

合約編號. SLO 7/2019

大嶼山東涌至大澳沿岸鄉村 文化及歷史研究



2021年12月



土木工程拓展署
CIVIL ENGINEERING AND
DEVELOPMENT DEPARTMENT

可持續大嶼辦事處
SUSTAINABLE LANTAU OFFICE

REVIVAL

Heritage Consultants Limited

大嶼山東涌至大澳沿岸鄉村文化及歷史研究

二零二一年十二月

鳴謝

本研究中心謹此鳴謝以下機構及人士提供有關資料：

- 古物古蹟辦事處
- 土木工程拓展署
- 地政總署測繪處
- 大澳鄉事委員會及各村村代表
- 屋宇署樓宇資訊中心
- 廖迪生教授
- 張兆和教授
- 東涌鄉事委員會及各村村代表
- 鄭啟強先生
- 香港政府檔案處
- 香港歷史回顧項目
- 黃惠琮女士

顧問團隊

研究成員

何心怡女士

社會科學學士(建築學) | 建築碩士 | 深造文憑(文化遺產管理)
理學碩士(文物保育)(優等) | 註冊建築師 | 香港建築文物保護師
學會會員 | 香港建築師學會古蹟及文物保育委員會委員
Docomomo 香港分會會員

REVIVAL
Heritage Consultants Limited

吳韻怡女士

建築學文學士 | 理學碩士(歷史環境保護) | 香港建築文物保護師
學會會員 | Docomomo 香港分會會員

REVIVAL
Heritage Consultants Limited

詹穎宜小姐

文學士(歷史) (一級榮譽) | 理學碩士(文物保育) (優等)
香港建築文物保護師學會 (準會員)

REVIVAL
Heritage Consultants Limited

鍾寶賢教授

香港中文大學文學士 (歷史) (一級榮譽) | 英國牛津大學歷史系
哲學博士

香港浸會大學歷史系

黃楚喬小姐

社會科學學士 (中國研究) | 比較及公眾史學文學碩士

香港浸會大學歷史系

葉俊文先生

文學士(歷史) | 檔案學深造文憑 | 皇家亞洲學會(香港分會)榮譽
檔案員 | 國際檔案理事會會員 | 英國檔案與文件協會會員 |
美國檔案工作人員學會會員

馬鈺詞先生

文學士 (歷史) (一級榮譽)

范芷菁小姐

文學士 (歷史) (四年級)

楊寶詩小姐

文學士(文物保育)

行政摘要

介紹

大嶼山具有豐富自然和文化資源，連接東涌和大澳的東澳古道¹擁有豐富的歷史及文化資源，曾經為村民來往兩地的重要水陸通道。土木工程拓展署轄下的可持續大嶼辦事處近年委託顧問，對大嶼山多個傳統鄉村和具文化歷史價值的地點進行調查，審視研究區域的文化和歷史特色，並探討合適的保育建議，以促進大嶼山的文化歷史保育和鄉村活化。可持續大嶼辦事處於2019年底開展了「大嶼山東涌至大澳沿岸鄉村文化及歷史研究」（下稱「本研究」），研究範圍涵蓋東涌至大澳沿岸的鄉村，透過案頭研究和實地考察了解研究範圍的文化和歷史背景，尋找區內的文化歷史資源，並且作出分析，繼而按重要性、可行性等制定保育建議和指引。研究範圍包括有馬灣涌、石門甲、上嶺皮、下嶺皮、沙咀頭、礮頭、沙螺灣、礮石灣、南田、深屈及大澳等地合共39個村落。

研究範圍

本研究的報告內容包括基線研究、地區特色和保育策略三大部分。第一部分包括研究範圍的歷史概況、土地用途規劃、基礎建設、交通網絡、景觀特色及資源、環境狀況、各分區的歷史及其文化歷史資源（包括歷史建築及地點、具考古研究價值的地點、非物質文化遺產及關聯地點、文化景觀以及與文化有關的自然景觀）。第二部分以小專題形式從不同方向介紹研究範圍內的地區特色，內容包括了十一個小專題：1) 東澳古道的名稱由來；2) 軍事；3) 農業；4) 漁業；5) 礦業；6) 鹽業；7) 特產、技藝、特色商店；8) 節慶活動；9) 棚屋；10) 廟宇建築裝飾；及11) 文化景觀。第三部分會按照第一和第二部分的研究發現，先分析地區的潛力和挑戰，然後提出可能的保育方向和指引，以及短、中、長期的保育和活化建議。

文化歷史特色

研究範圍內包括漁村、農村和市集，水陸居民匯聚於此，在文化上互相影響，除了各自保存自己的傳統特色，同時形成了一種水陸交融的文化色彩，孕育了該區豐富多彩的物質及非物質文化遺產。

本研究範圍內保存有各類鄉村和漁村建築，包括設計平實、反映鄉民樸素生活的傳統瓦頂民房；漁村特有、反映漁民生活的桶型和平頂棚屋；下鋪上居、反映鄉村市集商業活動的商住兩用建築；歷史悠久、具防盜以及風水用途的村落圍牆；村民、南約理民府以及嘉道理農業輔助會合作興建的水井、水缸、水圳、道路、豬舍等生活和農業建設；各村落供奉大王爺、伯公和土地等神祇的神壇；區內善信供奉侯王、天后、洪聖、三山國王、朱大仙和華光先師等神祇的中式寺廟等等。

研究範圍亦有軍事、礦業、鹽業等遺址保留了具特色的物質文化遺產。軍事上，研究範圍保留了清朝廣東海防重地的軍事遺址，包括東涌炮台和東涌小炮台，而清代著名海盜亦曾在研究範圍活動。農業方面，是次研究範圍，特別是深石村，保留了不少嘉道理農業輔助會協助興建的遺址，展現研究範圍在上世紀中葉的農業發展。礦業方面，礮頭至沙螺

¹ 本報告內所引「東澳古道」一詞，主要指連接東涌至大澳的步行徑。「東澳古道」一詞源自2003年出版的《大嶼山探勝遊》一書，2007年有報章刊登一篇以「東澳古道」為題的報導後，該詞遂被廣泛採用。但「東澳古道」只是俗稱，該步行徑並不具考古研究價值，沒有獲古物古蹟辦事處納入「香港具考古研究價值的地點」名單之內。

灣一帶山區為1950年代採錫熱點，目前仍可找到礦場遺址。鹽業方面，大澳昔日鹽業十分興盛，如今仍然保留了部分鹽田遺址。

區內除了十九項已獲評級的歷史建築外，東涌炮台、東涌小炮台和大澳楊侯古廟更被列為法定古蹟。各類建築不祇本身具有歷史和建築價值，亦是鄉村非物質文化活動的載體，具有重要的社會價值，同時構成了研究範圍獨特的水陸文化景觀。

區內鄉民掌握各種傳統手工技藝和承傳傳統節慶活動，非物質文化遺產十分豐富。傳統手工藝方面，研究範圍內的鄉民掌握各種已被列入香港非物質文化遺產清單的傳統技藝，包括農耕技術、捕魚技術、製作傳統糕餅的技藝、製作蝦膏和蝦醬的技藝和醃製鹹魚的技藝等等。節慶方面，鄉民信奉民間信仰，多間廟宇會舉辦賀誕活動。東涌侯王誕、沙螺灣的洪聖誕、大澳侯王誕和大澳端午龍舟遊涌等是區內以至香港重要的非物質文化節慶活動，其中大澳端午龍舟遊涌更被列入國家級非物質文化遺產代表性項目名錄。

此外，本研究地區歷史悠久，沿岸多個地點屬於「香港具考古研究價值的地點」，考古學家多年來在沿岸發掘出許多史前及歷史時期的遺蹟及遺物，最早的可追溯至新石器時代，當中不但有灰窰以及墓葬，還有大量生活及禮儀器物。

保育建議

根據基線研究所得，本報告提出保育和活化東涌至大澳沿岸鄉村可能的保育方向及指引。

四大主要建議方向包括：

1. 善用東涌至大澳沿岸的文化歷史保育資源 — 按部就班釋放當地文化歷史保育資源在教育、文化休閒和文化生態旅遊方面的潛力
2. 鼓勵東涌至大澳沿岸的鄉村活化 — 可透過改善村內的配套設施，促進鄉村活化，增加工作及創業機會，以吸引村民回流；並鼓勵社區重建和文化認同，以重塑及鞏固當地的鄉土文化。
3. 促進城鄉共融 — 建議利用東涌和大澳兩地作為城鄉之間的文化歷史保育及可持續發展的橋樑，提供推廣當地傳統歷史文化傳承及交流各地保育活化經驗的機會，促進城鄉文化交流及共融。
4. 以「活學營地」模式促進東涌至大澳沿岸鄉村的水、陸文化歷史保育 — 透過社區、學生及公眾參與的文化藝術活動和傳統手工藝教研活動，推廣鄉村文化歷史，使鄉村文化與大自然成為戶外的學習場地，進一步推動鄉村文化歷史的保育及傳承。

四大指引包括：

1. 與當地歷史文化相融 — 進行鄉村活化及保育時，要考慮是否與現存的文化歷史資源相融，應盡量減少對其影響及破壞。
2. 使用者共融 — 考慮不同持份者(包括村民、行山人士、區外人士等)的需要，方案才能讓使用者共融，並互相理解及尊重眾多持份者的不同需要。
3. 人與自然環境共融，達致綠色永續 — 東涌至大澳沿岸鄉村的發展過程，與大自然有緊密的關係，無論是陸上或水上的文化資源都與大自然密不可分，因此活化規劃必須考慮其永續發展的可行性，以及對自然生態環境的影響及其可承載量。
4. 城鄉共融 — 城鄉共融的過程中應促進鄉村文化的傳承及城鄉文化的交流，讓城市人加深對鄉村文化及特色的理解，並且能夠參與其中。與此同時，鄉村環境亦能與時並進，改善配套及設施，促進城市和鄉村不同世代的聯繫。

基於以上建議方向和指引，本報告提出四項保育建議，包括：

1. 善用文化歷史保育資源在文化旅遊方面的潛力；
2. 鼓勵東涌至大澳沿岸的鄉村活化建議；
3. 以大澳和東涌作為西大嶼的文化歷史樞紐促進城鄉共融；及
4. 以「活學營地」模式促進當地文化歷史的保育及傳承，

以上各項均會仔細提出短、中和長期保育措施建議。

目錄

大嶼山東涌至大澳沿岸鄉村文化及歷史研究	1
大嶼山東涌至大澳沿岸鄉村文化及歷史研究	i
鳴謝	i
顧問團隊	ii
行政摘要	iii
介紹	iii
研究範圍	iii
文化歷史特色	iii
保育建議	iv
目錄	vi
圖片列表	x
位置圖列表	xix
圖表列表	xxii
1. 引言	2
1.1 背景	2
1.2 研究目標	3
1.3 研究範圍	3
1.4 研究方法	4
1.4.1 案頭研究	4
1.4.2 實地考察	4
1.4.3 資料分析	4
1.5 報告內容	4
1.6 研究限制	5
2. 基線研究-東澳古道沿途鄉村概況	6
2.1 東澳古道沿途鄉村的歷史概況	6
2.1.1 1898年前的大嶼山以及東涌至大澳一帶	6
2.1.2 1898年英軍佔領後的大嶼山與東澳地區鄉村	10
2.1.3 二次大戰前後的大嶼山與東澳地區鄉村	13
2.1.4 東澳地區鄉村現況	14
2.2 東澳古道沿途鄉村的現況	16
2.3 土地用途規劃	16
2.3.1 法定圖則	16
2.3.2 主要土地用途	20
2.3.3 大型規劃發展	21
2.3.4 樓宇種類及社區設施	23
2.4 基礎建設	31
2.4.1 研究範圍內的基礎建設	31
2.4.2 研究範圍周邊的基礎建設	31
2.5 交通網絡	32
2.5.1 道路	32
2.5.2 海上交通	35
2.5.3 鐵路	35
2.5.4 研究範圍周邊的主要交通建設	37

2.6	景觀特色及資源.....	38
2.7	環境狀況.....	41
2.7.1	空氣質素.....	41
2.7.2	海水質素.....	42
2.7.3	噪音.....	44
3.	基線研究-東涌沿岸鄉村.....	47
3.1	東涌沿岸鄉村.....	47
3.1.1	馬灣新村.....	50
3.1.2	黃泥屋村.....	54
3.1.3	馬灣涌村.....	58
3.1.4	龍井頭村.....	67
3.1.5	黃家圍村.....	70
3.1.6	下嶺皮村.....	74
3.1.7	上嶺皮村.....	78
3.1.8	壩尾村.....	84
3.1.9	低埔新村.....	88
3.1.10	赤臘角新村.....	90
3.1.11	石門甲村.....	94
3.1.12	石榴埔.....	102
3.1.13	莫家村.....	108
3.1.14	稔園村.....	115
3.1.15	藍輦村.....	117
3.1.16	牛凹村.....	121
3.1.17	其他文化歷史資源.....	127
3.2	非物質文化.....	143
3.2.1	東涌地區普遍信仰.....	143
4.	基線研究-磧頭.....	145
4.1	磧頭.....	145
4.1.1	磧頭村.....	147
5.	基線研究-沙螺灣.....	159
5.1	沙螺灣.....	159
5.1.1	沙螺灣村.....	165
5.1.2	沙螺灣新村.....	174
5.1.3	沙螺灣涌口一帶.....	174
5.2	非物質文化.....	183
5.2.1	傳說、搜奇.....	183
6.	基線研究-磧石灣、南田、深屈.....	185
6.1	磧石灣、南田、深屈.....	185
6.1.1	深石村.....	188
7.	基線研究-大澳.....	206
7.1	大澳.....	206
7.1.1	街區.....	211
7.1.2	棚屋區.....	266
7.1.3	村落.....	272
7.2	非物質文化.....	301
7.2.1	口頭傳統和表現形式.....	301
7.2.2	社會實踐、儀式、節慶活動.....	303
7.2.3	有關自然界和宇宙的知識和實踐.....	307
7.2.4	傳統手工藝.....	307
8.	東澳古道之特色一覽.....	310
8.1	東澳古道的名稱由來.....	310
8.2	軍事.....	314
	明清時期東涌與大澳的軍事防禦歷史.....	314

8.3	農業	323
	東涌和大澳的農業	323
8.4	漁業	336
8.4.1	大澳	336
8.4.2	馬灣涌	343
8.5	礦業	344
8.5.1	1950年代興起的採錫礦熱	344
8.5.2	礦場遺址現況	349
8.6	鹽業	357
8.6.1	大澳鹽業歷史	357
8.6.2	大澳製鹽技術	360
8.6.3	大澳鹽業的興衰	365
8.6.4	大澳鹽業與鹽工	365
8.7	特產、技藝、特色商店	367
8.7.1	東涌	367
8.7.2	深石	368
8.7.3	大澳	368
8.7.4	現存店舖與傳統手藝	373
8.8	節慶活動	374
8.8.1	聯鄉的醮會	374
8.8.2	東涌的節慶	375
8.8.3	大澳的節慶	379
8.9	棚屋	385
8.9.1	棚屋的演變	385
8.9.2	分佈、水道與文化本位	388
8.9.3	家庭為本	391
8.9.4	禮俗與節慶	392
8.10	廟宇建築裝飾	393
8.10.1	大澳吉慶後街關帝古廟	394
8.10.2	大澳楊侯古廟	396
8.10.3	大澳新村天后古廟	400
8.10.4	東涌楊侯宮	401
8.11	文化景觀	403
8.11.1	大嶼山 - 嶺南文化演變的見證	403
8.11.2	黃龍石澗及東涌河河谷	404
8.11.3	灰窰與海岸活動	405
8.11.4	天然資源與人類開採	405
8.11.5	東涌和大嶼山的傳說	407
8.11.6	大澳的文化景觀	408
9.	潛力及挑戰	419
9.1	潛力	419
9.1.1	東澳古道沿途鄉村的主要地方文化及歷史特色	419
9.1.2	昔日的市集 - 大澳及馬灣涌村	420
9.1.3	特色村落 - 沙螺灣、礮頭村及深石村	421
9.1.4	民間信仰	423
9.2	挑戰	427
9.2.1	長遠保育當地的水、陸文化	427
9.2.2	村民支持與資金	427
9.2.3	緩解旅遊壓力對文化歷史保育的負面影響	427
10.	文化歷史保育與活化建議	428
10.1	保育和活化東澳古道沿途鄉村的主要建議方向及指引	428
10.1.1	文化歷史保育與活化的主要建議方向	428
10.1.2	文化歷史保育與活化的指引	429

10.2	保育與活化建議(1): 善用文化歷史保育資源在文化旅遊方面的潛力.....	430
10.2.1	設立不同主題的文物徑或遊覽路線.....	430
10.2.2	短期措施建議.....	430
10.2.3	中期措施建議.....	444
10.2.4	長期措施建議.....	444
10.3	保育與活化建議(2): 鼓勵東澳古道沿途的鄉村活化建議.....	445
10.3.1	整體的活化措施建議.....	445
10.3.2	礮頭村的活化措施建議.....	446
10.3.3	沙螺灣村的活化措施建議.....	449
10.3.4	深石村的活化措施建議.....	456
10.3.5	其他鄉村活化的例子及經驗.....	458
10.4	保育與活化建議(3): 以大澳和東涌作為西大嶼的文化歷史樞紐促進城鄉共融.....	472
10.4.1	大澳的保育及活化措施建議.....	472
10.4.2	東涌鄉村的保育及活化措施建議.....	480
10.5	保育與活化建議(4): 以「活學營地」模式促進當地文化歷史的保育及傳承.....	490
10.5.1	短期措施建議.....	490
10.5.2	其他地方的例子.....	491
10.5.3	中期措施建議.....	492
10.5.3	長期措施建議.....	493
10.6	總結及展望.....	494
10.6.1	保育與活化的主要建議方向及具體建議摘要.....	494
10.6.2	保育與活化的指引摘要.....	495
10.6.3	保育與活化建議的短、中、長期措施.....	496
10.6.4	建議需再作進一步研究的項目.....	501
參考書目		502
政府文件及檔案.....		502
書籍.....		502
考古報告.....		505
論文.....		506
嘉道理農業輔助會報告及書籍.....		507
報章.....		507
網站.....		514
口述歷史訪問.....		524
學者訪談.....		524
附錄一		525
東澳古道一帶村民所慶祝的主要賀誕及誕期和有關活動.....		525
附錄二		530
東澳古道保育策略持份者.....		530

圖片列表

圖 1. 研究範圍。.....	3
圖 2. 明郭棐《粵大記》廣東沿海圖顯示的大嶼山地名。.....	8
圖 3 《廣東通志》所載清代大嶼山的軍事設施圖。.....	10
圖 4 展拓香港界址專條附圖。.....	11
圖 5. 駱克報告書記載的大嶼山村落。.....	12
圖 6. 西島洞約及其分約。.....	13
圖 7. 研究範圍：東涌沿岸鄉村、磡頭、沙螺灣、磡石灣、南田、深屈及大澳。.....	16
圖 8. 《東涌市中心地區分區計劃大綱草圖編號S/I-TCTC/23》。.....	17
圖 9. 《東涌谷分區計劃大綱核准圖編號S/I-TCV/2》。.....	17
圖 10. 《沙螺灣及磡頭發展審批地區草圖編號DPA/I-SLW/1》。.....	18
圖 11. 《深屈及磡石灣發展審批地區草圖編號DPA/I-SW/1》。.....	18
圖 12. 《大澳市中心分區計劃大綱核准圖編號S/I-TOTC/2》。.....	19
圖 13. 《大澳邊緣分區計劃大綱核准圖編號S/I-TOF/2》.....	19
圖 14. 明日大嶼願景計劃的藍圖所顯示的未來大嶼山整體空間佈局。.....	22
圖 15. 明日大嶼計劃藍圖。.....	22
圖 16. 東涌西分區樓宇種類及社區設施分佈圖。.....	29
圖 17. 大澳分區樓宇種類及社區設施分佈圖。.....	30
圖 18. 研究範圍內和研究範圍周邊的基礎建設。.....	31
圖 19. 東涌西分區的主要道路分佈。.....	33
圖 20. 大澳分區的主要道路分佈。.....	34
圖 21. 東涌線的鐵路路線圖。.....	36
圖 22. 機場快線的鐵路路線圖。.....	36
圖 23. 研究範圍周邊的主要交通建設。.....	37
圖 24. 東涌西延線及東涌車站的初步概念方案。.....	38
圖 25. 香港地質地圖。.....	39
圖 26. 香港地質地圖（研究範圍）。.....	39
圖 27. 研究範圍的景觀特色及資源。.....	40
圖 28. 東涌空氣污染物濃度趨勢的圖表。.....	41
圖 29. 香港西北部水質管制區海水水質監測站NM3的位置。.....	42
圖 30. 香港西北部水質管制區海水水質近期的溶街氧含量。.....	43
圖 31. 香港西北部水質管制區海水水質近期的大腸桿菌含量。.....	43

圖 32. 香港國際機場到港航道。	44
圖 33. 香港國際機場離港航道。	45
圖 34. 2000年的NEF噪音等高線。	45
圖 35. 東涌一帶的地圖，1945年（藍色斜線範圍為農地，綠色範圍為樹林）。	48
圖 36. 馬灣新村的房屋。	50
圖 37. 禰家園（左上）及沿涌口街的舊式店舖。	58
圖 38. 龍井頭村一些舊有村屋及遺址。	67
圖 39. 黃家圍村的舊村屋。	70
圖 40. 下嶺皮村的舊村屋。	74
圖 41. 上嶺皮村的舊村屋。	78
圖 42. 壩尾村的新式房屋。	84
圖 43. 低埔新村的4幢村屋。	88
圖 44. 赤臘角新村的房屋。	90
圖 45. 石門甲村一些石砌的村屋。	95
圖 46. 石榴埔村新建的房屋。	102
圖 47. 莫家村的舊村屋。	108
圖 48. 稔園現時則被圍板圍繞。	115
圖 49. 藍峯村一排的村屋，大致上仍保存有中式金字型屋頂的村屋模樣。	117
圖 50. 牛凹村的舊有大型村屋群（左上）及其他舊有村屋。	121
圖 51. 磡頭一帶的舊地圖，1945年（藍色斜線範圍為農地，綠色範圍為樹林）	145
圖 52. 以石砌成的村屋（上）；以青磚及夯土建成的村屋（中）；破爛的村屋及經歷改動的村屋 （下）	148
圖 53. 沙螺灣把港古廟及天后廟前沙灘。	161
圖 54. 沙螺灣一帶的舊地圖，1945年。藍色斜線範圍為農地，綠色範圍為樹林。	163
圖 55. 沙螺灣村的舊村屋主要以石及夯土建成（上）、精緻裝飾灰塑（中）、部份已經歷改動或成 為遺蹟（下）	166
圖 56. 沙螺灣大樟樹。	184
圖 57. 磡石灣、南田、深屈一帶的舊地圖，1968年。	186
圖 58. 深石一帶的現況。對開海面現為港珠澳大橋。	187
圖 59. 嘉道理農業輔助會在深石村的各種建設，包括儲水池及豬舍。	189
圖 60. 大澳一帶1922年的舊地圖。可見形成了Y字形的涌，中部為鹽田 (Im Tim)。	209
圖 61. 大澳一帶的舊地圖，1945年。藍色斜線範圍為農地，藍色格範圍為鹽田，綠色範圍為樹林。	210
圖 62. 番鬼塘新村和南涌村	273
圖 63. 梁屋村的舊村屋	273

圖 64. 1904年由Mr. W.J. Newland整理的香港地圖（虛線為中式路徑）。	311
圖 65 1922年由工務局更新的香港地圖（虛線為中式路徑Chinese Paths）。	311
圖 66. 今日東澳古道路線（由康樂及文化事務署繪畫，命名為「涌經沙螺出大澳」）。	312
圖 67. 來往深屈和大澳的石徑。	312
圖 68. 《大嶼山探勝遊》一書附載的東澳古道示意圖。	313
圖 69. 新安重要守城及炮台位置。	315
圖 70. 截取自《靖海全圖》的「大嶼困戰」（右上）、「火攻盜艘」（左上）和「巨寇遁逃」（下）畫卷。	316
圖 71. 約1950年代的東涌炮台。	318
圖 72. 1991年的東涌炮台。	318
圖 73. 1954年的東涌學校。	319
圖 74. 大嶼山島上的清代海防據點位置 - 以東涌至大澳一帶為例。	319
圖 75. 大澳永安街的更樓。	321
圖 76. 1963年的東涌稻田。	324
圖 77. 大嶼山深石村水圳紀念碑。	326
圖 78. 位於東涌、由嘉道理農業輔助會興建的豬舍。（攝於1950年代）	326
圖 79. 嘉道理農業輔助會在深石村的建設。	327
圖 80. 梁屋村地上刻字。	334
圖 81. 梁屋村的水利系統。	334
圖 82. 大澳北山一帶的稻田。（攝於1950年代）	335
圖 83. 梁屋村村民收割稻米的情況。（攝於1960年代）	335
圖 84. 大澳漁業分類概覽。	336
圖 85. 大澳漁船與圍網。（攝於1957年）	337
圖 86. 大澳魚棚。（攝於1957年）	337
圖 87. 大澳扒艇。（攝於1957年）	338
圖 88. 扒艇漁民圍捕鱸魚的示意圖。	338
圖 89. 大澳大尾仔艇。（攝於1956年）	339
圖 90. 圍捕黃花魚的刺網示意圖。	339
圖 91. 「撐罇蝦」作業示意圖。	340
圖 92. 「盪罇蝦」作業示意圖。	341
圖 93. 「撬罇蝦」作業示意圖。	341
圖 94. 延繩釣示意圖。	342
圖 95. 摻繒作業示意圖。	343
圖 96. 沙螺灣一帶地理分佈。（繪於1952年）	345

圖 97. 沙螺灣一帶礦場位置。（攝於1952年，相片中的A-E點對照地圖的A-E點，為工人非法採礦的位置）	346
圖 98. 第十七號臨時牌照持有人礦場位置。	347
圖 99. 沙螺灣一帶礦場礦脈。（攝於1952年）	347
圖 100. 礦工清洗礦石。（攝於1952年）	347
圖 101. 第十五號持牌人區域正興建職員宿舍，仍未有礦工流動房屋。（攝於1952年）	348
圖 102. 第十二號持牌人礦區的建設。（攝於1952年）	348
圖 103. 第十二號持牌人建設的清水池、宿舍和辦公室。（攝於1952年）	348
圖 104. 礮頭礦村。（攝於1952年）	348
圖 105. 1963年航空照片。	349
圖 106. 礦場辦公室附近的儲水池。	352
圖 107. 礦場辦公室外的廚房遺址。	352
圖 108. 礦場辦公室外觀及內部。	353
圖 109. 出入口。	354
圖 110. 礦場辦公室設計細節：窗戶的斜框緣（左上）；燈槽（右上）；紙皮石舖地（左下）；壓花玻璃（右下）。	355
圖 111. 礦場辦公室外部的花槽（左）及枱（右）。	355
圖 112. 礦場辦公室平面圖。	356
圖 113. 1956年的太平街。	358
圖 114. 1956年的大澳全景。	358
圖 115. 1957年的泰生鹽場和達安鹽場。	359
圖 116. 1971年的大澳俯瞰圖。	359
圖 117. 大澳鹽田石轆。（攝於1956年）	361
圖 118. 鹽工堆起鹽丘。（攝於1957年）	361
圖 119. 鹽工堆起鹽丘。	361
圖 120. 水車引水入第一塊鹽田。	363
圖 121. 大澳鹽工以水車把海水引入鹽田。	363
圖 122. 大澳一個儲鹽塘。	364
圖 123. 鹽工的茅寮。	365
圖 124. 1956年的大澳沙田村。	366
圖 125. 馬灣涌涌口街的特色商舖。	368
圖 126. 石仔埗空地曬鹹魚及蝦膏。	369
圖 127. 大澳魚骨島。	370
圖 128. 鄭祥興蝦醬廠（左）；勝利香蝦廠（右）。	371
圖 129. 茶糶財店內的柴火爐（左）；財叔製造糯米糍的情景。	371

圖 130. 60年代的益昌號主要業務為曬製鹹魚。	371
圖 131. 美珍餅店第二代在製造月餅。	372
圖 132. 東涌侯王宮。（攝於1954年）	376
圖 133. 東涌侯王誕活動。（攝於2004年）	377
圖 134. 昔日赤鱗角新村的天后誕活動。	378
圖 135. 端午遊涌。	379
圖 136. 龍巖寺太平清醮的燒衣情況。（攝於1983年）	380
圖 137. 侯王誕的迎神情況。（攝於1980年代）	381
圖 138. 分流天后誕。（攝於1985年）	382
圖 139. 大澳、汾流的天后誕活動。（攝於2015年）	382
圖 140. 早期的桶型棚屋。（攝於1998年）	386
圖 141. 桶型棚屋的結構圖。	386
圖 142. 兩層高的新式棚屋。	387
圖 143. 兩層高的新式棚屋結構圖。	387
圖 144. 二涌棚屋區。（攝於1988年）	389
圖 145. 三涌棚屋區。（攝於1995年）	389
圖 146. 格仔頭及新基棚屋區。（攝於2004年）	390
圖 147. 2000年大火後的棚屋區。（攝於2000年）	390
圖 148. 水道中的漁船。（攝於1982年）	391
圖 149. 全港設有石灣瓦脊的古建築分佈圖。	393
圖 150. 大澳吉慶後街關帝古廟一進上方的花脊全貌。	394
圖 151. 大澳吉慶後街關帝古廟花脊上層中央飾以寶珠（中）及置於兩端的一對鯨魚（左及右）。	394
圖 152. 置於建築右方一端的鳳凰造型陶塑及貼塑了製作店號「石灣均玉號」的匾額。	395
圖 153. 置於建築左方一端的鳳凰造型陶塑及貼塑了製作年份「光緒廿玖年」。	395
圖 154. 花脊下層以楊家將人物為主題裝飾。	395
圖 155. 呈現了趙匡胤三次打敗韓通的情節。	395
圖 156. 圖左(一)及(一)人物持扇表示並非處於戰爭狀態，有可能正呈現出眾將領商討著「黃袍加身」的情節。	395
圖 157. 宋太祖三下南唐，五陽將協助宋太祖抗敵。 ①趙匡胤御駕親征（太監、太尉、隨軍出征的侯爵） ②高君佩、侍衛、高君保、高懷德及後排的文官 ③楊業、侍衛、楊延平、侍衛及後排的文官 ④馮茂、鄭印、趙匡胤誓師出發，臨行前封匡義為監國。	396
圖 158. 大澳楊侯古廟一進上方的石灣陶塑花脊全貌。	396
圖 159. 花脊上層的二龍爭珠造型。	397
圖 160. 置於建築右方一端的鳳凰造型陶塑及貼塑了製作店號「石灣巧如璋造」的匾額。兩者之間有鏤空方框，內裡以花籃裝飾。	397

圖 161. 置於建築左方一端的鳳凰造型陶塑及貼塑了製作年份「光緒戊子」。兩者之間有鏤空方框，內裡以花籃裝飾。	397
圖 162. 陶三春/劉金定（穿靠，披竹葉肩）、侍婢、文官（後排）	397
圖 163. 黃袍加身的情節：中央是殿前都點檢的趙匡胤、擁戴都點檢為天子的將領、其中一人為道長或軍師（苗訓或趙普）	397
圖 164. 趙匡胤和鄭恩投軍效力郭威的情節：郭威（穿綠官服）、鄭恩（虬髯，戴軟羅帽）、趙匡胤（穿靠）	397
圖 165. 大澳楊侯古廟香亭內右方的石灣陶塑看脊全貌，中央組以鍾離春「棋盤會」故事為主題，兩旁則分別以 ① 呂洞賓、② 鍾離權及 ③ 藍采和等八仙人物為題。	398
圖 166. 齊丞相晏嬰和鍾離春的義子薛昆。	398
圖 167. 棋盤會：中央有棋盤，壁上掛二劍，兩側插旗。 ① 楚王 ②鍾離春 ③ 楚國猴丞相④ 齊宣王	398
圖 168. 楚大夫靳尚建議設棋盤會，待齊王赴會時將他們置於死地。	398
圖 169. 大澳楊侯古廟香亭內左方的石灣陶塑看脊全貌，以封神演義的故事為主題。	399
圖 170. ① 哪吒 ② 樵夫（由楊晉變化而成） ③ 雷震子 ④ 武將 ⑤ 聞太師 ⑥ 長鬚文官 ⑦ 周武王 ⑧ 師爺（相信是中諫大夫費仲）。	399
圖 171. 大澳新村天后古廟一進上方的石灣陶塑花脊全貌。	400
圖 172. 置於建築右方一端的鳳凰造型陶塑及貼塑了製作店號「石灣均玉造」的匾額。兩者之間有鏤空方框，內裡以果籃裝飾。	400
圖 173. 置於建築左方一端的鳳凰造型陶塑及貼塑了製作年份「光緒十八年」。兩者之間有鏤空方框，內裡以果籃裝飾。	400
圖 174. 東通楊侯官一進上方的石灣陶塑花脊全貌。	401
圖 175. 置於建築右方一端的鳳凰造型陶塑及貼塑了製作店號「九如安造」的匾額，鏤空方框中央飾以「壽」字鏤刻。	401
圖 176. 置於建築左方一端的鳳凰造型陶塑及貼塑了製作年份「宣統貳年」，鏤空方框中央飾以「囍」字鏤刻。	401
圖 177. 兩軍對陣的對稱人物主題佈局。	402
圖 178. ① 持盾牌士兵 ② 武將 ③ 哪吒 ④ 戴武生巾侍衛 ⑤ 西伯侯姬昌（周文王）／周武王。	402
圖 179. 反朝歌之戰：持盾牌士兵跪在前排，旁邊有侯爺、侍衛、文官、武將和貴族等，各人均士氣高昂。	402
圖180. 東涌河與黃龍石澗的位置。	404
圖 181. 虎地灣灰窰。	405
圖 182. 大澳「四靈」示意圖（下圖約攝於1950-60年代）。	408
圖 183. 寶珠潭和楊侯古廟。（約攝於1950-60年代）	409
圖 184. 大澳丫型水道示意圖。	409
圖 185. 將軍石。	410
圖 186. 1963年的大澳航空照片。	411

圖 187. 大澳鹽田與鹽工。	412
圖 188. 如今鹽田變了紅樹林（攝於2020年）。	412
圖 189. 大澳棚屋和河涌。	413
圖 190. 小童撐艇在河道穿梭。	414
圖 191. 橫水渡跨越兩岸。	414
圖 192. 開合橋取代昔日的橫水渡。（2020年）	415
圖 193. 60年代梁屋村村民收割稻米的情況。	416
圖 194. 大澳街市街。	417
圖 195. 大澳太平街。	418
圖 196. 圖左為一家庭蝦醬作坊。	418
圖 197. 大澳墟市及特色土產。	420
圖 198. 馬灣涌村的涌口街及地畫。	421
圖 199. （左上起）在農地展示裝置藝術品、舊村屋內展示舊有文物、洪聖爺廟外空地進行表演、籃球場進行工作坊。	422
圖 200. 村內的空地及已停用的校舍。	422
圖 201. 村內的荒廢農業設施、空地及碼頭。	423
圖 202. 東澳古道鄉民在不同年代慶祝各個寶誕和節慶（左上：東涌侯王誕，2004年；左下：大澳關帝誕，2010年；右上：大澳端午遊涌，年份不詳；右下：大澳福德宮土地誕，2017年）	424
圖 203. 供奉不同神祇的各式各樣神壇。	425
圖 204. 薑符。	425
圖 205. 東澳古道較具特色的地點。	426
圖 206. 永安街。	432
圖 207. 太平街。	432
圖 208. 街市街。	433
圖 209. 吉慶街。	433
圖 210. 吉慶後街。	434
圖 211. 石仔埗街。	435
圖 212. 棚屋區。	436
圖 213. 馬灣涌村。	436
圖 214. 沙螺灣村。	437
圖 215. 磡頭村。	437
圖 216. 深石村。	438
圖 217. 沿東澳古道一帶的寺廟、神壇及薑符。	439
圖 218. 反映昔日水陸文化交匯的地點及彼此連繫的水陸路線圖	440
圖 219. 沿東澳古道一帶的軍事要塞	441

圖 220. 沿東澳古道一帶的主要農業地點及昔日農業建設遺蹟.....	442
圖 221. 沙螺灣一帶的礦場.....	443
圖 222. 建議可考慮成為故事館或資源中心的地點。.....	446
圖 223. 礮頭學校及礮頭村協進會辦事處對出的空地建議可考慮成為故事館。.....	447
圖 224. 礮頭學校及附近的爐灶及空地。.....	447
圖 225. 建議可在碼頭附近加設簡單展示牌，指向昔日礦場的山脊。.....	448
圖 226. 礮頭村以青磚及夯土建成的村屋（上）及破爛的村屋（下）.....	448
圖 227. 沙螺灣村的舊村屋、已經倒塌成為遺蹟的村屋、用石砌的圍牆。.....	451
圖 228. 建議可考慮成為故事館或資源中心的地點。.....	452
圖 229. 沙螺灣學校。.....	452
圖 230. 沙螺灣的戶外術裝置，相片來源：誇啦啦「翱翔」藝動沙螺灣 網頁(右)。.....	453
圖 231. 「翱翔」藝動沙螺灣活動地圖。.....	454
圖 232. 建議可考慮成為故事館或資源中心的地點。.....	456
圖 233. 嘉道理農業輔助會在碼頭附近的建設。.....	457
圖 234. 深石村的深石亭。.....	457
圖 235. 深石村的村民自發設立的茶水站供遊人中途休息。.....	458
圖 236. 深石村嘉道理農業輔助會的設施。.....	458
圖 237. 在碼頭旁設接待處作訪客中心簡介鹽田梓及翻新舊村屋作餐廳。.....	460
圖 238. 昔日傳教士故居設立了不同形式的展示。.....	460
圖 239. 舊村屋旁設訪客休憩站提供茶水輕食，並推廣鄉土食品。.....	461
圖 240. 鹽田梓藝術節2019藝術家作品。.....	461
圖 241. 荔枝窩村。.....	462
圖 242. 荔枝窩村農業復耕（上）及荔枝窩文化館（下）。.....	464
圖 243. 荔枝窩社區共創項目計劃 - 「土磚絮語 - 鄉土連結 藝術參與」（左）、「尋田·探土」（中）。.....	465
圖 244. 鄉郊基金首間復修的村屋228A&C大致竣工(2019年12月)。.....	466
圖 245. 二澳村農地。.....	468
圖 246. 二澳農作社推出的本地產品。.....	469
圖 247. 二澳農作社門市位於大澳吉慶街60號一間二級歷史建築內。.....	469
圖 248. 二澳村農地。.....	470
圖 249. 二澳村內體驗耕種。.....	470
圖 250. 大澳鄉事委員會於大澳永安街5號設立的歷史文化室。.....	473
圖 251. 茶果財店內的柴火爐（左）；財叔製造糯米糍的情景。.....	474
圖 252. 美珍餅店第二代在製造月餅。.....	474

圖 253. 1945年大澳一帶的舊地圖。藍色斜線範圍為農地，藍色格範圍為鹽田，綠色範圍為樹林。	476
圖 254. 科技大學華南研究中心建議選址。	477
圖 255. 建議可考慮成為故事館或資源中心的地點。	482
圖 256. 沿涌口街的舊式店舖及蔬菜產銷合作社。	483
圖 257. 望向沿海棚屋區的商店及休憩亭建議可考慮文物徑休息站暨小型展示閣。	484
圖 258. 馬灣涌村碼頭上的壁畫。	485
圖 259. 馬灣涌村涌口街舊士多和合作社附近的壁畫。	485
圖 260. 坪輦及錦田壁畫村（右下）。	486
圖 261. 坪輦村內的壁畫指示牌。	486
圖 262. 坪輦村內的戶外檯凳及訪客留言。	487
圖 263. 坪輦村內的美化了的行人小徑。	487
圖 264. 大澳的壁畫。	487
圖 265. 建議可考慮成為故事館或資源中心的地點。	488
圖 266. 下嶺皮的三村聯合公所及東涌公立學校（右下）。	489
圖 267. 山美部落教室傳統編織傳習計畫活動照片。	492

位置圖列表

位置圖 1. 東涌鄉村分區現況。.....	49
位置圖 2. 居民代表選舉馬灣及黃泥屋（東涌）的劃定現有鄉村範圍。.....	51
位置圖 3. 馬灣新村文化歷史資源。.....	52
位置圖 4. 居民代表選舉馬灣及黃泥屋（東涌）的劃定現有鄉村範圍。.....	55
位置圖 5. 黃泥屋村文化歷史資源。.....	56
位置圖 6. 居民代表選舉馬灣涌（東涌）的劃定現有鄉村範圍。.....	59
位置圖 7. 馬灣涌村文化歷史資源。.....	60
位置圖 8. 居民代表選舉黃家圍及龍井頭（東涌）的劃定現有鄉村範圍。.....	68
位置圖 9. 龍井頭村文化歷史資源。.....	69
位置圖 10. 居民代表選舉黃家圍及龍井頭（東涌）的劃定現有鄉村範圍。.....	71
位置圖 11. 黃家圍村文化歷史資源。.....	72
位置圖 12. 居民代表選舉下嶺皮（東涌）的劃定現有鄉村範圍。.....	75
位置圖 13. 下嶺皮村文化歷史資源。.....	76
位置圖 14. 居民代表選舉上嶺皮（東涌）的劃定現有鄉村範圍。.....	79
位置圖 15. 上嶺皮村文化歷史資源。.....	80
位置圖 16. 居民代表選舉壩尾（東涌）的劃定現有鄉村範圍。.....	85
位置圖 17. 壩尾村文化歷史資源。.....	86
位置圖 18. 居民代表選舉低埔（東涌）的劃定現有鄉村範圍。.....	89
位置圖 19. 居民代表選舉赤臘角（東涌）的劃定現有鄉村範圍。.....	91
位置圖 20. 赤臘角新村文化歷史資源。.....	92
位置圖 21. 居民代表選舉石門甲（東涌）的劃定現有鄉村範圍。.....	96
位置圖 22. 石門甲村文化歷史資源。.....	97
位置圖 23. 居民代表選舉石榴埔（東涌）的劃定現有鄉村範圍。.....	103
位置圖 24. 石榴埔村文化歷史資源。.....	104
位置圖 25. 居民代表選舉莫家（東涌）的劃定現有鄉村範圍。.....	109
位置圖 26. 莫家村文化歷史資源。.....	110
位置圖 27. 居民代表選舉藍峯及稔園（東涌）的劃定現有鄉村範圍。.....	116
位置圖 28. 居民代表選舉藍峯及稔園（東涌）的劃定現有鄉村範圍。.....	118
位置圖 29. 藍峯村文化歷史資源。.....	119
位置圖 30. 居民代表選舉牛凹（東涌）的劃定現有鄉村範圍。.....	122
位置圖 31. 牛凹村文化歷史資源。.....	123

位置圖 32. 沙咀頭文化歷史資源。	127
位置圖 33. 石壁凹、芳園一帶文化歷史資源。	135
位置圖 34. 東涌道附近文化歷史資源。	139
位置圖 35. 磡頭一帶的現況。對開海面現為香港國際機場。	146
位置圖 36. 居民代表選舉磡頭（大澳）的劃定現有鄉村範圍。	149
位置圖 37. 磡頭村文化歷史資源。	149
位置圖 38. 磡頭後山文化歷史資源.....	156
位置圖 39. 東涌至磡頭之間文化歷史資源。	158
位置圖 40. 沙螺灣一帶的現況。對開海面現為香港國際機場及港珠澳大橋。	164
位置圖 41. 居民代表選舉沙螺灣（大澳）的劃定現有鄉村範圍。	165
位置圖 42. 沙螺灣村文化歷史資源。	167
位置圖 43. 沙螺灣涌口一帶文化歷史資源。	174
位置圖 44. 沙螺灣後山。	181
位置圖 45. 居民代表選舉深石（大澳）的劃定現有鄉村範圍。	190
位置圖 46. 深石村（磡石灣段）文化歷史資源。	191
位置圖 47. 深石村（南田、深屈段）文化歷史資源。	200
位置圖 48. 磡石灣、南田、深屈其他文化歷史資源。	203
位置圖 49. 現今大澳鄉村、街道、棚屋和屋邨的分佈。	211
位置圖 50. 大澳的街區。	213
位置圖 51. 永安街文化歷史資源。	214
位置圖 52. 太平街文化歷史資源。	218
位置圖 53. 街市街文化歷史資源。	221
位置圖 54. 吉慶街文化歷史資源。	229
位置圖 55. 吉慶後街文化歷史資源。	236
位置圖 56. 石仔埗街文化歷史資源。	247
位置圖 57. 大澳棚屋分佈及其文化歷史資源。	267
位置圖 58. 大澳村區文化歷史資源。	274
位置圖 59. 梁屋村文化歷史資源。	278
位置圖 60. 橫坑村、坑尾村、新村文化歷史資源。	282
位置圖 61. 寶珠潭一帶文化歷史資源。	289
位置圖 62. 大澳其他地方的文化歷史資源。	296
位置圖 63. 分佈在深石村的嘉道理農業輔助會遺址及村民生活建設	328
位置圖 64. 分佈在深石村的嘉道理農業輔助會遺址及村民生活建設。（A區）	329
位置圖 65. 分佈在深石村的嘉道理農業輔助會遺址及村民生活建設。（B區）	330

位置圖 66. 嘉道理農業輔助會遺址及村民生活建設。(C區)	331
位置圖 67. 嘉道理農業輔助會遺址及村民生活建設。(D區)	332
位置圖 68. 1963年的航空照片(上)和2020年的地圖。	350
位置圖 69. 礦場辦公室路線圖。	351

圖表列表

表 1.	香港各區量度所得的噪音水平 (2019/20 年度).....	46
表 2.1 -表 2.2	馬灣新村歷史建築及地點.....	53
表 3.	黃泥屋村歷史建築及地點.....	57
表 4.	黃泥屋村非物質文化遺產及關聯地點.....	57
表 5.1 -表 5.9	馬灣涌村歷史建築及地點.....	60-64
表 6.	馬灣涌村具考古研究價值地點.....	65
表 7.1 -表 7.2	馬灣涌村文化景觀.....	65-66
表 8.	龍井頭村歷史建築及地點.....	69
表 9.1 -表 9.2	黃家圍村歷史建築及地點.....	72-73
表 10.1 -表 10.3	下嶺皮村歷史建築及地點.....	76-77
表 11.1 -表 11.6	上嶺皮村歷史建築及地點.....	80-83
表 12. .1 -表 12.2	壩尾村歷史建築及地點.....	86-87
表 13.	黃龍坑歷史建築及地點.....	93
表 14.1 -表 14.5	石門甲村歷史建築及地點.....	98-100
表 15.	石門甲村非物質文化遺產及關聯地點.....	101
表 16.1 -表 16.6	石榴埔村歷史建築及地點.....	104-107
表 17.1 -表 17.7	莫家村歷史建築及地點.....	111-114
表 18.	莫家村非物質文化遺產及關聯地點.....	114
表 19.	藍峯村歷史建築及地點.....	120
表 20.	藍峯村非物質文化遺產及關聯地點.....	120
表 21.1 -表 21.6	牛凹村歷史建築及地點.....	124-126
表 22.1 -表 22.6	沙咀頭歷史建築及地點.....	128-132
表 23.	沙咀頭具考古研究價值地點.....	133
表 24.	沙咀頭非物質文化遺產及關聯地點.....	134
表 25.1 -表 25.4	石壁凹及石門甲歷史建築及地點.....	135-138
表 26.	石門甲文化景觀.....	139
表 27.	東涌道北附近的歷史建築及地點.....	140
表 28.1 -表 28.2	東涌道北附近具考古研究價值地點.....	141-142
表 29.1 -表 29.10	磡頭村歷史建築及地點.....	150-154
表 30.	磡頭村非物質文化遺產及關聯地點.....	154
表 31.	磡頭村具考古研究價值地點.....	155
表 32.	磡頭後山一帶文化景觀.....	157
表 33.	東涌至磡頭之間歷史建築及地點.....	158
表 34.1 -表 34.6	沙螺灣村歷史建築及地點.....	168-171
表 35.	沙螺灣村非物質文化遺產及關聯地點.....	172
表 36.	沙螺灣村與文化傳說相關聯的自然景觀.....	172-173

表 37.1 -表 37.6	沙螺灣涌口一帶的歷史建築及地點.....	175-178
表 38.	沙螺灣涌口一帶的非物質文化遺產及關聯地點.....	179
表 39.1 -表 39.2	沙螺灣涌口一帶具考古研究價值地點.....	180
表 40.	沙螺灣後山一帶文化景觀.....	182
表 41.1 -表 41.12	深石村(礮石灣段)的歷史建築及地點.....	191-197
表 42.	深石村(礮石灣段)具考古研究價值地點.....	198
表 43.	深石村(礮石灣段)非物質文化遺產及關聯地點.....	199
表 44. 1 -表 41.3	深石村(南田、深屈段)的歷史建築及地點.....	200-201
表 45.	深石村(南田、深屈段)具考古研究價值地點.....	202
表 46.	深屈具考古研究價值地點.....	203
表 47.1 -表 47.2	深屈文化景觀.....	204-205
表 48.1 -表 48.5	大澳永安街的歷史建築及地點.....	214-216
表 49.	大澳永安街非物質文化遺產及關聯地點.....	217
表 50.	大澳永安街文化景觀.....	217
表 51.	大澳太平街歷史建築及地點.....	219
表 52.	大澳太平街文化景觀.....	220
表 53.1 -表 53.9	大澳街市街歷史建築及地點.....	222-227
表 54.	大澳街市街文化景觀.....	228
表 55.1 -表 55.5	大澳吉慶街歷史建築及地點.....	230-233
表 56.	大澳吉慶街非物質文化遺產及關聯地點.....	234
表 57.	大澳吉慶街文化景觀.....	234
表 58.1 -表 58.10	大澳吉慶後街歷史建築及地點.....	237-243
表 59.1 -表 59.2	大澳吉慶後街非物質文化遺產及關聯地點.....	244-245
表 60.	大澳吉慶後街文化景觀.....	246
表 61.1 -表 61.18	大澳石仔埗街歷史建築及地點.....	248-258
表 62.1 -表 62.6	大澳石仔埗街非物質文化遺產及關聯地點.....	259-264
表 63.	大澳石仔埗街文化景觀.....	265
表 64.1 -表 64.3	大澳棚屋區的歷史建築及地點.....	268-269
表 65.1 -表 65.2	大澳棚屋區非物質文化遺產及關聯地點.....	270
表 66.	大澳棚屋區文化景觀.....	271
表 67.1 -表 67.8	大澳番鬼塘村和南涌村歷史建築及地點.....	275-278
表 68.1 -表 68.5	大澳梁屋村歷史建築及地點.....	279-281
表 69.1 -表 69.3	大澳橫坑村和大澳新村歷史建築及地點.....	283-285
表 70.1 -表 70.4	大澳坑尾村和大澳新村非物質文化遺產及關聯地點.....	286-288
表 71.1 -表 71.4	大澳寶珠潭歷史建築及地點.....	290-292
表 72.1 -表 72.2	大澳寶珠潭非物質文化遺產及關聯地點.....	293-295
表 73.1 -表 73.3	大澳以北歷史建築及地點.....	297-298
表 74.1 -表 74.2	大澳具考古研究價值地點.....	299

表 75.	大澳與文化傳說相關聯的自然景觀.....	300
表 76.	列舉漁民話例子及相對的語體文一覽表.....	301-302
表 77.	大澳現存與傳統手工藝相關的店舖圖表.....	373
表 78.	以東澳地區文化歷史為主題的文物徑/遊覽路線建議一覽表.....	431
表 79.	保育與活化東澳地區文化歷史資源的主要方向及具體建議摘要.....	494
表 80.	保育與活化東澳地區文化歷史資源的指引摘要.....	495
表 81.	保育與活化東澳地區文化歷史資源的建議措施摘要.....	496-500
表 82.	東澳地區主要賀誕、誕期和有關慶祝活動.....	525-529

1

引言

1.1 背景

大嶼山近年經歷急速的發展，尤其是北大嶼山已有或正規劃不少主要的經濟及房屋發展項目，例如港珠澳大橋、港珠澳大橋香港口岸、屯門至赤鱸角連接路、東涌新市鎮擴展計劃、小蠔灣發展、以及機場第三跑道等。這些發展都對大嶼山的定位和潛力帶來巨大的轉變。與此同時，大嶼山具有豐富自然和文化資源，十分需要全面地保育和管理，讓大眾能夠欣賞和享受。2014年1月，政府成立大嶼山發展諮詢委員會，冀獲取大嶼山在社會和經濟發展機遇的意見以及有助於大嶼山可持續發展和保育的政策和具體方案。

大嶼山發展諮詢委員會在2016年1月公佈了標題為「全民新空間」的第一期工作報告，報告概述了大嶼山未來發展的願景、策略性定位、規劃原則；以及涵蓋空間規劃、土地用途、策略性交通和交通基建、康樂與旅遊、社會發展和短期改善措施的初步計劃。委員會在報告主張需要有合適的措施加強大嶼山的保育。為平衡保育與發展，委員會提議加強保育和善用大嶼山的自然資源。對於大嶼山發展計劃，政府舉行了為期三個月的公眾諮詢，公眾都十分支持保育和善用大嶼山的公眾資源。公眾亦表示缺乏保證和實則的計劃書加強保育。

為配合大嶼山發展諮詢委員會以及公眾的意見，政府於2017年7月公佈了一份根據平衡發展與保育原則制定的「可持續大嶼藍圖」，指引未來大嶼山發展和保育。報告提出「北發展、南保育」的方針。藍圖指出大嶼山具重要價值的天然和文化資源將會受到保育。藍圖訂定了一套保育的新方案，包括採取「點、線、面」的方法以步行徑連接地方具生態和文化價值的地點，建立大嶼山天然和文化資源的網絡。為此，政府於2018年施政報告提出「保育先於發展」，以宣傳和實行大嶼山鄉郊的保育，並且維護及提升偏遠村落和社群的生活環境。

連接東涌和大澳的東澳古道¹擁有豐富的歷史及文化資源，曾經為村民來往兩地的重要道路。東澳古道上有不少具宗教和文化價值的村落及遠古生活遺址，同時也有二十多項法定古蹟和已評級歷史建築。故此，東澳古道為其中一個重點研究對象。

在這個背景下，土木工程拓展署轄下的可持續大嶼辦事處決定委託顧問為大嶼山不同地方的文化和歷史情況進行調查，尋找文化歷史保育和活化鄉村的潛在地點，並且探索相關的保育指引，以及提出改善地區文化歷史保育與鄉村活化的合適建議。

¹ 本報告內所引「東澳古道」一詞，主要指連接東涌至大澳的步行徑。「東澳古道」一詞源自2003年出版的《大嶼山探勝遊》一書，2007年有報章刊登一篇以「東澳古道」為題的報導後，該詞遂被廣泛採用。但「東澳古道」只是俗稱，該步行徑並不具考古研究價值，沒有獲古物古蹟辦事處納入「香港具考古研究價值的地點」名單之內。本報告的第8.1節會進一步敘述「東澳古道」名稱的由來（見第310頁至313頁）。

因此可持續大嶼辦事處於2019年底正式委托Revival Heritage Consultants Limited為大嶼山東涌至大澳沿岸鄉村進行文化和歷史研究，研究成果將有助政府未來建立大嶼山文化及歷史資料庫，並為日後的文化歷史保育及鄉村活化提供參考。

1.2 研究目標

本研究願景乃為探索、指出和評估東澳古道一帶的歷史和文化價值，並且提出合適的保育方向、指引和建議措施，以促進該地區的可持續發展。

本研究將會作為將來活化鄉村以及政府未來制定西北大嶼山文化歷史保育與鄉村活化方向的基礎。最後，本研究的調查資料將會有助政府建立一個關於大嶼山的文化及歷史資料庫。

1.3 研究範圍

研究範圍涵蓋沿東澳古道的七個大分區：東涌沿岸鄉村、礮頭、沙螺灣、礮石灣、南田、深屈及大澳。（圖 1）

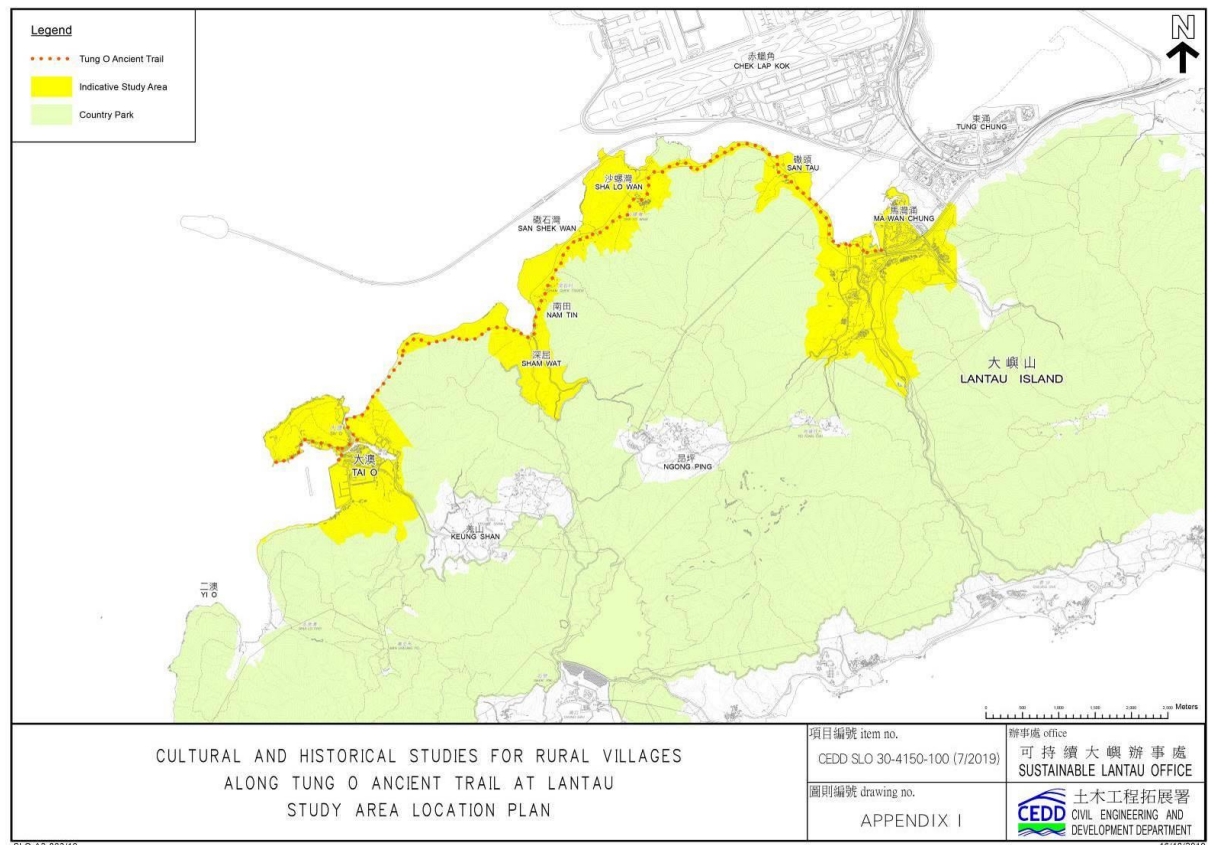


圖 1. 研究範圍。

1.4 研究方法

1.4.1 案頭研究

透過案頭研究去進行現況研究及背景研究。現況研究包括搜集有關東澳古道一帶村落的統計資料如人口結構、年齡組別、教育程度及居住環境等；土地規劃資料包括東澳古道一帶村落的土地用途，樓宇種類及社區設施，現有重建項目及未來大型規劃發展等，此外亦包括東澳古道一帶村落內七大分區：東涌沿岸鄉村、礮頭、沙螺灣、礮石灣、南田、深屈及大澳的發展概況等。

背景研究方面，會首先探討東澳古道一帶村落的歷史沿革，理解其歷史內涵，文化特色，其發展史略等，從中對東澳古道一帶村落的演變及未來發展有一個宏觀的認識。

1.4.2 實地考察

除透過案頭研究及參閱有關文獻及資料外，研究員亦會於區內進行實地考察，了解東澳古道一帶村落的現今實況，並作出相片紀錄，發掘區內特色，如文物建築、老商店、特色街道等。

1.4.3 資料分析

綜合所掌握的現況、背景資料及透過初步的實地考察所獲得的資料並進行分析，從而得出研究範圍內具歷史文化價值的資源，找出研究範圍的潛力及挑戰。最後以國際保育的標準，為研究範圍制定相應的短、中及長期的保育建議。

1.5 報告內容

1. 基線研究：

- 搜集有關東澳古道一帶村落的現今狀況，包括地理環境、規劃、土地用途、人口結構、房屋用途、環境狀況、基建及交通狀況等現況資料。
- 七大分區的村落背景研究，包括歷史、考古、文物、地貌、風俗、物產、藝文、及搜奇等。
- 從實地考察所得有關村落、周邊環境及建築等的現況

2. 潛力及挑戰：

- 研究範圍內具歷史文化價值的資源
- 研究範圍的潛力及挑戰

3. 保育與活化建議：

- 保育與活化的主要建議方向及指引
- 短、中及長期的保育與活化建議

1.6 研究限制

本報告研究範圍橫跨大嶼山東涌到大澳約十五公里道路沿途逾三十條村落、街道和棚屋羣，歷時約一年。是次研究主要依靠案頭研究，一手資料方面主要搜集舊報紙、政府文件、考古報告、舊照片、舊影片和嘉道理農業輔助會文件；二手資料方面主要依靠歷史文獻、學者著作、學術期刊、地區風物志、旅遊指南以及行山人士的記錄。

一手資料方面，現存可考的政府文件以及嘉道理農業輔助會的文件十分重要，惟並不齊全；部分考古遺址的發掘報告亦難以獲取；而且由於研究範圍部分地方比較偏僻，乃傳統村落而非旅遊地點，故留下來的照片和影片甚為缺乏，部分村落的族譜則於日治期間被日軍銷毀，故部分村落歷史難以查證。

二手資料方面，與本研究有關的歷史文獻匱乏；學者專著和學術期刊方面亦為有限，當中以研究大澳的居多，東涌居次，其他地區的研究十分貧乏，比較深入的著作以人類學模式出發居多，較少深入探討建村歷史和發展進程；昔日的旅遊指南以及行山人士的記錄則為是次研究提供了一些線索。

除了案頭研究外，研究員亦在研究範圍進行實地考察和訪談，期間面對一些限制。實地考察時有少部分村民拒絕受訪，部分地方以私人地方為由裝上閘門，除有村民主動邀請，研究員亦不便進入民居進行研究；另有部分地方因荒廢多年以及日久失修而雜草叢生，未能清楚看見該處原有面貌。為補充研究缺口，是次研究特別邀請了研究範圍內十七位村民和居民進行口述歷史訪問，亦邀請了深耕大澳研究多年的香港科技大學廖迪生教授和張兆和教授進行訪談。這些訪問內容十分珍貴，讓是次研究得到許多特別和豐富的資料。不過，是次研究範圍甚大，不少是雜姓村落，研究員只能訪問部分持份者代表，訪問深度亦有限制。許多在研究範圍內土生土長、熟悉村落歷史和發展狀況的村民或已離世，或已屆高齡，部分難以接受訪問。研究範圍內不少村民在年輕時已經出去市區甚至外國居住和工作，對於村落歷史情況和發展情況並不熟悉，此乃其中一個挑戰。加上部分村落許多居民或曾在研究範圍工作的人士已經遷出，研究員難以找到合適的受訪者進行訪談。此外，部分村落的村民拒絕接受訪問，使報告未能深化部分村落的歷史和文化。最後，本報告撰寫期間遇上疫情，亦一度耽誤了訪問的進程。

2

基線研究-東澳古道沿途鄉村概況

2.1 東澳古道沿途鄉村的歷史概況

2.1.1 1898年前的大嶼山以及東涌至大澳一帶

大嶼山位於香港西南部，面積約為147平方公里，為香港最大的島嶼，緊扼珠江三角洲河口，面向南中國海。¹ 大嶼山之古名「大溪山」據考最早見於南宋慶元三年（1197年），意指奴隸居住的大島嶼，得名與當地一場鹽亂有關。²當時南宋政府指島上的土著獠人為鹽梟，島民以萬登、徐紹夔為首攻打廣州，宋廷派出水軍成功鎮壓，此事記載於《宋史》、《宋會要輯稿》、《輿地紀勝》等文獻以及廣州南海神廟《尚書省牒》石碑文中。³ 「大溪山」之名一直被沿用至元、明兩代，間中被寫為大溪山、大姨山和大虞山，據說是因大溪山之音不雅而起。⁴ 清初，有傳當地附近出現人魚，故出現大魚山和大漁山之名。⁵ 今天「大嶼山」之名據考於清朝嘉慶年間開始出現、道光年間確立的。⁶

考古學家多年來在大嶼山沿岸發掘出許多史前及歷史時期的遺蹟及遺物，最早的可追溯至新石器時代，當中不但有灰窰以及墓葬，還有大量生活及禮儀器物。⁷ 學者指出，大嶼山地處華南地區最大河道系統出口，又含豐富有機殘餘物，加上史前時期海洋溫暖，而且熱帶植被茂密，為史前人類提供優越的生存條件，讓島上先民能以漁獵採集為生，使沿岸聚居吸引。⁸ 另外，大嶼山出土為數不少的歷史時期文物，部分與廣東以及中原地區的同類

¹ 地政總署測繪署：〈香港陸地及海面面積〉，修訂日期：2019年1月23日，瀏覽日期：2020年1月20日 <https://www.landsd.gov.hk/mapping/tc/publications/total.htm>。

² 饒玟才：《香港的地名與地方歷史（下）：新界》（香港：天地圖書，2012年），頁79。

³ 同上。

⁴ 同上。

⁵ 同上；《廣東新語》卷二十二〈鱗語•怪語〉。

⁶ 饒玟才：《香港的地名與地方歷史（下）：新界》，頁79；《新安縣志》卷四〈山水略〉；1882年編的《廣東通志》以及1832年林則徐上奏朝廷的奏稿均稱該島為大嶼山。據考證，1842年清政府割讓香港予英國後，中國出版的地圖大多以大嶼山為正式名稱；香港各界文化促進會：《放眼大嶼》（香港：各界文化促進會慈善基金有限公司，2006），頁5。

⁷ 鄧聰、區家發等：《北大嶼山考古調查報告》，第一冊（香港：香港中文大學中國文化研究所中國考古藝術研究中心，1991年），頁4-5。

⁸ Armando da Silva, *Tai Yu Shan: Traditiona Ecological Adaptation in a South Chinese Island* (Taipei: Orient Cultural Service, 1972); 香港各界文化促進會：《放眼大嶼》，頁6。

文物特徵相似，故有學者認為大嶼山在2000多年前已與鄰近地區進行文化交流。⁹考古人士在東涌至大澳一帶（以下合稱「東澳地區」）的海灣和村落進行了多次考古發掘，出土許多信史時期甚至史前時期的遺物，反映這地區很早已經有人類活動的痕跡。¹⁰東澳地區沿岸有多個屬於古物古蹟辦事處（下稱「古蹟辦」）列出的「香港具考古研究價值的地點」，包括東涌棋盤石刻、虎地灣灰窯（遷移至東涌）、馬灣涌、沙咀頭、礮頭、沙螺灣、沙螺灣（西）、礮石灣、南田、深屈、大澳和大澳虎山。¹¹經過評估，研究範圍內不少地方均具有很高的考古價值。以沙螺灣為例，這個地方曾出土新石器時代晚期和歷史早期的遺物，種類多樣，包括幾何印紋陶、夾砂陶、泥質陶、石器和青銅器。另外，沙咀頭、礮石灣和南田均曾出土屬於唐朝的殼灰窯具。¹²

大嶼山的居民長久以來主要從事漁業、製鹽業和石灰業，耕種主供自給自足。¹³唐宋以來，香港經濟有長足發展，特別是中國海陸貿易愈趨頻繁，香港成為航線上其中一點；而且中國經濟及政治重心南移，使華南地區重要性上升；加上大量中原移民南來，提升了本地的文化及生產力。大嶼山早於唐代已是廣州外圍船隻中轉及補給點，及至明清兩代，廣東沿海商貿頻繁，大嶼山發展更進一步。¹⁴大嶼山包括東澳地區沿線多個地方慢慢成為區內主要的漁業、製鹽業和石灰業的中心，亦以生產莞香而聞名。¹⁵明朝郭棐所編的《粵大記》有一廣東沿海圖，在大嶼山的位置已標有雞公頭、石壁、大澳、沙螺灣、東西涌、大蠔山、梅窠村、螺杯澳及塘墟九個地方之名；其中標註的大澳、沙螺灣以及東西涌均在本次研究範圍之內。¹⁶（圖 2）清朝至二十世紀中葉，陸續有來自華南地區以及大嶼山一帶的人士在東澳地區一帶定居甚至建村。¹⁷大澳自明代已為重要市集，是大嶼山西北面最繁華的市鎮，南頭和附近村落的村民都會前往大澳進行買賣；東涌則有規模較小的墟市，滿足鄉民基本所需。¹⁸

⁹ 香港各界文化促進會：《放眼大嶼》，頁7。

¹⁰ 古物及古蹟辦事處：《香港具考古研究價值的地點》，修改日期：2012年11月，瀏覽日期：2019年12月20日，https://www.amo.gov.hk/form/list_archaeolog_site_chi.pdf；鄧聰、區家發等：《北大嶼山考古調查報告》，第一冊。

¹¹ 同上。

¹² 鄧聰、區家發等：《北大嶼山考古調查報告》，第一冊，頁4-5。

¹³ Lau Kin Ming, "Maritime Defence," in Tam Siu-mi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport: An Ethnographic and Historical Study of a Community in Hong Kong* (Hong Kong: Antiquities and Monuments Office, 2005), 62; 蕭國建：《香港古代史》（香港：中華書局，1997年），頁48-61。

¹⁴ 香港各界文化促進會：《放眼大嶼》，頁10-11。

¹⁵ 香港各界文化促進會：《放眼大嶼》，頁7；蕭國建：《香港古代史》（香港：中華書局，1997年），頁48-61；鄧聰、區家發等：《北大嶼山考古調查報告》，第一冊；William Meacham, "The Lime Kilns and Hong Kong's Early Historical Archaeology," in *Journal of the Hong Kong Archaeological Society*. Vol 7, 1976-1978。

¹⁶ 明郭棐《粵大記》卷三十二政事類海防卷末廣東沿海圖，載於蕭國建：《清初遷海前後香港之社會變遷》（台北：台灣商務印書館，1986），20。

¹⁷ 詳細請參看各分區基線研究。

¹⁸ 蕭國建：《香港古代史》，頁84,96。

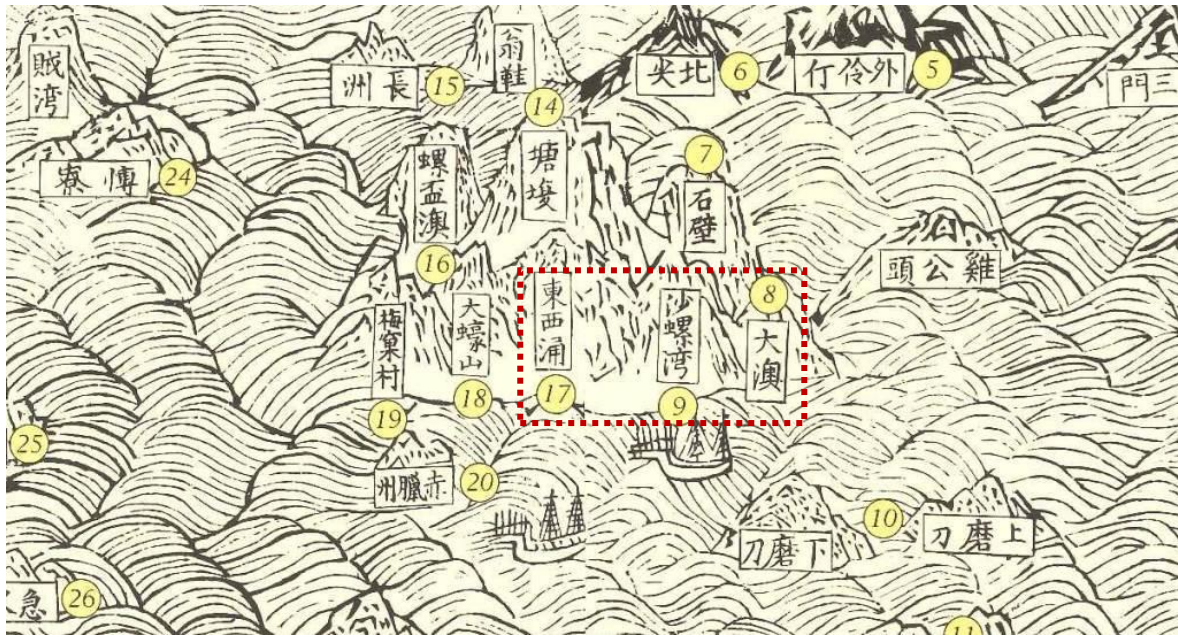


圖 2. 明郭棐《粵大記》廣東沿海圖顯示的大嶼山地名。¹⁹

在政治及社會方面，大嶼山的原住民直至晚唐初宋都維持其部落的生活方式。²⁰事實上，大嶼山地處珠江口，為廣州一帶之咽喉，經濟及戰略價值極高，及至明清兩代，大嶼山成為受到重視的軍事及交通要津。²¹

自秦朝起，珠江三角洲地區已屬秦政府統治之範圍，但其時屬於邊陲範圍，並沒有大量派駐士兵和農民。²²由漢朝至初唐，大嶼山居住了大量原住民，中央政權都未能維持該地區穩固的統治。²³南北朝的時候，以盧循為首的漁民起兵反抗政府，很多人指出大嶼山是其中一個起兵漁民的戰略據點。最終，朝廷平定了叛亂，但政府的影響力並沒有因而增加。²⁴直至唐朝，政府權力向南面擴張，在大嶼山以北的屯門駐兵，但大嶼山的原住民並無完全受到政府控制。²⁵直至宋朝，中央加強控制珠江三角洲附近水域，包括大嶼山。伴隨著海上商業貿易極速發展，海盜肆虐問題愈趨嚴重，大嶼山在宋朝時成為郭八和高登等海盜的根據地。²⁶另一方面，地區政府和原住民之間就著私鹽販賣常有衝突。²⁷南宋時期，雖然紹興年間（1131年-1149年）大嶼山獠人朱祐向朝廷投誠，政府設官嚴格履行禁約；但至淳熙十年（1183年）大嶼山販賣私鹽大盛，宋廷嘗試禁絕，但未有成效。²⁸慶元三年（1197年），萬登、徐紹夔之亂發生，宋廷派兵平定，事後留兵三百戍守，慶元六年（1200

¹⁹ Empson Hal, *Mapping Hong Kong: A Historical Atlas* (Hong Kong: Government Information Services, 1992), 84.

²⁰ Lau Kin Ming, "Maritime Defence," in Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 61-63.

²¹ 香港各界文化促進會，頁7；Lau Kin Ming, "Maritime Defence," 61.

²² Lau Kin Ming, "Maritime Defence," 62.

²³ 同上。

²⁴ 同上。

²⁵ Lau Kin Ming, "Maritime Defence," 63.

²⁶ 張惟寅：〈上宣慰司採珠否便狀〉，載於蕭國建：《清代香港之海防與古壘》（香港：顯朝書室，1982），頁33。

²⁷ Lau Kin Ming, "Maritime Defence," 64.

²⁸ 盧祥：《東莞縣志》，卷一，山川之大奚山條；《宋會要輯錄》，食貨二十八之十九，載於蕭國建：《香港古代史》（香港：中華書局，2006），頁60。

年)減戍卒一半,宋末完全撤兵。²⁹元明時期,大嶼山除了先前已經存在的私鹽販賣和海盜肆虐問題,還受西人東來以及倭寇侵犯之擾。有說大嶼山之茜草灣為第一次中葡海戰發生之地,有人則認為事發地點為茜草灣對出海域,待考。³⁰為防倭寇侵擾華南地區,明太祖於洪武年間1394年下詔設立廣東海道,同年在距離香港不遠的東莞設立一個守禦千戶所,並於東莞縣城東南四百里處設立大鵬守禦千戶所;香港的防禦主要依賴前者,以後者為輔。1540年,廣東沿海地區的巡防系統劃分為三路以防倭寇襲擊,香港地區屬於中路範圍,大嶼山的東涌和大澳為此路的重要戰略港口。³¹1563年,朝臣建議設立水師守衛海岸線,其後廣東省水師分為六寨,其中總部駐於南頭的廣州寨負責守衛廣州府海域所有戰略要區,其水師兵員和船隻被平均分配到六個巡防前哨基地,大澳為六汛之一。³²由於倭寇活動日益猖獗,明政府在1591年增加水師的兵力和戰船數量,香港隨之新增了數個戰船停泊點,其中包括東涌。³³時至清初,海盜問題仍在,清廷於1661年決定推出遷海令,要求沿海民眾內遷五十里。由於遷界令對民生影響深遠,故清政府決定復界,改而在香港多個地方設立駐軍。1720年至1722年,清政府興建在佛堂門和大嶼山南部的分流(雞翼角)興建砲台。至乾隆(1736-1795)末年,海盜活動逐漸擴展到廣東珠江三角洲的中心地區。³⁴至嘉慶年間(1796-1820),海盜問題依然嚴重,當中以鄭一、郭婆帶和張保仔最為人熟悉,嘉慶十年(1805年),海盜佔據大嶼山作為進攻三角洲地區的基地,隨之而來的是海盜與水師對立的大規模海戰。³⁵另一方面,西人東來繼續對清政府的管治帶來挑戰,嘉慶七年(1802年),英軍曾多次入侵大嶼山一帶,曾「泊兵於雞頸洋」,欲於大嶼山西南的老萬山居住;嘉慶十三年(1808年),英軍又借保護澳門英商為名,對老萬山「陰圖佔據之事」。十八世紀末期,大嶼山只有大澳和東涌兩地可供船隻安全停泊,但當時東涌未有軍事設防,而大澳僅有十三名士兵駐守,分流砲台則鞭長莫及。³⁶清政府為加強防守,故於大澳修築垛牆,並於東涌添設汛防和砲台。《廣東海防匯覽》一書提到關於大嶼山:「……二十二年(1817年)總督蔣攸銜,飭候補知府彭昭麟查勘該處。孤懸海外,為夷船必經之所,又有大澳、東涌兩處,可以收口泊船,二處亦俱有村落,居民稠密。其東涌向無汛房,惟大澳口原設守兵十三名,雖有雞翼砲臺,派大鵬營千總一員,帶兵四十名駐割防守,但地勢闊寬,距東涌、大澳口遙遠,勢難兼顧,請在東涌口,添設建汛房八間,圍牆五十丈,抽撥大鵬營外委一員兵丁二十名分駐。並請在大澳口西面近左右村二處各建垛牆

²⁹ 南宋王象:《輿地紀勝》,卷八十九,廣州古跡之大嶼山條;明盧祥《東莞縣志》卷一,山之大嶼山條,載於蕭國建:《香港古代史》(香港:中華書局,2006),頁62。

³⁰ 蕭指出葡人在正德九年侵佔屯門,明軍於正德十六年與葡人戰於茜草灣,然後轉戰稍州,葡人敗逃浪白滯。蕭國建:《香港古代史》,頁87;蕭國建:《清初遷海前後香港之社會變遷》,頁43。

³¹ 顧炎武:《天下郡國利病書》,卷一零一,11頁上,載於霍啟昌:《香港與近代中國:霍啟昌香港史論》(香港:三聯書店,2019),頁8。

³² 靳文謨:《康熙新安縣志》,卷八,11頁上,載於霍啟昌:《香港與近代中國:霍啟昌香港史論》,頁10。

³³ 靳文謨:《康熙新安縣志》,卷八,12頁上,載於霍啟昌:《香港與近代中國:霍啟昌香港史論》,頁10。

³⁴ 譚廣濂:〈帝國衰微、海盜橫行〉,海事處「香港港口與海事處史」第一部分第一章第九節網頁,瀏覽日期:2020年1月29日,https://www.mardep.gov.hk/theme/port_hk/hk/p1ch1_9.html。有關東涌灣圍攻之役過程簡述見於Dian H. Murray, *Pirates of the South China Coast, 1790-1810*(Stanford: Stanford University Press, 1987), 131-136。

³⁵ 鄭廣南:《中國海盜史》(上海:華南理工大學出版社,1998),頁307-309;盧坤、鄧廷楨:《廣東海防彙覽》,卷三,〈輿地二〉,頁6-8,載於馬金科主編:《早期香港史研究資料選輯》上冊(香港:三聯書店,2018),頁67-68。

³⁶ 古物及古蹟辦事處:《東涌懷古(小冊子)》(香港:古物及古蹟辦事處,2018)。

四十丈，北面汛房後亦建垛牆四十丈，以備隨時添兵架炮之用。從之」。³⁷《廣東通志》亦記載該年「又於東涌石獅山腳，建炮台二座，兵房七間，火藥局一間」，載有清代大嶼山軍事設施圖。³⁸(圖 3) 大嶼山現存的海防遺址包括東涌砲台、東涌小砲台以及分流砲台，這些軍事設施一直被沿用至19世紀末英軍接管後才逐步停用荒廢。

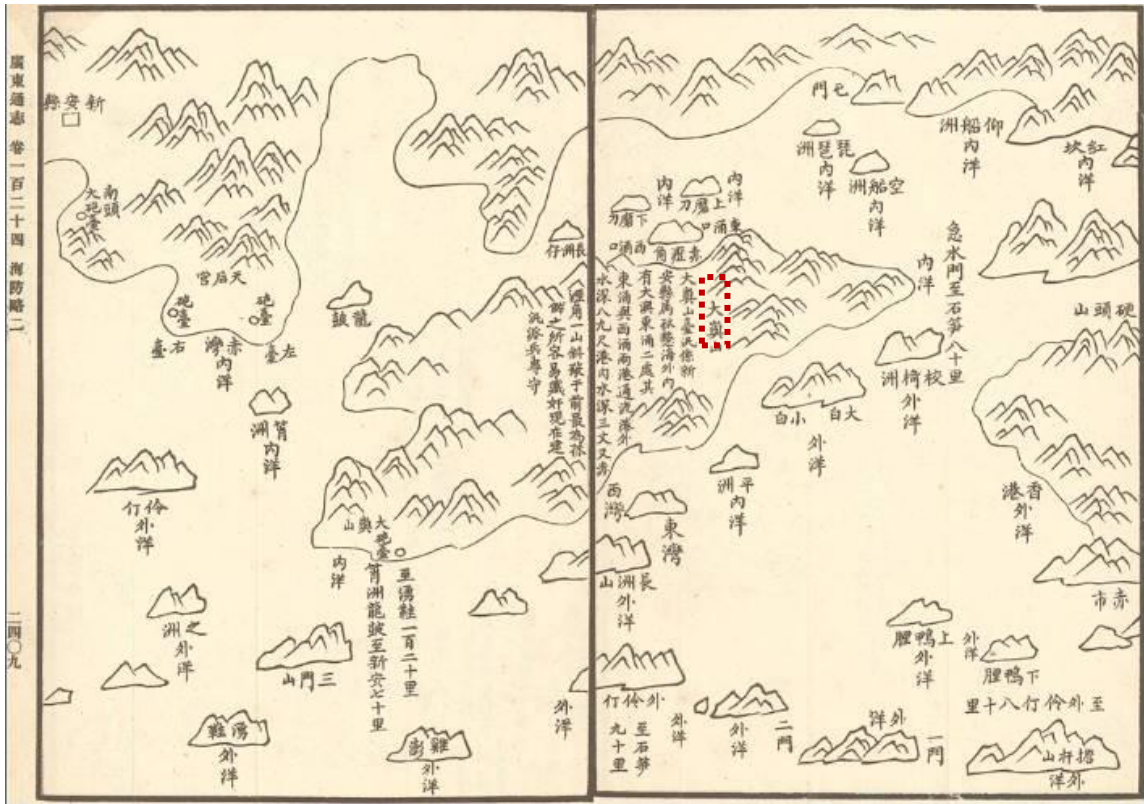


圖 3 《廣東通志》所載清代大嶼山的軍事設施圖。³⁹

2.1.2 1898年英軍佔領後的大嶼山與東澳地區鄉村

1894年中日戰爭爆發後，港督羅便臣上書英國政府，表達對港九防衛的憂慮和拓展界址的建議文件中稱：「再者，加普礁、橫瀾、大嶼山和香港三英里以內的海島，均應割讓給英國。否則一旦戰爭爆發，本殖民地將難以防守。」⁴⁰ 大嶼山就在1898年簽訂〈展拓界址專條〉後落入英人手中。(圖 4) 根據駱克於1898年所撰寫的報告書，大嶼山有35條村，其中有十條於本研究範圍之內，包括馬灣（今已搬遷並命名為馬灣新村）、罷尾（今壩

³⁷ 盧坤、鄧廷楨：《廣東海防彙覽》，卷三，〈輿地二〉，頁6-8，載於馬金科主編：《早期香港史研究資料選輯》上冊，頁67-68。

³⁸ 阮元：《廣東通志》，卷一三零，載於蕭國建：《清代香港之海防與古壘》，頁19。

³⁹ 何慶基，盧亭：〈大嶼山的香港神話〉，港文化港創意網頁，瀏覽日期：2019年12月20日，<https://had18.huluhk.org/article-detail.php?id=306&lang=tc>。

⁴⁰ 香港史學會：《文物古蹟中的香港史I》（香港：中華書局，2014），226；劉智鵬：《展拓界址：英治新界早期歷史探索》（香港：中華書局，2010），頁79。

尾)、嶺皮(今上下嶺皮)、石門夾(今石門甲)、捻元(今稔園)、石榴布(今石榴埔)、牛凹、龍井夾(今龍井頭)、沙羅灣(今沙螺灣)和大澳。⁴¹ (圖 5)

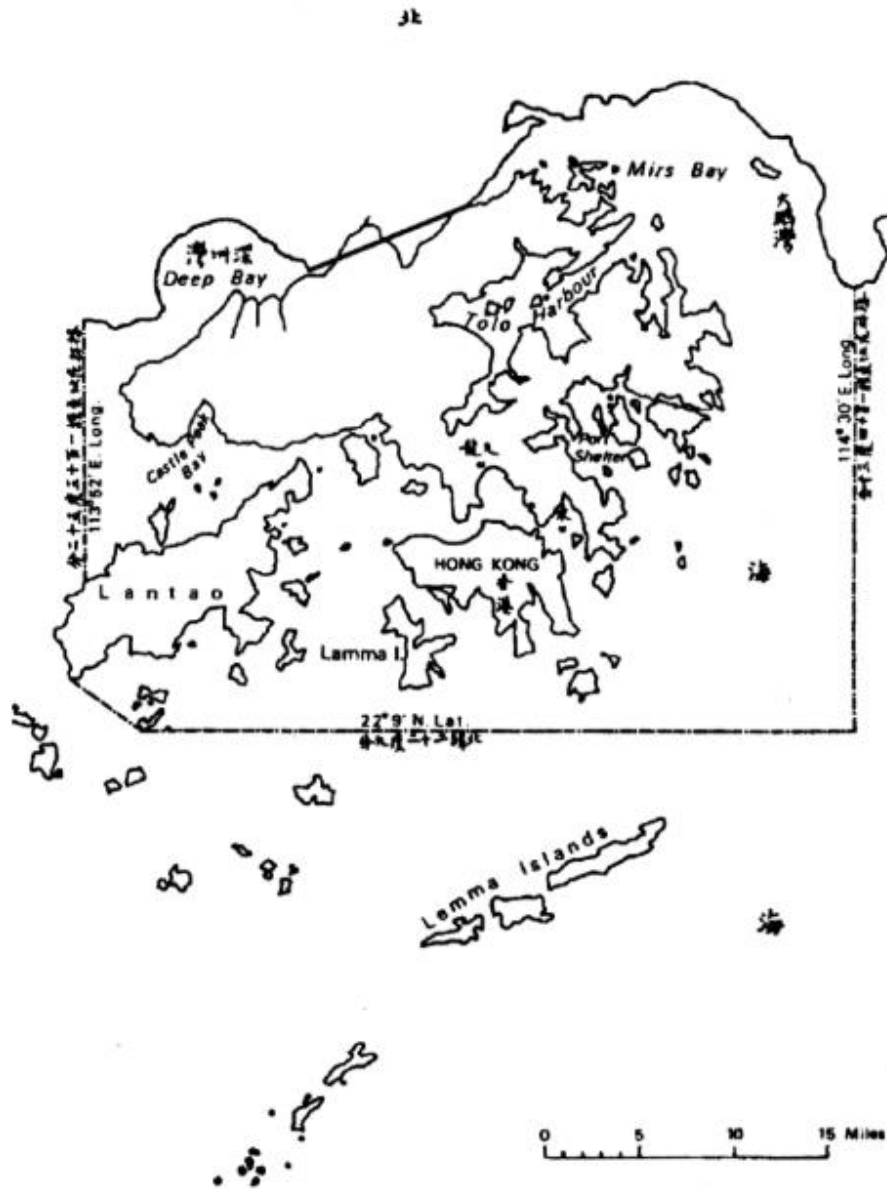


圖 4 展拓香港界址專條附圖。⁴²

⁴¹ Stewart Lockhart, "Extracts from a Report by Mr. Stewart Lockhart on the Extension of the Colony of Hong Kong," in Extracts from Papers Relating to the Extension of the Colony of Hong Kong, Papers Laid before the Legislative Council of Hong Kong 1899, 207, <http://sunzi.lib.hku.hk/hkgro/view/s1899/1610.pdf>.

⁴² 劉智鵬：《展拓界址：英治新界早期歷史探索》，附圖。

Tái ü shán (LANTAO) 大嶼山	I ts'ün..... 二村	10	T.
"	Tái ts'ün..... 大村	10	T.
"	Kái shek 大界石	10	T.
"	Ts'ing chau 青洲	10	T.
"	Kong shün au..... 江船凹	10	T.
"	Yam ó..... 壬澳	20	H.
"	Tung ip hang 東業坑	10	H.
"	Sham shui kok 深水角	30	H.
"	Tái hó..... 大壕	100	H.
"	Pák mong 大白芒	100	H.
"	Ma wán 馬灣	50	H.
"	Pa mi 罷尾	80	H.
"	Líng pí 嶺皮	1,000	H. P.
"	Shek mun káp 石門夾	30	H.
"	Nim ün 捻元	50	H.
"	Shek lau pó 石榴布	150	H.
"	Ngau au 牛凹	150	H.
"	Lung tsing káp 龍井夾	80	H.
"	Sha lo wán 沙羅灣	200	H.
"	Pák shek hang 白石坑	50	H.
"	Tái ó 大澳	3,000	P. T.
"	I ó 二澳	150	T. P.
"	Shek sun..... 石筍	20	H.
"	Shek pik..... 石碧	30	H.
"	T'ong fuk 塘福	50	H.
"	Shui hau..... 水口	80	H.
"	Pui ó 背澳	300	H.
"	Tái long 大浪	100	H.
"	Pak li shek..... 北理石	30	H.
"	Shap long..... 十朗	100	H.
"	Ma t'ong tsz..... 麻塘子	20	H.
"	Mui wo 煤窩	700	H.
"	Kak hoi 隔海	70	H.
"	Tái pák 大白	30	T.
"	I pák 二白	30	T.

圖 5. 駱克報告書記載的大嶼山村落。⁴³

英人於1899年3月18日就租借新界進行新界北部陸地勘界，又於1902年為釐清香港海域，英軍少校力奇 (F.M. Leake) 率領軍艦荊棘號 (霸林保號) 單方面進行勘界，並豎立三座界碑，兩座位於大嶼山，包括大澳的嶼北界碑以及狗嶺涌的嶼南界碑，另一座則位於中國境內之大鵬半島。⁴⁴ 經歷兩次勘界，英國完成了新界界址的勘劃。1899年5月，港英政府刊憲公佈把新劃入殖民地的領土分為八約，包括九龍約、沙頭角約、元朗約、雙魚約、六約、東海約、東島洞約和西島洞約。大嶼山被分為東涌分約、大澳分約和煤窩分約 (今梅

⁴³ 同上。

⁴⁴ 香港史學會：《文物古蹟中的香港史》，頁229-230。

窩)，歸西島洞約。⁴⁵這是大嶼山成為港英政府管治地方的開始。1906年，新界八約被合併為北約和南約，東涌分約和大澳分約歸南約理民府統治。⁴⁶

Sai Tó Tung	西島洞	Lung Ku.....	龍鼓	角
		Ch'ik Láp Kok	赤獵	
		Ma Wán	馬灣	
		Tsing I.....	青衣	
		Island of Lantau	(Tung Ch'ung	東涌
			Tái Ó.....	大澳
			Mui Wó.....	煤窩
		P'ing Chau	平洲	
		Ni Ku Chau	尼姑洲	
		Ch'eung Chau.....	長洲	

圖 6. 西島洞約及其分約。⁴⁷

2.1.3 二次大戰前後的東澳地區鄉村

港英政府為解決人口膨脹帶來的種種問題，在1941年上旬開始籌劃疏散人口至大嶼山九個分區和西貢三個分區，其中一個目的地為本研究關注的礮石灣。政府冀透過這個計劃達到以下數個目的：第一、收容逃港難民；第二、舒緩市區人口稠密、房屋不足的問題；第三、移除貧民窟、改良市區衛生；第四、救濟逃港難民及失業居民生活，讓他們從事農業活動。計劃內容為政府在各區興建基本生活設施、提供建屋材料以及耕種用具，為遷移人口提供一個能夠自給自足的安居之所。然而，這個計劃只進行了不夠半年，政府遲遲未有切實執行，後來開始探索私人發展的可行性，最終因著二戰硝煙的來臨而胎死腹中。⁴⁸

第二次世界大戰的硝煙在1941年隨著日軍步步進逼而傳到香港。日軍在大嶼山東澳地區鄉村均有侵略行為，包括火燒壩尾村以及蹂躪和殺害各村村民等，此地區因而出現過抗日游擊隊。⁴⁹據壩尾村村民所述，日軍到壩尾村後，村民都逃往山上避難，村民所組成的游擊隊匿藏偷襲他們。該村民又指出其父曾因捉不到雞給日軍而遭到痛打。日軍最後甚至燒了壩尾村。⁵⁰又有深屈的村民回憶，其叔公不幸被日軍拘捕，被日軍灌水，然後數人踏在他的肚子和胸口上。該村民又指出有村民被日軍活埋和斬掉手掌扔進大海；女性村民遭到強

⁴⁵ No. 32, Vol. 45, Notification 387, *Hong Kong Government Gazette* 1899; No. 26, Vol. 45, Notification For Dividing Certain Portions of the New Territories into Districts and Sub-Districts, *Hong Kong Government Gazette* 1899, 817.

⁴⁶ No. 212, *Hong Kong Government Gazette* 1906, 290.

⁴⁷ No. 26, Vol. 45, Notification For Dividing Certain Portions of the New Territories into Districts and Sub-Districts, *Hong Kong Government Gazette* 1899, 817.

⁴⁸ 吳灞陵：《今日大嶼山》（香港：香港華僑日報，1963年），頁4-5。

⁴⁹ 根據本次研究所邀請的東涌和大澳的受訪者。

⁵⁰ 根據詹穎宜小姐、范芷菁小姐、馬鈺詞先生和楊寶詩小姐在2020年7月3日於東涌鄉事委員會與壩尾原居民代表鄧美聖先生做的訪問。

姦；嬰兒遭拋高摔死等。⁵¹大澳有村民引述其父表示日軍曾經捉了所有梁屋村村民，將他們推落禾田暴曬，後來所有村民逃走到汾流對出的桂山島。⁵²此外，日軍到達大嶼山後，日本皇軍總督部一方面自己積極開發大嶼山，另一方面鼓勵日本商人從事畜牧耕種以及開礦。⁵³

日佔過後，香港人口驟降，但隨著中國內地局勢不穩，又有大量人口湧入香港，再次帶來人口膨脹而帶來的問題。政府於是又開展了開發大嶼山的調查，第一次調查地點為梅窩方向，第二次為大澳方向。然而，政府在視察過後仍然沒有實際行動。⁵⁴雖然如此，政府和民間都繼續探索開發大嶼山的可能性。政府曾在梅窩設立南約理民府臨時辦事處，建築環島公路工程、開闢石壁水塘等；民間方面則有人設立大嶼山發展公司，計劃包括建築碼頭、道路、房屋、養牛、植樹，並且申請公路築成後開辦巴士公司等、大嶼山發展公司投資者亦計劃設立大嶼會所、中華電力公司則開始拓展電力供應至大嶼山。由於愈來愈多內地難民湧入香港，美國國會有人提出將大嶼山開發成難民接收地，不過這個計劃並未被實踐。⁵⁵

戰後，香港百廢待興、人口膨脹、糧食供應不穩，南約理民府和嘉道理農業輔助會均為大嶼山包括東澳地區的村落提供農業支援。中國內地經歷日軍侵華、第二次世界大戰以及國共內戰，很多難民南逃至當時為殖民地的香港。⁵⁶許多難民來港以後頓失生計，生活困難，而當中有不少曾為農民。⁵⁷為支持苦無依靠的難民自力更生和協助政府安置湧港的農民，賀理士嘉道理爵士和羅蘭士嘉道理勳爵兩兄弟於1951年創立了嘉道理農業輔助會（KAAA），在新界開展了一連串農業輔助計劃，以幫助有需要的農民。⁵⁸輔助會服務項目包括修築農業和生活建設、提供農業工具、提供農業貸款、提供種子和牲畜幼苗、教授農業知識以及提供提供舢板等等。⁵⁹大嶼山是嘉道理農業輔助會其中一個服務的區域，許多東澳地區的村落都曾經得到該會的支援。⁶⁰深石村現存該地區上最多而且最集中的農業輔助會遺址。

2.1.4 東澳地區鄉村現況

在青馬大橋建成前，大嶼山前往市區交通十分不便；東澳地區村落一直未有完善的道路系統和交通配套，亦甚少吸引的工作機會，故不少村民外出為生。沙螺灣現任和前任村長均十分感慨沙螺灣交通和救援不便。⁶¹多條村落的村民或前往市區謀生，或前往外國打工，或從事海員工作，直至青馬大橋開通後才有村民陸續遷回。東澳地區的混凝土道路大部分是

⁵¹ 根據馬鈺詞先生、楊寶詩小姐和詹穎宜小姐在2020年7月27日通過電話與深石居民代表吳鳳蓮女士做的訪問。

⁵² 根據詹穎宜小姐、馬鈺詞先生和楊寶詩小姐在2020年7月24日通過電話與石仔埗西居民代表暨勝利香蝦廠老闆李錦平先生做的訪問。

⁵³ 吳灞陵：《今日大嶼山》，頁4-5。

⁵⁴ 吳灞陵：《今日大嶼山》，頁6-7。

⁵⁵ 吳灞陵：《今日大嶼山》，頁7-8。

⁵⁶ W.J. Blackie, *Kadoorie Agricultural Aid Association 1951-1971* (Hong Kong: Kadoorie Agricultural Aid Association, 1972), 1-5.

⁵⁷ W.J. Blackie, *Kadoorie Agricultural Aid Association 1951-1971*, 15.

⁵⁸ W.J. Blackie, *Kadoorie Agricultural Aid Association 1951-1971*, 16.

⁵⁹ W.J. Blackie, *Kadoorie Agricultural Aid Association 1951-1971*, 20-116.

⁶⁰ See the annual reports published by the Kadoorie Agricultural Aid Association from 1954 to 1959 which clearly record the names of the villages the association assisted; W.J. Blackie, *Kadoorie Agricultural Aid Association 1951-1971*.

⁶¹ 葫蘆文化：〈李志峰、李秀梅〉，港文化港創意，瀏覽日期：2020年4月2日，<https://had18.huluhk.org/article-detail.php?id=246&lang=tc>。

戰後鋪設的，現在已經成為其中一條熱門的行山徑，被稱為東澳古道。研究範圍內的鄉村隸屬東涌鄉事委員會和大澳鄉事委員會，離島區區議會會處理各離島鄉約的事務。

2.2 東澳古道沿途鄉村的現況

東澳古道可分為七個分區，包括東涌沿岸鄉村、磡頭、沙螺灣、磡石灣、南田、深屈及大澳。各區有不少考古遺址、具歷史及文化價值的村落、傳統節慶活動和手工藝等非物質文化遺產、法定古蹟和已評級歷史建築。（圖 7）

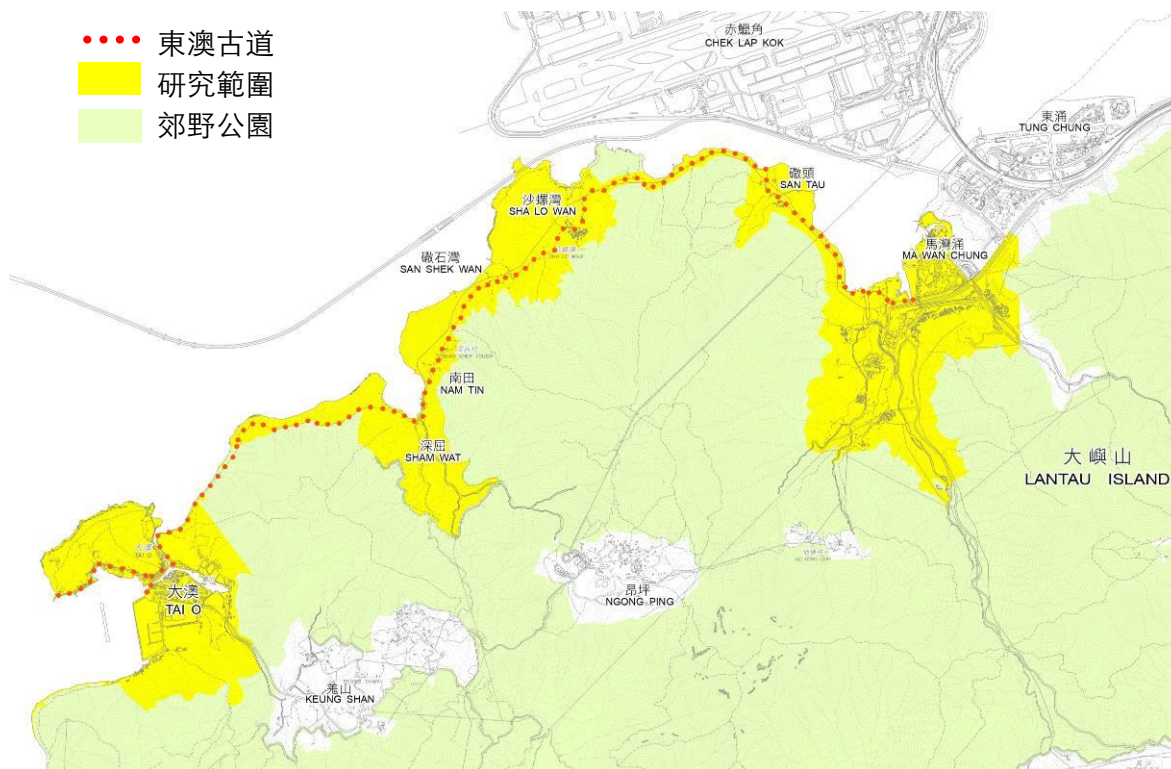


圖 7. 研究範圍：東涌沿岸鄉村、磡頭、沙螺灣、磡石灣、南田、深屈及大澳。

2.3 土地用途規劃

2.3.1 法定圖則

研究範圍內的七個分區位於以下法定圖則所涵蓋的土地範圍內：

1. 《東涌市中心地區分區計劃大綱草圖編號S/I-TCTC/23》（圖 8）
2. 《東涌谷分區計劃大綱核准圖編號S/I-TCV/2》（圖 9）
3. 《沙螺灣及磡頭發展審批地區草圖編號DPA/I-SLW/1》（圖 10）
4. 《深屈及磡石灣發展審批地區草圖編號DPA/I-SW/1》（圖 11）
5. 《大澳市中心分區計劃大綱核准圖編號S/I-TOTC/2》（圖 12）
6. 《大澳邊緣分區計劃大綱核准圖編號S/I-TOF/2》（圖 13）

以上的法定圖則均附有一份《註釋》，分別說明規劃區和個別地帶內經常准許的各類用途或發展，以及須向城市規劃委員會申請許可的各類用途或發展。

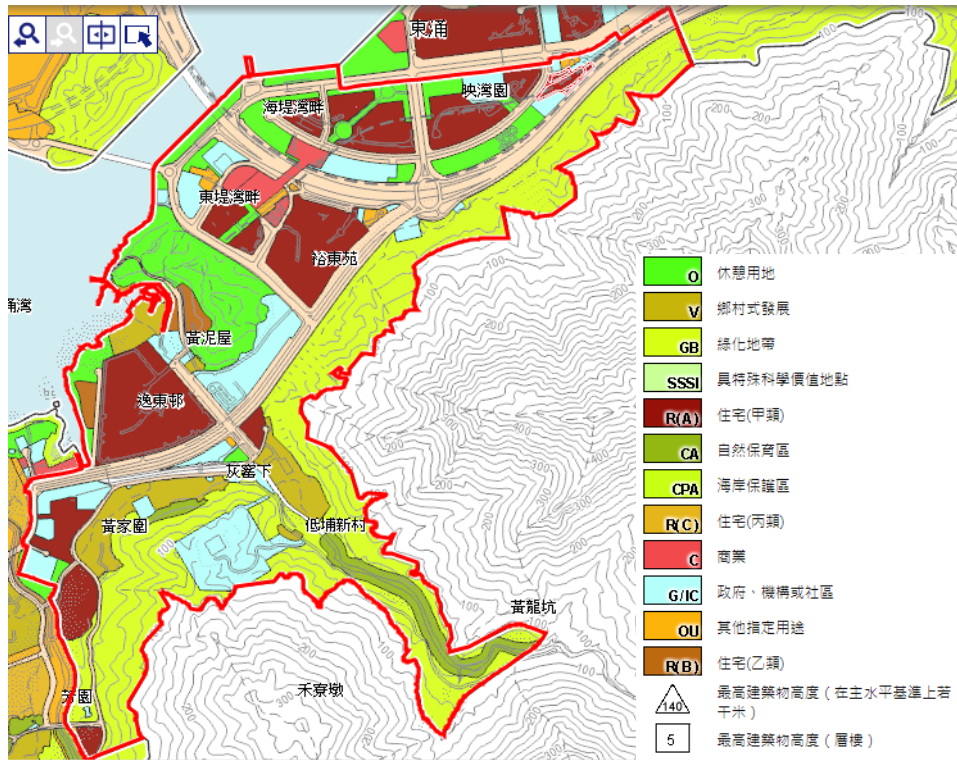


圖 8. 《東涌市中心地區分區計劃大綱草圖編號S/I-TCTC/23》。⁶²

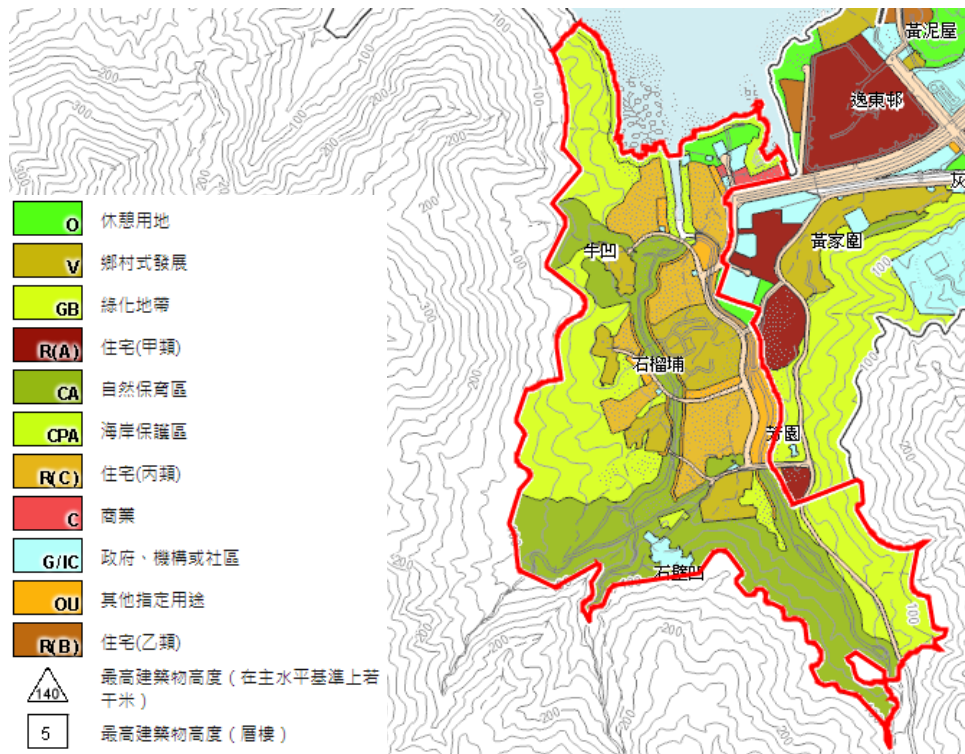


圖 9. 《東涌谷分區計劃大綱核准圖編號S/I-TCV/2》。⁶³

⁶² 《東涌市中心地區分區計劃大綱草圖編號S/I-TCTC/23》，法定規劃綜合網站2，城市規劃委員會網頁，瀏覽日期：2021年1月29日，<https://www1.ozp.tpb.gov.hk/gos/default.aspx?planno=S%2fI-TCTC%2f23&lang=1#>。



圖 10. 《沙螺灣及礮頭發展審批地區草圖編號DPA/I-SLW/1》。⁶⁴

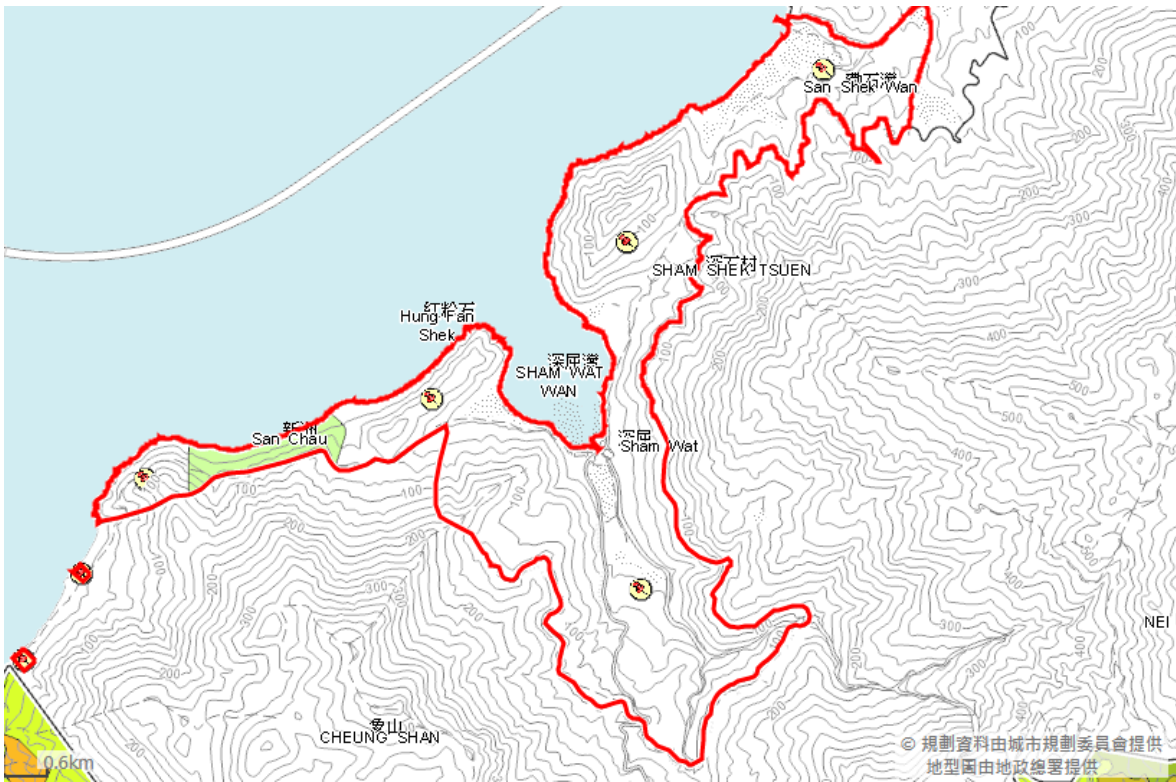


圖 11. 《深屈及礮石灣發展審批地區草圖編號DPA/I-SW/1》。⁶⁵

⁶³ 《東涌谷分區計劃大綱核准圖編號S/I-TCV/2》，法定規劃綜合網站2，城市規劃委員會網頁，瀏覽日期：2021年1月29日，<https://www1.ozp.tpb.gov.hk/gos/default.aspx?planno=S%2fI-TCV%2f2&lang=1#>。

⁶⁴ 《沙螺灣及礮頭發展審批地區草圖編號DPA/I-SLW/1》，法定規劃綜合網站2，城市規劃委員會網頁，瀏覽日期：2021年1月29日，<https://www1.ozp.tpb.gov.hk/gos/default.aspx?planno=DPA%2fI-SLW%2f1&lang=1#>。

⁶⁵ 《深屈及礮石灣發展審批地區草圖編號DPA/I-SW/1》，法定規劃綜合網站2，城市規劃委員會網頁，瀏覽日期：2021年1月29日，<https://www1.ozp.tpb.gov.hk/gos/default.aspx?planno=DPA%2fI-SW%2f1&lang=1#>。

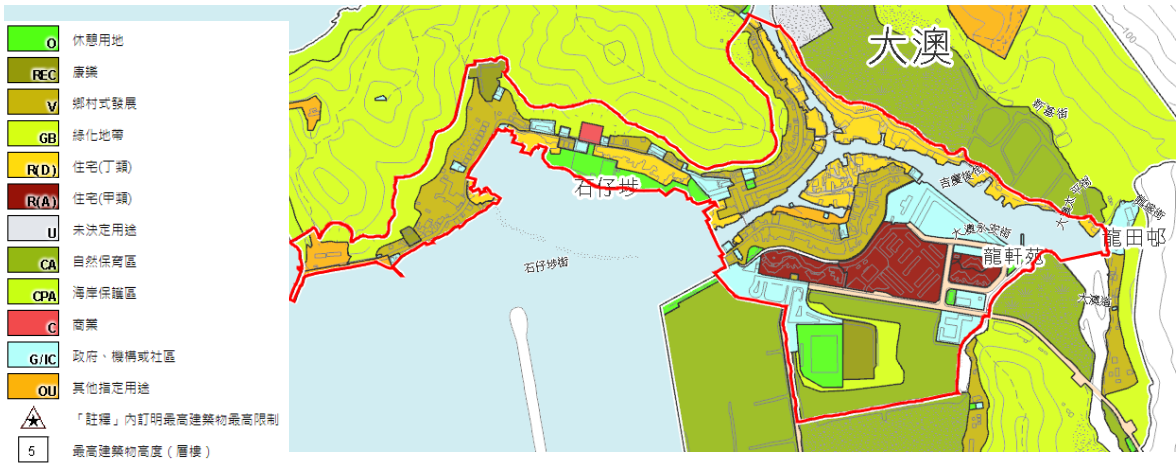


圖 12. 《大澳市中心分區計劃大綱核准圖編號S/I-TOTC/2》。⁶⁶

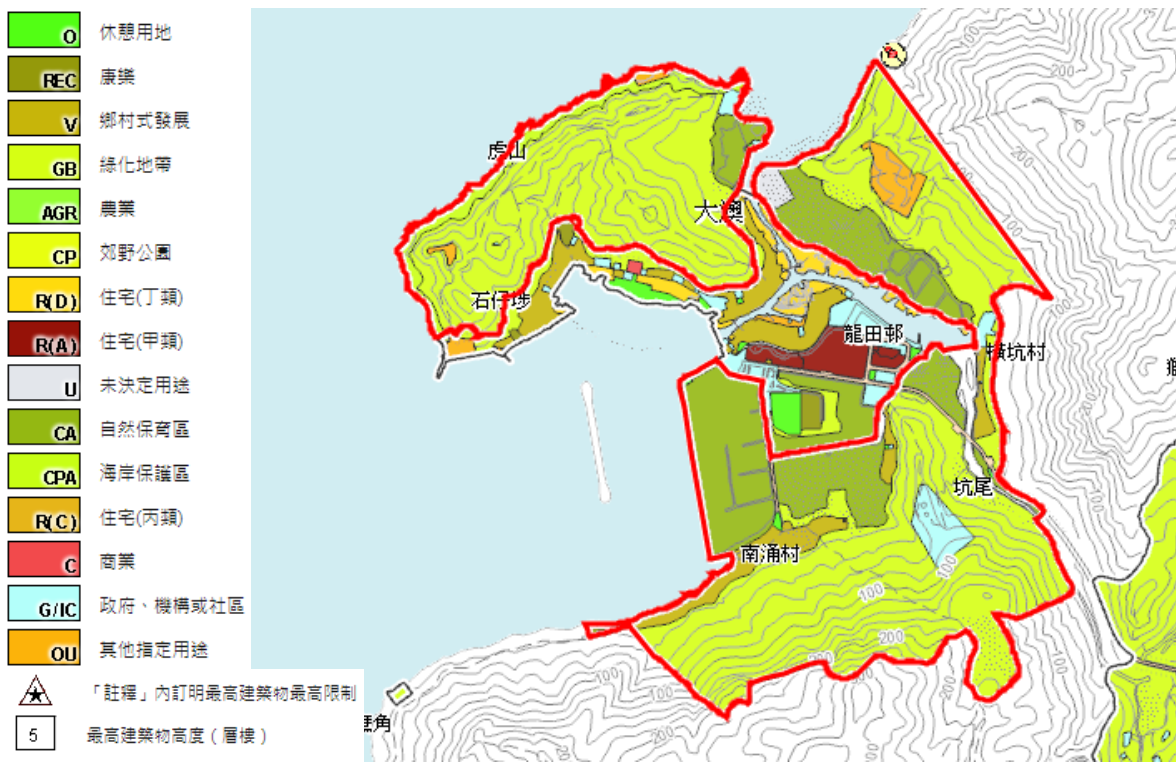


圖 13. 《大澳邊緣分區計劃大綱核准圖編號S/I-TOF/2》⁶⁷

⁶⁶ 《大澳市中心分區計劃大綱核准圖編號S/I-TOTC/2》，法定規劃綜合網站2，城市規劃委員會網頁，瀏覽日期：2021年1月29日，<https://www1.ozp.tpb.gov.hk/gos/default.aspx?planno=S%2fI-TOTC%2f2&lang=1#>。

⁶⁷ 《大澳邊緣分區計劃大綱核准圖編號S/I-TOF/2》，法定規劃綜合網站2，城市規劃委員會網頁，瀏覽日期：2021年1月29日，<https://www1.ozp.tpb.gov.hk/gos/default.aspx?planno=S%2fI-TOF%2f2&lang=1#>。

2.3.2 主要土地用途

2.3.2.1 東涌沿岸鄉村

東涌沿岸鄉村位於《東涌市中心地區分區計劃大綱草圖編號S/I-TCTC/23》所涵蓋的土地範圍內。該圖則上的主要土地用途包括：「商業」、「住宅（甲類）」、「住宅（乙類）」、「鄉村式發展」、「政府、機構或社區」及「休憩用地」。

2.3.2.2 磡頭及沙螺灣

磡頭及沙螺灣位於《沙螺灣及磡頭發展審批地區草圖編號DPA/I-SLW/1》所涵蓋的土地範圍內。該圖則上的主要土地用途包括：「非指定用途」（包括林地、灌木林、草地、長滿植被的山坡和小圓丘、河流、常耕和荒廢農地、村落及天然海岸景物）及「具特殊科學價值地點」（如稀有特別品種的動植物及其生境、珊瑚、林地、沼澤，或在地質、生態或植物學／生物學方面具有價值的地方）。

2.3.2.3 磡石灣、南田及深屈

磡石灣、南田及深屈位於《深屈及磡石灣發展審批地區草圖編號DPA/I-SW/1》所涵蓋的土地範圍內。該圖則上的主要土地用途包括「非指定用途」及「具特殊科學價值地點」。

2.3.2.4 大澳

大澳位於《大澳市中心分區計劃大綱核准圖編號S/I-TOTC/2》及《大澳邊緣分區計劃大綱核准圖編號S/I-TOF/2》所涵蓋的土地範圍內。前者的主要土地用途包括：「住宅（甲類）」、「住宅（丁類）」、「鄉村式發展」、「政府、機構或社區」、「休憩用地」、「康樂」、「綠化地帶」及「自然保育區」。至於後者的主要土地用途則包括：「鄉村式發展」、「政府、機構或社區」、「休憩用地」、「其他指定用途」（如軍事用途、墳場、污水處理廠等）、「綠化地帶」、「自然保育區」及「海岸保護區」。

2.3.3 大型規劃發展

2.3.3.1 明日大嶼願景

研究範圍為明日大嶼願景的計劃範圍之內。早於港英政府時期開始香港政府便有多項關於大嶼山的發展計劃，如1980年代的《North Lantau Development Investigation》和2004年的大嶼山發展概念計劃等。自2007年起，政府便構思如何推動大嶼山的可持續發展。大嶼山除了有大量土地資源外，亦有豐富的自然和文物資源，「明日大嶼願景」中一項重要發展便是將大嶼山分為四大主要空間，貫徹「北發展；南保育」的大原則（圖 14 - 圖 15）⁶⁸：

1. 北大嶼山走廊 – 經濟及房屋發展

透過推動香港口岸人工島上蓋、東涌新市鎮、小蠔灣和機場島北的發展加強北大嶼山的經濟活動及增加北大嶼山的房屋供應。

2. 東大嶼山匯點 – 休閒、娛樂及旅遊發展

透過發展欣澳和香港迪士尼樂園度假區刺激旅遊和經濟發展。

3. 東大嶼山都會 – 策略增長區

通過發展交椅洲、喜靈洲和梅窩一帶進一步去增加1000公頃土地以提供房屋予400,000至700,000人口居住並建立香港第三個商業核心區以創造約200,000個職位。

4. 大嶼山大部份地區 – 保育及可持續休閒康樂用途

避免於具保育價值的地點及周邊進行大型發展項目以充分保育現有的豐富自然和文化歷史資源。計劃建議透過「點線面」方式串連大嶼山具生態和文化價值的地方以供市民享用。

現時的明日大嶼願景仍在研究當中，更確切的發展方案有待政府公佈。

⁶⁸ 〈明日大嶼願景〉，土木工程署網頁，瀏覽日期：2019年12月12日，https://www.lantau.gov.hk/filemanager/content/sustainable-lantau-blueprint/full_report_c.pdf。



圖 14. 明日大嶼願景計劃的藍圖所顯示的未來大嶼山整體空間佈局。⁶⁹

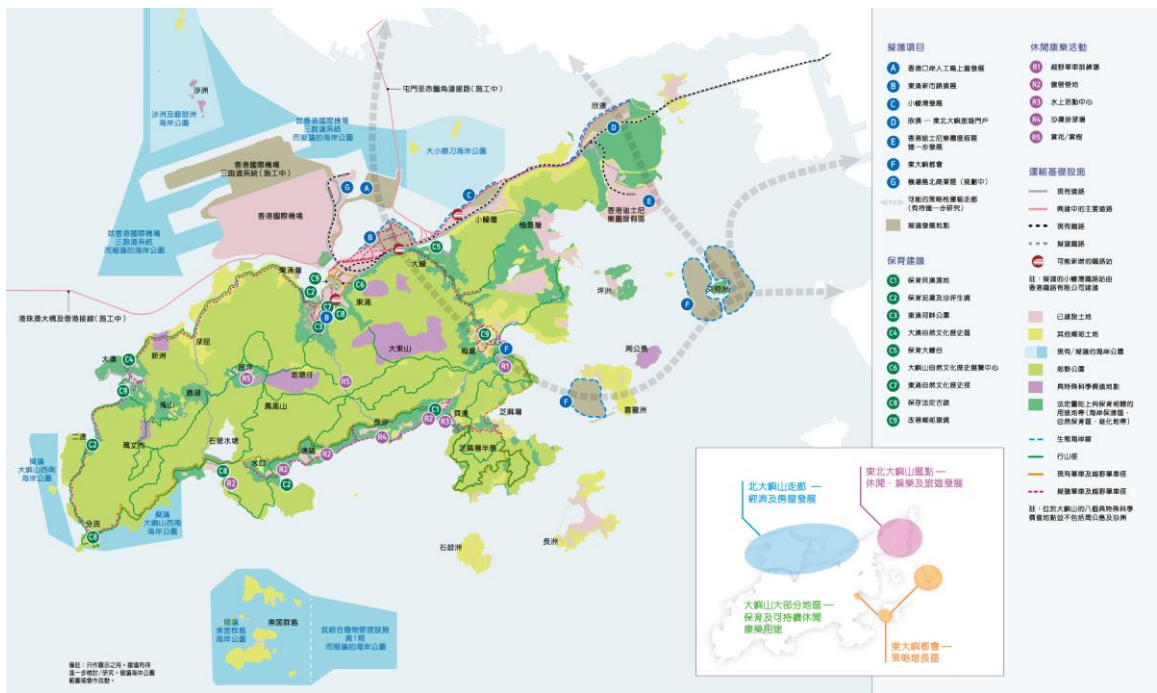


圖 15. 明日大嶼計劃藍圖。⁷⁰

⁶⁹ 同上。

⁷⁰ 同上。

2.3.4 樓宇種類及社區設施

以下簡述每區各類土地用途內的樓宇種類、性質及各項社區設施分佈。

2.3.4.1 住宅樓宇

1. 東涌沿岸鄉村

東涌沿岸鄉村一帶(以下簡稱東涌西)包括已經發展的中心範圍及處於分區邊緣的鄉郊用地、自然保育區和綠化地帶。根據城規會之東涌市中心地區分區計劃大綱圖，區內已發展的住宅用地主要為住宅(甲類)用地和住宅(丙類)用地，亦有少部分住宅(乙類)用地，當中主要為公共屋邨和居屋屋苑，其次則是村屋，並沒有私人屋苑和單幢私人住宅樓宇。至於位處分區邊緣的鄉郊用地，當中亦不乏村屋。以下簡述區內的住宅種類分佈及其樓宇資料：

東涌西範圍				
土地用途	地段範圍	住宅種類	座數	樓齡(年)
住宅(甲類)	松仁路以西和裕東路以北之間範圍、松仁路以東和裕東路以南之間範圍、東涌道以西一帶、東涌道與石門甲道交界	公共屋邨： 逸東邨 滿東邨	共25座 共四座	1 5-19 2
		居屋屋苑： 裕泰苑	共兩座	預計2020年落成
住宅(乙類)	東涌道北一帶、逸東邨以西	現時部分為東涌社區服務綜合大樓，其餘為空地	/	/
住宅(丙類)	松滿路以西範圍、石門甲道以北範圍	現時為空地和村屋	詳參章節三	詳參章節三
鄉村式發展	東涌道以南一帶、東涌道北以西一帶	受認可鄉村： 上嶺皮、下嶺皮、黃家圍、龍井頭、黃泥屋、馬灣涌、馬灣新村、山下(壩尾)、赤鱗角新村、低埔內的村屋	詳參章節三	詳參章節三

2. 磡頭

磡頭的位置較為偏僻，住宅樓宇種類相對較少。根據規劃署的香港土地用途數據，磡頭的住宅樓宇可分為私人住宅和鄉郊居所等類別，當中以鄉郊居所中的村屋為主。以下簡述磡頭分區的住宅種類分佈及其樓宇資料：

磡頭範圍				
土地用途	地段範圍	住宅種類	樓層	樓齡(年)
私人住宅	沿東澳古道一帶	村屋	詳參章節四	詳參章節四
鄉郊居所	磡頭內大部分地段	村屋	詳參章節四	詳參章節四

3. 沙螺灣

沙螺灣的位置較為偏僻，住宅樓宇種類相對較少。根據規劃署的香港土地用途數據，沙螺灣的住宅樓宇可分為私人住宅和鄉郊居所等類別，當中以鄉郊居所中的村屋為主。以下簡述沙螺灣分區的住宅種類分佈及其樓宇資料：

沙螺灣範圍				
土地用途	地段範圍	住宅種類	樓層	樓齡(年)
私人住宅	東澳古道以南一帶	村屋	詳參章節五	詳參章節五
鄉郊居所	東澳古道以北一帶	村屋	詳參章節五	詳參章節五

4. 磡石灣

磡石灣的位置較為偏僻，住宅樓宇種類相對較少。根據規劃署的香港土地用途數據，磡石灣的住宅樓宇可分為私人住宅和鄉郊居所等類別，當中以鄉郊居所中的村屋為主。以下簡述磡石灣分區的住宅種類分佈及其樓宇資料：

磡石灣範圍				
土地用途	地段範圍	住宅種類	樓層	樓齡(年)
私人住宅	近東澳古道一帶	村屋	詳參章節六	詳參章節六
鄉郊居所	磡石灣近海一帶	村屋	詳參章節六	詳參章節六

5. 南田

南田的位置較為偏僻，住宅樓宇種類相對較少。根據規劃署的香港土地用途數據，南田的住宅樓宇可分為私人住宅和鄉郊居所等類別，當中以私人住宅中的村屋為主。以下簡述南田分區的住宅種類分佈及其樓宇資料：

南田範圍				
土地用途	地段範圍	住宅種類	樓層	樓齡(年)
私人住宅	沿東澳古道一帶	村屋	詳參章節七	詳參章節七
鄉郊居所	東澳古道以北一帶	村屋	詳參章節七	詳參章節七

6. 深屈

深屈的位置較為偏僻，住宅樓宇種類相對較少。根據規劃署的香港土地用途數據，深屈的住宅樓宇可分為私人住宅和鄉郊居所等類別，當中以鄉郊居所中的村屋為主。以下簡述深屈分區的住宅種類分佈及其樓宇資料：

深屈範圍				
土地用途	地段範圍	住宅種類	樓層	樓齡(年)
私人住宅	沿東澳古道近南田一帶	村屋	詳參章節八	詳參章節八
鄉郊居所	沿東澳古道近大澳一帶	村屋	詳參章節八	詳參章節八

7. 大澳

大澳分區包括已經發展的市中心範圍及處於分區邊緣的鄉郊用地、自然保育區、海岸保護區和綠化地帶。根據城規會之大澳市中心和大澳邊緣分區計劃大綱圖，大澳分區內已發展的住宅用地主要為住宅(甲類)用地和住宅(丁類)用地，當中主要為建於棚腳上的住用構建物(俗稱棚屋)，其次為公共屋邨和居屋，當中並沒有私人屋苑和單幢私人住宅樓宇。至於位處分區邊緣的鄉郊用地則以鄉郊用地中的村屋為主。以下簡述大澳分區的住宅種類分佈及其樓宇資料：

大澳範圍				
土地用途	地段範圍	住宅種類	樓層	樓齡(年)
住宅(甲類)	大澳道與龍盛街之間範圍、大澳道與龍盛街之間範圍、龍盛街一帶	公共屋邨: 龍田邨	共八座	25-40
		居屋屋苑: 龍軒苑	共四座	21
		天利苑	共一座	25
住宅(丁類)	大澳涌沿岸及石仔埗沿路一帶	建於棚腳上的住用構建物(俗稱棚屋)	/	/
鄉村式發展	梁屋村、新村、南涌、番鬼塘及橫坑一帶	受認可鄉村: 梁屋村及其他已知村落的村屋	詳參章節九	詳參章節九

2.3.4.2 社區設施

現時七區均沒有民政事務署管理的社區中心或社區會堂，但社區服務組織已於大澳分區設立社區中心為市民服務：

地區	社區中心 / 社區會堂名稱及地址	所屬土地用途
大澳 (圖 17)	大澳大會堂(大澳社區中心) 地址:香港大嶼山大澳石仔埗街103號	政府、機構或社區用途

2.3.4.3 街市⁷¹

現時七區只有大澳設有食環署管轄的公眾街市：

地區	街市名稱及地址	管轄部門	所屬土地用途
大澳 (圖 17)	大澳街市	食環署	政府、機構或社區用途

2.3.4.4 學校⁷²

現時七區已向教育局註冊的幼兒園/幼稚園、中及小學如下：

地區	幼兒園/幼稚園名稱及地址	所屬土地用途
東涌西 (圖 16)	基督徒信望愛堂逸東幼稚園 地址:新界東涌逸東商場3字樓6號幼稚園校舍	住宅(甲類)
	善一堂逸東幼稚園 地址:新界東涌逸東邨逸東商場二期一樓	住宅(甲類)
	東涌浸信會幼稚園 地址:新界大嶼山東涌逸東邨2號停車場四樓	住宅(甲類)
	東涌天主教幼稚園 地址:新界大嶼山東涌逸東邨2號停車場二樓	住宅(甲類)
	佛教真如幼稚園 (東涌) 地址:新界東涌逸東商場二樓五號幼稚園校舍	住宅(甲類)
	鄰舍輔導會東涌幼兒園 地址: 新界大嶼山東涌逸東邨2號停車場一樓	住宅(甲類)
	大澳 (圖 17)	佛教張梅桂幼稚園 地址:新界大嶼山大澳龍田邨第二期幼稚園座KG01室
基督教宣道會大澳幼稚園 地址:新界大嶼山大澳永安街81、83A及83B號		鄉村式發展

⁷¹ 〈轄下公眾街市及熟食市場/中心名單〉，食物及環境衛生署網頁，修訂日期：2019年10月28日，瀏覽日期：2020年1月7日，http://www.fehd.gov.hk/tc_chi/pleasant_environment/tidy_market/Markets_CFC_list.html。

⁷² 〈教育局分區學校名冊 — 離島區〉，教育局網頁，瀏覽日期：2020年1月8日，<https://www.edb.gov.hk/en/student-parents/sch-info/sch-search/schlist-by-district/school-list-i.html>。

地區	小學名稱及地址	學校性質	所屬土地用途
東涌西 (圖 16)	香港教育工作者聯會黃楚標學校 地址:新界大嶼山東涌逸東邨	資助小學	住宅(甲類)
	救世軍林拔中紀念學校 地址: 新界大嶼山東涌逸東街 8 號逸東邨	資助小學	住宅(甲類)
	東涌天主教學校 (小學部) 地址:新界大嶼山東涌逸東街8號逸東 (二) 邨	資助小學	住宅(甲類)
大澳 (圖 17)	中華基督教會大澳小學 地址:新界大嶼山大澳街市街24-26號	資助小學	政府、機構或社區用途

地區	中學名稱及地址	學校性質	所屬土地用途
東涌西 (圖 16)	東涌天主教學校 (中學部) 地址:新界大嶼山東涌逸東街8號逸東 (二) 邨	資助中學	住宅(甲類)
	明愛華德中書院 地址:新界大嶼山東涌松逸街4號	直接資助計劃中學	政府、機構或社區用途
	港青基信書院 地址:新界東涌松逸街2號及第40區政府用地	直接資助計劃中學	政府、機構或社區用途
大澳 (圖 17)	佛教筏可紀念中學 地址: 新界大嶼山大澳大澳道99號	直接資助計劃中學	政府、機構或社區用途

就以上資料顯示，七區中只有東涌西和大澳有幼兒園或幼稚園、小學及中學，而七區均沒有大學，當中東涌西區內擁有最多幼兒園或幼稚園、小學及中學，大多集中於逸東邨。由於另外五區均是較為偏僻的沿海地區，人口較少，在此居住的學童更是寥寥可數，因此這五區並沒有幼兒園或幼稚園、小學及中學等學校。

除了以上提及的學校種類之外，四區內還有已向教育局註冊的教學／教育中心及補習中心／學校。

2.3.4.5 醫院

七區之中只有東涌西分區有醫院管理局轄下之醫院：

地區	醫院名稱及地址	所屬土地用途
東涌西	北大嶼山醫院 地址: 大嶼山東涌松仁路8號	政府、機構或社區用途

2.3.4.6 休憩用地⁷³

地區	康樂及文化事務署轄下之休憩處、公園、公眾遊樂場及運動場名稱	所屬土地用途
東涌西	休憩處 東涌黃家圍休憩處	鄉村式發展
	東涌休憩處 公園、公眾遊樂場 東涌遊樂場 松慧街兒童遊樂場	休憩用地
	運動場 東涌道足球場	政府、機構或社區用途
沙螺灣	公園、公眾遊樂場 大嶼山沙螺灣遊樂場	休憩用地
大澳	休憩處 大澳街市街休憩處 大澳消防局東北面休憩處 大澳龍軒苑西面休憩處 寶珠潭休憩處（楊侯古廟旁） 吉慶後街休憩處	休憩用地
	公園、公眾遊樂場 大澳路一號遊樂場	住宅(甲類)
	大澳路二號遊樂場 大澳路三號遊樂場 大嶼山大澳遊樂場 鹽田遊樂場 大澳梁屋兒童遊樂場 大澳道兒童遊樂場（坑尾附近）	休憩用地

2.3.4.7 殯儀設施

雖然於研究範圍內沒有已向政府登記的殯儀設施，但是在研究範圍周邊就有相關設施，這些設施集中於研究範圍中大澳分區的周邊，包括大澳公眾墳場，以及大嶼山羌山靈隱寺和大嶼山大澳羌山觀音廟的私營火葬場。大澳公眾墳場所屬土地用途為其他指定用途，而羌山靈隱寺和觀音廟的私營火葬場所屬土地用途則為政府、機構或社區用途。

⁷³ 〈東涌市中心地區分區計劃大綱圖〉、〈大澳市中心地區分區計劃大綱圖〉及〈大澳邊緣分區計劃大綱圖〉，城市規劃委員會網頁，瀏覽日期：2020年1月9日，<http://www.ozp.tpb.gov.hk/>。

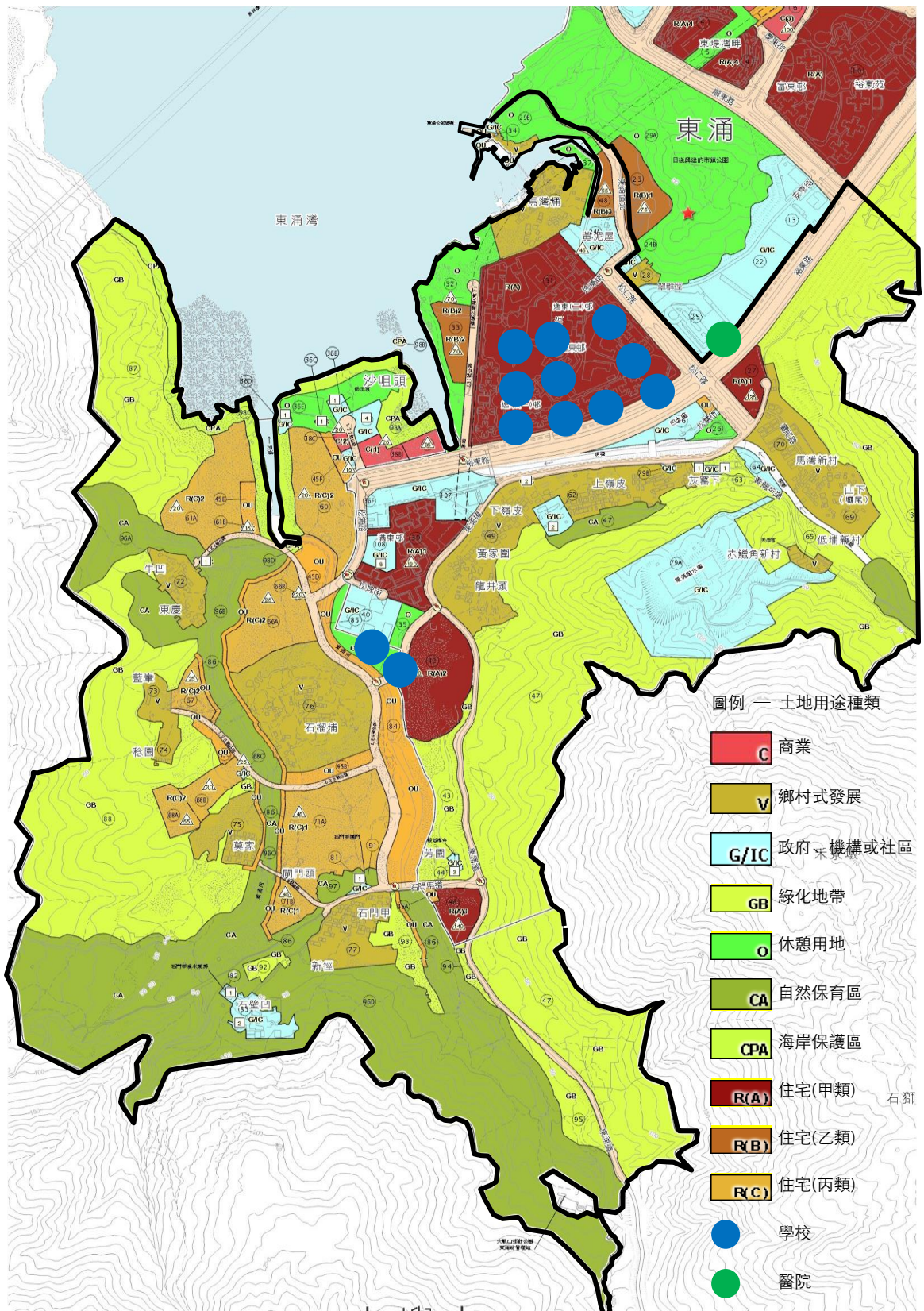


圖 16. 東涌西分區樓宇種類及社區設施分佈圖。⁷⁴

⁷⁴ 城市規劃委員會，法定規劃綜合網站2，瀏覽日期：2020年1月29日，<http://www.ozp.tpb.gov.hk/>。

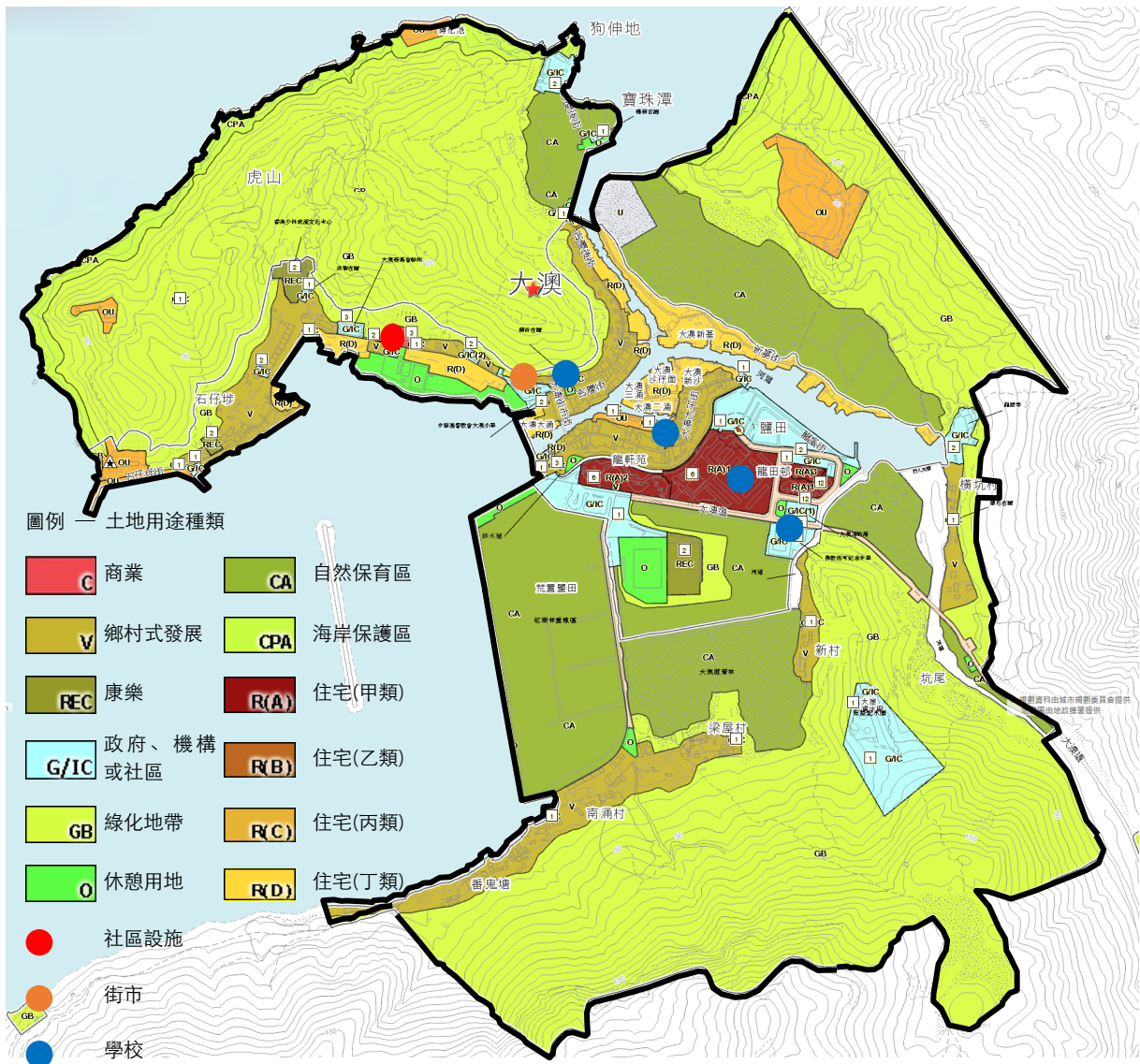


圖 17. 大澳分區樓宇種類及社區設施分佈圖。⁷⁵

⁷⁵ 同上。

2.4 基礎建設

2.4.1 研究範圍內的基礎建設

地區	環境相關建設	能源設施
東涌西分區	東涌坳管理站	/
	渠務署東涌松滿路污水泵房	/
大澳分區	一涌河提及相關污水及雨水系統 大澳隱化池	大澳變電站
磡頭、沙螺灣、磡石灣、南田及深屈分區	沙螺灣自動氣象站 香港天文台-氣象剖析儀站	/

2.4.2 研究範圍周邊的基礎建設

環境相關建設	能源設施
港珠澳大橋香港口岸污水處理廠 昂坪污水處理廠	石壁水塘



圖 18. 研究範圍內和研究範圍周邊的基礎建設。

2.5 交通網絡

2.5.1 道路

2.5.1.1 現有道路

現時途經研究範圍的主要道路包括：

地區	行車道路	道路方向
東涌西分區 (圖 19)	東涌道	南至北及北至南
	東涌道北	南至北及北至南
	裕東路	東至西及西至東
	松仁路	南至北及北至南
	石門甲道	南至北及北至南
大澳分區 (圖 20)	大澳道	南至北及北至南

道路均設巴士站供市民上落。雖然只有以上主要行車道路途經研究範圍，但是駕駛車輛進入東涌西或需途經以下不在研究範圍內的主要道路：北大嶼山公路、順東路和翔東路，而駕駛車輛進入大澳亦需途經以下不在研究範圍內的主要道路：嶼南道和羗山道。

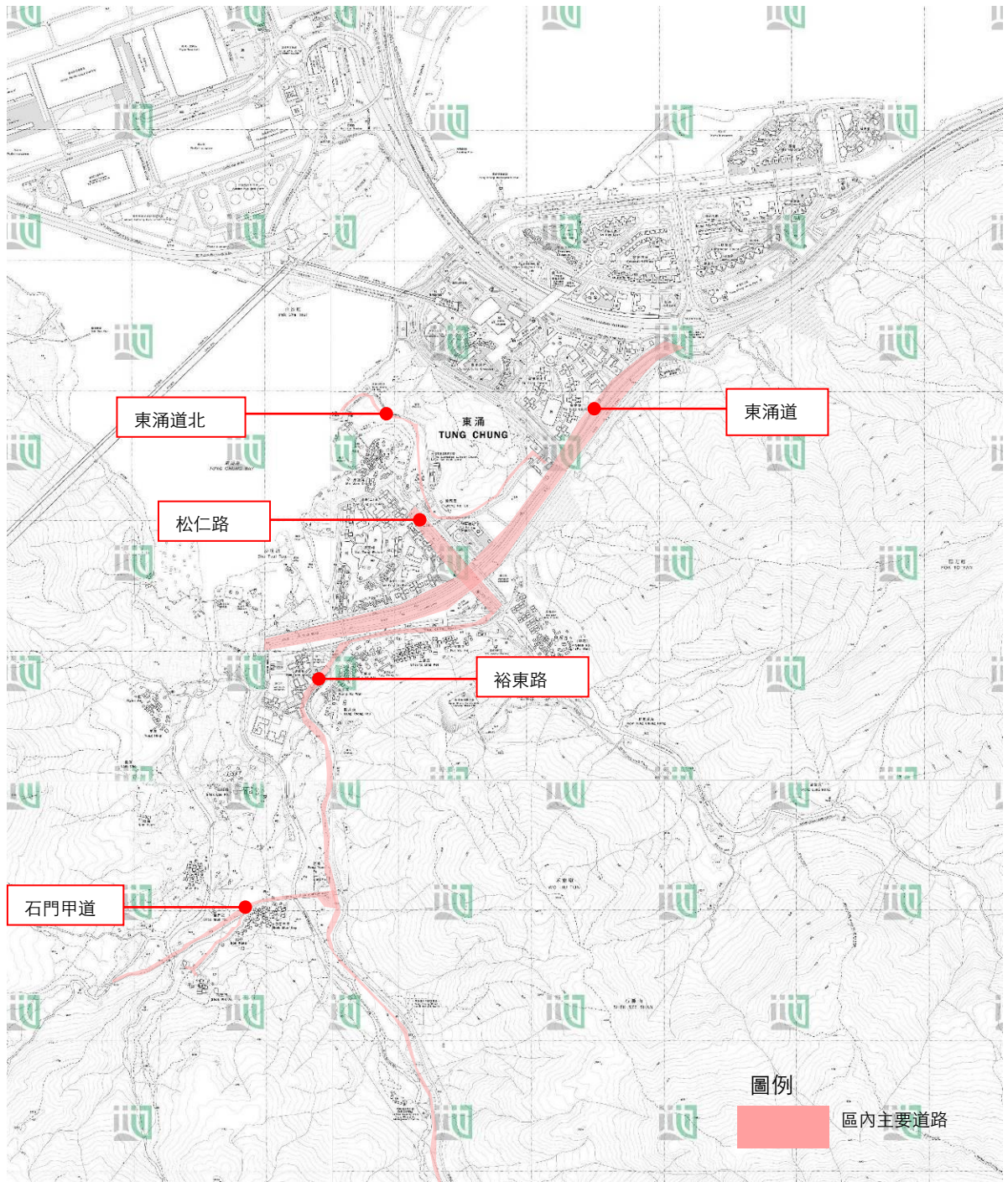


圖 19. 東涌西分區的主要道路分佈。

圖例

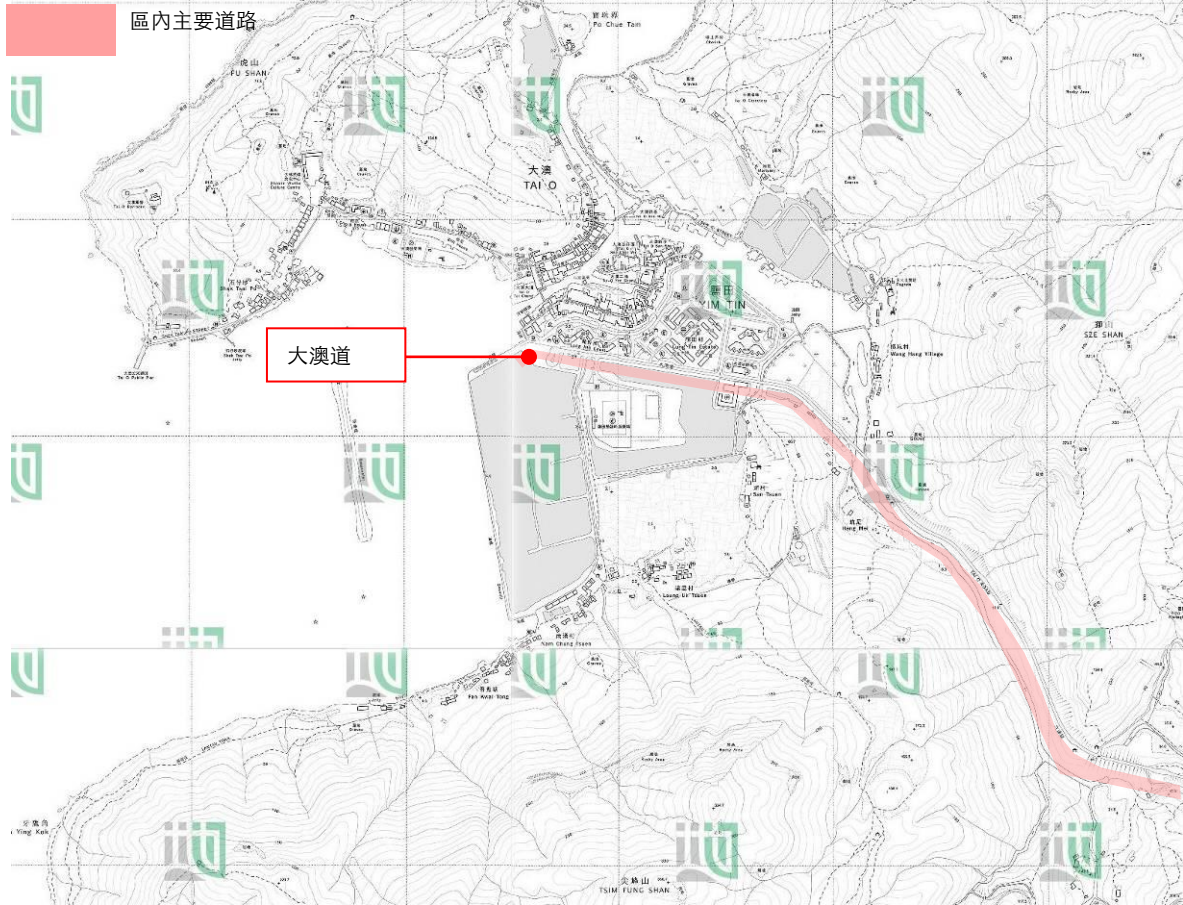


圖 20. 大澳分區的主要道路分佈。

2.5.2 海上交通

2.5.2.1 渡輪碼頭

地區	碼頭	渡輪航線
東涌西	東涌馬灣涌碼頭	/
磡頭	磡頭村碼頭	/
沙螺灣	沙螺灣渡輪碼頭	大澳 – 沙螺灣 – 東涌 – 屯門
磡石灣	/	/
南田	/	/
深屈	深屈碼頭	/
大澳	大澳新公眾碼頭	大澳 – 沙螺灣 – 東涌 – 屯門
	大澳渡輪碼頭	/

東涌西、磡頭、沙螺灣、深屈和大澳分區均有設有碼頭，市民可到沙螺灣渡輪碼頭或大澳新公眾碼頭乘搭渡輪往來大澳、沙螺灣、東涌和屯門。至於東涌馬灣涌碼頭、磡頭的磡頭村碼頭、深屈的深屈碼頭和大澳的大澳渡輪碼頭，雖然沒有固定渡輪航線，但公眾依然可以使用。

2.5.3 鐵路

於研究範圍各區內並未有包括任何香港鐵路，但是研究範圍附近則有機場鐵路網，即包含東涌線和機場快線的鐵路網。東涌線由東涌站開始，以位於中環填海區的香港站為終點站。早於1998年6月22日，東涌線便全綫通車，起初通車時只有6個站，後來南昌站和欣澳站分別在2003年和2005年啟用。機場快線則於1998年7月6日正式通車，連接位於新界離島區赤鱗角的香港國際機場及中西區中環的香港站，共設有5個站。



圖 21. 東涌線的鐵路路線圖。⁷⁶



圖 22. 機場快線的鐵路路線圖。⁷⁷

⁷⁶ < 東涌線 >，路政署網頁，瀏覽日期：2020年1月3日，https://www.hyd.gov.hk/tc/road_and_railway/existing/railway_network/tcl/images/popup.jpg。

⁷⁷ < 機場快線 >，路政署網頁，瀏覽日期：2020年1月3日，https://www.hyd.gov.hk/tc/road_and_railway/existing/railway_network/acl/images/popup.jpg。

2.5.4 研究範圍周邊的主要交通建設

研究範圍周邊有涵蓋陸上交通、海上交通和航空交通的大型建設 (圖 23):

陸上交通建設	港珠澳大橋 機場鐵路網(包括東涌線和機場快線的鐵路)
海上交通建設	東涌新發展碼頭
航空交通建設	香港國際機場



圖 23. 研究範圍周邊的主要交通建設。⁷⁸

⁷⁸ Open Street Map, accessed on Jan 9, 2020, <https://www.openstreetmap.org/#map=13/22.2672/113.9035&layers=T>.

2.5.4.1 規劃中的鐵路

為改善東涌西，尤其是逸東邨的通達性，以及配合建議興建的東涌東地區的交通，香港政府早於2014年9月推出的《鐵路發展策略2014》文件中就提及興建東涌西延線的鐵路並在鐵路上加上東涌東站。根據上述文件，政府打算在2020至2024年間落實東涌西延線和東涌東站的興建項目。東涌西延線將東涌線從現有的總站東涌站，向西延長約1.5公里，於東涌西增設一個新鐵路站（暫定名為東涌西站），並計劃在欣澳站和東涌站之間增設東涌東站。⁷⁹（圖 24）



圖 24. 東涌西延線及東涌東站的初步概念方案。⁸⁰

2.6 景觀特色及資源

根據地政總署的香港地質圖，研究範圍內的地質包括沉積岩和火山岩，當中種類包括大嶼山火山岩群的流紋質晶屑凝灰岩和熔岩、葵涌岩套的酸性岩牆、南丫岩套的花崗岩、大澳的砂岩夾粉砂岩及荃灣火山岩群的流紋英安質晶屑凝灰岩。（圖 25 - 圖 26）

而根據可持續大嶼藍圖的文件可發現，研究範圍內的自然資源相當豐富。陸地生態方面，研究範圍內的東涌西、深屈和大澳均有盧氏小樹蛙出沒，而東涌西、磡頭和沙螺灣亦是各種蝴蝶的棲息地。而研究範圍除了有平原樹林外，於沙螺灣更有古樹名木冊中的樹木和風水林，深屈附近則有具特殊科學價值的地點。海洋生態方面，由於是次研究範圍近海，因此研究範圍內的海洋生態資源同樣豐富。除了南田和磡頭以外，東涌西、沙螺灣、磡石灣、深屈和大澳均是馬蹄蟹的棲息地，而東涌西、磡頭和深屈更有大量幼馬蹄蟹出沒。另外，磡頭、深屈和大澳更有大量紅樹林和海草床，大澳一帶海域更是中華白海豚聚

⁷⁹ 〈鐵路發展策略2014〉，運輸及房屋局網頁，瀏覽日期：2020年1月10日，<https://www.thb.gov.hk/tc/psp/publications/transport/studies/rds2014.pdf>。

⁸⁰ 同上。

居地。整個研究範圍均有天然海岸線，深屈一帶則有具重要生態價值的河溪，可見研究範圍內的自然資源是十分豐富。（圖 27）

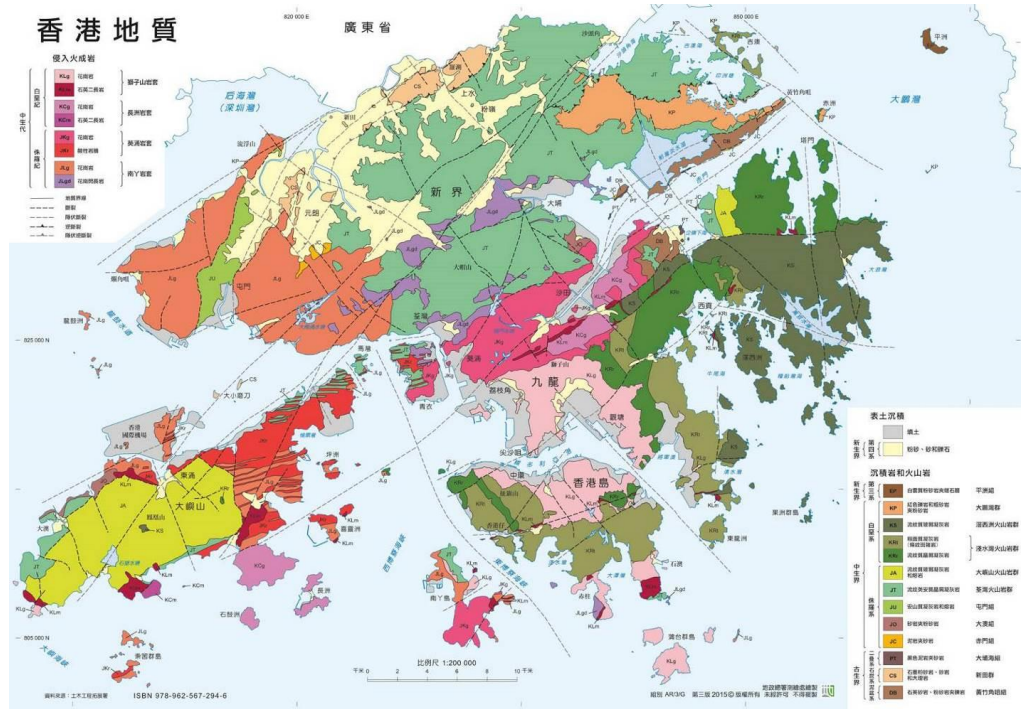


圖 25. 香港地質地圖。⁸¹

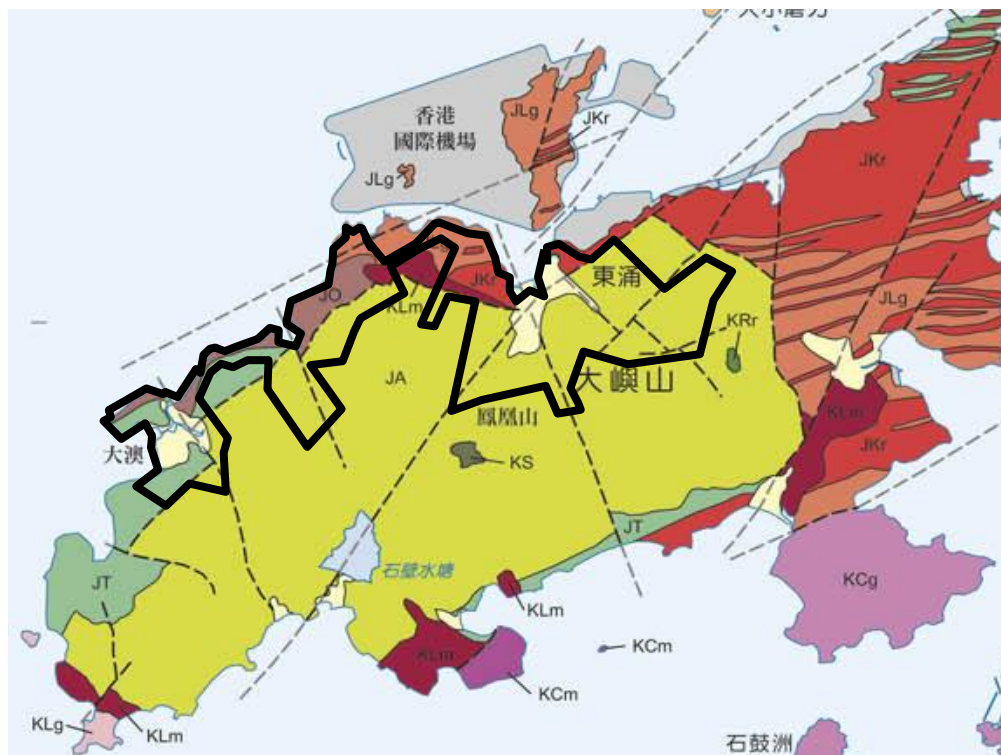


圖 26. 香港地質地圖（研究範圍）。⁸²

⁸¹ 地政總署測繪署：〈地圖及服務〉，地政測繪署網頁，https://www.landsd.gov.hk/mapping/tc/paper_map/tm.htm。

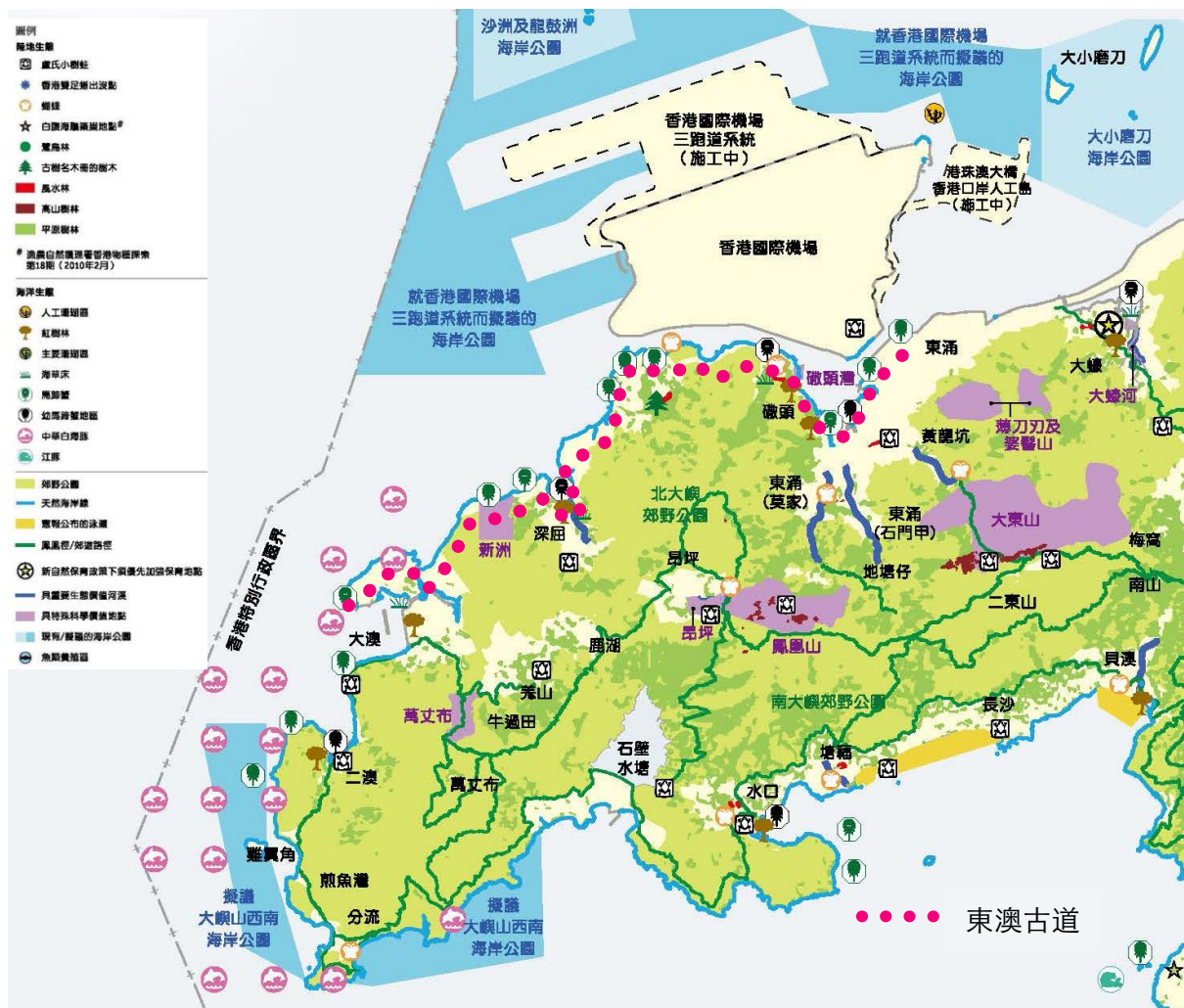


圖 27. 研究範圍的景觀特色及資源。⁸³

⁸² 同上。

⁸³ 〈明日大嶼願景〉，土木工程署網頁，瀏覽日期：2019年12月12日，https://www.lantau.gov.hk/filemanager/content/sustainable-lantau-blueprint/full_report_c.pdf。

2.7 環境狀況

2.7.1 空氣質素

根據環境保護署的資料，最接近研究範圍的空氣質素一般監測站為位於東涌的一般監測站。環境保護署網站資料透過顯示該處近約二十年的空氣污染物濃度趨勢反映該處的空氣質素，三項用作測量空氣污染物濃度的空氣污染物指標分別是二氧化氮、可吸入懸浮粒子和微細懸浮粒子。⁸⁴

從圖 28可見，東涌空氣質素一般監測站錄得的二氧化氮（NO₂）濃度只有在2004年、2008年、2011年和2013年較平均值稍高，而自2014年起至2018年（最新的紀錄），東涌空氣質素一般監測站錄得的二氧化氮（NO₂）濃度更是持續下降，圖中數據反映東涌的空氣中二氧化氮（NO₂）的濃度平均地低並且於近年有持續下降的趨勢。另外，下圖反映東涌空氣質素一般監測站錄得的PM₁₀和微細懸浮粒子（PM_{2.5}）的濃度均於2004年較平均值偏高，隨後2005年至2018年（最新的紀錄）的濃度則呈普遍持續下降的趨勢。由上述記錄可見，東涌主要空氣污染物的濃度於近年有持續下降的趨勢，東涌的空氣質素於近年理論上會有所提升。

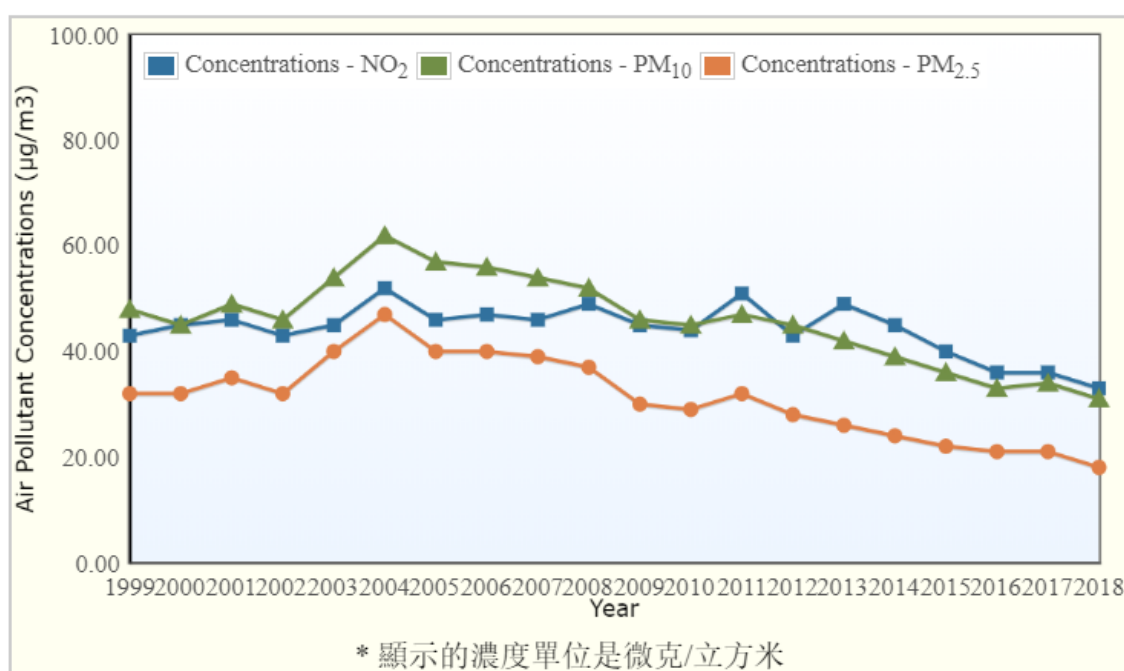


圖 28. 東涌空氣污染物濃度趨勢的圖表。⁸⁵

⁸⁴ 二氧化氮（NO₂）是氮氧化物之一，是一種主要的大氣污染物；可吸入懸浮粒子（PM₁₀）指空氣中標稱氣動直徑為10微米或以下的懸浮顆粒子；可吸入懸浮粒子（PM₁₀）指空氣中標稱氣動直徑為10微米或以下的懸浮顆粒子。微細懸浮粒子（PM_{2.5}）指空氣中標稱氣動直徑為2.5微米或以下的懸浮顆粒子。見〈空氣質素指標〉，環境保護署網頁，瀏覽日期：2019年12月24日，https://www.epd.gov.hk/epd/tc_chi/environmentinhk/air/air_quality_objectives/air_quality_objectives.html。

⁸⁵ 〈空氣質素健康指數〉，環境保護署網頁，瀏覽日期：2019年12月24日，<https://www.aqhi.gov.hk/tc/annual-aqi/annual-aqi-trendf322.html?stationid=78>。

2.7.2 海水質素

根據環境保護署的資料，研究範圍內的水質監控工作屬於香港西北部水質管制區海水水質監測站負責。(圖 29) 環境保護署網站資料分別顯示該處的海水近期的溶解氧和大腸桿菌含量。⁸⁶



圖 29. 香港西北部水質管制區海水水質監測站NM3的位置。⁸⁷

從圖 30可見，研究範圍內海水中所含的溶解氧自2017年12月開始緩緩上升，直至2018年2月起才逐漸下降，下降的趨勢一直到同年9月停止，並於翌月開始急速上升，一直至2019年3月普遍呈上升趨勢，但是翌月開始研究範圍內海水中所含的溶解氧再次普遍呈下降的趨勢，一直到11月（最新的紀錄）才突然上升，由此反映研究範圍內海水中的溶解氧含量雖然有下降的情況但是海水的自淨能力高，能夠迅速恢復合適的溶解氧含量，而研究範圍內海水整體的溶解氧含量普遍偏高，適合水中生物生存和繁殖。(圖 30)

⁸⁶ 溶解氧及大腸桿菌是兩項可反映水質的重要參數。溶解氧代表溶解於水內氧氣的含量。絕大部份的水生生物均需呼吸氧氣以維持生命；大腸桿菌則是人類糞便內的一種細菌，通常用作反映水中糞便污染的程度，大腸桿菌含量越高表示受糞便污染的程度越大。〈近期的海水水質資料〉，環境保護署網頁，瀏覽日期：2019年12月24日，<https://cd.epic.epd.gov.hk/EPICRIVER/marinerecent/?lang=zh>。

⁸⁷ 近期的海水水質資料 - 西北部 (NM3)，環境保護署網頁，修訂日期：2020年10月1日，<https://cd.epic.epd.gov.hk/EPICRIVER/marinerecent/result/>。

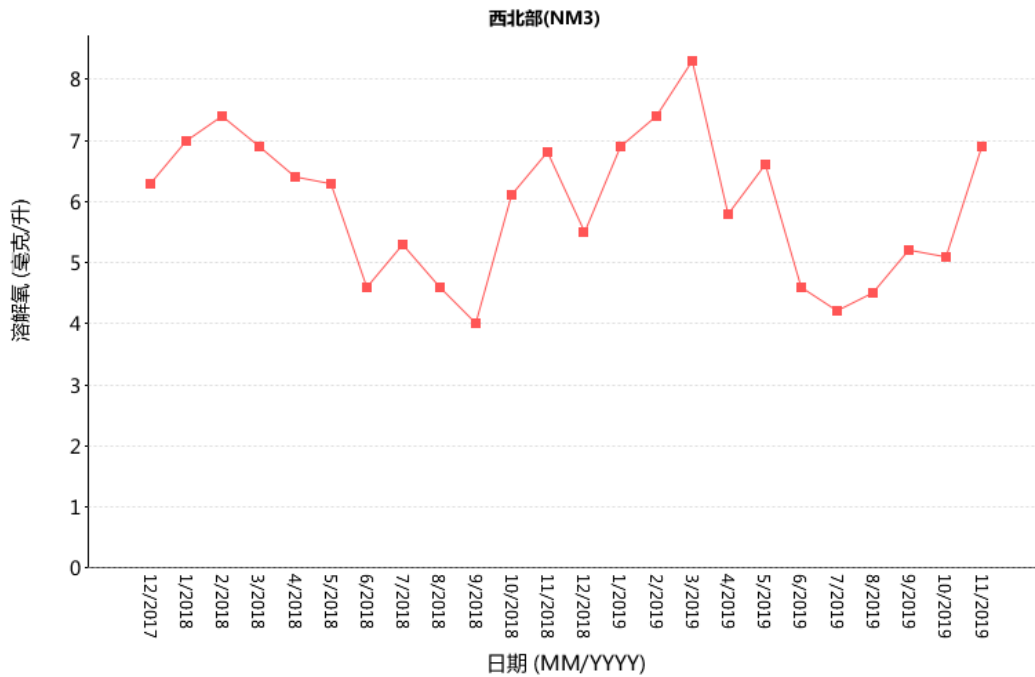


圖 30. 香港西北部水質管制區海水水質近期的溶解氧含量。⁸⁸

另一方面，圖 31反映研究範圍內海水中的大腸桿菌含量。根據圖研究範圍內海水中所含的大腸桿菌除了在2018年9月急速上升至極高的數量外，其餘時間所含量均是偏低。由上述記錄可見，研究範圍的海水質素偏高。(圖 31)

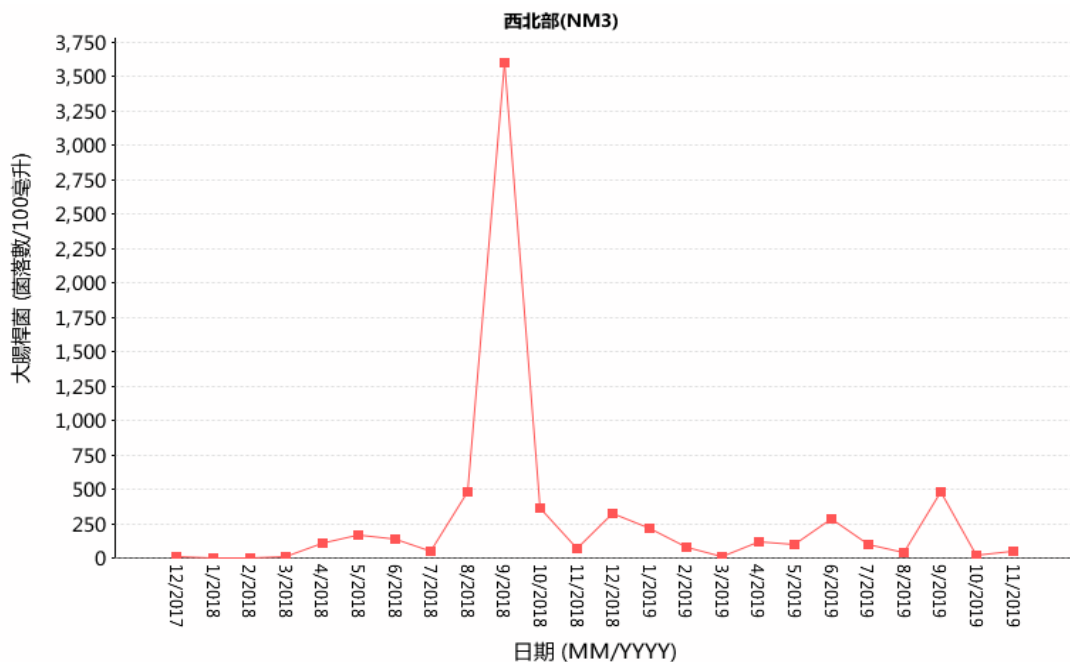


圖 31. 香港西北部水質管制區海水水質近期的大腸桿菌含量。⁸⁹

⁸⁸ 〈近期的海水水質資料〉，環境保護署網頁，瀏覽日期：2020年1月10日，<https://cd.epic.epd.gov.hk/EPICRIVER/marinerecent/>。

⁸⁹ 同上。

2.7.3 噪音

研究範圍內的噪音來源主要來自新機場。根據民航處的資料，現時香港國際機場總共有兩條跑道，分別為南、北跑道。從圖 32和圖 33中，可見香港機場的到港航道和離港航道均在研究範圍附近。當中，離港航道（25L）和到港航道（07R）更是最接近沙螺灣。（圖 32及圖 33）有關於飛機噪音對周邊地區的影響，機場管理局曾根據國際民用航空組織以及美國運輸部轄下聯邦航空管理局的綜合噪音模型（INM）去制定飛機噪音等量線。⁹⁰ 1991年，機場管理進行了新機場運作環境影響評估，該評估指出於2000年預計會有約14個「噪音感應強的地方」⁹¹，而圖 34亦反映了該十四個地方主要圍繞著沙螺灣。（圖 34）



圖 32. 香港國際機場到港航道。⁹²

⁹⁰ NEF等量線的評估方法，是綜合了在日間及晚上經過的飛機的飛行時間長短、噪音水平、音調特色及飛機升降次數所計算出的一個數字。赤鱘角新機場是根據《香港規劃標準及準則》而採用了NEF 25等量線為準則來規劃對噪音影響敏感的土地用途。民航處：〈飛機噪音影響的評估方法〉，瀏覽日期：2020年7月5日，https://www.cad.gov.hk/chinese/ac_noise.html#method。

⁹¹ 「噪音感應強的地方」一詞是指可能受噪音影響的用途而需要保護的地方。「噪音感應強的地方」的例子有住用處所、酒店、旅舍、教育院校、醫院及診所。環境保護署：〈噪音準則〉，瀏覽日期：2020年7月5日，https://www.epd.gov.hk/epd/noise_education/web/CHI_EPd_HTML/m2/types_5.html。

⁹² 〈香港國際機場到港跑道〉，機場管理局網頁，瀏覽日期：2020年1月10日，<https://www.cad.gov.hk/chinese/pdf/noi1.pdf>。



圖 33. 香港國際機場離港航道。⁹³

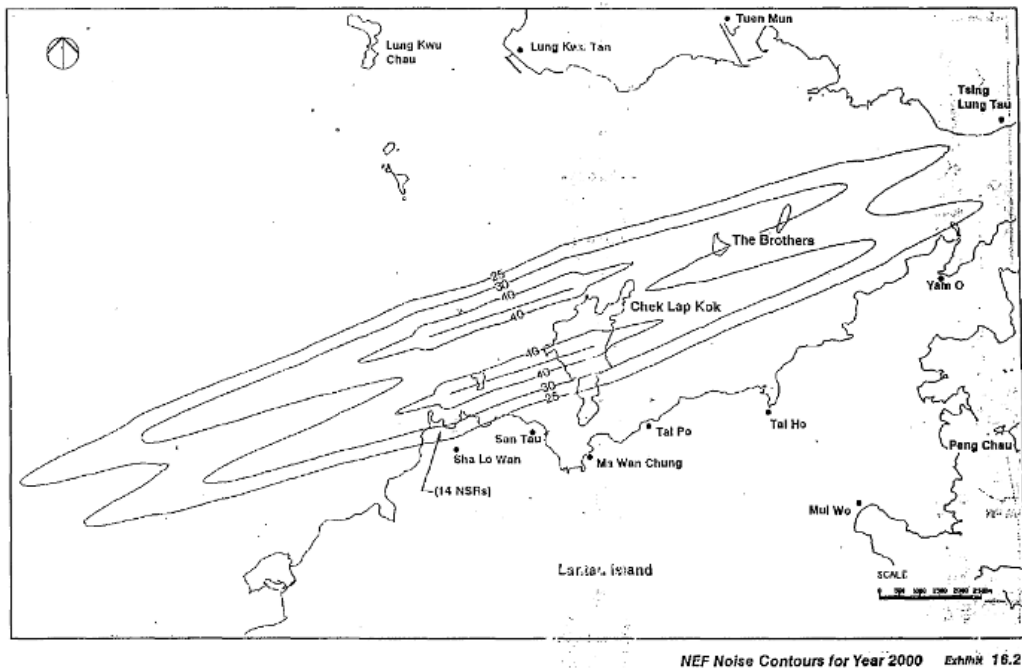


圖 34. 2000年的NEF噪音等高線。⁹⁴

⁹³ 民航署：〈香港國際機場離港航道〉，民航署網頁，瀏覽日期：2020年10月6日，https://www.cad.gov.hk/chinese/pdf/CLK_dep_track.pdf。

⁹⁴ Provisional Airport Authority – Hong Kong, New Airport Master Plan: Environmental Impact Assessment, 1991-1992, <https://www.epd.gov.hk/eia/register/report-bc/eia006/fr02.pdf>。

根據民航處，於制定新機場總綱計劃時，考慮到飛機運作對研究範圍所造成的影響，政府過去曾根據國際民航組織的指引，推行了多項減低飛機噪音的措施，包括於2012年實施新的飛程序、於2014年不接受航空公司編排僅符合第三章噪音標準飛機於晚上十一時至早上七時在香港升降等等。

然而，沙螺灣的飛機噪音問題仍然存在。民航處於去年在飛機航道下的多個地區量度由2019年4月1日至2020年3月31日的飛機噪音。要量度各個地區的飛機噪音，民航處使用了電腦化飛機噪音及航迹監察系統，以監察飛機運作產生的噪音。⁹⁵從表格1中可見，沙螺灣的噪音水平分佈中，70-74.9分貝的分佈為7.9%，而大於75分貝的分佈更為1.4%，為眾多地區最受影響。從以上資料可得知，研究範圍內沙螺灣最受飛機噪音影響。（表1）

	噪音水平分佈情況				主要受以下飛機運作影響 (跑道/運作)
	<65分貝	65-69.9分貝	70-74.9分貝	≥75分貝	
Lmax (註1)					
沙螺灣	75.9%	14.8%	7.9%	1.4%	07R,07L,25R,25L/到港 (註2) 07R,07L,25R,25L/離港 (註3)
東涌	88.5%	10.6%	0.9%	0.0%	07R,07L,25R,25L/到港 (註2) 07R,07L,25R,25L/離港 (註3)
欣澳	82.1%	16.1%	1.7%	0.1%	25R,25L/到港 (註2) 07R,07L/離港 (註3)
馬灣	79.7%	16.6%	3.3%	0.4%	25R,25L/到港 (註2) 07R,07L/離港 (註3)
大欖涌	95.4%	4.4%	0.2%	0.0%	25R,25L/到港 (註2) 07R,07L/離港 (註3)
青龍頭	78.7%	12.1%	8.7%	0.5%	25R,25L/到港 (註2) 07R,07L/離港 (註3)
汀九	84.5%	9.5%	5.8%	0.2%	25R,25L/到港 (註2) 07R,07L/離港 (註3)
荃灣	85.8%	10.5%	3.5%	0.2%	25R,25L/到港 (註2) 07R,07L/離港 (註3)
青衣 #1	98.6%	1.1%	0.3%	0.0%	25R,25L/到港 (註2) 07R,07L/離港 (註3)
青衣 #2	99.1%	0.8%	0.1%	0.0%	25R,25L/到港 (註2) 07R,07L/離港 (註3)
葵涌	99.2%	0.7%	0.1%	0.0%	25R,25L/到港 (註2) 07R,07L/離港 (註3)
大圍	99.5%	0.5%	0.0%	0.0%	25R,25L/到港 (註2)
中半山	99.1%	0.8%	0.1%	0.0%	07R,07L/離港 (註3)
北角	97.0%	2.6%	0.4%	0.0%	07R,07L/離港 (註3)
渣甸山	98.3%	1.5%	0.2%	0.0%	07R,07L/離港 (註3)
筲箕灣	98.6%	1.2%	0.2%	0.0%	07R,07L/離港 (註3)

表 1. 香港各區量度所得的噪音水平 (2019年4月1日至2020年3月31日)。⁹⁶

註1 最高水平 (Lmax) 是一個噪音事件中瞬間的最高噪音水平。

註2 請參閱《飛機航道》附件甲(圖 32)有關到港航道的安排。

註3 請參閱《飛機航道》附件乙(圖 33)有關離港航道的安排。

⁹⁵ 現時全港共裝設了十六個噪音監察站，分別位於沙螺灣、東涌、欣澳、馬灣、青衣、大欖涌、青龍頭、汀九、荃灣、葵涌、大圍、中半山、北角、渣甸山及筲箕灣。民航署：〈監察飛機噪音〉，民航署網頁，瀏覽日期：2020年7月5日，https://www.cad.gov.hk/chinese/ac_noise.html#method。

⁹⁶ 民航署：〈飛機噪音管理〉，民航署網頁，瀏覽日期：2020年1月13日，https://www.cad.gov.hk/chinese/ac_noise.html#method。

3

基線研究-東涌沿岸鄉村

3.1. 東涌沿岸鄉村

東涌位於北大嶼山相對大片的海岸平原，考古人員曾在沙咀頭挖掘出唐代殼灰窯火通條。⁹⁷這個地區在英治前曾經海盜肆虐，乃張保仔等著名海盜在南中國的基地。為加強防守，清政府於嘉慶年間在嶺皮建成了東涌圍牆以及砲台。⁹⁸

本地區緊鄰東涌新市鎮，區內有多條歷史悠久的村落，例如上嶺皮村、下嶺皮村、龍井頭村、壩尾村、石門甲村、莫家村、稔園村、石榴埔村、牛凹村、東慶村等；另有一些村落為發展赤臘角機場和東涌新市鎮而遷移過來的，包括赤臘角新村、馬灣新村和低埔新村。

根據駱克報告書，本地區除了嶺皮以外，其他村落都是客家村；而嶺皮為區內最大的村落，在1898年共有1000人，包括本地和客家人。清朝遷海令廢止後是最多客家人進駐本地區的時期。本區大多數村落都是多姓村。由於東涌谷平原範圍不大，限制了村落的發展，故沒有出現新界北部的大族村落。隨著中國在19世紀開始與西方接觸更為頻繁，部分村民開始出外謀生，這個情況在大嶼山歸入港英政府版圖後更為多見。

東涌地區的中心隨時間變遷。從前，區內先以石門甲為社會及經濟中心，在村內曾有一些商店。是以昔日的打醮活動，各村村民均先到石門甲集合，在村土地前舉行選任緣首儀式，同時在一臨時帳棚內供奉侯王的「分身」。直至戰前，石門甲的經濟中心角色已被東涌街取代了。⁹⁹ 東涌街位於下嶺皮，比石門甲更加接近沿岸。東涌街的商店逐漸增加。昔日，曾有各式商品售賣，包括了雜貨、藥品、熟食、咖啡、茶葉、鴉片等。商號包括了耀和、京和、泉和、廣興等。商號成立了街坊主會，並著手籌辦宗教活動，包括打醮。於是，昔日以村落(如石門甲)為核心的村落間活動，加入了商號的參與，直到1930年代為止。到了1958年，馬灣涌建立了一新碼頭，及後又有馬路連接碼頭，馬灣涌於是取代了東涌街成為了新的經濟中心。而因應打醮活動的衰落，馬灣涌墟市的商號及各村落轉移以侯王廟為宗教中心。他們每年舉辦慶祝侯王誕的活動至今。¹⁰⁰

⁹⁷ 鄧聰、區家發等：《北大嶼山考古調查報告》，第一冊，頁4-5。

⁹⁸ 盧坤、鄧廷楨：《廣東海防彙覽》，卷三，〈輿地二〉，頁6-8，載於馬金科主編：《早期香港史研究資料選輯》上冊，頁67-68；阮元：《廣東通志》，卷一三零，載於蕭國建：《清代香港之海防與古壘》，頁19。

⁹⁹ Hon-Ming, Yip, and Wai-Yee, Ho, "The Houwang Cult and Tung Chung's Communal Culture", *Journal of the Royal Asiatic Society Hong Kong Branch*, Vol. 36 (1996): 157-159; 206-208.

¹⁰⁰ Hon-Ming, Yip, and Wai-Yee, Ho, "The Houwang Cult and Tung Chung's Communal Culture", 168-171; Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 208-210, 224-226.

日治時期，日本軍隊破壞和焚燒了當地多間祠堂，又燒毀了村民的族譜。戰後，東涌一帶村落的基礎建設，如行車路、行人橋、供水、供電、衛生等，在政府及非牟利組織的協助下逐漸改善。¹⁰¹到了1990年代，因應新機場的發展，政府需要在本區興建大量基建，部分村落需要遷移、重置。到新市鎮成立，鄰近村落的生活也大為改變，地方用途多元化。¹⁰²

時至今日，除了區內部分村落結構仍然清晰，神壇和水井等村落特徵仍能找到；不過，許多舊屋已被新式村屋取締。

東涌範圍內主要包括有以下村落：馬灣新村、黃泥屋村、馬灣涌村、龍井頭村、黃家圍村、下嶺皮村、上嶺皮村、壩尾村、低埔新村、赤臘角新村、石門甲村、石榴埔村、莫家村、稔園村、藍峯村、牛凹村、東慶村。東涌昔日大部份均為農地，三面環山，北朝東涌灣。當中的馬灣涌村及沙咀頭最接近東涌灣，而其他村落則在較內陸處，基本上都位於山腳一帶，背靠樹林。有多條溪澗從山上流經村落，直流出海面。（圖 35）時至今日，靠近東涌灣一帶的農地都發現成為住宅，包括逸東邨及滿東邨。（位置圖 1）

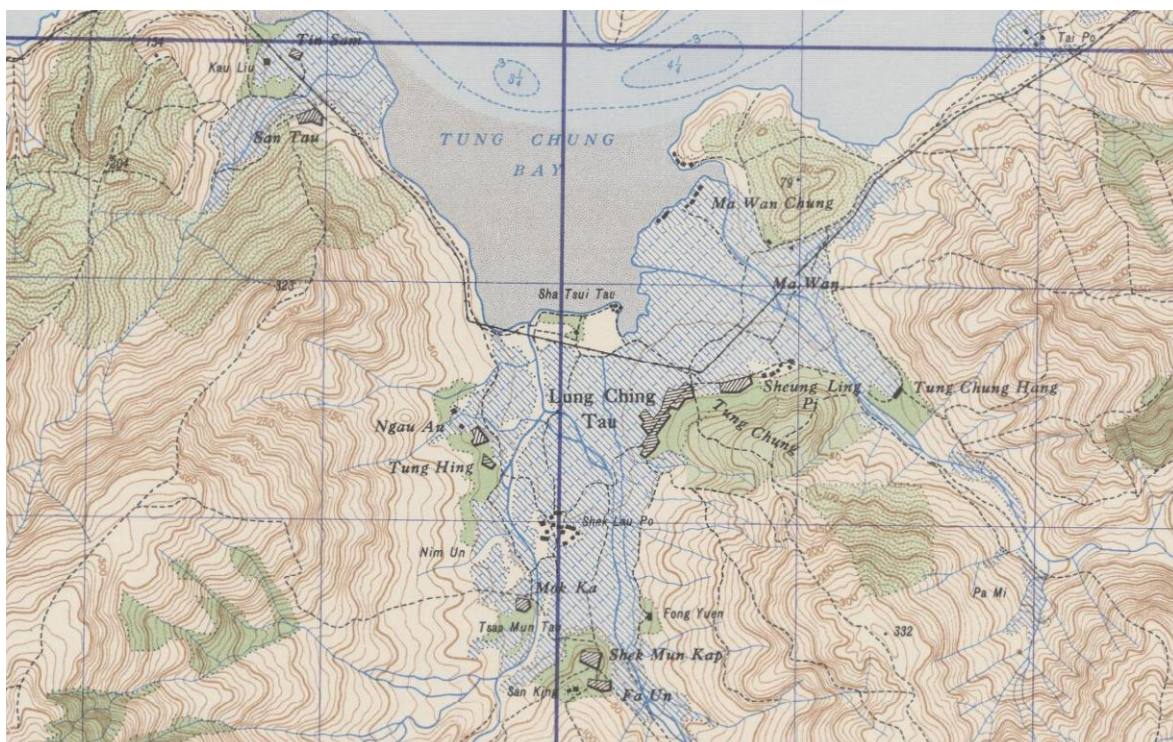
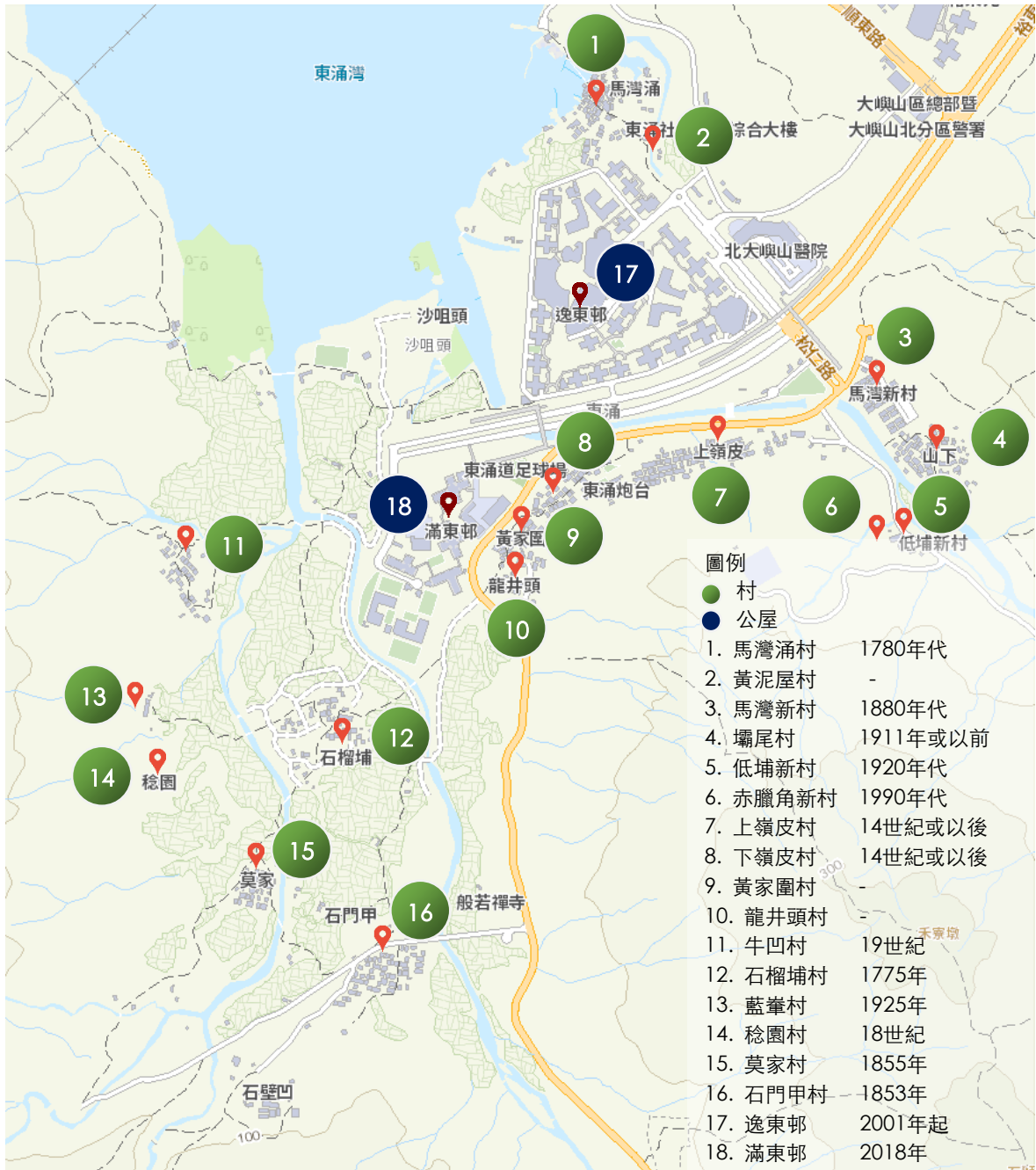


圖 35. 東涌一帶的地圖，1945年（藍色斜線範圍為農地，綠色範圍為樹林）。¹⁰³

¹⁰¹ There were a series of improvements provided by the British government and non-government organisations. See 〈改建侯王橋〉，《華僑日報》，1971年2月22日；〈當局撥款供水〉，《華僑日報》，1980年1月23日；〈東涌行人橋明日開放〉，《香港工商日報》，1980年9月25日；〈東涌壩尾村村民 請政府協助重建〉，《香港工商日報》，1961年1月23日；〈東涌鄉區英軍協助築路〉，《香港工商日報》，1962年10月5日；〈東涌大部分鄉村 均獲裝自來水〉，《華僑日報》，1963年7月28日；〈大澳礮頭村提請當局 加長碼頭百二呎〉，《華僑日報》，1970年11月9日；〈大澳礮頭村獲贈發電機與電視機〉，《華僑日報》，1969年4月24日；〈東涌低埔道陸續獲協助改善〉，《華僑日報》，1963年10月9日；"Doing Wonderful Job: Kadoorie Agricultural Aid Assn. in New Territories", *South China Morning Post*, November 2, 1956; "Refugee Farmers on Lantao", *South China Morning Post*, May 15, 1960, etc.

¹⁰² 區可屏：〈歷史記憶與香港新國際機場周邊地區之遷徙〉，載於《歷史人類學學刊》第七卷，第一期，2009年4月，頁119-143。

¹⁰³ War Office, 2nd. Edition 1945, Scale 1:20,000, Sheet No. 17.



位置圖 1. 東涌西分區現況。

3.1.1 馬灣新村

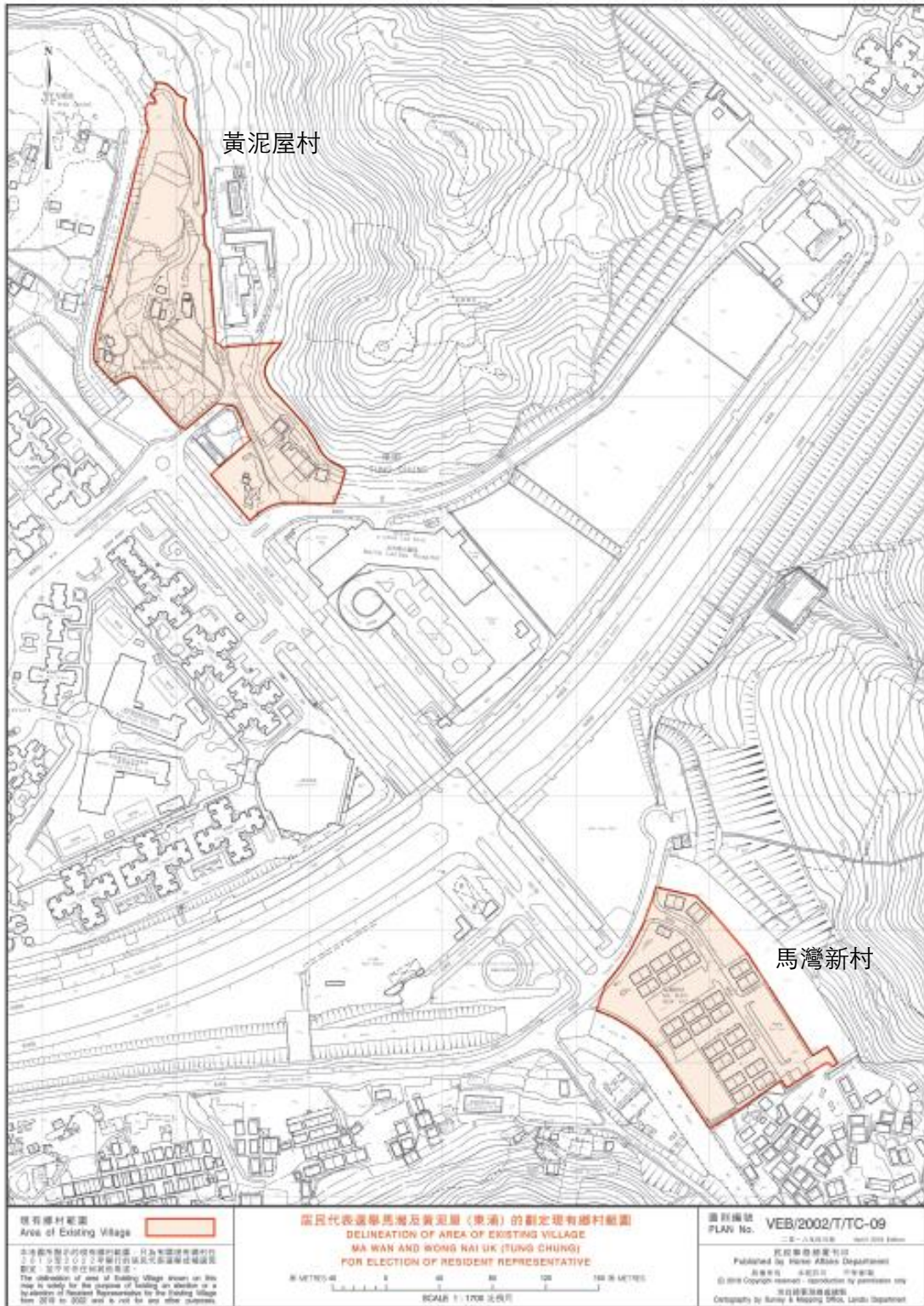
馬灣新村位於東涌的山腳下，主要居民是本地人何氏、馮氏和洪氏。馮氏在清代道光年間(約1780年代)來到大嶼山馬灣建村，早期另有樊氏居民，後來移居到嶺皮。根據記錄,1946年時，馬灣村有村民79人。大嶼山馬灣原位於東涌西的南面，現址是逸東邨一帶。昔日馬灣是在水田的中央，西面是東涌灣，東南面是山谷裡的山下村，正南面時水田附近的上嶺皮村和東涌砲台。舊日村民曾參與東涌鄉的打醮活動。1990年代，香港政府發展東涌一帶，並在舊馬灣邨興建大型居宅居，馬灣村於是遷到山邊一帶，山下村的附近，名為馬灣新村。東涌的馬灣村與位於大嶺山與青衣之間的馬灣島並沒有關聯。¹⁰⁴

由於馬灣新村是1990年代遷建的，故沒有大量文化歷史資源，村屋設計新式而且統一，每兩間一組的形式興建，排列整齊，現仍有村民居住。(圖 36)馬灣新村為東涌鄉的一部份，在行政上與黃泥屋村合併了，馬灣新村行政上的劃分範圍可看位置圖 2。



圖 36. 馬灣新村的房屋。

¹⁰⁴ 蕭國健：《東涌．屯門》(香港：現代教育研究出版社，1990)，頁20；Civil Engineering and Development Department, *Tung Chung New Town Extension: Environmental Impact Assessment Report*. 219844-REP-121-03. (Hong Kong: Civil Engineering and Development Department, 2015), 16; 區可屏：〈歷史記憶與香港新國際機場周邊地區之遷徙〉，頁119-143; Hon-Ming, Yip, and Wai-Yee, Ho, "The Houwang Cult and Tung Chung's Communal Culture", 151-183; "Lan Tao – Tung Chung", HKRS407-1-12, 1945-1946, Hong Kong Public Records Office; Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 94-95, 265.



位置圖 2. 居民代表選舉馬灣及黃泥屋（東涌）的劃定現有鄉村範圍。¹⁰⁵

¹⁰⁵ 民政事務總署：〈現有鄉村範圍的地圖：東涌鄉事委員會〉，鄉郊代表選舉網頁，瀏覽日期：2020年1月20日，https://www.had.gov.hk/rre/images/village_map1922/T/t-tc-09.pdf。

3.1.1.1 文化歷史資源



位置圖 3. 馬灣新村文化歷史資源。

3.1.1.1.1 歷史建築及地點

位置圖 3 - 歷史建築及地點 1

(表 2.1)

歷史建築/歷史地點：馬灣村村公所

	地址	馬灣新村1號
	建築年份/年代	1998
	建築物原有用途	村公所
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>在搬遷以前，馬灣村並沒有村公所，村民需要議事時一般會在一棵大樹下聚集，直至遷村前數年才有一村民改建其擁有的小屋作村公所之用，該村民爭取遷村以後都有必要設立村公所，政府最後答應並為馬灣新村興建了一座村公所，讓村民有地方處理鄉村事務。1998年3月，馬灣新村入伙的第一天，政府官員和各村村長聚集村公所舉行慶祝儀式。</p> <p>村公所樓高三層，以混凝土建造，設計與馬灣新村其他住宅相配合，以粉紅色為主調，室內配備空調系統，有一寫了「馬灣村村公所」雲石牌匾。</p>
	建築特色	

位置圖 3 - 歷史建築及地點 2

(表 2.2)

歷史建築/歷史地點：馬灣新村神壇

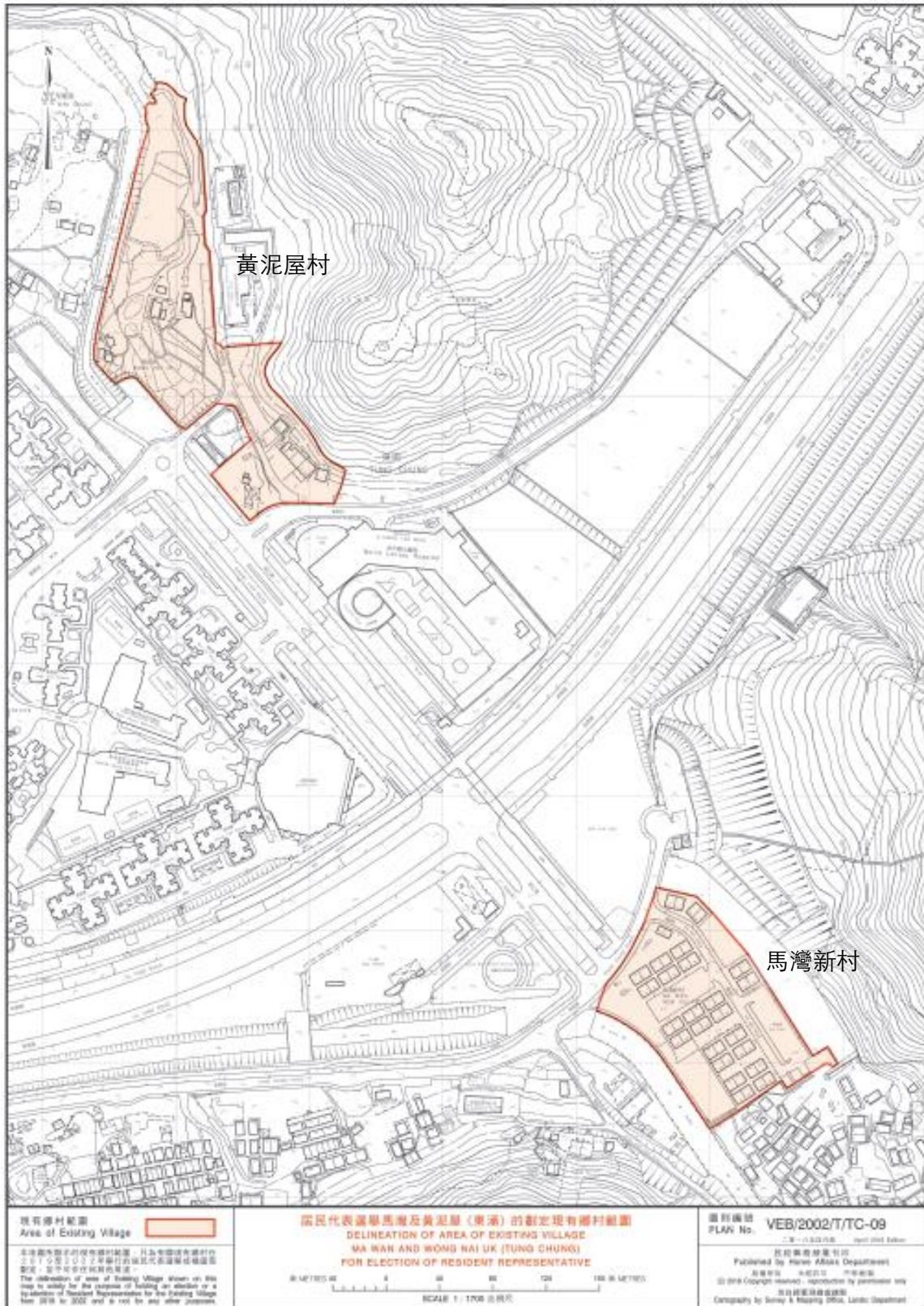
	地址	馬灣新村8號旁
	建築年份/年代	1990年代
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>馬灣新村村口設有一個神壇，有一水泥方框，貼有橫批和對聯，中間有一石碑，旁邊有兩個神像。</p>
	建築特色	

3.1.2 黃泥屋村

黃泥屋位於東涌西的南面，石獅山與逸東邨之間，附近有一北大嶼山醫院。村落座向南，在石獅山腳下；村口有一土地。直到1950年代，黃泥屋村對開的東涌地區仍是一大片田地，黃泥屋是位在山腳下，沿著水田建立的村落。昔日，從黃泥屋向外望，北面的水田附近有馬灣涌，東南方向的山谷裡有山下村，正南方的水田附近有上嶺皮。西南面的水田中央有黃家圍，較遠位置則有牛凹、藍嶺等村落。黃泥屋村的居民有范氏、洪氏和何氏，均是客家人。1960年代，曾有基督教傳教使到東涌，並在黃泥屋開辦一幼兒園。現時，村中只餘數間散落的房屋。¹⁰⁶

黃泥屋村只有數間村屋，仍有村民居住，部分村屋地下作餐廳用途，附近有一莫氏自1960年起經營的養蜂場。黃泥屋村為東涌鄉的一部份，在行政上與馬灣新村合併了，黃泥屋村行政上的劃分範圍可看位置圖 4。

¹⁰⁶ Civil Engineering and Development Department, *Tung Chung New Town Extension: Environmental Impact Assessment Report*. 219844-REP-121-03. (Hong Kong: Civil Engineering and Development Department, 2015), 16, 37; Hon-Ming, Yip, and Wai-Yee, Ho, "The Houwang Cult and Tung Chung's Communal Culture", 151-183; HK Map Viewer, dataset of "Map 1957" on Tung Chung area, accessed on December 17, 2019, <http://www.hkmaps.hk/mapviewer.html>.



位置圖 4. 居民代表選舉馬灣及黃泥屋（東涌）的劃定現有鄉村範圍。¹⁰⁷

¹⁰⁷ 民政事務總署：〈現有鄉村範圍的地圖：東涌鄉事委員會〉，鄉郊代表選舉網頁，瀏覽日期：2020年1月20日，https://www.had.gov.hk/rre/images/village_map1922/T/t-tc-09.pdf。

3.1.2.1 文化歷史資源



位置圖 5. 黃泥屋村文化歷史資源。

3.1.2.1.1 歷史建築及地點

位置圖 5 - 歷史建築及地點 1

(表 3)

歷史建築/歷史地點：黃泥屋村神壇（伯公）



資料來源：谷歌地圖

地址	黃泥屋村1號附近
建築年份/年代	1990年代
建築物原有用途	神明崇拜
土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
指定類別	尚未指定項目
歷史背景	黃泥屋位於東涌西的南面，石獅山與逸東邨之間，附近有北大嶼山醫院。村落座向南，在石獅山腳下；村口有一伯公神壇。 神壇有一基座和紅色方框，放置代表伯公的石頭。
建築特色	

3.1.2.1.2 非物質文化遺產及關聯地點

位置圖 5 - 非物質文化遺產及關聯地點 1

(表 4)

關聯地點：黃泥屋村附近的金塔墓地

非物質文化遺產：傳統喪葬文化



地址/地理位置	黃泥屋村
功能/用途	喪葬
土地用途類別/ 土地業權	鄉村式發展
相關非物質文化遺產的指定類別	傳統喪葬文化已列入「香港非物質文化遺產清單/」項目(社會實踐、儀式、節慶活動類別/清單編號3.54)
歷史背景	金塔是指後人把先人埋葬在土墳，在若干年後先人屍身已腐，後人請人把先人的骸骨起出，並放放在一個瓦罐中，即「金塔」。金塔大多放在泥面上，是露天存放在山野中，不會有石碑立名，只有所屬後人才會知道一堆金塔中是那位先人。這是華南民族的一種風俗，方便在遷移時帶走先人遺骨，亦有留待日後回祖籍下葬的意思。
備註	香港首份非物質文化遺產清單可於非物質文化遺產辦事處網頁瀏覽： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf

3.1.3 馬灣涌村

馬灣涌位於東涌河出口的東面，南面是馬灣村舊址（現為逸東邨一帶），是東涌的一條客家村落。主要氏族是來自惠州的馮氏，他們的祖先來大約在清代光緒年間(約1880年代)來到馬灣涌建村。村中的土地供奉在大王宮裡，大約在戰後建造。根據記錄，1946年，馬灣涌村有人口157人。自1950年代起，新的馬灣涌碼頭建成，以及有新的道路連接碼頭，馬灣涌成為東涌裡最繁華的漁村之一，村中的墟市也是成為東涌的商業中心，取代了昔日石門甲和東涌的角色。¹⁰⁸ 此外，馬灣涌亦有部分是漁民到居，他們主要來自周邊的珠江口及大嶼山一帶。¹⁰⁹

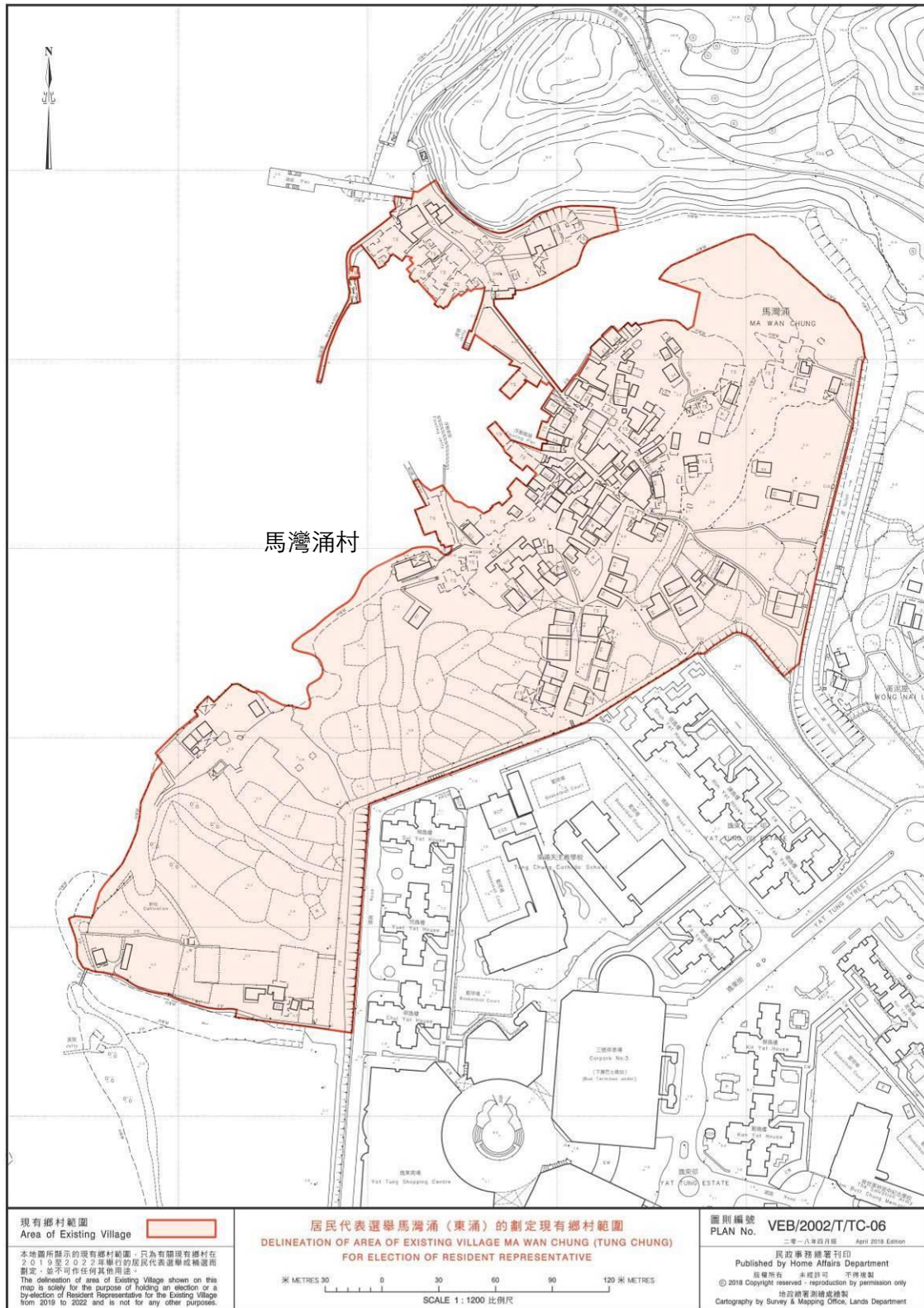
馬灣涌村現有超過一百所房屋，其中沿海的房屋為棚屋，仍有居民居住。村內甚少青磚瓦頂的村屋，比較有特色的地方包括禰家園以及通往碼頭的涌口街。（圖 37）村內仍有一小片農田供村民耕種。鄉村組織有飛虎堂花炮會、飛龍堂花炮會、德義堂花炮會和馬灣馬灣涌水陸居民協會。馬灣涌村為東涌鄉的一部份，馬灣涌村在行政上的劃分範圍可見位置圖 7。



圖 37. 禰家園（左上）及沿涌口街的舊式店舖。

¹⁰⁸ 陳永鏗、黎民鏗：《大嶼山探勝遊》（香港：萬里，2003），頁37；Civil Engineering and Development Department, *Tung Chung New Town Extension: Environmental Impact Assessment Report*. 219844-REP-121-03. (Hong Kong: Civil Engineering and Development Department, 2015), 15; Hon-Ming, Yip, and Wai-Yee, Ho, "The Houwang Cult and Tung Chung's Communal Culture", 151-183; "Lan Tao – Tung Chung", HKRS407-1-12, 1945-1946, Hong Kong Public Records Office; 區可屏：〈歷史記憶與香港新國際機場周邊地區之遷徙〉，頁119-143。

¹⁰⁹ 根據詹穎宜小姐和馬鈺詞先生在2020年9月9日通過電話與馬灣涌原居民代表馮健輝先生做的口述歷史訪問。



位置圖 6. 居民代表選舉馬灣涌(東涌)的劃定現有鄉村範圍。¹¹⁰

¹¹⁰ 民政事務總署：〈現有鄉村範圍的地圖：東涌鄉事委員會〉，鄉郊代表選舉網頁，瀏覽日期：2020年1月20日，https://www.had.gov.hk/rre/images/village_map1922/T/t-tc-06.pdf。

3.1.3.1 文化歷史資源



位置圖 7. 馬灣涌村文化歷史資源。

3.1.3.1.1 歷史建築及地點

位置圖 7 - 歷史建築及地點 1		(表 5.1)
歷史建築/歷史地點: 馬灣涌碼頭		
	地址	馬灣涌村碼頭
	建築年份/年代	1960至1962年間
	建築物原有用途	碼頭
	土地用途類別/ 狀況/業權	其他指定用途
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	馬灣涌村有一碼頭，連接東涌和大嶼山以外地區，以往曾經有一天四班渡輪來往馬灣涌碼頭和屯門嘉道理碼頭，船隻對區內運載貨物和乘客十分重要。 碼頭以混凝土建造，地面經過美化工程後有立體圖畫作裝飾。
	建築特色	
下圖為1976年的馬灣涌村碼頭。 資料來源：香港公共圖書館		

位置圖 7 - 歷史建築及地點 2

(表5.2)

歷史建築/歷史地點：東涌路紀念石柱

	地址	馬灣涌村碼頭通往東涌小砲台的路口
	建築年份/年代	1966年
	建築物原有用途	紀念石柱
	土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	馬灣涌村碼頭附近有一石柱，紀念1966年東涌路開通，當年港督戴麟趾出席了該路的開通儀式。
	建築特色	石柱以花崗岩石砌成，上有碑文（中、英各一）。

位置圖 7 - 歷史建築及地點 3

(表5.3)

歷史建築/歷史地點：馬灣涌斷橋

 <p>下圖為1976年的馬灣涌村。 資料來源：香港公共圖書館；館藏編號：PHPH100038</p>	地址	馬灣涌村涌口至碼頭之間
	建築年份/年代	約1930年代
	建築物原有用途	橋樑（已損毀）
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	在馬灣涌村通往碼頭的方向有兩條橋，斷橋以鋼筋混凝土建成，原來長達三百尺，上鋪以混凝土塊，原本建有欄杆，後來因日久失修於中段斷開。
	建築特色	

位置圖 7 - 歷史建築及地點 4 (表5.4)

歷史建築/歷史地點：馬灣涌寶安橋

	地址	馬灣涌村
	建築年份/年代	1969年
 <p>下圖為1976年的馬灣涌村 資料來源：香港公共圖書館；館藏編號：PHPH100038</p>	建築物原有用途	橋樑
	土地用途類別/ 狀況/業權	未有指定類別
	指定類別	尚未指定項目
歷史背景	在馬灣涌村通往碼頭的方向有兩條橋，這為新的一條，建造費用為七萬元，由工務局交承建商所建，當年邀請了南約理民府段本良先生出席啟用儀式。此前的舊橋呈曲尺型，據說為風水設計，但後來日久失修，故興建寶安橋取代。	
建築特色	寶安橋以鋼筋混凝土建成，採用畢直一條的設計取代呈曲尺的舊橋，務求節約工程費用並以便利行人為目的。全長共二百尺，闊六尺。	

位置圖 7 - 歷史建築及地點 5 (表5.5)


歷史建築/歷史地點：東涌蔬菜產銷合作社（東涌鄉農業產銷貸款有限責任合作社）

	地址	馬灣涌村
	建築年份/年代	1950年代
 <p>資料來源：蔬菜統營處網頁</p>	建築物原有用途	蔬菜產銷
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
歷史背景	東涌蔬菜產銷合作社位於馬灣涌村涌口街接近碼頭的地段，成立於1950年代，為新界蔬菜產銷合作社有限責任聯合總社屬下26間蔬菜產銷合作社之一，負責統籌東涌鄉農場蔬菜出產和運輸、以及運作菜站。	
建築特色	合作社樓高一層，正面各有一條半壁圖柱，屋頂有矮牆，標示著「東涌蔬菜產銷合作社」，而左右兩旁各有花紋裝飾，上方有球形頂飾。	

位置圖 7 - 歷史建築及地點 6

(表5.6)

歷史建築/歷史地點：馬灣涌榮昌商店

	地址	馬灣涌村65號
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	零售
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	馬灣涌位於東涌河出口的東面，南面是馬灣村舊址（現為逸東邨一帶），是東涌一條客家村落。自1950年代起，新的馬灣涌碼頭建成，以及有新道路連接碼頭，馬灣涌成為東涌裡最繁華的漁村之一，村中的墟市也是成為東涌的商業中心，取代了昔日石門甲和下嶺皮東涌街的角色。部分居民及營商者來自廣東省內。而榮昌號的是來自牛凹村，是一間雜貨店。
	建築特色	樓高一層，屋頂有通花磚圍欄，正門為一個大趟閘，上方有「榮昌商店」的灰塑牌匾。

位置圖 7 - 歷史建築及地點 7

(表5.7)

歷史建築/歷史地點：馬灣涌順昌商店

	地址	馬灣涌村63號
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	雜貨零售
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	馬灣涌位於東涌河出口的東面，南面是馬灣村舊址（現為逸東邨一帶），是東涌的一條客家村落。自1950年代起，新的馬灣涌碼頭建成，以及有新的道路連接碼頭，馬灣涌成為東涌裡最繁華的漁村之一，村中的墟市也是成為東涌的商業中心，取代了昔日石門甲和下嶺皮東涌街的角色。部分居民及營商者來自廣
	建築特色	

(續表5.7)		<p>東省內。而順昌號的是來自廣東清遠。商店是一間雜貨店，但曾賣生豬。</p> <p>順昌號室外牆壁有手寫的商戶名稱以及商品，上方有一灰塑招牌，甚有特色。</p>
---------	--	---

位置圖 7 - 歷史建築及地點 8 (表5.8)

歷史建築/歷史地點：馬灣涌村爐灶		
	地址	馬灣涌村118號對面
	建築年份/年代	未可考
建築物原有用途	煮食	
土地用途類別/狀況/業權	鄉村式發展	
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	馬灣涌村民居附近的室外爐灶。
	建築特色	爐灶呈長型，以石頭和紅磚砌之，外面覆以混凝土，有一紅磚煙囪外露。

位置圖 7 - 歷史建築及地點 9 (表5.9)

歷史建築/歷史地點：馬灣涌村福德祠			
	地址	馬灣涌村124號	
	建築年份/年代	未可考	
	建築物原有用途	神明崇拜	
	土地用途類別/狀況/業權	鄉村式發展	
	指定類別	尚未指定項目	
	歷史背景	馬灣涌村村民為供奉土地而興建的小型福德祠。	
	建築特色	福德祠樓高一層，為一間簡單的水泥建築。旁邊設有化寶爐。	

3.1.3.1.2 具考古研究價值地點

位置圖 7 -具考古研究價值地點 1		(表 6)
具考古研究價值地點：馬灣涌考古地點（古蹟辦的清單編號136）		
 <p>資料來源：地理資訊地圖</p>	地理位置	大嶼山東涌馬灣涌
	出土文物年代	唐代、宋代
	土地用途類別/ 土地業權	鄉村式發展、休憩用地
	指定類別	由古蹟辦界定的香港具考古研究價值地點
	歷史背景及 出土文物資料	此考古地點在1992至1993年間由香港考古學會發現。是次考古調查，發現了一些散落的唐代炭窯的瓦礫，亦發現了一些宋代時期的陶瓷。
	備註	古蹟辦關於「香港具考古研究價值地點」的網上清單資料 https://www.amo.gov.hk/form/list_archaeolog_site_chi.pdf

3.1.3.1.3 文化景觀

位置圖 7-文化景觀 1		(表 7.1)
文化景觀：馬灣涌村通往碼頭的涌口街		
	地理位置	馬灣涌村涌口一帶
	建議觀賞地點	遊覽涌口街，細心留意街上的店舖，可於店舖門口設置展示資料介紹店舖和街道的歷史。
	功能	街道
	土地用途類別/ 狀況/擁有權	鄉村式發展
	歷史背景	馬灣涌位於東涌河出口的東面，南面是馬灣村舊址（現為逸東邨一帶），是東涌的一條客家村落。自1950年代起，新的馬灣涌碼頭建成，以及有新的道路連接碼頭，馬灣涌成為東涌裡最繁華的漁村之一，村中的墟市也是成為東涌的商業中心，取代了昔日石門甲和東涌的角色。部分居民及營商者來東涌區內的村落。通往碼頭的街道是馬灣涌村其中一條最多店舖的街道，集中了數家商店、餐廳和蔬菜產銷合作社，包括東涌蔬菜

		產銷合作社、榮昌商店、順昌商店、源昌商店、萬里士多、協豐士多、豐盛糧食公司、新華酒家、李芳園、新榮利餐廳、橋頭堡咖啡站等。
	景觀特色	涌口街為昔日區內繁榮的市集，雖然已經沒有農民和漁民在街道擺賣，但街道仍然保留了數家士多、酒家、茶餐廳和農業合作社，保存了頗為完整的街道風景。

位置圖 7-文化景觀 2

(表7.2)

文化景觀：馬灣涌村棚屋

	地理位置	馬灣涌村涌口一帶
	建議觀賞地點	馬灣涌村涌口一帶仍保存了一些棚屋，在寶安橋和碼頭回望馬灣涌村可見一排沿岸棚屋，可考慮於橋和碼頭附近設立展示牌介紹這些棚屋和漁民的故事。
	功能	零售和飲食
	土地用途類別/ 狀況/擁有權	未指定用途土地
	歷史背景	馬灣涌村海邊仍有不少棚屋，主要分佈於東涌河口一帶，樓高一至兩層。
	景觀特色	馬灣涌村近海的地方仍然保存了棚屋建築，與陸地的房屋為馬灣涌村帶來兩種不同的形式的住屋形式，棚屋對出仍然泊有船隻，訴說著馬灣涌村過去除了有農業外，亦有漁業的發展。

3.1.4 龍井頭村

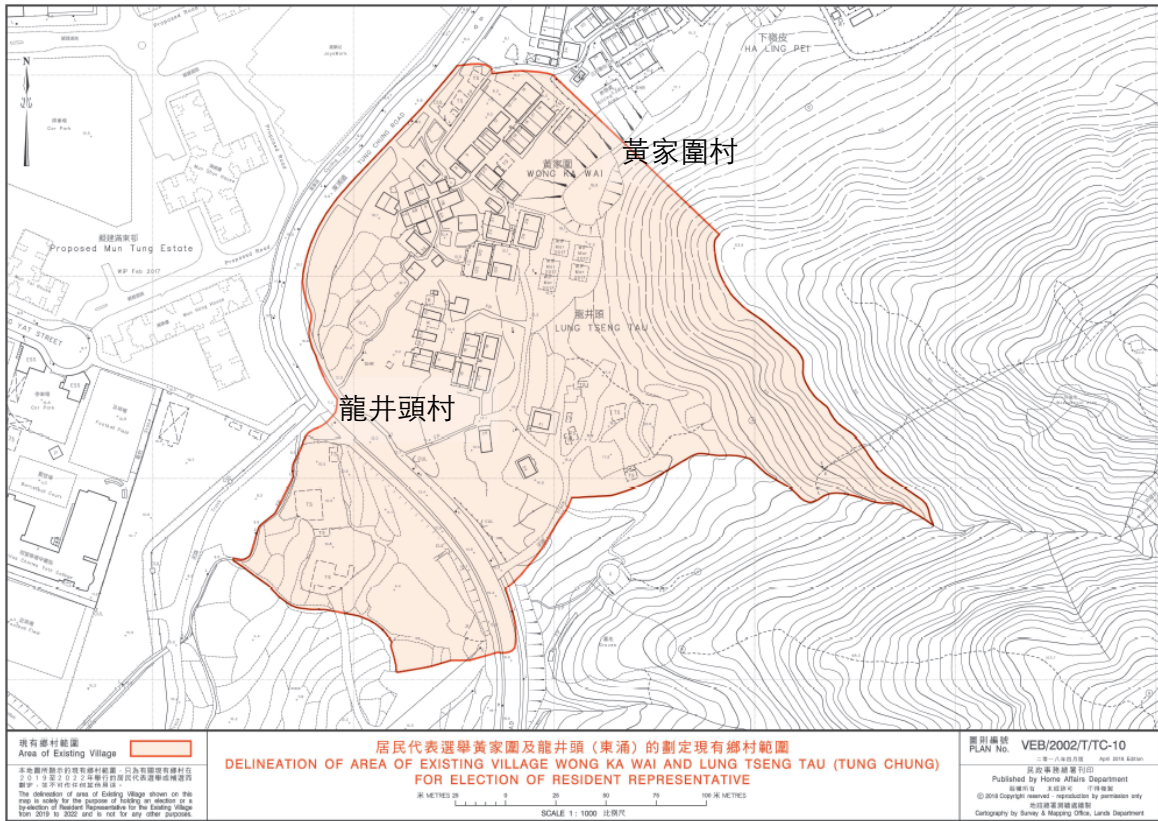
龍井頭一條東涌的村落，位於黃家圍與滿東邨之間。村落座向西北，村中未發現社山或土地：村名為「井」，可能與村中一舊井有關。從前，龍井頭對開是一大片東涌鄉的田地，北望馬灣涌、沙咀頭、侯王廟，西面是牛凹、藍輦，西南面是石榴埔、莫家。村內有黃氏族，他們的一位祖先曾經在九龍城服役。在他去逝後，他的家人回到東涌龍井頭居住。後來，其中一支在東涌黃家圍。龍井頭村內曾有一祠堂，但在日治時期已倒塌。龍井頭村內大部分村屋經已重建，只餘一所低層瓦屋。1990年代，政府開始開發東涌一帶土地，作新機場和新市鎮的基礎設施之用，一些村落或部分村屋需要移走，其中龍井頭的兩間村屋亦須拆掉。¹¹¹

龍井頭村大部分村屋經過重建，仍有村民居住，只有少數舊村屋及遺蹟保存了下來，均面向西，並於村以西南的入口處保留了一個神壇。舊有村屋都主要為一進的村屋，面闊一開間，有些前方設有天井（一進一院），分別以夯土、青磚及石建成，亦有於外牆上加上批盪。（圖 38）龍井頭村為東涌鄉的一部份，在行政上與旁邊的黃家圍村合併了，鄉村範圍可見位置圖 8。



圖 38. 龍井頭村一些舊有村屋及遺址。

¹¹¹ 區可屏：〈歷史記憶與香港新國際機場周邊地區之遷徙〉，頁119-143；HK Map Viewer, dataset of "Map 1957" on Tung Chung area, accessed on December 17, 2019, <http://www.hkmaps.hk/mapviewer.html>; HK Map Viewer, dataset of "Map 1928" on Tung Chung area, accessed on December 17, 2019, <http://www.hkmaps.hk/mapviewer.html>; Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 96, 268-269.



位置圖 8. 居民代表選舉黃家圍及龍井頭（東涌）的劃定現有鄉村範圍。¹¹²

¹¹² 民政事務總署：〈現有鄉村範圍的地圖：東涌鄉事委員會〉，鄉郊代表選舉網頁，瀏覽日期：2020年1月20日，https://www.had.gov.hk/rre/images/village_map1922/T/t-tc-10.pdf。

3.1.4.1 文化歷史資源



位置圖 9. 龍井頭村文化歷史資源。

3.1.4.1.1 歷史建築及地點

位置圖 9- 歷史建築及地點 1 (表 8)

歷史建築/歷史地點：龍井頭神壇（伯公）



地址	龍井頭村
建築年份/年代	未可考
建築物原有用途	神明崇拜
土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
指定類別	尚未指定項目
歷史背景	此伯公神壇位於龍井頭，一條東涌的村落，位於黃家圍與滿東邨之間。
建築特色	有一紅色方框寫上橫批以及對聯，堆砌了幾塊石頭供奉伯公，後面有一樹叢。

3.1.5. 黃家圍村

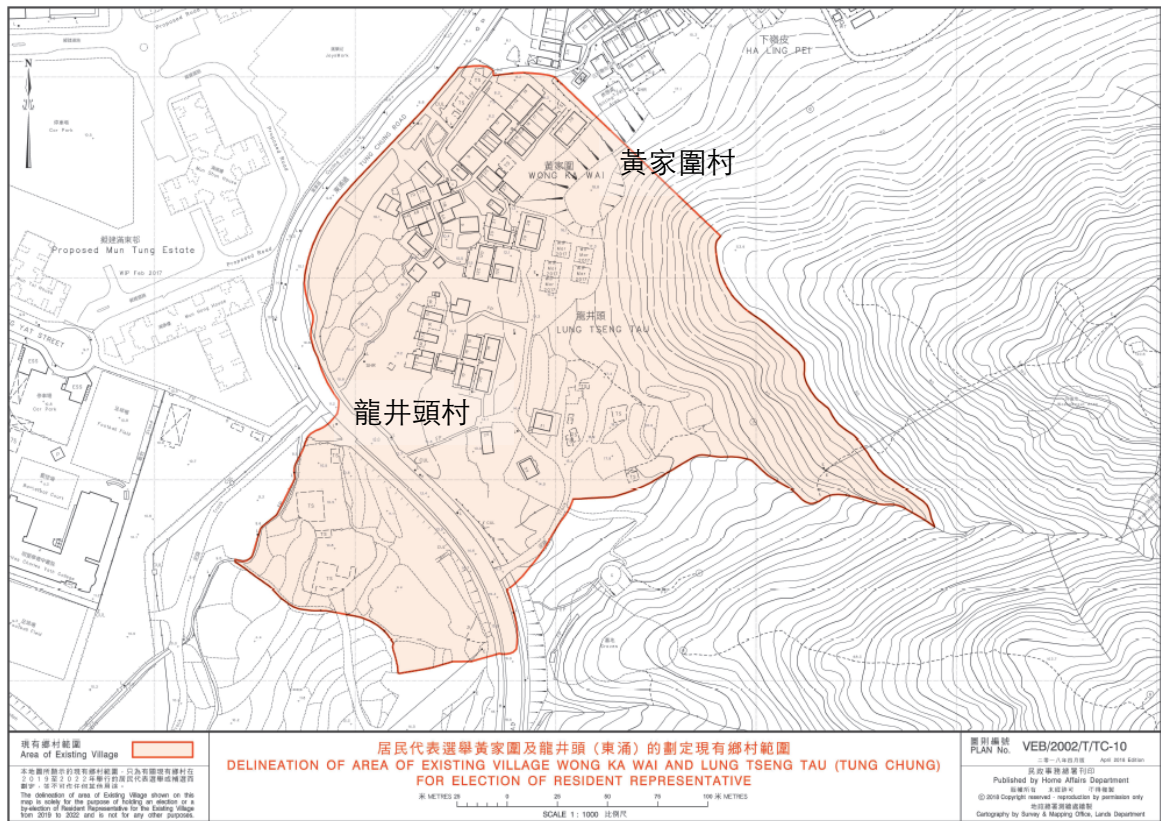
黃家圍一條東涌的村落，位於上嶺皮、下嶺皮與龍井頭之間。村民為黃氏，他們的祖先是龍井頭黃氏的分支。村落座向西北，村中未發現社山或土地：雖名為「圍」，沒有發現圍牆。從前，黃家圍對開是一大片東涌鄉的田地，北望馬灣涌、沙咀頭、侯王廟，西面是牛凹、藍峯，西南面是石榴埔、莫家。黃家圍村主要是黃氏居民，村內有一「永和堂」，是黃氏的宗祠。根據1911年的人口記錄，當時黃家圍有村民47人。到了戰後的1946年，村內人口有75人。昔日，黃家圍村會聯同東涌各村落一同參與打醮活動，是東涌鄉的一份子。1990年代，政府開始開發東涌一帶土地，作新機場和新市鎮的基礎設施之用，一些村落或部分村屋需要移走，其中黃家圍的兩間村屋亦須拆掉。¹¹³

黃家圍村大部分村屋經過重建，只有少數已被改動的舊村屋及遺蹟，仍有村民居住；不過村落結構仍在，主要由三排村屋組成，均面向西北方，昔日的村入口位於西方，該處現仍存兩塊石柱和一座放置了石頭代表神靈的小神壇，另保留了嘉道理農業輔助會協助建設的水井。舊有村屋都主要為一進一開間的村屋，有些前方設有天井，當中有以石建成，亦有在外牆上加批盪。（圖 39）黃家圍村為東涌鄉的一部份，在行政上與旁邊的龍井頭村合併了，鄉村範圍可見位置圖 10。



圖 39. 黃家圍村的舊村屋。

¹¹³ 區可屏：〈歷史記憶與香港新國際機場周邊地區之遷徙〉，頁119-143；Hon-Ming, Yip, and Wai-Yee, Ho, "The Houwang Cult and Tung Chung's Communal Culture", 151-183; "Lan Tao – Tung Chung", 1945-1946, HKRS407-1-12, Hong Kong Public Records Office; Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 96, 268; HK Map Viewer, dataset of "Map 1957" on Tung Chung area, accessed on December 17, 2019, <http://www.hkmaps.hk/mapviewer.html>.



位置圖 10. 居民代表選舉黃家圍及龍井頭（東涌）的劃定現有鄉村範圍。¹¹⁴


¹¹⁴ 民政事務總署：〈現有鄉村範圍的地圖：東涌鄉事委員會〉，鄉郊代表選舉網頁，瀏覽日期：2020年1月20日，https://www.had.gov.hk/rre/images/village_map1922/T/t-tc-10.pdf。

3.1.5.1 文化歷史資源



位置圖 11. 黃家圍村文化歷史資源。

3.1.5.1.1 歷史建築及地點

位置圖 11- 歷史建築及地點 1		(表9.1)
歷史建築/歷史地點：黃家圍村村口及神壇（關門公/伯公）		
	地址	黃家圍村入口，與龍井頭村的分界附近
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	黃家圍村的圍牆已經倒塌，村口現存兩塊石柱和一座放置了石頭代表神靈的小神壇，是黃家圍村唯一一個神壇，規模不大。有人認為兩塊石柱是關門公，小神壇供奉的石頭是伯公；又有人認為小神壇供奉的是關門公。
	建築特色	

位置圖 11- 歷史建築及地點 2

(表9.2)

歷史建築/歷史地點：



地址	黃家圍村
建築年份/年代	相信為1950至1960年代
建築物原有用途	水井
土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
指定類別	尚未指定項目
歷史背景	水井位於黃家圍，一條東涌的村落，位於上嶺皮、下嶺皮與龍井頭之間。
建築特色	水井上有殘餘KAAA字眼的痕跡，該為嘉道理農業輔助會協助建設的水井。水井呈圓形，有一祭祀水井公的位置。

3.1.6 下嶺皮村

嶺皮位於東涌谷口，面向東涌區的水田和東涌灣。現時，分為上嶺皮和下嶺皮兩村。上嶺皮接近馬灣新村和谷口，村落向東北，村口有兩座社山。下嶺皮接近龍井頭，村落向北面，村中有社山一座。兩村之間沒有明顯分界或圍牆。據何氏族譜，何氏先於貝澳居住。到約14世紀，何氏分支遷到東涌一帶。他們先在石門甲居住。後來，隨著人口眾多，何氏遂發展到嶺皮一帶。其後，嶺皮出現了其他姓氏的居住，包括鄭氏、羅氏、李氏、戴氏、曾氏等，成為一條多姓的客家人為主的村落。昔日，村內曾有一座何氏書室，同時是何氏族人的宗祠和學習之處。及後，何氏書室日漸失修，村民改到村公所上課。根據記錄，1946年，上嶺皮有村民180人，下嶺皮有村民70人。嶺皮曾與東涌鄉的其他村落參與打醮活動，亦有在東涌街辦商的村民贊助打醮活動。另外，村民也曾組織「群英堂」支持東涌的侯王誕慶祝活動。¹¹⁵

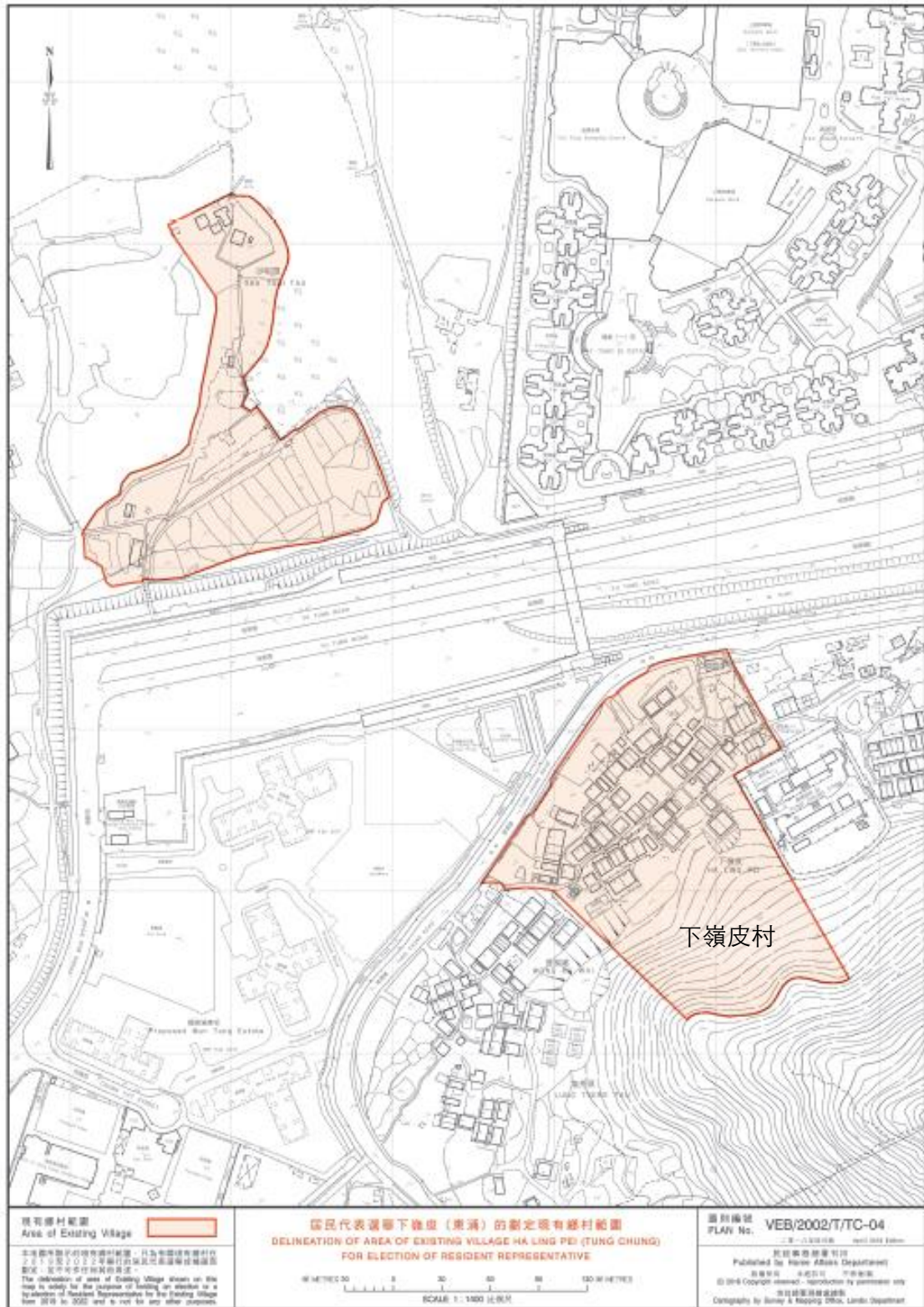
下嶺皮村大部分村屋經過重建，只留有少數舊式村屋，不過村落結構仍在，大致上有五排屋，均面向西北方，仍有村民居住。舊有村屋都主要為一進的村屋，面闊一開間，有些前方設有天井（一進一院），當中有以青磚及石建成，亦有於外牆上加上批盪。（圖 40）村以西設有三村聯合公所，同時保留有兩個神壇，分別設於村以東及西方。¹¹⁶ 行政上的鄉村範圍可見位置圖 12。



圖 40. 下嶺皮村的舊村屋。

¹¹⁵ Hon-Ming, Yip, and Wai-Yee, Ho, "The Houwang Cult and Tung Chung's Communal Culture", 151-183; "Lan Tao – Tung Chung", HKRS407-1-12, 1945-1946, Hong Kong Public Records Office; HK Map Viewer, dataset of "Map 1957" on Tung Chung area, accessed on December 17, 2019, <http://www.hkmaps.hk/mapviewer.html>; HK Map Viewer, dataset of "Map 1928" on Tung Chung area, accessed on December 17, 2019, <http://www.hkmaps.hk/mapviewer.html>; Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 46, 95.

¹¹⁶ 三村分別為下嶺皮、黃家圍及龍井頭。



位置圖 12. 居民代表選舉下嶺皮(東涌)的劃定現有鄉村範圍。¹¹⁷



¹¹⁷ 民政事務總署：〈現有鄉村範圍的地圖：東涌鄉事委員會〉，鄉郊代表選舉網頁，瀏覽日期：2020年1月20日，https://www.had.gov.hk/rre/images/village_map1922/T/t-tc-04.pdf。


3.1.6.1 文化歷史資源



位置圖 13.下嶺皮村文化歷史資源。

3.1.6.1.1 歷史建築及地點


位置圖 13 - 歷史建築及地點 1		(表 10.1)
歷史建築/歷史地點：三村聯合公所、爐灶、空地		
 	地址	下嶺皮村36號
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	處理鄉村事務及康樂用地
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	三村聯合公所位於下嶺皮村，為三條村（下嶺皮村、黃家圍村、龍井頭村）的公所，旁邊有爐灶以及空地，為以往村民舉辦活動時聚集的地方。

	建築特色	公所為一幢設計簡單的一層平房，正門上方的女兒牆上有「三村聯合公所」的灰塑匾額。
---	-------------	---

位置圖 13 - 歷史建築及地點 2

(表 10.2)


歷史建築/歷史地點：下嶺皮村神壇

	地址	下嶺皮村三村聯合公所附近
建築年份/年代	未可考	
建築物原有用途	神明崇拜	
土地用途類別/狀況/業權	鄉村式發展	
指定類別	尚未指定項目	
歷史背景	此規模不大的神壇位於下嶺皮村三村聯合公所附近，沒有供奉石頭或神像，僅有一「大吉」揮春和香爐。	
建築特色	神壇為一個簡單混凝土方體設計。	

位置圖 13 - 歷史建築及地點 3

(表 10.3)

歷史建築/歷史地點：下嶺皮村神壇（伯公）

	地址	下嶺皮村20號附近
建築年份/年代	未可考	
建築物原有用途	神明崇拜	
土地用途類別/狀況/業權	鄉村式發展	
指定類別	尚未指定項目	
歷史背景	此位於樹下的神壇位於下嶺皮村，在一個矮平台上設有一紅色方框，貼上橫批和對聯，以刻有「社稷大王神」的石塊供奉伯公。	
建築特色	神壇為混凝土方框設計，旁邊設有磚砌化寶爐。	

3.1.7 上嶺皮村

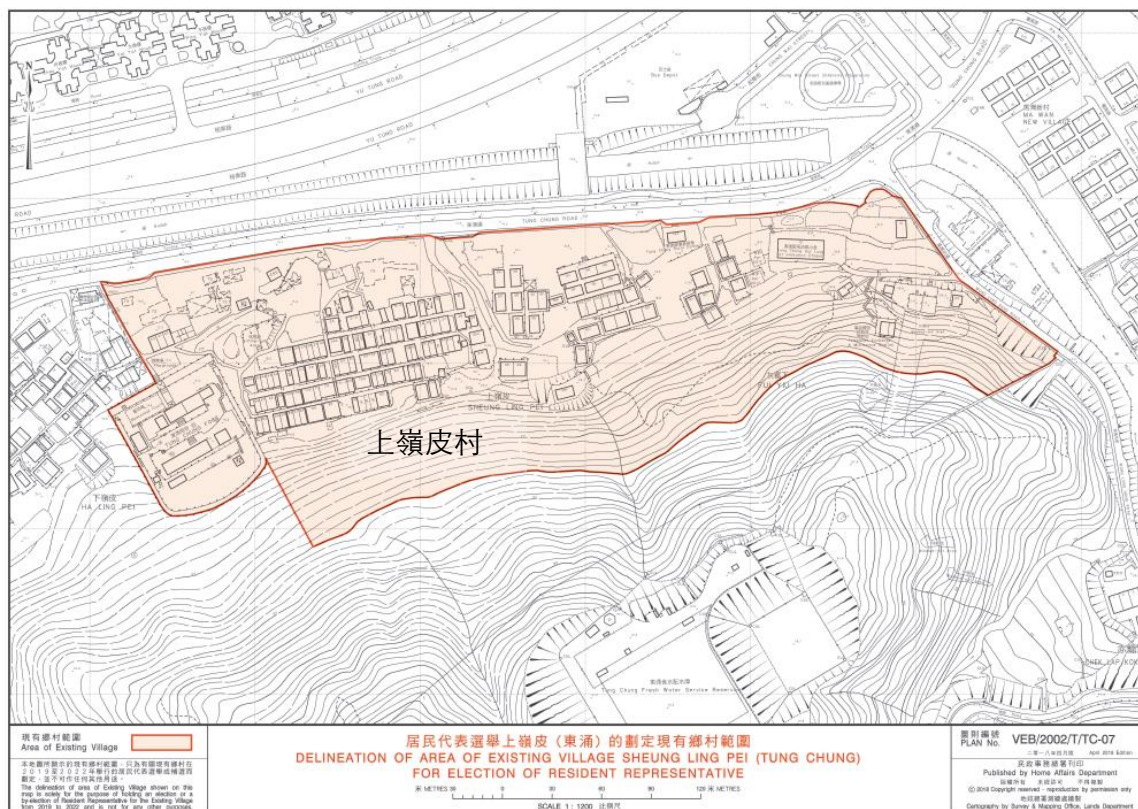
嶺皮位於東涌谷口，面向東涌區的水田和東涌灣。現時，分為上嶺皮與下嶺皮兩村。上嶺皮接近馬灣新村和谷口，村落向東北，村口有兩座社山。下嶺皮接近龍井頭，村落向北，村中有社山一座。兩村之間沒有明顯分界或圍牆。據何氏族譜，何氏先於貝澳居住。到約14世紀，何氏分支遷到東涌一帶。他們先在石門甲居住。後來，隨著人口眾多，何氏遂發展到嶺皮一帶。其後，嶺皮出現了其他姓氏的居住，包括鄭氏、羅氏、李氏、戴氏、曾氏等，成為一條多姓的客家人為主的村落。昔日，村內曾有一座何氏書室，同時是何氏族人的宗祠和學習之處。及後，何氏書室日漸失修，村民改到村公所上課。根據記錄，1946年，上嶺皮有村民180人，下嶺皮有村民70人。嶺皮曾與東涌鄉的其他村落參與打醮活動，亦有在東涌街辦商的村民贊助打醮活動。另外，村民也曾組織「群英堂」支持東涌的侯王誕慶祝活動。¹¹⁸

上嶺皮村大部分村屋經過重建，只留有少數舊式村屋，不過昔日的村落結構仍在，大致上分五排村，均面向北方，仍有村民居住。昔日的村落入口設於村的北方正中央，該處仍保留了石砌圍門及水井；村以西及西北方分別設有神壇。東涌炮台位於昔日村落以西。舊有村屋都主要為一進一院的村屋，面闊一間，當中有以石建成，亦有在外牆上加批盪。（圖 41）行政上的鄉村範圍可見位置圖 14。



圖 41. 上嶺皮村的舊村屋。

¹¹⁸ Hon-Ming, Yip, and Wai-Yee, Ho, "The Houwang Cult and Tung Chung's Communal Culture", 151-183; "Lan Tao – Tung Chung", HKRS407-1-12, 1945-1946, Hong Kong Public Records Office; HK Map Viewer, dataset of "Map 1957" on Tung Chung area, accessed on December 17, 2019, <http://www.hkmaps.hk/mapviewer.html>; HK Map Viewer, dataset of "Map 1928" on Tung Chung area, accessed on December 17, 2019, <http://www.hkmaps.hk/mapviewer.html>; Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 46, 95.



位置圖 14. 居民代表選舉上嶺皮(東涌)的劃定現有鄉村範圍。¹¹⁹

¹¹⁹ 民政事務總署：〈現有鄉村範圍的地圖：東涌鄉事委員會〉，鄉郊代表選舉網頁，瀏覽日期：2020年1月20日，https://www.had.gov.hk/rre/images/village_map1922/T/t-tc-07.pdf。

3.1.7.1 文化歷史資源

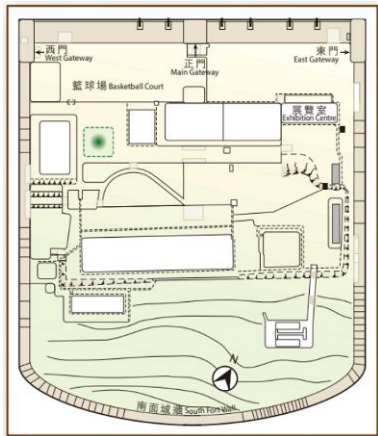
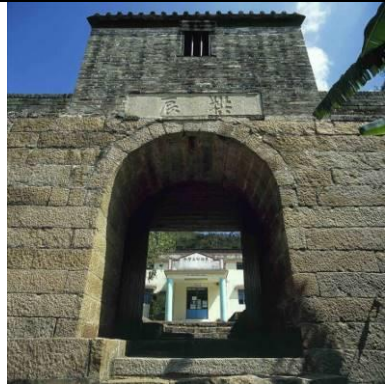


位置圖 15. 上嶺皮村文化歷史資源。

3.1.7.1.1 歷史建築及地點

位置圖 15 - 歷史建築及地點 1		(表 11.1)
歷史建築/歷史地點：上嶺皮村圍門、閘門公、水井、水井公		
	地址	上嶺皮村1號前
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	風水和神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景 建築特色	上嶺皮村有一石砌圍門，在側面開一門口，設有向東的閘門公，後有數級樓梯；圍門外有一水井，設有供奉水井公的小型馬蹄型神壇，與閘門公一樣向東。

歷史建築/歷史地點：東涌炮台



下圖為東涌炮台平面圖
資料來源：《東涌懷古》小冊子


地址	東涌上嶺皮村
建築年份/年代	1832
建築物原有用途	軍事、學校(已停用)
土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
指定類別	法定古蹟
歷史背景	大嶼山位於珠江三角洲口，扼守船隻進入南中國及廣州的主要通道，是清代（1644 -1911年）邊防據點之一。清代最初在東涌一帶的駐防，可追溯至嘉慶二十二年（1817年），兩廣總督蔣攸銛和阮元先後題准於東涌口建汛房八間，並於石獅山腳建炮台兩座。直到道光十二年（1832年），正式增設「東涌所城」（或稱「東涌寨城」。東涌炮台位於東涌上嶺皮村旁，是大鵬協右營的水師總部。炮台的面積約70米乘80米，平面佈局上基本上呈方形，而南方的城牆則呈弧形，城牆以花崗岩砌成。在東、西及北面各設三度拱門，門上均有楣刻一東門「接秀」（東門）、「聯庚」（西門）和「拱辰」[正門（北門）]。正門除「拱辰」外，還有銘文數行，但文字嚴重風化，只餘「道光十二年」（1832年）及「督造守備何駿龍」兩行小字，遂估計炮台建築於該年建造。三個拱門之上各分設有門樓。北牆上裝有六門古炮，炮身的文字，可推是在1805、1809及1843年鑄造。另外，亦有南約理民府記錄，提及有售賣舊大炮及將六門古炮安放舊衙門（即東涌炮台）城牆的記錄，故推斷現存六門古炮可能並非原本配置於該炮台。1898年新界租借予英國後，清兵撤離炮台。政府一度將炮台建築改為警署，其後於1938年用作華英中學校址，至二次大戰時被日軍佔用。大戰結束後，炮台建築在1946年成為東涌公立學校校址及東涌鄉事委員會辦事處，該校後於2003年停辦。東涌炮台於1979年8月24日列為法定古蹟，並於1988年進行全面修葺，主要為恢復舊貌、穩固城牆及設立展覽中心，所有工程在1989年3月完成。
建築特色	甫進炮台內可達廣場，後改為籃球場。炮台內主要有兩組建築，分別建於兩個高台之上。前排主要為昔日兵房（後來成為東涌鄉事委員會辦事處和展覽中心），而其他後期加建的則為東涌公立學校、東涌公立學校蔡張紉詩夫人紀

		念堂及其他課室等。昔日兵房以青磚及麻石而建，主建築樓高一層，面闊三開間，為凹斗式正門設計，一旁設輔屬建築。位於後排的東涌公立學校建築均樓高一層，金字型屋頂，正門上方有梯級形山牆。
--	--	---

位置圖 15 - 歷史建築及地點 3 (表11.3)

歷史建築/歷史地點：上嶺皮村神壇		
	地址	上嶺皮村43A附近
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	此規模不大的神壇位於上嶺皮村，沒有供奉神像。
	建築特色	

位置圖 15 - 歷史建築及地點 4 (表11.4)

歷史建築/歷史地點：群英堂 (村組織)		
	地址	上嶺皮村22-23號
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	處理鄉村事務
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	群英堂為上嶺皮村的鄉村組織，會參與東涌鄉的侯王誕活動。
	建築特色	

位置圖 15 - 歷史建築及地點 5

(表11.5)

歷史建築/歷史地點：上嶺皮村神壇

	地址	上嶺皮村群英堂對開
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	上嶺皮村一處樹下有兩座神壇，各有一紅色方框，寫有橫批和對聯。
	建築特色	其中一座建於半圓形的平台上，供奉的為大王爺，亦即伯公，放有一塊石頭象徵神靈；另一座有一馬蹄型神壇，同樣放有一塊石頭象徵神靈。兩神壇均以混凝土建成。

位置圖 15 - 歷史建築及地點 6

(表11.6)

歷史建築/歷史地點：東涌聖母訪親彌撒中心

	地址	上嶺皮村13號
	建築年份/年代	1971年
	建築物原有用途	醫療，後來宗教
	土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	東涌聖母訪親彌撒中心，又名「東涌聖母訪親小堂」，位於東涌上嶺皮村。訪親小堂前身是於1971年落成的診所。診所是由美國天主教福利會捐贈，後改為聖母幼稚園。初期居於東涌區內的教友很少，彌撒只在一些教友家庭內舉行。到了1990年代，東涌區內人口增加，1999年開始於上嶺皮的診所舉行彌撒，當時名為「東涌彌撒中心」。2000年1月正式命名為「東涌聖母訪親小堂」。2001年東涌天主教中學部啟用，主日及提前彌撒轉移至此舉行，但平日彌撒還是在小堂舉行。2002年9月小學部落成，主日及提前彌撒遂改在小學禮堂舉行至今。至於原來的小聖堂，則仍作舉行平日彌撒，以及善會活動及神父宿舍之用。
	建築特色	訪親小堂範圍的入口為一個紅磚圓拱門，而該建築樓高一層，正面設有遊廊，入口置於遊廊中，採金字塔形屋頂設計。

3.1.8 壩尾村

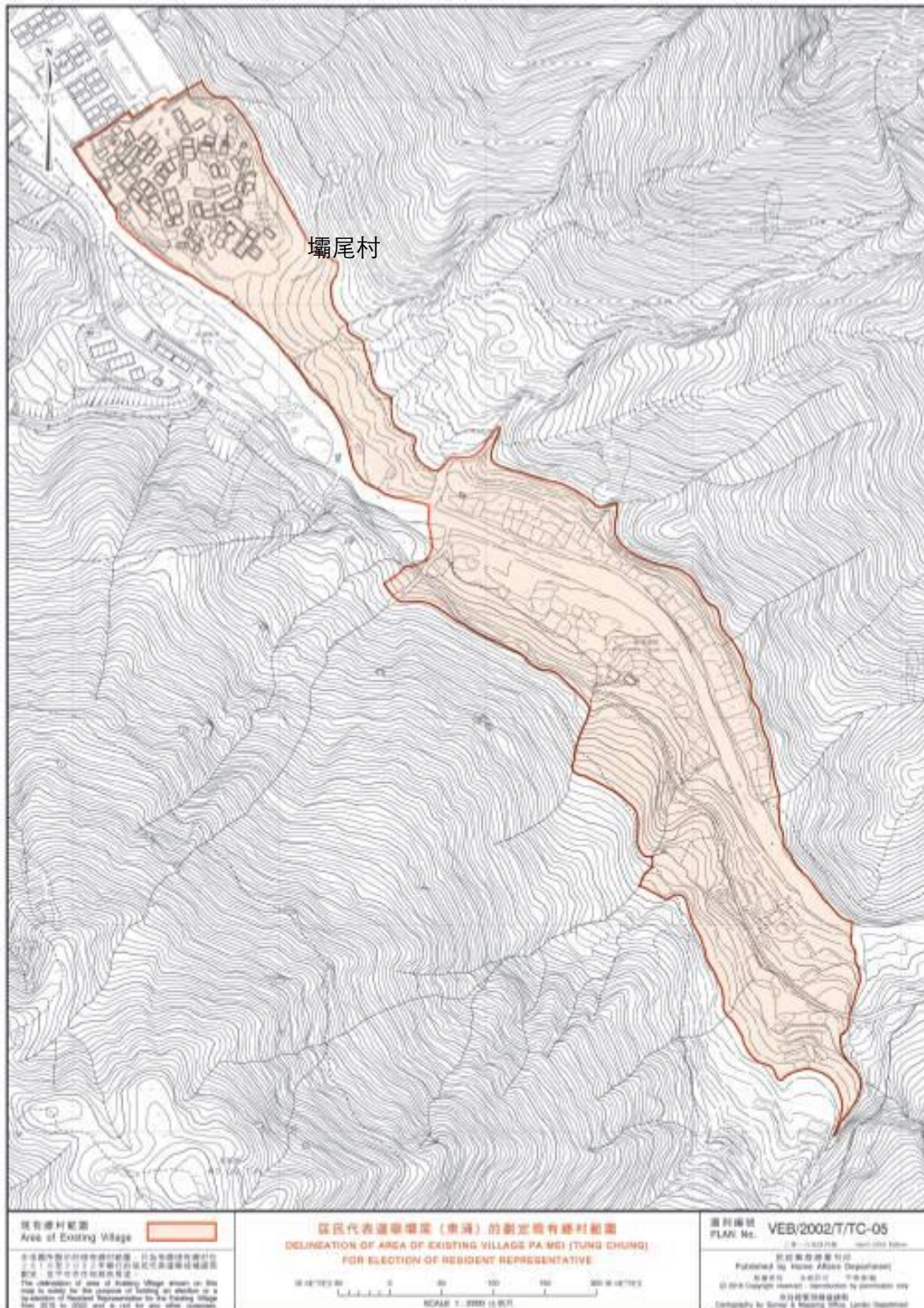
壩尾村，又名山下村，是東涌村落的一份子。村民主要是鄧氏族人。據1911年人口調查，壩尾村有村民46名。昔日，他們與東涌其他村落一同參與東涌的打醮活動。可是，二次大戰期間，原有村落在抵抗土匪時燒毀。根據記錄，1946年時，村中仍有40名村民。戰後，村民曾多次請求政府協助重建村落。直到1961年，新任南約理民官鐘逸傑上任。他開始與離島居民建立新關係。在一次親自壩尾村後，政府同意協助重建村落，提供了資金和建築材料。總共11間村屋得到重建。其後，英軍會同東涌各村落的居民，一同興建一條貫通各村的行人路。壩尾村的環境才得到改善。¹²⁰

壩尾村現存的房屋大部份都是重建的新式房屋，排列不甚整齊，仍有村民居住，村口和村內各保留有一個神壇。(圖 42) 行政上的鄉村範圍可見位置圖 16。



圖 42. 壩尾村的新式房屋。

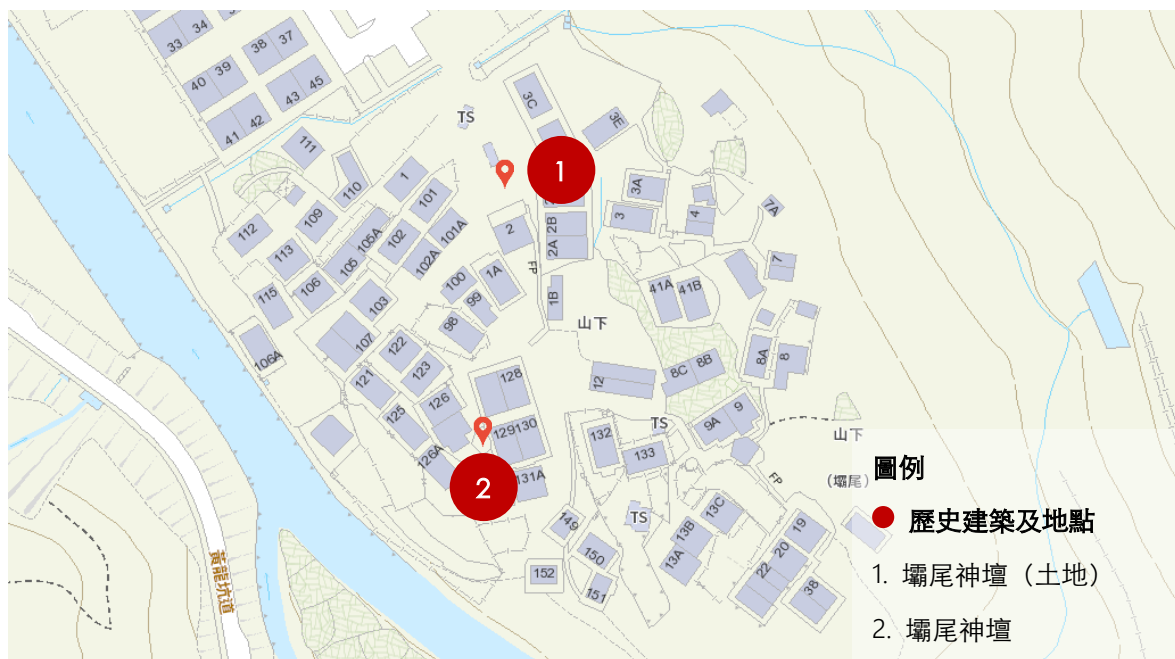
¹²⁰ Hon-Ming, Yip, and Wai-Yee, Ho, "The Houwang Cult and Tung Chung's Communal Culture", 151-183; "Lan Tao – Tung Chung", HKRS407-1-12, 1945-1946, Hong Kong Public Records Office; 〈大嶼山壩尾古村 村民盼早日復建〉，《大公報》，1961年4月8日；〈東涌壩尾村村民 請政府協助重建〉，《香港工商日報》，1961年1月23日；〈東涌鄉區 英軍協助築路〉，《香港工商日報》，1962年10月5日；〈當局協助壩尾 重建劫後家園〉，《華僑日報》，1961年5月2日；Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 46, 113.



位置圖 16. 居民代表選舉壩尾（東涌）的劃定現有鄉村範圍。¹²¹

¹²¹ 民政事務總署：〈現有鄉村範圍的地圖：東涌鄉事委員會〉，鄉郊代表選舉網頁，瀏覽日期：2020年1月20日，https://www.had.gov.hk/rre/images/village_map1922/T/t-tc-05.pdf。

3.1.8.1 文化歷史資源



位置圖 17. 壩尾村文化歷史資源。

3.1.8.1.1 歷史建築及地點

位置圖 17 - 歷史建築及地點 1		(表 12.1)
歷史建築/歷史地點：壩尾神壇（土地）		
	地址	壩尾村村口2號對開
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	壩尾村村口有一神壇供奉土地，設於一矮平台上，有一紅色混凝土方框，寫有橫批和對聯，放有一塊石頭代表神靈。
	建築特色	

歷史建築/歷史地點：壩尾神壇

	地址	壩尾村村內近126號
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	壩尾村村內有一設在平台上的神壇，平台有數級，有一紅色混凝土方框，寫有橫批和對聯，放有兩塊石頭代表神靈。
	建築特色	

3.1.9 低埔新村

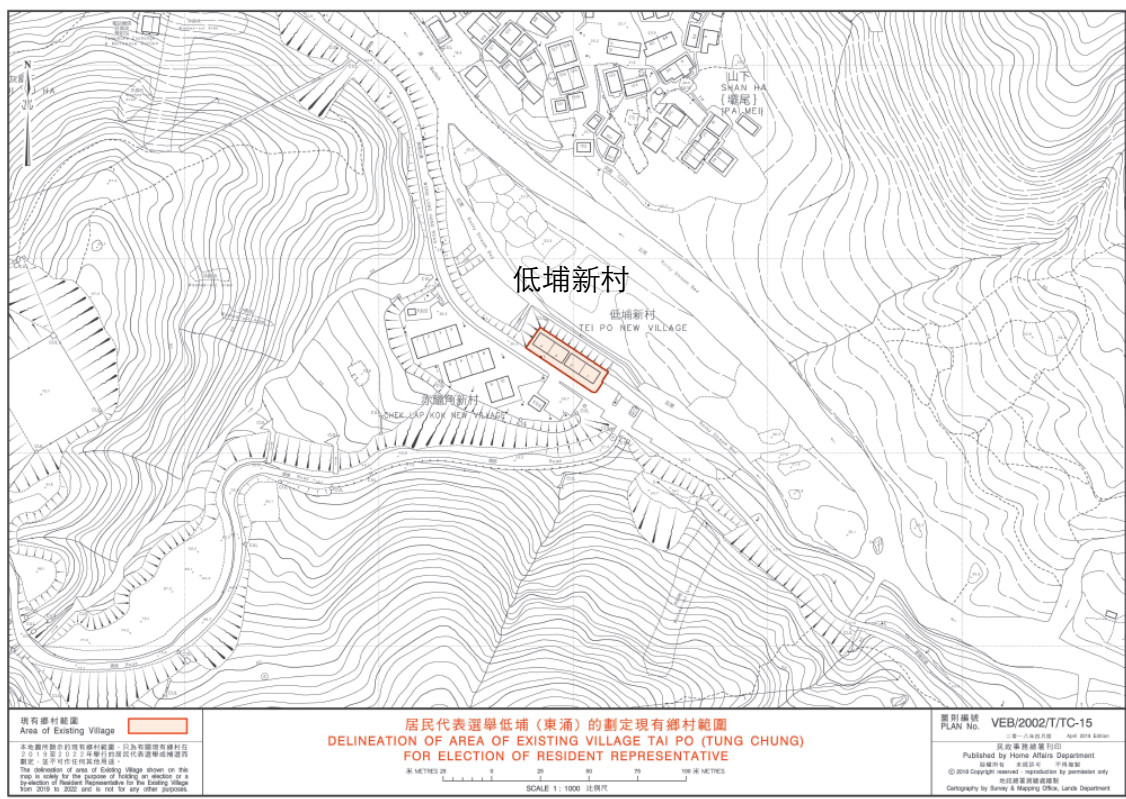
低埔是東涌鄉的一條極東的村落。村落原位於大約現今東涌順東路附近。昔日，低埔村位於石獅山東北面的山腳下，村落面向大嶼山北面的海面。而東涌灣則位於山後。在1920年代，兩名祖籍清遠的黃氏兄弟在東涌低埔建村。舊日的低埔村落規模未可考。有說低埔村曾在日治時期被燒毀。根據記錄，1946年時，低埔村有村民17人。1964年，則有村民約80人。村中小孩要走過山路才可到達位於東涌砲台的東涌公立學校上學。到了1990年代，政府因應開發新機場，需要在赤臘角對岸的東涌興建基礎設施和新市鎮。東涌區內數條村落被移走或重置，當中包括了低埔村。低埔村民部分被安排遷往市區。而一小部分被安排重置在山下村附近。新村落名為低埔新村，附近的重置村落包括了赤立角新村和馬灣新村。現時，村落只有4幢村屋。（圖 43）¹²²

低埔新村為重置村落，現仍有村民居住，惟其村落文物已不復見。行政上的鄉村範圍可見位置圖 18。



圖 43. 低埔新村的4幢村屋。

¹²² “Lan Tao – Tung Chung”, HKRS407-1-12, 1945-1946, Hong Kong Public Records Office; 〈東涌低埔新村 昨選村代表〉，《華僑日報》，1964年9月5日；〈東涌低埔道路 續獲協助改善〉，《華僑日報》，1963年10月9日；〈前往昂平東涌 視察完成新路〉，《華僑日報》，1963年11月20日；區可屏：〈歷史記憶與香港新國際機場周邊地區之遷徙〉，頁119-143；HK Map Viewer, dataset of “Map 1957” on Tung Chung area, accessed on December 17, 2019, <http://www.hkmaps.hk/mapviewer.html>; Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 106, 204.



位置圖 18. 居民代表選舉低埔（東涌）的劃定現有鄉村範圍。¹²³

¹²³ 民政事務總署：〈現有鄉村範圍的地圖：東涌鄉事委員會〉，鄉郊代表選舉網頁，瀏覽日期：2020年1月20日，https://www.had.gov.hk/rre/images/village_map1922/T/t-tc-15.pdf。

3.1.10 赤臘角新村

赤臘角，又稱赤立角，原是大嶼山北面的一個鄰近小島，島上荒蕪，但在過路灣、深灣、虎地灣、長沙瀾等地有原居民居住，從事種植和打石工作。在1950年代曾有教會安置潮州籍難民到赤臘角居住。在1960年代，人口一度達200多人；到1989年時，只有百多名村民，多為老人和小孩，以養豬和養雞為生。到1992年因應政府計劃在赤臘角興建新機場，島上居民已經遷出。赤臘角居民連同島上的天后宮一同遷到黃龍坑澗出口一帶，興建新村，名為赤臘角新村。¹²⁴

赤臘角新村為重置村落，現仍有村民居住。（圖 44）惟除了天后廟外，村落其他歷史文物已不復見，在行政上的鄉村範圍可見位置圖 19。



圖 44. 赤臘角新村的房屋。

¹²⁴ 吳灞陵：《大嶼山風光》（香港：華僑日報，1964），頁34-35；司馬龍：《新界滄桑話鄉情》（香港：三聯，1990），頁256-258；陳永鏗、黎民鏗：《大嶼山探勝遊》，頁40-41；呂烈：《大嶼山》（香港：三聯，2002），頁114-116；饒玖才：《香港的地名與地方歷史。下。新界》（香港：天地，2012），頁109-110；區可屏：〈歷史記憶與香港新國際機場周邊地區之遷徙〉，頁119-143；〈赤立角村村長黃耀南表示 島上只有百餘名居民〉，《大公報》，1989年10月10日。



位置圖 19. 居民代表選舉赤臘角（東涌）的劃定現有鄉村範圍。¹²⁵

¹²⁵ 民政事務總署：〈現有鄉村範圍的地圖：東涌鄉事委員會〉，鄉郊代表選舉網頁，瀏覽日期：2020年1月20日，https://www.had.gov.hk/rre/images/village_map1922/T/t-tc-08.pdf。

3.1.10.1 文化歷史資源



位置圖 20. 赤臘角新村文化歷史資源。

3.1.10.1.1 歷史建築及地點

位置圖 20 - 歷史建築及地點 1 (表13)

歷史建築/歷史地點：黃龍坑天后宮



地址	大嶼山東涌黃龍坑道
建築年份/年代	1822年建；1991年遷
建築物原有用途	神明崇拜
土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
指定類別	古物諮詢委員會（下稱「古諮會」）評為二級歷史建築
歷史背景	<p>現於東涌黃龍坑的天后宮，是香港僅存的一座以花崗岩築砌而成的廟宇。廟內無論牆壁、門框、供桌、門外石柱，甚至天后娘娘像也是石造的。有傳此廟是由附近的一個花崗石場的工匠建成。廟前有六條石柱，相信是廟宇已倒塌部分的遺蹟。天后宮約建於清道光三年（1822年），原址在赤鱗角廟灣，敬奉者主要為漁民和村民。為興建赤鱗角機場，政府遂於1990年準備將天后宮遷往現址。在1991年4月初，村民在原址的天后宮進行最後一次搬遷前的拜祭。其後，工程人員將原有材料逐一拆下，並在現址重建廟宇，繼續由赤鱗角村民管理。</p> <p>天后宮為一進式建築，面闊一開間，採金字型屋頂，正脊上兩端各有鴟吻裝飾，正中央則飾以寶珠。正牆以凹入式設計。正面的匾額、對聯均為灰塑。整幢廟宇均以石而建，在香港實屬罕見。</p>
建築特色	

3.1.11 石門甲村

石門甲村是東涌歷史最悠久的村落之一，村落背山臨海，村民以務農為主。石門甲的居民有張氏、黃氏、羅氏、莊氏和汪氏。其中，張氏來自花縣，在清代咸豐年間 (1853年) 來到石門甲。石門甲圍門建於村前，兩側設有石牆，是作風水用途來為主。村內，有一玄壇土廟，未知興建年份，曾在1970年重建。村內的廣場空地，曾作打醮活動。晚清時期，東涌約十四條村落，大約1,000多名村民曾在石門甲村的廣場進行打醮。醮期每三年一次，村民會搭棚上演木偶劇酬神。¹²⁶

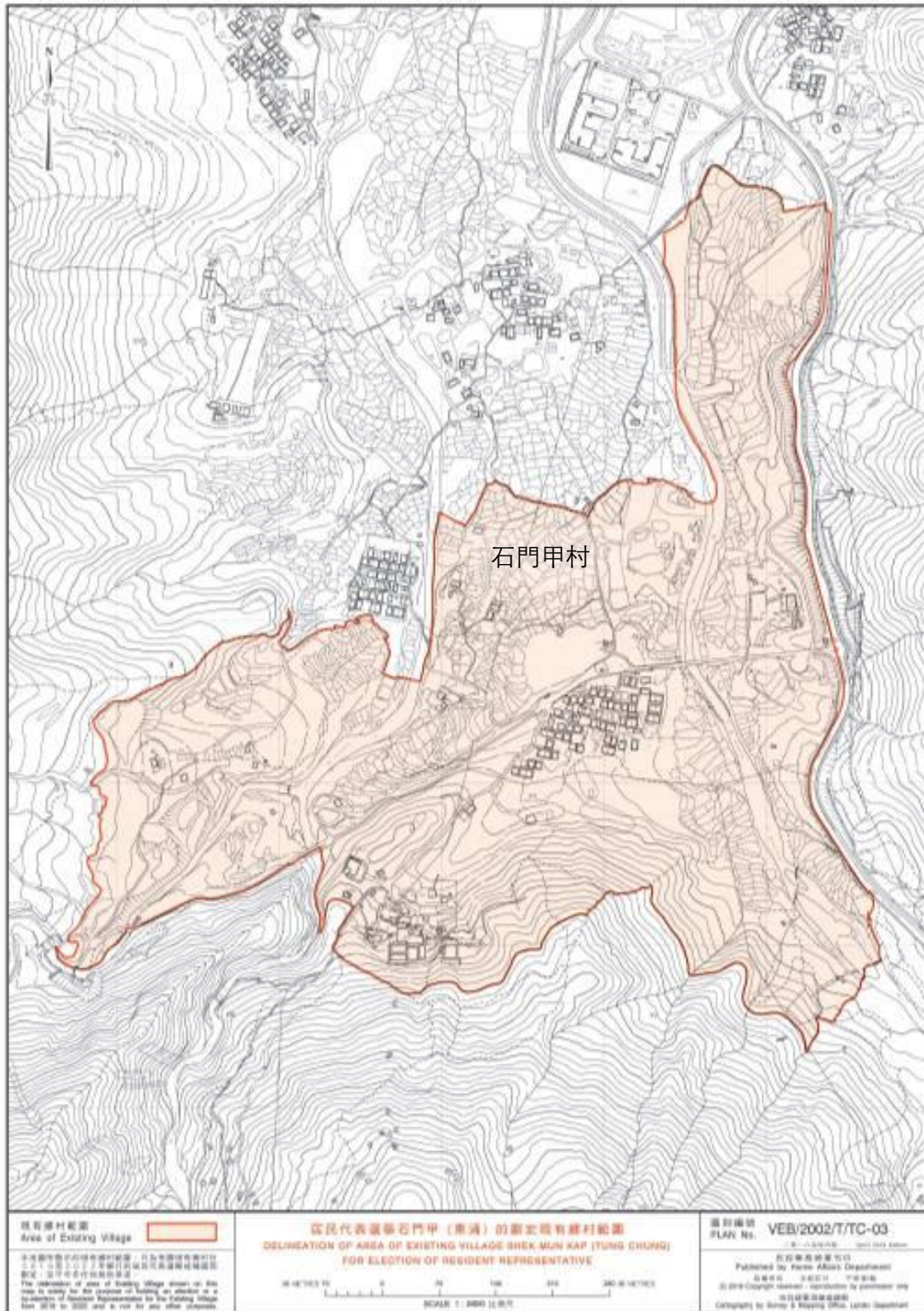
石門甲村大部份房屋皆已重建，但仍保留有幾所舊式瓦頂村屋，現仍有村民居住。舊有村屋都主要為一進一院式的村屋，面闊一開間，以麻石建成；個別村屋室內保留完整。

(圖 45) 村落仍保留舊有圍門，圍門外有一所玄壇古廟。甫進圍門便是村前空地，設有兩個神壇。石門甲村附近有兩所寺院，分別為般若禪寺和東涌羅漢寺。石門甲村在行政上的鄉村範圍可見位置圖 21。

¹²⁶ Civil Engineering and Development Department, *Tung Chung New Town Extension: Environmental Impact Assessment Report*. 219844-REP-121-03. (Hong Kong: Civil Engineering and Development Department, 2015), 16; 陳永鏗、黎民鏗：《大嶼山探勝遊》，頁38；蕭國健：《東涌、屯門》，頁20；Hong Kong Public Records Office, HKRS407-1-12, "Lan Tao – Tung Chung", 1945-1946; Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 203.



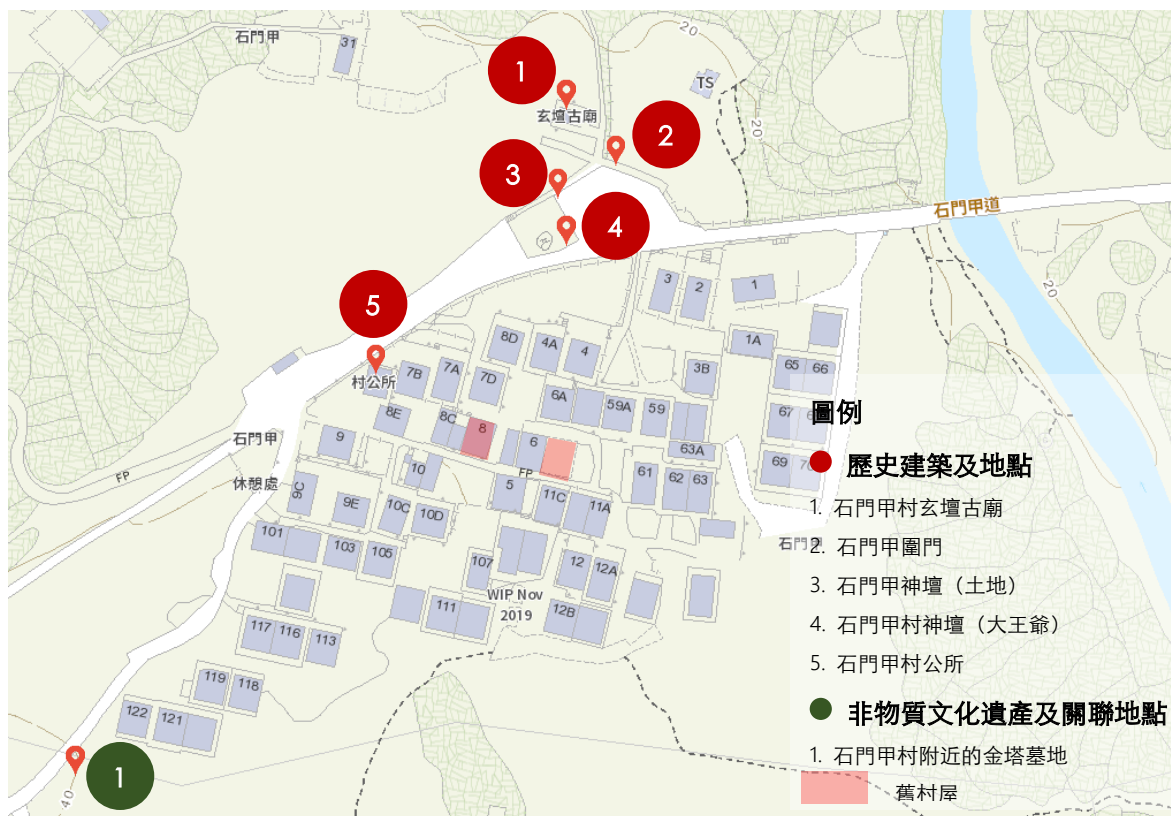
圖 45. 石門甲村一些石砌的村屋。





位置圖 21. 居民代表選舉石門甲（東涌）的劃定現有鄉村範圍。¹²⁷

¹²⁷ 民政事務總署：〈現有鄉村範圍的地圖：東涌鄉事委員會〉，鄉郊代表選舉網頁，瀏覽日期：2020年1月20日，https://www.had.gov.hk/rre/images/village_map1922/T/t-tc-03.pdf。

3.1.11.1 文化歷史資源



位置圖 22. 石門甲村文化歷史資源。

位置圖 22 - 歷史建築及地點 1		(表14.1)
歷史建築/歷史地點：石門甲村玄壇古廟		
	地址	石門甲村圍門外左側
	建築年份/年代	1970年重建
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	石門甲村有一玄壇古廟，在戰後建造，曾在1970年重建。村內的廣場空地，曾作打醮活動。晚清時期，東涌約十四條村落，大約1,000多名村民曾在石門甲村的廣場進行打醮。醮期每三年一次，村民會搭棚上演木偶劇酬神。
	建築特色	玄壇古廟為一進式廟宇，面闊一開間，採金字型屋頂，正脊上兩端各有夔龍裝飾，正中央則飾以寶珠。正牆以凹入式設計。
<p>下圖為1998年的玄壇古廟</p> <p>資料來源：香港公共圖書館；館藏編號：PHPH050214</p>		

位置圖 22 - 歷史建築及地點 2

(表14.2)

歷史建築/歷史地點：石門甲圍門

	地址	石門甲村
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	防禦、地界、風水
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	古諮會評為三級歷史建築
	歷史背景	石門甲村是東涌歷史最悠久的村落之一，村落背山臨海，村民以務農為主。石門甲的居民有張氏、黃氏、羅氏、莊氏和汪氏。其中，張氏來自花縣，在清代咸豐年間（1853年）來到石門甲。
	建築特色	石門甲圍門建於村前，兩側設有石牆，呈梯級形，主要是作風水用途。圍門為一個簡單方框，飾以批盪並髹上白油，與石牆形成一大對比。圍門外有一玄壇古廟，未知興建年份，曾在1970年重建。村內的廣場空地，曾作打醮活動。晚清時期，東涌約十四條村落，大約1000多名村民曾在石門甲村的廣場進行打醮。醮期每三年一次，村民會搭棚上演木偶劇酬神。

位置圖 22 - 歷史建築及地點 3

(表14.3)

歷史建築/歷史地點：石門甲村神壇（土地）

	地址	石門甲村圍門內的廣場
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	石門甲村村口附近有一土地公神壇，平台上有一深紅色雲石方框，寫有土地公橫批和對聯。
	建築特色	

位置圖 22 - 歷史建築及地點 4

(表14.4)

歷史建築/歷史地點：石門甲村神壇（大王爺）

	地址	石門甲村圍門內的廣場
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	石門甲村村口附近有一大王爺神壇，依著一大石而設，平台上有一淺紅色雲石牌，寫有大王爺橫批和對聯。
	建築特色	

位置圖 22 - 歷史建築及地點 5

(表14.5)

歷史建築/歷史地點：石門甲村公所

	地址	石門甲村近8E
	建築年份/年代	1988年
	建築物原有用途	處理鄉村事務
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	石門甲村村公所建於村內，負責處理鄉村事務。 村公所為一幢簡單建築，樓高一層，屋頂有矮牆，上有由莊朱才題、梁貴年所書的「石門甲村村公所」灰塑橫匾。而左右兩旁各有花紋裝飾，上方有球形頂飾。
	建築特色	

3.1.11.1.2 非物質文化遺產及關聯地點

位置圖 22 - 非物質文化遺產及關聯地點 1 (表15)

關聯地點：石門甲村附近的金塔墓地

非物質文化遺產：傳統喪葬文化

	地址/地理位置	黃泥屋村
	功能/用途	喪葬
	土地用途類別/ 土地業權	鄉村式發展
	相關非物質文化遺產的指定類別	傳統喪葬文化已列入「香港非物質文化遺產清單」項目(社會實踐、儀式、節慶活動類別/ 清單編號3.54)
	歷史背景	金塔是指後人把先人埋葬在土壤，在若干年後先人屍身已腐，後人請人把先人的骸骨起出，並放放在一個瓦罐中，即「金塔」。金塔大多放在泥面上，是露天存放在山野中，不會有石碑立名，只有所屬後人才會知道一堆金塔中是那位先人。這是華南民族的一種風俗，方便在遷移時帶走先人遺骨，亦有留待日後回祖籍下葬的意思。
	備註	香港首份非物質文化遺產清單可於非物質文化遺產辦事處網頁瀏覽： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf .

3.1.12 石榴埔

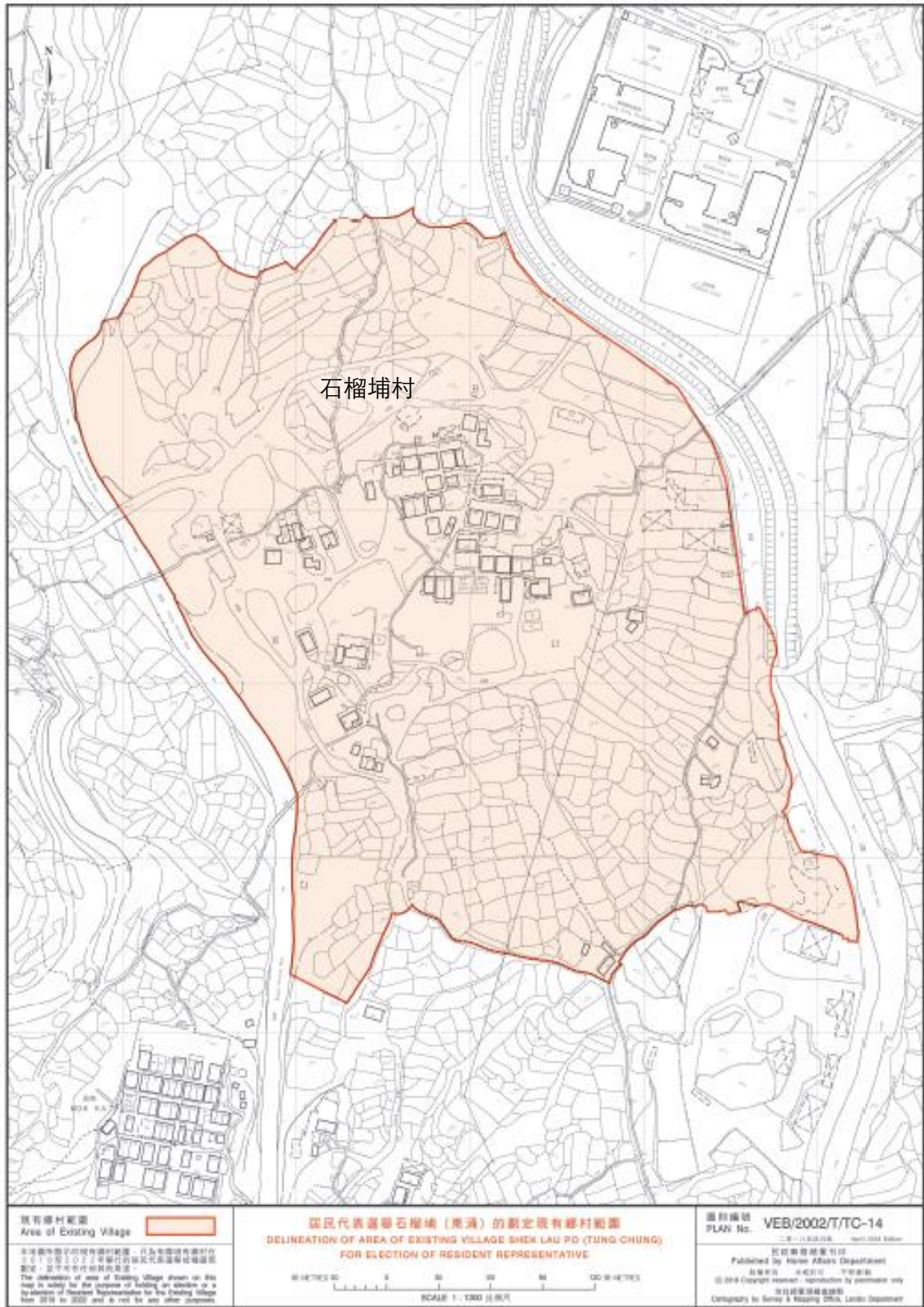
石榴埔是東涌的一條村落，位於東涌谷的泛濫平原的中央；東面向龍井頭、上嶺皮一帶，北面是牛凹、沙咀角，南面是莫家。村落東面的村屋整齊排列，但建造時間卻是比較近現代。而西面的村屋則分散，但是比較遠久。石榴埔的村民有羅氏、鄧氏、吳（伍）氏和張氏，均是本地人。其中，羅氏來自花縣，1775年來到東涌建村，與東涌石門甲羅氏同宗。根據記錄，1946年時，石榴埔有村民76人。他們在村中的羅豫章堂則在1970年代重修。村的西面各有兩座土地。昔日，石榴埔村會與其他東涌的村落參與打醮活動。另外，石門甲與石榴埔的羅氏族人會一同參與每兩年一次的祭祖。¹²⁸

石榴埔村佔地頗廣，大部份房屋皆已重建，現仍有村民居住，保留了數個神壇和祠堂。（圖 46）石榴埔村在行政上的劃分可見位置圖 23。



圖 46. 石榴埔村新建的房屋。

¹²⁸ Civil Engineering and Development Department, Tung Chung New Town Extension: Environmental Impact Assessment Report. 219844-REP-121-03. (Hong Kong: Civil Engineering and Development Department, 2015), 15, 37; Hon-Ming, Yip, and Wai-Yee, Ho, "The Houwang Cult and Tung Chung's Communal Culture", 151-183; "Lan Tao – Tung Chung", HKRS407-1-12, 1945-1946, Hong Kong Public Records Office; HK Map Viewer, dataset of "Map 1928" on Tung Chung area, accessed on December 17, 2019, <http://www.hkmaps.hk/mapviewer.html>; Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 203.



位置圖 23. 居民代表選舉石榴埔（東涌）的劃定現有鄉村範圍。¹²⁹

¹²⁹ 民政事務總署：〈現有鄉村範圍的地圖：東涌鄉事委員會〉，鄉郊代表選舉網頁，瀏覽日期：2020年1月20日，https://www.had.gov.hk/rre/images/village_map1922/T/t-tc-14.pdf。

3.1.12.1 文化歷史資源



位置圖 24. 石榴埔村文化歷史資源。

3.1.12.1.1 歷史建築及地點

位置圖 24 - 歷史建築及地點 1		(表16.1)
歷史建築/歷史地點：石榴埔樹下神壇（大王爺）		
	地址	石榴埔村31號附近
	建築年份/年代	1775年以後
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	石榴埔村有多個神壇，這個位於一棵大樹下面，規模比較大，設於一個有數級的平台上。神壇採有靠背的座椅型設計，線條簡單，並且貼有橫批和對聯。
	建築特色	


位置圖 24 - 歷史建築及地點 2 (表16.2)

歷史建築/歷史地點：石榴埔樹下神壇（小）

	地址	石榴埔村31號附近，大王爺神壇旁
	建築年份/年代	1775年以後
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	石榴埔村有多個神壇，這個規模較小，位於一棵大樹下面，以混凝土建成一個方框型，放置了一塊石頭代表神靈，貼有橫批和對聯。
	建築特色	

位置圖 24 - 歷史建築及地點 3 (表16.3)

歷史建築/歷史地點：羅豫章堂

	地址	石榴埔村
	建築年份/年代	1775年以後
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	石榴埔村羅氏的祠堂，以羅豫章命名。
	建築特色	

位置圖 24 - 歷史建築及地點 4

(表16.4)

歷史建築/歷史地點：石榴埔神壇（大王爺和其他神靈）

	地址	石榴埔村2號旁邊
	建築年份/年代	1775年以後
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	石榴埔村村內有多個神壇，這個為規模較大的一個，設於有數級的平台上，神壇採以有靠背的座椅型設計，靠背帶有梯級形線條修飾，中間有一棵樹，放了兩塊石頭在中間代表大王爺，旁邊還擺放了其他神像和薑符，貼有橫批、對聯和神像。
	建築特色	


位置圖 24 - 歷史建築及地點 5

(表16.5)

歷史建築/歷史地點：石榴埔樹下神壇

	地址	石榴埔村6號旁邊
	建築年份/年代	1775年以後
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	石榴埔村村內有多個神壇，這個規模較小，在樹下設一紅色小平台，放有兩塊石頭代表神靈。
	建築特色	

歷史建築/歷史地點：石榴埔村公所

	地址	石榴埔村
	建築年份/年代	戰後
	建築物原有用途	處理鄉村事務
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	如同很多鄉村，石榴埔村亦設有鄉公所處理村內事務。
	建築特色	村公所為一幢樓高一層的簡單混凝土平房。

3.1.13 莫家村

莫家村以莫氏為主要村落成員。莫氏是本地人，他們的祖先來自新安沙尾，在1855年來到大嶼山東涌建村。莫家村位於彌勒山東面的山腳，村的東面有一由南向北流的小澗。村的門口位於北面。莫家村的土地叫「閘門公」。村內有一氏族祠堂名「莫裕生堂」。據1911年人口調查，當時莫家村有人口77人。到1946年，村民有65人。昔日，莫家村會與其他東涌的村落參與打醮活動。另外，村民又組織「裕慶堂」，贊助和支持東涌的候王誕活動。¹³⁰

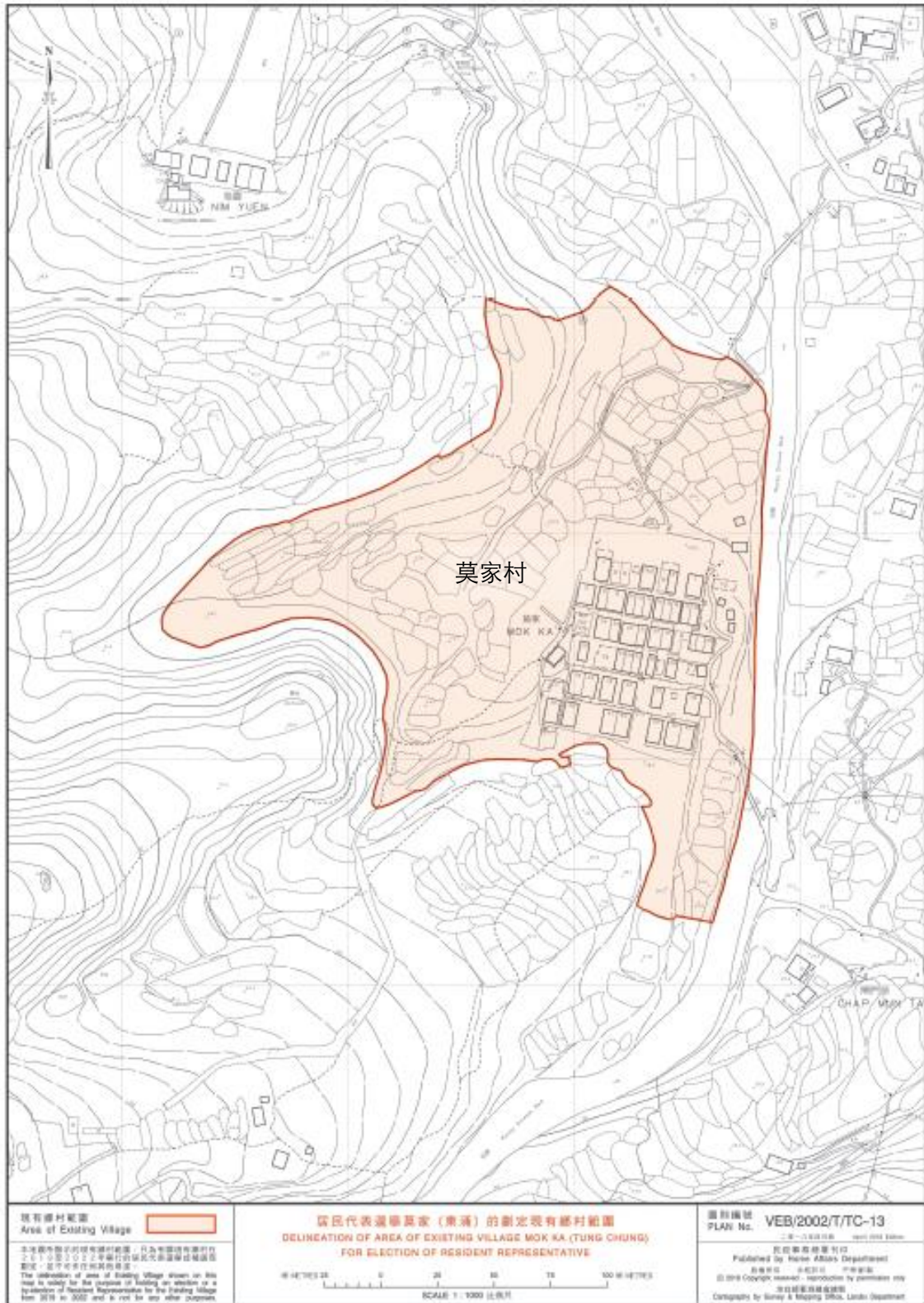
莫家村大部份房屋經過重建，不過仍保留了幾所舊式瓦頂村屋，村屋排列整齊，昔日原有四排村屋，均面向北方，仍有不少村民居住。¹³¹村落仍保留有圍門及部份圍牆，設在村以北距離河的不遠處。圍門至村屋之間為村民的農地，仍有村民耕種，當中設有兩個神壇。村屋的西、北方另設矮圍牆，分別設有圍門，甫進圍門為村前空地。北方圍門沿村落的正中央而設，面向莫裕生堂。村的後方（西南方）設有水井。舊有村屋都主要為一進一院式的村屋，面闊一開間，主要以石及夯土建成，亦有於外牆上加有批盪。（圖 47）莫家村保留了圍門、神壇、水井和祠堂等文化特色。莫家村在行政上的劃分範圍可見位置圖 25。



圖 47. 莫家村的舊村屋。

¹³⁰ Civil Engineering and Development Department, *Tung Chung New Town Extension: Environmental Impact Assessment Report*. 219844-REP-121-03. (Hong Kong: Civil Engineering and Development Department, 2015), 16, 37; Hon-Ming, Yip, and Wai-Yee, Ho, "The Houwang Cult and Tung Chung's Communal Culture", 151-183; "Lan Tao – Tung Chung", HKRS407-1-12, 1945-1946, Hong Kong Public Records Office.

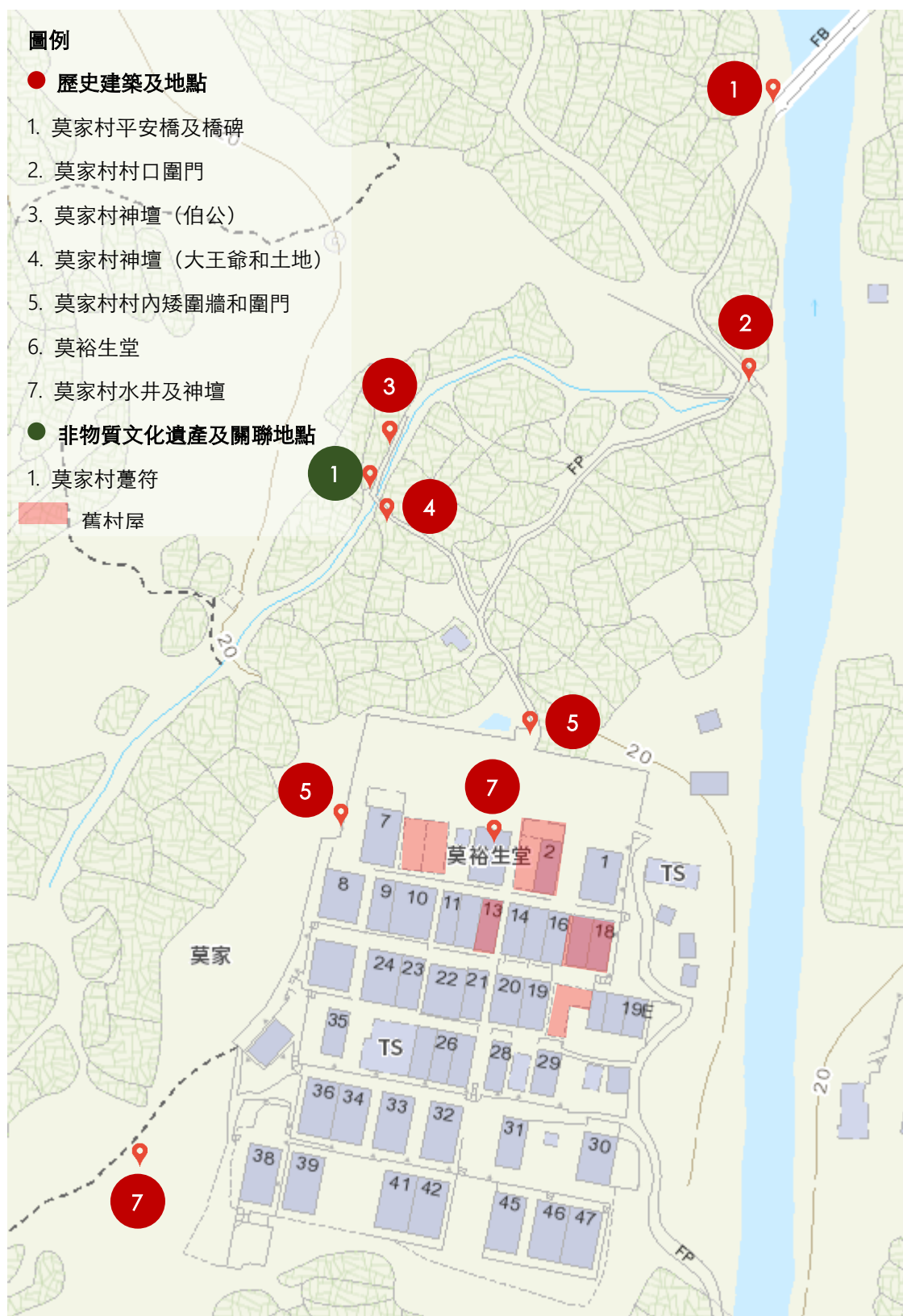
¹³¹ 地政總署測繪處，圖幅編號：1:1200 207-NE-B(版本 1968-02)（香港，1968年）。



位置圖 25. 居民代表選舉莫家(東涌)的劃定現有鄉村範圍。¹³²

¹³² 民政事務總署：〈現有鄉村範圍的地圖：東涌鄉事委員會〉，鄉郊代表選舉網頁，瀏覽日期：2020年1月20日，https://www.had.gov.hk/rre/images/village_map1922/T/t-tc-13.pdf。

3.1.13.1 文化歷史資源



位置圖 26. 莫家村文化歷史資源。

3.1.13.1.1 歷史建築及地點

位置圖 26 - 歷史建築及地點 1 (表17.1)

歷史建築/歷史地點：莫家村平安橋及橋碑

	地址	莫家村圍牆外通往石榴埔的道路
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	橋樑及指示石碑
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	在莫家村村口外有一橋通向石榴埔，橋口樹立了一塊石碑，上面刻了「莫家村平安橋」。
	建築特色	石碑以混凝土建成，上方有尖頂。

位置圖 26 - 歷史建築及地點 2 (表17.2)

歷史建築/歷史地點：莫家村村口圍門

	地址	莫家村
	建築年份/年代	1855年以後
	建築物原有用途	防禦、地界、風水
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	莫家村農地外設有石圍牆，其中一邊盡頭設圍門，門口兩邊有一對聯。
	建築特色	圍牆由毛石砌成，圍門以兩條方柱標示，表面飾以批盪，頂部各飾以一錐台。

位置圖 26 - 歷史建築及地點 3

(表17.3)


歷史建築/歷史地點：莫家村神壇（伯公）

	地址	莫家村
	建築年份/年代	1855年以後
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	莫家村農地附近有兩座神壇，座椅型的神壇中央放有一塊石頭供奉伯公，設有一混凝土紅色方框，寫有橫批和對聯。
	建築特色	

位置圖 26 - 歷史建築及地點 4

(表17.4)

歷史建築/歷史地點：莫家村神壇（大王爺和土地）

	地址	莫家村
	建築年份/年代	1855年以後
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	莫家村農地附近的樹下有一神壇，採以座椅型設計，中間放有兩塊石頭供奉大王爺和土地，後方設有紅色混凝土方框，寫有橫批和對聯，方框外另有多一對對聯。
	建築特色	

位置圖 26 - 歷史建築及地點 5

(表17.5)


歷史建築/歷史地點：莫家村村內矮壘

	地址	
	建築年份/年代	約1970年代
	建築物原有用途	休憩
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	莫家村村屋的西、北方有一矮壘，原為農地，村民於70年代捐資興建作休息之用，以矮壘把村內的房屋範圍圍起來。
	建築特色	矮壘與圍門造法相似，以毛石砌成，兩方入口均有石墩標示，飾以批盪。北方的石墩上方放有石磨；西方的石墩的內側則附有石塊，上有圓洞。

位置圖 26 - 歷史建築及地點 6

(表17.6)

歷史建築/歷史地點：莫裕生堂

	地址	莫家村
	建築年份/年代	大約1970年代至1980年代間
	建築物原有用途	祠堂、處理鄉村事務
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	莫家村內有一祠堂，為二房莫裕生一脈興建的。
	建築特色	祠堂樓高兩層，為一幢近代混凝土建築。

位置圖 26 - 歷史建築及地點 7		(表17.7)
歷史建築/歷史地點: 莫家村水井及神壇		
	地址	
	建築年份/年代	1855年以後
	建築物原有用途	水井、神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	莫家村現存一水井，水井旁有一神壇，設有紅色混凝土方框，寫有橫批和對聯。
	建築特色	

3.1.13.1.2 非物質文化遺產及關聯地點

位置圖 26 - 非物質文化遺產及關聯地點 1		(表 18)
關聯地點: 莫家村躉符 非物質文化遺產: 正一道士傳統 (新界) —— 躉符		
	地址/地理位置	莫家村
	功能/用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 土地業權	鄉村式發展
	相關非物質文化遺產的指定類別	正一道士傳統 (新界) —— 躉符已列入「香港非物質文化遺產清單/」項目(社會實踐、儀式、節慶活動類別/ 清單編號3.50.6)
	歷史背景	莫家村農地附近有一躉符，為非物質文化遺產。躉符是一個華南民間宗教儀式，作用是當有土木工程在原居民的鄉村或祖墳附近進行時，當地鄉民認為會使到風水受到破壞，更會驚動龍神、干犯土煞，影響家宅安寧，因而需要進行宗教儀式以冀「化煞」，祈求人、神平安。
	備註	香港首份非物質文化遺產清單可於非物質文化遺產辦事處網頁瀏覽： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf

3.1.14 稔園村

稔園是東涌一條村落，位於彌勒山山腳。昔日，稔園的東面面向一大片東涌的田地，東面遙望馬灣涌和馬灣，南面是藍峯、稔園和莫家，北面鄰近牛凹。稔園村由本地人關氏在大約18世紀來到東涌立村。根據記錄，1946年時，稔園有村民40人。昔日，稔園村民會加入東涌其他村落一同舉行打醮活動。¹³³

稔園村現已被發展商收購，村民已經遷出，稔園現時則被圍板圍繞，不能進入。（圖48）在行政上與旁邊的藍峯村合併，範圍可見位置圖 27。



圖 48. 稔園現時則被圍板圍繞。

¹³³ Civil Engineering and Development Department, *Tung Chung New Town Extension: Environmental Impact Assessment Report*. 219844-REP-121-03. (Hong Kong: Civil Engineering and Development Department, 2015), 16; Hon-Ming, Yip, and Wai-Yee, Ho, "The Houwang Cult and Tung Chung's Communal Culture", 151-183; "Lan Tao – Tung Chung", HKRS407-1-12, 1945-1946, Hong Kong Public Records Office; HK Map Viewer, dataset of "Map 1904.1" on Tung Chung area, accessed on December 17, 2019, <http://www.hkmaps.hk/mapviewer.html>; HK Map Viewer, dataset of "Map 1957" on Tung Chung area, accessed on December 17, 2019, <http://www.hkmaps.hk/mapviewer.html>; HK Map Viewer, dataset of "Map 1987" on Tung Chung area, accessed on December 17, 2019, <http://www.hkmaps.hk/mapviewer.html>; Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 46, 103,105.



位置圖 27. 居民代表選舉藍峯及稔園（東涌）的劃定現有鄉村範圍。¹³⁴

¹³⁴ 民政事務總署：〈現有鄉村範圍的地圖：東涌鄉事委員會〉，鄉郊代表選舉網頁，瀏覽日期：2020年1月20日，https://www.had.gov.hk/rre/images/village_map1922/T/t-tc-12.pdf。

3.1.15 藍峯村

藍峯是東涌一條村落，位於彌勒山山腳，在牛凹與稔園之間。昔日，稔園的東面面向一大片東涌的田地，東面遙望馬灣涌和馬灣，南面是稔園和莫家，北面鄰近牛凹。藍峯村由客家人李氏在1925年來到東涌立村。藍峯李氏的祖先來自新界大埔烏蛟騰，先祖到埗後，先在石榴埔住下，並以打石為生，直到買田地建村。¹³⁵查烏蛟騰李氏在17世紀由廣東長樂縣，輾轉遷到新安縣烏蛟騰。其後，烏蛟騰李氏人口漸多，烏蛟騰區已發展成包括了老圍、河背、嶺背、新屋家、三家村等村落。¹³⁶

藍峯村一排數間房屋，均面向東方，村屋前有空地，村口設神壇，仍有村民居住。¹³⁷（圖 49）行政上與旁邊的稔園村合併，範圍可見位置圖 28。

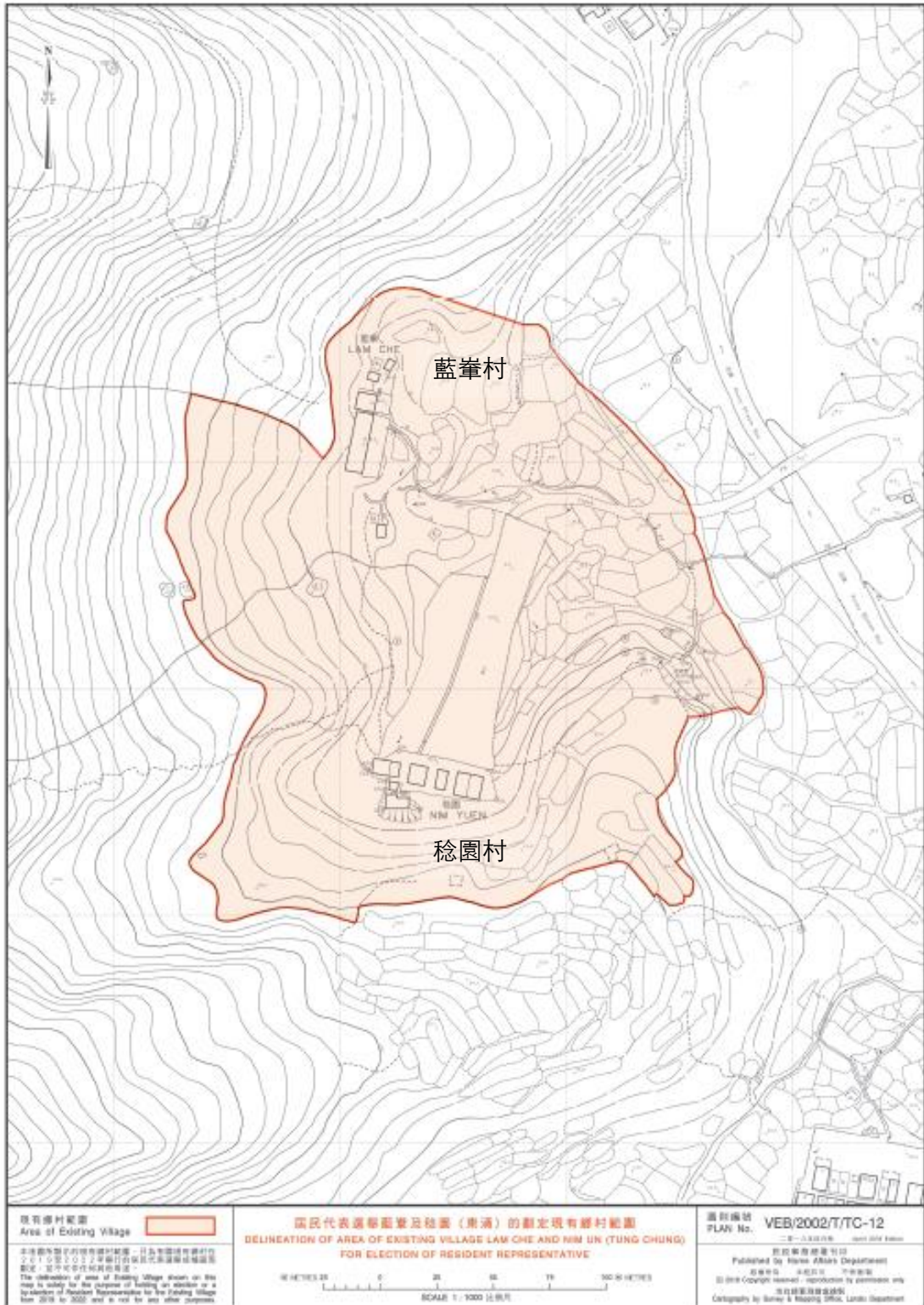


圖 49. 藍峯村一排的村屋，大致上仍保存有中式金字塔型屋頂的村屋模樣。

¹³⁵ 根據詹穎宜小姐、馬鈺詞先生和楊寶詩小姐在2020年6月23日於東涌鄉事委員會與藍峯及稔園居民代表李業興先生做的訪問。

¹³⁶ Civil Engineering and Development Department, *Tung Chung New Town Extension: Environmental Impact Assessment Report*. 219844-REP-121-03. (Hong Kong: Civil Engineering and Development Department, 2015), 16; HK Map Viewer, dataset of "Map 1957" on Tung Chung area, accessed on December 17, 2019, <http://www.hkmaps.hk/mapviewer.html>; HK Map Viewer, dataset of "Map 1987" on Tung Chung area, accessed on December 17, 2019, <http://www.hkmaps.hk/mapviewer.html>; 李添福：《新界客家村情懷》（香港：超媒體出版，2009），頁20-27；Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 105-106, 109, 275-276.

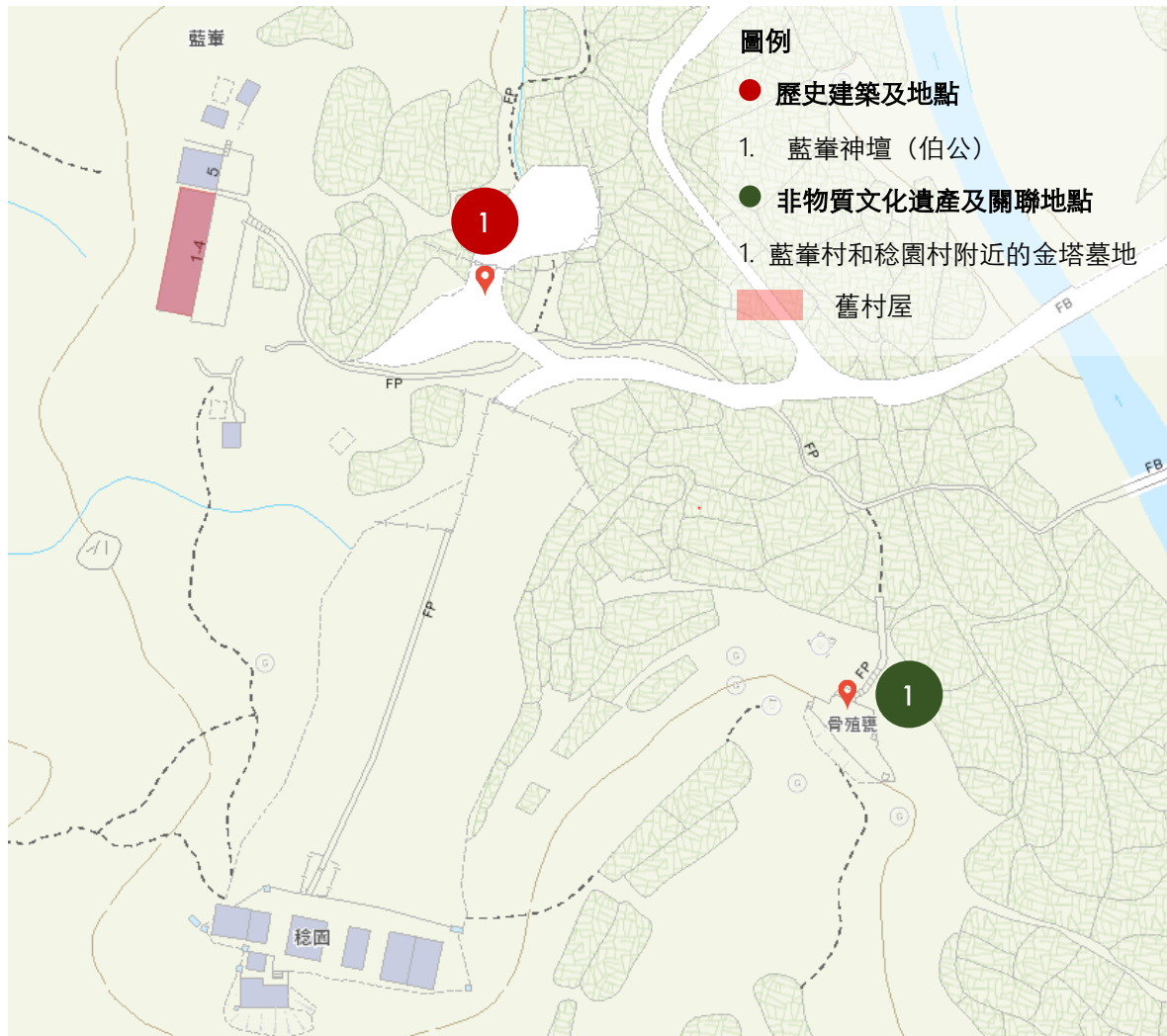
¹³⁷ 考察當天村民拒絕外來者造訪。



位置圖 28. 居民代表選舉藍峯及稔園（東涌）的劃定現有鄉村範圍。¹³⁸

¹³⁸ 民政事務總署：〈現有鄉村範圍的地圖：東涌鄉事委員會〉，鄉郊代表選舉網頁，瀏覽日期：2020年1月20日，https://www.had.gov.hk/rre/images/village_map1922/T/t-tc-12.pdf。

3.1.15.1 文化歷史資源




位置圖 29. 藍峯村文化歷史資源。

3.1.15.1.1 歷史建築及地點

位置圖 29 - 歷史建築及地點 1		(表19)
歷史建築/歷史地點： 藍峯神壇 (伯公)		
	地址	藍峯村
	建築年份/年代	1925年以後
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	藍峯村村口有一神壇，設有靠背，立有雲石方框，寫有橫批和對聯，中間放置石頭代表神靈，供奉伯公。 ¹³⁹
	建築特色	

3.1.15.1.2 非物質文化遺產及關聯地點

位置圖 22 - 非物質文化遺產及關聯地點 1		(表20)
關聯地點： 藍峯村和稔園村附近的金塔墓地 (羅氏/李氏) 非物質文化遺產：傳統喪葬文化		
	地址/地理位置	藍峯村和稔園村附近
	功能/用途	喪葬
	土地用途類別/ 土地業權	鄉村式發展
	相關非物質文化遺產 的指定類別	傳統喪葬文化已列入「香港非物質文化遺產清單」項目(社會實踐、儀式、節慶活動類別 / 清單編號 3.54)
	歷史背景	金塔是指後人把先人埋葬在土壤，在若干年後先人屍身已腐，後人請人把先人的骸骨起出，並放在一個瓦罐中，即「金塔」。金塔大多放在泥面上，是露天存放在山野中，不會有石碑立名，只有所屬後人才會知道一堆金塔中是那位先人。這是華南民族的一種風俗，方便在遷移時帶走先人遺骨，亦有留待日後回祖籍下葬的意思。
	備註	香港首份非物質文化遺產清單可於非物質文化遺產辦事處網頁瀏覽： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf

¹³⁹ 據訪問所知，藍峯村一共有四個神壇，到訪當日村民拒絕來訪，故只記錄了一個。

3.1.16 牛凹村

牛凹村是東涌一條村落，位於彌勒山山腳。昔日，牛凹的東面面向一大片東涌的田地，東面遙望馬灣涌和馬灣，南面是藍峯、稔園和莫家。牛凹村由羅氏、黃氏、楊氏、蕭氏和周氏村民組成。他們在十九世紀建村。從前，有四座土地分別置於村的入口和背面。根據記錄，1946年時，牛凹有村民70人。牛凹村曾與其他東涌的村落參與打醮活動。其後，牛凹村分為兩條村落。東慶村由楊氏村民組成，舊日曾有圍牆包圍；安慶村則是羅氏村民組成，村外一直沒有圍牆。¹⁴⁰亦有村民憶述，現今的牛凹村是由牛凹、東慶村和蕭老漢村組成。¹⁴¹

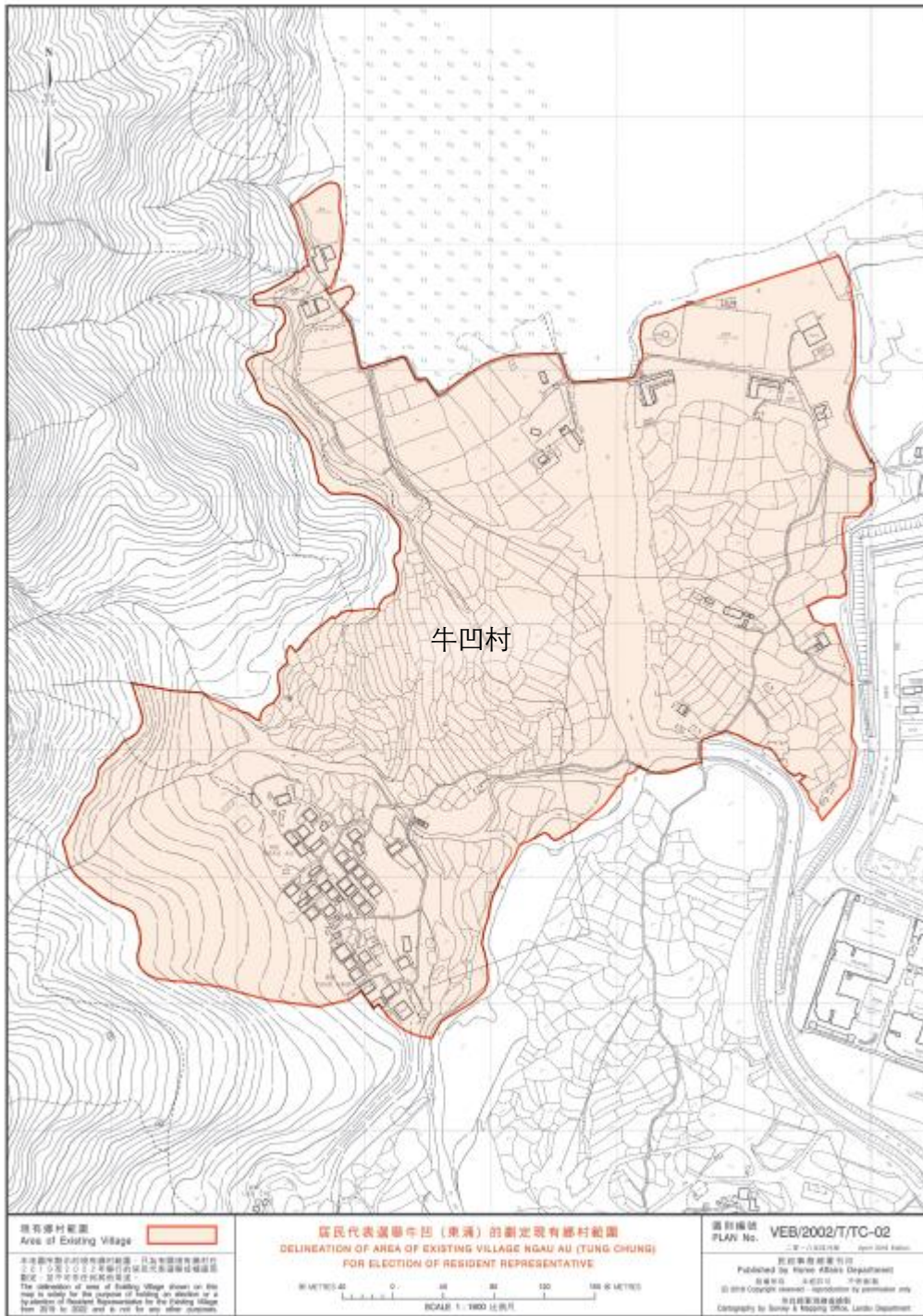
牛凹村大部份村屋已經重建，仍有村民居住。東慶村的村屋較為疏落，而安慶村則主要為五排村屋，兩村現仍分別保留有部份矮圍牆、圍門及神壇。村內仍保留有幾所舊村屋，主要為一進一院式的村屋，面闊一開間，主要以石及夯土建成，亦有於外牆上加有批盪。於安慶村以北有一較大型的舊村屋群，建於一高台之上，自設圍牆及圍門，主體建築為一列五開間，兩旁有輔屬建築。（圖 50）在行政上的劃分範圍可見位置圖 30。



圖 50. 牛凹村的舊有大型村屋群（左上）及其他舊有村屋。

¹⁴⁰ Civil Engineering and Development Department, *Tung Chung New Town Extension: Environmental Impact Assessment Report*. 219844-REP-121-03. (Hong Kong: Civil Engineering and Development Department, 2015), 16, 37; Hon-Ming, Yip, and Wai-Yee, Ho, "The Houwang Cult and Tung Chung's Communal Culture", 151-183; "Lan Tao – Tung Chung", HKRS407-1-12, 1945-1946, Hong Kong Public Records Office; HK Map Viewer, dataset of "Map 1904" on Tung Chung area, accessed on December 17, 2019, <http://www.hkmaps.hk/mapviewer.html>; HK Map Viewer, dataset of "Map 1928" on Tung Chung area, accessed on December 17, 2019, <http://www.hkmaps.hk/mapviewer.html>; HK Map Viewer, dataset of "Map 1957" on Tung Chung area, accessed on December 17, 2019, <http://www.hkmaps.hk/mapviewer.html>; Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 258, 270.

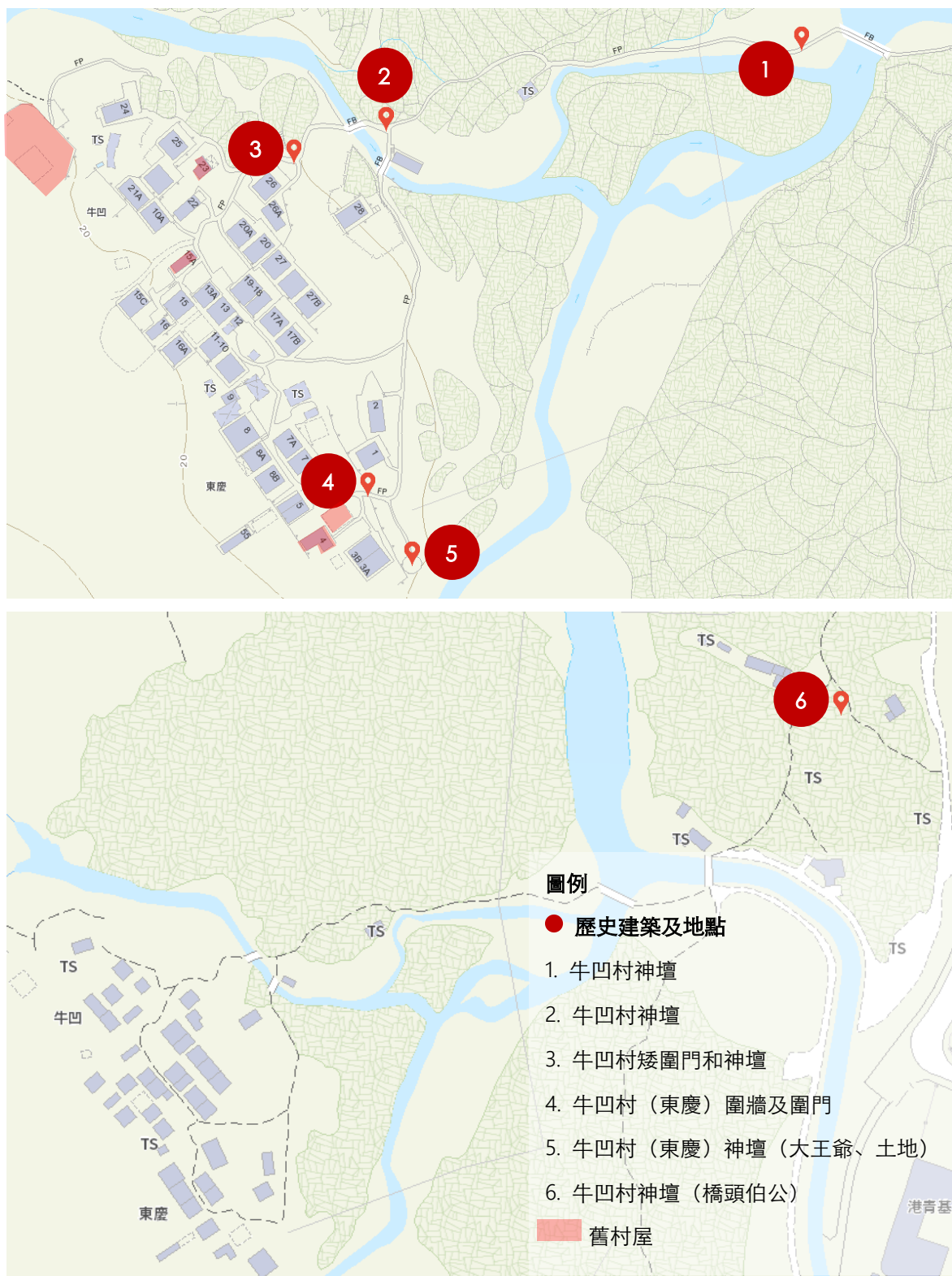
¹⁴¹ 根據詹穎宜小姐、馬鈺詞先生和楊寶詩小姐在2020年6月23日於東涌鄉事委員會與牛凹原居民代表羅志剛先生做的訪問。



位置圖 30. 居民代表選舉牛凹(東涌)的劃定現有鄉村範圍。¹⁴²

¹⁴² 民政事務總署：〈現有鄉村範圍的地圖：東涌鄉事委員會〉，鄉郊代表選舉網頁，瀏覽日期：2020年1月20日，https://www.had.gov.hk/rre/images/village_map1922/T/t-tc-02.pdf。

3.1.16.1 文化歷史資源




位置圖 31. 牛凹村文化歷史資源。

3.1.16.1.1 歷史建築及地點

位置圖 31 - 歷史建築及地點 1		(表 21.1)
歷史建築/歷史地點：牛凹村神壇（入村橋附近）		
	地址	牛凹村入村橋附近
	建築年份/年代	19世紀或以後
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	此屬小規模的神壇，劃出一圓形空地堆砌了幾塊石頭作祭祀用途。
	建築特色	

位置圖 31 - 歷史建築及地點 2		(表 21.2)
歷史建築/歷史地點：牛凹村神壇（26號對開）		
	地址	牛凹村26號對開
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	牛凹村入村的橋樑附近有一座椅型神壇，貼有供奉的神像和揮春。
	建築特色	

位置圖 31 - 歷史建築及地點 3		(表 21.3)
歷史建築/歷史地點：牛凹村矮圍門和神壇（村口26號附近）		
	地址	牛凹村26號附近
	建築年份/年代	19世紀或以後
	建築物原有用途	地界、神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	牛凹村村口有一矮圍門，圍門飾以批盪，兩旁貼上了對聯，其中一側前面設有神壇，座椅型神壇中間放置了一塊石頭代表神靈，神壇貼上了揮春和對聯。
	建築特色	

位置圖 31 - 歷史建築及地點 4

(表 21.4)

歷史建築/歷史地點：牛凹村（東慶）圍牆及圍門

	地址	牛凹村（東慶）7號前
	建築年份/年代	19世紀或以後
	建築物原有用途	地界
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	牛凹村南面（東慶）有一圍牆和圍門。據村民所述，東慶開村已有圍門，不過後來建橋和道路沒有足夠金錢買材料，所以拆了石頭做橋。
	建築特色	圍牆以毛石建成，圍門飾以批盪。


位置圖 31 - 歷史建築及地點 5

(表 21.5)

歷史建築/歷史地點：牛凹村（東慶）神壇（大王爺、土地）

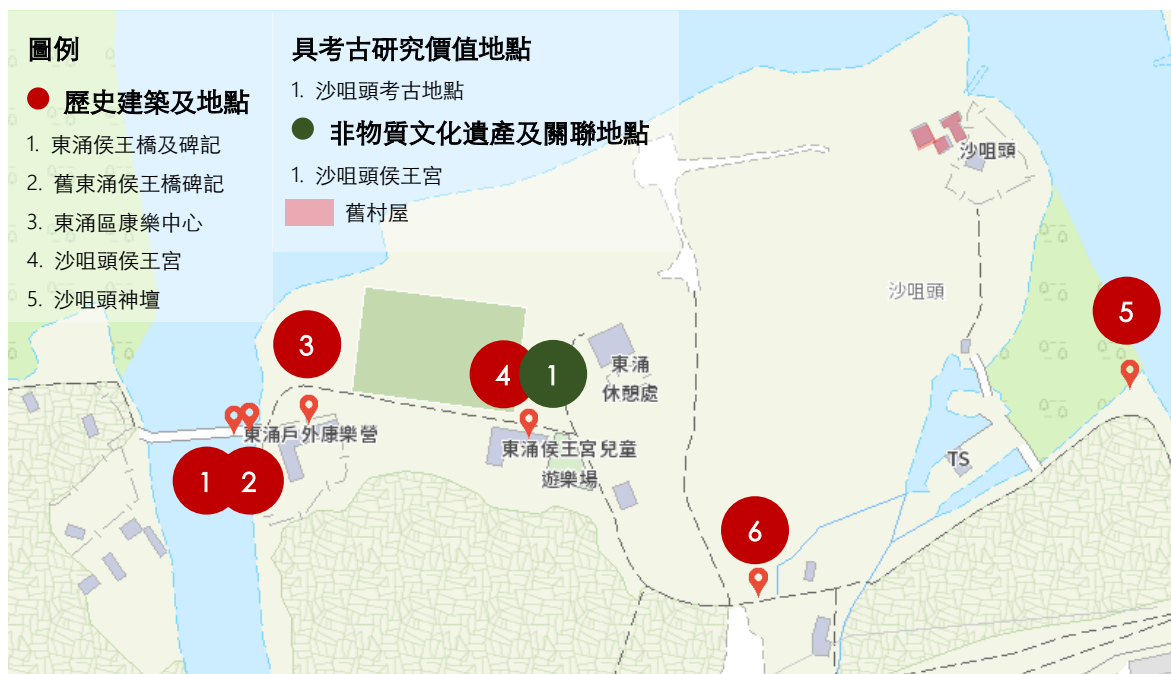
	地址	牛凹村（東慶）3A前
	建築年份/年代	19世紀或以後
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	東慶村一棵大樹下有兩個神壇，都設有紅色混凝土方框，寫有橫批和對聯。
	建築特色	

歷史建築/歷史地點：牛凹村神壇（橋頭伯公）

	地址	牛凹村32號附近
	建築年份/年代	19世紀或以後
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	此屬小規模神壇，以石頭代替神像供奉，為橋頭伯公。
	建築特色	

3.1.17 其他文化歷史資源

3.1.17.1 沙咀頭



位置圖 32. 沙咀頭文化歷史資源。

3.1.17.1.1 歷史建築及地點

位置圖 32 - 歷史建築及地點 1 (表 22.1)

歷史建築/歷史地點：東涌侯王橋及碑記											
 <p>1971年碑記</p>	<table border="1"> <tr> <td>地址</td> <td>沙咀頭侯王橋</td> </tr> <tr> <td>建築年份/年代</td> <td>1980年</td> </tr> <tr> <td>建築物原有用途</td> <td>橋樑及碑記</td> </tr> <tr> <td>土地用途類別/ 狀況/業權</td> <td>未有指定土地用途</td> </tr> <tr> <td>指定類別</td> <td>尚未指定項目</td> </tr> </table>	地址	沙咀頭侯王橋	建築年份/年代	1980年	建築物原有用途	橋樑及碑記	土地用途類別/ 狀況/業權	未有指定土地用途	指定類別	尚未指定項目
地址	沙咀頭侯王橋										
建築年份/年代	1980年										
建築物原有用途	橋樑及碑記										
土地用途類別/ 狀況/業權	未有指定土地用途										
指定類別	尚未指定項目										
 <p>1980年碑記</p>	<table border="1"> <tr> <td>歷史背景</td> <td rowspan="2"> <p>東涌侯王橋是一座位於東涌河口，連接磡頭與東涌鄉的小橋。東涌侯王橋原來是一條竹橋，附近有一侯王廟，主要方便磡頭和牛凹村民前往東涌鄉的市集。到了1971年2月，村民得離島理民府捐出建築材料，駐港皇家英軍工程部第十一工兵隊的協助下，將竹橋改建成一條長150尺，闊4尺，用工字鐵作支柱，橋面敷上木板的新橋。到1978年，經多年使用，東涌侯王橋的支架已銹蝕，橋面木板已捐毀。至1979年，香港又遇上颱風「荷貝」的吹襲，東涌侯王橋毀壞不堪，一度需要封閉。由於侯王橋是主要來往東涌與磡頭、大澳的陸路通道，村民於是發起重建侯王橋。得理民府的協助、鳳凰山女獅會的捐助下，重建工程在1980年完成。</p> <p>新橋是一條長50米、闊2米、以鋼筋水泥建造的橋。一塊紀念新橋建立的石碑在1980年8月樹立在侯王橋近東涌一邊。</p> </td> </tr> <tr> <td>建築特色</td> </tr> </table>	歷史背景	<p>東涌侯王橋是一座位於東涌河口，連接磡頭與東涌鄉的小橋。東涌侯王橋原來是一條竹橋，附近有一侯王廟，主要方便磡頭和牛凹村民前往東涌鄉的市集。到了1971年2月，村民得離島理民府捐出建築材料，駐港皇家英軍工程部第十一工兵隊的協助下，將竹橋改建成一條長150尺，闊4尺，用工字鐵作支柱，橋面敷上木板的新橋。到1978年，經多年使用，東涌侯王橋的支架已銹蝕，橋面木板已捐毀。至1979年，香港又遇上颱風「荷貝」的吹襲，東涌侯王橋毀壞不堪，一度需要封閉。由於侯王橋是主要來往東涌與磡頭、大澳的陸路通道，村民於是發起重建侯王橋。得理民府的協助、鳳凰山女獅會的捐助下，重建工程在1980年完成。</p> <p>新橋是一條長50米、闊2米、以鋼筋水泥建造的橋。一塊紀念新橋建立的石碑在1980年8月樹立在侯王橋近東涌一邊。</p>	建築特色							
歷史背景	<p>東涌侯王橋是一座位於東涌河口，連接磡頭與東涌鄉的小橋。東涌侯王橋原來是一條竹橋，附近有一侯王廟，主要方便磡頭和牛凹村民前往東涌鄉的市集。到了1971年2月，村民得離島理民府捐出建築材料，駐港皇家英軍工程部第十一工兵隊的協助下，將竹橋改建成一條長150尺，闊4尺，用工字鐵作支柱，橋面敷上木板的新橋。到1978年，經多年使用，東涌侯王橋的支架已銹蝕，橋面木板已捐毀。至1979年，香港又遇上颱風「荷貝」的吹襲，東涌侯王橋毀壞不堪，一度需要封閉。由於侯王橋是主要來往東涌與磡頭、大澳的陸路通道，村民於是發起重建侯王橋。得理民府的協助、鳳凰山女獅會的捐助下，重建工程在1980年完成。</p> <p>新橋是一條長50米、闊2米、以鋼筋水泥建造的橋。一塊紀念新橋建立的石碑在1980年8月樹立在侯王橋近東涌一邊。</p>										
建築特色											
											

歷史建築/歷史地點：舊東涌侯王橋碑記



1971年碑記

地址	沙咀頭侯王橋近東涌一邊
建築年份/年代	1971年
建築物原有用途	橋樑碑記
土地用途類別/ 狀況/業權	未有指定土地用途
指定類別	尚未指定項目
歷史背景	東涌侯王橋原來是一條竹橋，附近有一侯王廟，主要方便磡頭和牛凹村民前往東涌鄉的市集。到了1971年2月，村民得離島理民府捐出建築材料，駐港皇家英軍工程部第十一工兵隊的協助下，將竹橋改建成一條長150尺，闊4尺，用工字鐵作支柱，橋面敷上木板的新橋。工程在一個月內完成，新橋由英軍主持開幕。到1978年，經多年使用，東涌侯王橋的支架已銹蝕，橋面木板已捐毀。至1979年，香港又遇上颱風「荷貝」的吹襲，東涌侯王橋毀壞不堪，一度需要封閉。得理民府的協助、鳳凰山女獅會的捐助下，重建工程在1980年完成。本碑記仍然樹立在1980年樹立的新碑記旁邊。
建築特色	

歷史建築/歷史地點：東涌區康樂中心

	地址	沙咀頭
	建築年份/年代	1974-1975年
	建築物原有用途	康樂中心
	土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>東涌區康樂中心，是一所在1970年代落成的青少年中心，服務東涌鄉的村民。1970年代，新界各鄉在政府的支持下，先後建立了各地區的青少年中心，目的是為學生在課餘時提供活動場所。在東涌鄉事委員會和離島理民府的協力，開始籌款興建一所為東涌區的康樂中心，並在1973年開始動工。工程到1974至1975年間完成，並在1976年正式開幕。東涌區康樂中心是一所單層建築物，位於侯王廟附近。工程總耗費約16萬港元，其中得何東爵士慈善基金捐助8萬元、美國經濟援助協會捐出5萬815元、加拿大人民捐助1萬6千500元。當時，東涌鄉有14條村落、人口約1,600人、學生約400人。</p> <p>東涌區康樂中心樓高一層，以混凝土建成，主要分為南北兩翼，主入口以門屋造型設計。入口前方有一對紅磚砌成的方柱，上有球體裝飾。</p>
	建築特色	

歷史建築/歷史地點：沙咀頭侯王宮



地址	沙咀頭
建築年份/年代	1765年
建築物原有用途	神明崇拜
土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
指定類別	二級歷史建築
歷史背景	<p>侯王宮位於東涌沙咀頭，一般稱為侯王廟，廟內供奉楊侯。侯王宮是東涌一帶村民的信仰中心；大澳、東涌的居民均信仰侯王，各自有所屬的侯王廟。民國16年，東涌村民集資在侯王宮興建一書室。廟內存放一口古鐘，鐘上鑄有「清乾隆三十年」（1765年），故推斷侯王宮很可能在該年興建。侯王宮經歷多次重修，有些更有碑刻記載，不過建築物仍保留原來的神髓。此外，廟內存有一塊立於1777年的石碑，題為「公立大奚山東西涌姜山主佃相和好永遠照納碑」。據說，石獅山炮台的兵士會在侯王宮前的空地練習。侯王宮是東涌一帶村落的宗教中心。自石門甲墟市開始，村落奉迎一東涌的侯王分身到村中舉行醮會。至後來的東涌街墟市時期，醮會繼續。到了1960年代馬灣涌墟市興盛，侯王誕取代了醮會，成為東涌村民的重要宗教活動。每年侯王誕均集中到沙咀頭侯王宮前的空地慶祝，並以神功戲酬神娛人。</p> <p>侯王宮臨海而建，為兩住式建築，面闊三開間，乃一所中型廟宇。以青磚及三層麻石而建，現時外牆飾以近代勾線模仿磚紋，正門採以凹斗式設計。廟的正廳用作供奉神祇，左耳房為出售香燭處，右耳房則為貯物室。侯王宮有許多精緻細膩的建築裝飾：正脊飾有人物故事為造型的石灣陶花脊，是清宣統年間（1909-1911年）所製，兩端另見鳳凰及鰲魚，中央則飾以寶珠，份外豐富。牆頭可見瑞獸造型的精緻灰塑、人物故事及山水彩繪等。</p>
建築特色	

位置圖 32 - 歷史建築及地點 5

(表 22.5)


歷史建築/歷史地點：沙咀頭神壇

	地址	沙咀頭
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	海岸保護區
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	沙咀頭水邊樹下設有兩個神壇，其中一個神壇有一混凝土方框，貼有橫批和對聯，放置了三塊石頭代表神靈。另一面的神壇設於半圓平台上，以往有村民搭建帳篷辦廟，不過已遭拆卸，現放置了地主爺的神牌。
	建築特色	

位置圖 32 - 歷史建築及地點 6

(表 22.6)

歷史建築/歷史地點：惠豐農場

	地址	沙咀頭
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	商業
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	沙咀頭侯王宮附近有一座單層建築物掛有寫上「惠豐農場」的灰塑牌匾。
	建築特色	

3.1.17.1.2 具考古研究價值的地點

位置圖 32 -具考古研究價值地點 1

(表 23)

具考古研究價值地點：沙咀頭考古地點（古蹟辦的清單編號152）



資料來源：地理資訊地圖

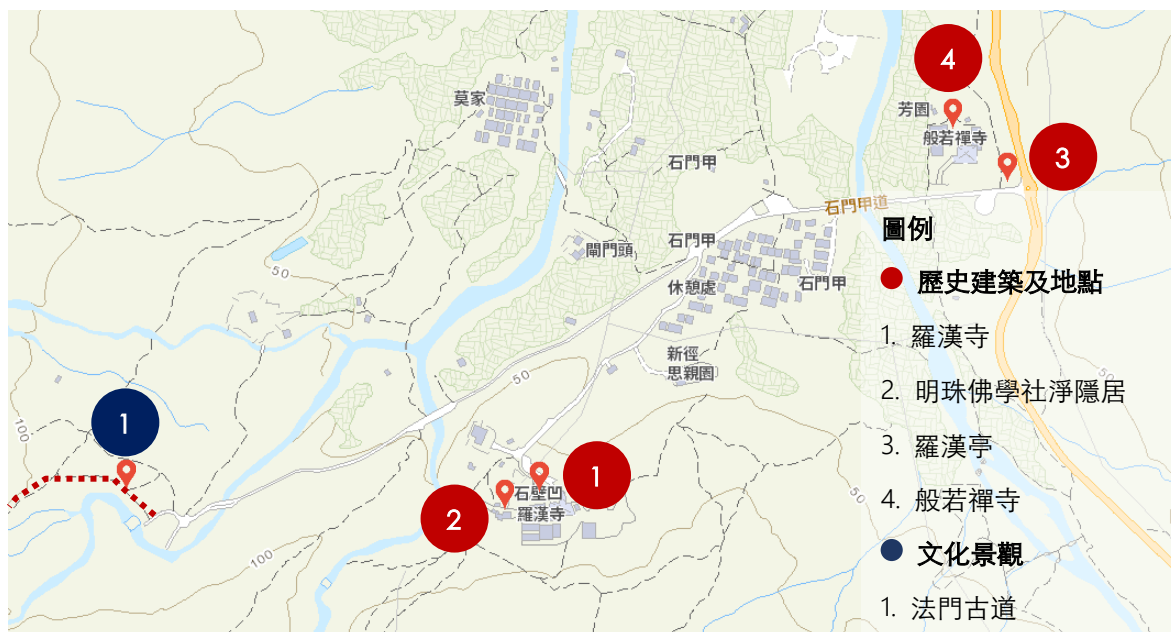


資料來源：香港考古資訊系統

地理位置	大嶼山東涌沙咀頭
出土文物年代	六朝、唐代、明代、清代
土地用途類別/ 土地業權	海岸保護區
指定類別	由古蹟辦界定的香港具考古研究價值地點
歷史背景及 出土文物資料	沙咀頭位於逸東邨對岸，東涌侯王廟的附近。1980年代，此處一帶出土了一批為數不少的唐代灰窯的瓦礫。其後，在1990年初的考古調查，更發現了一些粗陶器、幾何花紋的陶器等。
備註	古蹟辦關於「香港具考古研究價值地點」的網上清單資料 https://www.amo.gov.hk/form/list_archaeolog_site_chi.pdf 關於考古遺址的出土文物資料，可瀏覽香港考古資料系統的網頁 https://hkaas.amo.gov.hk/hkaas/artefactlist.jsp


位置圖 32 - 非物質文化遺產及關聯地點 1		(表 24)
關聯地點：沙咀頭侯王宮及前方用地 非物質文化遺產：東涌楊侯誕		
	地址/地理位置	沙咀頭
	功能/用途	慶祝侯王誕的地方，賀誕委員會會在侯王宮前方設立戲棚上演神功戲，又會邀請舞龍舞獅慶祝，並在侯王宮進行一系列拜祭儀式。
	土地用途類別/ 土地業權	政府、機構或社區、休憩用地
	相關非物質文化遺產的指定類別	已列入「香港非物質文化遺產清單」項目（社會實踐、儀式、節慶活動類別/ 清單編號3.27.2)
	歷史背景	侯王誕乃東涌地區一年一度的盛事，鄉民會於每年農曆八月十七至二十慶祝侯王誕，八月十八為正誕，規模盛大。首天東涌鄉事委員會成員會入廟參拜，恭請侯王觀戲，然後神功戲就會開演。第二天信眾會在侯王宮前地大排筵席，席間會迎請侯王分身像出廟，觀看神物競投。正誕當日，善信會到侯王宮參拜，花炮會成員亦會陸續到來還炮。舞龍舞獅亦會在侯王宮前表演，神人共賞。下午戲班會上演一系列吉祥例戲，然後演出正本戲。
	備註	香港首份非物質文化遺產清單可於非物質文化遺產辦事處網頁瀏覽： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICH0/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf

3.1.17.2 石壁凹、芳園



位置圖 33. 石壁凹、芳園一帶文化歷史資源。

3.1.17.2.1 歷史建築及地點

位置圖 33 - 歷史建築及地點 1		(表 25.1)
歷史建築/歷史地點: 羅漢寺		
 <p>資料來源: U Travel網頁</p>	地址	石壁凹
	建築年份/年代	1974年
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/狀況/業權	政府、機構或社區
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	羅漢寺位於石門甲村的後山，在彌勒山與石獅山之間。寺廟的源起可追溯到1920年代，當時一位「暢和和尚」來到大嶼山石門甲，發現一巖洞，於是開始在洞裡修行，後名為「羅漢巖（洞）」。到了1960年代，李耀庭、潘智開、周旭初、謝均如等居士的支持下，計劃在附近興建一寺廟。1971年開始興建，到1974年落成，名為「羅漢寺」。羅漢寺首任方丈為覺光法師。
	建築特色	寺廟規模宏大，有正殿、右殿、左殿，左側有客房，樓上有藏經樓。而羅漢洞中，現供奉了十八羅漢。

歷史建築/歷史地點：**明珠佛學社淨隱居**

 <p>資料來源：明珠佛學社網頁</p>	地址	石壁凹
	建築年份/年代	1987年
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	明珠佛學社淨隱居位於大嶼山石門甲後山下，鄰近法門古道。明珠佛學社淨隱居由明珠佛學社於1987年開設，是一所為佛學信眾提供淨修之處。明珠佛學社於1966年由明慧法師 (1907-1972)在九龍窩打老道創立，目的是為尋求佛理的信眾提供免費的佛學教育。其後，學社開辦佛教明珠學校。明珠佛學社淨隱居是學社信眾每天淨修的地方。鄰近的佛教場地有羅漢寺和般若禪寺。
	建築特色	


歷史建築/歷史地點：羅漢亭



資料來源：谷歌地圖

地址	石門甲公路
建築年份/年代	1972年
建築物原有用途	休憩
土地用途類別/ 狀況/業權	綠化地帶
指定類別	尚未指定項目
歷史背景	<p>一直以來，石門甲位於東涌山谷之下，來自附近村落的村民，如石門甲村、石榴埔、上嶺皮、黃泥屋、馬灣村等，以及在地塘仔及羅漢巖（後來的羅漢洞和羅漢寺前身）的僧尼，每天需要經這一帶上山牧牛放草和挑運柴草。每遇風雨，中途無一避雨場所。到1972年時，由東涌的佛教領袖釋行法師提出興建一涼亭，並發起佛教信眾的捐助，共籌得港幣 4050元。新涼亭位於石門甲公路旁，當年定名為「東涌第一念佛亭」，亭中正堂綴上「南無阿彌陀佛」大紅字，並有紀念碑文。亭中有金屬茶櫃，供路人飲用。涼亭後來改名為「羅漢亭」。</p> <p>涼亭採以簡單方形平頂設計，以混凝土建成，內設坐位供人休憩。</p>
建築特色	

歷史建築/歷史地點：般若禪寺

	地址	石門甲道羅漢亭附近
	建築年份/年代	1932年後，2009年改名般若禪寺，2012年開光
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	「般若禪寺」位於石門甲附近，座落在東涌河與東涌道之間。寺廟前身是「法林分院」，建造時間未可考。查大嶼山地塘仔附近有一「法林禪院」，於1932年建成，比1955年開創的寶林禪寺更為悠久。「法林分院」可為「法林禪院」的分院。其後，「法林禪院」一度空置。直到2009年，傳般法師帶領信眾接管舊院，並改名為「般若禪寺」。經修葺後，「般若禪寺」於2012年開光，為信眾提供一個清修之地。
	建築特色	經修葺後，「般若禪寺」從以前的簡單的硬山式金字型屋頂改成模仿重檐廡殿屋頂的設計，正面有一對半圓壁柱，兩側各有八角形窗戶，中央入口為一列趟門。

3.1.17.2.2 文化景觀

位置圖 33 – 文化景觀 1		(表26)
文化資源：法門古道		
 <p>資料來源：谷歌地圖</p>	地理位置	石門甲道盡頭，羅漢寺附近
	建議觀賞地點	法門古道牌坊
	性質	與本地文化相關聯的山徑
	土地用途類別/狀況/擁有權	郊野公園
	文化歷史背景	法門古道是連接昂坪和東涌的山徑，沿途有很多梵刹精舍，與附近的鹿湖構成香港山林佛教的重要之地。法門古道近昂坪處有一東山法門，刻有對聯：「到這裡一塵不染，行將去普利眾生」
景觀特色/自然物種簡介	法門古道由大嶼山昂平的東山法門做起點，沿途經寶林寺、羅漢寺、石門甲、石榴埔、黃家圍，最後到達馬灣涌碼頭，全程約6.5 公里。沿途所見都是樹木林蔭，石澗清溪，更可俯瞰香港國際機場，又可順道參拜名刹古寺，可謂一舉兩得。	

3.1.17.3 東涌道附近



位置圖 34. 東涌道附近文化歷史資源。

3.1.17.3.1 歷史建築及地點


位置圖 34 - 歷史建築及地點 1		(表27)
歷史建築/歷史地點：東涌小炮台		
	地址	東涌道附近山上
	建築年份/年代	1817
	建築物原有用途	炮台(已停用)
	土地用途類別/ 狀況/業權	休憩用地
	指定類別	法定古蹟
	歷史背景	大嶼山位於珠江三角洲口，扼守船隻來華的主要通道，是清代（1644-1911年）重要的邊防據點。清代最初在東涌一帶的駐防可追溯到在嘉慶二十二年（1817年），兩廣總督蔣攸銛和阮元先後題准於東涌口建汛房八間，並於石獅山腳建炮台兩座。1980年，東涌碼頭附近的小山上發現一座廢壘，遺蹟包括兩堵成曲尺型的圍牆和一個估計用來放置大炮的平台。由於它的位置與方志記載的東涌口兩座石獅山炮台極為接近，相信廢壘是其中一個炮台的一部分。炮台於1983年11月11日列為法定古蹟，現稱為東涌小炮台。
	建築特色	東涌小炮台原為麻石所建，有說昔日馬灣涌橋崩圯，地塘仔僧人從小炮台處取石修橋，而導致炮台殘缺不全。如今剩下部分北牆、東面牆垣及東北角之平台；至於西南兩牆只剩下牆基。

3.1.17.3.2 具考古研究價值地點

位置圖 34 -具考古研究價值地點 1

(表28.1)

具考古研究價值地點：虎地灣灰窯（古蹟辦的清單編號132）

	地理位置	大嶼山東涌小炮台旁
	出土文物年代	唐代
	土地用途類別/ 土地業權	休憩用地
	指定類別	由古蹟辦界定的香港具考古研究價值地點
	歷史背景及 出土文物資料	1960年代初，這座灰窯在赤鱗角虎地灣岸邊發現，香港考古學會於1982年在該窯址進行初步發掘，從灰窯內的積土中取得煙煤作碳十四測試，測定年代約為公元610至880年間，故推斷灰窯應建於唐代（618-907年），是本港發現的灰窯中較為完整的一個。將蠔殼、珊瑚、其他貝殼進行燒灰，石灰除了是古時建築用物料，也可用來修補鹽業的工具和修補船身。為配合赤鱗角新機場工程，古物古蹟辦事處於1991年獲駐港唔喀工程軍團的協助，將虎地灣灰窯由赤鱗角遷至東涌小炮台毗鄰保存及展示。
	備註	古蹟辦關於「香港具考古研究價值地點」的網上清單資料 https://www.amo.gov.hk/form/list_archaeolog_site_chi.pdf

位置圖 34 - 具考古研究價值地點 2

(表28.2)

具考古研究價值地點：東涌棋盤石刻（古蹟辦的清單編號166）

 <p>資料來源：古物古蹟辦事處文物地理資訊網</p>  <p>資料來源：李維安面書</p>	地理位置	大嶼山東涌村後山
	出土文物年代	推測最早屬於青銅器時代/鐵器時代
	土地用途類別/ 土地業權	休憩用地
	指定類別	由古蹟辦界定的香港具考古研究價值地點
	歷史背景及 出土文物資料	棋盤石刻位於大嶼山東涌村後山上，石刻被刻在一平整的大石上，石刻的大石面對大嶼山北面海岸。石刻在1982已被記錄。刻紋由三個同心正方形組成，從中央方形處有八條線，以米字形向外伸展，與其餘兩方形連接。部分考古學者曾提出石刻屬於青銅器時代，或鐵器時代。但另一些學者則認為石刻只是近代郊遊人士留下的本地下棋遊戲。
備註	古蹟辦關於「香港具考古研究價值地點」的網上清單資料 https://www.amo.gov.hk/form/list_archaeolog_site_chi.pdf	

3.2 非物質文化

3.2.1 東涌地區普遍信仰

3.2.1.1 醮

打醮是一項宗教活動以保地域平安，又是村落間的聯繫活動。東涌的醮會自晚清才開始，每年農曆十一月舉行。先由道教的喃嘸佬奉迎東涌一帶的地方神祇到達一臨時帳棚內，接著舉行木偶戲酬神娛人，接著設齋菜招待村民和來賓，最後村民一起參與到各村的巡遊。由於石門甲是當時的社會及經濟中心，各村的緣首會到石門甲村口的土地前進行瓊杯儀式。各村的緣首亦為醮會籌備、募集款項、設立臨時帳棚、聯絡工人、喃嘸佬、木偶戲班等。東涌的侯王分身會被迎接到帳棚內，而土地後會放置由竹及紙扎製成的大土王。宴會、木偶戲過後，村民會進行行鄉。侯王的分身會被村民帶到各村，途中會燃點炮仗、燒紙錢以驅走鬼邪。大約到1920年代中期，新興的東涌街墟市出現後，墟市商號為首的街坊主會取代了昔日村中代表的角色，主持了東涌的醮會，直到1930年為止。那時開始，醮會因缺乏經費停辦，東涌村民於是開始改為以侯王為宗教中心。¹⁴³

3.2.1.2 侯王

侯王在東涌是一個重要的神祇，自晚清時期已經是醮會中的主神。雖然及後醮會停辦，東涌村民仍以侯王為信仰的中心，每年侯王誕（農曆八月十八日）也舉行慶祝活動。據當地的父老說，早年的誕期在六月初六，但由於農民在那段時間忙於種田插秧，所以後來改在中秋節之後一連五天賀誕。期間公演神功戲，免費招待附近一帶居民觀賞，此外還舉行聚餐和競投神物。首天活動由晚上七時開始，東涌鄉事委員會成員進入侯王宮參拜，恭請侯王觀戲。之後神功戲開鑼。第二天晚上，在侯王宮空地筵開近百席，免費招待鄉民和嘉賓。席間迎請侯王分身像出廟，觀看神物（包括神像、花燈和帆船等）競投，鄉民踴躍出錢，所得收入撥作活動經費。農曆八月十八日為東涌侯王誕的「正日」，早上東涌鄉民帶備祭品（如金豬和侯王衣冠）前往侯王宮參拜，花炮會成員亦陸續到來還炮。現今的花炮已經簡化，只有神像而不紮「炮山」。龍獅伴隨到來，在廟前施展渾身解數，博取神人共賞，將賀誕氣氛推上高峰。下午戲班上演一系列吉祥例戲，然後演出正本戲。¹⁴⁴

3.2.1.3 天后

天后信仰本不屬於東涌村民，是被視為外鄉的信仰。即是昔日的東涌醮會迎接各地方神祇，天后亦沒有包括在內。天后是漁民信仰，區內的天后廟位於赤鱗角新村。原址是在赤鱗角島的廟灣，在清道光三年（1822年）建成，敬奉者主要為漁民和村民。因應興建赤鱗角機場，遂將天后宮遷往現址。於是東涌區內，出現了外鄉的神祇。¹⁴⁵

¹⁴³ Hon-Ming, Yip, and Wai-Yee, Ho, "The Houwang Cult and Tung Chung's Communal Culture", 168-171; Tam Siuni Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 206-210, 224-226.

¹⁴⁴ 梁炳華編：《離島區風物志》（香港：離島區議會，2007），頁195-197，206-207；Hon-Ming, Yip, and Wai-Yee, Ho, "The Houwang Cult and Tung Chung's Communal Culture", 163-167.

¹⁴⁵ 區可屏：〈歷史記憶與香港新國際機場周邊地區之遷徙〉，頁131-134。

3.2.1.4 社、大王、伯公、土地、門口公、水井公、玄壇

「社」又稱為「大王」或「大王爺」，祂負責管轄一村之地；大王之下有「伯公」，伯公則看管村裡特別的地方，例如村口、路口、河口等等，大王與伯公都是地域性的神祇，一般都稱為土地公。這類神祇被認為保護附近村落。每月的初一及十五，村民會帶備白酒、豬肉到村中的社、大王、伯公、土地前祭祀，又會燒紙錢及向社叩頭。¹⁴⁶

3.2.1.5 佛教

東涌區域內的佛教寺廟、建築開始約於1920年代開始出現，包括了般若禪寺、羅漢寺、明珠佛學社淨隱居等。這些佛教寺廟不算是本地村民的主要信仰，反而寺廟主持著重修行，未有重要地區活動舉行。¹⁴⁷

3.2.1.6 基督教

基督教信仰並未在東涌地區普及。1960年代，曾有基督教傳教使到東涌，並在黃泥屋開辦一幼兒園。到1990年代，隨著新市鎮的發展，區內人口增加，天主教才開始於上嶺皮的診所舉行彌撒，當時名為「東涌彌撒中心」，2000年命名為「東涌聖母訪親小堂」。¹⁴⁸

¹⁴⁶ 梁炳華編：《離島區風物志》，頁216-218。

¹⁴⁷ 〈東涌羅漢寺昨開光〉，《香港工商日報》，1974年10月28日。

¹⁴⁸ 〈東涌聖母訪親小堂〉，聖母訪親區堂網頁，瀏覽日期：2019年12月17日，<https://visitationparish.catholic.org.hk/東涌聖母訪親小堂/>。

4

基線研究-磡頭

4.1 磡頭

磡頭是一個坡積扇形小三角洲，東北方為東涌灣，主要大部份地區都是農地，有溪澗從山上流經村落，直流出海面，村落依山谷間的山腳而建，背靠樹林。（圖 51）現時該範圍的地貌沒太大改變，但對開海面已填海成為香港國際機場。（位置圖 35）此地區出土除了出土新石器晚期的石英環、石環、幾何印陶文和夾砂陶等文物，也出土南朝青釉杯和唐宋陶瓷片。¹⁴⁹根據港英政府1903年的集體官契，當年磡頭有75間屋，田心有11間屋，較寮有15間屋。¹⁵⁰磡頭範圍以內現主要包括磡頭村。



圖 51. 磡頭一帶的舊地圖，1945年（藍色斜線範圍為農地，綠色範圍為樹林）¹⁵¹

¹⁴⁹ 香港中文大學中國考古藝術中心：《北大嶼山考古調查報告》，第一冊（香港：古物古蹟辦事處存檔，編號 LU7，1991年4-9月），10。

¹⁵⁰ Tam Siuni Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 54.

¹⁵¹ War Office, 2nd. Edition 1945, Scale 1:20,000, Sheet No. 17.



位置圖 35. 磡頭一帶的現況。對開海面現為香港國際機場。

4.1.1 礮頭村

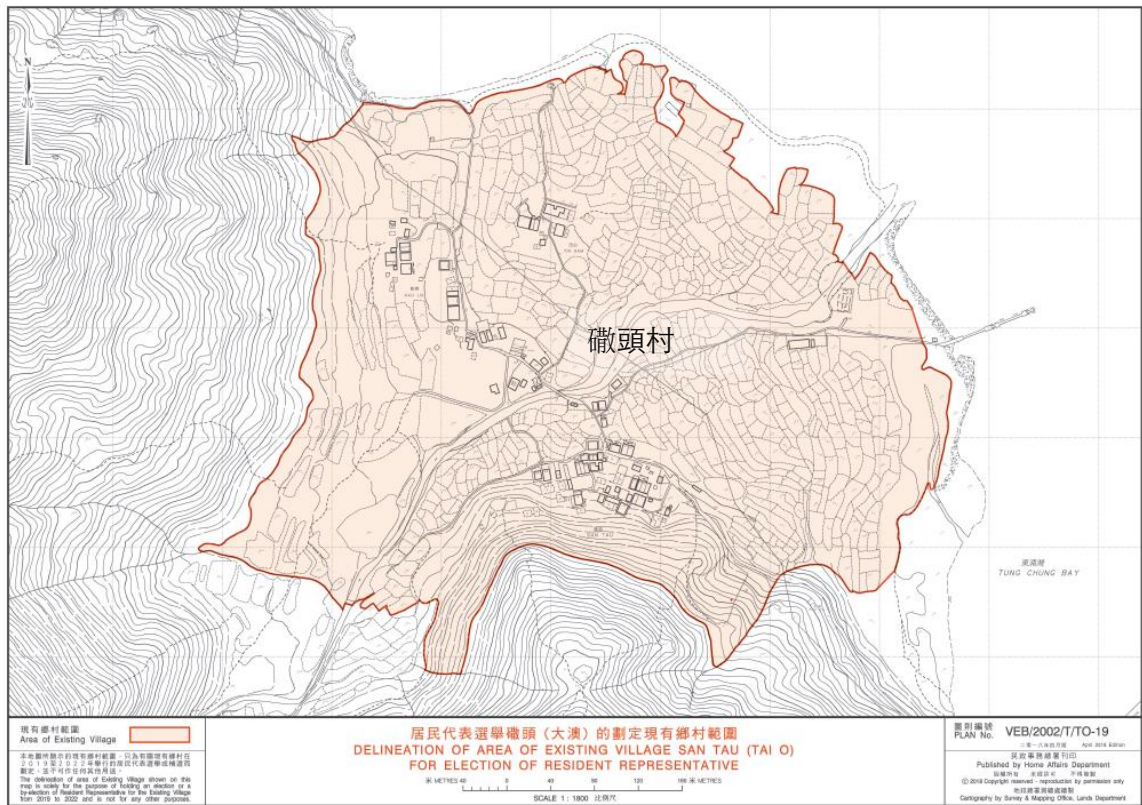
礮頭村位於東涌與沙螺灣之間，位置較為偏僻。礮頭村的主要村民有謝氏、何氏、鄭氏、周氏、汪氏和陳氏。根據記錄，1946年，礮頭村有149名村民。當時，村民從事農業，白米則多從大澳購入，又以農作物交換漁產和柴薪。到1970年時，人口達200人，村民亦有從事種稻和種植葱頭。當時，在理民府及村民支持下，在礮頭村建成一新碼頭，方便了來往礮頭與東涌之間的運輸。村口有一土地。昔日，礮頭村曾與其他東涌的村落參與打醮活動。而礮頭村民亦另組「群慶堂」支持和贊助東涌的侯王誕活動。舊日，來自大澳的天主教傳教士曾到礮頭傳教。周氏亦因而歸信天主教。到了1950年代，一場疫症大大打擊了周氏族人，很多族人於是在1960年代遷離礮頭村。現時，礮頭除了指礮頭村外，也是一個包括了較寮和田心的小區域。¹⁵²

礮頭村保存下來的舊村屋有分別以石、青磚及夯土建成的，主要為一進一院式的民居，亦有些稍為後期而建的平頂石屋。河以南的村落的主要入口位於正中央，村屋都朝北方而建，村以東及以西分別設有神壇；而兩所祠堂則建於第一排村屋當中，東面是村民的墓地。其他村屋、學校、村公所、焚化爐和另一個神壇則建在河以東北一帶。整體上，礮頭村的村落特徵很豐富，仍有村民居住。現有部份村屋為重建的，亦有些舊村屋已經歷較大改動或破損成遺蹟。（圖 52）礮頭村在行政上的劃分可見位置圖 36。

¹⁵² Hon-Ming, Yip, and Wai-Yee, Ho, "The Houwang Cult and Tung Chung's Communal Culture", 151-183; "San Tau School", HKRS1690-1-132, 1958, Hong Kong Public Records Office; "Lan Tao – Tung Chung", HKRS407-1-12, 1945-1946, Hong Kong Public Records Office; 〈大澳礮頭村提請當局 加長碼頭百二呎〉，《華僑日報》，1970年11月9日；〈大嶼山礮頭村 獲撥助材料建淺水碼頭〉，《華僑日報》，1969年10月14日；〈礮頭村獲撥援廿萬施工建設〉，《華僑日報》，1973年6月29日；〈大澳礮頭獲助擴建碼頭〉，《華僑日報》，1971年6月25日；〈大澳礮頭盼供應水電〉，《華僑日報》，1968年11月16日；〈大澳礮頭村民合力建成碼頭〉，《華僑日報》，1970年1月16日；〈大澳屬礮頭 公所落成開幕〉，《華僑日報》，1966年10月4日；Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 97, 276-277.



圖 52. 以石砌成的村屋（上）；以青磚及夯土建成的村屋（中）；破爛的村屋及經歷改動的村屋（下）



位置圖 36. 居民代表選舉嶺頭（大澳）的劃定現有鄉村範圍。¹⁵³

4.1.1.1 文化歷史資源



位置圖 37. 嶺頭村文化歷史資源。

¹⁵³ 民政事務總署：〈現有鄉村範圍的地圖：東涌鄉事委員會〉，鄉郊代表選舉網頁，瀏覽日期：2020年1月20日，https://www.had.gov.hk/rre/images/village_map1922/T/t-to-19.pdf。

4.1.1.1 歷史建築及地點

位置圖 37 - 歷史建築及地點 1		(表29.1)
歷史建築/歷史地點：礮頭村神壇		
	地址	礮頭村近何氏家壘
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	這個山形的神壇在一條小路的盡頭，設有一紅色混凝土方框，寫有橫批和兩對對聯，中間放置了一塊石頭和一塊珊瑚代表神靈。
	建築特色	

位置圖 37 - 歷史建築及地點 2		(表29.2)
歷史建築/歷史地點：礮頭村神壇		
	地址	礮頭村近何氏家壘（下面小路）
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	此神壇靠背呈「山」字，寫有橫批和兩對對聯，中間放置了兩塊石頭，又有人放置了神像。
	建築特色	

位置圖 37 - 歷史建築及地點 3

(表29.3)

歷史建築/歷史地點：何氏家壚

  	地址	礮頭村6E號
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	家壚
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	礮頭村何氏的家壚為簡單一進式建築，家壚前有空地，採金字型屋頂並鋪以瓦片，正牆為凹入式立面設計。現時外牆上以後加的瓷磚飾面。
	建築特色	

位置圖 37 - 歷史建築及地點 4

(表29.4)

歷史建築/歷史地點：謝氏家壚

  	地址	礮頭村
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	家壚
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	礮頭村謝氏的家壚為簡單一進式建築，家壚前有空地，採金字型屋頂並鋪以瓦片，正牆為凹入式立面設計。
	建築特色	

位置圖 37 - 歷史建築及地點 5

(表29.5)

歷史建築/歷史地點：礮頭村神壇

	地址	礮頭村
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	此神壇位於山邊一條小路，在紅色平台上有一紅色混凝土方框，貼有橫批和對聯，放置了石頭代表神靈。
	建築特色	

位置圖 37 - 歷史建築及地點 6

(表29.6)

歷史建築/歷史地點：礮頭學校

	地址	礮頭村
	建築年份/年代	1959年
	建築物原有用途	學校
	土地用途類別/ 狀況/業權	空置校舍用地
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	礮頭村位置偏僻，交通不便。村中子弟未能出外上學。戰後，村民在政府的資助下，在村中的謝氏宗祠開辦了一所小學，但由於是共和性質，規模十分小。到了1958年，礮頭村的謝氏村民向南約理民府申請建立一所學校，為村中子弟提供教育機會。當時，村民籌集了港幣\$825，加上理民府的資助，開始了興建新校的計劃。新校的規模仍然十分小，只有一個能容納30多人的班房。學生來自村內的小童，小一、小三和小四一同共用班房，校中只有一名教師。礮頭學校在1959年落成，取代之謝氏宗祠的小學。學校現已荒廢。
	建築特色	

位置圖 37 - 歷史建築及地點 7

(表29.7)

歷史建築/歷史地點：礮頭村村公所、爐灶及空地

	地址	礮頭村
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	處理鄉村事務（村公所）及聚集地方（空地）
	土地用途類別/狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	礮頭村的村公所位於學校對面，為處理該村事務的地方。村公所為兩層高的平頂建築。 村公所旁邊的磚砌爐灶和空地，應是村民以往聚集舉行活動的地方。
	建築特色	

位置圖 37 - 歷史建築及地點 8

(表29.8)

歷史建築/歷史地點：礮頭村神壇

	地址	礮頭村
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	此神壇位於路邊，有一小規模基座，上面放有石頭代表神靈。
	建築特色	

位置圖 37 - 歷史建築及地點 9

(表29.9)

歷史建築/歷史地點：焚化爐

	地址	礮頭村
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	焚化爐（已停用）
	土地用途類別/狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	在海邊附近有一已停用的紅磚焚化爐。
	建築特色	

位置圖 37 - 歷史建築及地點 10		(表29.10)
歷史建築/歷史地點: 礮頭村樹下神壇		
	地址	礮頭村
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	此神壇位於路邊樹下，屬小規模。
	建築特色	

4.1.1.1.2 非物質文化遺產及關聯地點

位置圖 37 - 非物質文化遺產及關聯地點 1		(表30)
關聯地點: 礮頭附近的金塔墓地		
非物質文化遺產: 傳統喪葬文化		
	地址/地理位置	礮頭至沙咀頭
	功能/用途	喪葬
	土地用途類別/ 土地業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	相關非物質文化遺產的指定類別	傳統喪葬文化已列入「香港非物質文化遺產清單」項目(社會實踐、儀式、節慶活動類別/清單編號3.54)
	歷史背景	在礮頭通往沙咀頭的山邊有何氏和謝氏的金塔墓地。金塔是指後人把先人埋葬在土壤，在若干年後先人屍身已腐，後人請人把先人的骸骨起出，並放放在一個瓦罐中，即「金塔」。金塔大多放在泥面上，是露天存放在山野中，不會有石碑立名，只有所屬後人才會知道一堆金塔中是那位先人。這是華南民族的一種風俗，方便在遷移時帶走先人遺骨，亦有留待日後回祖籍下葬的意思。
	備註	香港首份非物質文化遺產清單可於非物質文化遺產辦事處網頁瀏覽： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf

4.1.1.1.3 具考古研究價值地點

位置圖 37 -具考古研究價值地點 1

(表 31)

具考古研究價值地點：礮頭考古地點（古蹟辦的清單編號149）

 <p>資料來源：地理資訊地圖</p>  <p>資料來源：香港考古資訊系統</p>	地理位置	礮頭
	出土文物年代	不晚於唐代
	土地用途類別/ 土地業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	由古蹟辦界定的香港具考古研究價值地點
	歷史背景及 出土文物資料	礮頭一帶淺灘是具考古研究價值的地點，曾出土一些唐代的古墓葬。2011年時，考古研究一共發現了16處疑似墓葬，當中9座已被確認，其中7座已完成發掘，當中6座屬於唐代中期到後期。到2012年時，發掘確認了一個包括了密集宋代灰坑的階段，該系列灰坑擾亂並打破了3座，甚至是4座唐代墓葬。其中2座墓葬包含了幾組鐵制武器。
備註	古蹟辦關於「香港具考古研究價值地點」的網上清單資料 https://www.amo.gov.hk/form/list_archaeolog_site_chi.pdf 關於考古遺址的出土文物資料，可瀏覽香港考古資料系統的網頁 https://hkaas.amo.gov.hk/hkaas/artefactlist.jsp	

4.1.1.2 其他文化歷史資源

4.1.1.2.1 礮頭後山



位置圖 38. 礮頭後山文化歷史資源

4.1.1.2.1.1 文化景觀

位置圖 38 – 文化景觀 1 (表 32)

自然資源：礮頭、沙螺灣至礮石灣一帶鎢礦場遺址



Main Mining Area at Sha Lo Wan

資料來源：“Mining on Lantau Island”, HKRS 153-1-1512, Hong Kong Public Records Office.

地理位置	礮頭、沙螺灣至礮石灣一帶
建議觀賞地點	礦場辦公室
性質	與本地文化相關聯的地方
土地用途類別/狀況/擁有權	沒有納入分區計劃大綱圖
文化歷史背景	<p>1950至60年代，開發礦藏成了香港的新興事業。礮頭、沙螺灣至深石一帶鎢礦場的開採始於1950年代初，1952年3月，開始有人在礮石灣附近發現了鎢礦，隨即吸引600至1,000人進入大嶼山內發掘鎢礦。由於初期未有人士申請專用執照進行開採，又地處偏遠，政府未能管理。在最高峰時間，礮石灣鎢礦場一度有5,000礦工進行私自開採。當時，在礦場內，有人以每斤12港元至14港元收購鎢，到九龍轉賣。而為了維持治安，大澳警署一度派員到礮石灣舊鎢礦場維持治安。這個地區更因此熱潮而短時間內自成市場，除收售鎢礦，亦販售各種飲食雜貨。</p> <p>非法開採礦藏導致了當地土地的污染，但當地人在當中有利可圖，如出租礦場。當局在1952年進行了調查，解決非法採礦的問題。其後，由於年內鎢價下跌，加上私採礦工缺乏有效裝備，未能大量發掘，人數漸少。直到1953年中，才開始有日本公司投資機械在礮石灣舊鎢礦場開採。1954年，遠東勘探與開發有限公司（The Far Eastern Prospecting And Development Corporation Limited）成立及接管採礦許可證，他們建立工廠來進大規模工作，直至60年代為止。該公司於1979年解散。</p>
景觀特色/自然物種簡介	<p>在上礮頭礦場的山徑旁邊是彌勒山流向礮頭的河流，即是行山人士攀爬的彌礮石澗。該河流為礮頭村民提供灌溉和飲用的山水，沿路可見鋪設了水管。沿著山徑往上走會見到昔日礦場遺址，有辦公室，又有廚房和水池遺址。</p>

4.1.1.2.2 東涌至磡頭之間



位置圖 39. 東涌至磡頭之間文化歷史資源。

4.1.1.2.2.1 歷史建築及地點

位置圖 39 - 歷史建築及地點 1		(表 33)
歷史建築/歷史地點：聯益堂界石碑		
	地址	在牛凹與磡頭之間
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	分界
	土地用途類別/ 狀況/業權	未有指定土地用途
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	聯益堂界石碑位於東澳古道上，在牛凹與磡頭之間的道上。據悉，此界石碑可能是磡頭與東涌鄉的分界。查磡頭位於東涌與大澳之間。舊日，磡頭村會加入其他東涌的村落參與打醮活動。而磡頭村民亦另組「群慶堂」支持和贊助東涌的侯王誕活動。同時，磡頭又與大澳鄉保持關係，是大澳鄉的一份子。於是，磡頭村無論在地理和鄉約間，也位處大澳與東涌之間。
	建築特色	

5

基線研究-沙螺灣

5.1 沙螺灣

考古人員在沙螺灣幾個考古地點發掘出不同時期的文物，在咸角出土了豐富的新石器時代晚期及歷史時代早期的陶器、石器和青銅器；在鉗頭則出土了一些新石器時期夾砂繩紋陶以及唐宋陶瓷片。

位處大嶼山北部的沙螺灣，三面環山，直面赤鱸角機場。沙螺灣之名早已見於明朝《廣東通志》的〈廣東海防圖〉，而清嘉慶二十四年(1819年)編纂的《新安縣志》也記載了沙螺灣屬官富司管轄的村莊，可見沙螺灣村至少已有二百多年的歷史。¹⁵⁴沙螺灣得名之原由，據說是因盛產沙螺。¹⁵⁵但昔日的沙螺灣，卻是以產香木而聞名。《新安縣志》卷三〈輿地略二·物產·木〉便載：「香樹，邑內多植之。東路出于瀝源、沙螺灣」。過往沙螺灣與沙田瀝源所出產的香木會經由石排灣和香埔頭用船運往廣州，再經廣州運往蘇州、杭州和北京等地銷售。及後因清初的「遷海令」，村民被迫離開家園，大量小香樹被砍伐。¹⁵⁶沙螺灣的香木生產便因而中斷。

另一方面，透過當地的民間信仰，我們可得知漁業是當地過去的主要產業之一。沙螺灣海灘有一座「把港古廟」，其毗鄰有一座天后宮。所謂「把港古廟」，亦即洪聖廟。¹⁵⁷按該廟1968年重建時所立之碑記所稱，該廟建於清乾隆三十九年，廟內並保存了一座177年鑄造的古鐘，可見清代時已有不少漁民聚居當地，建廟作奉。廟內副神還供有「漁頭大王」，這位神明暫時有在把港古廟、大澳石仔埗洪聖廟、大澳關帝廟和塘福洪聖宮等位處大嶼山的廟宇見奉。¹⁵⁸把港古廟內的漁頭大王的神籠上寫有「漁蝦大順」，亦可推斷出其為漁業者的保護神。到了50年代，當地仍有不少漁民，按一則救傷隊為村民種痘的報導，便提到「該處漁民為數頗眾」。¹⁵⁹

¹⁵⁴ 〈1444幢歷史建築物簡要〉，古物諮詢委員會網頁，瀏覽日期：2020年1月10日，http://www.aab.gov.hk/historicbuilding/cn/1151_Appraisal_Chin.pdf。

¹⁵⁵ 蕭國健：〈大嶼山沙螺灣之把港古廟〉，《華僑日報》，1981年1月1日。

¹⁵⁶ 陳永鏗、黎民鏗編著：《大嶼山探勝遊》（香港：萬里機構·萬里書店，2003），頁43-44。

¹⁵⁷ 〈沙螺灣的故事〉，「翱翔」藝動沙螺灣網頁，瀏覽日期：2020年1月10日，<https://www.aftec.hk/zh/programme/「翱翔」藝動沙螺灣-沙螺灣的故事/>。

¹⁵⁸ 周樹佳：《香港諸神——起源、廟宇與崇拜》（香港：中華書局有限公司，2009），頁261。

¹⁵⁹ 〈沙螺灣漁民受救傷隊種痘〉，《華僑日報》，1950年10月16日。

有關沙螺灣近代的發展，最早的記錄可見於1909年的檔案，內容為向政府申請租用一片沙螺灣的土地作農業用途。¹⁶⁰但要數當地的興起，便要從50年代說起。

50年代，開發新界礦藏成為本港的新興事業。1950年韓戰爆發，鎢作為製造槍械的主要金屬需求急升，價格高企，使香港採鎢業進入發展高峰。¹⁶¹沙螺灣地質主要為在侏羅紀火山爆發時期形成的大嶼山花崗岩，具經濟價值的礦物蘊藏於當中的石英脈內，主要有黑鎢礦。¹⁶²1952年，沙螺灣礦藏被發現，礦藏的鎢苗成份高，質量較蓮花山所出之鎢更好。加上採集鎢砂獲利頗豐，就算未有政府批准作開採，礦工僅採集浮面鎢砂，據悉每日也可賺取七十五元，故而引起了淘採熱潮。¹⁶³大量人口湧入沙螺灣，在短時間內自成市場，除了收售鎢礦，更設生冷熟食和各種雜貨，¹⁶⁴盛極一時。數家公司先後向政府申請採掘礦場。¹⁶⁵不過採礦者慢慢發現因欠缺機械和鎢苗質量仍未達標故採礦盈利不高。¹⁶⁶雖然如此，1954年The Far Eastern Prospecting And Development Corporation Limited成立及接管採礦許可，建立了工廠作大規模工作到60年代為止。¹⁶⁷

與此同時，在沙螺灣鎢礦場採礦的礦務公司於1954年又在沙螺灣發現了豐富的白石礦，工人遂進行大規模開採。據稱其白石藏量可供港九搪瓷廠需要外，並能有盈餘外銷。當時礦務公司慢慢發現沙螺灣的鎢礦品質不足，有礦務公司看準港九搪瓷廠對白石礦需求龐大，外來原料供應則困難而且不足，故有公司轉為開發白石礦。¹⁶⁸

50年代，政府亦在沙螺灣開採海沙。由於50年代建築業發達但本港存沙量嚴重不足，故政府海沙專賣局積極在本港海灘尋找合適的海沙。1955年，海沙專賣局開始在沙螺灣進行採沙工作。當時村民因擔心挖掘海沙會破壞近岸農田而反對政府採沙，海沙專賣局一度停止挖掘。¹⁶⁹時至60年代，當時政府因興建石壁水塘及濾水池需要大量粗沙，經勘探後發現只有大丫洲和沙螺灣的海沙合用，政府指出沙螺灣西南近廟前一帶海沙質地較粗而且沙床甚豐，適宜開採作建設及濾水之用。¹⁷⁰（圖 53）因開採海沙會破壞沙堤而增加沿岸受到大風破壞的損失，故當時村民強烈反對。1963年年底甚至引起騷亂，警方派員到場鎮壓。¹⁷¹採沙工程最後在1964年年頭展開，政府將在沙螺灣建設一座三合土堤壩確保灘後土地不被破壞。¹⁷²香港工業包括玻璃工業、搪瓷工業和造鏡工業對於沙的需求愈來愈高，政府又計

¹⁶⁰ "Land at Sha Lo Wan... Survey District 305", Jan 9, 1909, HKRS58-1-46-7, Hong Kong Public Records Office.

¹⁶¹ 朱晉德、陳式立：《礦世鉅著——香港礦業史》（香港：朱晉德、陳式立，2015年），頁8。

¹⁶² 同上，頁120。

¹⁶³ 〈新界鑛藏豐富 大嶼山發現兩鑛區 沙螺灣鑛場已有千餘人採掘 所含鎢苗成份極高質亦優良〉，《華僑日報》，1952年3月14日；〈新界各地鑛藏續有發現 沙螺灣鑛場集數百採鎢 據說每日可獲七十五元〉，《工商晚報》，1952年3月26日。

¹⁶⁴ 〈沙螺灣鎢鑛場 自成市場別有天地 大青洲鑛場有主暫時封閉〉，《華僑日報》，1952年5月27日。

¹⁶⁵ 〈沙螺灣鑛場奉令停開採〉，《華僑日報》，1953年2月28日；〈新界沙螺灣鎢鑛 又有人投資開採 日本人士否認日商來港開鑛〉，《華僑日報》，1953年2月28日。

¹⁶⁶ 〈大嶼山沙螺灣鑛場發現豐富白石礦 礦務公司進行巨大開採計劃〉，《華僑日報》，1954年9月3日。

¹⁶⁷ Tymon Mellor, Sha Lo Wan Mine, The Industrial History of Hong Kong Group Website, last edited July 30, 2019, <https://industrialhistoryhk.org/sha-wan/>.

¹⁶⁸ 〈大嶼山沙螺灣鑛場發現豐富白石礦 礦務公司進行巨大開採計劃〉，《華僑日報》，1954年9月3日。

¹⁶⁹ 〈港建築業發達海沙供不應求 存沙僅足一月之需〉，《華僑日報》，1955年11月4日。

¹⁷⁰ 〈梅窩巨型濾水池工程亦趕期竣工〉，《華僑日報》，1963年9月23日；〈大澳沙螺灣鄉民反對大量取海沙〉，《華僑日報》，1962年10月8日。

¹⁷¹ 〈沙螺灣鄉民反對挖海沙 警隊到場彈壓〉，《華僑日報》，1964年2月24日。

¹⁷² 〈採用沙螺灣海沙 興建兩濾水池 築堤壩保障海灘後面土地〉，《香港工商日報》，1964年2月27日。

劃在沙螺灣取沙。¹⁷³從上可見沙螺灣資源之豐富。在60年代，採錫潮過後，仍有五六百人留居沙螺灣，當中大多數人轉為從事農業生產，或到鄰近地區作勞工。¹⁷⁴



圖 53. 沙螺灣把港古廟及天后廟前沙灘。

60、70年代，當地的交通和民生設施得到發展。在1963的報章中，更有指沙螺灣村「為離島鄉村中最具規模者」。¹⁷⁵

1962年，油麻地小輪於行走香港與大澳的路線增設沙螺灣站，以便利鄉民和遊客，惟當時沙螺灣沒有碼頭，故村民需要乘小艇接駁至停於沙螺灣海面的小輪。¹⁷⁶次年，理民府撥助興建小型避風堤和碼頭。¹⁷⁷這個小型石壘碼頭僅能停泊小艇，因此村民數次請當局建一座足夠小輪停泊的碼頭。終於在1973年，沙螺灣新碼頭落成和啟用，由碼頭通往村內的沙螺灣道亦告同日啟用，¹⁷⁸大大改善了當地交通。

¹⁷³ 〈海沙需求日多 港府計劃開源〉，《大公報》，1963年11月12日。

¹⁷⁴ 〈郊外大澳線小輪 短期停泊沙螺灣〉，《大公報》，1962年10月9日。

¹⁷⁵ 〈沙螺灣改善水利 計劃加建儲水池 安裝水管駁至田中以利灌溉 擬建至深石行人路改善交通〉，《華僑日報》，1963年10月26日。

¹⁷⁶ 〈郊外大澳線小輪 短期停泊沙螺灣〉，《大公報》，1962年10月9日；〈郊外大澳線小輪 將增泊沙螺灣 大澳線加班行走亦獲考慮〉，《華僑日報》，1962年10月9日。

¹⁷⁷ 〈沙螺灣加緊興建 小型避風堤碼頭 方便船艇灣泊及避風一舉兩得 鄉會請大澳線特別理船停該處〉，《華僑日報》，1963年4月1日。

¹⁷⁸ 〈大澳沙螺灣 新碼頭啟用 交通獲改進 港督主剪綵 村民喜便利〉，《華僑日報》，1973年3月8日；〈經村民多年要求後 沙螺灣建成碼頭 昨舉行開幕儀式〉，《大公報》，1973年3月8日。

1963年，當局協助興建一段路長約五千尺，由沙螺灣至深石的行人路。¹⁷⁹又協助沙螺灣改善農田水利，改建渠道改善衛生。¹⁸⁰因當地山上建有大水圳，山水充足，加上獲撥助大批水管，在港九受著四日一次的供水限制的當時，當地的自來水仍供應不絕。¹⁸¹

1968年，把港古廟重修，¹⁸²重修後每年洪聖誕節，村民也會聘請戲班演出神功戲和進行搶花炮活動。及後各種社區設施相繼落成，包括村公所、圖書館、泳棚、福利中心和球場等，¹⁸³可見當時沙螺灣民生設施之完善。

然而，80年代成了當地發展的一個轉捩點，交通的困難影響了當地居民的生活。當局在1983年以乘客減少為由，批准油麻地小輪停辦中環至大澳的巡迴航線。¹⁸⁴這導致沙螺灣的居民若要前往市區，便需步行一個多小時，才能到大澳乘巴士往梅窩，再乘船往中環，¹⁸⁵不利老弱者及遊客出入。由於缺乏渡輪服務，沙螺灣村民的農作物未能及時新鮮地運出市區出售，收入大減；耕主亦因出售量下降，任由大批菜地荒廢，¹⁸⁶大大影響到當地的經濟收入。及後一艘來往沙螺灣和大澳，經深石的街渡以虧本為由停航，使當地的交通雪上加霜。¹⁸⁷

當局數次表示會計劃建築車路，接駁沙螺灣至大嶼山各地以改善交通，¹⁸⁸惜未見成果。雖然因政府宣佈在赤蠟角興建新機場，一度帶動了當地的地價上升，¹⁸⁹但因交通的困難未有改善，使當地失去原有的活力。時至今天，市民若想從陸路前往沙螺灣，仍要沿東澳古道步行前往，走約1.5小時。水路的話，現由富裕小輪公司提供「屯門—東涌—沙螺灣—大澳」的渡輪航班，但於星期一至五的平日，每日只有4班來回班次經過大澳及沙螺灣，可見當地的交通配套尚未完善。

¹⁷⁹ 〈沙螺灣及深石 當局協助建設 五千尺行人路當局將招商承建 撥助大批水管以改善農用灌溉〉，《華僑日報》，1963年9月11日。

¹⁸⁰ 〈當局助沙螺灣改善農田水利 由村後大坑駁水管供農田灌溉 並築八千尺渠道改善村內衛生〉，《華僑日報》，1963年7月9日。

¹⁸¹ 〈沙螺灣改善水利 計劃加建儲水池 安裝水管駁至田中以利灌溉 類建至深石行人路改善交通〉，《華僑日報》，1963年10月26日。

¹⁸² 〈沙螺灣獲協助建設 碼頭道路水陸交通均改善 把港古廟重修亦定期開光〉，《華僑日報》，1968年10月4日。

¹⁸³ 〈大澳鄉屬沙螺灣村 多項建設完成 圖書館村公所游泳場將開幕〉，《華僑日報》，1970年8月15日；〈大澳沙螺灣建成 福利中心今開幕 設有圖書館村民獲償願〉，《華僑日報》，1970年8月27日；〈沙螺灣今起熱鬧 球場慶落成 演粵劇酬神 理民府將主持盛典〉，《華僑日報》，1974年9月6日。

¹⁸⁴ 〈辦街渡行走大澳有難題 村民求助擴路 沙螺灣深石兩村聯函促築車路接通巴士站 指出可解決交通並促進旅遊發展〉，《華僑日報》，1983年11月15日；〈東涌大澳小輪取消係因乘客漸少 當局現正改善村路 沙螺灣路需八十萬 運輸司表示假日仍服務另有街渡行走〉，《華僑日報》，1983年12月8日。

¹⁸⁵ 〈大澳千人昨請願 促復辦小輪航線 月初停航物價漲病者感不便〉，《大公報》，1983年12月9日。

¹⁸⁶ 〈沙螺灣缺乏輪渡服務 農民收入減六成 小輪停航大澳後鮮菜難運屯門出售 街渡常停駛村內遍地爛菜〉，《華僑日報》，1984年1月1日。

¹⁸⁷ 〈繼小輪停辦後服務買少見少 沙螺灣街渡停航 村民交通成蜀道 唯望體恤民困加快撥款築路〉，《華僑日報》，1985年10月21日。

¹⁸⁸ 〈離島各區水電供應 一兩年內可大改善 政務處團拜專員指出發展齊推進 大嶼山實現建沙螺灣車路〉，《華僑日報》，1985年3月2日；〈解決大嶼山北部停辦小輪後交通 沙螺灣建路有轉機 談了三年可望升級 初估九十萬卻需九百萬決向中央爭取〉，《華僑日報》，1986年9月4日；〈路政署計劃在大嶼山 築深屈至沙螺灣通道 將接連昂平路使有車路接通島上其他公路 需要收四五十幅農地住宅農舍神壇及涼亭〉，《華僑日報》，1990年12月25日。

¹⁸⁹ 〈赤立角興建新機場計劃影響下 大嶼山東涌沙螺灣 地價調升前景樂觀 啟德機場附近可免噪音滋擾亦受惠〉，《華僑日報》，1989年11月2日。

沙螺灣範圍以內主要包括：沙螺灣村、沙螺灣新村和沙螺灣涌口一帶。沙螺灣的村落位於內陸地區，依山腳而建，北方朝海方向為農地，後方（南方）為樹林。村落以東及西均為山脈，有山澗山上流經農地流向海面。（圖 54）現時該範圍的地貌沒太大改變，但對開海面已填海成為香港國際機場及港珠澳大橋。（位置圖 40）沙螺灣行政上的鄉村範圍可見位置圖 41。

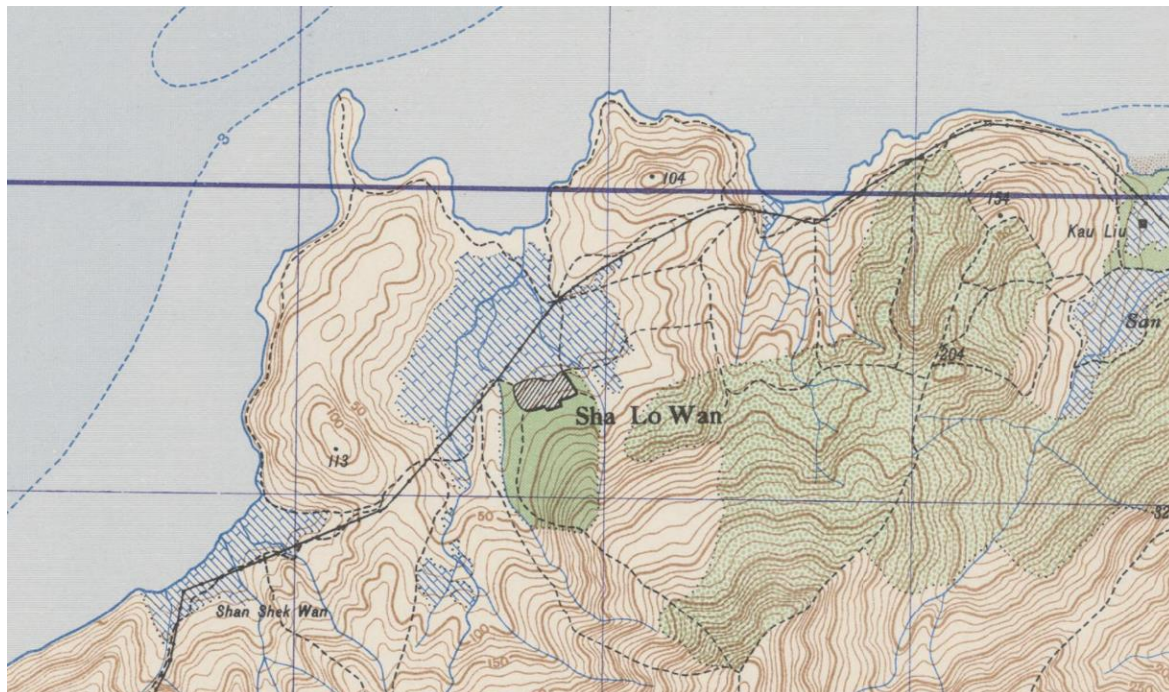


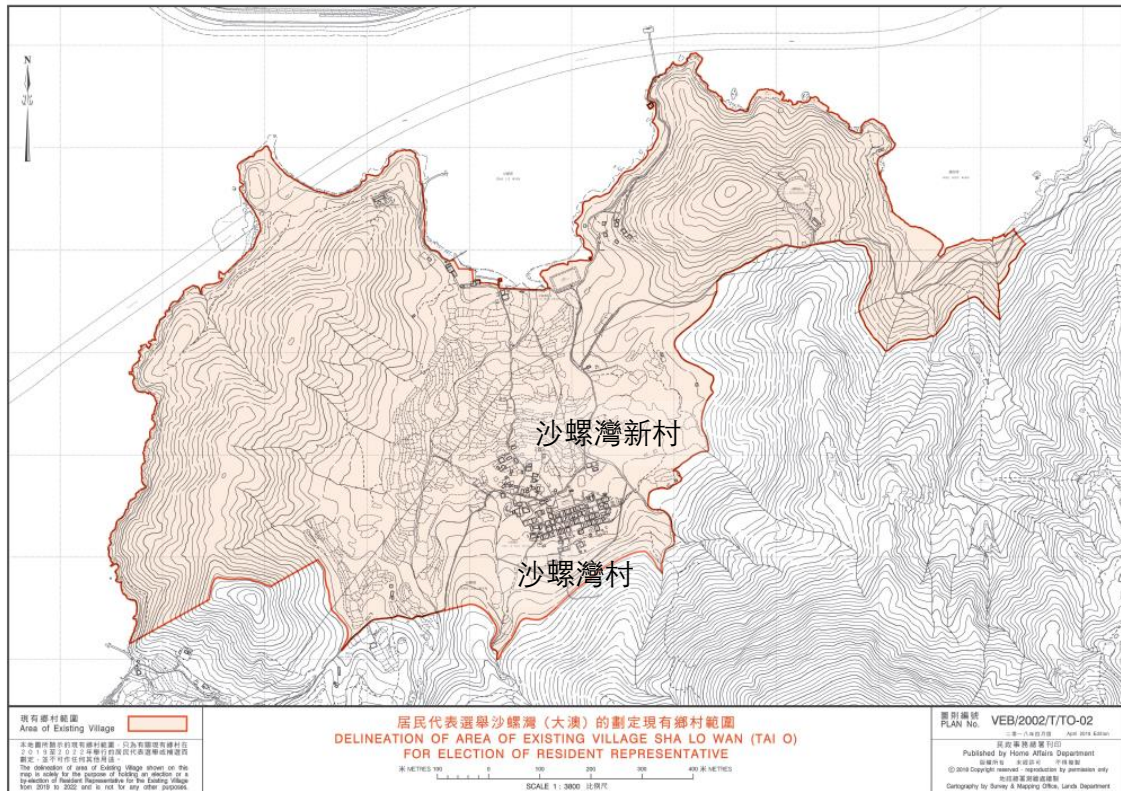
圖 54. 沙螺灣一帶的舊地圖，1945年。藍色斜線範圍為農地，綠色範圍為樹林。

190

190 War Office, 2nd. Edition 1945, Scale 1:20,000, Sheet No. 17.



位置圖 40. 沙螺灣一帶的現況。對開海面現為香港國際機場及港珠澳大橋。



位置圖 41. 居民代表選舉沙螺灣（大澳）的劃定現有鄉村範圍。¹⁹¹

5.1.1 沙螺灣村

清嘉慶二十四年(1819年)編纂的《新安縣志》記載了沙螺灣屬官富司管轄的村莊，可見這條村落歷史之悠久。¹⁹²沙螺灣村主要有文氏、李氏和陳氏村民，村中有這三姓的宗祠。沙螺灣村除了保留有傳統鄉村常見的神壇外，曾經也有過新界傳道會於1919年成立的沙螺灣堂，1933年新界傳道會宣告結束後改為中華基督教會沙螺灣堂，不過教堂已經停止運作。¹⁹³

沙螺灣村乃沿東澳古道的村落中，整體上舊式村屋仍得以保存下來的村落。整條村有五排（現稱為沙螺灣村第一街至第五街），村屋皆面向北方，排列整齊有序。舊圍牆在村的正前方，門樓置中，門樓以東及以西分別設有神壇和躉符；村落前方有空地。現時村內的三間宗祠均為重建。保存下來的舊村屋主要集中在第一至第三街以東、及第四街。舊村屋分別有以石及夯土建成。村屋都較為樸實，主要為一進一院式的民居，個別有例子有精緻的裝飾灰塑。部份村屋經過重建，學校和部份舊村屋已經荒廢。（圖 55）這條村仍有村民居住。

¹⁹¹ 民政事務總署：〈現有鄉村範圍的地圖：東涌鄉事委員會〉，鄉郊代表選舉網頁，瀏覽日期：2020年1月20日，https://www.had.gov.hk/rre/images/village_map1922/T/t-to-02.pdf。

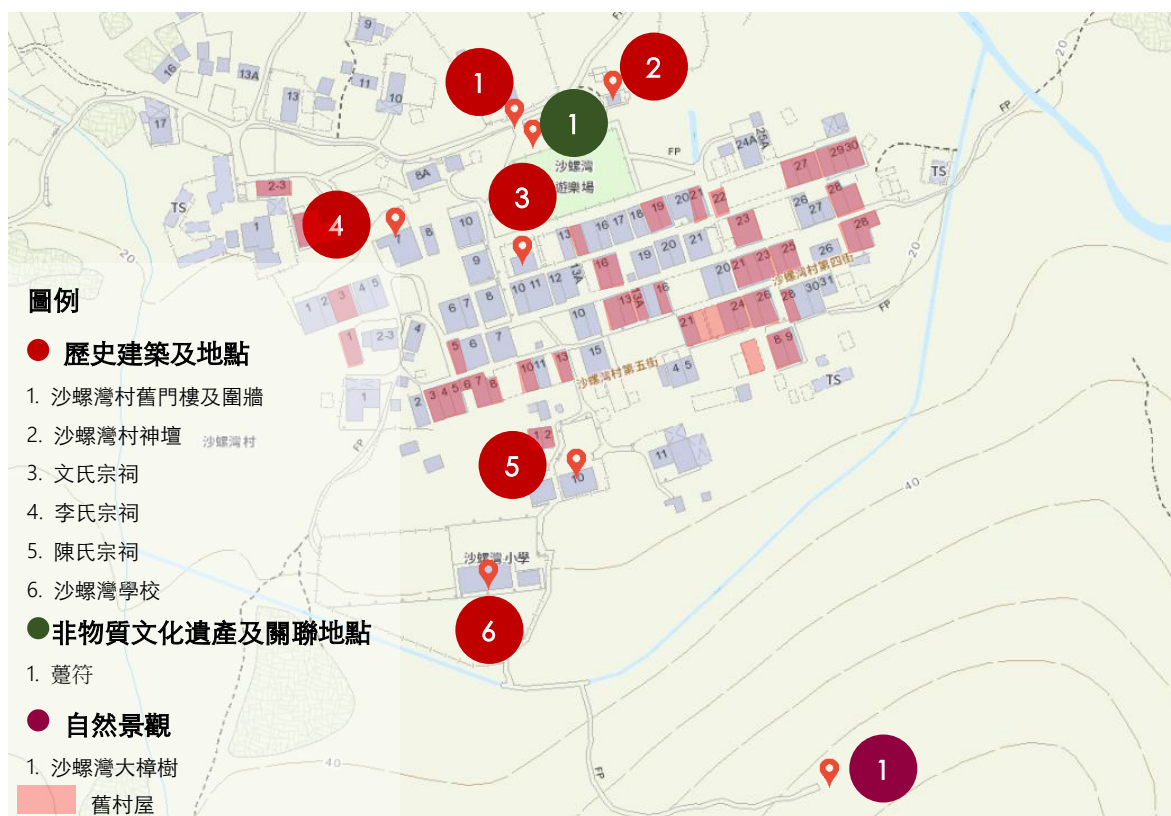
¹⁹² 〈1444 幢歷史建築物簡要〉，古物諮詢委員會網頁，瀏覽日期：2020年1月10日，http://www.aab.gov.hk/historicbuilding/cn/1151_Appraisal_Chin.pdf。

¹⁹³ 陳天權：〈基督教在新界西的傳教足印〉，灼見名家網站，修訂日期：2017年5月9日，<https://www.master-insight.com/基督教在新界西的傳教足印/>；佚名：〈「艇仔林」隨想（五）〉，中華基督教會長洲堂一百週年堂慶，修訂於2015年4月26日，<http://ccc-cheungchau.hk/viewarticle.php?id=296>；〈「新界傳道會」有碑紀念〉，《基督教週報》，修訂日期：2005年10月9日，<http://www.christianweekly.net/2005/ta11387.htm>。



圖 55. 沙螺灣村的舊村屋主要以石及夯土建成（上）、精緻裝飾灰塑（中）、部份已經歷改動或成為遺蹟（下）


5.1.1.1 文化歷史資源




位置圖 42. 沙螺灣村文化歷史資源。

5.1.1.1 歷史建築及地點

位置圖 42 - 歷史建築及地點 1		(表34.1)
歷史建築/歷史地點：沙螺灣村舊門樓及圍牆		
	地址	沙螺灣村
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	防禦、地界、風水
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	古諮會已將門樓評級為三級歷史建築
	歷史背景	「沙螺灣村」之名首見於清嘉慶二十五年（1820年）編纂的地方誌。
	建築特色	<p>過去沙螺灣舊村建有圍牆。在20世紀30年代，一批擁有「紅毛十」及「大劫槍」武器的盜賊肆虐大嶼山，為了保衛家園，沙螺灣村村民在圍牆牆頂種植長有針刺的「菠蘿麻」，並用5枝木杉及橫木為閘門上鎖，每晚由4至5人看守。到了現在，圍牆的上半部份已被拆卸，僅保留下半部份，而圍牆閘門亦已被拆去，門框則完好無缺。</p> <p>門樓置於村的正前方，沿中軸線而建，面向文氏宗祠。門樓為一個方框，以麻石而建，門楣保留有一排圓洞，為昔日裝設木杆作保安之用。</p>

位置圖 42 - 歷史建築及地點 2		(表 34.2)
歷史建築/歷史地點：沙螺灣村神壇		
 <p>資料來源：谷歌地圖</p>	地址	沙螺灣村門樓旁邊
	建築年份/年代	相信為清中葉
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	沙螺灣村社壇位於沙螺灣村舊門樓及石圍牆側，據說已有三百多年歷史，與舊門樓及石圍牆共同見證村落防範海盜的歷史。
	建築特色	這座社壇設於一個平台上，左側有數級梯級，社壇的牆上有線條裝飾。

歷史建築/歷史地點：文氏宗祠

	地址	沙螺灣村
	建築年份/年代	相信原建於清代中葉，重建於近代
	建築物原有用途	宗祠
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	沙螺灣村文氏的宗祠。按60年代的報章所述，沙螺灣的村民都是原居民，當中有文、李、張、陳、劉、鄭、關等七姓，其中文、李兩姓為大族。宗祠位於沙螺灣村村內，故相信文氏在沙螺灣村建村時已經聚居此地。最早有文氏生活於沙螺灣的資料，可見一份1909年時的5年土地租約，由一位文姓的人士租用一片沙螺灣土地作農業用途。
	建築特色	文氏宗祠樓高一層，乃一幢現代水泥平房。

位置圖 42 - 歷史建築及地點 4

(表34.4)


歷史建築/歷史地點：李氏宗祠

	地址	沙螺灣村
	建築年份/年代	相信原建於清代中葉，重建於近代
	建築物原有用途	宗祠
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>沙螺灣村李氏的宗祠。按60年代的報章所述，沙螺灣的村民都是原居民，當中有文、李、張、陳、劉、鄭、關等七姓，其中文、李兩姓為大族。宗祠位於沙螺灣村村內，故相信李氏在沙螺灣村建村時已經聚居此地。現最早見有李姓人士生活於沙螺灣的資料，是1911年的5年土地租約。1960年，李志峯先生擔任沙螺灣村代表，2015年退休後由兒子李秀梅接任，可見李氏在沙螺灣具相當的地位。</p> <p>李氏宗祠樓高兩層，乃一幢現代水泥平房。</p>
	建築特色	



位置圖 42 - 歷史建築及地點 5

(表34.5)

歷史建築/歷史地點：陳氏宗祠

	地址	沙螺灣學校旁
	建築年份/年代	相信原建於清代中葉，重建於近代
	建築物原有用途	宗祠
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>沙螺灣村陳氏家族的祠堂。按60年代的報章所述，沙螺灣的村民都是原居民，當中有文、李、張、陳、劉、鄭、關等七姓，其中文、李兩姓為大族。宗祠位於沙螺灣村村內，故相信陳氏在沙螺灣村建村時已經聚居此地。</p> <p>陳氏宗祠樓高三層，乃一幢現代水泥平房。</p>
	建築特色	


歷史建築/歷史地點：沙螺灣學校


	地址	沙螺灣村陳氏宗祠旁
	建築年份/年代	1958年
	建築物原有用途	學校（已停用）
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	1958年建成，興建原因為沙螺灣村的小學設施簡陋，但學童漸多，課室不足應用，導致失學者眾。故沙螺灣村村民向政府請求另立新校，獲得政府批准和津貼。但村中籌款有限，未能完全負擔起餘下的維修費，遂發起募捐，使學校得以落成。
	建築特色	小學建設一高台之上，由兩幢金字屋頂建築組成。主建築正面上方有梯級形山牆，中央入口旁有建校碑誌。

5.1.1.1.2 非物質文化遺產及關聯地點

位置圖 42- 非物質文化遺產及關聯地點 1		(表 35)
關聯地點：沙螺灣村躉符 非物質文化遺產：正一道士傳統（新界）—— 躉符		
	地址/地理位置	沙螺灣村門樓旁邊
	功能/用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 土地業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	相關非物質文化遺產的指定類別	正一道士傳統（新界）—— 躉符已列入「香港非物質文化遺產清單/」項目(社會實踐、儀式、節慶活動類別/ 清單編號3.50.6)
	歷史背景	躉符是一個華南民間宗教儀式，作用是當有土木工程在原居民的鄉村或祖墳附近進行時，當地鄉民認為會使到風水受到破壞，更會驚動龍神、干犯土煞，影響家宅安寧，因而需要進行宗教儀式以冀「化煞」，祈求人、神平安。
備註	香港首份非物質文化遺產清單可於非物質文化遺產辦事處網頁瀏覽： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf	

5.1.1.1.3 與地方文化傳說相關聯的自然景觀

位置圖 42 - 自然景觀 1		(表36)
自然資源：沙螺灣大樟樹		
 <p>資料來源：地理資訊地圖 (兩棵大樟樹(風水樹)的照片可參考圖56)</p>	地理位置	沙螺灣村後山
	建議觀賞地點	目前已經有指示牌指示遊人前往沙螺灣
	性質	與本地文化、傳說相關聯的自然景物
	土地用途類別/ 狀況/擁有權	沒有納入分區計劃大綱圖

	<p>文化歷史背景</p>	<p>據知此樹早於沙螺灣村未開村前便已在該處生長，有說有三百至四百年歷史，又有人說相信至今有千多年歷史。日佔時期，日軍因缺乏燃料而四處伐木。當時沙螺灣山頭的樹木差不多被砍光，惟獨兩棵大樟樹不敢砍伐，因他們認為這兩棵樹有靈氣，每逢大雨過後，便會發生縷縷青煙。村民也因此視兩棵大樹為神仙樹。兩棵大樹故而在日佔時期得以保存下來，成為沙螺灣村的風水樹。</p>
	<p>景觀特色/自然物種簡介</p>	<p>大樟樹高約20米，胸徑更達2.2米，需要五人手拖手才能圍繞它。</p>

5.1.2 沙螺灣新村

沙螺灣新村的建成年份不可考。但在1952年的地圖中，在沙螺灣村附近，今沙螺灣新村的位置，已見有數間房屋的標記。這既有可能是沙螺灣村的居民隨人口增長而遷至村外的空間，亦有可能是50年代的沙螺灣採礦潮影響，逐漸帶動更多人移居沙螺灣所致。1957年時，該數戶房屋已擴展成一片村落區域。直至1975年，沙螺灣村外的房屋數量增加了不少，形成現在的沙螺灣新村的格局。總括而言，相信沙螺灣新村是在50年代起開始有人聚居，隨著居住人口和規模的增長而逐漸形成。

沙螺灣新村大部分房屋皆為新式房屋，有村民居住，並無特別村落特色。

5.1.3 沙螺灣涌口一帶

早在1909年的地圖中，已見沙螺灣近海位置有建築物之標示，但未能確定當中所標示的是把港古廟，還是民居。透過位置對比，1957年河口位置的建築標示較合乎現在沙螺灣涌口村的民居位置。而1975年的地圖則清晰表示了河口位置的民居所在，故而此推測，早於1957年前，涌口一帶已有人居住。

涌口一帶有幾所房屋，並且集中了幾所廟宇。

5.1.3.1 文化歷史資源



位置圖 43. 沙螺灣涌口一帶文化歷史資源。

5.1.3.1.1 歷史建築及地點

位置圖 43 - 歷史建築及地點 1

(表37.1)


歷史建築/歷史地點：沙螺灣涌口土地

	地址	沙螺灣村涌口
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	在沙螺灣涌口通向海邊的路上有一神壇，在平台上放置石頭代表神靈，屬小規模。
	建築特色	

位置圖 43 - 歷史建築及地點 2

(表37.2)

歷史建築/歷史地點：沙螺灣村公所

	地址	沙螺灣村涌口
	建築年份/年代	1969年11月
	建築物原有用途	處理鄉村事務
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	村公所位於把港古廟旁，於1969年落成，並於1970年啟用，見證著當年沙螺灣村圖書館、泳棚、福利中心等相繼開幕的繁盛景象。 村公所樓高一層，正面上方有梯級形山牆。
	建築特色	

歷史建築/歷史地點：把港古廟

	地址	沙螺灣村涌口
	建築年份/年代	原建於清乾隆三十九年，於1968年重修
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	古諮會確定不予評級
	歷史背景	<p>把港古廟有二百多年歷史（1968年重建時所立的碑記稱該廟建於清乾隆三十九年（1774年）），廟內並保存了一座1774年鑄造的古鐘。相傳該廟的建成是源於清乾隆時沙螺灣風高浪急，影響村民生活，村民請來的風水先生指要在村口建一座供奉「把港大王」的廟宇。但眾人都不知道「把港大王」是甚麼神靈，後來有村民得到神靈報夢，調查下發現該神靈為洪聖爺，故把港古廟正是洪聖廟。同時該廟和東涌侯王宮內的清代碑記亦有「李久遠堂」的記錄，可能引證著北宋名臣李昂英的後人在大嶼山地區的活動。1968年時，港英政府協助重修古廟，重修後當地人每年也會在洪聖誕時舉行神功戲等賀誕活動。廟內還供有「漁頭大王」的神像，該神暫時只有在把港古廟、大澳石仔埔洪聖廟、大澳關帝廟和塘福洪聖宮等位處大嶼山的廟宇見奉。</p> <p>把港古廟臨海而建，為兩進式廟宇，面闊三開間，凹斗式正門設計。正脊飾以二龍爭珠，兩端有鰲魚，並有祥末端裝飾，上方有日、月神像。</p>
建築特色		

位置圖 43 - 歷史建築及地點 4

(表 37.4)


歷史建築/歷史地點：天后宮

	地址	沙螺灣村涌口
	建築年份/年代	原建於清嘉慶年間（1796-1820年），於2000年重修
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	古諮會確定不予評級
	歷史背景	天后宮毗鄰把港古廟，供奉天后娘娘。嘉慶年間，村民於把港古廟旁加建天后宮，請來天后一同守護大海。
	建築特色	<p>傳說是在把港古廟建廟之初，沙螺灣居民每3年會舉行「建醮」祭典和公演木偶劇，並每次都會從南投請來「天后聖母」觀賞醮會。醮會完畢，準備送天后聖母回南投時，必定刮起大風浪，故沙螺灣居民便問杯請示天后，問聖母是否希望留在沙螺灣護村，得了三勝杯。因此居民便在把港古廟旁興建天后宮，來供奉南投聖母。</p> <p>2000年，華人廟宇委員會撥款20萬元，作為大規模重建天后宮的經費。</p> <p>天后宮面闊一開間，採以正牆凹入式設計，正脊飾以二鳳爭珠。</p>


位置圖 43 - 歷史建築及地點 5

(表 37.5)

歷史建築/歷史地點：福德祠

	地址	沙螺灣涌口（把港古廟及天后宮後）
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	建於把港古廟及天后宮後，供奉土地。
	建築特色	有關傳說，可參考報告的5.2.1.3節。福德祠為一進式建築，採金字塔型屋頂的簡單建築。

歷史建築/歷史地點：**焚化爐**

	地址	沙螺灣村涌口一帶
	建築年份/年代	1970年代末期
	建築物原有用途	焚化爐（已停用）
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>通往碼頭的道路有一焚化爐，建於1970年代後期，用於燃燒垃圾，由於環境問題，政府已經停止使用焚化爐燃燒垃圾。沙螺灣曾經有兩個焚化爐，這是唯一一個仍然存在的焚化爐。</p> <p>焚化爐以紅磚而建，正面有個半圓拱洞口。</p>
	建築特色	

5.1.3.1.2 非物質文化遺產的關聯地點

位置圖 43 -非物質文化遺產的關聯地點 1

(表38)

關聯地點：把港古廟及天后宮以及前方用地
非物質文化遺產：沙螺灣洪聖誕




資料來源：非物質文化遺產辦事處，載於香港公共圖書館網頁

地址/地理位置	沙螺灣涌口
功能/用途	賀誕主要地點為廟宇及前方用地，一系列慶祝活動在此進行，亦為神功戲臨時戲棚的地點。沙螺灣洪聖誕有其行香及請神路線，當中包括前往深石村三山國王廟請三山國王的行身到沙螺灣把港古廟參與慶典。
土地用途類別/ 土地業權	沒有納入分區計劃大綱圖
相關非物質文化遺產的指定類別	已列入「香港非物質文化遺產清單」項目(社會實踐、儀式、節慶活動類別/ 清單編號 3.11.5)
歷史背景	洪聖誕一般為農曆二月十三，沙螺灣的洪聖誕則在1968年開始在南約理民府理民官E.B Wiggam的建議下改為農曆七月，日子則透過問杯決定。當年理民府為避免沙螺灣和大澳的洪聖誕賀誕活動有重疊而向沙螺灣村民提出這個建議，而村民亦接受這個建議。沙螺灣洪聖誕慶祝規模頗大，值理會每年在洪聖誕前一個月向東涌、大澳、深石村、深屈村等地區的村民提錢籌備洪聖誕活動，包括聘請戲班上演神功戲。沙螺灣洪聖誕的神功戲已有數十年歷史。在上演神功戲前的晚上，賀誕委員會成員會在村內進行「化幽衣」；在神功戲上演當天，成員又會請神至神棚賞戲。賀誕儀式分為兩天，首天為當地鄉民拜神，正誕則是值理會、賀誕委員會、獅隊前來賀誕，大嶼山各地村民以至屯門的花炮會均會前來賀誕，當天晚上更會舉辦競投聖品，完成最後一場戲後，成員會把神像送返廟宇。
備註	洪聖誕的資料可瀏覽「香港非物質文化遺產資料庫」網頁： https://www.hkichdb.gov.hk/zht/item.html?cd6eda4b3162-42ae-8596-88aabf3dac15 香港首份非物質文化遺產清單可於非物質文化遺產辦事處網頁瀏覽： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf

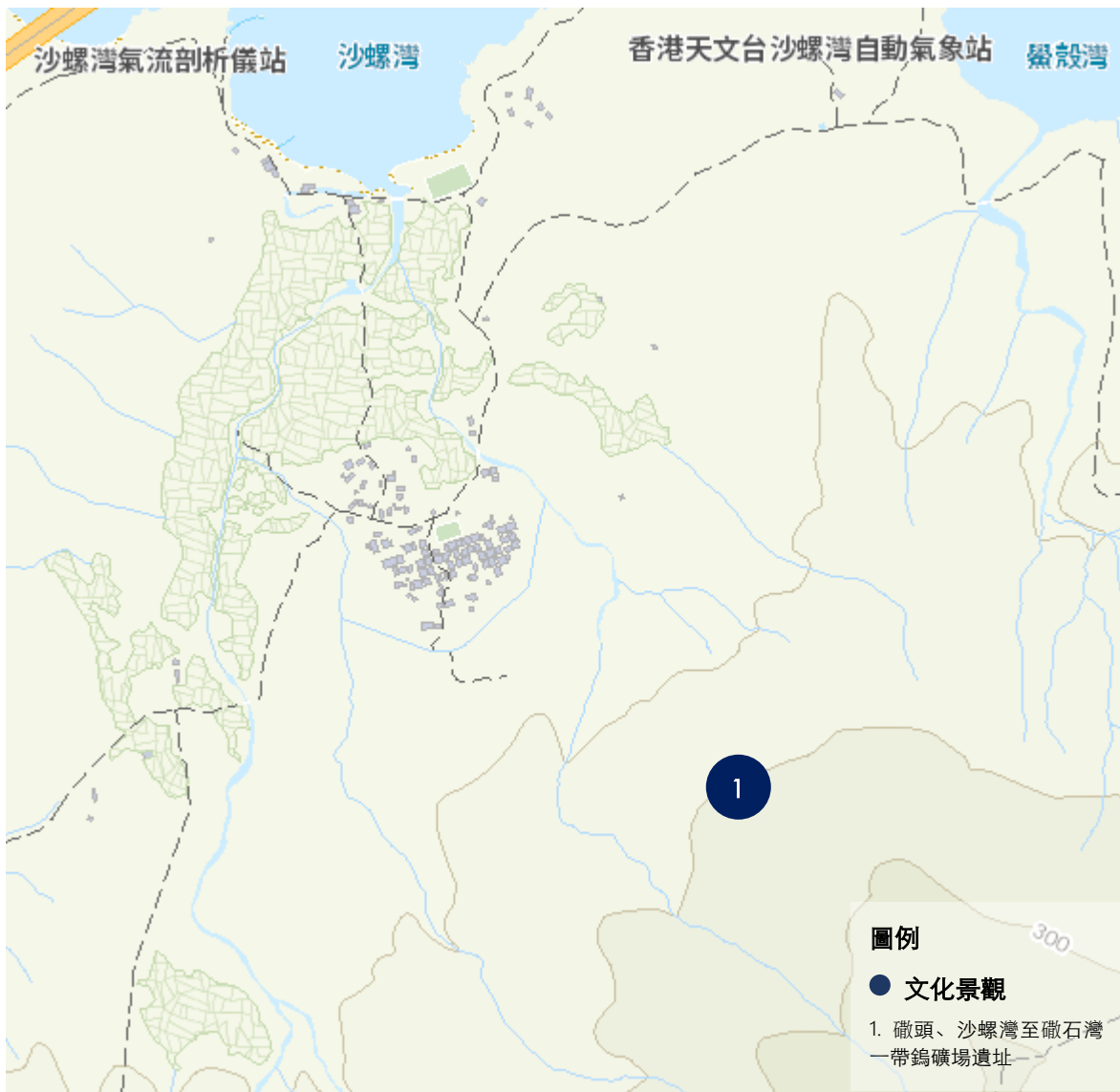
5.1.3.1.3 具考古研究價值地點

位置圖 43 - 具考古研究價值地點 1		(表39.1)
具考古研究價值地點：沙螺灣（西）考古地點（古蹟辦的清單編號150）		
 <p>資料來源：地理資訊地圖</p>  <p>資料來源：香港考古資訊系統</p>	地理位置	沙螺灣
	出土文物年代	新石器時代晚期或以前
	土地用途類別/ 土地業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	由古蹟辦界定的香港具考古研究價值地點
	歷史背景及 出土文物資料	沙螺灣（西）的考古遺址出土了多件新石器時代晚期的陶器和石器，如各式紋樣的陶罐、礪石、石鑽、石鏟、石箭鏃等等。
	備註	古蹟辦關於「香港具考古研究價值地點」的網上清單資料 https://www.amo.gov.hk/form/list_archaeolog_site_chi.pdf 關於考古遺址的出土文物資料，可瀏覽香港考古資料系統的網頁 https://hkaas.amo.gov.hk/hkaas/artefactlist.jsp

位置圖 43 - 具考古研究價值地點 2		(表39.2)
具考古研究價值地點：沙螺灣考古地點（古蹟辦的清單編號151）		
 <p>資料來源：地理資訊地圖</p>	地理位置	沙螺灣
	出土文物年代	新石器時代晚期或以前
	土地用途類別/ 土地業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	由古蹟辦界定的香港具考古研究價值地點
	歷史背景及 出土文物資料	沙螺灣的考古遺址出土了多件新石器時代晚期的陶器和石器，如各式紋樣的陶罐、礪石、石鑽、石鏟、石箭鏃等等。 沙螺灣岬角遺址在1993年被發掘，其年份距今約四千五百年前。考古學者在該遺址發現了一處可能是史前先民的營地，及四座墓葬，並收穫了大量的陶器碎片和一些石器製品。
	備註	古蹟辦關於「香港具考古研究價值地點」的網上清單資料 https://www.amo.gov.hk/form/list_archaeolog_site_chi.pdf

5.1.1.2 其他文化歷史資源

5.1.1.2.1 沙螺灣後山



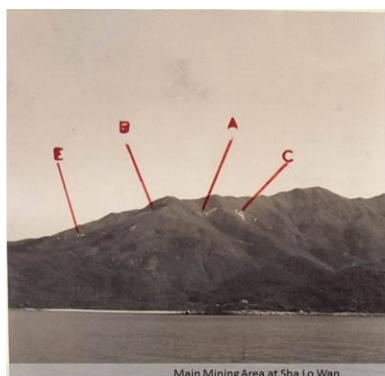
位置圖 44. 沙螺灣後山。

5.1.1.2.1.1 文化景觀

位置圖 44 – 文化景觀 1

(表40)

自然資源：礮頭、沙螺灣至礮石灣一帶鎢礦場遺址



資料來源：“Mining on Lantau Island”, HKRS 153-1-1512, Hong Kong Public Records Office.

地理位置	礮頭、沙螺灣至礮石灣一帶
建議觀賞地點	暫未在沙螺灣尋找到礦場痕跡
性質	與本地文化相關聯的地方
土地用途類別/狀況/擁有權	沒有納入分區計劃大綱圖
文化歷史背景	<p>1950至60年代，開發礦藏成了香港的新興事業。礮頭、沙螺灣至深石一帶鎢礦場的開採始於1950年代初，1952年3月，開始有人在礮石灣附近發現了鎢礦，隨即吸引600至1,000人進入大嶼山內發掘鎢礦。由於初期未有人士申請專用執照進行開採，又地處偏遠，政府未能管理。在最高峰時間，礮石灣鎢礦場一度有5,000礦工進行私自開採。當時，在礦場內，有人以每斤12港元至14港元收購鎢，到九龍轉賣。而為了維持治安，大澳警署一度派員到礮石灣舊鎢礦場維持治安。這個地區更因此熱潮而短時間內自成市場，除收售鎢礦，亦販售各種飲食雜貨。</p> <p>非法開採礦藏導致了當地土地的污染，但當地人在當中有利可圖，如出租礦場。當局在1952年進行了調查，解決非法採礦的問題。其後，由於年內鎢價下跌，加上私採礦工缺乏有效裝備，未能大量發掘，人數漸少。直到1953年中，才開始有日本公司投資機械在礮石灣舊鎢礦場開採。1954年，遠東勘探與開發有限公司（The Far Eastern Prospecting And Development Corporation Limited）成立及接管採礦許可證，他們建立工廠來進大規模工作，直至60年代為止。該公司於1979年解散。</p>
景觀特色/自然物種簡介	礦山上會有礦脈，而曾經有礦工開採的地方會有開鑿的痕跡。

5.2 非物質文化

5.2.1 傳說、搜奇

5.2.1.1 把港大王的傳說

沙螺灣坐南向北，面向大海，每遇大風，潮水高漲，海水便會湧入沙螺灣農田，影響到人們的生活。村民遂請了一位風水先生前來勘察，希望消除水淹之困。風水先生看過後，表示沙螺灣的灣口太露，要在該處建廟以解決北方之煞。為了守護港灣，他建議廟內供奉「把港大王」，廟名便稱為「把港古廟」，而神像的容貌，風水先生則說自有神靈告知村民，到時只要按其描繪，到神像店依圖雕塑便可。¹⁹⁴

其後有村民果然夢見神靈，並繪出容貌。村民帶同畫像前往新安縣城請工匠雕造，工匠一見畫像，便直指店內的一尊神像，神像與畫像一模一樣。工匠告知村民這是洪聖大王，村民遂把神像請回廟中供奉。¹⁹⁵

5.2.1.2 把港古廟的紅船傳說

傳說把港古廟在咸豐二年（1852年）曾重修一次。碰巧一艘紅船在開光當日經過，就在那一刻，沙螺灣突然烏雲密布，海面狂風四起，暴雨襲來。紅船為了避免危險，立時駛進沙螺灣的灣內避風。船上眾人其後得知是日為古廟的開光日，心知是神靈特施風雨來留客助慶，遂義演一齣「八仙賀壽」，酬神賀誕。果然當鑼鼓聲響起，四周立即可恢復平靜，紅船終可順利啟航。¹⁹⁶

5.2.1.3 沙螺灣靈異傳說

日本侵華期間，日軍曾登陸沙螺灣，甚至有說現在沙螺灣村村內遊樂場的位置曾是刑場，故也有一定的靈異傳聞。

據聞沙螺灣有村民目睹過有為數不少的遊魂從海邊走上岸，最後要在把港古廟旁興建多一座土地廟，請土地公公安撫遊魂，才解決了問題。¹⁹⁷

5.2.1.4 沙螺灣大樟樹

沙螺灣一帶曾種滿樟樹。日軍佔領香港期間，日軍由於缺乏燃料而大肆伐木，沙螺灣村也不能倖免。但唯獨村後兩棵大樟樹，因為每逢大雨過後便會發出縷縷青煙，而被村民認為是神靈顯現，視兩棵樹為神仙樹。日軍不敢褻瀆神明，兩棵大樟樹因此得以保存下來。

¹⁹⁴ 〈沙螺灣的故事〉，「翱翔」藝動沙螺灣網頁，瀏覽日期：2020年8月24日，<https://www.aftec.hk/zh/programme/「翱翔」藝動沙螺灣-沙螺灣的故事/>。

¹⁹⁵ 陳天權：〈大嶼山北岸的廟宇與節慶〉，灼見名家網頁，瀏覽日期：2020年8月24日，<https://www.master-insight.com/大嶼山北岸的廟宇與節慶/>。

¹⁹⁶ 〈《紅船》駛入沙螺灣 感受村莊舊文化〉，《星島日報》，修訂日期：2017年8月24日，<https://hk.news.yahoo.com/紅船-駛入沙螺灣-感受村莊舊文化.html>。

¹⁹⁷ 潘紹聰：〈誤打誤闖沙螺灣〉，am730網頁，撰寫日期：2018年11月14日，<https://www.am730.com.hk/column/Lifestyle/誤打誤闖沙螺灣-149770>。



圖 56. 沙螺灣大樟樹。

6

基線研究-礮石灣、南田、深屈

6.1 礮石灣、南田、深屈

這個區域大概可分為礮石灣、南田和深屈三個地段。礮石灣曾經出土唐宋陶瓷片以及唐代殼灰窯遺物，為香港其中一個具考古研究價值的地點。礮石灣位於沙螺灣與深屈灣之間，附近有一村落，名礮石灣村。在大約在二十世紀，村民到達礮石灣，他們多屬於潮州籍。村屋零星散落在礮石灣和山谷之間。由於村民混有潮籍居民，附近有一座三山國王廟，供奉潮州揭陽縣境內的獨山、明山和中山的山神，廟內兩旁則供奉財神和財帛二星。廟字的創建年份未可考，但在1971年曾經重建。廟內的木聯字句與牛池灣坪石村的三山國王廟的木聯相同。三山國王的祭期，大王爺誕辰為每年舊曆二月廿四，二王爺和三王爺誕為二月廿五。1953年的時候，礮石灣村只剩下數名村民。同年有鄰近錫礦廠的員工以及內地難民到此，村民逐漸增加。南約理民府將礮石灣村至其以西的深屈村合併成深石村。此處的房屋門牌皆以深石村為首。

南田位於深屈灣之東，考古人員於此地發現唐殼灰窯火通條以及唐宋陶瓷片，也是香港其中一個具考古研究價值的地點。在1968至1975年之間，此地的村屋數量明顯增加，行政上屬於深石村的一部份。從現場可見，此處的房屋門牌現皆以深屈為首。

深屈灣則位於南田與茜草灣之間，屈是指彎曲之意思，於是深屈灣是指一個內海灣。灣裡有一寬闊的海灘，連繫山澗，是海水與淡水交界處，非常適合蟹類在此生長。考古人員於茜草灣出土明末清初陶瓷片。深屈灣東南岸的附近，有一村落名深屈村。村民為吳氏，族人祖先在百多年前，由深圳缸瓦園移居到大嶼山深屈灣西岸的茜草灣居住。後來，其餘三房吳氏兄弟也陸續遷移到茜草灣。但一次山泥傾瀉令茜草灣村部分村屋被掩蓋，為避免長居坡下，遂全村遷到深屈灣東南岸的地方，名為深屈村。村民曾從事耕種、果園和近岸漁業。1953年時，深屈村只剩下數名村民。南約理民府將之與礮石灣村合併成深石村。根據測繪圖，深石村（深屈段）的住屋在1968至1975年之間已經有所增加。從現場可見，此處的房屋門牌現皆以深屈為首。

這範圍以內主要包括深石村。（圖 57 – 圖 58）

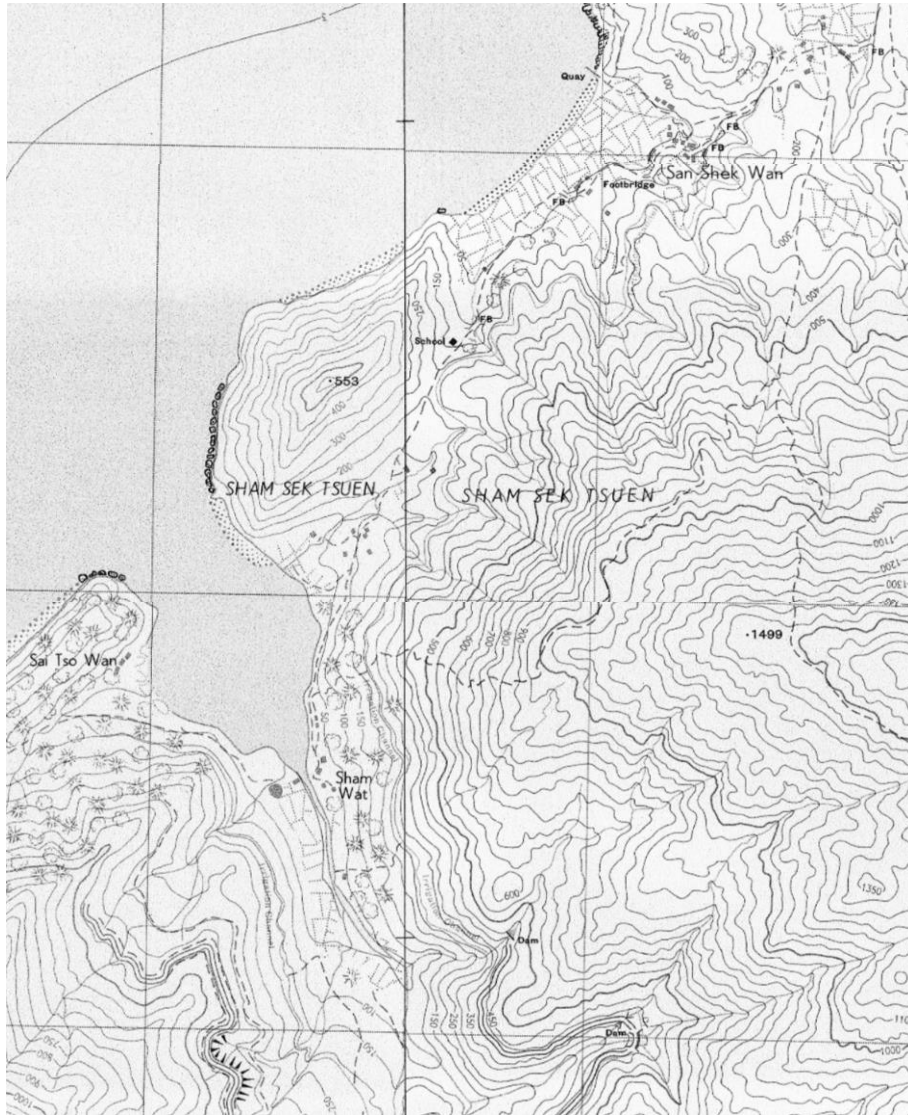


圖 57. 礮石灣、南田、深屈一帶的舊地圖，1968年。¹⁹⁸

¹⁹⁸ Surveyed by Crown Lands and Survey Office, Hong Kong, July 1968, Scale 1:10,000, Sheet No. 11B, 11C.

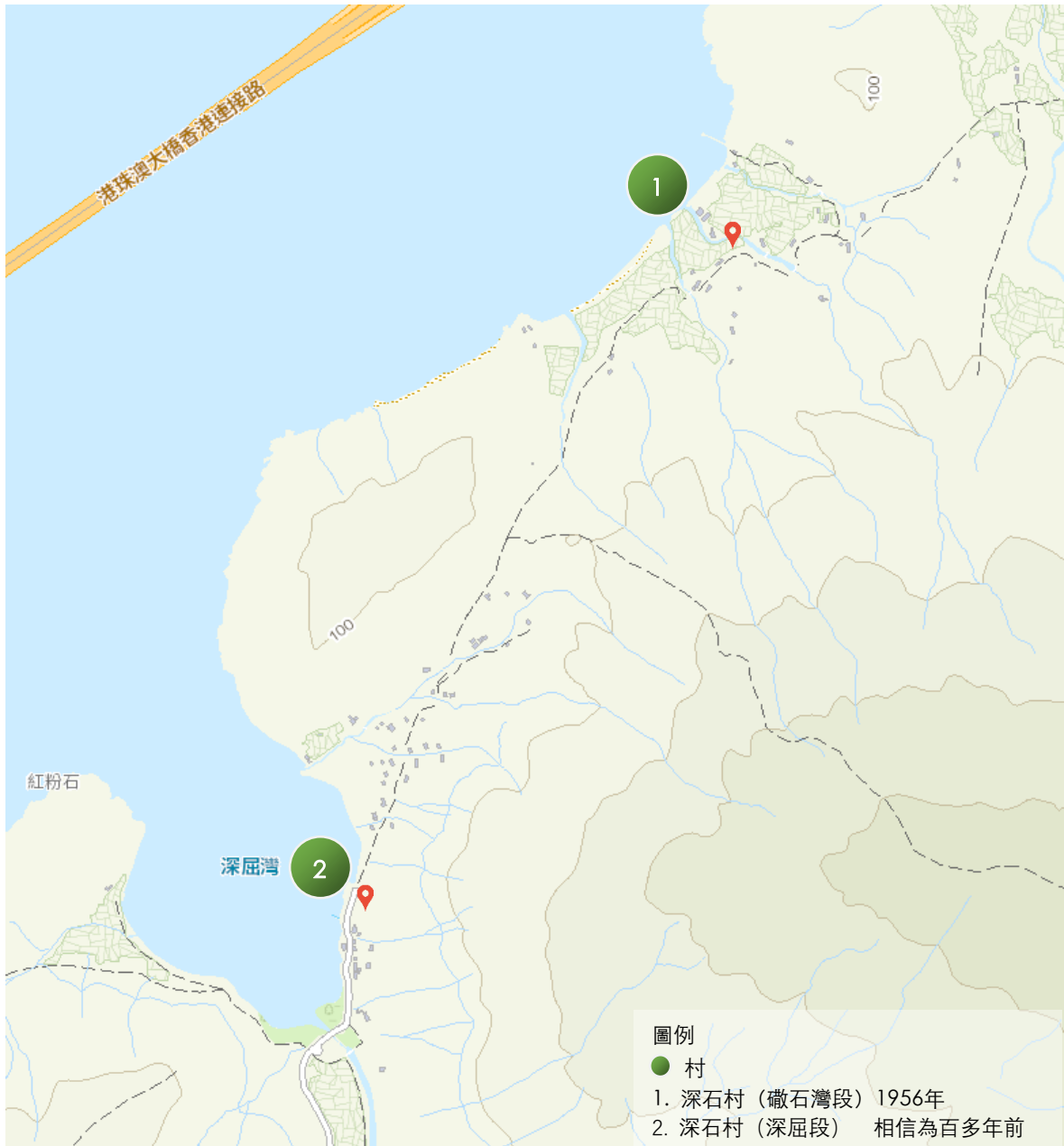


圖 58. 深石一帶的現況。對開海面現為港珠澳大橋。

6.1.1 深石村

深石村位處大嶼山北面，位處沙螺灣與大澳之間。深石村在1956年建村，村民多來自大陸逃難來港的。深石村位置偏僻，行政上屬大澳鄉。從東澳古道的中央，經過礮石灣後，就是深石灣學校，再往深石村方向，就是整條東澳古道的最高點，達到海拔60米高。

附近有一座小亭，於1971年落成。小亭的對面有一塊「大嶼山深石村水圳碑」，記載了昔日村民的生活。1963年，在南約理民官許舒和新界民政署署長何禮文的支持下，在深石村之山上興建一大型水圳。水圳建成後，將山水收集，供給村民用來灌溉農地，水量甚至足夠開墾新的農田。為紀念他們的幫助和貢獻，為此事立了一碑。此外，深石村更得到嘉道理農業輔助會的協助。輔助會幫助村民建築村屋、儲水池、英泥水管，又給予村民雞、鴨等牲畜飼養，幫助村民謀生。在上述水圳建成後，輔助會亦為深石村提供噴霧器，利用大量的水源為農田自動噴水。事後，深石村民得以安居樂業，人口在1973年達到300多人。此外，深石村取名自礮石和深屈兩個海灣。村內有一梁氏宗祠。村外有一三山國王廟，由居住在礮石灣的潮籍居民供奉。¹⁹⁹

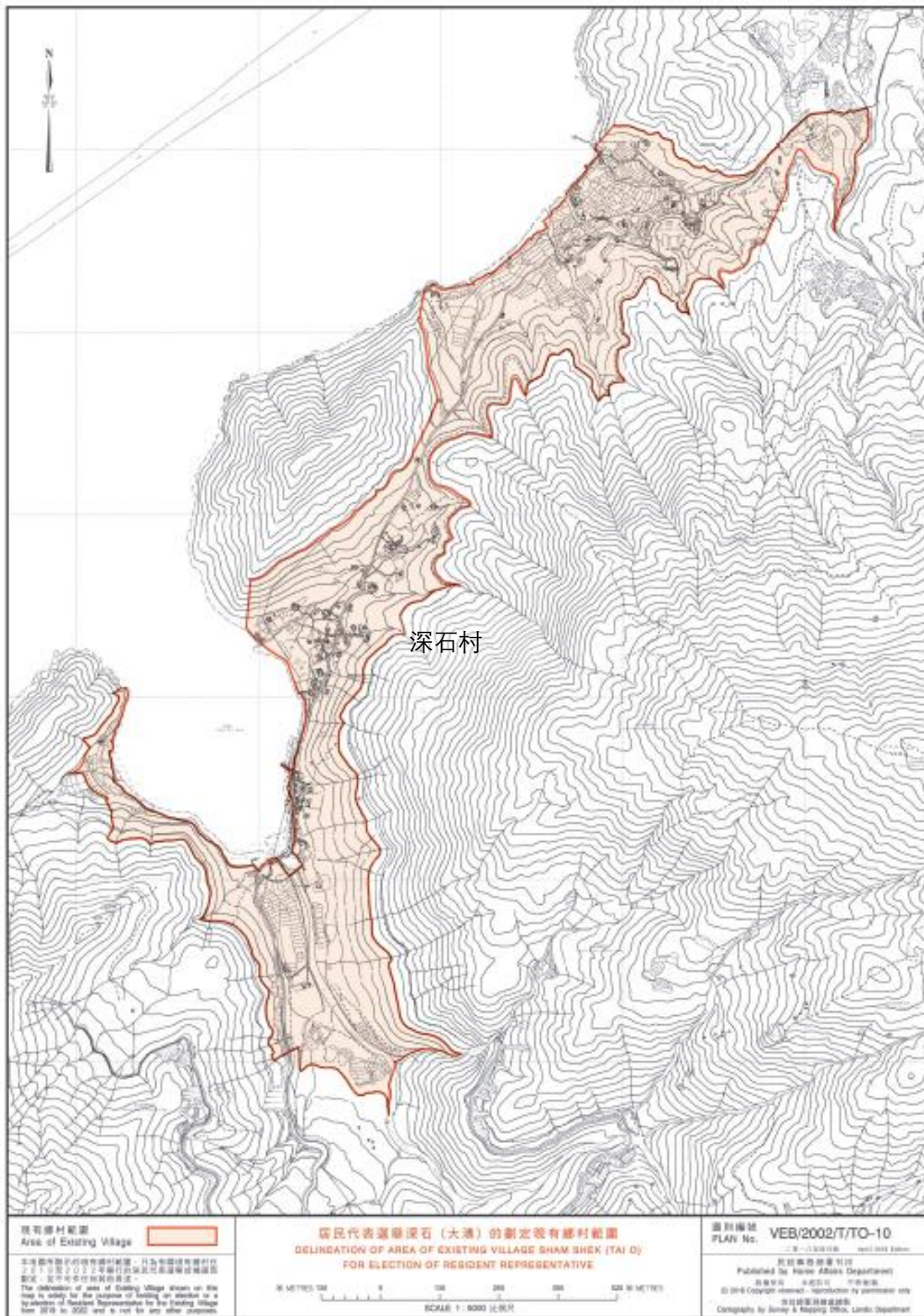
深石村大部份房屋和設施已經荒廢，甚少村民居住，不過保留了東澳古道上最多而且最集中的嘉道理農業輔助會遺蹟。（圖 59）深石村行政上的範圍可見位置圖 45。

¹⁹⁹ 蕭國健、林天蔚：《香港前代史論集》（香港：商務印書館，1985年），頁302；陳永鏗、黎民鏗：《大嶼山探勝遊》，頁45-46；〈大澳深石村鬧水荒〉，《大公報》，1972年12月9日；〈由於引水道毀壞 深石村缺水〉，《大公報》，1973年3月8日；〈大澳屬深石村 水利設備完善〉，《華僑日報》，1963年6月14日；〈深石與沙螺灣 新路即將完成〉，《華僑日報》，1965年5月10日；〈大嶼山西北深石偏僻鄉村建設獲改進〉，《華僑日報》，1969年10月23日；〈嘉道理會協助 深石獲建村屋〉，《華僑日報》，1968年12月27日；W. J. Blackie, *Kadoorie Agricultural Aid Association*, 83-84.



圖 59. 嘉道理農業輔助會在深石村的各種建設，包括儲水池及豬舍。²⁰⁰

²⁰⁰ 左上及左中圖片出自「KAAA 古蹟大搜尋」，年份不詳，見嘉道理農場暨植物園，<https://www.kfbg.org/tc/history-and-heritage/60th-anniversary/KAAA-heritage-hunt>。

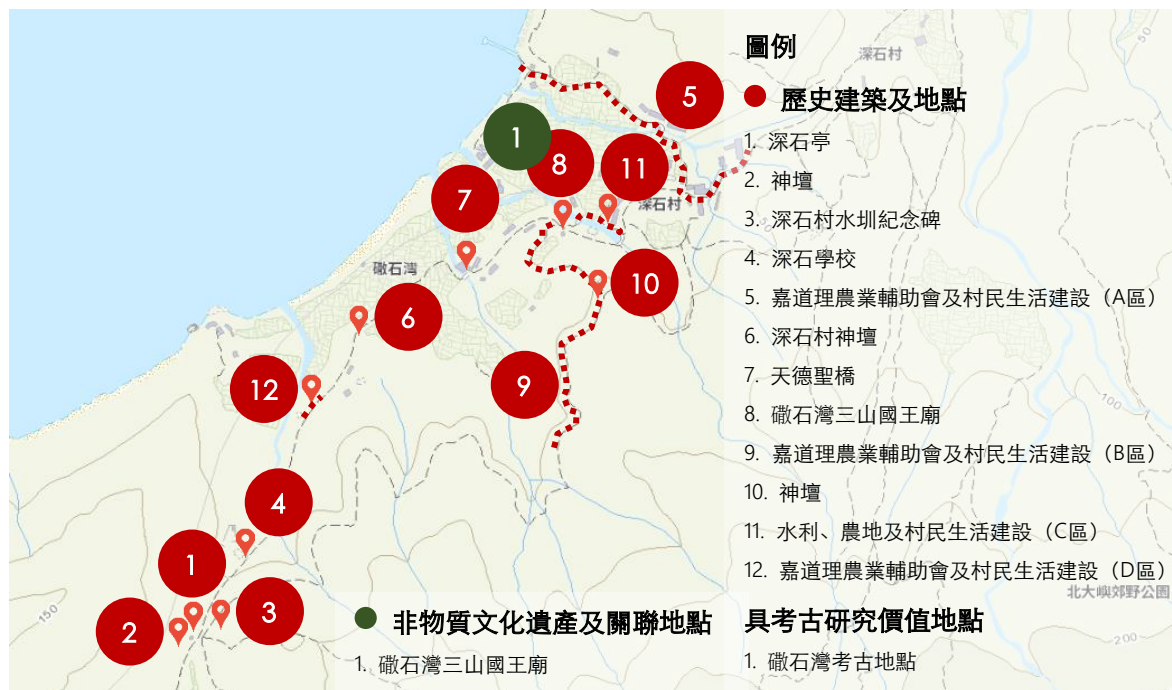


位置圖 45. 居民代表選舉深石(大澳)的劃定現有鄉村範圍。²⁰¹

²⁰¹ 民政事務總署：〈現有鄉村範圍的地圖：東涌鄉事委員會〉，鄉郊代表選舉網頁，瀏覽日期：2020年1月20日，https://www.had.gov.hk/rre/images/village_map1922/T/t-to-10.pdf。


6.1.1.1 文化歷史資源 - 深石村（礮石灣段）

為方便顯示文化歷史資源的位置，下面會分為深石村（礮石灣段）和深石村（南田、深屈段）。



位置圖 46. 深石村（礮石灣段）文化歷史資源。


6.1.1.1.1 歷史建築及地點

位置圖 46 - 歷史建築及地點 1		(表41.1)
歷史建築/歷史地點: 深石亭		
	地址	深石村
	建築年份/年代	1971年
	建築物原有用途	休憩
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	岑瑞珍為紀念母親而建，把涼亭命名為念母亭。
	建築特色	該亭為一個簡單方框水泥建築，內有岑瑞珍之母的照片。

位置圖 46 - 歷史建築及地點 2

(表 41.2)

歷史建築/歷史地點：深石村神壇

	地址	深石村
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	深石亭旁邊有一神壇，神壇乃一進式中式建築造型的水泥結構，正脊中央有一橫匾刻有「深石社」三字。兩旁寫有對聯，內有馬蹄型社壇，中間放置了土地公公的神牌和神像，兩旁還有觀音大士和黃大仙的神牌。
	建築特色	

位置圖 46 - 歷史建築及地點 3

(表41.3)

歷史建築/歷史地點：深石村水圳紀念碑

	地址	深石村
	建築年份/年代	1959年
	建築物原有用途	紀念碑
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	為改善深石村村民生活，南約理民府支持深石村興建水圳，以助其發展農業灌溉系統。
	建築特色	

歷史建築/歷史地點：深石學校（已停用並倒塌）



資料來源：
<https://photomarket.hk/thread-5866-1-1.html>

地址	深石村
建築年份/年代	1961年
建築物原有用途	學校
土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
指定類別	尚未指定項目
歷史背景	<p>深石村位處大嶼山北面，位處沙螺灣與大澳之間。深石村在1956年建村，村民多來自大陸逃難來港的。深石村位置偏僻，行政上屬大澳鄉。從東澳古道的中央，經過礮石灣後，就是深石學校，再往深石村方向，就是整條東澳古道的最高點，達到海拔60米高。1960年，村民在南約理民府的協助下，開始籌建一小校舍。最初，從村民間籌得600港元，隨即開展工程。深石學校在1961年9月26日開幕，該校校監亦是當時的深石村村長。學生是來自深石村和附近深屈村的學童。1968年時，約有學生30多人。然兩村學童每天需要經過一碎石山路，路途崎嶇。後來，在政府協助下，才在兩村之間建一三合土行人小徑，方便學童上學。2008年黑色暴雨警告時倒塌。</p> <p>學校為樓高一層的金字型屋頂建築，正面上方有梯級形山牆，上書有「深石學校」四字，上設旗杆。</p>
建築特色	

位置圖 46 - 歷史建築及地點 5

(表41.5)

歷史建築/歷史地點：嘉道理農業輔助會遺址及村民生活建設 (A區)

	地址	深石村
	建築年份/年代	自1958年起，以1960-70年代為主
	建築物原有用途	農業輔助
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	嘉道理農業輔助會在1958年展開深石項目，在深石村協助村民興建畜牧和農業設施，亦為村民提供農業貸款，並且派發種子、牛隻、豬苗和雞苗等。這個區域有一些豬欄、儲水池和帶「KAAA」字眼的屋舍。
	建築特色	位處最高點為一個大型兩層高的水泥平房，入口的閘門上方有弧拱形「KAAA」字眼。中部以豬欄、儲水池和鐵皮屋舍等建設為主。近碼頭處另見一水泥平房，正面上方有「KAAA」字眼。

位置圖 46 - 歷史建築及地點 6

(表41.6)

歷史建築/歷史地點：深石村神壇

	地址	深石村公廁附近往礮石灣方向
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	在前往礮石灣深石村的山路間有一屋型神壇，裡面放有社稷大王的神牌。神壇橫楣上飾以卷草、寶珠及「福」字裝飾。旁邊設化寶爐。
建築特色		

位置圖 46 - 歷史建築及地點 7

(表41.7)


歷史建築/歷史地點：天德聖橋

	地址	深石村
	建築年份/年代	1999年8月4日
	建築物原有用途	橋樑
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	天德聖橋建於1999年為村民往來提供便利，以水泥建造。
	建築特色	

位置圖 46 - 歷史建築及地點 8

(表41.8)



歷史建築/歷史地點：礮石灣三山國王廟

	地址	深石村
	建築年份/年代	1971年重建
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	礮石灣位於沙螺灣與深屈灣之間，附近有一村落，名深石村。村民是客家人，他們的祖先大約在1780年來到大嶼山的貝澳，後來才遷移到礮石灣。其後，在大約在二十世紀，新的村民加入，他們多屬於潮州籍。村屋零星散落在礮石灣和山谷之間。由於村民混有潮籍居民，附近有一座三山國王廟，供奉潮州揭陽縣境內的獨山、明山和中山的山神，廟內兩旁則供奉財神和財帛二星。廟宇的創建年份未可考，但在1971年曾經重建。廟內的木聯字句與牛池灣坪石村的三山國王廟的木聯相同。三山國王的祭期，大王爺誕辰為每年舊曆二月廿四，二王爺和三王爺誕為二月廿五。
	建築特色	

位置圖 46 - 歷史建築及地點 9

(表41.9)


歷史建築/歷史地點：嘉道理農業輔助會遺址（B區）及村民生活建設

	地址	深石村
	建築年份/年代	至1958年起，以1960-70年代為主
	建築物原有用途	農業輔助
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	嘉道理農業輔助會在1958年展開深石項目，在深石村協助村民興建畜牧和農業設施，亦為村民提供農業貸款，並且派發種子、牛隻、豬苗和雞苗等。
	建築特色	三山國王廟旁的小山坡有幾間房舍，其中有刻有「KAAA」字眼，建於1963年，附近有爐灶和水池等建設。

位置圖 46 - 歷史建築及地點 10

(表 41.10)

歷史建築/歷史地點：深石村神壇

	地址	深石村三山國王廟旁的小山坡
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	深石村一小山坡上有幾家民居，設一小規模有蓋神壇，裡面放置了土地公公和關公的神像。
	建築特色	

位置圖 46 - 歷史建築及地點 11

(表 41.11)


歷史建築/歷史地點：水利、農地及村民生活建設 (C區)

	地址	深石村
	建築年份/年代	戰後
	建築物原有用途	農業輔助及生活設施
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	此處原為一大片農田，有以水泥修整的河道水利建設，亦有以水泥建成的橋樑及儲水池。河流近海處及河道兩旁已生滿雜草，河道旁有一飼養牲畜的矮屋，雜草中有幾所村民的房屋。
建築特色		

位置圖 46 - 歷史建築及地點 12

(表 41.12)

歷史建築/歷史地點：嘉道理農業輔助會 (D區)

	地址	深石村公廁附近
	建築年份/年代	至1958年起，以1960-70年代為主
	建築物原有用途	農業輔助
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	嘉道理農業輔助會在1958年展開深石項目，在深石村協助村民興建畜牧和農業設施，亦為村民提供農業貸款，並且派發種子、牛隻、豬苗和雞苗等。 這個區域能找到刻有KAAA的農業設施，例如儲水池。水池邊刻有「KAAA」字眼。
建築特色		

6.1.1.1.2 具考古研究價值地點

位置圖 46 - 具考古研究價值地點 1

(表 42)

具考古研究價值地點：礮石灣考古地點（古蹟辦的清單編號149）

 <p>資料來源：地理資訊地圖</p>	地理位置	礮石灣
	出土文物年代	不晚於漢朝
	土地用途類別 / 土地業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	由古蹟辦界定的香港具考古研究價值地點
	歷史背景及出土文物資料	礮石灣一帶是遼闊的沙灘，近沙灘的台階為平緩的坡地。地勢逐漸傾斜而上，故農田須築高避免入浸。該灣背山面海，灣口向西北，夏季時風向與流水配合，適合作漁民居留之用。考古工作在表層發現灰黑陶片、方格紋泥質陶、鐵刀、石器，出土陶器數量不多。另外，又出土一塊東漢時期的青銅鏡殘片，從紋飾看出鳳鳥和「官」字銘文。
	備註	古蹟辦關於「香港具考古研究價值地點」的網上清單資料 https://www.amo.gov.hk/form/list_archaeolog_site_chi.pdf

6.1.1.1.3 非物質文化遺產的關聯地點

位置圖 46 -非物質文化遺產的關聯地點 1

(表 43)

關聯地點：三山國王廟

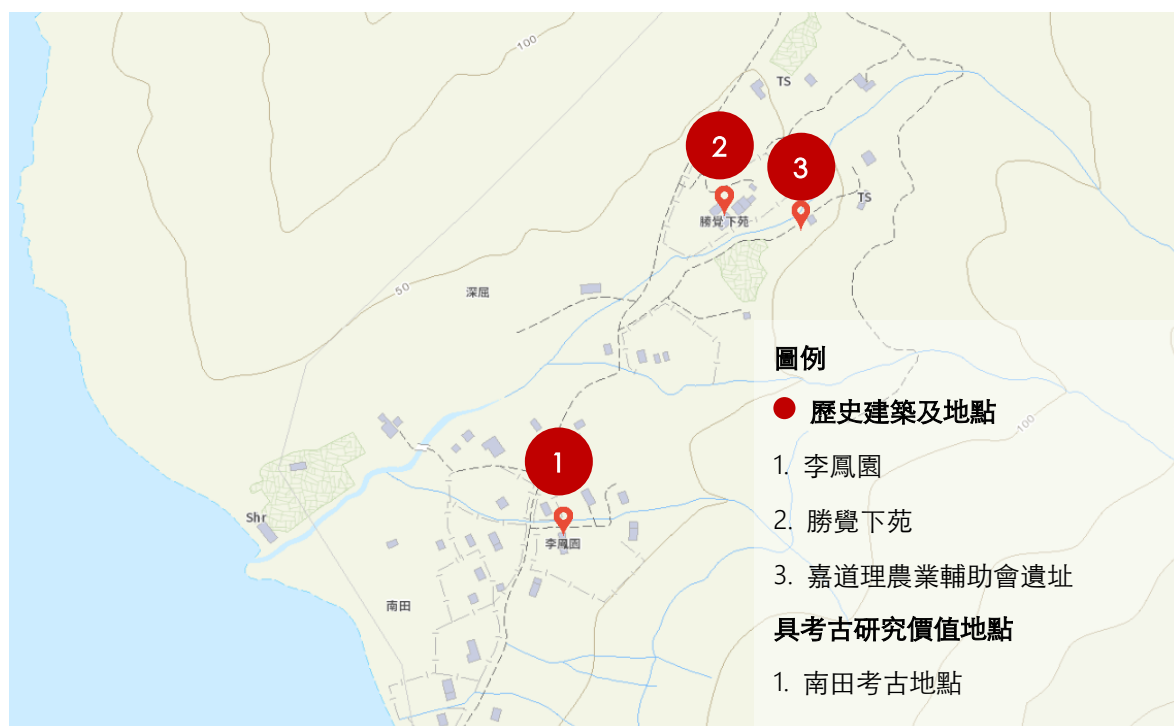
非物質文化遺產：沙螺灣洪聖誕（行香及請神路線之一）



資料來源：非物質文化遺產辦事處，載於香港公共圖書館網頁

地址/地理位置	沙螺灣涌口
功能/用途	沙螺灣洪聖誕有其行香及請神路線，當中包括前往深石村三山國王廟請三山國王的行身到沙螺灣把港古廟參與慶典。
土地用途類別/ 土地業權	沒有納入分區計劃大綱圖
相關非物質文化遺產的指定類別	已列入「香港非物質文化遺產清單」項目(社會實踐、儀式、節慶活動類別/ 清單編號3.11.5)
歷史背景	洪聖誕一般為農曆二月十三，沙螺灣的洪聖誕則在1968年開始在南約理民府理民官E.B Wiggham的建議下改為農曆七月，日子則透過問杯決定。當年理民府為避免沙螺灣和大澳的洪聖誕賀誕活動有重疊而向沙螺灣村民提出這個建議，而村民亦接受這個建議。沙螺灣洪聖誕慶祝規模頗大，值理會每年在洪聖誕前一個月向東涌、大澳、深石村、深屈村等地區的村民提錢籌備洪聖誕活動，包括聘請戲班上演神功戲。沙螺灣洪聖誕的神功戲已有數十年歷史。在上演神功戲前的晚上，賀誕委員會成員會在村內進行「化幽衣」；在神功戲上演當天，成員又會請神至神棚賞戲。賀誕儀式分為兩天，首天為當地鄉民拜神，正誕則是值理會、賀誕委員會、獅隊前來賀誕，大嶼山各地村民以至屯門的花炮會均會前來賀誕，當天晚上更會舉辦競投聖品，完成最後一場戲後，成員會把神像送返廟宇。
備註	洪聖誕的資料可瀏覽「香港非物質文化遺產資料庫」網頁： https://www.hkichdb.gov.hk/zht/item.html?cd6eda4b-3162-42ae-8596-88aabf3dac15 香港首份非物質文化遺產清單可於非物質文化遺產辦事處網頁瀏覽： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf

6.1.1.2 文化歷史資源 - 深石村（南田、深屈段）



位置圖 47. 深石村（南田、深屈段）文化歷史資源。


6.1.1.2.1 歷史建築及地點

位置圖 47 - 歷史建築及地點 1		(表 44.1)
歷史建築/歷史地點：李鳳園		
	地址	深屈8號
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	果園
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	李鳳園是一個已荒廢的果園。果園位於深屈附近，村中從前是有一大片農地及充足水源。一般相信，村民原先是耕種大米及蔬菜，其後才改為大量種植生果。深屈曾有其他果園運作。嘉道理農業輔助會曾經為深石村村民提供果樹，相信李鳳園都曾經的到輔助會的協助。入口拾級而上，為一個牌坊，上有「李鳳園」三字。
	建築特色	

位置圖 47 - 歷史建築及地點 2

(表44.2)


歷史建築/歷史地點：勝覺下苑

	地址	深屈38號
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	宗教祭祀
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	勝覺下苑是一所佛教廟宇，位於深石村與深屈村之間。勝覺下苑平日沒有對外開放，是一所用作清修的佛寺。內有一水泥平房為大殿，名「地藏王殿」。
	建築特色	


位置圖 47 - 歷史建築及地點 3

(表44.3)

歷史建築/歷史地點：嘉道理農業輔助會遺址

	地址	深屈35號旁
	建築年份/年代	估計為1960年代
	建築物原有用途	農業設施
	土地用途類別/ 狀況/業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	嘉道理農業輔助會在1958年展開深石項目，在深石村協助村民興建畜牧和農業設施，亦為村民提供農業貸款，並且派發種子、牛隻、豬苗和雞苗等。這個區域有一些豬欄、儲水池和帶「KAAA」字眼的屋舍。深屈35號旁邊有一無有上蓋的小型水泥建築刻上KAAA的標記。
	建築特色	

6.1.1.2.2 具考古研究價值地點

位置圖 47 - 具考古研究價值地點 1		(表 45)
具考古研究價值地點：南田考古地點（古蹟辦的清單編號140）		
 <p>資料來源：地理資訊地圖</p>	地理位置	南田
	出土文物年代	唐代，宋代
	土地用途類別/ 土地業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	由古蹟辦界定的香港具考古研究價值地點
	歷史背景及 出土文物資料	1991年，中文大學的考古團隊在大嶼山深屈一帶進行調查。深屈南田上的地表，發現一些唐代灰窯遺址。在地下，又發現了唐代至宋代的灰窯遺址及陶片。
	備註	古蹟辦關於「香港具考古研究價值地點」的網上清單資料 https://www.amo.gov.hk/form/list_archaeolog_site_chi.pdf


6.1.1.3 其他文化歷史資源

6.1.1.3.1 礮石灣後山及茜草灣



位置圖 48. 礮石灣、南田、深屈其他文化歷史資源。

6.1.1.3.1.1 具考古研究價值地點

位置圖 48 - 具考古研究價值地點 1		(表 46)
具考古研究價值地點：深屈考古地點（古蹟辦的清單編號153）		
 <p>資料來源：地理資訊地圖</p>	地理位置	茜草灣
	出土文物年代	晚明，清初
	土地用途類別/ 土地業權	沒有納入分區計劃大綱圖
	指定類別	由古蹟辦界定的香港具考古研究價值地點
	歷史背景及 出土文物資料	1991年，中文大學的考古團隊在大嶼山深屈一帶進行調查。其中一個調查地點是深屈，並在遺址發現一些晚明及清初的陶片。
	備註	古蹟辦關於「香港具考古研究價值地點」的網上清單資料 https://www.amo.gov.hk/form/list_archaeolog_site_chi.pdf

6.1.1.3.1.2 文化景觀

位置圖 48 – 文化景觀 1

(表 47.1)

自然資源：礮頭、沙螺灣至礮石灣一帶鎢礦場遺址



資料來源：地理資訊地圖

地理位置	礮頭、沙螺灣至礮石灣一帶
建議觀賞地點	暫未在礮石灣尋找到礦場痕跡
性質	與本地文化相關聯的地方
土地用途類別/狀況/擁有權	沒有納入分區計劃大綱圖
文化歷史背景	<p>1950至60年代，開發礦藏成了香港的新興事業。礮頭、沙螺灣至深石一帶鎢礦場的開採始於1950年代初，1952年3月，開始有人在礮石灣附近發現了鎢礦，隨即吸引600至1,000人進入大嶼山內發掘鎢礦。由於初期未有人士申請專用執照進行開採，又地處偏遠，政府未能管理。在最高峰時間，礮石灣鎢礦場一度有5,000礦工進行私自開採。當時，在礦場內，有人以每斤12港元至14港元收購鎢，到九龍轉賣。而為了維持治安，大澳警署一度派員到礮石灣舊鎢礦場維持治安。這個地區更因此熱潮而短時間內自成市場，除收售鎢礦，亦販售各種飲食雜貨。</p> <p>非法開採礦藏導致了當地土地的污染，但當地人在當中有利可圖，如出租礦場。當局在1952年進行了調查，解決非法採礦的問題。其後，由於年內鎢價下跌，加上私採礦工缺乏有效裝備，未能大量發掘，人數漸少。直到1953年中，才開始有日本公司投資機械在礮石灣舊鎢礦場開採。1954年，遠東勘探與開發有限公司（The Far Eastern Prospecting And Development Corporation Limited）成立及接管採礦許可證，他們建立工廠來進大規模工作，直至60年代為止。該公司於1979年解散。</p>
景觀特色/自然物種簡介	礦山上會有礦脈，而曾經有礦工開採的地方會有開鑿的痕跡。

位置圖 48 – 文化景觀 2

(表 47.2)

自然資源：茜草灣村遺址

 <p>資料來源：地理資訊地圖</p>  <p>資料來源：谷歌地圖</p>	地理位置	茜草灣
	建議觀賞地點	茜草灣
	性質	與本地文化相關聯的地方
	土地用途類別 /狀況/擁有權	沒有納入分區計劃大綱圖
	文化歷史背景	<p>大嶼山北岸，位於南田與茜草灣之間，有一深屈灣，屈是指彎曲之意思，於是深屈灣是指一個內海灣。灣裡有一寬闊的海灘，連繫山澗，是海水與淡水交界處，非常適合蟹類在此生長。深屈灣東南岸的附近，有一村落名深屈村。村民為吳氏，族人祖先在百多年前，由深圳缸瓦園移居到大嶼山深屈灣西岸的茜草灣居住。後來，其餘三房吳氏兄弟也陸續遷移到茜草灣。但一次山泥傾瀉令茜草灣村部分村屋被掩蓋，為避免長居坡下，遂全村遷到深屈灣東南岸的地方，名為深屈村。</p>
景觀特色/自然物種 簡介	茜草灣現時主要為農地，從地圖可見該處有數間房屋，沿岸仍是天然海灘。	

7

基線研究-大澳

7.1 大澳

大澳位處香港西陲，珠江口東面，面向伶仃洋，曾是連接香港、澳門、萬山群島、珠江三角洲及鄰近地方的交通樞軸。²⁰²該地由大嶼山的一塊沿海低地和一個小島組成，兩者之間隔著一條水道，加上低地有一條由東南流向西北的河流與水道相接，形成了Y字形的水道，當地人稱這些水道為「涌」。²⁰³大澳曾是香港四大漁區之一，另一方面，按《廣東通志·卷二十五》所載「西鄉等處產熟鹽，屯門、大澳等處產生鹽」，可見大澳在過去已是一片漁鹽之地。²⁰⁴（圖 60 - 圖 61）過去大澳之繁盛，可說是大嶼山一個商業和行政中心，在60年代，大嶼山其他村落的村民多會在大澳辦理兒童證或政府手續。

大澳的居民傍水而生，當地社區的發展也和海洋有著密切的關係。在過去，大澳的生產主要可分為四方面，即漁業、鹽業、商業和農業。先說鹽業，承上所說，在《廣東通志》中已有大澳產鹽的記錄。在大澳新村天后廟的一塊碑記中，也記到「護鹽圍築於乾隆之歲，環繞有永安、太平之街衢」，記錄了當地興建鹽田堤壩，圍海做田的歷史，可見當地的產鹽業至少可追溯到清代乾隆年間。根據1899年的土地測量，當時大澳的鹽田面積共107.07英畝，有3個儲藏海鹽的倉庫。²⁰⁵30年代，是當地產鹽的全盛時期，年產三十餘萬擔，主要供應漁業生產和珠江三角洲地區的食鹽需要。²⁰⁶戰後，大澳鹽業仍是相當繁盛。1948年，政府拍賣一片期限十五年的公地，訂明由開投日起計只可用作鹽田用途，最後這片公地以超出底價五倍的價錢成交。²⁰⁷從底價五倍的成交價來看，相信當時大澳鹽業的獲利頗豐，才會如此吸引人爭相競投。達安、泰生、天生三大鹽場的產鹽除了供應給大澳漁

²⁰² 香港科技大學華南研究中心：〈文物教育：大嶼山大澳計劃，2007〉，華南研究中心網頁，瀏覽日期：2020年4月18日，<http://schina.ust.hk/zh/活動/專題活動/文物教育-大嶼山大澳計劃-2007>。

²⁰³ 廖迪生、張兆和：《香港地區史研究之二：大澳》（香港：三聯書店有限公司，2006年），頁8。

²⁰⁴ 《廣東通志·卷二十五》，文淵閣四庫全書電子版，頁43。

²⁰⁵ Lin Shu-yen, "Salt Manufacture in Hong Kong," *Journal of the Hong Kong Branch of the Royal Asiatic Society*, Vol.7 (1967): 138-151.

²⁰⁶ 香港科技大學華南研究中心：〈文物教育，大嶼山大澳計劃，2007〉；〈本港漁業狀況 大澳漁業大有進展 長洲荃灣較為衰落 新界南約去年行政報告〉，《香港工商日報》，1935年8月28日，報導中亦提及大澳在1934年所產的鹽大部份運往華界推銷。

²⁰⁷ 〈拍賣大澳一號鹽場 超出五倍底價成交〉，《華僑日報》，1948年4月24日。

民，還有一部份運銷本港。²⁰⁸惟到了60年代的後期，隨著泰國和中國內地的廉價食鹽抵港銷售，加上漁業的萎縮，食鹽的需求隨鹹魚的減產而下降，大澳的鹽業因而日漸式微。²⁰⁹

因著珠江口和伶仃洋豐富的水域資源，大澳自然地發展出悠久的漁業歷史。漁民是過去大澳主要的財富生產者，他們在該地的生產和消費，促進了當地的經濟發展。大澳的漁業從何時開始，已無從稽考，但透過大澳數間廟宇的碑記，便可發現19世紀時的大澳漁民的蹤跡。例如大澳洪聖廟內有一塊1802年的廟宇重修碑記，記錄了漁民參與了是次活動。又例如大澳關帝廟一塊1903年的碑記，記錄了來自三種不同漁船（罟船、網艇、釣艇）的漁民參與捐款重修，漁民的捐款額佔了廟宇近一半的重修經費，可見當時的漁民具一定的經濟能力。²¹⁰

大澳位處鹹淡水交匯處，故海洋生物的種類和數量繁多。在英治時期，新界南約的行政報告記錄了大澳所捕獲的鱸白、黃花魚及蝦等漁獲的數量，見大澳漁業在當時頗得到政府的關注。特別是黃花魚的產量，大澳甚至在1951年時，曾在一夕之間捕獲約10萬斤的黃花魚。在當地，發現魚群也被視為一種特別的技能。²¹¹ 隨著當地漁業的發展，產生了各種的組織和群體。例如1948年時，當地有3個漁業組織：漁民的「僑港漁民互助社」，漁商的「中國僑港漁民協進會大澳支會」，政府的「漁市場駐大澳辦事處」。從明確的組織劃分，可看到當地漁業已具一定的規模。而漁民又以漁船種類和信仰，來分成不同的群體，如大尾艇的漁民們拜侯王廟，扒艇的漁民們則拜龍巖寺。²¹² 漁民和漁商又各自創辦了自己的學校，推動大澳的教育發展。

隨珠江口的漁場資源日漸枯竭，大澳的漁船數量在50年代開始減少。由全盛時期有500多艘漁船；到80年代，漁船數量已減至108艘；至2006年，當地只剩下29艘漁船停泊大澳。²¹³

大澳的商業也因當地漁業的興衰而發展。1906年，當地有12間造船廠、3間繩索及風帆製造廠，與1間槳櫓廠及4間打鐵鋪。²¹⁴ 這些店廠擔當著漁業的物資補給的作用。在全盛時期，大澳中心地水道兩旁的街道林立著店鋪食肆，商店售賣生活必需品、衣服布匹、漁具、金飾、藥材，以至棺木等，地方的工業也與漁業關係密切。²¹⁵ 50年代初，漁船和收買海鹽的鹽艇遍佈於大澳各河涌之中，又帶動了河艇的飲食生意。當地居民划著艇販賣各種食物，如粥品和各款糖水，還有茶糲、砵仔糕、油炸鬼、雲吞麵、糯米飯、鹹肉糰、糕餅小食和生果等。²¹⁶ 值得一提的是，過去的大澳因位處的交通便利，物資相當豐足。這情況可從1941年的一則報導略見一斑，報導的內容是因颶風數次迫港，大澳米石甚至一度均告售罄，近乎絕糧——但要注意，欠缺米糧的原因正是因為當地商家恃交通便利，所以甚少購藏米糧。²¹⁷ 平日物質的充足導致商家欠缺儲藏的意識。這亦可能與當時抗日時期，珠江遭日軍封鎖，省港交通陷入停頓，大澳經營的走私組織因而不斷增加的背景有關，當時香港不少商店都會到當地訂購貨物來港發售，使當地的人流旺盛得每日增加了開往大澳的班

²⁰⁸ 〈大澳近貌 人口已增至萬餘人 商業不惡物價低廉〉，《香港工商日報》，1950年4月18日。

²⁰⁹ 香港科技大學華南研究中心：〈文物教育：大嶼山大澳計劃，2007〉。

²¹⁰ 廖迪生、張兆和：《香港地區史研究之二：大澳》，頁38。

²¹¹ 〈大澳漁民一夕所獲 黃花魚十萬斤 能發現魚群僅廿人具此本領〉，《工商晚報》，1951年12月30日。

²¹² 〈大澳的漁民在萬山群島受剝削〉，《大公報》，1948年5月9日。

²¹³ 〈大澳海域的漁業文化特色〉，漁農自然護理署網頁，瀏覽日期：2020年4月18日，http://www.hktraveler.com/HKFish_to2013/edu_characteristic.htm。

²¹⁴ *The Hong Kong Blue Book*, 1906, J2-11.

²¹⁵ 香港科技大學華南研究中心：〈文物教育：大嶼山大澳計劃，2007〉。

²¹⁶ 黃惠琮：《但願人長久》（香港：黃惠琮，2013年），頁45。

²¹⁷ 〈大澳一度發生米荒〉，《香港工商日報》，1941年7月15日。

次。²¹⁸ 但走私的現象在戰後仍未有完全絕跡，至少是到了1951年才因嚴謹的查緝而減少，反映出大澳在當時是珠江口經濟的一個重要地點。²¹⁹ 活躍的商業活動使大澳成了整個大嶼山西邊一個最主要的墟鎮，東澳古道上大部份的村落亦以該地為商業中心，把剩餘的農產品運至大澳販賣，或是在重要時節前往辦貨。直至60年代，漁業的衰落使採購漁獲的漁商和為漁民提供各種補給所需的店廠式微。²²⁰

大澳的農業以小規模耕作為主，主要供應當地所需。按1962年的資料，大澳區（包括所屬各村）稻米耕地面積有3000斗種（1斗種約為1/6英畝），年產約12,000擔；蔬菜耕地面積有1000斗種，年產約19,200擔。²²¹ 因60年代市區工業的發展，大嶼山道路工程及廟宇靜室的興建，為年青人提供就業機會，驅使他們轉業。另一方面，一些如塑膠公仔廠、繡花廠、織膠袋廠和燈泡廠等小型工廠相繼在大澳出現，製造了別的就業選擇。²²² 到了70年代，大澳的農商最終停頓下來。²²³ 昔日的鹽田和稻田也在近三、四十年變成了紅樹林。

綜上所述，大澳的發展因漁鹽而起，又隨漁鹽的減產而衰微。但在悠久的發展中，大澳發展出一套自己的地方文化，成了香港一道獨特的風景。高架的棚屋和游走於河涌之間的舢舨，是大部份人對大澳的第一印象。以漁業為生的水上居民與以鹽業、商業、農業謀生的陸上居民相互依存，造就了當地特別的社區文化和宗教儀式。

大澳的廟宇眾多，在沿海低地的範圍有五間廟宇和一間寺院（天后廟、華光廟、福德公土地廟、海神廟和龍巖寺），在小島上則有六間廟宇（楊侯古廟、關帝廟、天后廟、半路棚土地廟和創龍社），居民們也會按不同廟宇的誕期安排祭祀活動。其中最特別的活動是每年的端午龍舟遊涌，這個儀式活動在2011年列入第三批國家級非遺代表性項目名錄，可見具有重要的歷史和文化價值。與此同時，大澳的文化面貌是多年來與珠江一帶地方交流互動所得之結果。漁民的活動範圍是流動的，他們駕船游走於大澳和內地沿岸各村落之間，而岸上的居民也多是從珠江各地遷入大澳，這些水上和陸上居民把珠江一帶的文化引進大澳，造就了大澳現在的文化面目。如大澳的華光古廟，雖說是香港唯一的華光廟，但若置於珠江區域的歷史脈絡來看，便可看到珠江地域的信仰文化對大澳的影響。

端午龍舟遊涌活動大約起源於香港開埠至19世紀末之間。每年農曆五月初四，扒艇行、鮮魚行和合心堂三個大澳傳統漁業行會的成員會划著拖著神艇的龍舟，先後到楊侯古廟、新村天后古廟、關帝廟和洪聖廟請神，把神像接到各行會供奉祭祀，在翌日端午節在大澳的水道中巡遊，沿途為水中的幽魂焚燒金銀衣紙，棚屋居民亦同時向龍舟焚香拜祭。²²⁴ 這個儀式活動的目的是淨化水域，體現著大澳社區傍水而生的歷史發展。透過這個活動，可看到昔日的漁民社群如何組織，如扒艇行是在1900年代由扒艇（漁船的一種）的漁民組織起來，而合心堂則是在30年代由大尾艇的漁民組織起來。遊涌的路線亦反映了大澳的水域範圍，當地居民視甚麼範圍是屬於自己社區的地方。後文也將會進一步詳細介紹遊涌儀式的詳細流程。

²¹⁸ 〈新界大澳漁村驟成走私市鎮 運輸組織雲集生意旺盛 有大號貨船數十艘來往〉，《大公報》，1940年9月19日；〈大澳竟成私梟根據地 私貨山積專候時機走運〉，《香港華字日報》，1940年12月9日。

²¹⁹ 〈長洲大澳查緝嚴 走私者絕跡 國內近暫停發入口證〉，《華僑日報》，1951年9月30日。

²²⁰ 香港科技大學華南研究中心：〈文物教育：大嶼山大澳計劃，2007〉。

²²¹ 〈大澳區（包括所屬各村）農作物產量概況表〉，《大澳華商會特刊》，頁56。

²²² 張志坤、陳志雄、胡仕芬編：《澳水漁風一人·情·事》（香港：香港基督教女青年會，2012年），頁89；黃惠琮：《大澳水鄉的變遷——風土人情二三事》（香港：黃惠琮，2000年），頁161。

²²³ 香港科技大學華南研究中心：〈文物教育：大嶼山大澳計劃，2007〉。

²²⁴ 〈大澳龍舟遊涌〉，香港非物質文化遺產資料庫網頁，瀏覽日期：2020年4月18日，<https://www.hkchdb.gov.hk/zht/item.html?8f544e20-8b70-47ed-b0e7-efd6294341eb>。

大澳範圍以內可分為三大區域：街區、棚屋區和村區。在大澳和太平街以南則興建了公共屋邨和居屋。（位置圖 49）

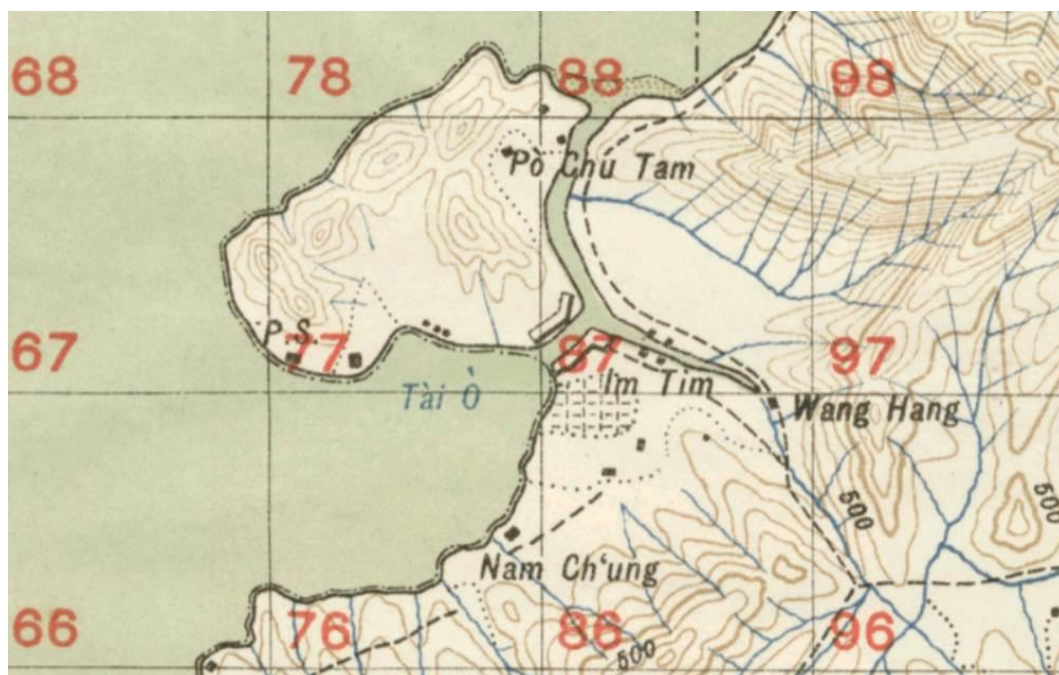


圖 60. 大澳一帶1922年的舊地圖。可見形成了Y字形的涌，中部為鹽田 (Im Tim)。

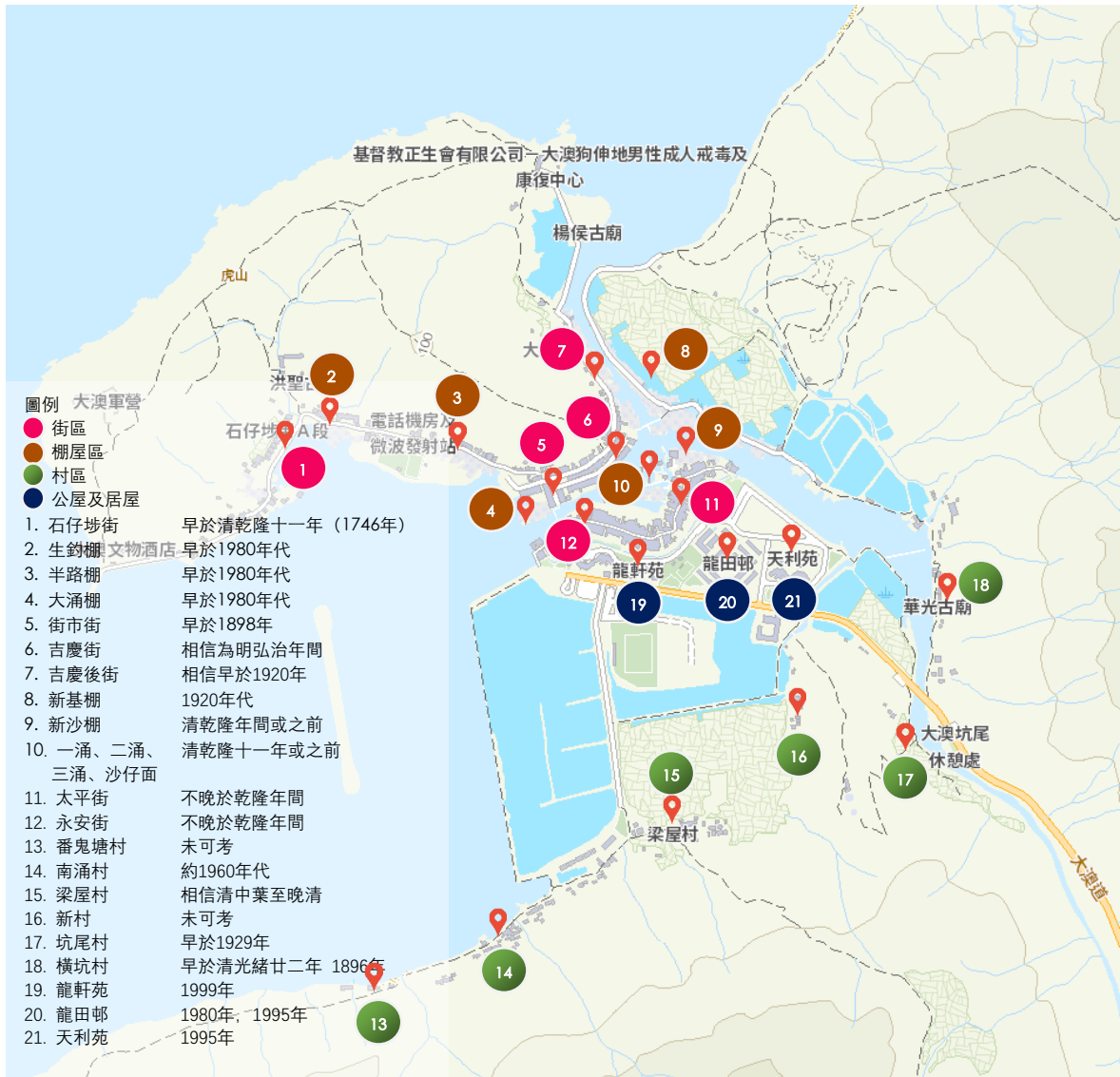
225

225 War Office, 1922, scale: 1:31,680. Sheet no. 1B.



圖 61. 大澳一帶的舊地圖，1945年。藍色斜線範圍為農地，藍色格範圍為鹽田，綠色範圍為樹林。²²⁶

²²⁶ War Office, 2nd. Edition 1945, Scale 1:20,000, Sheet No. 17.



位置圖 49. 現今大澳鄉村、街道、棚屋和屋邨的分佈。

7.1.1 街區

新村天后廟的碑記載：「護鹽圍築於乾隆之歲，環繞有永安、太平之街衢」，可見太平街和永安街至晚在乾隆年間出現。兩街的居民多來自東莞和寶安，在街上也有東莞同鄉會和寶安同鄉會，這些居民多是較為富有，在街上開設店舖，販賣各式產品。²²⁷太平街和永安街也因而發展成了當時的商業中心，現在也是大澳的主要街道。²²⁸在20年代，這兩條街道也是私人辦學的集中地，這些私人辦學學校沒有正式的校舍，多是由一名老師負責教授數十名學生。例如協和社學曾是辦教育的校舍，其位於太平街，東莞同鄉會在當時亦有聘請老師教學。育智學校在1923年創辦，創辦初期也只是附設於永安街的天主教聖母堂之內，未有正式校舍。²²⁹同時，永安街曾有一組歷史悠久的閘門，據說閘門高約10呎、闊6呎，門

²²⁷ 黃惠琮：《大澳水鄉的變遷——風土人情二三事》，頁23。

²²⁸ 廖迪生、張兆和：《香港地區史研究之二：大澳》（香港：三聯書店有限公司，2006年），頁22。

²²⁹ 黃惠琮：《大澳水鄉的變遷——風土人情二三事》，頁53。

框由麻石柱組成，中門用三條大木杉連接在麻石柱的小洞內組成閘門。一扇閘門位於永安街的土地廟附近，一扇位於永助學校附近，一扇位於太平街街尾。據老居民所說，永安街的閘門建得高於路面，出入閘門需要上落幾級石級。吉慶後街同樣地有這樣的一組閘門，可能是因永安街和太平街在數百年前，早有居民聚居，為防範海盜而建造閘門。²³⁰

街市街、吉慶前街和吉慶後街大多設有商戶店鋪，並在路旁有許多小販擺設攤檔作買賣。從街市街現存的幾幢舊樓，即西邊的1、7、9、11、13和17號，以及東邊的2、4、14號，以及吉慶街的46、48和60號的建築來看，可反映出當時這幾條街的情況。這些舊樓都是30年代典型的商住兩用的樓房，上居下店，相信過去這幾條街普遍也是這種建築風格，樓房下層的店鋪經營著各種生意。在大澳造船業的興盛時期，有數間船廠分佈於吉慶後街、石仔埗街和新基街，主要是製造二十多呎長，有風帆和槳櫓的木船，及後也有製作機動船。這些船廠多以金漆做招牌，既顯氣派又顯示地位。惟隨著造船業的式微，現在只剩一間製造玻璃纖維艇的船廠，見證著大澳造船業的興衰。²³¹另一方面，在過去未有銀行前，水上人多會把賣魚後所得的金錢用來買黃金，以便於收藏。故大澳在最高峰時，若有六、七家金鋪。按廖迪生教授和梁屋村村民梁偉強的回憶，有兩、三家金鋪位於街市街之中，可見過去街市街的繁盛。²³²這些金鋪陳設簡單，一間店鋪分作兩邊，一邊放打金師傅工作用的功夫枱，另一邊放置一個飾櫃作賣金飾之用。而其他以農業維生的大澳居民，在過去也會每天早上把農產品帶到永安街、街市街等街邊擺賣。從造船等生計工具，到各式糧油雜貨的買賣都集中於這幾條街中，這幾條街可說大澳的經濟活動中心。

承上提及，吉慶後街曾有一組閘門，閘門外框由四條麻石柱上下左右而組成，一扇門設於現時大澳鄉事委員會附近（吉慶後街街頭），一扇門設於今創龍社附近，兩扇門配成一對，惟戰後吉慶後街街頭的一扇門連外框也失去了。這組門的歷史十分悠久，連上了年紀的居民也未見過它們的完整模樣，可能是清朝年間建成。²³³分別在1999年及2002年，大澳街市街更發現了清代大炮。

石仔埗街位於虎山山腳，東接街市街，西接石仔埗渡輪碼頭。據說在很久以前已有居民居住，他們多是姓鄭、葉、蘇和蔡。²³⁴在60年代，因為這條街為碼頭至墟市的必經之路，政府試圖大力發展，在這條街設有政府合署作當地消防、郵政、衛生及理民府田土人員辦事地點，並設健康院。帶動了私有土地的發展，建起新型樓宇，當地紳商也選擇投資該地來建築戲院。²³⁵

位置圖 50標註了大澳街道的名稱以及各條街的文化歷史資源位置圖。

²³⁰ 同上，頁85。

²³¹ 同上，頁68。

²³² 根據詹穎宜小姐、葉俊文先生和范芷菁小姐在2020年7月6日於香港科技大學與香港科技大學華南研究中心主任廖迪生教授以及副主任張兆和教授做的訪問；根據詹穎宜小姐、馬鈺詞先生和楊寶詩小姐在2020年7月22日通過電話與梁屋原居民代表梁偉強先生做的訪問。

²³³ 同上，頁85。

²³⁴ 同上，頁23。

²³⁵ 〈大澳區鹽田及石仔埗可作工商業發展〉，《華僑日報》，1962年11月10日。



位置圖 50. 大澳的街區。

7.1.1.1 文化歷史資源

7.1.1.1.1 永安街



位置圖 51. 永安街文化歷史資源。


7.1.1.1.1.1 歷史建築及地點

位置圖 51 - 歷史建築及地點 1		(表48.1)
歷史建築/歷史地點: 前澳聯公司 (大澳鄉事委員會歷史文化室)		
	地址	永安街5號
	建築年份/年代	1920年代或以前
	建築物原有用途	前身為商店，現為博物館
	土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	大澳鄉事委員會歷史文化室於2004年由大澳鄉事委員會設立。文化室內展出了百多件與大澳有關的文物及漁村器具。文化室前身為澳聯公司，由呂烈於70年代末創立，以販賣糧油雜貨為主。
	建築特色	該建築樓高一層，採金字型屋頂的一個簡單長方體，以夯土建成。正門上方山牆上有澳聯公司四字。

位置圖 51 - 歷史建築及地點 2

(表48.2)

歷史建築/歷史地點：大澳永安街23號旁的神壇

	地址	大澳永安街23號旁
	建築年份/年代	近代
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>雖然土地神在眾神之中地位較低，但在大澳居民心中卻十分重要，在不少地方都可以見到大大小小、形狀不同的土地神壇，裡面通常放置有石頭，有時亦會同時供奉其他神靈。</p> <p>該神壇依著後方的建築而建，採以屋型，上方模仿了中式屋瓦的造型。</p>
	建築特色	

位置圖 51 - 歷史建築及地點 3

(表48.3)


歷史建築/歷史地點：大澳鮮魚行

 <p>資料來源：地理資訊地圖</p> 	地址	永安街26號地下
	建築年份/年代	1930年代
	建築物原有用途	魚欄組織，現為龍舟會
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>鮮魚行有80多年歷史，由魚商組成，經營著收購漁民漁獲再轉銷的魚欄生意。每年該會都會聯合扒艇行及合心堂，共同舉辦端午遊涌活動。</p>
	建築特色	

位置圖 51 - 歷史建築及地點 4

(表48.4)


歷史建築/歷史地點：大澳永安街120號旁的神壇

	地址	大澳永安街120號旁
	建築年份/年代	相信為1940至1960年代之間
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	這個神壇為於永安街和太平街交界點。雖然土地神在眾神之中地位較低，但在大澳居民心中卻十分重要，在不少地方都可以見到大大小小、形狀不同的土地神壇，裡面通常放置有石頭，有時亦會同時供奉其他神靈。這個神壇放置的石頭有人面的樣子，甚為特別。神壇採以座椅型，兩側呈梯級型。
	建築特色	

位置圖 51 - 歷史建築及地點 5

(表48.5)

歷史建築/歷史地點：大澳涌行人橋

	地址	永安街至街市街
	建築年份/年代	1996年
	建築物原有用途	行人橋
	土地用途類別/ 狀況/業權	未有指定類別
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	為改善大澳交通，早於1969年政府便計劃興建大橋來連接，取代橫水渡。因漁民反對，建橋計劃一度擱置。大涌橋最後終於1996年9月29日落成。
	建築特色	行人橋建於昔日橫水渡航線附近，建於兩個混凝土橋墩之上，以鋼及鐵索建成。

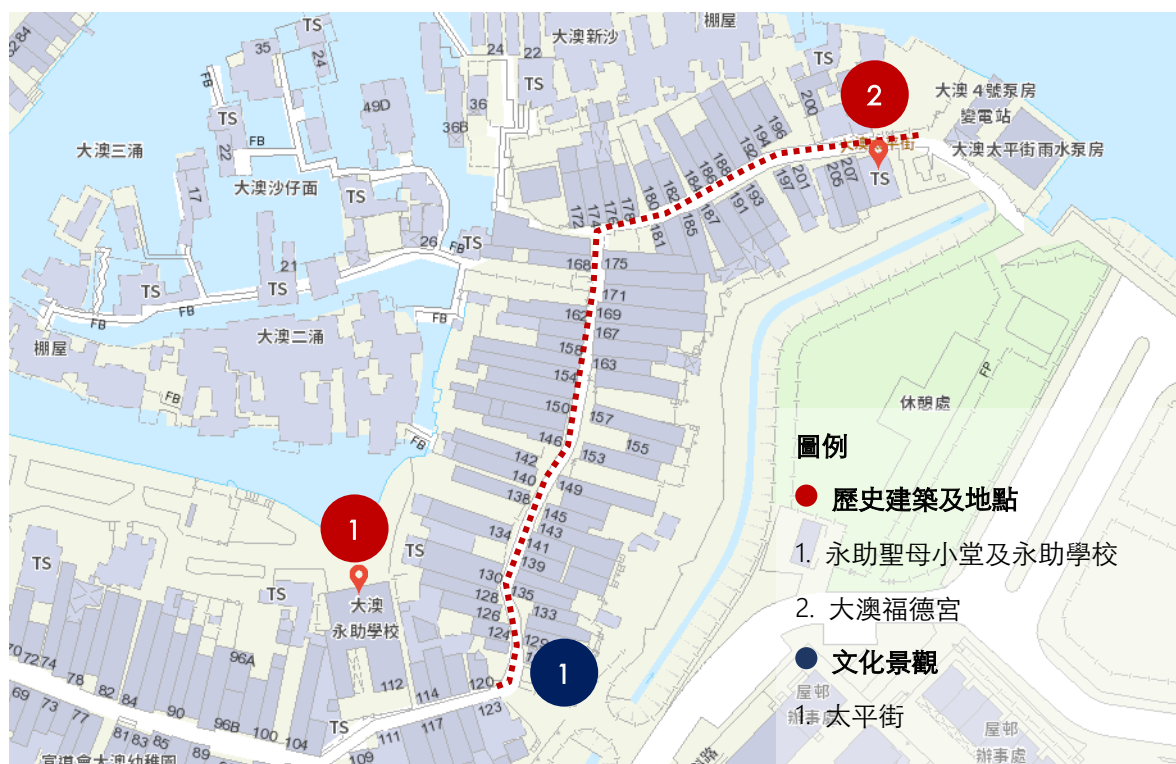
7.1.1.1.2 非物質文化遺產的關聯地點

位置圖 51 - 非物質文化遺產的關聯地點 1		(表49)
關聯地點：大澳永安街水冚 非物質文化遺產：鹽曬製技藝		
 <p>資料來源：谷歌地圖</p>	地址/地理位置	大澳永安街120號神壇旁
	功能/用途	控制海水設施
	土地用途類別/ 土地業權	鄉村式發展
	相關非物質文化遺產的指定類別	已列入「香港非物質文化遺產清單」(傳統手工藝類別/ 清單編號5.97)
	歷史背景	水冚位於永安街和太平街交界，水冚即水閘，為製鹽系統的一部分。石柱上原本有攪輪，而攪輪則連著繩索，調節水閘高低，為以往控制海水進入鹽田的石製設施。
備註	香港首份非物質文化遺產清單可於非物質文化遺產辦事處網頁瀏覽： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf 。	

7.1.1.1.3 文化景觀

位置圖 51 - 文化景觀 1		(表50)
文化景觀：大澳永安街		
	地理位置	大澳永安街
	建議觀賞地點	遊覽永安街，細心留意街上的住宅和店舖，可於店舖門口設置展示資料介紹店舖和街道的歷史。
	功能	街道
	土地用途類別/ 狀況/擁有權	鄉村式發展、休憩用地、住宅(丁類)、政府、機構或社區、其他指定用途
	歷史背景	永安街的建立不晚於乾隆年間。
	景觀特色	永安街與太平街相連，房屋大部份為兩至三層，採金字型屋頂，下舖上居，保留有一些舊店例如道福堂。

7.1.1.1.2 太平街




位置圖 52. 太平街文化歷史資源。

7.1.1.1.2.1 歷史建築及地點

位置圖 52 - 歷史建築及地點 1

(表 51)

歷史建築/歷史地點：永助聖母小堂及永助學校

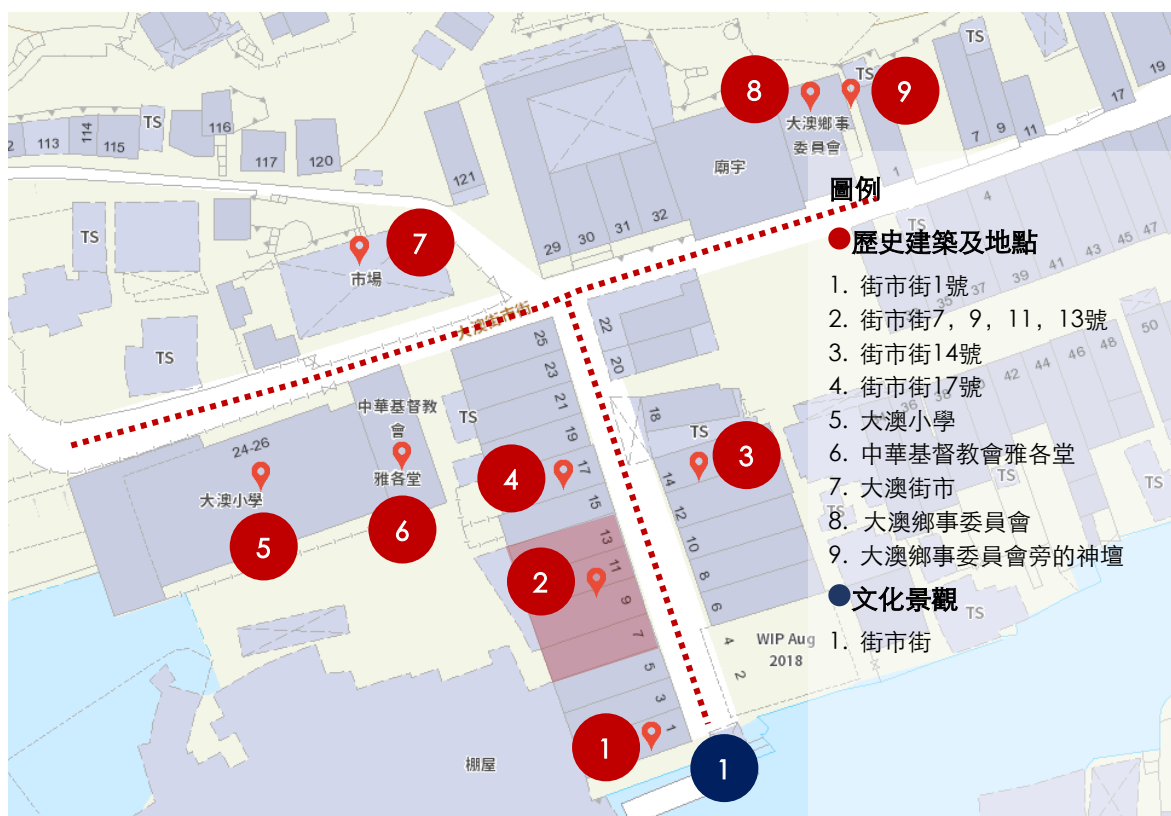
	地址	太平街112號
	建築年份/年代	1937年
	建築物原有用途	宗教場所
	土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>約在1923年，已有一座聖堂建於現址，同年穀祿師神父開設「育智小學」及擔任校監，小學附設於聖母堂內，沒有正式校舍。聖母堂其後於1925年被風摧毀。經過1937年的重建，該堂正式成聖堂，及於1954年至1965年間改名為「聖母永助小堂」，附屬於長洲堂區，由花地瑪聖堂管理。聖母堂在1937年重建後，便立即重辦教育。1962年的《公教報》中，記有永助學校校長陳杰當時「任職已二十五年，可稱為大澳教育之先驅」，按推算二十五年前正是1937年，即聖堂重建完成的年份，故得知聖堂在啟用後便重新開辦教學。而育智小學便在聖堂重建後易名為永助小學。1965年，大澳與長洲分開成兩個獨立的堂區；次年，小堂易名為「永助聖母堂」，並於1979年升格為堂區。直至1980年，再歸屬於梅窩主顯堂區。永助小學在1962年時校舍更改為一座獨立的三層標準校舍建築，新校舍落成時更在太平街後的鹽田連續放映了七晚的電影作慶祝。其後學校的老師仍不時會播放電影，讓居民欣賞。</p> <p>永助聖母堂原為一歌德式教堂設計，現貌已被簡化，仍保留了三角形山牆、兩端頂飾及花線等。</p>
	建築特色	

7.1.1.1.2.2 文化景觀

位置圖 52 -文化景觀 1 (表52)

文化景觀：大澳太平街		
	地理位置	大澳太平街
	建議觀賞地點	遊覽太平街，細心留意街上的住宅和店舖，可於店舖門口設置展示資料介紹店舖和街道的歷史。
	功能	街道
	土地用途類別/ 狀況/擁有權	鄉村式發展、政府、機構或社區、其他指定用途
	歷史背景	太平街的建立不晚於乾隆年間 (1736-1799年)。
	景觀特色	太平街與永安街相連，房屋大部份為兩至三層，採金字型屋頂，下舖上居。

7.1.1.1.3 街市街



位置圖 53. 街市街文化歷史資源。

7.1.1.1.3.1 歷史建築及地點

位置圖 53 - 歷史建築及地點 1 (表53.1)


歷史建築/歷史地點：大澳街市街1號

	地址	街市街1號
	建築年份/年代	相信為1930年代
	建築物原有用途	商住兩用樓房
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	古諮會評為二級歷史建築
	歷史背景	大澳街市街從過去到現在，也是大澳最繁忙的經濟中心。街上現存幾幢舊樓，分別是西邊的1、7、9、11、13和17號，以及東邊的2、4、14號。
	建築特色	<p>1號樓宇所位於的地段，雖然未知何時首次建上建築物，但按現存樓宇的外觀推測，應是30年代的建築，故相信是大澳市場街開墾土地上建造的第一批建築之一。按土地租約追溯，該地的早期登記業主，以阮永堅和阮永年作受益人，阮林氏為受托人。該地段及房屋一直由阮氏家族持有。</p> <p>樓宇建築為典型的戰前露台式商住樓房建築，樓高兩層，一樓有圓角露台。地下為商鋪，樓上是住宅。因1號位處昔日橫水渡碼頭，故經常出現在大澳的風景照片中，成為當地地標。</p>

位置圖 53 - 歷史建築及地點 2

(表53.2)


歷史建築/歷史地點：大澳街市街7, 9, 11, 13號

	地址	街市街7,9,11,13號
	建築年份/年代	相信為1930年代
	建築物原有用途	商住兩用樓房
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	古諮會評為二級歷史建築
	歷史背景	<p>按建築所處的地段追溯，這些地段早期的登記業主分別來自陳、阮和樊三個姓氏的家庭。雖然未知何時首次建上建築物，但按現存樓宇的外觀推測，應是30年代的建築。當中7號樓房曾是家名為「和昌金鋪」的金店，而11號樓房則曾經是大澳華商會的辦公室。</p> <p>一列四幢典型的露台式商住樓房建築，樓高兩層，地下作商鋪，樓上為住宅。四幢建築的建築風格相同，仍保留了一致的凌形圖案露台欄杆。</p>
	建築特色	

位置圖 53 - 歷史建築及地點 3

(表53.3)

歷史建築/歷史地點：大澳街市街14號

	地址	街市街14號
	建築年份/年代	相信為1930年代
	建築物原有用途	商住兩用樓房
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	古諮會評為二級歷史建築
	歷史背景	<p>按土地記錄顯示，該地段的首位登記業主是大澳著名商人和地區領袖陳福隆。到了30年代，這塊地段的所有權轉移到張氏一家。及後在第二次世界大戰中，土地的所有權又經過易手，現在這幢樓的底層用作雜貨店。</p> <p>典型的露台式商住樓房建築，樓高兩層，一樓有圓角露台；地下用作商鋪，樓上為住宅。雖然未知這幢樓宇何時興建，但從外觀推測，應是30年代的建築。</p>
	建築特色	

歷史建築/歷史地點：大澳街市街17號

	地址	街市街17號
	建築年份/年代	相信為1930年代
	建築物原有用途	商住兩用樓房
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	古諮會評為二級歷史建築
	歷史背景	根據土地記錄，該地段首位登記業主可追溯至1898年，為元朗英龍圍鄧氏。及後1924年，轉為大澳著名商人和地區領袖陳福隆的兄弟陳福耀擁有，後來又再轉售。
	建築特色	典型的露台式商住樓房建築，樓高兩層，地下作商鋪，樓上為住宅，並設有露台。露台設計精緻，有弧形拱及修長支柱，欄杆採交叉及圓形圖案。

歷史建築/歷史地點：大澳小學（大澳街市街24-26號）

	地址	街市街24-26號
	建築年份/年代	1963年
	建築物原有用途	學校
	土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	大澳小學的前身為大澳義學，由倫敦傳道會與道濟堂會（現為中華基督教會合一堂）所創辦。
	建築特色	<p>1898年，中英政府簽定《香港界址專條》後，倫敦傳道會的皮堯士牧師和道濟堂的王煜初牧師計劃新界的福音工作，後又得教會愉寧堂的參與，組成新界傳道會。1900年，倫敦傳道會派威禮士牧師到新界各地傳道。威禮士牧師在大澳傳道時，租用了太平街的房屋作佈道所，又開設識字班，「大澳義學」的歷史便由此開始。</p> <p>1921年，道濟會加入中華基督教會，及後中華基督教會於1925年創立大澳小學。後因學生人數增加，校舍遷至街市街6至8號。1941年，透過校友的捐款，現在位於街市街24至26號的學校落成，但校舍在颱風溫黛襲港時被摧毀，於1962年拆卸。最後由中華基督教會香港區向政府申請在原址填海擴建，新校舍與中華基督教會雅各堂連在一起，在1963啟用。</p> <p>大澳小學樓高兩層，以混凝土建成，乃一幢現代建築。</p>

位置圖 53 - 歷史建築及地點 6

(表53.6)

歷史建築/歷史地點：中華基督教會雅各堂

	地址	街市街24-26號
	建築年份/年代	1919年建，1949年重建
	建築物原有用途	宗教場所
	土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>1898年，中英政府簽定《香港界址專條》後，倫敦傳道會的皮堯士牧師和道濟堂的王煜初牧師計劃新界的福音工作，後又得教會愉寧堂的參與，組成新界傳道會。新界傳道會積極開展事工，其中大澳的雅各堂始於1919年，並於1949年重建。其後大澳小學改建新校舍，於1963年起與雅各堂相連。</p> <p>雅各堂為一幢現代主義建築，正面設有座高鐘樓，並飾以十字架。立面採以細小的方形窗戶，排列有序，形成視覺上的美感。</p>
	建築特色	

位置圖 53 - 歷史建築及地點 7

(表53.7)

歷史建築/歷史地點：大澳街市

	地址	街市街（大澳小學對面）
	建築年份/年代	1961年前
	建築物原有用途	街市
	土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>大澳街市的年份不詳，但透過有航空照片及舊相片，推測街市應於1961年前已落成。</p> <p>街市為一個半開放式的長方型水泥建築。</p>
	建築特色	

位置圖 53 - 歷史建築及地點 8

(表53.8)


歷史建築/歷史地點：大澳鄉事委員會

	地址	大澳街市街29號
	建築年份/年代	1955年落成；1972年重建
	建築物原有用途	居民組織
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	由居民協會改組而成的大澳鄉事委員會成立於1956年，其會所建於1955年。其後因該會辦公地址不敷應用，於是拆卸改建
	建築特色	大澳鄉事委員會為兩層高的水泥樓房。正面上方有梯級形山牆，上有「大澳鄉事委員會」灰塑字樣。


位置圖 53 - 歷史建築及地點 9

(表53.9)

歷史建築/歷史地點：大澳鄉事委員會旁邊的神壇

	地址	大澳街市街29號旁邊
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	在大澳鄉事委員會旁有一座凹入的有蓋神壇，壇身髹上紅色，貼有對聯和橫批，內裡供奉石頭和多個神像。關帝誕的時候，舞獅遊完關帝廟會遊到這座神壇。
	建築特色	

7.1.1.1.3.2 文化景觀表

位置圖 54 -文化景觀 1		(表54)
文化景觀：大澳街市街		
	地理位置	大澳街市街
	建議觀賞地點	遊覽街市街，細心留意街上的店舖，可於店舖門口設置展示資料介紹店舖和街道的歷史。
	功能	街道
	土地用途類別/ 狀況/擁有權	鄉村式發展
	歷史背景	大澳街市街的建立早於1898年。
	景觀特色	大澳街市街皆為兩至三層的房屋，大部份採字型屋頂，下舖上居，人來人往，有不少海味店和海鮮店。

7.1.1.1.4 吉慶街



位置圖 54. 吉慶街文化歷史資源。

7.1.1.1.4.1 歷史建築及地點

位置圖 54 - 歷史建築及地點 1 (表55.1)

歷史建築/歷史地點：吉慶街46號



地址	吉慶街46號
建築年份/年代	相信為二戰前
建築物原有用途	商住兩用樓房
土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
指定類別	古諮會評為三級歷史建築
歷史背景	雖然建成年份不詳，但根據土地註冊處的記錄建築應建於1930年前。因最早的官方交易記錄是在1930年5月16日，在此之前由葉家至少三代人所擁有。46號曾租給各種商戶，如豆腐店、藥店和燈店，現存的理髮店亦已經在那裡約20年。
建築特色	典型的戰前商住兩用樓房建築，與48號的樓房於2010年被確定為三級歷史建築。地面用於商業用途，樓上則用作住宅。樓房採金字塔型屋頂，正面設有遊廊，遊廊以拱形結構支撐，為其最鮮明的建築特色。46號仍保留特色的欄杆設計。

歷史建築/歷史地點：吉慶街48號

	地址	吉慶街48號
	建築年份/年代	相信為二戰前
	建築物原有用途	商住兩用樓房
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	古諮會評為三級歷史建築
	歷史背景	雖然建成年份不詳，但根據土地註冊處的記錄建築應建於1930年前。因最早的官方交易記錄是在1930年5月16日，在此之前由葉家至少三代人所擁有。46號曾租給各種商戶，如豆腐店、藥店和燈店，現存的理髮店亦已經在那裡約20年。
	建築特色	典型的戰前商住兩用樓房建築，與46號的樓房於2010年被確定為三級歷史建築。地面用於商業用途，樓上則用作住宅。樓房採金字型屋頂，正面設有遊廊，遊廊以拱形結構支撐，為其最鮮明的建築特色。

位置圖 54 - 歷史建築及地點 3

(表55.3)

歷史建築/歷史地點：吉慶街60號

	地址	吉慶街60號
	建築年份/年代	1933年
	建築物原有用途	商住兩用樓房
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	古諮會評為二級歷史建築
	歷史背景	該樓房建成於1933年，並於2013年確定為二級歷史建築。樓房的首任主人為廣東新會人陳樹南，他於20年代來到大澳，及後娶了大澳居民為妻。其後在20年代後期至30年代初到了古巴經營雜貨店，匯錢給其妻建成這棟建築。
	建築特色	樓房高兩層，地下曾用作布匹店、海鹽鋪和士多等商業用途，一樓則為住宅。樓房採以金字型屋頂，正、側兩面設有圓角形的懸臂式遊廊，是樓房的一大特色。仍保留有一些舊木扇門及木窗。

位置圖 54 - 歷史建築及地點 4

(表55.4)

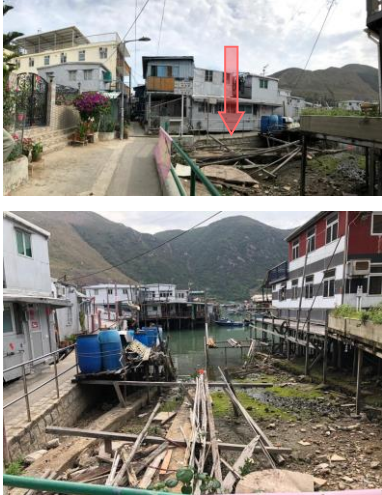
歷史建築/歷史地點：大澳吉慶街駿義龍體育會

	地址	大澳吉慶街87A
	建築年份/年代	1970-73年之間
	建築物原有用途	龍舟會
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	駿義龍體育會於1993年由一班大澳的年輕人所創立。龍舟文化深刻地影響著大澳居民的生活，據當事人所說，當時大澳爬龍舟的長輩正處狀態高峰的時期，所以年輕一輩選擇自立門戶來爭取更多出賽機會，駿義龍體育會便因此成立。
	建築特色	吉慶街87A及87號是相連的樓房，樓高兩層，以混凝土建成的平頂樓房。


歷史建築/歷史地點：大澳吉慶街89E旁的神壇

	地址	大澳吉慶街89E旁
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>雖然土地神在眾神之中地位較低，但在大澳居民心中卻十分重要，在不少地方都可以見到大大小小、形狀不同的土地神壇，裡面通常放置有石頭，有時亦會同時供奉其他神靈。此神壇為一個簡單屋型設計。</p>
	建築特色	

7.1.1.1.4.2 非物質文化遺產的關聯地點

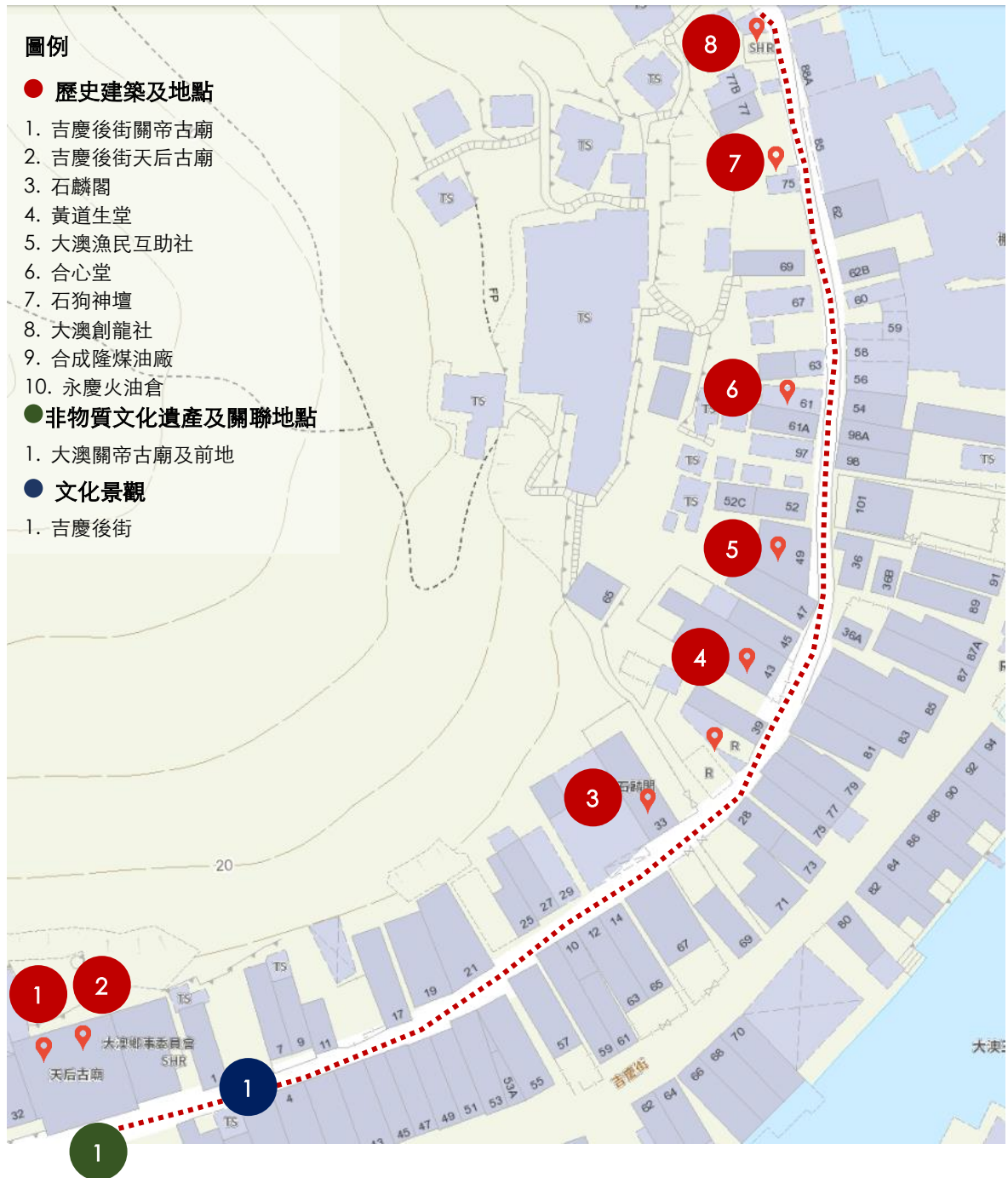
位置圖 51 - 非物質文化遺產的關聯地點 1.1		(表56)
<p>關聯地點：木船廠遺址 非物質文化遺產：木船製作技藝</p>		
	地址/地理位置	大澳吉慶街101號對開空地
	功能/用途	船廠
	土地用途類別/ 土地業權	鄉村式發展
	相關非物質文化遺產的指定類別	已列入「香港非物質文化遺產清單」(傳統手工藝類別/ 清單編號5.88.1)
	歷史背景	居住在吉慶街101號的住戶以前開木船廠，廠址就在其住宅前的水邊空地。船廠以前供船隻上落水面的坡道和水下的石壘仍隱約可見。 ²³⁶
	備註	香港首份非物質文化遺產清單可於非物質文化遺產辦事處網頁瀏覽： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf

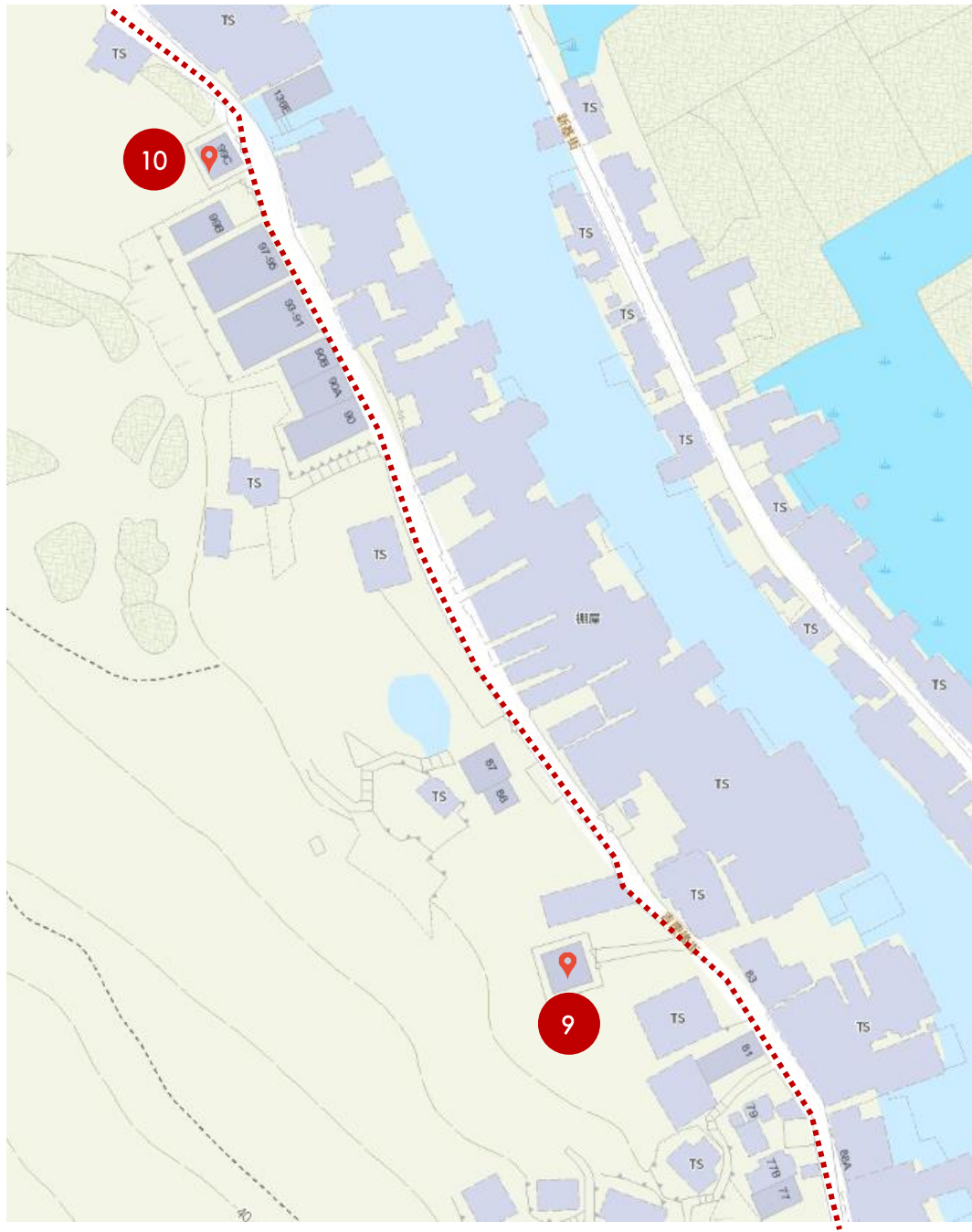
7.1.1.1.4.3 文化景觀

位置圖 51 - 文化景觀 1		(表57)
<p>文化景觀：大澳吉慶街</p>		
	地理位置	大澳吉慶街
	建議觀賞地點	遊覽吉慶街，細心留意街上的店舖，可於店舖門口設置展示資料介紹店舖和街道的歷史。
	功能	街道
	土地用途類別/ 狀況/擁有權	鄉村式發展、住宅(丁類)
	歷史背景	大澳吉慶街的建立相信為明弘治年間。
	景觀特色	吉慶街兩旁皆為樓高兩三層的房屋，部分仍採以金字型屋頂，下舖上居，現有一些特色商舖和藝術壁畫。

²³⁶ 自幼在大澳長大的梁永樂先生在2021年3月16日表示吉慶街101號的住戶昔日在住宅對開空地設立木船廠。梁永樂先生的家族由祖父開始已居住在大澳，其家族的棚屋位於新基街對出，即大澳4號泵房變電站的斜對面。

7.1.1.1.5 吉慶後街





位置圖 55. 吉慶後街文化歷史資源。

7.1.1.1.5.1 歷史建築及地點

位置圖 55 - 歷史建築及地點 1 (表58.1)

歷史建築/歷史地點：吉慶後街關帝古廟

	地址	吉慶後街
	建築年份/年代	明朝弘治年間（1488年-1505年）始建，於乾隆六年（1741年）原址重建
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/狀況/業權	政府、機構或社區
	指定類別	古諮會評為二級歷史建築
	歷史背景	<p>關帝古廟始建於明朝弘治年間（1488年-1505年），於乾隆六年（1741年）原址重建，是大澳最古老的廟宇，亦是全港最大及歷史最悠久的關帝廟，並於2010年確定為二級歷史建築。每年的端午遊涌儀式，大澳居民皆會請該廟與楊侯古廟、新村天后廟和洪聖廟的主神上神艇遊涌。這四家廟宇被一些大澳居民稱為「大廟」，有著比較高的地位。</p> <p>古廟為二進式建築，面闊三開間，屬中型廟宇。由青磚砌及麻石建成，正門為凹斗式設計。屋脊上有以楊家將人物為主題的石灣陶塑花脊，中央另飾以火環飾紋的寶珠，兩端各有鰲魚及鳳凰造型，非常精巧。</p>
	建築特色	


歷史建築/歷史地點：吉慶後街天后古廟

	地址	吉慶後街
	建築年份/年代	清康熙六十一年（1722年）
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
	指定類別	古諮會評為三級歷史建築
	歷史背景	天后古廟於清康熙六十一年（1722年）建成，在2010年確定為三級歷史建築。
	建築特色	不同於新村天后廟，該廟主要由漁民所建立。廟內有一庭鑄造於1722年的鐵鐘，其捐獻者為「罟棚弟子」，反映出廟宇的支持者為漁民。 古廟位處關帝古廟旁，與關帝古廟相通。該廟為兩進式建築，面闊一開間，由青磚及麻石建成，正牆為凹入式設計。屋脊以祥雲裝飾，中央有瑞獸主題的灰塑裝飾。

位置圖 55 - 歷史建築及地點 3

(表58.3)


歷史建築/歷史地點：石麟閣

	地址	吉慶後街33號
	建築年份/年代	1934年
	建築物原有用途	住宅
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	古諮會評為三級歷史建築
	歷史背景	位於吉慶後街33號的石麟閣建於1934年，於2010年確定為三級歷史建築。該建築底層以麻石建成，二樓以白色外牆為主，建有弧形拱遊廊，兩層的窗欄都髹上淺藍色，平頂天台上有煙囪。
	建築特色	該幢樓宇被大澳居民稱為「新樓」，是大澳最矚目的住宅樓宇。其原主為曾榕，曾榕曾大力捐輸予大澳的街燈照明計劃和學校獎學金，對當地貢獻良多。日佔時期時，石麟閣被日軍用作指揮總部，及後交回給在1940年擔任九龍總商會主席的曾榕。石麟閣的名稱始於80年代，是為當時的業主黃石麟之商號。

位置圖 55 - 歷史建築及地點 4

(表58.4)


歷史建築/歷史地點：大澳黃道生堂

	地址	吉慶後街43號
	建築年份/年代	相信早於1920年
	建築物原有用途	住宅
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	道生堂為黃氏家族所建，據說已有百年歷史，本為商住建築，曾出售藥材，後轉售紙札。
	建築特色	道生堂是一所以青磚、木建造的二進一院式建築，採金字型屋頂，正牆為凹入式設計，入口為一排木造八頁屏風。

位置圖 55 - 歷史建築及地點 5

(表58.5)


歷史建築/歷史地點：大澳漁民互助社

	地址	吉慶後街49號
	建築年份/年代	1977-1984年之間
	建築物原有用途	社區組織
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	互助社成立於1946年，目標是保障漁民福利。該社曾辦「漁民學校」和認字班，為漁民子弟提供接受教育的機會。
	建築特色	該互助社是樓高三層的水泥平房。


位置圖 55 - 歷史建築及地點 6

(表58.6)

歷史建築/歷史地點：大澳合心堂

	地址	吉慶後街61號
	建築年份/年代	1930年代
	建築物原有用途	漁民組織，今為龍舟會
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	合心堂成立於約30年代，由「大尾艇」的漁民所成立。該堂多年來參與籌辦侯王誕神功戲和端午節遊涌。後因籌辦神功戲的參與者眾，因此不用堂口名義，改為以演戲值理委員會籌辦，來表示全大澳居民的參與。但合心堂仍是每年遊涌的主要籌辦者之一，與「扒艇行」和「漁業行」一起進行龍舟巡遊。
	建築特色	合心堂樓高一層，採金字型屋頂，現時外面以鐵皮包圍。


歷史建築/歷史地點：石狗神壇

	地址	吉慶後街75號旁
	建築年份/年代	相信早於1920年
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	古諮會評為三級歷史建築
	歷史背景	位處吉慶後街西側的石狗社壇於2013年確定為三級歷史建築。雖然缺乏文獻記錄大澳何以開始拜狗儀式，以及社壇是在原地豎立或是在其他地方遷移過來，但估計已存在超過一百年。
	建築特色	<p>有關社壇的其中一個說法是南中國的原住民「僑族」或其分支「余族」（同「峯族」）的狗崇拜習俗的遺風，傳說他們的祖先為神犬盤瓠，其娶了古代統治者高辛氏的女兒為妻。</p> <p>「僑族」或其分支「余族」是香港的原住民，較五大姓族到新界前便更早聚居香港，但由於唐宋時的中原人民的南遷，原住民的文化被吸收進漢族的文化中，成為宗教儀式的一部份。</p> <p>這座社壇中，除了花崗岩刻成的狗石像外，還有象徵土地神的三角形石和刻有佛教「南無阿彌陀佛」的石碑。故相信現時對石狗的供奉與土地神的供奉無異，都是為了祈求一境的平安。</p>

位置圖 55 - 歷史建築及地點 8

(表58.8)

歷史建築/歷史地點：大澳創龍社

	地址	吉慶後街79號附近
	建築年份/年代	1970年代重修
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	創龍社是一所私營廟宇，其主神為福德正神（即土地神）。在大澳，每年有三個土地誕，分別為創龍社、福德宮和半路棚土地廟各自的誕期，而創龍社的誕期為正月十四日。創龍社在70年代經過重修，及後吉慶後街居民又集資重新鑄造福德神像，並於1988年進行開光典禮。
	建築特色	創龍社為一進式建築，採金字型屋頂，正牆為凹入式設計，垂脊末端飾以博古裝飾。


位置圖 55 - 歷史建築及地點 9

(表58.9)

歷史建築/歷史地點：大澳合成隆煤油廠

	地址	吉慶後街81號附近
	建築年份/年代	1966年
	建築物原有用途	倉庫
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	按牆上所記之年份，該倉於1966年建成。煤油即「火水」，該倉曾為火水倉庫。煤油廠為一層高的方型平頂建築，以圍牆包圍。正門上方飾以弧型楣飾，寫有「1966 合成隆煤油倉」
	建築特色	

歷史建築/歷史地點：永慶火油倉

	地址	吉慶後街99C
	建築年份/年代	1941年前
	建築物原有用途	倉庫
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	古諮會評為三級歷史建築
	歷史背景	永慶火油倉是一所持牌的危險品儲存庫，位處吉慶後街。建於1941年前，在2010年確定為三級歷史建築。火油倉最初的所有者為陳耀。據傳日軍在日佔時期，曾把火油倉徵用作監獄。60年代起，該倉從火水改作儲存石油氣。而其零售店則設於吉慶前街77號，現為陳氏家族持有。
	建築特色	火油倉樓高一層，屋頂以絕緣瓷磚覆蓋，被圍牆包圍。正門上方有三角形楣飾，上有「永慶火油倉」灰塑字，兩旁另飾以花紋圖案及球型頂飾。

7.1.1.1.5.2 非物質文化遺產的關聯地點

位置圖 55 - 非物質文化遺產的關聯地點 1.1 (表59.1)

關聯地點：吉慶後街關帝古廟及前地 非物質文化遺產：大澳關帝誕		
	地址/地理位置	關帝古廟及前地
	功能/用途	關帝誕慶祝地點
	土地用途類別/ 土地業權	政府、機構或社區及休憩用地
	相關非物質文化遺產的指定類別	已列入「香港非物質文化遺產清單」(社會實踐、儀式、節慶活動類別/ 清單編號 3.4.2)
	歷史背景	大澳的關帝由大澳本地商人、漁民供奉，從前大澳關帝誕期是農曆六月廿四，後來因避季節性的颱風影響，改為在農曆五月十三的關平誕舉行。村民會在關帝廟外搭棚做神功戲慶祝。但後來規模愈來愈小，改為請歌伶在棚內唱歌，稱為「唱女伶」。到了1980年代，因農曆五月初五端午節時有龍舟活動，為方便已移居外地，或在市區工作的大澳人回來，誕期改為五月初五，當地人稱為「龍船襯戲」。現在關帝誕的誕期又改回農曆六月。
	備註	關帝誕的資料可瀏覽「香港非物質文化遺產資料庫」網頁： https://www.hkichdb.gov.hk/zht/item.html?74ea7f88-671e-491e-97dbba2932abd262 香港首份非物質文化遺產清單可於非物質文化遺產辦事處網頁瀏覽： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf 。

位置圖 55 - 非物質文化遺產的關聯地點 1.2


(表59.2)

關聯地點：吉慶後街關帝古廟

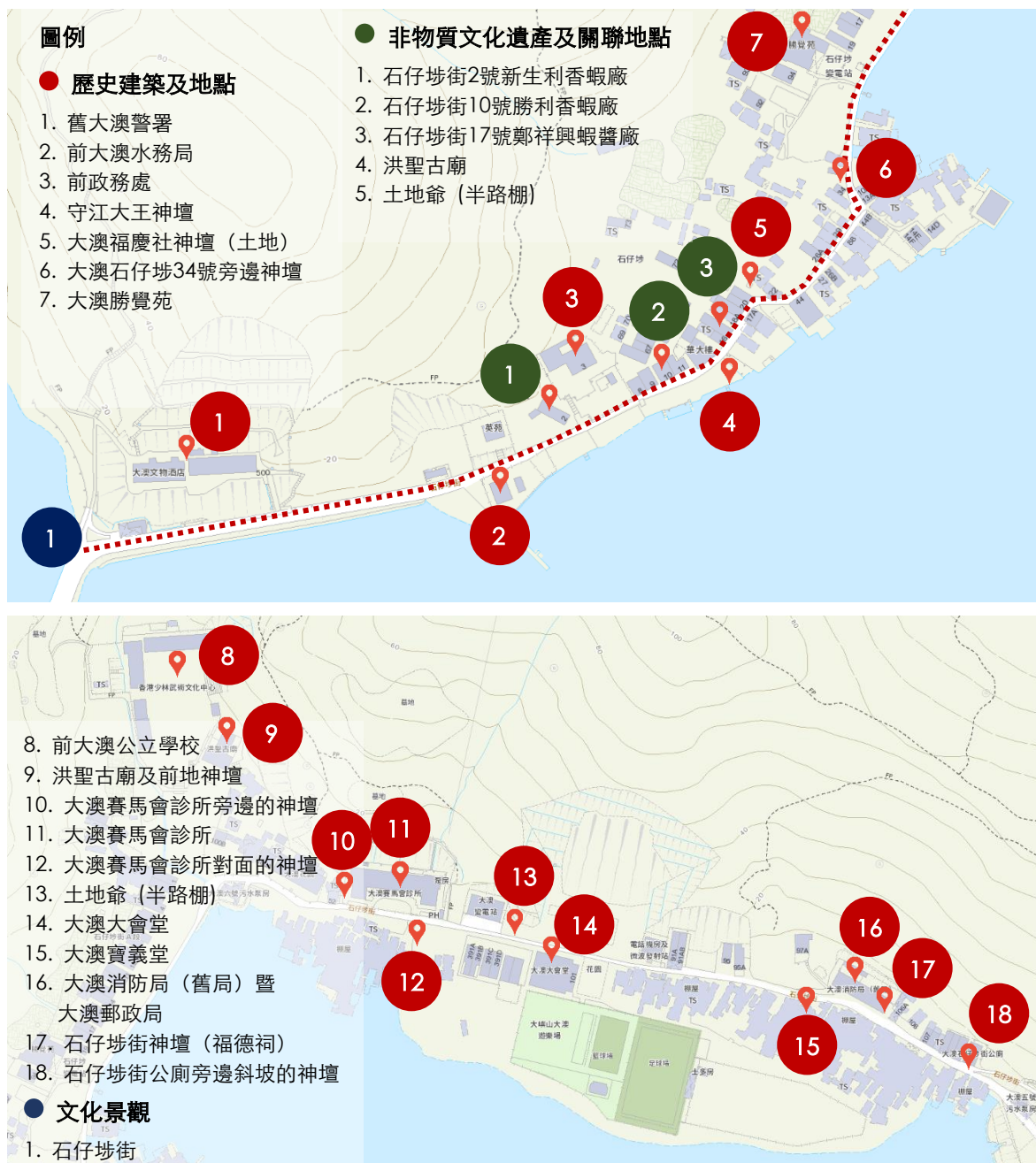
非物質文化遺產：大澳端午龍舟遊涌（其中一個舉行請神儀式的地方）

	地址/地理位置	關帝古廟
	功能/用途	大澳端午龍舟遊涌其中一個舉行儀式的地方
	土地用途類別/ 土地業權	政府、機構或社區
	相關非物質文化遺產的指定類別	已列入「香港非物質文化遺產清單」（清單編號3.23.1）和「香港非物質文化遺產代表作名錄」（項目6）的社會實踐、儀式、節慶活動類別，以及「第三批國家級非物質文化遺產名錄」的擴展項目（民俗類別/序號451/項目編號X-3）
	歷史背景	相傳百多年前，大澳發生瘟疫，漁民為潔淨社區，驅除瘟疫，從大澳各廟宇接來神像安放於小艇上，以龍舟拖著小艇在河涌巡遊。這個傳統延續至今，由2008年開始，大澳三個傳統漁業行會，即扒艇行、鮮魚行和合心堂組成香港大澳傳統龍舟協會，按照傳統合辦「龍舟遊涌」活動。遊涌其中一項儀式是在關帝古廟請出關帝行身，稱為「接神」。
	備註	大澳端午龍舟遊涌的資料可瀏覽 「香港非物質文化遺產資料庫」網頁： https://www.hkichdb.gov.hk/zht/item.html?8f544e20-8b70-47ed-b0e7-efd6294341eb 香港首份非物質文化遺產清單可於非物質文化遺產辦事處網頁瀏覽： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf 「第三批國家級非物質文化遺產名錄」可於以下網頁瀏覽： https://baike.baidu.com/reference/18032057/0c4fsD1E29VOIa0ILJI20k6M2QyirDMwgljX5kch7EgU_OXXkuJBS_zF2_Z0zf_VxK0PrV4xRJUrDNcQntBPCnJNDH2T1m6fHpcu6pCB7afcA 。

7.1.1.1.5.3 文化景觀

位置圖 55 -文化景觀 1		(表60)
文化景觀：大澳吉慶後街		
	地理位置	大澳吉慶後街
	建議觀賞地點	遊覽吉慶後街，細心留意街上的店舖，可於店舖門口設置展示資料介紹店舖和街道的歷史。
	功能	街道
	土地用途類別/ 狀況/擁有權	鄉村式發展、住宅(丁類)
	歷史背景	大澳吉慶後街的建立相信早於1920年。
	景觀特色	吉慶後街位於吉慶街後面，後段面向新基的一邊為棚屋。這條街除了保留了一些如黃道生堂的舊屋，還有有一些居民組織、煤油廠和火油倉、神壇和創龍社福德祠等。

7.1.1.1.6 石仔埗街



位置圖 56. 石仔埗街文化歷史資源。


7.1.1.1.6.1 歷史建築及地點

位置圖 56 - 歷史建築及地點 1		(表61.1)
歷史建築/歷史地點: 舊大澳警署		
	地址	石仔埗街500號 (1A附近)
	建築年份/年代	1902年
	建築物原有用途	原為警署, 現為酒店
	土地用途類別/ 狀況/業權	其他指定用途
	指定類別	古諮會評為二級歷史建築
	歷史背景	<p>舊大澳警署在1902年落成。當時大澳鄰近水域海盜橫行, 港英政府考慮到軍事的防衛需求, 故在該處駐水警看守。</p> <p>早期的警署只有6至7名警員駐守, 到了1983年, 駐守的警員多達180名以上。及後1996年, 因大澳犯罪率已經極低, 警署的規模也相應縮少, 改為陸警警崗。至2002年關閉。</p> <p>舊警署為發展局活化歷史建築夥伴計劃第一期的項目之一, 已活化為大澳文物酒店, 及於2012年開幕。此活化項目獲得2013年聯合國教科文組織「亞太區文化遺產保護獎」的優異項目獎。</p>
	建築特色	<p>舊大澳警署分為主樓及附屬建築兩座, 主樓為昔日報案室、羈留室、及高級歐籍警員宿舍等; 附屬建築則為附屬設施之用, 包括工人宿舍、廚房、晾衣房等等。兩幢建築皆呈現殖民地時期的建築特色, 包括屋頂以雙筒雙瓦鋪設, 而遊廊和落地雙扇門的設計則主要迎合香港熱帶天氣而促進空氣流通、遮擋太陽等手法。而主樓立面上的弧形拱廊更是該建築的一大特色。</p>

位置圖 56 - 歷史建築及地點 2

(表61.2)

歷史建築/歷史地點：前大澳水務局（又稱水務廠房）

	地址	石仔埗街1A對面
	建築年份/年代	相信為1956至1962年間
	建築物原有用途	水務
	土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
	指定類別	待古諮會評級的新項目
	歷史背景	<p>石仔埗街前大澳水務局的建成年份不可考。從1956年及1962年的航空照片推測，前大澳水務局應於1956-1962年間落成。前大澳水務局由兩幢建築組成，採金字塔型屋頂，現時已荒廢。</p> <p>《大公報》及《華僑日報》在1986年這樣一則報導，指水務署正招標在大澳龍田邨建一個水務廠房，以取替石仔埗街的水務站，並將會把石仔埗街水務站用作水務用戶中心。前大澳水務局原本擔當著水務廠房的功能，直至龍田邨水務廠房的建成而轉為以辦公室用途為主。</p>
	建築特色	

位置圖 56 - 歷史建築及地點 3

(表61.3)

歷史建築/歷史地點：大澳石仔埗街前政務處（今為香港少林武術文化中心的一部份）

	地址	石仔埗街3號
	建築年份/年代	二戰後
	建築物原有用途	前政務處，今為武術文化中心
	土地用途類別/ 狀況/業權	康樂
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>此處曾經作為政務處辦公室，前面空地原有一座魚類批發市場和農林部的建築物，停止運作後給予香港少林武術文化中心使用。</p> <p>前政務處建於一高台之上，以一條樓梯可通達。前政務處樓高一層，採金字塔型屋頂，以混凝土建成，是一幢方正的建築。</p>
	建築特色	

位置圖 56 - 歷史建築及地點 4

(表61.4)


歷史建築/歷史地點：大澳石仔埗街守江大王神壇

	地址	石仔埗街9號前
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	這座供奉守江大王的神壇面向大海，採用一進式規模，以混凝土建成，裡面放置了三塊石頭和三個神像代表神靈。
	建築特色	

位置圖 56 - 歷史建築及地點 5

(表61.5)

歷史建築/歷史地點：大澳福慶社神壇（土地）

	地址	石仔埗街21號旁
	建築年份/年代	道光十四年（1834年）重修
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	這座神壇歷史悠久，上面刻有福慶社和道光十四年重修的字眼，中間有一凹入神位，但沒有擺放神像或石頭。 神壇採以座椅型設計，兩側有梯級造型，前方設幾級石階及化寶爐。
	建築特色	

位置圖 56 - 歷史建築及地點 6

(表61.6)


歷史建築/歷史地點：大澳石仔埗34號旁邊神壇

	地址	石仔埗街34號旁邊
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	這座神壇採以座椅型設計，靠背呈梯級型，中間放有一塊石頭，旁邊放有其他神像供奉神靈。
	建築特色	

位置圖 56 - 歷史建築及地點 7

(表61.7)


歷史建築/歷史地點：大澳勝覺苑

	地址	石仔埗街39號
	建築年份/年代	早於1958年
	建築物原有用途	佛堂
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	勝覺苑建成年份不詳，但筏可大和尚出版的《大嶼山誌》便見有其記錄，故相信該苑早於1958年建成。該苑為一所佛堂。
	建築特色	勝覺苑入口一個牌坊，上有弧形楣飾及球型頂飾。勝覺苑前有空地，建築高兩層，正面上方有跟牌坊同款式的楣飾。

歷史建築/歷史地點：前大澳公立學校（香港少林武術文化中心）

	地址	石仔埗100B附近
	建築年份/年代	1964年
	建築物原有用途	學校
	土地用途類別/ 狀況/業權	康樂
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>大澳公立學校於1964年建成及啟用，在1999年因收生不足而停辦，現改建為香港少林武術文化中心。早於1962年或以前，大澳鄉事委員會便計劃興建大澳公立學校，並獲得紳商的支持和捐助。建校的原因是當地的適齡兒童日漸增多，雖有永助學校、漁民子弟學校、大澳學校、民權小學校等校，仍不敷需要。鄉事會為此向政府申請撥地興建一所較大規模的學校，獲撥出一幅洪聖廟旁，約有六七千呎的公地。雖然鄉事會原打算創辦中學，但因所需費用甚舉，加上大澳小學升中學的學生人數難以維持設立中學的理想，故改為成立公立學校，普及小學教育。經過向各界籌募，學校在1964年落成。70年代中，學校校長成功申請開辦成人夜中學，為區內無法升學的日校學生提供至中三的課程，夜校於80年代中停辦。學校建成後，數次獲得支持擴建。1972年，獲已故的校董筏可捐款，建成筏可圖書館。1977年獲華僑日報撥款興建助學亭，其為一座面積約一千餘平方呎的單層建築物。可見當時的大澳公立學校頗具規模。</p> <p>現址主要由四幢建築組成，中央為一個大廣場。最早期的學校建築均樓高一層橫向設計的金字塔型屋頂建築，正面有梯級形裝飾矮牆。後期加建的筏可圖書館及助學亭均跟隨了原來的學校設計。</p>
	建築特色	

歷史建築/歷史地點：大澳洪聖古廟及前地神壇

	地址	石仔埗街洪聖古廟
	建築年份/年代	清乾隆十一年（1746年）建成，1969年及2014年重修
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	位於石仔埗街的洪聖古廟，是由大澳村民於清乾隆十一年（1746年）建成，供奉南海廣利洪聖大王。於民國十八年（1929年）及2014年重修。每年農曆二月十三日為神誕日。從該廟的洪聖爺為端午遊涌的主神之一，可見當地居民對其的重視。
	建築特色	古廟前有空地，以圍牆圍繞，空地入口旁有神壇依圍牆而建。屬兩進式建築，面闊三開間，外牆飾以八仙圖壁畫。屋脊上有一對鰲魚和寶珠裝飾。垂脊末端各有一隻瑞獸。

位置圖 56 - 歷史建築及地點 10

(表61.10)


歷史建築/歷史地點：石仔埗街賽馬會診所旁邊的大澳神壇

	地址	石仔埗街賽馬會診所旁邊
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	這座石仔埗街賽馬會診所旁邊的小神壇，採以屋的造型，中間放有一塊用藍色布包住的石頭，旁邊放有神像供奉神靈。
	建築特色	

位置圖 56 - 歷史建築及地點 11

(表61.11)

歷史建築/歷史地點：大澳賽馬會診所

	地址	石仔埗103號
	建築年份/年代	1959年
	建築物原有用途	醫療
	土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	診所建於1959年，是一棟三層樓高的建築物，由當時本港著名的史賓士及羅便臣劃則師行設計。 以水泥及麻石而建，立面的壁柱及窗戶排列整齊有序，是現代主義的建築特色。該診所於當時為一家相當現代化的診療所及留產所，地下設候診所及診療所，還有配藥室及職員宿舍；二樓作留產所，設病床十二張；頂樓亦有職員宿舍，較於1945年所設立，位於租用樓宇中的舊診療所可容納更多人。大大便利了當地居民。
	建築特色	

位置圖 56 - 歷史建築及地點 12

(表61.12)

歷史建築/歷史地點：石仔埗街賽馬會診所對面的大澳神壇

	地址	石仔埗街賽馬會診所對面/半路棚
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	住宅(丁類)
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	這座紅色神壇位於石仔埗街半路棚一家棚屋旁邊，造型跟旁邊的棚屋相類似，以鐵皮造一半圓拱頂，裡面放置了一塊紅色石頭供奉神靈。
	建築特色	

位置圖 56 - 歷史建築及地點 13

(表61.13)

歷史建築/歷史地點：土地爺（半路棚）

	地址	石仔埗街/半路棚（大澳變電站旁）
	建築年份/年代	1970年代重修
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	大澳居民十分重視供奉土地，這座土地爺廟，這裡是大澳三個會慶祝土地誕的地點之一。 土地爺廟為一進式建築，旁邊設有火寶爐。
	建築特色	

歷史建築/歷史地點：大澳大會堂

	地址	石仔埗街101號
	建築年份/年代	1973年
	建築物原有用途	康樂
	土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	大澳大會堂於1973年落成，由快活谷獅子會贊助興建，寄望以供區內作為社團及文教工作活動之中心。在過去，大澳約有二千名年青人在校就讀，但只有一個小型露天電影院，故獅子會計劃籌建大會堂，供大澳居民作團體活動，並呼籲人們盡力支持這項興建計劃。大會堂由鄉委會管理，大澳人會在此場地舉行各種宴會，例如生日宴、婚宴、龍舟比賽慶祝活動等。此地亦會用於舉行居民會議。
	建築特色	大會堂樓高一層，以混凝土建成，屋頂採以金字型，以鋼構架支撐。

位置圖 56 - 歷史建築及地點 15

(表61.15)


歷史建築/歷史地點：大澳寶義堂

	地址	石仔埗街60B, 消防局及郵政局斜對面
	建築年份/年代	50年代或之後
	建築物原有用途	龍舟會
	土地用途類別/ 狀況/業權	住宅(丁類)
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>寶義堂創立於1984年至2002年之間，該會主要籌辦半路棚土地廟的神誕活動。據說過去有婦人向侯王問卜得知要為神祇做事才可令兒子的怪病痊癒，遂去整執土地神壇和為其蓋上鋅鐵頂，後兒子果然痊癒，於是幾名婦女組成半路棚土地廟的賀誕大會，並教授其兒媳相關儀式。及後石埗仔的年青一代組成寶義堂，在誕期前的假日安排拜神儀式和叙餐活動，取代了往日的神功戲。</p> <p>石仔埗街60B是一幢棚屋，建於50年代或之後，屬於兩層高的新式棚屋。</p>
	建築特色	

位置圖 56 - 歷史建築及地點 16

(表61.16)

歷史建築/歷史地點：大澳消防局（舊局）暨大澳郵政局

	地址	石仔埗102號
	建築年份/年代	相信為1960年代
	建築物原有用途	原為救災，今為郵政服務
	土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>位於石仔埗街的大澳消防局（舊局）暨大澳郵政局樓高兩層，建築設計乎合建築物的功能，十分實用，為當地居民提供地區服務。消防局及郵政局都位於地下，一樓為其他政府部門辦工的地方。消防局內備有迷你消防車，方便穿梳於大澳較為狹窄的道路。在1968年的地圖上已在該處標示有消防局。該消防局為一幢現代水泥建築。</p>
	建築特色	

位置圖 56 - 歷史建築及地點 17


歷史建築/歷史地點：大澳石仔埗街神壇（福德祠） (表61.17)

	地址	石仔埗街舊消防及郵政局旁
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	這座小型福德祠位於石仔埗街舊消防及郵政局旁的一棵小樹下，採以屋型設計，內放置了一塊石頭和其他神靈。
	建築特色	

位置圖 56 - 歷史建築及地點 18

(表61.18)

歷史建築/歷史地點：石仔埗街公廁旁邊斜坡的大澳神壇

	地址	石仔埗街公廁旁邊斜坡
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	在石仔埗公廁旁的斜坡開鑿了一位置中間放了一石頭供居民供奉神靈。
	建築特色	

7.1.1.1.6.2 非物質文化遺產的關聯地點

位置圖 56 -非物質文化遺產的關聯地點 1 (表62.1)

關聯地點：大澳石仔埗街2號新生利香蝦廠
 非物質文化遺產：傳統手工藝（蝦膏蝦醬製作技藝）



地址/地理位置	石仔埗街2號
功能/用途	香蝦廠
土地用途類別/ 土地業權	鄉村式發展
相關非物質文化遺產的指定類別	已列入「香港非物質文化遺產清單」（傳統手工藝類別/ 清單編號5.8）
歷史背景	大澳曾蝦醬廠林立，包括新生利香蝦廠，全盛時期甚至外銷至外國。但時至今天，蝦醬廠只餘下數家。這家香蝦廠已於1980年代結業。新生利香蝦廠為兩層高的平房，地下入口上方有「新生利香蝦廠」灰塑牌匾。
備註	<p>蝦醬蝦膏製作的資料可瀏覽「香港非物質文化遺產資料庫」網頁： https://www.hkichdb.gov.hk/zht/item.html?4086da49-90fb-4686-ba3b-6ad6bb56dc9b</p> <p>香港首份非物質文化遺產清單可於非物質文化遺產辦事處網頁瀏覽： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf</p>

位置圖 56 - 非物質文化遺產的關聯地點 2

(表62.2)

關聯地點：大澳石仔埗街10號勝利香蝦廠
 非物質文化遺產：傳統手工藝（蝦膏蝦醬製作技藝）



地址/地理位置	石仔埗街10號
功能/用途	香蝦廠
土地用途類別/土地業權	鄉村式發展
相關非物質文化遺產的指定類別	已列入「香港非物質文化遺產清單」（傳統手工藝類別/ 清單編號5.8）
歷史背景	大澳漁產豐富，過去曾盛產各種漁產製品，包括蝦糕蝦醬。勝利香蝦廠早於1930年代開始營運，曾與香港的醬料大品牌合作，後因經營成本問題，雙方在1997年終止合作。現時勝利香蝦廠是1970年代時所重建，為一座3層高的平房。其中一幢地下為地舖。
備註	<p>蝦醬蝦膏製作的資料可瀏覽「香港非物質文化遺產資料庫」網頁： https://www.hkichdb.gov.hk/zht/item.html?4086da49-90fb-4686-ba3b-6ad6bb56dc9b</p> <p>香港首份非物質文化遺產清單可於非物質文化遺產辦事處網頁瀏覽： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventor_C.pdf</p>

位置圖 56 -非物質文化遺產的關聯地點 3

(表62.3)

關聯地點：大澳石仔埗街17號鄭祥興蝦醬廠
 非物質文化遺產：傳統手工藝（蝦膏蝦醬製作技藝）

	地址/地理位置	石仔埗街17號
	功能/用途	蝦醬廠
	土地用途類別/ 土地業權	鄉村式發展
	相關非物質文化遺產的指定類別	已列入「香港非物質文化遺產清單」（傳統手工藝類別/ 清單編號5.8）
	歷史背景	大澳過去蝦醬廠林立，其中鄭祥興蝦醬廠早於1920年開業，至今已是一家百年老店。該廠負責人鄭啟強指大澳在60年代的全盛時期，最少有10間蝦醬廠，產品出口至外國。鄭祥興蝦醬廠舊址（現為祖屋，新址在正對面）樓高兩層，採金字型屋頂，以木結構建成並鋪以瓦片，一樓樓板以木橫樑承托。一樓是一個凹入式的露台，其欄杆有「卍」字圖案。地下的趟閘上仍有「鄭祥興蝦舖」鏤空字樣。
	備註	<p>蝦醬蝦膏製作的資料可瀏覽「香港非物質文化遺產資料庫」網頁： https://www.hkichdb.gov.hk/zht/item.html?4086da49-90fb-4686-ba3b-6ad6bb56dc9b</p> <p>香港首份非物質文化遺產清單可於非物質文化遺產辦事處網頁瀏覽： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf</p>

位置圖 56 - 非物質文化遺產的關聯地點 4.1

(表62.4)

關聯地點：洪聖古廟

非物質文化遺產：大澳洪聖誕



地址/地理位置	石仔埗街洪聖古廟
功能/用途	洪聖誕慶祝活動地點
土地用途類別/ 土地業權	政府、機構或社區
相關非物質文化遺產的指定類別	已列入「香港非物質文化遺產清單」(社會實踐、儀式、節慶活動類別/ 清單編號3.11.1)
歷史背景	大澳洪聖誕為每年農曆二月十三日，值理會舉行賀誕活動，往日有搭建戲棚和聘請戲班公演神功戲，不過現在只有拜祭和聚餐活動。
備註	首份香港非物質文化遺產清單可於非物質文化遺產辦事處網頁瀏覽： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf

位置圖 56 - 非物質文化遺產的關聯地點 4.2

(表62.5)

關聯地點：洪聖古廟

非物質文化遺產：大澳端午龍舟遊涌（其中一個舉行請神的地點）

	地址/地理位置	石仔埗街洪聖古廟
	功能/用途	大澳端午龍舟遊涌其中一個舉行儀式的地方
	土地用途類別/ 土地業權	政府、機構或社區
	相關非物質文化遺產的指定類別	已列入「香港非物質文化遺產清單」(清單編號3.23.1)和「香港非物質文化遺產代表作名錄」(項目6)的社會實踐、儀式、節慶活動類別，以及「第三批國家級非物質文化遺產名錄」的擴展項目(民俗類別/序號451/項目編號X-3)
	歷史背景	相傳百多年前，大澳發生瘟疫，漁民為潔淨社區，驅除瘟疫，從大澳各廟宇接來神像安放於小艇上，以龍舟拖著小艇在河涌巡遊。這個傳統延續至今，由2008年開始，大澳三個傳統漁業行會，即扒艇行、鮮魚行和合心堂組成香港大澳傳統龍舟協會，按照傳統合辦「龍舟遊涌」活動。遊涌其中一項儀式是在洪聖古廟請出洪聖行身，稱為「接神」。
備註	<p>大澳端午龍舟遊涌的資料可瀏覽「香港非物質文化遺產資料庫」網頁： https://www.hkichdb.gov.hk/zht/item.html?8f544e20-8b70-47ed-b0e7-efd6294341eb</p> <p>香港首份非物質文化遺產清單可於非物質文化遺產辦事處網頁瀏覽： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf</p> <p>「第三批國家級非物質文化遺產名錄」可於以下網頁瀏覽： https://baike.baidu.com/reference/18032057/0c4fsD1E29VOla0lLJI20k6M2QyirDMwgljX5kch7EgU_OXXkuJBS_zF2_Z0zf_VxK0PrV4xRJUrDNcQntBPCnJNDH2T1m6fHpcu6pCB7afcA</p>	

位置圖 56 - 非物質文化遺產的關聯地點 5

(表62.6)

關聯地點：**土地爺 (半路棚)**

非物質文化遺產：大澳半路棚土地誕 (賀誕活動地點)

	地址/地理位置	石仔埗街/半路棚 (大澳變電站旁)
	功能/用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 土地業權	綠化地帶
	相關非物質文化遺產的指定類別	已列入「香港非物質文化遺產清單」(社會實踐、儀式、節慶活動類別/清單編號3.8.3)
	歷史背景	大澳居民十分重視供奉土地，這座土地爺廟重建於1970年代，這裡是大澳三個會慶祝土地誕的地點之一。土地爺廟為一進式建築，旁邊設有火竈爐。
	備註	土地誕資料可瀏覽香港非物質文化遺產資料庫： https://www.hkichdb.gov.hk/zht/item.html?7630a969-e18a-4a85-b7f5-ca9342e2ea1c 首份香港非物質文化遺產清單見於非物質文化遺產辦事處網頁： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf

7.1.1.1.6.3 文化景觀

位置圖 56 -文化景觀 1 (表63)

文化景觀：大澳石仔埗街



地理位置	大澳石仔埗街
建議觀賞地點	遊覽石仔埗街，細心留意街上的店舖，可於大澳街市附近設立指示牌及展示牌介紹石仔埗街，亦可在店舖門口設置展示資料介紹店舖的歷史。
功能	街道
土地用途類別/ 狀況/擁有權	休憩用地、康樂、鄉村式發展、綠化地帶、住宅(丁類)、商業、政府、機構或社區、其他指定用途
歷史背景	大澳石仔埗街的建立相信早於清乾隆十一年(1746年)。
景觀特色	石仔埗街與半路棚和生釣棚相鄰，這條街道的發展跟棚屋居民息息相關。這條街道有許多供奉神靈的壇、祠和廟，十分能體現大澳的民間信仰。這條街曾經有許多家蝦醬廠，商家都在店舖附近製作蝦醬和醃鹹魚等，不過現在只餘下數家。另外，這條街道也是政府管治大澳的一個中心，有舊警署、舊海軍監測站、舊政務處和魚類批發市場等等、舊消防局等等。

7.1.2 棚屋區

在80年代以前，大澳有10個主要的棚屋區，即大涌棚、一涌、二涌、三涌、沙仔面、新沙、沙基、格仔棚、半路棚和生釣棚等。²³⁷在20年代有一佳話，為「一涌舞龍，二涌舞鳳，三涌褪蝦籠」，意即一涌的送人艇為該處最佳，體現了當時要用小艇接駁河涌兩岸的生活情況。²³⁸80年代初，一涌被拆遷，而二涌、三涌及沙仔面部份棚屋在2000年的一場大火中被燒毀，有些不願移居的居民選擇了原地重建。²³⁹

棚屋是漁民的生活居所，因他們沒有土地，故只可以在海灘上搭建棚屋。這些棚屋區的出現時間不可考，但在楊侯古廟內，有一塊光緒十四年（1888年）的牌匾，它是以「二涌黃廣勝」的名義送出。若當時已有二涌，那相信一涌已經存在。²⁴⁰加上觀察太平街及永安街所在的鹽田堤壩，堤壩沒有直接環繞所有可用作鹽田的土地，而是沿棚屋區向南內彎，兩者之間隔著一條水道，故一涌、二涌、三涌、沙仔面和新屋的棚屋可能較鹽田堤壩更早便存在於這裡，即約乾隆年間或更早以前便聚居此地。²⁴¹而新基棚約在20年代開始形成，及後，棚屋的數量繼續增加，直至80年代初，當局加強管制寮屋後，棚屋的數量才穩定下來。²⁴²

棚屋的建造可說是一種民間智慧，基於過去的漁民受到經濟能力所限，故多是就地取材來進行建築。雖然隨著經濟環境和技術的改善，現代的棚屋在選材和結構上也得到進步，但還是保留著簡樸的建築特色。現代的棚屋大多以「坤甸木」為樁腳，用杉板作牆身與地板，外牆再包上鋅板，以簡單的素材來構建能穩固地立於河涌上的房屋。²⁴³棚屋一般只用3至4名工匠，以簡單的手提工具，如鋸、鎚、鑽等，合力興建而成。因為木材的穩定會受濕度和溫度的影響，加上河床泥土鬆軟，故建造棚屋便相當需要工匠的經驗才得以穩固。²⁴⁴因此，棚屋可說是一種建築的藝術。

不同棚屋區的居民沒有各自「村」的觀念，但相鄰的棚屋之間多是親戚關係，以方便大家相互照應。過去的人們多以小艇代步，甚少會行路經過其他棚屋的門口，隨意行去其他棚屋的行為也是不容許的，因大澳居民認為人家的門口是人家自己搭出來，有權不讓別人走過。有些較迷信的水上人，會不讓來了經期或是有白事的婦女行過人家的棚屋，甚至若有婦女生了第一胎，便需在嬰兒滿月後請一艘小艇送自己和嬰兒回自己的棚屋的棚頭，抱嬰兒從棚頭進入屋內，之後婦女才可經過別人家的門口。因為知識的普及，大澳居民也不這麼講究這些禁忌。

²³⁷ 廖迪生、張兆和：《香港地區史研究之二：大澳》（香港：三聯書店有限公司，2006年），頁8。

²³⁸ 〈大澳火災之別訊〉，《香港工商日報》，1926年11月29日。

²³⁹ 廖迪生、張兆和：《香港地區史研究之二：大澳》（香港：三聯書店有限公司，2006年），頁8。

²⁴⁰ 廖迪生、張兆和：《香港地區史研究之二：大澳》（香港：三聯書店有限公司，2006年），頁24。

²⁴¹ 同上；Schofield, Walter, 'Pile House at Tai O, Hong Kong, 10th January 1937', *Journal of the Hong Kong Branch of the Royal Asiatic Society*, 1970, 10: 197-200, 25-29.

²⁴² 廖迪生、張兆和：《香港地區史研究之二：大澳》（香港：三聯書店有限公司，2006年），頁117。

²⁴³ 《澳水漁風 人·情·事》（香港：香港基督教女青年會，2012），頁59。


²⁴⁴ 同上，頁47。

7.1.2.1 文化歷史資源



位置圖 57. 大澳棚屋分佈及其文化歷史資源。

7.1.2.1.1 歷史建築及地點

位置圖 57 - 歷史建築及地點 1		(表64.1)
歷史建築/歷史地點：新基大橋		
	地址	吉慶街至新基
	建築年份/年代	1979年
	建築物原有用途	行人橋
	土地用途類別/ 狀況/業權	住宅(丁類)
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>新基橋由新基居民、附近漁民、大澳坊眾和殷商共同捐助，以及出力建成。大橋於1979年6月29日舉行落成及通橋典禮。建橋原因是新基村與大澳市區有一涌之隔，新基居民出入往來需靠小艇接載，但光顧小艇花費時間和金錢，且風雨天氣小艇更要停駛，甚為不便。加上小艇太細，搖擺不定，特別是對年齡小的新基學生而言十分危險，故建橋來利便居民往來。</p> <p>新基橋主要以木建成，中央加以鐵索，兩旁有鐵絲網作欄杆。</p>
	建築特色	

位置圖 57 - 歷史建築及地點 2		(表64.2)
歷史建築/歷史地點：新基土地公		
	地址	新基棚（近新基橋橋口）
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	住宅(丁類)
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>新基橋橋口入新基棚的位置有一座規模比其他路邊神壇大的土地公祠，牌匾顯示這座土地祠是新基的居民所設立的。祠內正位放有兩塊石頭和一個土地公神像。這座祠與其他土地祠一樣均被髹上紅色油漆，兩旁刻有對聯，文字填上金色。</p>
	建築特色	

歷史建築/歷史地點：新基土地神壇

 	地址	新基棚（近新基棚橋口土地公祠）
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	住宅(丁類)
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	近新基棚橋口土地公祠有一規模較小的有蓋土地神壇，內裡放置一塊石頭代表神靈。
	建築特色	神壇以混凝土建成，與其他土地祠一樣被髹上紅色油漆，沒有其他裝飾。

7.1.2.1.2 非物質文化遺產的關聯地點

位置圖 57 - 非物質文化遺產的關聯地點 1.1		(表65.1)
關聯地點：大澳新沙棚近太平街200號對出位置 非物質文化遺產：棚屋建築技術		
	地址/地理位置	大澳新沙棚近太平街200號對出位置
	功能/用途	房屋
	土地用途類別/ 土地業權	住宅(丁類)
	相關非物質文化遺產的指定類別	已列入「香港非物質文化遺產清單」(傳統手工藝類別/ 清單編號5.85)
	歷史背景	大澳棚屋乃區內標誌性建築物，主要分佈在二涌、三涌、大涌、沙仔面、新沙、新基、格仔頭(吉慶後街)、半路棚和生釣棚。棚屋的設計和材料隨著時代轉變，屬於早期的桶型棚屋如今已不多見，太平街近200號對出仍可找到。
	備註	香港首份非物質文化遺產清單可於非物質文化遺產辦事處網頁瀏覽： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventor_y_C.pdf

位置圖 57 - 非物質文化遺產的關聯地點 1.2		(表65.2)
關聯地點：大澳半路棚82號 非物質文化遺產：棚屋建築技術		
	地址/地理位置	大澳半路棚82號
	功能/用途	房屋
	土地用途類別/ 土地業權	住宅(丁類)
	相關非物質文化遺產的指定類別	已列入「香港非物質文化遺產清單」(傳統手工藝類別/ 清單編號5.85)
	歷史背景	大澳的棚屋乃區內標誌性的建築物，主要分佈在二涌、三涌、大涌、沙仔面、新沙、新基、格仔頭(吉慶後街)、半路棚和生釣棚。棚屋的設計和材料隨著時代而轉變，屬於早期的桶型棚屋如今已不多見，半路棚82號是其中一所。
	備註	香港首份非物質文化遺產清單可於非物質文化遺產辦事處網頁瀏覽： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventor_y_C.pdf

7.1.2.1.3 文化景觀

位置圖 57 -文化景觀 1

(表66)

文化景觀：大澳棚屋



地理位置	大澳各處
建議觀賞地點	遊覽不同區域的棚屋，並於每個區域設立指示牌介紹各區名稱、背景和不同時期棚屋的建築特色。大涌橋、新基橋和石仔埗街均是理想觀看地點。惟需留意避免行人阻塞行人通道，故可以建議遊人分散到不同地方欣賞棚屋景致，例如遊人亦可以乘坐小艇遊涌，從另一個角度欣賞棚屋。
功能	街道
土地用途類別/ 狀況/擁有權	住宅(丁類)
歷史背景	<p>棚屋是大澳最具代表性的特色建築，是當地大部份漁民的居所，分佈在大澳各處。百多年前漁民開始移居至陸上居住，他們以破舊的木船停泊在沙灘上，以木柱鞏固作居所。及後他們主要以木作支架（經濟較好的漁民則購買石柱作基礎），鋪上葵葉和松皮在屋頂及牆壁上，形成半圓拱頂狀的棚屋，逐漸從木船過渡至棚屋。後來隨著人口的增加，棚屋又改成以木材及鐵皮蓋的搭的兩層高建築物。</p> <p>1904年，時任土廳助理處鑒兼巡理府的金文泰便記錄指：「早在大英政府管治香港之前，大澳已有棚屋。」可見大澳棚屋歷史之悠久。惟一涌的棚屋在1980年被拆遷，2000年的大火又燒燬了數百間棚屋，部份棚屋需要重建。</p>
景觀特色	大澳Y型河涌以及沿岸均有棚屋分佈，充分展現了往日大澳漁村的特色和氛圍。棚屋建築形式特別，以木柱或石柱作為支架基礎，再於其上搭蓋房屋，不同的時期所建的棚屋的形狀和物料均有不同，反映了棚屋在大澳的發展史。
備註	棚屋建築技術已列入香港非物質文化遺產清單(傳統手工藝類別/ 清單編號5.85)。

7.1.3 村落

在新村有一間天后廟，天后廟前為一片鹽田。透過天后廟的碑記和器物，可對新村的建成窺豹一斑。廟中一塊道光十八年（1838年）的碑記交代了建廟原因為「蓋集群樂業，固宜得地為先；闢壤而居，尤必依神為主」，故相信廟宇是由附近的居民所建。天后廟的碑文亦記到廟前的淺灘在乾隆年間建築堤壩，作為鹽田。因為鹽田的建成，漁民被趕離了過去停泊的地方，要走很長的路才能到達新村天后廟，故可能漁民在圍海做田的過程中被排斥在天后廟的範圍之外。鹽業的生產帶來了更多人的聚居，如鹽田工作的鹽工就居住在沙田村和新村天后廟的堤壩上。到了二十年代，居民的工作選擇增多，除了傳統的農業、鹽業和養殖生產，各種寺院如賽蓮寺、靈隱寺，觀音寺等的建造也需要搬運建築材料或建築的工作，也有斬柴割草之類的工作。居民亦更多地從事商業或其他行業，例如沙田村的惠東人多從事海員。當地過去著名的士紳曾榕便住在沙田村，並曾擁有整條沙田村的土地，他在吉慶後街所建的二層建築（現稱石麟閣）保留至今天，為三級歷史建築。沙田村後來被清拆作填海造地。

橫坑村的建成年份不可考，但按村中華光古廟內一塊光緒丙申年（1896年）的牌匾，故相信在1896年或以前已有人在當地聚居。而橫坑村附近的坑尾村，同樣建成年份不可考，但村中有一間建於1929年的龍巖寺。

梁屋村是一個單一姓氏的村落，由梁氏的家族組成，村內有祠堂和族譜。其家族的祖先原是深圳居民，在數百年前移居大澳。梁家和番鬼塘村的葉家兩家的祖先可說是最早移居大澳的居民，經過後人在當地的發展，成了大澳的原居民。當地金字瓦頂的舊房屋緊貼著興建，兩所民居共用一面牆，其歷史超過一百至一百二十年。直至1980年代，村民相繼自行重建，才開始有現在所看到的混凝土樓。在過去，梁屋村是大澳農業的主要生產集中地。現在的鹽田壘球場對入的地方，在過去都是禾田，直至1980年代，水位提高導致鹹水入田，不能再種植。在1970至1980年代間，梁屋村的居民一年會種稻米兩造，兩造間的空隙用以種菜，如蘿蔔、蕃薯和蕃茄等。這些農作物多會被擔去永安街和街市街，在街邊販售。當時的居民一早便會出門賣菜，如夏季時，大約早上五時便準備要販售的菜，五時至六時便走到街，大約八時就多會售罄。而稻禾則會在收成後，經過輾米脫殼，把稻米售至順興雜貨（現在順興便利店的前身），讓雜貨店收集農民的谷物再販售。²⁴⁵

梁屋村過去佈局呈三角形，有三個土地神（或稱伯公）社壇。有些舊時的村民雖然已出外居住，但每逢過節，如中秋、新年、端午節都會回來拜這三個土地神。在過去的盂蘭節，家家戶戶都會出數元買些東西來拜祭村口的土地神，拜祭後便把東西分來吃。另一方面，梁屋村村民仍留存著去祠堂祭祖的傳統。除了春秋二祭，在年三十晚團年亦會去祠堂拜祭祖先。再說嫁娶方面，在三、四十年前，梁屋村村民多會請到會到村內擺酒，大約擺上八至十圍的宴席，大約有一百多至二百人，非常熱鬧。而喪葬方面，過去居民以土葬為主，梁屋村村民有其墓葬區，由梁屋村祠堂管理。村民離世後，因同屬一個祖先的血脈，全村的村民皆會前往送別。土葬後經過十年或二十年，會再把屍骨起出來，放在金塔。祭祖要分兩方進行拜祭，先拜祭太公，再拜祭自己房的祖先。對於大澳的賀誕活動，梁屋村村民主要參與新村天后廟的賀誕活動，設有一個花炮會，協助籌款辦新村廟的神功戲。²⁴⁶

南涌村可分為舊村和新村。透過黃惠琮女士所述，在過去舊村只有大概十間瓦頂屋，為陳姓居民居住，以耕種為主。而新村過去則是一片荒蕪的土地，因早期的人多在山邊埋

²⁴⁵ 根據詹穎宜小姐、馬鈺詞先生和楊寶詩小姐在2020年7月22日通過電話與梁屋原居民代表梁偉強先生做的訪問。

²⁴⁶ 同上。

葬遺體和擺放金塔，直至60年代，一名叫「光伯」的街坊向政府申請批地作一個養雞場，在該地建屋搭房，其後便有其他不同的人向地政署申請牌照屋，逐漸發展成新村。²⁴⁷

據說「番鬼塘」之名源於16世紀，佛朗機人（今葡萄牙人）抵達中國南部沿海時，曾佔據大澳一帶作據點，這個據點便被稱為「番鬼塘」（「番鬼」是洋人的粵語稱呼）。番鬼塘村的葉氏家族，原是深圳居民，在數百年前移居大澳，在當地開枝散葉，從事種植和捕魚，逐漸發展成小村莊。村內設有祠堂和族譜。（圖 62）



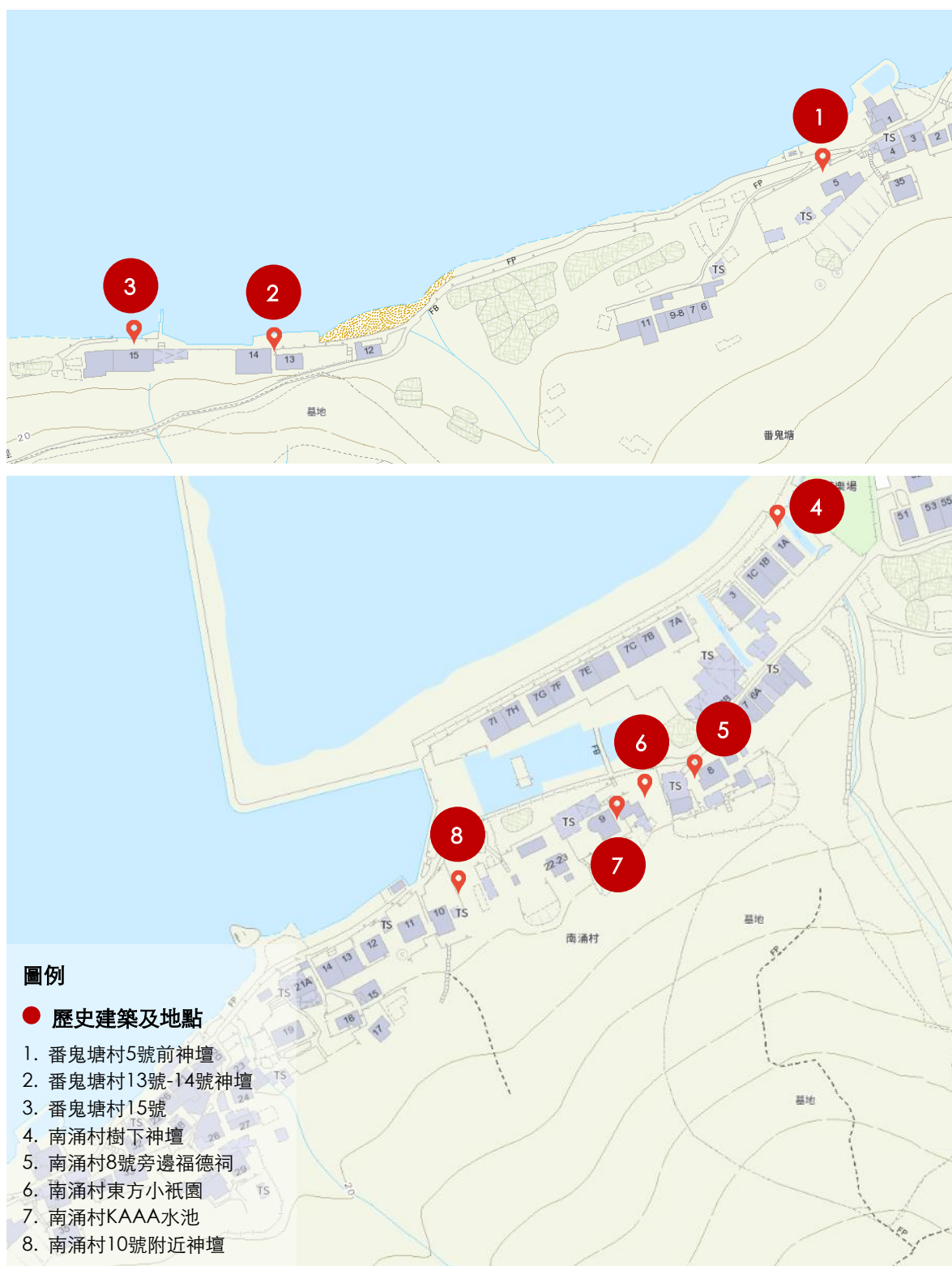
圖 62. 番鬼塘新村和南涌村



圖 63. 梁屋村的舊村屋

²⁴⁷ 根據詹穎宜小姐、楊寶詩小姐和馬鈺詞先生在2020年7月29日通過電話與大澳居民黃惠琮女士做的訪問。

7.1.3.1 文化歷史資源



位置圖 58. 大澳村區文化歷史資源。

7.1.3.1.1 南塘新村 (番鬼塘村及南涌村)

7.1.3.1.1.1 歷史建築及地點

位置圖 58 - 歷史建築及地點 1		(表67.1)
歷史建築/歷史地點: 大澳番鬼塘村5號前神壇		
	地址	番鬼塘村5號前
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	在番鬼塘村一民居前有一大石開鑿成神壇的形狀工村民供奉神靈。
	建築特色	

位置圖 58 - 歷史建築及地點 2		(表67.2)
歷史建築/歷史地點: 大澳番鬼塘村13號-14號神壇		
	地址	番鬼塘村13號-14號
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	在番鬼塘村兩屋之間有一神壇供奉神靈。
	建築特色	

位置圖 58 - 歷史建築及地點 3

(表67.3)

歷史建築/歷史地點：大澳番鬼塘村15號

	地址	番鬼塘村15號
	建築年份/年代	約60-70年代
	建築物原有用途	民居
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	番鬼塘村已荒廢的平房，大門拾級而上，大門兩邊的對聯部份已剝落，只有橫批能看見清晰的「海捷人成」字樣。整組樓房由大約三幢建築組成，一部份的牆身呈城牆般的雉堞。建築以夯土建成。
	建築特色	

位置圖 58 - 歷史建築及地點 4

(表67.4)

歷史建築/歷史地點：大澳南涌村樹下神壇

	地址	南涌村1A對開
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	南涌村的樹下設有一個神壇供奉神靈。
	建築特色	

位置圖 58 - 歷史建築及地點 5

(表67.5)

歷史建築/歷史地點：大澳南涌村8號旁邊福德祠

	地址	南涌村8號旁
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	大澳居民普遍供奉土地神。除了半路棚土地廟、創龍社和福德公土地廟三間廟宇外，居民亦常以石頭作土地神，放在門前供奉，或是設一些較小型的祭壇作供奉。
	建築特色	

位置圖 58 - 歷史建築及地點 6

(表67.6)

歷史建築/歷史地點：大澳南涌村東方小祇園

	地址	大澳南涌村9號
	建築年份/年代	1950至60年代
	建築物原有用途	餐廳
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	餐廳約有半世紀的歷史，灣仔亦有一家同名為東方小祇園的百年老店，兩店皆為素菜館，其主人為叔侄關係。
	建築特色	

位置圖 58 - 歷史建築及地點 7

(表67.7)

歷史建築/歷史地點：大澳南涌村KAAA水池

	地址	大澳南涌村9號附近
	建築年份/年代	相信為1950至1960年代
	建築物原有用途	水池
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	這個水井相信為嘉道理農業輔助會為南涌村村民興建的水利系統的一部份。
	建築特色	

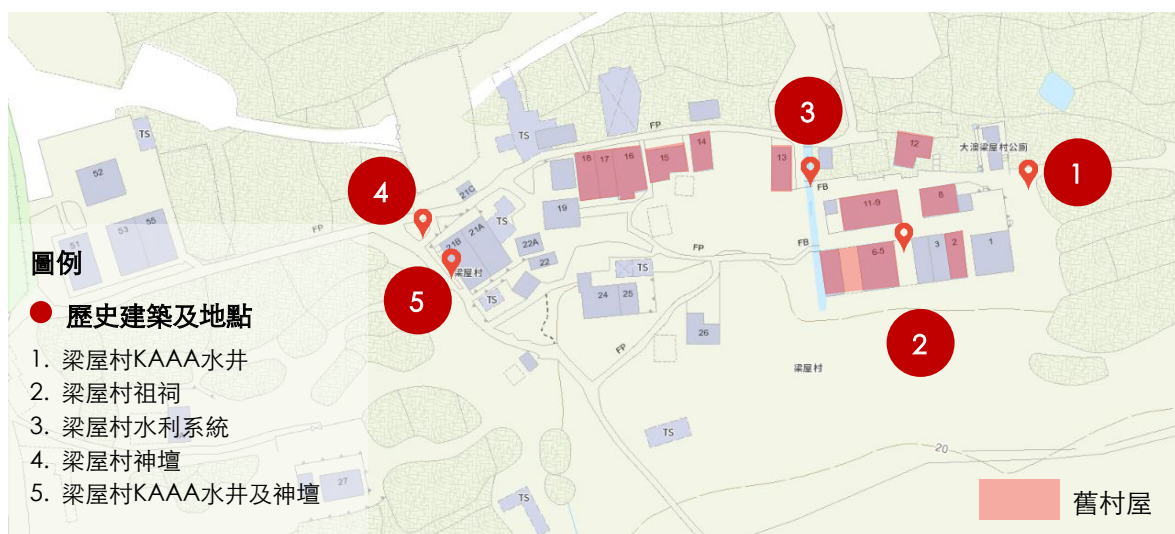
位置圖 58 - 歷史建築及地點 8

(表67.8)

歷史建築/歷史地點：大澳南涌村10號附近神壇

	地址	大澳南涌村10號附近
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	這座位於南涌村的屋型神壇以混凝土建成，內放置了幾個神像和一塊石頭供奉神靈。
	建築特色	

7.1.3.1.2 梁屋村




位置圖 59. 梁屋村文化歷史資源。

7.1.3.1.2.1 歷史建築及地點


位置圖 59 - 歷史建築及地點 8 (表68.1)

歷史建築/歷史地點：大澳梁屋村KAAA水井

	地址	梁屋村近1號
	建築年份/年代	相信為1950-1960年代
	建築物原有用途	水井
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	這個水井相信為嘉道理農業輔助會為梁屋村村民興建的。
	建築特色	

位置圖 59 - 歷史建築及地點 8 (表68.2)


歷史建築/歷史地點：大澳梁屋村祖祠

	地址	梁屋村4號
	建築年份/年代	相信為清中葉至晚清 (1662年-1912年)
	建築物原有用途	祠堂
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	<p>梁屋曾是大澳農業生產者的集中地之一。梁屋村是一個單一姓氏的村落，由梁氏的家族組成，村內有祠堂和族譜。其家族的祖先原是深圳居民，在數百年前移居大澳，因可算是最早移居大澳的家族而逐漸成了大澳的原居民。</p> <p>祠堂的建成年份不詳，但祠堂建於梁屋村的房屋之間，與房屋相貼，故其落成時間應與周遭房屋相近。按梁屋村的居民代表梁偉強所述，梁屋村的舊房屋都有一百一十至一百二十多的歷史，因此推測祠堂至少也存在了一百二十多年。</p> <p>梁屋村祖祠為一進一院式建築，面闊一開間，屬小型祠堂。採以金字型屋頂，並鋪以瓦片。</p>
	建築特色	

位置圖 59 - 歷史建築及地點 8

(表68.3)

歷史建築/歷史地點：大澳梁屋村水利系統

	地址	梁屋村近13號
	建築年份/年代	1960年
	建築物原有用途	收集山水
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	經過1959的暴雨成災，梁屋五家民房被暴雨沖塌，後獲當局撥款重建屋宇，並獲水務局撥贈水管，接駁水流槽山泉，方便灌溉。
	建築特色	當局在1972年進行了改善大澳的供水系統工程，在石壁水塘底裝設兩個水底泵，敷設大水管通往大澳，並在梁屋山頂建造一個濾水池及容量達二十萬加侖的清水池，為大澳居民提供方便的食水。 地上刻有： 蒙政府助英坭修建 出入平安 1960


位置圖 59 - 歷史建築及地點 8

(表68.4)

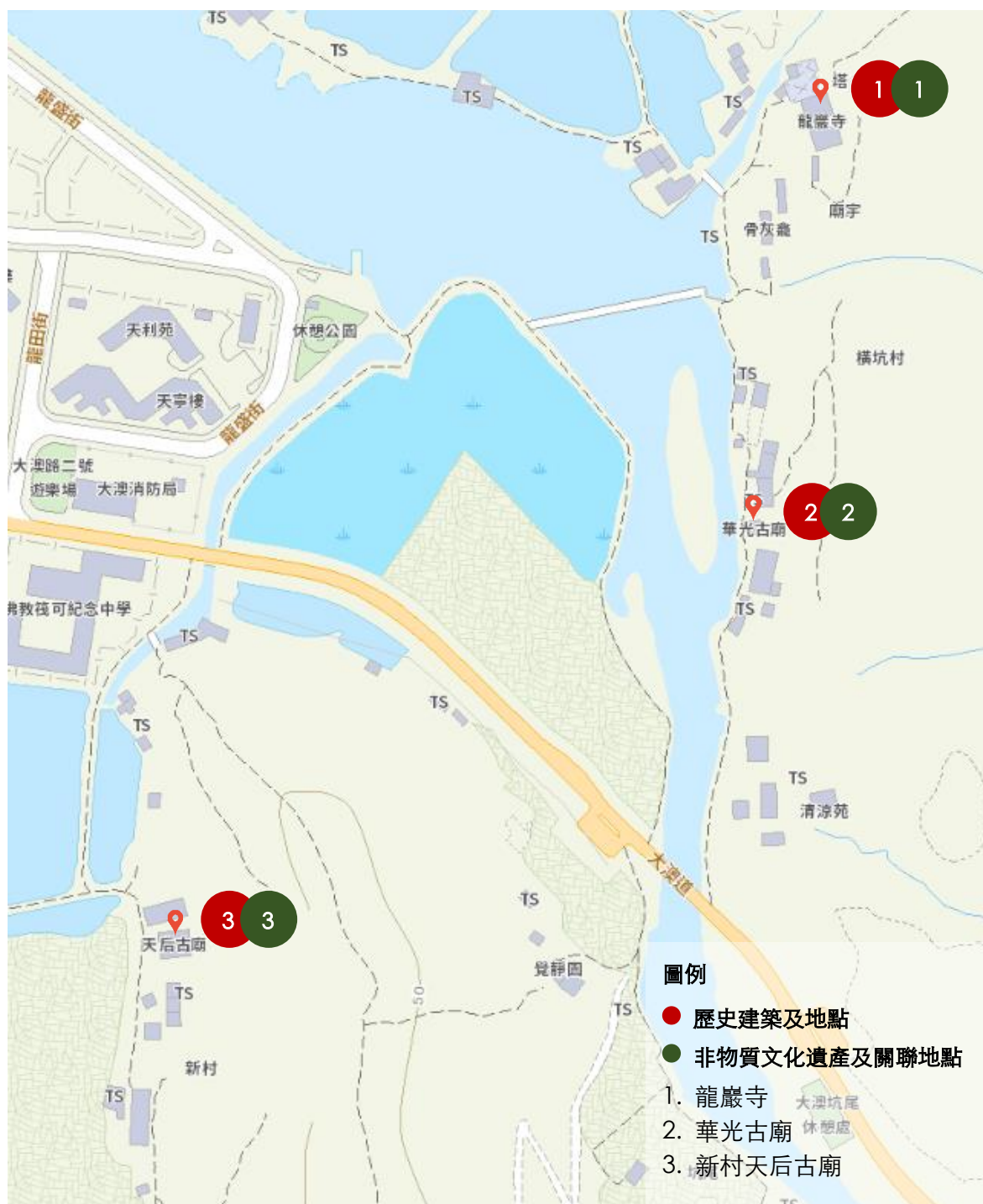
歷史建築/歷史地點：大澳梁屋村神壇

	地址	梁屋村近21號B
	建築年份/年代	未可考
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	這個方框形神壇中間放有一塊石頭，旁邊放有幾個神像，相信是後來擺放的。
	建築特色	

歷史建築/歷史地點：大澳梁屋村KAAA水井及神壇

	地址	梁屋村近21號B
	建築年份/年代	相信為1950至1960年代
	建築物原有用途	水井
	土地用途類別/ 狀況/業權	鄉村式發展
	指定類別	尚未指定項目
	歷史背景	這個水井相信為嘉道理農業輔助會為梁屋村村民興建的，旁邊設有小神位供奉神靈。
	建築特色	

7.1.3.1.3 橫坑村、坑尾村、新村



位置圖 60. 橫坑村、坑尾村、新村文化歷史資源。

7.1.3.1.3.1 歷史建築及地點

位置圖 60 - 歷史建築及地點 1

(表69.1)

歷史建築/歷史地點：龍巖寺



地址	橫坑村
建築年份/年代	1929年
建築物原有用途	神明崇拜
土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
指定類別	尚未指定項目
歷史背景	<p>龍巖寺建於1929年，是一間佛道廟宇，廟中奉朱大仙為主神。有關朱大仙的身份，主要有兩種說法。一是按新會的傳說，朱立為謫降仙人，自小由姑媽養大，本是一名看牛郎，得道後經常降乩賜丹藥打救世人，故民眾立廟供奉以表謝意。二是指朱大仙是福建人民為了反清復明而虛構的神祇，朱姓含有紀念大明皇室朱氏的意思，因而有姓無名。朱大仙的信奉者亦以漁民居多。其中，大澳龍巖寺每年農曆三月更會舉行四日三夜的太平清醮來供奉朱大仙。但醮期每年不同，由擲杯決定。</p> <p>除了祭拜神明外，龍巖寺也是一個大澳居民供奉先人的地方，提供龕位讓居民安放先人骨灰。</p> <p>龍巖寺由不同建築組成：主殿、芳名亭、龍口廟和塔一座。整座寺廟建於高台上，寺廟前有空地。主殿面闊三開間，採凹斗式正門。</p>
建築特色	

歷史建築/歷史地點：華光古廟



資料來源：谷歌地圖

地址	橫坑村
建築年份/年代	推測建於1896年或以前，於1973年重建
建築物原有用途	神明崇拜
土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
指定類別	尚未指定項目
歷史背景	<p>相傳華光大帝為火神，也被奉為梨園之神，在珠江三角洲一帶普遍受到奉祀。該廟是全港唯一一間供奉華光先師的廟宇。廟內有一幅光緒丙申年（1896年）「同被福蔭」的牌匾，故推測該廟在1896年或以前所建成，廟宇及後在1973年經過重建。廟中的華光神像造型有別傳統，為三頭八臂像，沒有第三隻眼。</p> <p>而這座廟宇的由來，有說是因過去的戲班乘紅船到各地做神功戲，而戲班在做戲前都會先拜華光先師。有戲班沿珠江來到大澳演出，而紅船則停泊於現在的華光廟附近，為了作演出前的拜祭，梨園弟子和村民合作建造華光先師的神壇，其後逐漸經過修輯和擴大，成了現在的規模。</p> <p>又有傳說指華光是天神，大澳居民在賀誕時會請戲班通宵做大戲，又有舞獅燒炮仗，十分嘈吵，連玉皇大帝都覺得不行，所以玉皇大帝就派手下下凡禁止做大戲甚至燒掉戲棚，讓戲班不能做大戲。華光下凡後發現凡間很熱鬧，頗有意思，所以沒有燒戲棚，違反了玉皇大帝的命令。大澳居民得知後十分尊重而且崇拜華光，後來為了有戲做和報答華光，就興建了一所華光廟供奉華光。</p> <p>華光古廟面涌而建，為一進式建築，採正牆凹入式設計。</p>
建築特色	

歷史建築/歷史地點：新村天后古廟

	地址	大澳新村
	建築年份/年代	相信早於清康熙51年（1712年）
	建築物原有用途	宗教祭祀
	土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
	指定類別	古諮會評為二級歷史建築
	歷史背景	<p>大澳共有兩座天后廟，一座位於吉慶後街，另一座則位於新村。新村的天后廟建成年份不可考，但廟內有一座康熙五十二年所鑄的洪鐘，故推測廟宇的建成年份可能早於1713年，廟內供奉天后和金花夫人。在2019年，該廟確定為二級歷史建築。</p> <p>按廖迪生教授的研究，這座廟宇與漁民的關係不大，反倒是代表了大澳一個陸上社群的出現。因為廟前曾發展成鹽田，把漁船趕離了平時停泊的地方，漁民需要走很長的路程才能到廟參拜。加上廟內的對聯和匾額大多數是由附近的居民或商戶送出，見漁民對該廟的參與並不積極，故相信新村天后廟的天后娘娘是鹽業生產者及商人等附近陸上居民的守護神。</p> <p>每年的大澳遊涌儀式，善信們會先從楊侯古廟接神，再到新村天后廟接天后娘娘。作為端午遊涌所供奉的神明之一，可見廟宇獲得當地人的重視。</p> <p>天后廟為二進式建築，面闊三開間，凹斗式設計。屋脊上飾以石灣陶瓷花脊，上有一對鰲魚及寶珠，兩末端有鳳凰造型。牆頭有灰塑裝飾。</p>
	建築特色	

7.1.3.1.3.2 非物質文化遺產的關聯地點

位置圖 60 - 非物質文化遺產的關聯地點 1		(表70.1)
關聯地點： 龍巖寺 非物質文化遺產：大澳朱大仙醮		
 <p>資料來源：港文化港創意網頁</p>	地址/地理位置	坑尾村
	功能/用途	舉行朱大仙醮會的地方
	土地用途類別/ 土地業權	政府、機構或社區
	相關非物質文化遺產的指定類別	已列入「香港非物質文化遺產清單」（社會實踐、儀式、節慶活動類別/ 清單編號3.42.14）
	歷史背景	大澳龍巖寺每年農曆三月廿二日以朱大仙為名舉行三晝夜的小醮，每隔十年舉行七晝夜的大醮，超度水陸亡魂。朱大仙的信奉者以水上人為主要，其醮會也很特別地在水上舉行，成了獨特的水面醮會，也反映了一部份水上人生活的文化面貌。醮會的祭台設在水面，把三艘漁船呈連環狀繫穩而成。因船上空間有限，故不同於陸上醮會，不會舞獅和舞龍，而醮會會以一套完整的儀式進行，包括開光、遊水幽、供天、過關、施幽、轉運等，來超渡水陸亡魂。
備註	首份香港非物質文化遺產清單見於非物質文化遺產辦事處網頁： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf	

位置圖 60 - 非物質文化遺產的關聯地點 2		(表70.2)
關聯地點： 華光古廟 非物質文化遺產：大澳華光誕		
 <p>資料來源：香港公共圖書館</p>	地址/地理位置	橫坑村
	功能/用途	舉行華光誕的地方
	土地用途類別/ 土地業權	政府、機構或社區
	相關非物質文化遺產的指定類別	已列入「香港非物質文化遺產清單」（社會實踐、儀式、節慶活動類別/ 清單編號3.37.1）
	歷史背景	全港唯一一間華光廟位於大澳，信眾於每年農曆九月二十八日華光誕時會前往參拜。
備註	首份香港非物質文化遺產清單見於非物質文化遺產辦事處網頁： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf	

位置圖 60 - 非物質文化遺產的關聯地點3.1

(表70.3)

關聯地點：**新村天后古廟**

非物質文化遺產：天后誕及金花娘娘誕

	地址/地理位置	大澳新村
	功能/用途	慶祝天后誕的地方
	土地用途類別/ 土地業權	政府、機構或社區
	相關非物質文化遺產的指定類別	天后誕和金花娘娘誕已列入「香港非物質文化遺產清單」(社會實踐、儀式、節慶活動類別/ 清單編號3.18和3.21)
	歷史背景	大澳新村天后古廟農曆三月慶祝天后誕，農曆四月十七慶祝金花娘娘誕，信眾會前往參拜。
	備註	首份香港非物質文化遺產清單見於非物質文化遺產辦事處網頁： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf

關聯地點：新村天后古廟

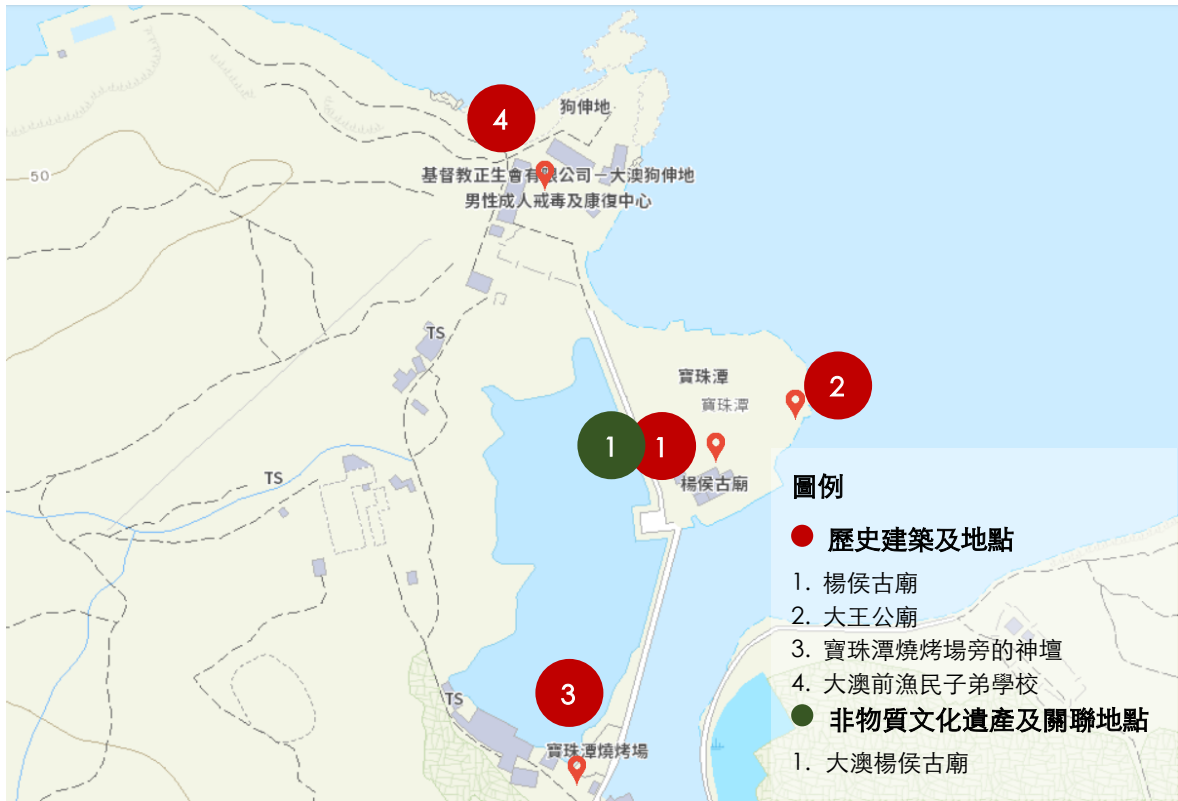
非物質文化遺產：大澳端午龍舟遊涌（其中一個舉行請神儀式的地點）



地址/地理位置	新村天后古廟
功能/用途	大澳端午龍舟遊涌其中一個舉行儀式的地方
土地用途類別/ 土地業權	政府、機構或社區
相關非物質文化遺產的指定類別	已列入「香港非物質文化遺產清單」(清單編號3.23.1)和「香港非物質文化遺產代表作名錄」(項目6)的社會實踐、儀式、節慶活動類別，以及「第三批國家級非物質文化遺產名錄」的擴展項目(民俗類別/序號451/項目編號X-3)
歷史背景	相傳百多年前，大澳發生瘟疫，漁民為潔淨社區，驅除瘟疫，從大澳各廟宇接來神像安放於小艇上，以龍舟拖著小艇在河涌巡遊。這個傳統延續至今，由2008年開始，大澳三個傳統漁業行會，即扒艇行、鮮魚行和合心堂組成香港大澳傳統龍舟協會，按照傳統合辦「龍舟遊涌」活動。遊涌其中一項儀式是在新村天后古廟請出天后行身，稱為「接神」。
備註	<p>大澳端午龍舟遊涌的資料可瀏覽「香港非物質文化遺產資料庫」網頁： https://www.hkichdb.gov.hk/zht/item.html?8f544e20-8b70-47ed-b0e7-efd6294341eb</p> <p>香港首份非物質文化遺產清單可於非物質文化遺產辦事處網頁瀏覽： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf</p> <p>「第三批國家級非物質文化遺產名錄」可於以下網頁瀏覽： https://baike.baidu.com/reference/18032057/0c4fsD1E29VOla0LJI20k6M2QyirDMwgljX5kch7EgU_OXXkuJBS_zF2_Z0zf_VxK0PrV4xRJUrDNcQntBPCnJNDH2T1m6fHpcu6pCB7afcA</p>

7.1.3.2 其他文化歷史資源

7.1.3.2.1 寶珠潭



位置圖 61. 寶珠潭一帶文化歷史資源。

7.1.3.2.1.1 歷史建築及地點

位置圖 61 - 歷史建築及地點 1		(表71.1)
歷史建築/歷史地點：大澳楊侯古廟		
	地址	寶珠潭
	建築年份/年代	相信為清康熙三十八年（1699年）或以前
	建築物原有用途	神明崇拜
	土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
	指定類別	法定古蹟
	歷史背景	<p>楊侯古廟的文物中，歷史最悠久的是一口於清康熙三十八年（1699年）所鑄造的鐵鐘，故推測古廟建於1699年或以前。廟宇於清光緒三年（1877）重修。2017年，被列為法定古蹟。廟內供奉侯王，現配祀關帝、財帛星君、魚頭大王等神祇。</p> <p>有關楊侯的身份尚有爭議，有人認為侯王是一位曾為南宗末代皇帝宋帝昺治癒失眠症的楊姓村民，有人認為侯王是曾協助宋兵抗元的楊姓人家祖先。有學者指宋代並無「侯王」封號，「楊侯」可能是指姓楊名侯的人，死後被尊稱為王，亦可能並非指同一人。但民間一般採納前清探花陳伯陶的意見，保護少帝而南渡，後於崖山兵敗溺死。但也有研究指楊亮節根本沒有到過香港。據《金門縣官澳楊氏祖廟奠安紀念輯》所載，楊亮節在景炎二年（1277年）已與護送帝昺、昺和楊太后的宋軍大隊失去聯絡，並未隨少帝南逃香港及崖山。²⁴⁸</p> <p>大澳的侯王誕是農曆六月初六。楊侯是大澳漁民最重視的神祇，被尊稱為「侯王爺」或「亞爺」。遊涌儀式中，楊侯古廟也是接神的第一站，可見大澳居民對其之崇敬。</p> <p>古廟分為主建築及左右偏殿，以青磚、麻石及木材築砌而成。主建築為兩進式建築，面闊三開間，兩進之間的天井建有香亭。正面採以前檐廊式設計，以麻石建成。前進的屋脊飾以精美的人物古事石灣陶瓷，上方有二龍戲珠陶塑，末端則有鰲魚及鳳凰陶件。左右偏殿的屋脊飾有瑞獸灰塑，兩末端飾以夔龍。</p>
	建築特色	

²⁴⁸ 鄭玉君：〈大澳侯王誕疫下酬神〉，2020年8月3日，載於香港商報網，瀏覽日期2020年4月9日，https://www.hkcd.com/content/2020-08/03/content_1205157.html；蔣璐：〈楊亮節終老金門 侯王信仰疑點重重〉，2020年6月10日，載於香港商報網，瀏覽日期2020年4月9日，http://www.hkcd.com/content/2020-06/10/content_1196937.html。

位置圖 61 - 歷史建築及地點 2 (表71.2)

歷史建築/歷史地點：大王公廟



資料來源：谷歌地圖

地址	寶珠潭
建築年份/年代	未可考
建築物原有用途	神明崇拜
土地用途類別/ 狀況/業權	自然保育區
指定類別	尚未指定項目
歷史背景	<p>大王公出處不詳，有說是無辜溺死者的總稱，亦有說是山神的名稱。其神格與土地神相似，主要保佑民居出入平安，信眾以水上人居多。寶珠潭的大王公神像是土地神的造型，可見一般人都視大王公為保護神。大王公不一定供奉於廟宇之內，亦常見以石頭代替神像放於神龕或石壇上供奉。</p> <p>大王公廟採以簡單一進平頂建築，以混凝土而建。</p>
建築特色	

位置圖 61 - 歷史建築及地點 3 (表71.3)

歷史建築/歷史地點：寶珠潭燒烤場旁的神壇



地址	寶珠潭燒烤場旁
建築年份/年代	未可考
建築物原有用途	神明崇拜
土地用途類別/ 狀況/業權	休憩用地
指定類別	尚未指定項目
歷史背景	<p>這個紅色神壇內供奉了幾位神靈，包括土地公公、土地婆婆及一塊石。</p> <p>神壇是一座簡單的水泥平頂建築。</p>
建築特色	

歷史建築/歷史地點：大澳前漁民子弟學校（今正生會戒毒中心）



資料來源：谷歌地圖



資料來源：政府新聞處

地址	寶珠潭
建築年份/年代	1959年
建築物原有用途	以往為學校，今為戒毒中心
土地用途類別/ 狀況/業權	政府、機構或社區
指定類別	尚未指定項目
歷史背景	<p>魚類統營處在大澳開辦的漁民子弟學校，新校舍於1959年在寶珠潭落成。漁民子弟學校關閉後，校址改為戒毒中心。</p> <p>校舍主要由兩幢現代主義的建築組成，樓高兩層，中央有空地，三面環水，景色優美。</p>
建築特色	

7.1.3.2.1.2 非物質文化遺產的關聯地點

位置圖 61 - 非物質文化遺產的關聯地點 1.1 (表72.1)

關聯地點：楊侯古廟、楊侯廟前地、龍田邨附近空地
 非物質文化遺產：大澳楊侯誕

	地址/地理位置	楊侯古廟及前地、龍田邨附近空地
	功能/用途	楊侯古廟和廟宇前地為侯王寶誕慶祝活動的地方，而近年慶祝侯王寶誕的神功戲戲棚改設於龍田邨附近空地。
	土地用途類別/土地業權	政府、機構或社區及空置用地
	相關非物質文化遺產的指定類別	已列入「香港非物質文化遺產清單」(社會實踐、儀式、節慶活動類別/ 清單編號3.27.1)
	歷史背景	大澳楊侯王寶誕為每年農曆六月初四至初七，規模盛大，儀式和慶祝活動包括接神、競投聖品和搭建戲棚舉行粵劇神功戲等。早年戲棚搭建於古廟前地，甚至延伸到水面，後來在古廟對岸搭建，設立一條竹橋連接兩地，近年改為在龍田邨空地搭建戲棚。
	備註	香港首份非物質文化遺產清單可於非物質文化遺產辦事處網頁瀏覽： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf

位置圖 61 - 非物質文化遺產的關聯地點 1.2

(表72.2)

關聯地點：寶珠潭、楊侯廟後方及旁邊用地

非物質文化遺產：大澳端午龍舟遊涌

	地址/地理位置	寶珠潭、楊侯古廟
	功能/用途	寶珠潭山邊及楊侯古廟為大澳端午龍舟遊涌其中一個舉行儀式的地方；楊侯廟後方及旁邊為存放行會龍舟的地方
	土地用途類別/土地業權	政府、機構或社區及空置用地及休憩用地
	相關非物質文化遺產的指定類別	已列入「香港非物質文化遺產清單」(清單編號3.23.1)和「香港非物質文化遺產代表作名錄」(項目6)的社會實踐、儀式、節慶活動類別，以及「第三批國家級非物質文化遺產名錄」的擴展項目(民俗類別/序號451/項目編號X-3)
	歷史背景	<p>相傳百多年前，大澳發生瘟疫，漁民為潔淨社區，驅除瘟疫，從大澳各廟宇接來神像安放於小艇上，以龍舟拖著小艇在河涌巡遊。這個傳統延續至今，由2008年開始，大澳三個傳統漁業行會，即扒艇行、鮮魚行和合心堂組成香港大澳傳統龍舟協會，按照傳統合辦「龍舟遊涌」活動。遊涌其中兩項儀式是在楊侯古廟請出楊侯行身，稱為「接神」；以及在寶珠潭山邊採集青草放入龍舟口中，行會長老又以雄雞的血與白酒混合，灑到龍頭、龍尾及船身上，稱為「喝龍」。</p> <p>楊侯廟後方存放了扒艇行和各行會在遊涌使用的龍舟，包括龍頭、龍尾、龍身和大鼓等。這些用品原存放於楊侯古廟的偏殿，因為大澳居民認為龍舟實乃侯王資產，居民實際上也沒有其他地方可存放龍舟。後來，扒艇行在廟後闢一處作存放龍舟之用，而其他行會的龍舟亦會把船隻放在廟旁。</p>
	備註	<p>大澳端午龍舟遊涌的資料可瀏覽「香港非物質文化遺產資料庫」網頁： https://www.hkichdb.gov.hk/zht/item.html?8f544e20-8b70-47ed-b0e7-efd6294341eb</p> <p>香港首份非物質文化遺產清單可於非物質文化遺產辦事處網頁瀏覽： https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf</p> <p>「第三批國家級非物質文化遺產名錄」可於以下網頁瀏覽： https://baike.baidu.com/reference/18032057/0c4fs</p>

		<u>D1E29VOla0lLl20k6M2QyirDMwgljX5kch7EgU_O</u> <u>XXkuJBS_zF2_Z0zf_VxK0PrV4xRJUrDNcQntBPCnJN</u> <u>DH2T1m6fHpcu6pCB7afcA</u>
--	--	--

7.1.3.2.2 其他



位置圖 62. 大澳其他地方的文化歷史資源。

7.1.3.2.2.1 歷史建築及地點

位置圖 62 - 歷史建築及地點 1

(表73.1)

歷史建築/歷史地點：前大澳海軍觀察站（今大澳軍營）



資料來源：面書，香港防空洞軍事戰時遺址討論區

地址	石仔埗警署附近
建築年份/年代	1898年至1950年代或以前
建築物原有用途	軍營
土地用途類別/ 狀況/業權	其他指定用途
指定類別	未有指定類別
歷史背景	大澳軍營原為英軍的大澳海軍觀察站，在香港回歸後移交中國人民解放軍駐香港部隊作防務用途。
建築特色	英國展拓香港後，香港的領水範圍也從原先約20海里擴大至約80海里，可見其對邊境管理的難度亦有所增加，需增設軍事點來防備。 觀察站呈一個圓柱體置於一方體之中，觀察樓層升高，下方以方柱支撐。以混凝土而建，四面以窗戶圍封，以便觀察。

位置圖 62 - 歷史建築及地點 2

(表73.2)

歷史建築/歷史地點：嶼北界碑



資料來源：谷歌地圖

地址	大澳附近
建築年份/年代	1902年
建築物原有用途	界碑
土地用途類別/ 狀況/業權	綠化地帶
指定類別	由古物古蹟辦事處界定的政府文物地點
歷史背景	中英簽定《展拓香港界址專條》後，兩國就租借新界進行實地勘界。在1899年3月18日，以深圳河為天然界線，延至東邊沙頭角河，豎立木樁，後改置碑石。但這些碑石受風雨戰亂所損，故除了第四號碑石外，其他碑石也遭到重置。1902年，英國樹立了三座花岡岩石碑來確定中英海域界限，一座石碑置於大鵬灣海岸附近；兩座分別置於大嶼山南北，即「嶼南界碑」和「嶼北界碑」。但經過測量，學者發現嶼北界碑的方位曾被移動位置，不乎合碑上所記錄的方位。 石碑為一支方尖石柱，基座上有碑刻。
建築特色	

位置圖 62 - 歷史建築及地點 3

(表73.3)

歷史建築/歷史地點：慈善方便院




地址	大澳墳場附近
建築年份/年代	1934年
建築物原有用途	臨終服務
土地用途類別/ 狀況/業權	綠化地帶
指定類別	古諮會評為三級歷史建築
歷史背景	1934年，佛教女修士葉善開建立慈善方便院，以幫助單身長者及垂死病人安渡晚年。葉善開亦為大嶼山觀音廟的開山人物，據稱其本是先天道的信徒，後皈依佛教，後於1940年去世。 方便院分為兩院，分別服務男病人及女病人，另設毗連的院翼來提供額外的兒童病床。現時該建築已經荒廢。方便院為一進兩開間建築，採金宇型屋頂，舖以瓦片。內裡設有閣樓及廚房。
建築特色	

7.1.3.2.2.2 具考古研究價值地點


位置圖 62 - 具考古研究價值地點 1 (表74.1)

具考古研究價值地點：大澳考古地點 (古蹟辦的清單編號161)

 <p>資料來源：地理資訊地圖</p>	地理位置	大澳
	出土文物年代	不晚於石器時代
	土地用途類別/ 土地業權	不適用
	指定類別	由古蹟辦界定的香港具考古研究價值地點
	歷史背景及 出土文物資料	大澳的歷史沿遠流長，北宋時名為「海南柵」的官方鹽場便位於大澳，可見大澳很久以前便有人聚居活動。按考古學家的發現，大澳的鹽田遺址甚至可追溯至石器時代，故大澳具有一定的考古價值。
備註	古蹟辦關於「香港具考古研究價值地點」的網上清單資料 https://www.amo.gov.hk/form/list_archaeolog_site_chi.pdf	

位置圖 62 - 具考古研究價值地點 2 (表74.2)

具考古研究價值地點：大澳虎山考古地點 (古蹟辦的清單編號162)

 <p>資料來源：地理資訊地圖</p>	地理位置	虎山
	出土文物年代	宋代
	土地用途類別/ 土地業權	綠化地帶
	指定類別	由古蹟辦界定的香港具考古研究價值地點
	歷史背景及 出土文物資料	2002年大澳考古調查發現，虎山遺存呈環狀分佈，從寶珠潭西面山前緩坡環繞至虎山中部山谷溪流兩岸。延伸長度超過1,000米，堆積覆蓋面積大於30,000 m ² 。當中所採集的宋代陶瓷碎片多數質量極高，是宋代陶瓷中的上品。其中青瓷、天青釉和開片白瓷應出自南宋浙江杭州郊壇下官窯及龍泉窯，兔毫黑釉則出自福建建窯，而黑色彩繪器或許是江西吉州窯的產品。
備註	古蹟辦關於「香港具考古研究價值地點」的網上清單資料 https://www.amo.gov.hk/form/list_archaeolog_site_chi.pdf	

7.1.3.2.2.3 與文化傳說相關聯的自然資源

位置圖 62 - 自然景觀 1		(表75)
自然資源： 將軍石		
 <p>資料來源：谷歌地圖</p>	地理位置	大澳虎山
	建議觀賞地點	設立指示牌指引遊人前往觀賞並介紹有關將軍石的傳說。
	性質	與本地文化、傳說相關聯的自然景物
	土地用途類別/狀況/擁有權	海岸保護區
	文化歷史背景	有一塊大石位於距離虎山一百碼左右，於山腳近海斜坡的位置上。石頭高約三丈，像穿著全身盔甲的武士，故名將軍石。相傳大石正面有突出的部份，被人們認為像「不文之物」，故毀去大半，以正觀瞻。
	景觀特色/自然物種簡介	將軍石位於海邊，為一大石，經過風化和海浪侵蝕形成特別的形狀。
	備註	備註詳見下文第7.2.1.5節

7.2 非物質文化

大澳有很多非物質文化遺產，部分已經列入香港首份非物質文化遺產清單。以下將會根據《保護非物質文化遺產公約》的五個分類：口頭傳統和表現形式；表演藝術；社會實踐、儀式、節慶活動；有關自然界和宇宙的知識和實踐；以及傳統手工藝，介紹大澳主要的非物質文化遺產。

7.2.1 口頭傳統和表現形式

7.2.1.1 漁民話

漁民話為香港首份非物質文化遺產清單的入選項目之一，是香港漁民日常生活的溝通方言。²⁴⁹漁民話以口耳相傳，語音與粵語類同，還擁有一些特殊詞彙。過去的漁民長時間在大海工作，生活在船上或棚屋裡，與陸上居民分隔，故維持了漁民話獨特的發音方式和詞彙。²⁵⁰但隨著漁民教育的水平漸漸提高，年青一輩便較少以漁民話溝通。而大澳作為香港一個歷史甚為悠久，較多水上人聚居的社區，還有一些漁民出身的年長者會說漁民話。以下為部份例子：²⁵¹

漁民話	語體文	漁民話	語體文
隔勒頭	船邊	開新	出海
扒擠	舢舨/小艇	流那	走漏/疏忽
大撈便	左邊	辦晒水	衝出水面，生猛
細撈便	右邊	塔口	脫勾
造倉	廚房（船上的灶倉）	萬集仔命	養不大
老{櫓}搵	櫓繩	蝦乾命	至死也不值
蝦集{閘}	船櫃艙	貪腰急	睡覺休息
沙瀾	海灘	埃埋	漂流
窄腳	四條帆繩	收扒	倒閉（漁船結束）
晝	滑輪	大櫓叔	繩托
留受	污濺/污糟	關鞋晴	風晴浪靜/晴天
卓咁	蠢材，不才	西北右副	雷暴（行雷）
疏難關	很大距離	會南當正口	颱風吹襲
拋艇	停泊	飯蕉九	彈塗魚
疏過海	游泳	白忌	白海豚

表 76. 列舉漁民話例子及相對的語體文一覽表

²⁴⁹ 首份香港非物質文化遺產清單，非物質文化遺產辦事處，網址：<https://www.hkichdb.gov.hk/download/1f7da2b5-6a79-4e2b-a1b5-e9fd73c8ab58.pdf>。

²⁵⁰ 廖迪生主編：《國家級非物質文化遺產大澳端午龍舟遊涌》（香港：香港科技大學華南研究中心，2015年），頁34。

²⁵¹ 廖迪生：《大澳文化傳承》（香港：香港科技大學華南研究中心，2013年），頁21。

煙頭搭老	不新鮮	烏忌	黑海豚
爭留	新鮮	抄工	舵手
疏企	追逐跑	上帶	屍體

表 76. 列舉漁民話例子及相對的語體文一覽表(續)

7.2.1.2 鹹水歌

鹹水歌被列入香港首份的非物質文化遺產清單，為過去來到珠江口沿海一帶的水上人廣為傳唱的口頭文化。水上人把唱鹹水歌稱為「嘆歌」，以歌寄意，來抒發情感及作日常的娛樂。時至今日，會唱鹹水歌的人已不多，而大澳仍有部份年長者會「嘆歌」。

鹹水歌的內容十分廣闊，由紅白二事至生活鎖事皆可「嘆」，還可分為「自嘆」和「對嘆」。辦喜事時唱鹹水歌為「嘆生禮」，辦喪事時唱歌是「嘆死禮」，辦上頭酒時為「嘆拜紅」。日常生活中也充滿了嘆歌的題材，例如不同季節的生果和不同同品種的魚類，以歌詠唱出不同事物的特徵；甚至還有「嘆窮歌」這樣的題材，描述了過去大澳居民找工作和生活的困難，以生動幽默的歌詞對現實苦況表現出戲謔的嘲弄。

7.2.1.3 大澳盧亭魚人傳說

明末清初的《廣東新語》云：「有盧亭者，新安大魚山（即今日的大嶼山）與南亭竹沒老萬山（即大嶼山西南萬山群島一帶的小島）多有之。其長如人有牝牡，毛髮焦黃而短，眼睛亦黃面黧黑，尾長寸許……人以為怪競逐之。有得其牝者，與之媾，不能言語，惟笑而已，久之能着衣食五穀……仍沒入水，蓋人魚之無害於人者。」清朝東莞人鄧淳所著的《嶺南叢述》亦提到「奚山，三十六嶼，在莞邑海中，水邊岩穴，多居吃蠻種類，或傳係盧循遺種，今名盧亭，亦曰盧餘」，記述了大嶼山一帶有一種半魚半人的生物。

按顧炎武的《天下郡國利病書》所錄，「晉賊盧循敗入廣，從舟逃居水上，久之，無所得衣食，生子皆赤體，謂之盧亭。嘗下海捕魚為充食，其人能於水中伏三四日不死，盡化為魚類也」，盧亭的由來源於東晉叛將盧循，其兵敗後逃至廣州水面生活，而他的子孫日久便化為魚人。²⁵²

有傳盧亭身上有鱗片，喜歡吸食雞血，有時會用魚獲與大澳居民交換雞隻，亦會偷偷潛入村莊偷取雞隻。²⁵³

7.2.1.4 大澳風水

有傳大澳的風水有四靈守護，即虎、鳳、象、獅，實則分別是指四座山。虎山孤然聳立於大澳西北，過去坐船往大澳，碼頭的位置名虎山咀，亦即老虎的口。與虎山隔灣相對的是鳳山。虎山前為寶珠潭，寶珠潭的土丘突起如一顆寶珠。位處東北方向，與寶珠潭對著的是象山，象鼻直垂寶珠潭。象山山脊的山徑，是通往深窟的古道。獅山與象山相連，中間隔有一陡谷。²⁵⁴然而，寶珠潭位於虎山和獅山的水口之處，成為獅虎爭珠之局。風水師於是建議在寶珠前建侯王廟，來避免獅虎相爭會傷到居民。²⁵⁵

²⁵² 何慶基，〈盧亭：大嶼山的香港神話〉，港文化港創意網頁，<https://had18.huluhk.org/article-detail.php?id=306&lang=tc>。

²⁵³ 大嶼人祖仙 - 盧亭，大嶼 POP 大嶼山街坊社區報，修訂於 2016 年 6 月 13 日，<https://lantaupop.wordpress.com/2016/06/13/大嶼人祖仙-盧亭/>。

²⁵⁴ 朱維德：《朱翁同遊 香港原貌》（香港：雅集出版社有限公司，2017），頁35-36。

²⁵⁵ 張志坤、陳志雄、胡仕芬編：《澳水漁風 人·情·事》，頁69。

憑著四靈的守護，大澳的風水本應奇佳，但因大澳一條涌，源接「三丫水」，流至虎山，分道左右出海，把虎山劃為一個島，也將大澳街市割為兩段。因此有「老大澳」解釋，基於涌水兩頭都流出海，故大澳的興替是間竭性的。²⁵⁶

7.2.1.5 大澳將軍石傳說

有一塊大石位於距離虎山一百碼左右，於山腳近海斜坡的位置上。石頭高約三丈，像穿著全身盔甲的武士，故名將軍石。相傳大石正面有突出的部份，被人們認為像「不文之物」，故毀去大半，以正觀瞻。

有關將軍石，大澳最流行這樣的一個故事。相傳這位「將軍」原是一位大官，但並不愛民如子，甚至欺壓剝削，最終迫得部下作反。當晚他本在睡覺，忽聞兵變，緊急間只穿了上衣，下身來不及穿上褲子便要倉惶逃走。結果因天色昏暗，大官便從山頂失足墜落海邊。上天頓時電光一閃，把大官轟成岩石，留存後世，以警貪官。

將軍石「不文」的形象又引來了另一個傳說。傳說中山唐家灣的少女竟會未婚懷孕，使當地人十分疑惑。後來一位堪輿師指是將軍石作祟，因其不穿褲子，正對唐家灣。但十多米的岩石難以搬過，岩石又距離唐家灣太遠，無法擋煞。當地人於是便把「不文之物」毀去大半，圖使將軍力有不逮，無法再作祟。²⁵⁷

7.2.1.6 大澳華光古廟傳說

對於大澳為何有華光古廟，很多大澳人都不是很清楚。有一位年長居民訴說了一個關於華光古廟的傳說。相傳華光是天神，大澳居民在賀誕時會請戲班通宵做大戲，又有舞獅燒炮仗，十分嘈吵，連玉皇大帝都覺得不行，所以玉皇大帝就派手下下凡禁止做大戲甚至燒掉戲棚，讓戲班不能做大戲。華光下凡後發現凡間很熱鬧，頗有意思，所以沒有燒戲棚，違反了玉皇大帝的命令。大澳居民得知後十分尊重而且崇拜華光，後來為了有戲做和報答華光，就興建了一所華光廟供奉華光。²⁵⁸

7.2.2 社會實踐、儀式、節慶活動

7.2.2.1 遊涌

傳說百多年前，大澳出現瘟疫，於是漁民用龍舟拖著載有從大澳各廟宇接來的神像的小艇在水道巡遊，借此潔淨社區，驅除瘟疫。這儀式流存至現在，成為大澳文化重要的傳統。

「大澳端午節龍舟遊涌」不但已被列入「首份香港非物質文化遺產清單」和「香港非物質文化遺產代表作名錄」，更於2011年獲納入「國家級非物質文化遺產名錄」。每年端午節，扒艇行、合心堂和鮮魚行等3個在大澳較具代表性的傳統漁業行會便會合作舉行遊涌活動。扒艇行成立於1900年代，成員主要為以扒艇維生，捕捉鱸魚為主的漁民；合心堂成立於1930年代由以大尾艇維生，捕捉黃花魚為主的漁民組成；鮮魚行的成員則是以收購鮮魚，進行轉銷的漁商為主。因近年漁業式微，三個行會在2008年聯合組成了「香港大澳傳統龍舟協會」，來保存這個傳統節日活動。

²⁵⁶ 朱維德：《香港歷史名勝》（香港：明報出版社有限公司，1998），頁118-119。

²⁵⁷ 訪問自大澳華商會龔偉興先生，轉載自梁炳華編：《離島風物誌》（香港：離島區議會，2007），頁272。

²⁵⁸ 根據詹穎宜小姐、馬鈺詞先生和楊寶詩小姐在2020年7月24日通過電話與大澳鄉事委員會會務顧問劉焯榮先生做的訪問。

在過去，作為遊涌活動的負責人是一項榮耀，故三個行會會按個別會員在特定漁季的漁獲多寡來選出「頭船」與「二船」的人選，來主持接神、遊涌及送神活動。頭船負責接送神像，其棚屋居所會成為遊涌活動的總部，成為各行會龍舟的停泊處，稱為「龍躉」。但隨著漁業的式微，活動的經費由會員平均分攤及認捐，頭船、二船的選人方法也改為以卜杯產生。

每年農曆五月初四日，會進行「接神」活動。「接神」之前，會先對龍舟進行各種儀式。首先是「喝龍」，把混合了雞血的「雞紅酒」從頭到尾灑在龍舟上，來潔淨龍舟。各行會在新龍舟建成後，都會請道士進行儀式，在楊侯古廟為龍舟開光。其後健兒會把龍舟划到楊侯古廟附近的山邊，採下青草放進龍頭吶，賦予龍舟生氣。

然後接神時，龍舟會拖著神艇，依次划到四所廟宇，四所廟宇的次序為楊侯古廟、新村天后廟、關帝廟、洪聖廟，並將代表神明的小神像接到「龍躉」中供奉。

第二天，各行會的龍舟會拖著載有小神像的神艇巡遊水道，並沿途為水中的幽魂焚燒金銀衣紙，棚屋居民亦同時向龍舟焚香拜祭，來潔淨社區，祈求大澳水陸居民的平安。遊涌結束後，三條龍舟進行競渡，娛人娛神。隨後拖著神艇的龍舟會把神像送回各廟宇，儀式正式結束。當天晚上行會成員聚餐，慶祝端午節。

7.2.2.2 侯王誕

楊侯可說是大澳居民最重視的神祇，每年端午節遊涌，楊侯古廟也是接神的第一站，其廟慶在大澳也是最盛大的。由每年農曆初三起，至正誕的初六，一連四舉行慶祝活動，並搭棚演出粵劇。在過去，居民更會興建一道臨時橋連接侯王廟與戲棚，寓意讓侯王能過橋渡河。²⁵⁹大澳的楊侯誕已被列入香港首份非物質文化遺產清單。

7.2.2.3 朱大仙醮會

大澳居民重視各式的傳統節慶，除了三間土地廟各自的土地誕和端午節遊涌外，還有農曆三月的朱大仙醮會（每年的醮會日期由擲杯決定，故年年不同），農曆四月十七日的金花夫人誕，農曆六月初三至初六的侯王誕（初六日為正誕），農曆六月二十四日的關帝誕，以及農曆九月二十八日的華光誕，為大澳各間廟宇的神明進行拜祭和供奉。

在香港其他廟宇，朱大仙多是作副神供奉，甚少作為主神被祭祀和舉辦活動。而大澳每年舉行一次四日三夜的朱大仙醮會，可說是全港獨有。朱大仙的信奉者以水上人為主，其醮會也很特別地在水上舉行，成了獨特的水面醮會，也反映了一部份水上人生活的文化面貌。醮會的祭台設在水面，把三艘漁船呈連環狀繫穩而成。因船上空間有限，故不同於陸上醮會，不會舞獅和舞龍，而醮會會以一套完整的儀式進行，包括開光、遊水幽、供天、過關、施幽、轉運等，來超渡水陸亡魂。²⁶⁰大澳的朱大仙醮會已被列入香港首份非物質文化遺產清單。

7.2.2.4 大澳水陸居民孟蘭勝會

「香港潮州人孟蘭勝會」是香港四項列入國家級非物質文化遺產名錄的項目之一，是香港重要的傳統節日活動。其中大澳的水陸居民孟蘭勝會頗為特別，以一年道、一年佛的形式輪流舉辦法事。一年的法事會全程以道教科儀來進行，而另一年則先以道教法師進行法事

²⁵⁹ 〈傳統節慶〉，大澳文物酒店網頁，瀏覽日期：2020年8月26日，<https://www.taioheritagehotel.com/tc/about-tai-o/festivals/>。

²⁶⁰ 張茅：〈香港隨筆／漁民「契爺」朱大仙〉，《大公報》，2019年9月1日，<http://www.takungpao.com.hk/culture/237140/2019/0901/343538.html>。

的前半部（因主持佛教法事的寶蓮寺和尚不會參與水幽），然後晚上再由佛教主持進行後半部法事的方式進行。²⁶¹ 大澳水陸居民孟蘭勝會已被列入香港首份非物質文化遺產清單。

7.2.2.5 土地神崇拜

土地神的拜祭文化在大澳也相當普及，在當地有三所土地廟，分別為創龍社、福德宮和半路棚土地廟，而各家各戶門前亦放有代表「門口土地」的石頭，或是印有「門口土地財神」的木或鐵製長型牌作供奉。三家土地廟有著各自的誕期，信眾在每年誕期也會籌備祭祀活動。土地廟內的土地公負責維持一社區之安寧，保佑全部大澳居民的平安，可接受當地所有成員的祭拜。門口土地的保佑對象則為所屬之單一家庭和商戶，由該家庭以香燭果品供奉。以其他神明為主神的廟宇，如洪聖古廟與天后廟，也設有土地神的神位於廟內兩旁，來保護廟宇內的土地的安寧和整潔，可見土地神信仰在大澳的普及情況。²⁶²大澳半路棚、創龍社和福德宮籌辦的土地誕已被列入香港首份非物質文化遺產清單。

7.2.2.6 「迷八仙」、「迷三姑姐」

在過去，「迷八仙」和「迷三姑姐」的傳統風俗在大澳亦甚為流行，兩者皆是中秋時節的風俗活動。迷八仙主要由年青男子進行，並禁止女性觀看。在農曆八月十四、十五或十六日的晚上，領頭的男子會在街上敲鑼打鼓，請紙紮鋪贊助香燭衣紙，其後會在一個空曠的地方開始儀式。儀式的流程首先是在場地四周燃點香燭和衣紙來進行祭拜，然後在場中鋪上幾張草席，並讓幾名參與儀式的青年躺上去，其他人便在旁邊手執已點燃的香，唸誦降仙文。若草席上的青年被仙人「上身」，旁人便會問是哪位仙人與需要甚麼武器或物品。答畢，旁人便會把仙人需要的物品尋來，讓仙人耍弄，耍弄完畢，仙人便會離開。惟近年已沒有年青人進行「迷八仙」。²⁶³

而迷三姑姐則是女子進行的儀式。在農曆八月十五日的晚上，領頭的女子會用禾草紮成一個稻草人，後將椰殼戴在稻草人的頭上，再燃點香燭衣紙作祭拜。兩個女子分別手執稻草人的左右手，其餘女子則在旁邊唱「請三娘，請三娘，三娘住在沙場遠，屈指離夫十六年，朝頭擔水淋花樹，晚頭推磨在床前」的歌訣。若請神成功，女子便可問三娘問題，稻草人會點頭作答。²⁶⁴

7.2.2.7 大澳觀音誕漁民誕會

大澳觀音誕漁民誕會在數十年前由幾位大澳漁民組織成立，每年農曆六月十八日和十九日在大澳羌山觀音寺進行觀音賀誕活動。賀誕前夕，成員會到觀音寺佈置場地，會友會陸續前去上香，上年供奉觀音行身的人會歸還行身和上香。來自四方八面包括大澳、長洲、大埔、沙田、上水、筲箕灣和香港仔等地的漁民會友會前去上香、問卜、化寶等。信眾或在觀音寺留宿，或回到大澳。到了第二天賀誕正日，善信於清晨抵達觀音寺，於供桌上擺設好貢品，經歷上香、化寶、卜杯等後，由負責人上大香，眾會友會齊集上香和化寶。大會邀請法師和主持在觀音寺進行轉運儀式，六位會友或負責人逐一上香參拜，然後由法師灑淨，再跟隨著手持法器的法師從功德堂出，經觀音殿後繞行，入延壽堂返到二樓殿內便完成，返到大殿六位會友再次供檀香和參拜。主持唸出大澳漁民誕會的會友名單，全部人再

²⁶¹ 〈大澳水陸居民孟蘭勝會〉，山野樂逍遙網頁，修訂日期：2018年8月18日，<http://www.hkhikers.com/Yu%20Lan%202018%20-%20Tai%20O.html>。

²⁶² 黃惠琮：《大澳水鄉的變遷——風土人情二三事》，頁102-103。

²⁶³ 黃惠琮：《大澳水鄉的變遷——風土人情二三事》，頁101-102。

²⁶⁴ 同上；施志明：《本土論俗——新界華人傳統風俗》（香港：中華書局有限公司，2016），頁69。

轉到左邊的神位上香，返回大殿原位參拜，主持再讀出供花籃者的名字，轉運儀式便完成。²⁶⁵

7.2.2.8 婚禮

為了保留大澳的傳統習俗，大澳鄉事委員會自2000年起便持續舉辦「大澳水鄉傳統婚禮展續紛」活動，每年辦一場水上婚禮。²⁶⁶在過去，大澳水上居民的婚宴會辦幾日幾夜，可見水上人對婚禮的重視。

基於漁民對侯王爺的崇敬，昔日大澳的水上居民會到侯王廟求籤，來選擇結婚的吉日。選好日子後，新郎一方便會「賀大字」，由家族長者為新郎安排結婚後用的名字。名字會用毛筆寫在紅紙上，並裝在掛了紅球裝飾的相架上，接回新郎家中高掛。

通常結婚前幾天會進行「過大禮」。「過大禮」前，男女家要各自請喃嘸佬到家中作法，為準新郎和準新娘進行「脫殼」儀式。漁民出生後多會契神，來祈求健康成長，直至成親前才「脫契」，亦即「脫殼」。²⁶⁷

其後，就會進行「過大禮」，「過大禮」一般若有36盒禮品，寓意豐盛多子美滿幸福。「過大禮」當天，男家會把兩隻艇仔用繩相連，稱為「禮船」。禮船載著男家的女性親戚，還會請人打鑼打鼓和搖櫓，領著大妗姐坐的小艇前往女家過禮。接近女家棚頭時，禮船會停下，由大妗姐坐的小艇到女家求親。大妗姐會先把數樣果品糖果給女家，女家收下禮品後會燒爆竹，這時禮船再駛至女家棚頭。船上的男家女性把禮盒遞給女家，女家的女性又把禮盒的禮品收下一半，其餘回禮給男家，「過大禮」的儀式便完成。

結婚當日，把新娘接回男家後，新郎會以紙扇輕敲新娘的頭三下，以示「如意吉祥、聽教聽話、連生貴子」。其後新娘向家翁、家姑和其他親人敬茶，並派送男家準備的「賀圍」予男家至親，「賀圍」多是衣服和毛巾。儀式完畢，新郎會和伴郎帶著禮，乘艇前往侯王廟，向侯王爺敬茶，祈求侯王爺庇佑一家平安。

大澳的漁民多在棚屋的棚頭設宴擺酒，沒有棚屋的漁民也會向有大棚頭的棚屋的漁民租用地方。鹹水歌也貫穿於整個婚禮中，在結婚前數天，新娘便會開「嘆」歌，結婚前一晚，準新娘的姊妹好友和親戚也會相臥於新娘家中，相互嘆歌。婚宴時，賓客又會唱鹹水歌來戲弄新人，十分熱鬧。

水上人傳統婚嫁儀式已被列入香港首份非物質文化遺產清單。

7.2.2.9 喪葬

水上人在辦喪禮時也會唱鹹水歌。因水上人來自沿海諸省，故喪葬習俗也有不同的差異。概括而言，在發喪儀式中，死者親人會以一隻腳纏紅繩的水鴨，隨道士行七魂「過河」之禮。過河禮完，先人的孝女會給水鴨餵飼糖水，以取苦盡甘來的意思。其後道士再以一份先人衣服、公雞、鏡、紅色子孫尺和白米，為先人「招魂」，安頓先人神位在靈堂，再舉辦功德法事。

道士會以另一隻水鴨來進行功德法事，以水鴨引領先人過鐵橋，遊十殿地獄，化身太乙救苦天尊，登上蓮花寶座，替先人散花解劫，消解各路冤親債主，以求早脫苦海。法事

²⁶⁵ 非物質文化遺產辦事處，社會實踐、儀式、節慶活動 - 觀音誕（大澳），香港公共圖書館網頁，<https://mmis.hkpl.gov.hk/home>。

²⁶⁶ 〈大澳傳統水上婚禮喜慶滿船〉，《香港商報》，2014年11月13日。

²⁶⁷ 第十三屆「歷史文化考察報告獎」，歷史考察園地，網址：https://www.hkipcc.org.hk/history/report/13prize_low1.htm。

進行時，會用棺材木（即製棺材後剩下的木材）煮壽飯，飯中藏置眾女眷報效的金器，壽飯派給親屬役人進食，寓意取先人遺富，福蔭後人。²⁶⁸

大澳漁民在先人的回魂夜，也會用一隻綁了繩的鴨子帶路，帶先人魂魄回家。早前的漁民家庭若有親人去世，多會買一個木雕像回家放在神檯上作供奉祭拜。²⁶⁹

7.2.3 有關自然界和宇宙的知識和實踐

7.2.3.1 涼茶：紫背天葵

紫貝天葵是一款大澳流行的涼茶飲品，而涼茶已被列入「香港非物質文化遺產代表作名錄」（有關自然界和宇宙的知識和實踐類別）。紫背天葵味道酸甜，不少在大澳賣涼茶的檔口和食店也有販售。早於50年代，大嶼山鳳凰山所出產的紫貝天葵便聞名於港九新界，被視為大嶼山的特產名物，具清熱涼血、止咳化痰、散瘀消腫等作用。²⁷⁰今天的鳳凰山仍可見紫背天葵，不過已經甚少人前往採摘，大澳的紫背天葵多是從其他地方購入。

7.2.4 傳統手工藝

7.2.4.1 鱮白魚骨裝飾製作技藝

鱮白魚骨裝飾製作技藝被列入香港首份的非物質文化遺產清單中，製作者以鱮白魚的魚骨作原料，製成鳥形裝飾物。²⁷¹鱮白魚作為過去大澳漁民常見的捕獲物之一，其魚骨裝飾工藝也是昔時大澳漁民的日常手工藝。

製作魚骨裝飾品一般需時三天，其製法如下述。首先，是把鱮白魚的魚頭煮半小時，令魚頭骨塊分離。再挑選適合的骨塊，除去魚肉和洗淨。為了去除魚腥味，要再把骨塊置於稀釋漂白水及藍水中約一天。之後取出骨塊，以清水沖洗，待風乾後使用。接著便把骨塊拼接成鳥的形態，再用墨水給魚頭骨鳥點上眼睛，便大功告成。

7.2.4.2 漁網編織技藝

過去的大澳漁民多以手織的漁網來捕魚，從蔴繩開始便要由人手製成。蔴繩的原料是青蔴，一種幼蔴線。漁民會把幾條蔴線放在大腿上，一隻手用掌心一搓，另一隻手一拉，再搓，再拉，把蔴線織成蔴繩，這個過程叫「尺蔴」。

然後漁民會用名為「針」（讀音：鎮）和「棋」的竹製工具把蔴繩織成漁網。「針」形狀尖長，用作把蔴繩穿針引線；「棋」則是一片塊狀工具，用於量度「眼」（即漁網的孔）的闊度，確保每個網眼的闊度相等。編織時，把蔴繩網在「針」上，一手拿「針」，一手持「棋」。雙手來回交錯移動，織出一個又一個網眼，逐漸形成一張大漁網。

為了便於捕魚和保養漁網，大澳漁民會在不同時節把漁網染色。先是用鴨蛋白漂染漁網，把漁網染成白色。這些白色的漁網會用於「初一流」，即每月初一至八，那幾天是漁獲最多的幾天，所捕獲的也多是比較值錢的馬友或鱮白魚。

²⁶⁸ 梁家強：《祭之以禮》（香港：梁津煥記（禮儀顧問）有限公司，2011年），頁128。

²⁶⁹ 黃惠琮：《大澳水鄉的變遷——風土人情二三事》（香港：進一步多媒體有限公司，2000年），頁109。

²⁷⁰ 〈大嶼山出產特種名茶 紫貝天葵〉，《華僑日報》，1955年11月8日。

²⁷¹ 首份香港非物質文化遺產清單，香港非物質文化辦事處，https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf

到漁網殘破了點，修補後便再次漂染，來維持漁網的堅韌度。這次會用豬血來漂染，把凝固的豬血倒在網上，用腳踐踏壓扁，把舊漁網染成紫紅色。漂染後的漁網用於「十五流」，即每月十五日起計八天，漁網會用於捕捉接近海床的撻沙魚。因「十五流」是在晚上開始捕魚，如在漆黑的海中放下白色漁網，便會被魚兒發現逃走，故這個時段不會用鴨蛋白漂染的漁網捕魚。

若漁網再破舊點，便會用一種含有膠質，叫「時蘿草」的植物把漁網再漂染，以一層膠質來保護漁網。²⁷²

漁網編織技藝已被列入香港首份非物質文化遺產清單。

7.2.4.3 蝦膏、蝦醬製作技藝

從漁鹽開始發展的歷史背景下，大澳的特產也多與漁鹽業有關。大澳的蝦膏、蝦醬遠近馳名，在60年代的全盛時期，大澳有最少10間蝦醬廠，產品出口至外國。²⁷³時至今日，大澳還有數家蝦醬廠仍有出品。製作蝦膏和蝦醬多為家庭式作業，作坊從漁民收購銀蝦，進行去除雜質、碎蝦、加鹽、攪拌、曬製等程序。²⁷⁴

蝦膏、蝦醬製作技藝已被列入香港首份非物質文化遺產清單。

7.2.4.4 鹹魚製作技藝

作為過去香港的四大漁區之一，大澳的鹹魚也是相當馳名的，特別是「大澳插鹽鱮白鹹魚」。鱮白魚是大澳常見的漁獲，每年農曆二月十五日起至五月十五日這段時間，是鱮白大量生產的季節，大澳居民又稱這段時期為「鱮白水」。插鹽鱮白鹹魚的醃製需要一定的經驗和技術，在過去至現在，這種鹹魚在香港的銷售對象主要為上中層的人家，甚至被銷售至南洋海外各地，²⁷⁵可見其受歡迎的程度。插鹽鹹魚也可稱為密肚鹹魚，跟平常在市面看到的開肚鹹魚不同，密肚鹹魚是在魚口挑出魚的內臟，而不會開腔剖腹。因此，在醃製時要用竹籤把鹽插進魚肚，以防變壞。然後需再把鹹魚魚頭在下，魚尾向上的姿態把鹹魚插進至鋪滿白鹽的桶內，使鹽和魚交滲得出的鹹水可從魚頭流出。經過數天的插藏，才能把鹹魚取出進行曬製。²⁷⁶曬的候還會用玉扣紙包著魚頭，以免蒼蠅飛進去。惜大澳現在已沒漁船出海捕魚，故現在大澳的海產製品多是從西環取來漁獲，再進行加工而成。

鹹魚製作技藝已被列入香港首份非物質文化遺產清單。

²⁷² 江倩瑩、蕭俊傑 主編：《光影留城：社區口述歷史戲劇計劃 離島區（大澳）》（香港：康樂及文化事務署，2015），頁25。

²⁷³ 〈大澳蝦醬成絕響〉，《蘋果日報》，2012年5月27日，<https://hk.appledaily.com/local/20120527/VEBGHLBV23FTUNLF2FKTX26PRE/>；〈大澳颱風 細訴溫黛山竹四風暴 百年老店舵手保住港產蝦醬風味〉，《香港01》，2018年10月3日，網址：<https://www.hk01.com/突發/241108/大澳颱風-細訴溫黛山竹四風暴-百年老店舵手保住港產蝦醬風味>。

²⁷⁴ 〈蝦膏蝦醬製作技藝〉，《香港非物質文化遺產資料庫》，修改日期：2018年10月26日，<https://www.hkichdb.gov.hk/zht/item.html?4086da49-90fb-4686-ba3b-6ad6bb56dc9b>。

²⁷⁵ 呂烈：《大嶼山》（香港：三聯有限公司，2002年），頁81。

²⁷⁶ 呂烈：《大嶼山》（香港：三聯有限公司，2002年），頁82；〈失傳行業 鹹魚要咁曬！大澳人土製密肚鹹魚：好食好多！〉，《飲食男女》<https://hk.appledaily.com/ETW/20171101/GOWIL6SI7LNN04VHGRRREIDFDY/>。

7.2.4.5 茶粿、清明仔製作技藝

茶粿和糯米糍是客家的傳統小食。大澳有兩家十分有名的老字號茶粿店，分別是石仔埗街的「茶果財」和永安街的「隱姑茶果」兩家均保留了以柴火來蒸製茶粿的做法。「隱姑茶果」亦有售賣加入雞屎藤的清明仔。

茶粿、清明仔製作技藝已被列入香港首份非物質文化遺產清單。

7.2.4.6 糕餅製作技藝

正如上文曾提到，大澳不少居民是多年以前從珠江一帶遷入。不同籍貫的居民在過去也多從事不同的行業，如鶴佬人或汕頭人多以曬鹽維生，富裕的東莞人會做生意（多是開雜貨鋪），而部份潮州人來到大澳後便開了餅店。其中美珍中西餅食是大澳現存一家約七十多年的老字號，由潮州人所開。據黃惠琮女士所述，美珍的月餅十分有名，其月餅是傳統月餅，許多會特意過來大澳購買，而月餅製作技藝已被列入香港首份非物質文化遺產清單。另外，美珍也會販售一些傳統糕餅，如椰子酥、四眼酥。

7.2.4.7 魚膠製作技藝

大澳過往漁獲豐富，據記錄曾經有大約六、七家商戶收購魚鰾。他們通常會購入白花魚、石鯿等魚的魚鰾，用剪刀將魚鰾剪開，洗淨內外膜，除去血污，然後攤放在笊箕，置於太陽下曝曬。傳統上人們認為魚膠可以長時間收藏，被認為有保健的功效。²⁷⁷魚膠製作技藝已被列入香港首份非物質文化遺產清單。

7.2.4.8 鹽爆魚膠製作技藝

此外，大澳亦有一些製作技藝並未有列入非物質文化遺產清單，例如鹽爆魚膠，亦稱鹽爆魚肚。鹽爆魚膠是大澳的名產，魚膠即魚鰾，大澳居民用熟鑊炒熱粗鹽，再把魚膠放置鹽中，經過不停的炒動，宜至魚膠呈金黃色，把魚膠製成鬆化的質地。²⁷⁸

7.2.4.9 鹹蛋製作技藝

大澳有名的生曬鹹蛋是另一項並未列入非物質文化遺產的傳統製作技藝項目。正如上文提及漁民會用鴨蛋白漂染漁網，為了處理餘下的鴨蛋黃，漁民便會在鴨蛋黃上灑鹽和生曬，成了生曬鹹蛋黃。久而久之，生曬鹹蛋黃也成了大澳的特產之一。²⁷⁹

²⁷⁷ 〈魚膠製作技藝〉，《香港非物質文化遺產資料庫》，修改日期：2018年10月26日，<https://www.hkchdb.gov.hk/zht/item.html?f5d872f0-6161-44ca-9c8e-6b4b1fe9863d>。

²⁷⁸ 黃惠琮：《但願人長久》（香港：黃惠琮，2013年），頁17。

²⁷⁹ 張敏芳：《貓遊大澳：香港週末輕旅行》（香港：知出版社，2018年），頁115-116。

8

東澳古道之特色一覽

8.1 東澳古道的名稱由來

「東澳古道」形容東涌到大澳的一段路線，現時在這段路都能看見政府不同部門所豎立的「東澳古道」指示牌。然而，「東澳古道」這個名字未見於常見關於香港可考的歷史古籍，不在漁農自然護理處管轄的郊遊徑名單，亦非古物及古蹟辦事處列出的「香港具考古研究價值的地點」中的古石徑。

據多年專注研究香港古徑的前新界鄉村巡邏隊警察蕭諾(Guy Shirra)指出，二十世紀初期的英軍地圖標註了遍佈香港各地的中式路徑(Chinese Paths)網絡，許多以石塊鋪砌而成。這些路徑很有可能是昔日促進農業發展、方便運送農作物而鋪設的道路，是中國人在開埠前已經建立的道路網。²⁸⁰根據一份1904年由Mr. W.J. Newland整理的香港地圖，大嶼山西北部已經有中式路徑(Chinese Paths)貫穿東涌和大澳兩地，在地圖中以虛線表示。(圖 64)一份於1922年更新的地圖更清晰地顯示了貫穿東涌和大澳兩地的中式路徑，在地圖同樣以虛線表示，位置與今天的路線相約。(圖 65)不過，東澳古道如今幾乎所有路段已經以水泥鋪設，只有來往深屈和大澳的道路保存了石砌路徑。(圖 67)不少東涌至大澳沿岸村落的村民皆表示往日因為貨物沉重所以多靠水路來往兩地，不過有時都會走路往返，舊日的路都是泥路。²⁸¹另外據一些年長的村民所說，東澳古道作為東涌和大澳沿線村落居民往來買賣乃一條水路，而陸路乃往日耕田開墾出來的道路。²⁸²貫穿東涌和大澳的路徑是其中一段距今至少超過一個世紀的古石徑，只是道路的名字相信是近20年才確立的。

²⁸⁰ Hong Kong Magazine, "Guy Shirra," *South China Morning Post*, January 22, 2015, <https://www.scmp.com/magazines/hk-magazine/article/2036796/guy-shirra>.

²⁸¹ 根據與各受訪原居民及居民代表所得。

²⁸² 根據大澳市郊居民代表梁錦興訪問年長村民所得。

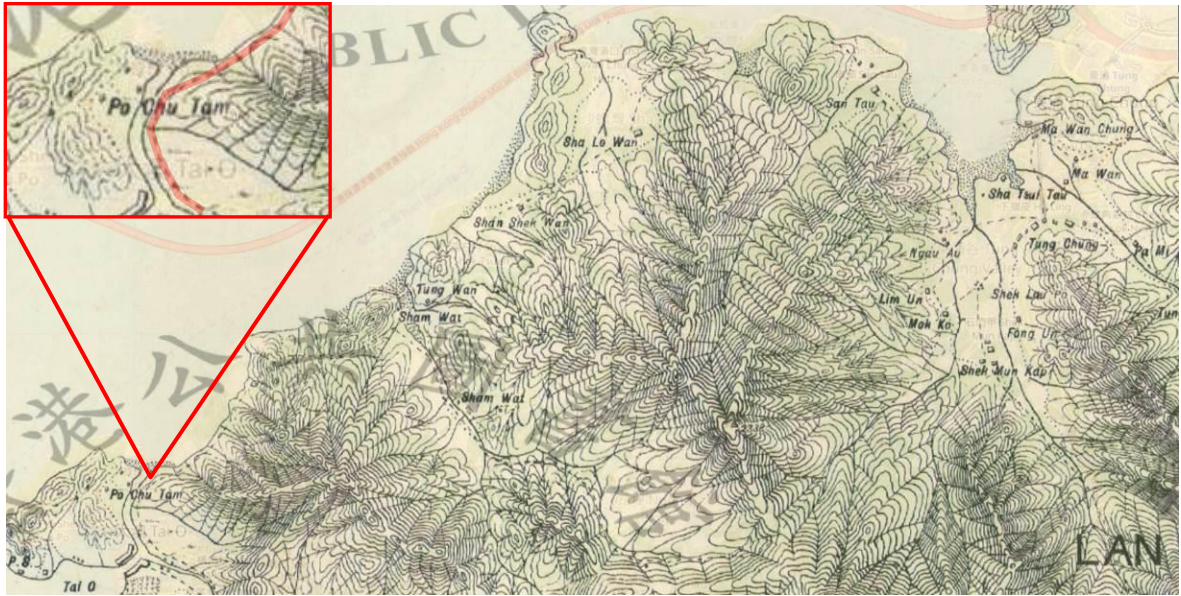


圖 64. 1904年由Mr. W.J. Newland整理的香港地圖（虛線為中式路徑）。²⁸³

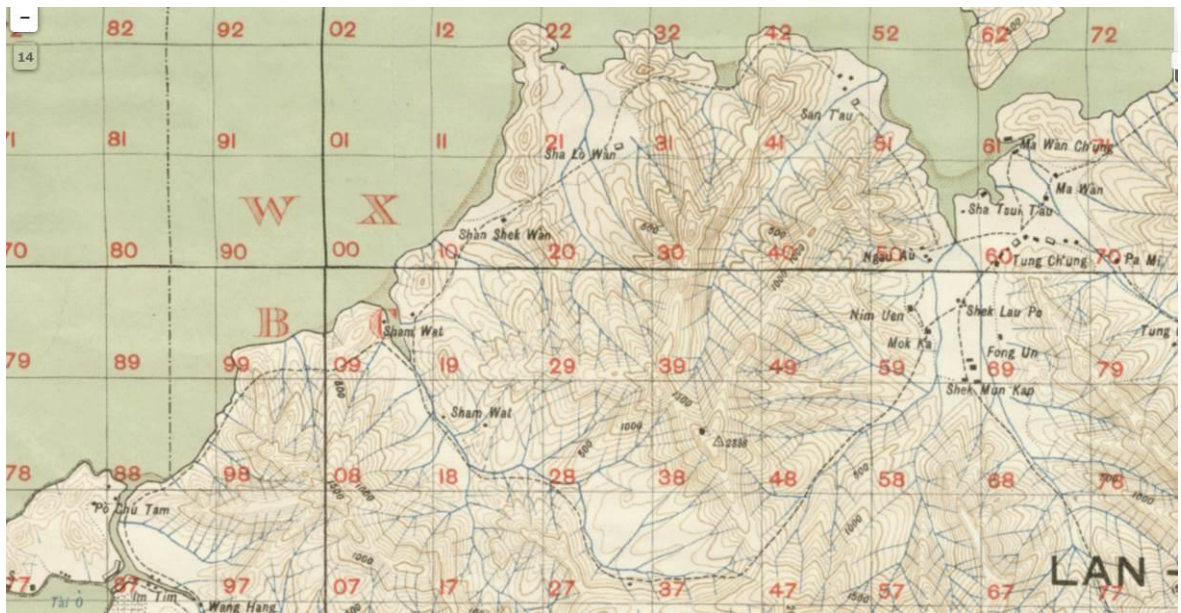


圖 65 1922年由工務局更新的香港地圖（虛線為中式路徑Chinese Paths）。²⁸⁴

²⁸³ Mr. W.J. Newland, Colony of Hong Kong New Territory Kowloon Extension Agreement Dated 9th June 1898 (Map), compiled between 1903-1904, accessed on Oct 8, 2020, <http://www.hkmaps.hk/mapviewer.html>.

²⁸⁴ Updated by Public Works Department and published by War Office, Map of Hong Kong, published in 1922, accessed on Oct 8, 2020, <http://www.hkmaps.hk/mapviewer.html>.



圖 66. 今日的東澳古道路線（由康樂及文化事務署繪畫，命名為「涌經沙螺出大澳」）。²⁸⁵



圖 67. 來往深屈和大澳的石徑。²⁸⁶

大約上世紀中葉開始，香港已經有不少旅遊書和專欄介紹新界和離島的景點，比較著名的作者包括吳灞陵和李君毅等。翻查1960年代李君毅在《海光地理雜誌》發表的登山涉水文章、吳灞陵在1962年撰寫的《離島風光》、1966年由香港通編著的《港九新界離島旅遊手冊》、1970年由郭嵩和魯丁編繪的《離島導遊》、1980年由百靈出版社出版的《香港離島旅行導遊》以及1993年由沈思、蕭國建和文灼非合編的《離島訪古遊》，這些文章介紹東涌到大澳沿線的景點和路線圖時均不見「東澳古道」這個名稱。

踏入千禧年後，愈來愈多旅遊書以及行山人士在網誌和社交媒體使用「東澳古道」形容東涌到大澳的一段路線。²⁸⁷其中，由陳永鏗和黎民鏗編著、萬里機構於2003年出版的

²⁸⁵ 〈涌經沙螺出大澳〉，康樂及文化事務署網頁，修訂日期：2020年1月6日，https://www.lcsd.gov.hk/tc/healthy/hiking/road_nature/road_nature10.html#。

²⁸⁶ 谷歌地圖。

²⁸⁷ 〈東澳古道〉，修訂日期：2002年6月9日，瀏覽日期：2020年10月8日，<https://sansuiteam.blogspot.com/2002/06/blog-post.html>；ECNOTE，〈生態文化手札網誌〉，瀏覽日期：2020年10月8日，http://ecnotexp.blogspot.com/2009/03/blog-post_29.html。

《大嶼山探勝遊》一書是比較早期有附圖簡介東澳古道路線的旅遊書。（圖 68）東方日報在2007年亦有一篇新聞以「東澳古道」為題材介紹沿線的攝影點，是現在可考比較早使用「東澳古道」這個名字的報紙報道。²⁸⁸旅遊發展局也在其網頁介紹：「在東涌和大澳之間，有一條名為『東澳古道』的沿海路線，是古時人們往返兩地的主要通道。」現時也有愈來愈多介紹行山路線的網頁使用「東澳古道」這個名稱。



圖 68. 《大嶼山探勝遊》一書附載的東澳古道示意圖。²⁸⁹

2009年審批的港珠澳大橋環境評估報告使用「東澳古道」形容東涌至大澳的一段步行徑。²⁹⁰當中章節2.3.1.2走線方案 (A) 提及該方案其中一個優點是「大嶼山山巒及相關生態旅遊設施得以保留(包括大嶼山郊野公園及東澳古道)」；章節2.3.3.2走線方案 (C) 則提及該方案不可行的其中一個原因是「在隧道東龍口及連接的高架橋將影響有顯著文物價值的東澳古道」。環評顧問亦在地圖上標上「東澳古道」的名稱以及路線。路政署港珠澳大橋網頁顯示，曾有人問及「東澳古道」的稱謂是否適當，署方回應「東澳古道」的稱謂已廣泛被公眾團體使用，包括行山組織、青年協會、旅行社、學會等。相信港珠澳大橋環境評估報告是較早使用「東澳古道」一名的正式文件。

²⁸⁸ 〈北大嶼山上影鐵鳥下走古道〉，《東方日報》，修訂日期：2007年1月19日，http://orientaldaily.on.cc/archive/20070119/fea/fea_b3cnt.html。

²⁸⁹ 陳永鏗和黎民鏗：《大嶼山探勝遊》（香港：萬里機構，2003年），頁42。

²⁹⁰ Ove Arup & Partners Hong Kong Limited, 《港珠澳大橋香港段工程環境評估報告》，修訂日期：2009年7月，https://www.epd.gov.hk/eia/register/report/eiareport/eia_1732009/ES%20CHIN/EIA%20Ex%20Summary%20Chi.htm。

8.2 軍事

明清時期東涌與大澳的軍事防禦歷史

大嶼山，位香港島的西南，又位處珠江三角洲出口，是出入廣東珠江及外洋的重要位置。明末開始，西洋來華，必經澳門、大嶼山、廣州等地，及清初海禁令及遷海令解除後，防範海盜及海防日益被重視。大嶼山因位處重要的海洋通道，軍事角色日漸重要，兩朝均有在島上建立防禦設施及設置守軍。

8.2.1 明末清初的大嶼山與海防

明代洪武二十七年（1394年），廣州左衛指揮崔皓，在位於珠江口東岸的南頭半島上建築城池，名為「東莞守禦千戶所城」（即後來的南頭城），是近代珠江一帶的海防重心。城牆邊長共約1,926米，有城樓及敵樓各四座，牆外還有濠環繞。到明代萬曆元年（1573年），置新安縣，「東莞守禦千戶所城」改作新安縣城。至明末時，城內置有東莞守禦所署、海防廳、海道署、備倭總兵署（總兵位僅在負責廣東水師提督以下）、參將署、左營千總署等。在清代，南頭一直是新安縣城。故南頭是珠江東岸的重要軍事據點。²⁹¹

至於大嶼山防務，明末時，南頭轄下的海防汛地有六處，包括了一）佛堂門（即香港東部，分南、北佛堂）、二）龍船灣（可能是今日的糧船灣）、三）洛格（可能是大亞灣海中的大六甲島）、四）大澳（大嶼山北岸的產鹽地方）、五）浪淘灣（此地未可考）、六）浪白（應為當時香山縣的浪白、今珠海市內）。到清初，海防歸大鵬所防守，管轄汛地有大嶼山汛（詳見「大嶼山汛」部分）及東涌口汛（東涌口汛後來演變成東涌所城，詳見「東涌炮台」部分）。²⁹²

至於，「大鵬守禦千戶所」的治所位於大鵬城（今水深圳市大鵬半島），粵東的海防重鎮之一，在明代洪武二十七年（1394年），由廣州左衛千戶張斌興建。城牆周邊長約750米。到清初時，由「大鵬所防守營」駐守。到了道光十一年（1831年），大鵬營分左、右二營，左營的治所仍設在大鵬城，其下有關現今香港地域的汛地²⁹³，分別有屯門汛、九龍海口汛、九龍炮台汛等。左營在道光二十二年（1842年）移駐九龍，並另建九龍寨城。至於右營的治所位於大嶼山北岸的東涌寨城（詳見「東涌炮台」部分），右營轄下的汛地有青龍頭汛、青衣潭汛、深水埗汛、榕樹灣汛等。²⁹⁴

簡單來說，在明、清時期，大嶼山一帶是廣東防務一部分，一度為新安主城南頭其下的汛地範圍，後來轉歸西面的大鵬所管轄。（圖 69）

²⁹¹ 蕭國健：《關城與炮台：明清兩代廣東海防》（香港：香港歷史博物館，1997年），頁32-35。

²⁹² 林天蔚、蕭國健：《香港前代史論集》（台北：臺灣商務印書館，1985年），頁234-273；施存龍：〈葡商集中澳門前的“家” - 浪白澳（島）考辨〉，載於：《文化雜誌》第四十、四十一期，2000年春、夏，頁30-40。

²⁹³ 汛地，指軍隊駐防地段。

²⁹⁴ 蕭國健：《關城與炮台：明清兩代廣東海防》（香港：香港歷史博物館，1997年），頁36-41；林天蔚、蕭國健：《香港前代史論集》，頁234-273。



圖 69. 新安重要守城及炮台位置。

8.2.1.1 清水師圍攻海盜

清水師曾於嘉慶十四年(1809年)封鎖大嶼山東涌灣口，圍攻張保(俗稱張保仔)與鄭一嫂的海盜船隊。²⁹⁵《靖海全圖》畫卷記載了有關東涌海戰題為「大嶼困戰」、「火攻盜艘」和「巨艦遁逃」的場面。(圖 70)



圖 70. 截取自《靖海全圖》的「大嶼困戰」(右上)、「火攻盜艘」(左上)和「巨艦遁逃」(下)畫卷。²⁹⁶

²⁹⁵ 譚廣濂：〈帝國衰微、海盜橫行〉，海事處「香港港口與海事處史」第一部分第一章第九節網頁，瀏覽日期：2020年1月29日，https://www.mardep.gov.hk/theme/port_hk/hk/p1ch1_9.html。有關東涌灣圍攻之役過程簡述見於Dian H. Murray, *Pirates of the South China Coast, 1790-1810*(Stanford: Stanford University Press, 1987), 131- 136。

²⁹⁶ 〈靖海全圖及靖海氛記〉，《書格》網頁，修訂日期：2019年06月06日，https://new.shuge.org/view/jing_hai_quan_tu/。

8.2.2 東涌炮台

在清初時，東涌的防務日漸被重視。先有在大澳口設守兵三十名，另有雞翼角炮台（大嶼山西南分流處），歸大鵬營千總²⁹⁷駐守。大澳、東涌兩地可以停泊船隻，但兩地相距遙遠，未能兼顧。所以在嘉慶二十二年（1817年），於兩廣總督蔣攸銛和阮元先後題准後，清廷在東涌口增建汛房八間，為東涌寨城（又稱東涌所城）的開始；並在東涌口石獅山腳建炮台兩座，有兵房七間，火藥局一間。（圖 71 – 圖 72）此外，在鴉片戰爭後，清廷亦在大嶼山設立了大濠汛、沙螺灣汛，以及梅窩汛。²⁹⁸（圖 74）

清末時，大嶼山島由大鵬水師右營負責，包括東涌所城的駐守。城內駐右哨二司把總²⁹⁹一員，以下有存城外委一員、存城額外外委一員，以及守兵155名。³⁰⁰ 1898年新界租借予英國後，清兵撤離炮台。政府將炮台改為警署，其後於1938年用作華英中學校址，至二次大戰時被日軍佔用。大戰結束後，炮台在1946年成為東涌公立學校校址及東涌鄉事委員會辦事處，該校後於2003年停辦。³⁰¹（圖 73）

東涌所城有三座城門，正門原刻「拱宸」（古時，「宸」指屋宇，帝王的住處，又或借指帝王），「拱宸」二字兩旁刻有銘文數行，包括了「督造守備何駿龍」及「道光十二年」（即1832年）。說明東涌所城，又或正門，是由守備³⁰²何駿龍興建。正門「拱宸」二字位置，後曾改於其前懸「東涌公立學校」木牌。而東門上刻「接秀」（「秀」指優秀，亦可借指秀士或秀才），西門則刻「聯庚」（軍事中，「庚」或「庚癸」有請求支援的意思）。城之內為廣場，廣場後仍存當年所建兵房兩間，後來曾是用作東涌鄉事委員會會址。而廣場旁邊新建的平房，則為東涌公立學校的課室。廣場前為東涌所城的主牆，上有一小石室，內有兩座爐灶。而東西兩護牆較窄，沒有石階上落。城中的六座古炮，其中四座為清代鑄造，但未能證明是否東涌所城原來使用的炮台。³⁰³

²⁹⁷ 千總職位在守備之下。守備逐級而上有都司、參將、總兵，整個水師受提督指揮。

²⁹⁸ 林天蔚、蕭國健：《香港前代史論集》，頁234-273。

²⁹⁹ 把總職位在千總之下。

³⁰⁰ 林天蔚、蕭國健：《香港前代史論集》，頁234-273。

³⁰¹ 林天蔚、蕭國健：《香港前代史論集》，頁234-273。

³⁰² 守備逐級而上有都司、參將、總兵，整個水師受提督指揮。守備以下有千總、把總、外委千總、外委把總、外委、額外外委等。

³⁰³ 林天蔚、蕭國健：《香港前代史論集》，頁234-273；《東涌（小冊子）》（香港：古物及古蹟辦事處，年缺）。



圖 71. 約1950年代的東涌炮台。³⁰⁴

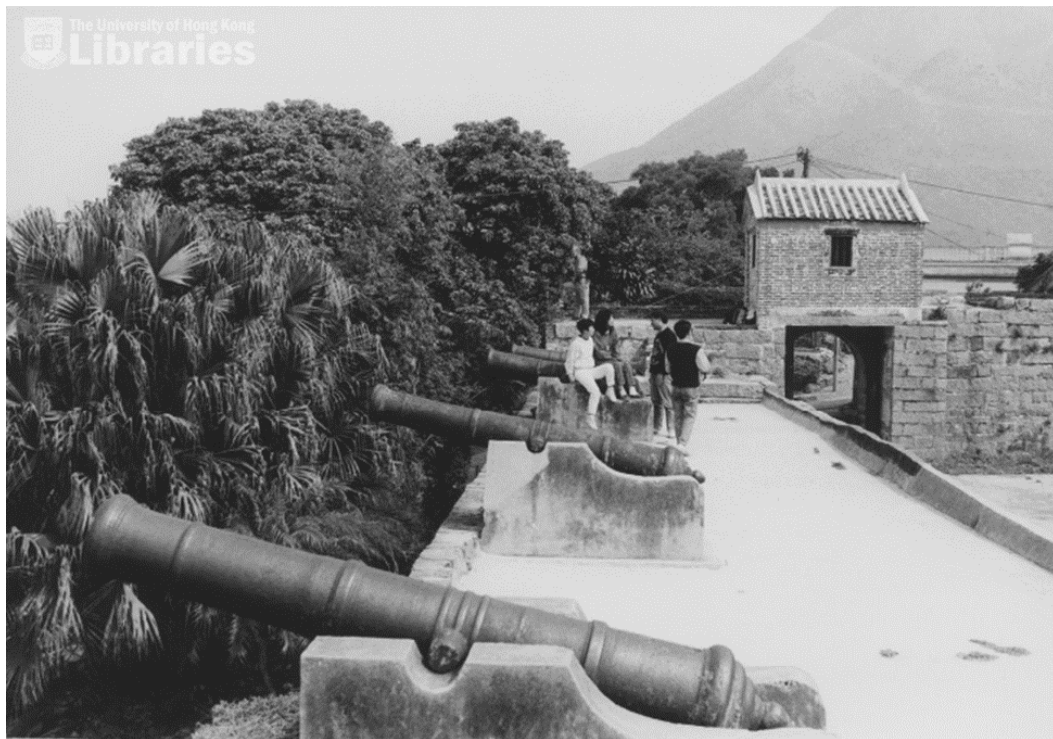


圖 72. 1991年的東涌炮台。³⁰⁵

³⁰⁴ Photographer unknown, Tung Chung Fort, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: S2008.0007, c. 1950, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/zg64tr97w#?c=&m=&s=&cv=&xywh=441%2C247%2C1393%2C820>.

³⁰⁵ Photographer unknown, Tung Chung Fort, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: LTU_8-10, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/7h149w634#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-128%2C0%2C1589%2C935>.



圖 73. 1954年的東涌學校。³⁰⁶



圖 74. 大嶼山島上的清代海防據點位置 - 以東涌至大澳一帶為例。³⁰⁷

³⁰⁶ Ng Bar Ling, Tung Chung School, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: NGBL23-517-p, 1954, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/8623mw34m#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-859%2C0%2C4266%2C2513>.

8.2.3 東涌小炮台

與東涌炮台同時設立的兩座石獅山炮台，在嘉慶二十二年（1817年）建立。兩座炮台有兵房七間，火藥局一間。清末時，大嶼山島由大鵬水師右營負責。石獅山炮台駐有左哨二司外委把總³⁰⁸一員，守兵30名。³⁰⁹1980年，東涌碼頭附近的小山上發現一座廢壘，遺蹟包括兩堵成曲尺型的圍牆，以及一個估計用來放置大炮的平台。由於它的位置與方志記載的東涌口兩座石獅山炮台極為接近，相信廢壘是其中一個炮台的一部分。現稱「東涌小炮台」。³¹⁰

8.2.4 大嶼山汛（大澳）

大嶼山汛位於今大澳口，在清初建立，比東涌所城更早出現，屬大鵬水師的右營，由一名右哨千總及守兵40名駐守。大嶼山汛的衙門位於今大澳關帝廟旁，唯衙門的遺址現已不存。而大澳關帝廟內的重修碑文可見，很多捐助者是廣東水師的人物。³¹¹

8.2.5 雞翼角炮台

雞翼角炮台，又名石筍炮台，位於今大嶼山西南角近分流（又名汾流）處。根據《澳門記略》載雍正七年（1729年）時，在大嶼山「兩山各設炮台」，分流炮台該為其中之一，故此較保守估計炮台也有290年之久。炮台約長46公尺，闊21公尺，圍牆以當地盛產的花崗石及灰磚疊砌而成。清末時，曾有駐右哨外委千總一員，防兵30名。1842年英軍來港駐守時，曾報告炮台已遭荒棄。惟《廣東通志》的1842年刊本及《廣州府志》的1879年刊本均提及炮台駐兵30名。故雞翼角炮台正式棄置的時間，應在1898間，估計與租借新界予英國後有關。1981年政府列大嶼山分流炮台為法定古蹟。³¹²

³⁰⁷ Map of Hong Kong and of the Territory leased to Great Britain under the Convention between Great Britain and China signed at Peking on the 9th June 1898, HKRS 207-12-51, 1899, Hong Kong Public Records Office, reproduced at Hong Kong Historic Maps, http://www.hkmaps.hk/map_1899.html.

³⁰⁸ 外委把總位在把總之下。

³⁰⁹ 林天蔚、蕭國健：《香港前代史論集》（台北：臺灣商務，1985年），頁234-273。

³¹⁰ 《東涌（小冊子）》（香港：古物及古蹟辦事處，年缺）；《東涌懷古（小冊子）》（香港：古物及古蹟辦事處，2018）。

³¹¹ 林天蔚、蕭國健：《香港前代史論集》，頁234-273。

³¹² 《大澳風光好：大澳鄉事委員會第二十屆委員就職特刊》（香港：大澳鄉事委員會，2003年），頁66-68；《香港法定古蹟》（香港：古物古蹟辦事處，2009年），頁46；〈大嶼山分流古堡開放〉，《大公報》，1985年9月13日；“Weeds hide fort’s glorious past”, *South China Morning Post*, July 14, 1991；《分流炮台（小冊子）》，（香港：古物及古蹟辦事處，年缺）；〈大嶼山汾流之雞翼角炮台〉，載於《中外》，第281期，1979年11月，頁40-41；梁炳華編：《香港離島區風物志》，頁103-104；蕭國健：《關城與炮台：明清兩代廣東海防》（香港：香港歷史博物館，1997年），頁102-103；周佳榮：《香港通史：遠古至清代》（香港：三聯書店，2017年），頁83；AM78-200, Fan Lau Fort, Antiquities and Monument Office; Geographical Information System on Hong Kong Heritage, accessed on July 3, 2020, <https://gish.amo.gov.hk>; Siu Kwok Kin, “A Study of the Ch’ing Forts on Lantau Island”, *Journal of the Royal Asiatic Society Hong Kong Branch*, Vol. 19, 1979, 195; Armando M. da Silva, “Fan Lau and its Fort: an Historical Perspective”, *Journal of the Royal Asiatic Society Hong Kong Branch*, Vol. 8, 1968: 82-95; 林天蔚、蕭國健：《香港前代史論集》，頁234-273。

8.2.6 沙螺灣汛、大濠汛，及梅窩汛

除了所城及炮台外，清廷亦在大嶼山沿岸設立汛地，派兵駐防。沙螺灣位於東涌以西，沙螺灣汛曾有駐兵五名。大濠位於東涌以東，大濠汛曾有駐兵五名。梅窩位於大嶼山東岸。梅窩汛曾有駐防兵五名；另有巡洋兵丁60名，以上三汛地都歸大鵬水師的右營管轄。³¹³

8.2.7 更樓及團練

清代初期，廣東沿海受海盜困擾，經常搶劫沿海村落、漁船，對治安及民生影響巨大。大嶼山一帶出沒的海盜，除了著名的張保仔一伙外，亦有如以赤立角（今稱赤鱸角）為根據地、船隊達數百的郭婆、以大嶼山及分流為巢穴的鄭連福一族等。且以上提及的所城及汛地以駐兵、設炮的防備為主，大鵬水師官船規模不大，未足以緝捕海盜。是故各村落會成立更練團，建設更樓以人保。大嶼山村落的更樓有，白芒村更樓、大濠更樓、梅窩蝴蝶山更樓、梅窩涌口更樓、梅窩鹿地塘村更樓、大澳更樓等。³¹⁴（圖 75）



圖 75. 大澳永安街的更樓。³¹⁵

³¹³ 林天蔚、蕭國健：《香港前代史論集》，頁234-273。

³¹⁴ 林天蔚、蕭國健：《香港前代史論集》，頁234-273；〈白芒梅窩更樓遊〉，山野樂逍遙網頁，瀏覽日期：2020年8月17日，<http://www.hkhikers.com/Mui%20Wo%20watchtowers.htm>。

³¹⁵ 黃惠琮：《大澳水鄉的變遷 - 風、土、人、情二三事》（香港：黃惠琮，2000年），頁21。

8.2.8 小總結

清代大嶼山防務已變得十分重要。大嶼山位處珠江河口，位處南頭縣城及大鵬所城之間，在大嶼山島上的海防，以東涌所城以重心，北有東涌小炮台，南有雞翼角炮台，另有沿海汛地防兵駐守在大澳、沙螺灣、大濠、梅窩等地。防務重心由清初時防備沿海的海盜，到清末轉變為防備外來的洋船及海軍。至香港開埠、租用新界後，大嶼山上的前清海防被廢置，部分被轉為其他用途。

8.3 農業

東涌和大澳的農業

東澳古道一帶的農業發展，因地域特性不同，差異很大。大體來說，東涌地區是以稻米為主的農業區，發展平穩，供應僅足以維持封閉式的區內村落；大澳則是以商業、漁業為中心，以附近農地為輔，且對外交往頻繁，各方面變化較快。而中部的沙螺灣、深屈等村，雖有傳統農業，但在外來資助下，因應市場需求，轉為養豬、農業並行的方式。到了近代，整個東澳區域的農業已經式微，人們不再以農耕為生，農地荒廢，或轉為其他商業用途。

8.3.1 東涌區

自明末、清初時起，東涌谷開始慢慢發展成一個以種植稻米為主的傳統農業地區。³¹⁶但在清初海禁及遷海令的影響下，農地一度被荒廢。後來，清朝准許「復界」，人口才遷移回東涌。人口是農業的重要勞動力指標。由1898年到1981年間，東涌的人口始終在約1,000人至1,500人之間，主要徘徊在1,000之數附近。到1991年開始才大幅減少到500多人。³¹⁷

直到香港開埠前，東涌的農業相對是一個封閉的經濟體。開埠後，香港的經濟發展重心在香港島，而原本大嶼山與珠江三角洲地帶及屯門的之間來往開始衰落。地理上，東涌與大嶼山的其他部分被天然山脈阻隔。東面的白芒，南面的梅窩、塘福，西面的大澳與東涌均未有現代的公路連接。東涌地區因而被孤立起來，讓東涌的農業得以被保留（或停留）在古時的狀態。在缺乏外力影響或刺激下，東涌的村民是故能以接近自給自足的形式持續，人口增長亦因而被壓抑在十分平穩的狀態。³¹⁸

早期，東涌谷的農田面積廣大，所出產的稻米，主要以自用為主。有村民憶述，亦有產量不足的農戶，會將收成賣出其他地區，如屯門青山，然後換回小米粒給家人吃。除了稻米，東涌亦出產番薯、芋頭、花生、紅洋蔥。除自用外，紅洋蔥及小部分白米會運到港島出售。由於東涌每戶農戶的農地未必足以維持一家生活，農戶需要同時飼養家禽，如養雞。他們又會上山取柴，到大澳市集賣錢。³¹⁹此外，客家文化影響東涌，大部分的村落是遷海令解除後移入的客家人。傳統上，客家女性幫助家庭在農地上工作。東涌的女性，如妻子、外母、女兒會與男性一起下田工作。到了後來，東涌出現大量男性加入從事海員的時候，留下的女性成為田地的主要耕作者。³²⁰

東涌一直以來都是以種植稻米為主，到了1949年開始，大量移民從北方移人，他們主要來自海豐、陸、清遠等地。而新來的移民在東涌主要參與種植商品蔬菜及養豬行業。於是，東涌由稻米種植轉變成種植蔬菜為主。³²¹

³¹⁶ Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 47.

³¹⁷ Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 48, 57.

³¹⁸ John Strickland, Ed., *Southern District Officer Reports* (Hong Kong: Hong Kong University Press, 2010), 198-199.

³¹⁹ 梁炳華編：《香港離島區風物志》，頁230；Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 199；Yip Hon-ming and Ho Wai-ye, "The Hou-wang Cult and Tung Chung's Communal Culture", 152.

³²⁰ Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 199-200；Yip Hon-ming and Ho Wai-ye, "The Hou-wang Cult and Tung Chung's Communal Culture", 152；根據詹穎宜小姐、馬鈺詞先生和楊寶詩小姐在2020年6月23日於東涌鄉事委員會與上嶺皮原居民代表李桂武先生做的訪問。

³²¹ Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 56.

直到香港開埠前，東涌的農業相對是一個封閉的經濟體。由於沒有出現大氏族壟斷土地的情況，東涌的農戶一般是以個人的形式，耕作一片細小的農地，以供給相對多人數的家庭。而東涌亦相對較少出現租田戶的情況，農戶多數也是土地持有人。這情況直到1960年初才有變化，那時大約1/5的農戶是租田戶，他們多是外來的，從事種植商品蔬菜。³²² 據村民憶述，從前的農作物，除了自給自足外，會帶到東涌合作社，交由合作社工作人員秤農作物，再用車運往碼頭，賣至市區，如屯門、沙螺灣、大角嘴、長沙灣。村民又會將收成帶到東涌鄉馬灣涌村售賣。³²³

在1930年代及1950年代，據說有一大班區內的年青人被招募到輪船工作，成為水手。農地只留下村內的女性負責打理。³²⁴ 到了1960年代，東涌的農業因為周邊因素而出現了很大轉變。首先，1963年落成的石壁水塘令東涌谷的水量大幅減少，影響了農地的收成。同時，東涌的收成要面對來自泰國和澳洲進口米的品質及價格競爭。東涌個體農戶亦要使用價格上漲的肥料及農藥，負擔大增。於是，很多農戶離開農地，到市區工作，賺取收入。而留下來的農戶，只好轉為耕種蔬菜、生果及花卉等。³²⁵ 情況持續到1990年代時，一片片在東涌的農地終於消失了。³²⁶

除了農產，村民亦會到附近採集資源。其中，出名的物產有香品，即香樹。近年，仍可在莫家村附近發現野生香樹。把樹枝砍下，削去樹皮，再經曬乾後，便會發出淡淡幽香。³²⁷

雖然農業是東涌村民的主要行業，仍有部分村落同時捕魚，如在馬灣涌和沙咀頭的村民。³²⁸



圖 76. 1963年的東涌稻田。³²⁹

³²² Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the new airport*, 48-49.

³²³ 根據詹穎宜小姐、馬鈺詞先生、范芷菁小姐和楊寶詩小姐在2020年6月5日於東涌鄉事委員會與東涌鄉事委員會主席暨黃家圍及龍井頭原居民代表黃秋萍女士做的訪問；根據詹穎宜小姐、馬鈺詞先生和楊寶詩小姐在2020年6月23日於東涌鄉事委員會與上嶺皮原居民代表李桂武先生做的訪問；根據詹穎宜小姐和馬鈺詞先生在2020年9月9日通過電話與馬灣涌原居民代表馮健輝先生做的訪問。

³²⁴ Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 56.

³²⁵ Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 298-299.

³²⁶ Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 56.

³²⁷ 梁炳華編：《香港離島區風物志》，頁 222。

³²⁸ Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 55, 308-310.

8.3.2 沙螺灣、深石、深屈

深石村位處大嶼山北面，位處沙螺灣與大澳之間。深石村在1956年建村，村民多來自大陸逃難來港的。深石村位置偏僻，行政上屬大澳鄉。1958年，在南約理民官許舒和新界民政署署長何禮文的支持下，在深石村之山上興建一大型水圳。水圳建成後，將山水收集，供給村民用來灌溉農地，水量甚至足夠開墾新的農田。為紀念他們的幫助和貢獻，為此事立了一碑。³³⁰（圖 77）

此外，深石村的農業發展更得到嘉道理農業輔助會(Kadoorie Agricultural Aid Association) 的協助。在1940年代始，香港新界的農村普遍面對各種困難與挑戰。農民普遍貧窮、缺乏財政支援；村落受戰爭破壞後仍未恢復；村中留下寡婦，生產力下降；大量人口由內地遷移香港，部分到了村落謀生；村民教育程度普遍不高，也缺乏現代的農耕知識。自1951年起，嘉道理農業輔助會（以下簡稱「輔助會」）成立，先以元朗德生農場為基地，通過非牟利的方式協助本地的農民和村民。輔助會的方針並不是主導或為政府決定農業政策，而是透過各種支援改善村民的生活環境、提高產量、減少貧困的情況出現。自1950年代起，輔助會與政府部門、專業人士合作，提出了大量支援。其中，可歸納為以下幾個重要範疇：一) 建立農莊、提供臨時村落房屋；二) 興建農耕所需的水泵、水閘、排水道、蓄水池和堤壩；三) 興建魚塘；四) 興建豬舍；五) 給豬、牛、羊和家禽予村民繁殖；六) 給肥料和種子；七) 研究及開發本地種米方式；八) 為農場的動物提供免疫注射；以及九) 提供免利息的農業貸款予農民擴大農地、農場，或在收成前渡過困難。輔助會希望通過以上各種「禮物」，為本地村民重建一個可自食其力的生活環境。³³¹（圖 78）

嘉道理農業輔助會的受助地域範圍十分廣大，受惠村民遍及新界各地，甚地九龍、港島、離島上的村落，在1952年至1963年間，受惠村民達到30萬人。而在東涌及大澳一帶，得到輔助會支援的村落計有：上嶺皮、下嶺皮、黃家圍、龍井圍、馬灣、馬灣涌、石榴埔、牛凹、低埔、莫家村、礮頭、沙螺灣、二澳等。³³² 深石村方面，在上述水圳建成後，輔助會亦提供大量援助。1958年時，輔助會先向村民提供水泥及建築材料，再由村民自行重建一條小橋，代替了舊木橋。其後，輔助會又為村民興建了41條水道，讓水源可流經村中的耕地，大大改善耕種的方式。到1962年，政府為大嶼山新石壁水塘興建集水區，令深石村的天然供水大幅減少了。輔助會於是為村民鋪設鐵製水管，補足農地用的供水，又提供噴霧器為農田自動噴水。深石村民得以安居樂業，人口在1973年達到300多人。此外，輔助會亦為村民興建住所、儲存室、雞舍、豬舍、碼頭等設施，在當地協助的深入程度相當，接近規劃建村的規模。³³³ 現時，村中仍留存標上輔助會英文名稱縮寫「K.A.A.A.」字樣的各類建築物，是昔日村民與嘉道理農業輔助會合作的陳跡。（圖 79）

³²⁹ Mak Yee Man, Paddy Fields, Tung Chung, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: MSSG-198-003, 1963, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/d504wx17j#?c=&m=&s=&cv=&xywh=0%2C-810%2C8594%2C5062>.

³³⁰ 〈大澳屬深石村 水利設備完善〉，《華僑日報》，1963年6月14日。

³³¹ 蔡思行：《戰後新界發展史》（香港：中華書局，2016年），頁36-71；*Agricultural and Animal Husbandry Ventures* (Hong Kong: The Kadoorie Agricultural and Association, 1954- 1958).

³³² *Agricultural and Animal Husbandry Ventures* (Hong Kong: The Kadoorie Agricultural and Association, 1955, 1958).

³³³ 〈深石與沙螺灣 新路即將完成〉，《華僑日報》，1964年5月10日；〈嘉道理協助 深石獲建村屋〉，《華僑日報》，1968年12月27日；〈由於引水道毀壞 深石村缺水〉，《大公報》，1973年3月8日；W. J. Blackie, *Kadoorie Agricultural Aid Association, 1951-1971* (Hong Kong: Kadoorie Agricultural and Association, c. 1972), 83-85.



圖 77. 大嶼山深石村水圳紀念碑。

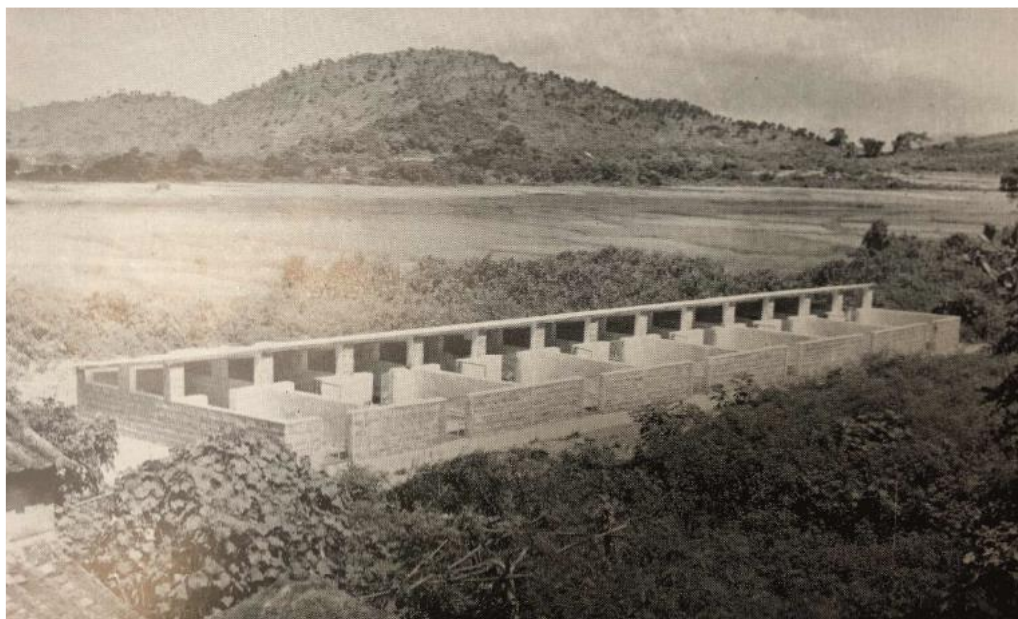


圖 78. 位於東涌、由嘉道理農業輔助會興建的豬舍。（攝於1950年代）³³⁴

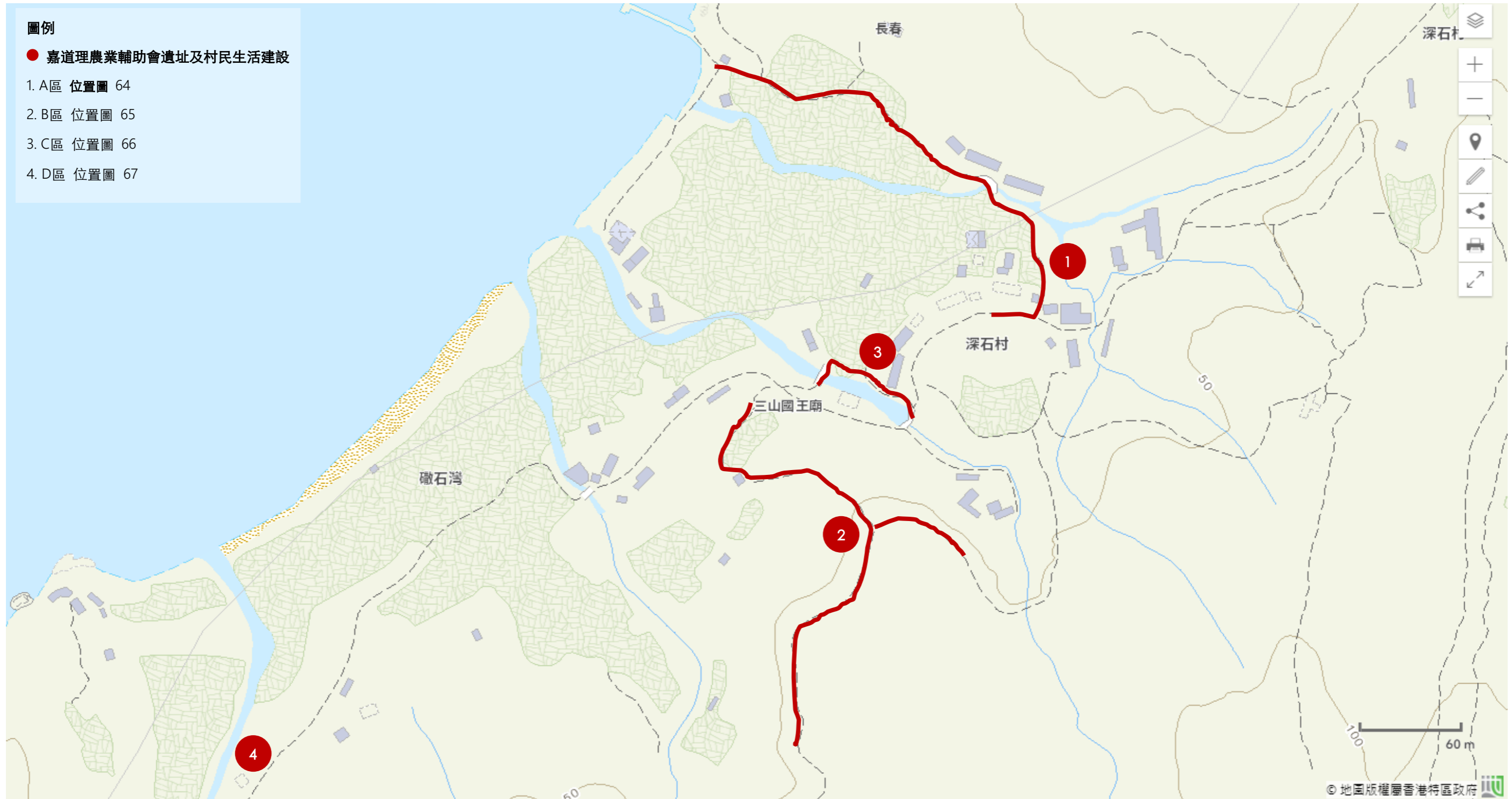
³³⁴ *Agricultural and Animal Husbandry Ventures* (Hong Kong: The Kadoorie Agricultural and Association, 1954), 14.



圖 79. 嘉道理農業輔助會在深石村的建設。

8.3.2.1 深石村嘉道理農業輔助會設施及房屋遺址及村民生活建設

深石村有是次研究範圍內現存最集中而且最多的嘉道理農業輔助會設施及房屋遺址，仍可見不少村民生活建設。（位置圖 63 - 位置圖 67）



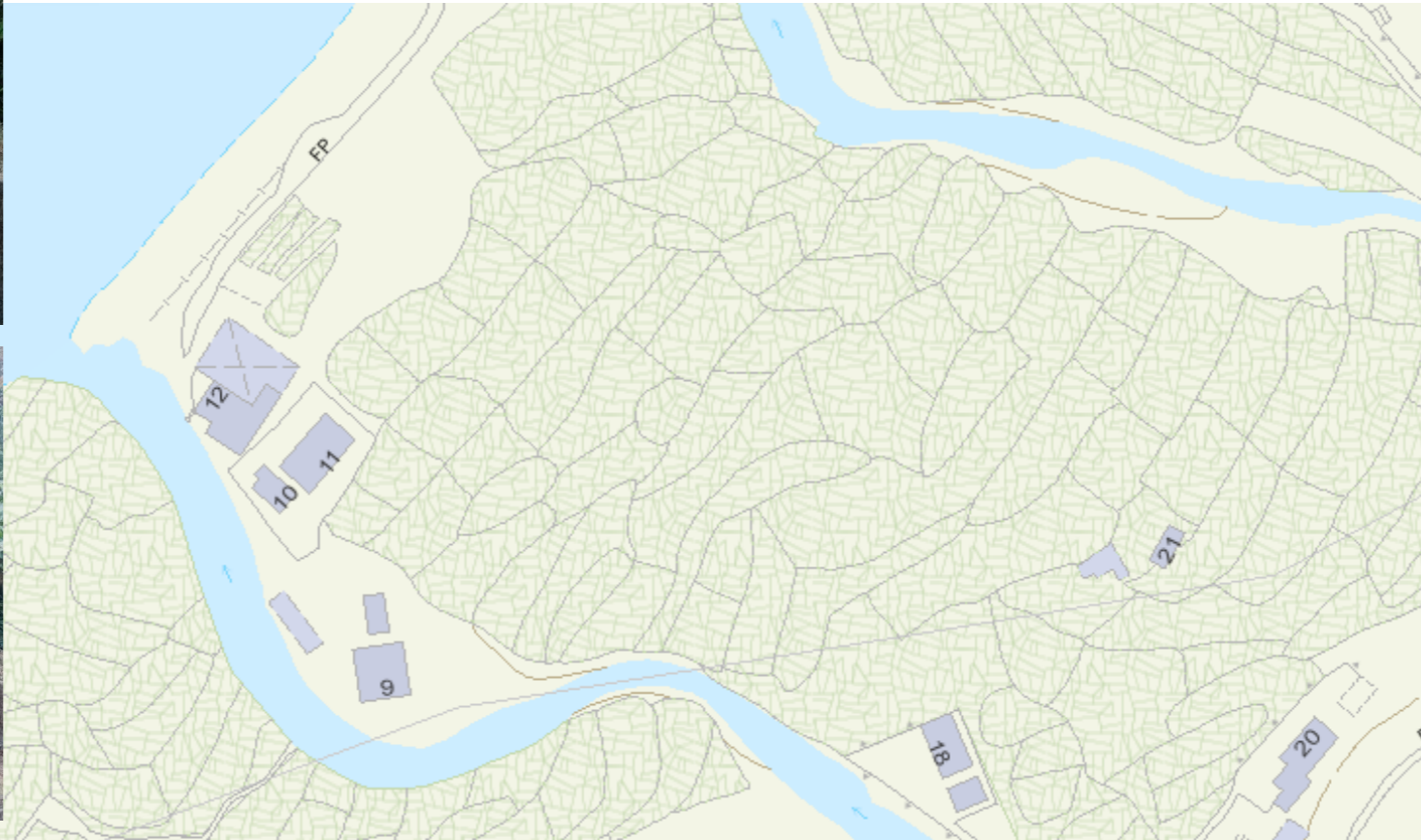
位置圖 63. 分佈在深石村的嘉道理農業輔助會遺址及村民生活建設



位置圖 64. 分佈在深石村的嘉道理農業輔助會遺址及村民生活建設。(A區)



位置圖 65. 分佈在深石村的嘉道理農業輔助會遺址及村民生活建設。(B區)



位置圖 66. 嘉道理農業輔助會遺址及村民生活建設。(C區)



位置圖 67. 嘉道理農業輔助會遺址及村民生活建設。(D區)

在沙螺灣、深石、深屈一帶，除了農產，村民亦會到附近採集資源。其中，出名的物產有香品，即香樹。近年，仍可在沙螺灣附近發現野生香樹。把樹枝砍下，削去樹皮，再經曬乾後，便會發出淡淡幽香。村民會帶香木到把港古廟供奉。³³⁵

8.3.3 大澳一帶

至於大澳鄉，從前的農地主要分佈在大澳的南涌、橫坑、坑尾、石仔埗、北山、龍仔觀頂、梁屋村、二澳一帶。除了村中的田地，一些村民會在羌山、梁屋村山後的地方耕作。區內的主要農產品是稻米、蔬菜、水果等。³³⁶在梁屋村的地下刻字可見政府曾經提供英泥予該村居民修建水利設施之用。（圖 80 - 圖 81）嘉道理農業輔助會亦曾為大澳梁屋的村民提供農業援助，例如輔助會在1959年向梁屋村提供45袋水泥，維修了兩個水井，建設了一間豬舍，提供了噴霧器以及免息農業貸款。³³⁷

種禾一般是一年兩造，農民以傳統二十四氣節為指導，進行春耕、夏耘、秋收、冬藏活動。米田的使用時段主要分為第一造、第二造、種番薯，不斷循環。第一造在「驚蟄」（「雨水」和「春分」之間）開始落種培苗，到「清明」時（「春分」與「穀雨」之間）開始在米田插秧。到五月時，在清理田草，到「夏至」時（「芒種」和「小暑」之間）進行收穀。³³⁸

接著，就是開始第二造的工作，第一造收穀後就要再落種。同時，要犁田翻，讓舊土停放一段時間，讓禾頭腐爛，免得禾頭再生。到「大暑」時（「小暑」與「立秋」之間）再插秧。在「立秋」（「大暑」與「處暑」之間）開始割草，免得雜草妨礙秧苗的成長。同時，又要放水浸田到禾頭部位。然後，到十月時收割第二造禾。在一、二造完成後，可以改種番薯，到下一年的二月有收成，才到新一年的第一造開始。³³⁹昔日，收割後的禾要用人手將穀粒與禾稈分開，再放在曬場上曬乾、打穀、去外皮。到了約1970年代，大澳的商號開始安裝打穀機，農民會到來打穀，代價是穀糠留回給商號。³⁴⁰

到1960年代，大澳的種禾開始式微，部分農民轉為種植蔬菜、水果。大澳出產的蔬菜包括菠菜、生菜、芹菜、西洋菜、蔥、竹蔗、蘿蔔、木瓜、合掌瓜、芋頭、薑等。相對種禾，蔬菜種植的周期較短，收成快。例如，種蔥只需要一個多月，菜一般需要約一月。不同季節可種植不同蔬菜，例如一月種韭菜，二月開始種苦瓜、矮瓜，三月開始種豆角，十月種芥菜、白菜，十一月種菜心、生菜、菠菜。³⁴¹

除了種田外，村民亦會到附近的山地採集所需資源。昔日，大澳的村婦多到番鬼塘、深屈、龍仔、萬丈布、二澳割草，到分流（又稱汾流）的山上斬柴。可賣錢的草有兩種用途，一是青草，一是給漁船維護木船時（又稱「燻船」）煙薰用的草。³⁴²

1960年代開始，因大嶼山的交通變得方便，大澳農民開始以養豬為副業。他們為建立豬場，會將原來的曬穀場改建為豬屋。另外，年青人亦往市區工作，只留下年長者在農地。³⁴³

³³⁵ 梁炳華編：《香港離島區風物志》，頁222。

³³⁶ 廖迪生、張兆和：《大澳》（香港：三聯，2006年），頁 48-49；黃惠琮：《大澳水鄉的變遷 - 風、土、人情二三事》，頁18，23。

³³⁷ The Kadoorie Agricultural Aid Association, *Agricultural and Animal Husbandry Ventures: Private Circulation* (Hong Kong: 1959).

³³⁸ 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁48-49。

³³⁹ 同上。

³⁴⁰ 同上。

³⁴¹ 同上。

³⁴² 同上。



圖 80. 梁屋村地上刻字。



圖 81. 梁屋村的水利系統。



圖 82. 大澳北山一帶的稻田。(攝於1950年代)³⁴⁴

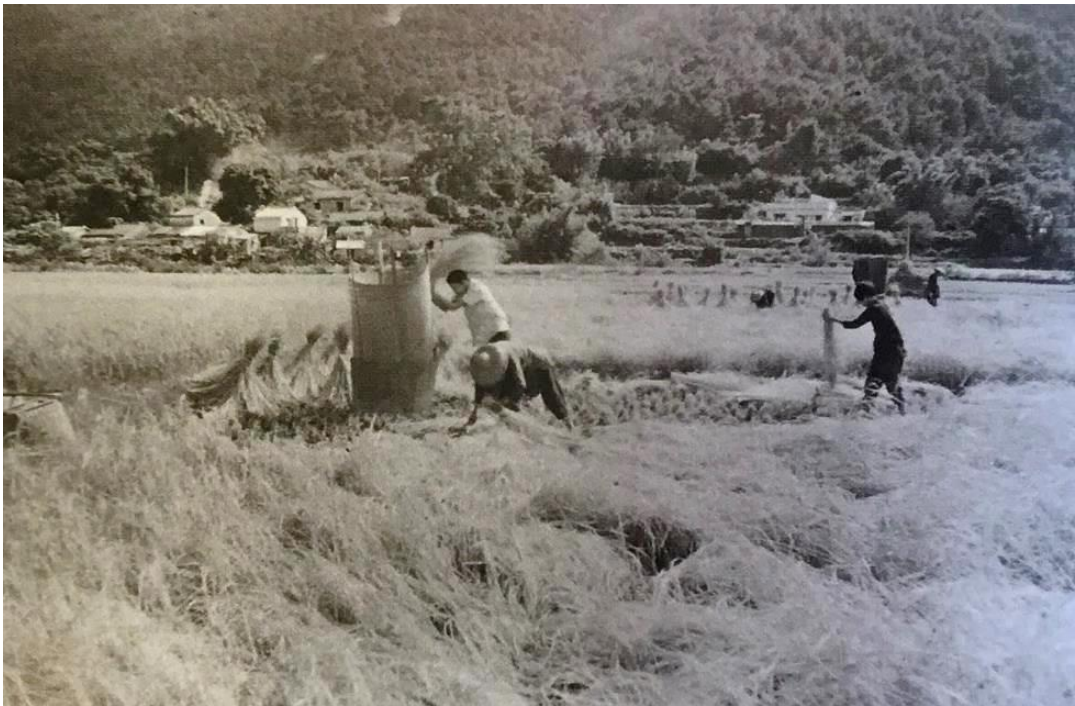


圖 83. 梁屋村村民收割稻米的情況。(攝於1960年代)³⁴⁵

³⁴⁴ 照片攝於1950年代，攝影者為陳迹先生，見黃惠琮：《大澳水鄉的變遷 - 風、土、人、情二三事》，頁21。

³⁴⁵ 照片攝於1960年代，攝影者為陳迹先生，同上，頁176。

8.4 漁業

大澳曾經是珠三角一帶重要的漁場，漁業發展非常蓬勃。研究範圍內的馬灣涌村亦有部分水上人從事漁業工作，不過規模就相對較小。

8.4.1 大澳

大澳位處鹹淡水交匯處，故海洋生物的種類和數量繁多。在英治時期，新界南約的行政報告有章節特別提及大澳一帶的漁業情況，部分年份更會記錄漁民在大澳附近海域所捕獲的黃花魚、馬友、鱮白及蝦等漁獲的數量，可見大澳漁業在當時得到政府的關注。大澳的捕蝦業亦曾經十分興盛，在黃金時期以拖網捕蝦，蝦艇平均可捕獲五六百斤，收穫豐富的甚至可上千斤。³⁴⁶隨珠江口漁場資源日漸枯竭、政府在90年代末於赤臘角興建新機場以及政府在2013年開始於香港海域禁止拖網捕魚，大澳的漁業發展邁向息微。

8.4.1.1 大澳漁業方式

大澳的漁民各司其職，有不同的作業方式，利用不同的工具和方法捕捉不同種類的大海產。（圖 84 – 圖 86）他們駕駛的船隻亦被賦予不同的名稱，例如扒艇、大尾仔艇和蝦艇。

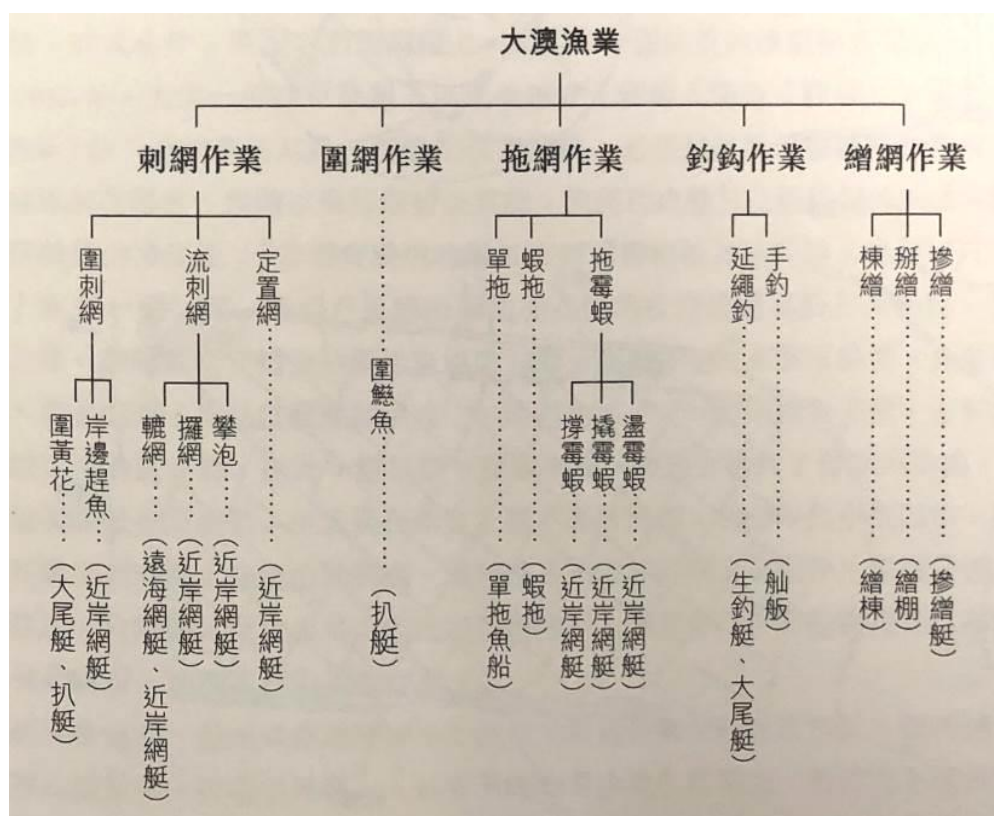


圖 84. 大澳漁業分類概覽。³⁴⁷

³⁴⁶ 何嘉茵：〈自曬蝦乾大澳尋〉，《蘋果日報》，2014年11月2日，瀏覽日期：2020年9月15日，<https://hk.appledaily.com/food/20141102/PPIT3IXBRANFLKGHTSA5QVF2XE/>。

³⁴⁷ 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁61。



圖 85. 大澳漁船與圍網。(攝於1957年)³⁴⁸



圖 86. 大澳魚棚。(攝於1957年)³⁴⁹

³⁴⁸ Yeung Ka Wing, Fishing Boat, Tai O, 1957, repository at The University of Hong Kong Library, accession no. MSSG-1-004, published at Hong Kong Image Database,

<https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/qz20sv91f#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-119%2C-1%2C1236%2C606>;

Yeung Ka Wing, Fishing Net Fence at Tai O, 1957, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.

MSSG-1-006, published at Hong Kong Image Database,

<https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/kh04ds12s#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-124%2C-1%2C1246%2C611>.

³⁴⁹ Yeung Ka Wing, Fishing Shed, Tai O, 1957, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.

MSSG-1-003, published at Hong Kong Image Database,

8.4.1.1.1 扒艇

經營扒艇的漁民通常在農曆八月至十一月的「黃花水」以及農曆十一月至三月的「鱸魚水」於珠江口萬山群島一帶的水域作業，以捕捉鱸魚為主，每次為期六至十天。漁民會在夜間爬到船桅頂觀察魚群位置，確定位置後會放下兩艘大舢板進行圍捕。扒艇船身長五十至六十尺，在1950年代以前是最大型的漁船，是當時大澳收入最豐厚的捕魚行業。³⁵⁰（圖 87 - 圖 88）



圖 87. 大澳扒艇。（攝於1957年）³⁵¹

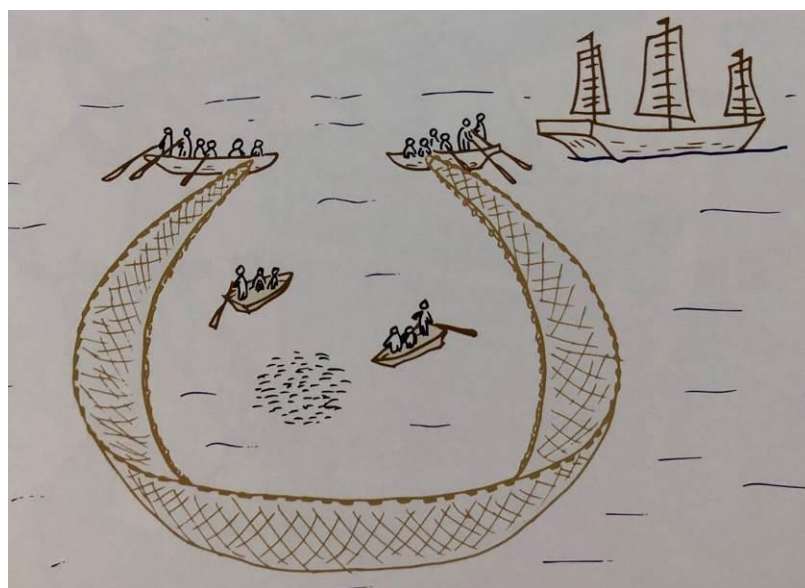


圖 88. 扒艇漁民圍捕鱸魚的示意圖。³⁵²

<https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/h702q9143#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-131%2C-61%2C1394%2C683>.

³⁵⁰ 廖迪生主編：《大澳端午龍舟遊涌2020》（香港：香港科技大學華南研究中心，2020年），頁22。

³⁵¹ Yeung Ka Wing, Fishing Boat, Tai O, 1957, repository at The University of Hong Kong Library, accession no. MSSG-1-002, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/79408090t#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-241%2C-38%2C1416%2C694>.

8.4.1.1.2 大尾仔艇

大澳另一重要的漁業群組為經營大尾仔艇的漁民，他們主要在農曆八月至十一月的「黃花水」和農曆三月至五月的鱮白水作業。這群漁民主要以捕捉黃花魚為主，在黃花水期間於大澳至桂山島一帶作業，捕魚時會伏在船艙底板，細聽黃花魚群的叫聲來判斷牠們的位置。他們在農曆二月開始於大澳南面的三門群島和擔杆群島一帶捕捉瓜衫、撻沙、鮫魚及鱧魚等，也會到伶仃島至桂山島一帶海面捕捉鱮白和鱧魚。大尾仔艇船身長二十多尺，船尾高大，主要以四艘為一組作業，發現魚群位置後，四艘船就會迅速放下四幅圍刺網進行圍捕。³⁵³ (圖 89 – 圖 90)

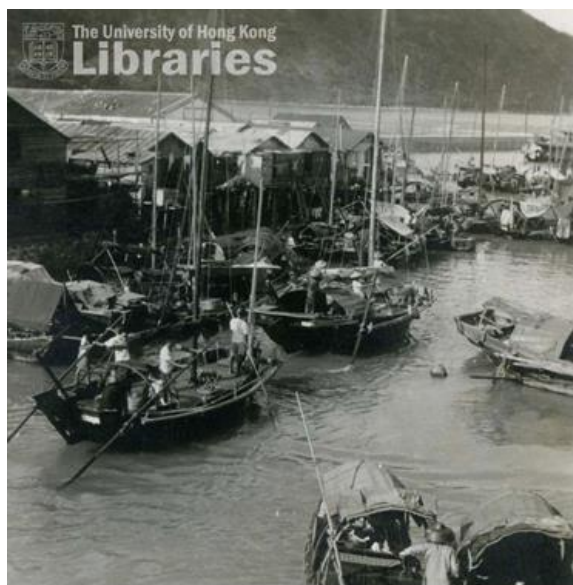


圖 89. 大澳大尾仔艇。(攝於1956年)³⁵⁴

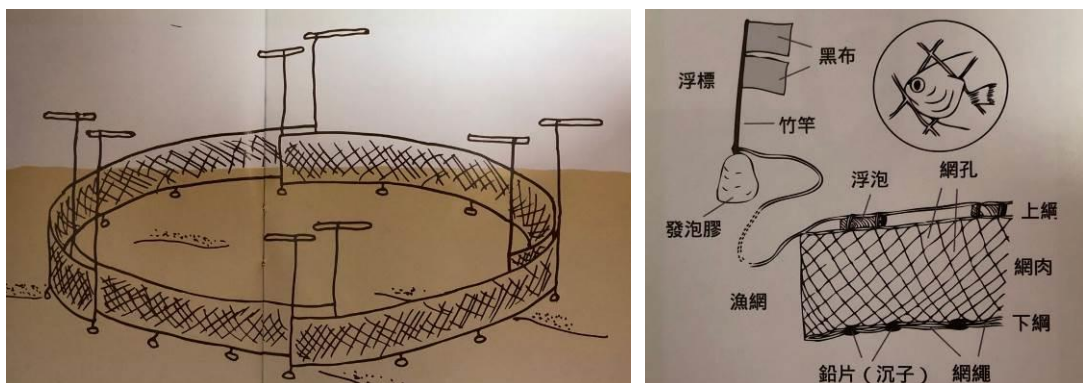


圖 90. 圍捕黃花魚的刺網示意圖。³⁵⁵

³⁵² 廖迪生主編：《大澳端午龍舟遊涌2020》，頁22。

³⁵³ 廖迪生主編：《大澳端午龍舟遊涌2020》，頁22-23。

³⁵⁴ Chan Mee Lee, Emily, Big Tail Junk, Tai O, 1956, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: MSSG-209-021, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/mk61wt841#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-1051%2C-61%2C3691%2C1808>.

³⁵⁵ 廖迪生主編：《大澳端午龍舟遊涌2020》，頁23。

漁民會把新鮮的漁獲送到大澳或他區的碼頭和海鮮艇。大澳附近海域海產十分豐富，市場消化不到的漁獲會被醃製成鹹魚。

8.4.1.1.3 蝦艇

大澳亦有漁民經營蝦艇，以拖網的方式在不同水域捕捉不同的蝦種。以捕捉銀蝦（又稱梅蝦）為例，漁民通常在農曆六月至九月於大澳附近海域作業。漁民捕捉銀蝦之後會交給大澳本地的蝦醬廠製作蝦膏和蝦醬。³⁵⁶ 1970年代以前，漁民通常在日間捕撈水底的銀蝦，作業方式稱為「撐罽蝦」；至1980年代漁民開始在夜間捕撈水面的銀蝦，作業方式有兩種，稱為「盪罽蝦」和「攏罽蝦」。³⁵⁷（圖 91 -圖 93）以往大澳也有漁民拖網捕捉白灼蝦種。有捕蝦的漁民指出他們通常都是即日去即日返，未機動化之前他們要視乎流水決定出海時間。至於買賣方式，他們會把收穫交給屯門青山灣和長洲等地的海鮮艇和海鮮檔，又有海鮮艇會前來大澳收集海產。³⁵⁸ 當中也有漁民捕捉海蝦進行生曬以製作蝦乾。³⁵⁹

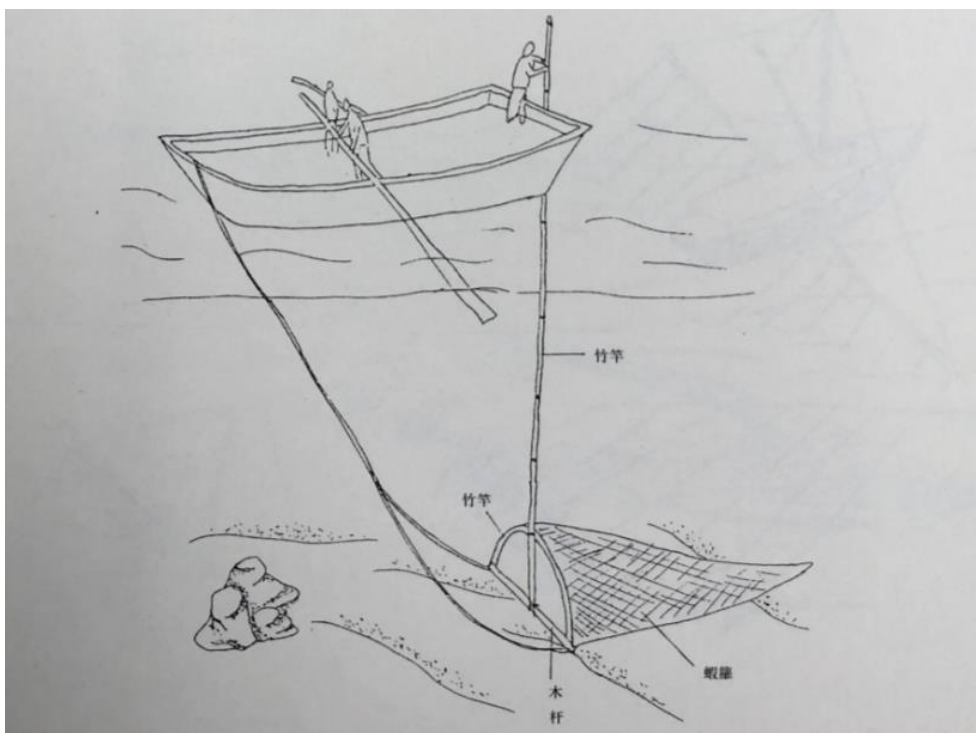


圖 91. 「撐罽蝦」作業示意圖。³⁶⁰

³⁵⁶ 張茅：〈大澳，請你留住！〉，《大公網》，2016年12月25日，瀏覽日期：2020年9月14日，<http://www.takungpao.com.hk/culture/text/2016/1225/48793.html>；根據詹穎宜小姐和馬鈺詞先生在2020年7月27日通過電話與鄭祥興蝦醬廠老闆鄭啟強先生做的訪問。

³⁵⁷ 廖迪生主編：《大澳端午龍舟遊涌2020》，頁80-81。

³⁵⁸ 根據詹穎宜小姐、馬鈺詞先生和楊寶詩小姐在2020年7月22日通過電話與大澳鄉事委員會副主席暨漁民代表黃容根先生做的訪問。

³⁵⁹ 何嘉茵：〈自曬蝦乾大澳尋〉，《蘋果日報》，2014年11月2日，瀏覽日期：2020年9月15日，<https://hk.appledaily.com/food/20141102/PPIT3IXBRANFLKGHTSA5QVF2XE/>。

³⁶⁰ 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁80。

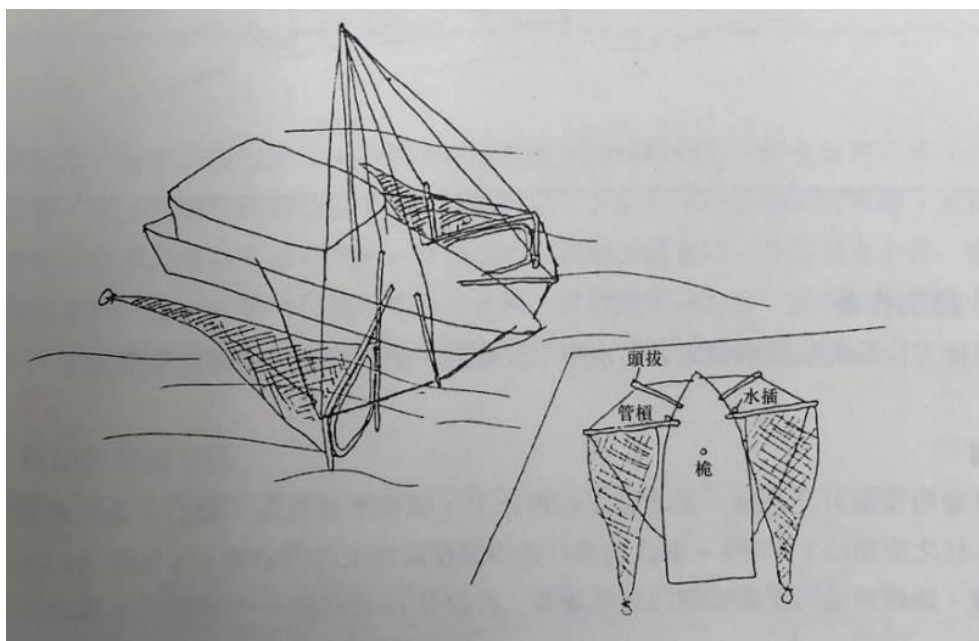


圖 92. 「盪罽蝦」作業示意圖。³⁶¹

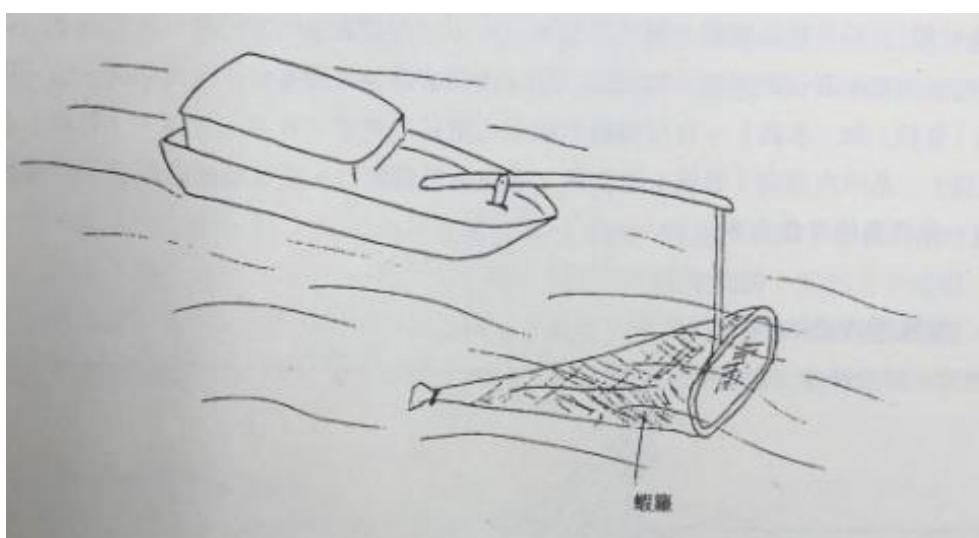


圖 93. 「擣罽蝦」作業示意圖。

³⁶¹ 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁81。

8.4.1.1.4 其他

大澳有數個棚屋區，其中一個名為生釣棚，這反映了該區漁民主要的捕魚方法——生釣。

（圖 94）經營生釣艇的漁民主要是捕捉大條的魚，漁民會把一排排沒有掛上魚餌的魚鈎放到海床，當魚經過的時候就會被勾著上釣。半路棚那邊的漁民則沒有集中一個專業，人們根據他們捕捉不同海產賦予他們的艇不同的名字，例如鹹仔艇、黃花艇和馬友艇等。³⁶²

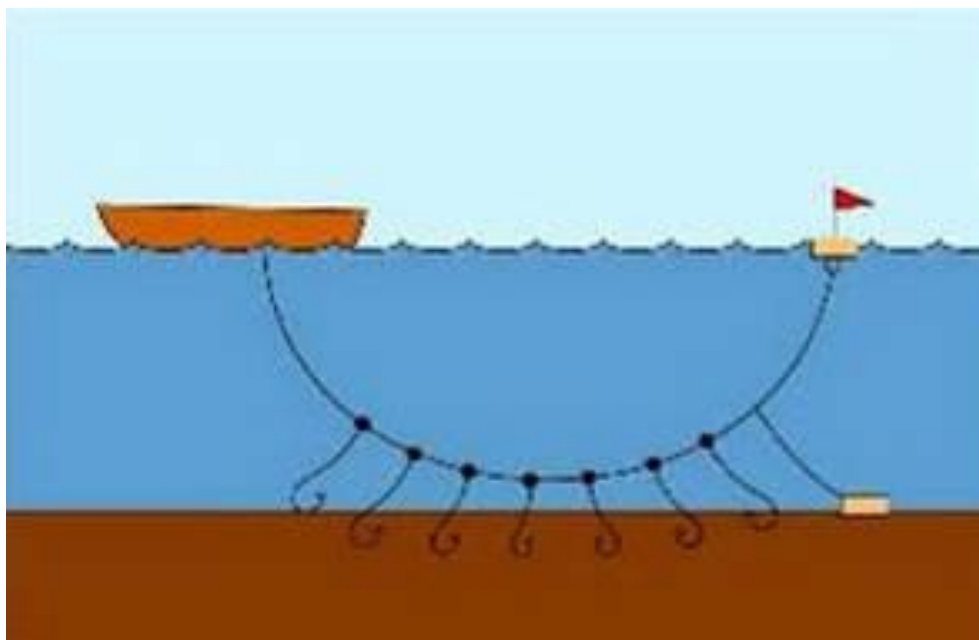


圖 94. 延繩釣示意圖。³⁶³

³⁶²根據詹穎宜小姐、馬鈺詞先生和楊寶詩小姐在2020年7月24日通過電話與石仔埗西居民代表暨勝利香蝦廠老闆李錦平先生做的訪問。

³⁶³ 漁農自然護理處，〈香港漁船〉，香港魚網，瀏覽日期：2020年9月23日，https://www.hk-fish.net/tc_chi/fisheries_information/fishing_fleets.html#5。

8.4.2 馬灣涌

東涌沿岸地區的漁民來自四方八面，一些從大澳過來，一些則是上一代從珠海過來。這些漁民通常從事近岸捕魚，大多數都是「落網」。部分漁民進行繖網作業，把網袋放置水中，利用潮水把海產帶進漁網。據村民所說，漁民在岸邊搭木屋，在海中有數個木支架，綁著網，水漲時會用繩把網放到海床，差不多水漲定時就扯繩，魚網連同漁獲就會升起。

（圖95）馬灣涌對開海域也有魚排，部分漁民從事海魚養殖。他們的漁獲主要售予東涌鄉民，有時會在涌口街合作社附近擺賣，有時會擔去東涌的村落售賣。若然有剩餘和貴價的漁獲，漁民會交給海鮮酒家，甚至賣去梅窩和大澳。³⁶⁴

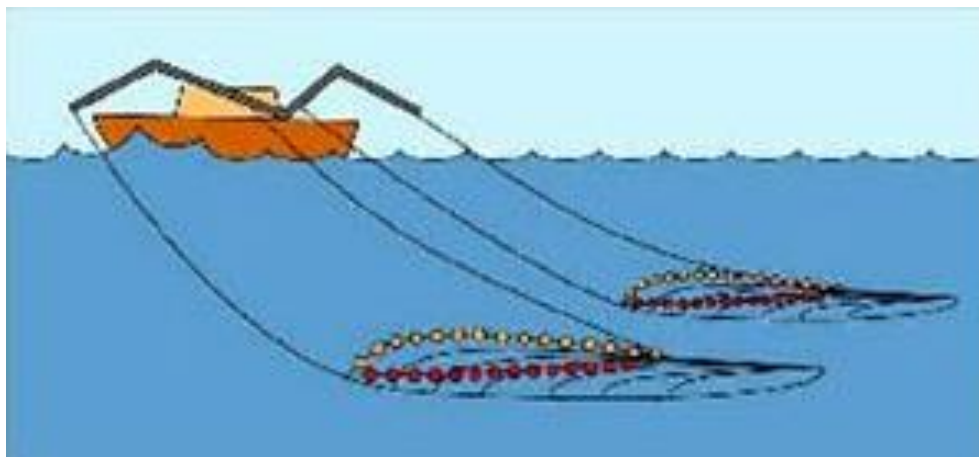


圖 95. 繖網作業示意圖。³⁶⁵

³⁶⁴ 根據詹穎宜小姐和馬鈺詞先生在2020年9月9日通過電話與馬灣涌原居民代表馮健輝先生做的訪問。

³⁶⁵ 漁農自然護理處，〈香港漁船〉，香港魚網，瀏覽日期：2020年9月23日，https://www.hk-fish.net/tc_chi/fisheries_information/fishing_fleets.html#5。

8.5 礦業

8.5.1 1950年代興起的採錫礦熱

1952年2月起，沙螺灣一帶，東至礮頭，西至礮石灣，有一股採錫礦潮。³⁶⁶ 根據查考，沙螺灣一帶蘊含豐富的黑錫礦，而黑錫礦又稱錫錳鐵礦，呈黑色，晶體為短小的菱柱狀。³⁶⁷ 二戰後世界仍然持續冷戰，1950年更爆發了韓戰，各國對於製造槍械的錫金屬需求殷切，故價格很高。³⁶⁸ 因此，大批區內外居民湧到沙螺灣一帶後山採礦。（圖 96 - 圖 99）截至1952年5月，據報該礦場已有4000餘人發掘。³⁶⁹ 根據1952年的報道，沙螺灣一帶的錫礦被譽為當時香港「最佳的礦區」，所含的錫苗成分極高質而且優良，被礦工稱之為「黑金」。³⁷⁰ 市民湧往沙螺灣一帶後山採礦，雖然只挖得浮面錫砂，每日仍能獲得75元，十分可觀。很快已經有商人前去向礦工收購並遠售歐美。³⁷¹ 當時的礦工用原始的方法以人手開採礦山，然後到溪流清洗礦石。（圖 100）他們在礮頭的一個山谷開挖了一條水溝接引上流的山水用以清洗礦石。³⁷² 非法開礦和缺乏管理均導致了不少問題，例如礦工與礦工之間的衝突、村民與礦工之間的衝突，水土流失以及污染河水和農地的問題。³⁷³ 初期，很多人都是未經政府批准前往採礦，沒有採礦公司為礦工提供居所。礦工多寄居附近村莊，有些則在村落空曠的地方居住。³⁷⁴ 在礦山附近，慢慢形成臨時的村莊。³⁷⁵（圖 101 - 圖 104）有些工人日間工作，晚上則在山洞居住。³⁷⁶ 有人在山上搭建臨時茅屋用以販賣茶水和餅食，又有附近村民挑擔食物到礦場作露天販賣。³⁷⁷

為阻止非法採礦和規管當地礦場，政府同年4月向幾個商人批出臨時牌照。第十二號臨時牌照的持有人獲准在沙螺灣村以南開礦；第十三號持牌人獲准在沙螺灣村和礮頭村之間開礦；第十五號持牌人獲准在沙螺灣村西南面開礦；第十六號持牌人獲准在龍井頭村和東涌村落以南開礦；第十七號持牌人則獲准在礮頭以南開礦。³⁷⁸ 第十二號臨時牌照持有人轄下的礦區為最開始有礦工非法開採的地區，曾經有超過1500名礦工於該區工作。Structural Products Co. 公司的H.M. Wade先生為持牌人的承包商。至1953年1月，該承包商登記了大約20名礦工，他們都開始了工作。The Bank Line (China) Ltd. 公司有意通過 Andrew Weir & Co. 公司運送這個礦區的礦物前往日本。這是第一次有本地有聲譽的公司對

³⁶⁶ 〈沙螺灣發現礦藏後居民淘採日眾〉，《工商日報》，1952年3月18日；〈新界礦藏豐富 大嶼山發現兩礦區〉，《華僑日報》，1952年3月14日。

³⁶⁷ 朱晉德、陳式立：《礦世鉅著——香港礦業史》，頁10。

³⁶⁸ 同上，頁8。

³⁶⁹ 〈沙螺灣錫礦場 自成市場別有天地〉，《華僑日報》，1952年5月27日。

³⁷⁰ 〈新界各地礦場各有發現 沙螺灣屬集數百採錫者〉，《工商晚報》，1952年3月16日；〈新界礦藏豐富 大嶼山發現兩礦區〉，《華僑日報》，1952年3月14日。

³⁷¹ 〈新界各地礦場各有發現 沙螺灣屬集數百採錫者〉，《工商晚報》，1952年3月16日。

³⁷² "Mining on Lantao Island", HKRS 153-1-1512, Hong Kong Public Records Office.

³⁷³ 同上。

³⁷⁴ 〈沙螺灣發現礦藏後居民淘採日眾〉，《工商日報》，1952年3月18日。

³⁷⁵ "Mining on Lantao Island", HKRS 153-1-1512, Hong Kong Public Records Office.

³⁷⁶ 〈沙螺灣發現礦藏後居民淘採日眾〉，《工商日報》，1952年3月18日。

³⁷⁷ 同上。

³⁷⁸ "Temporary Mining License No. 017 For an area south of San Tau," HKRS 156-1-3052, Hong Kong Public Records Office.

本地礦業感到興趣。承建商在1953年興建兩所木屋宿舍、飯堂、辦公室、廚房以及洗手間。早前無牌礦工所建的小屋已被拆卸，亦沒有礦工在流往沙螺灣和礮頭的河流清洗礦石。第十三號臨時牌照持有人轄下的礦區位於礮頭和沙螺灣之間，The Ton Loy Traders公司為持牌人的承包商。至1953年1月有大約40名礦工在登記冊上，其中大約20人開始了工作。承包商在1953年興建了兩所活動房屋，一所作為辦公室及職員宿舍，一所給予礦工之用。第十四和第十六號臨時牌照持有人在1953年已經終止合約。第十五號臨時牌照持有人轄下的礦區規模很大，Tailey Mining Co.是持牌人的承包商，至1953年1月有575名礦工，其中很大部分是本地村民。當時大概有200至300名礦工工作。承包商於1953年在礦區建造宿舍和辦公室，此前，工人被安置在活動房屋內。承包商亦開始建造炸藥庫。礦工在淺坑淘洗礦物，透過溝渠排出大海。第十七號臨時牌照持有人在於1953年在探礦階段，未有特別的成果。這個區域的河流和農地未有被污染。根據政府的考察，官員形容只有第十三號牌照持有者嘗試在山上規範化開礦，該持牌者的工作令政府滿意，提供很好的煮食和衛生設備以及宿舍；有兩個持牌者被認為沒有控制發展，另外三個則沒有嘗試規範化開礦工作。³⁷⁹ 當時的持牌者在山上建設了辦公室和宿舍等設施。（圖 102 - 圖 103）

時至1952年7月，據報礦場已有大約5000名礦工，範圍延伸至礮石灣。³⁸⁰曾經有人集資開發沙螺灣礦場，不過大多無力經營。當時有指沙螺灣鎢礦場衰落主因是缺乏機械之故，其次是當地鎢礦與土地之硫磺混合使礦苗低於標準鎢礦力度。³⁸¹至1953年7月，礦場只有大約1000名礦工。然而，由於沙螺灣一帶礦產豐富，仍有商人希望能從中得利。1953年7月，由西人開設的為士德道探礦公司成立，僱用大約100名員工，使用新式電力機械，設有辦事處和宿舍。³⁸² Far Eastern Prospecting And Development Corporation公司在1954年成立並接手探礦牌照，開始大規模開礦，該公司在1960年代一直活躍運作，至1979年結業。

383



圖 96. 沙螺灣一帶地理分佈。（繪於1952年）³⁸⁴

³⁷⁹ 同上。

³⁸⁰ 〈水警擴大巡邏臨海礦區 禁非法開採風水灣墳場〉，《華僑日報》，1952年7月27日。

³⁸¹ 〈大嶼山沙螺灣礦場發現豐富白石礦 礦務公司進行巨大開採計劃〉，《華僑日報》，1954年9月3日。

³⁸² 〈新界沙螺灣鎢礦 又有人投資〉，《華僑日報》，1953年7月13日。

³⁸³ Tymon, "Sha Lo Wan Mine," The Industrial History of Hong Kong Group, last edited July 30, 2019, <https://industrialhistoryhk.org/sha-wan/>.

³⁸⁴ 1952年6月政府當局為處理非法採礦一事前往沙螺灣一帶視察。見Mining on Lantau Island, HKRS 153-1-1512, Hong Kong Public Records Office.

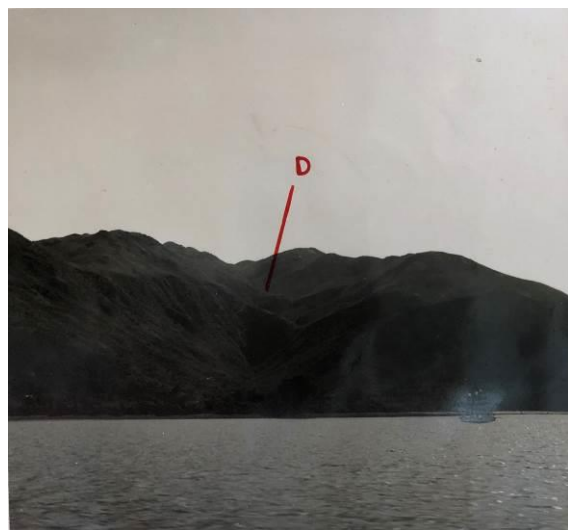
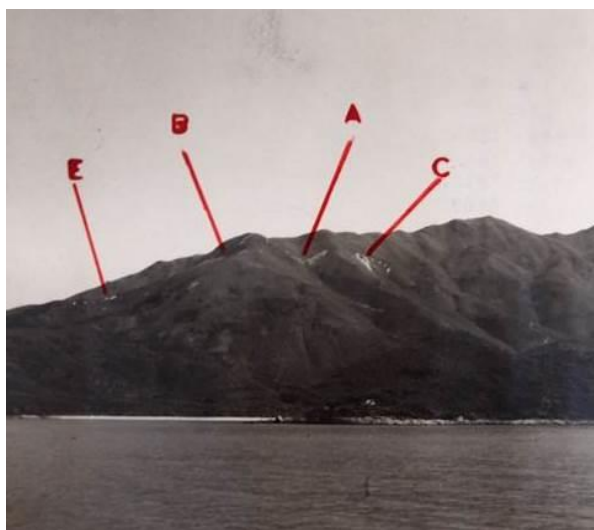
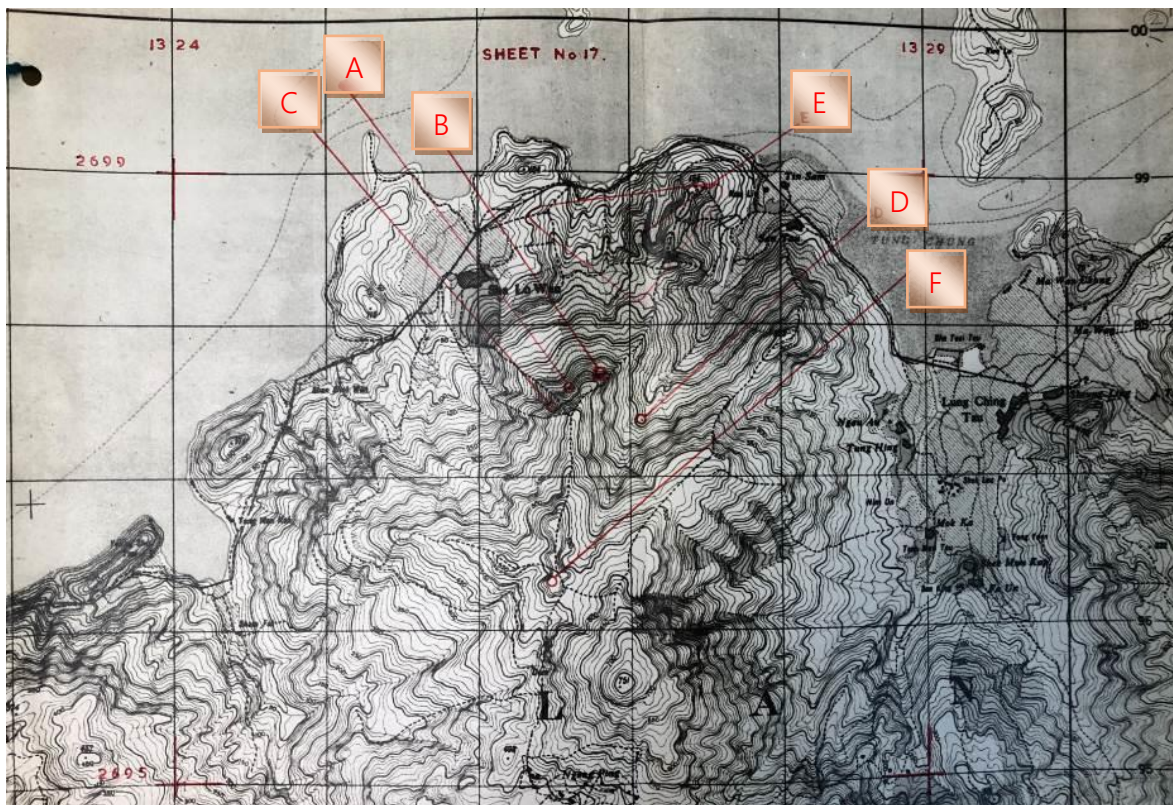


圖 97. 沙螺灣一帶礦場位置。(攝於1952年，相片中的A-E點對照地圖的A-E點，為工人非法採礦的位置)³⁸⁵

³⁸⁵ 1952年6月政府當局為處理非法採礦一事前往沙螺灣一帶視察。同上。



圖 98. 第十七號臨時牌照持有人礦場位置。³⁸⁶



圖 99. 沙螺灣一帶礦場礦脈。
(攝於1952年)³⁸⁷



圖 100. 礦工清洗礦石。
(攝於1952年)³⁸⁸

³⁸⁶ 此圖附於1952年的臨時採礦牌照文件內。見“Temporary Mining License No. 017 For an area south of San Tau,” HKRS 156-1-3052, Hong Kong Public Records Office.

³⁸⁷ 1952年6月政府當局為處理非法採礦一事前往沙螺灣一帶視察。同上。

³⁸⁸ 1952年6月政府當局為處理非法採礦一事前往沙螺灣一帶視察。同上。



圖 101. 第十五號持牌人區域正興建職員宿舍，
仍未有礦工流動房屋。（攝於1952年）³⁸⁹



圖 102. 第十二號持牌人礦區的建設。
（攝於1952年）³⁹⁰



圖 103. 第十二號持牌人建設的清水池、宿舍和
辦公室。（攝於1952年）³⁹¹



圖 104. 礮頭礦村。（攝於1952年）³⁹²

³⁸⁹ 1952年6月政府當局為處理非法採礦一事前往沙螺灣一帶視察。同上。

³⁹⁰ 1952年6月政府當局為處理非法採礦一事前往沙螺灣一帶視察。同上。

³⁹¹ 1952年6月政府當局為處理非法採礦一事前往沙螺灣一帶視察。同上。

³⁹² 1952年6月政府當局為處理非法採礦一事前往沙螺灣一帶視察。同上。

8.5.2 礦場遺址現況

隨著沙螺灣一帶的礦場停產了差不多半個世紀，礦村亦隨著採礦公司和礦工的遷離荒廢了，當時的建築物或已倒塌，或被草叢遮蓋。如今已知的礦場遺址位於礮頭後山，從礮頭村礮頭學校旁邊的小徑向上走約等高線180米的位置有一座建築物，一個爐灶和一個水池。從1963年的航空照片可見有三棟建築物；而2020年地圖同一位置則只有一座建築物。（圖 105、位置圖 68）

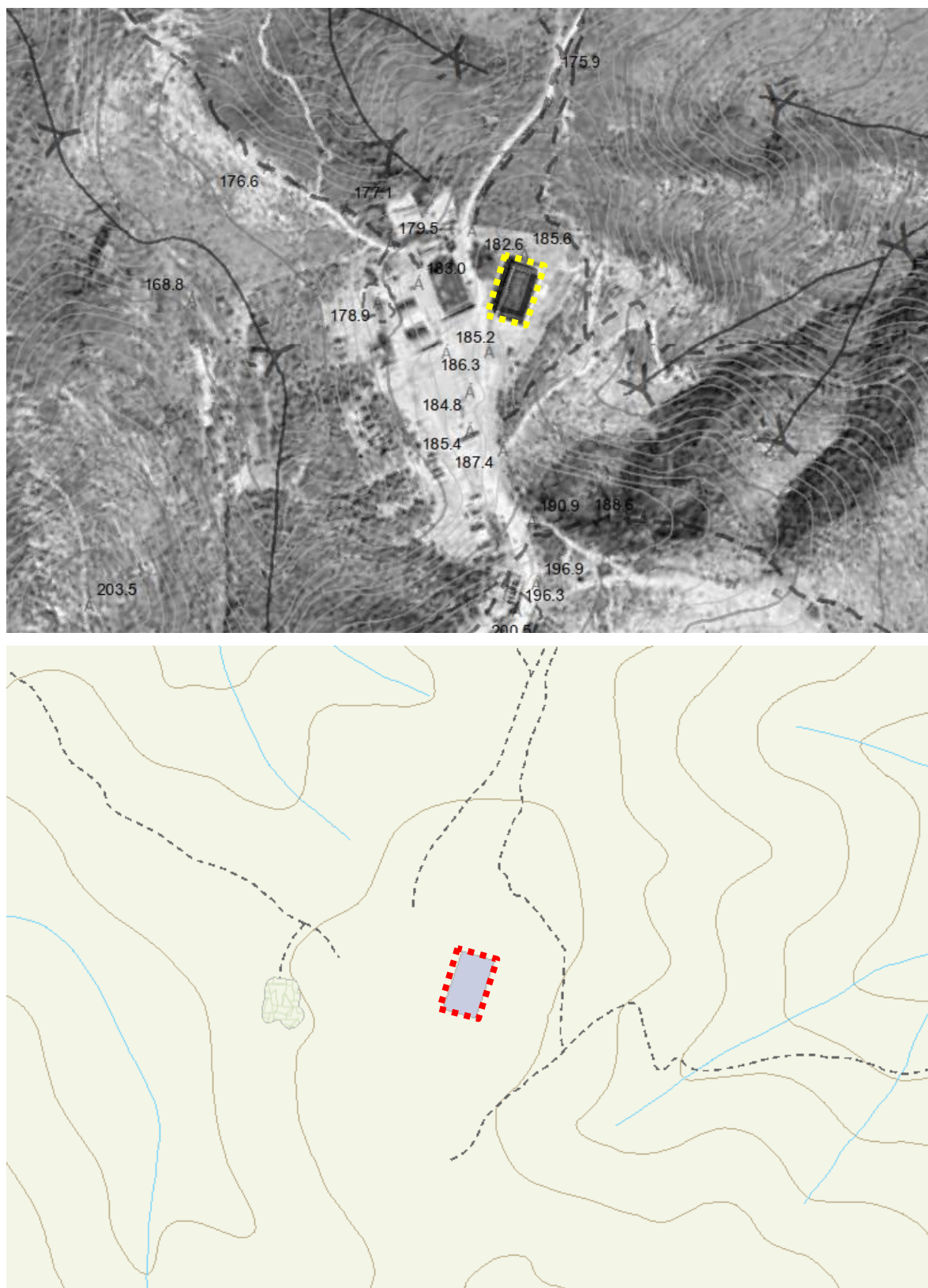
時至今日，沿礮頭村礮頭學校旁邊的小徑往山上走到大約等高線180米的位置仍能找到昔日礦場建築物的遺址。（位置圖 69）小徑入口以水泥鋪設，此後為泥路、石路和沙路。山徑前段路況平緩，旁邊為礮頭村的荒廢農地和彌礮石澗，昔日的農地已經長滿樹木，間中需要使用開山刀輔助開路，供應礮頭村灌溉和食水的引水管道沿道路平行鋪設，故道路稍窄；到了石路開始山徑開始陡峭；有一小段沙路頗為鬆散；過後的泥路陡峭而且狹窄。快到約等高線180米處有一以石頭和混凝土建造的方形儲水缸，不過已經爆裂。到約等高線180米處的地下有一個分成幾格的大型儲水缸，依然完整地保存下來。附近地下有大部分坍塌的廚房遺址，四周的牆以石塊而建，超過一半牆身已經倒塌；一個以紅磚砌成的大灶依然得以保存，煙囪同樣以紅磚而建。（圖 106 - 圖 107）房屋遺址旁邊就是單層的長型礦場辦公室。辦公室有一平緩的坡頂，有深闊的簷蓬，外部的窗框和門框都加上了遮陰擋雨的斜框，外部有半腰高的花槽包圍。辦公室有三個出入口，內部有兩個廳、四間房和一個洗手間。（圖 108-圖 112）



圖 105. 1963年航空照片。³⁹³

³⁹³ 地政總署1963年鳥瞰圖。

8.5.2.1 礦場辦公室位置



位置圖 68. 1963年的航空照片（上）和2020年的地圖。

8.5.2.1 前往礦場遺址路線圖



位置圖 69. 礦場辦公室路線圖。



圖 106. 礦場辦公室附近的儲水池。



圖 107. 礦場辦公室外的廚房遺址。



圖 108. 礦場辦公室外觀及內部。



圖 109. 出入口。



圖 110. 礦場辦公室設計細節：窗戶的斜框緣（左上）；燈槽（右上）；紙皮石鋪地（左下）；壓花玻璃（右下）。



圖 111. 礦場辦公室外部的花槽（左）及枱（右）。

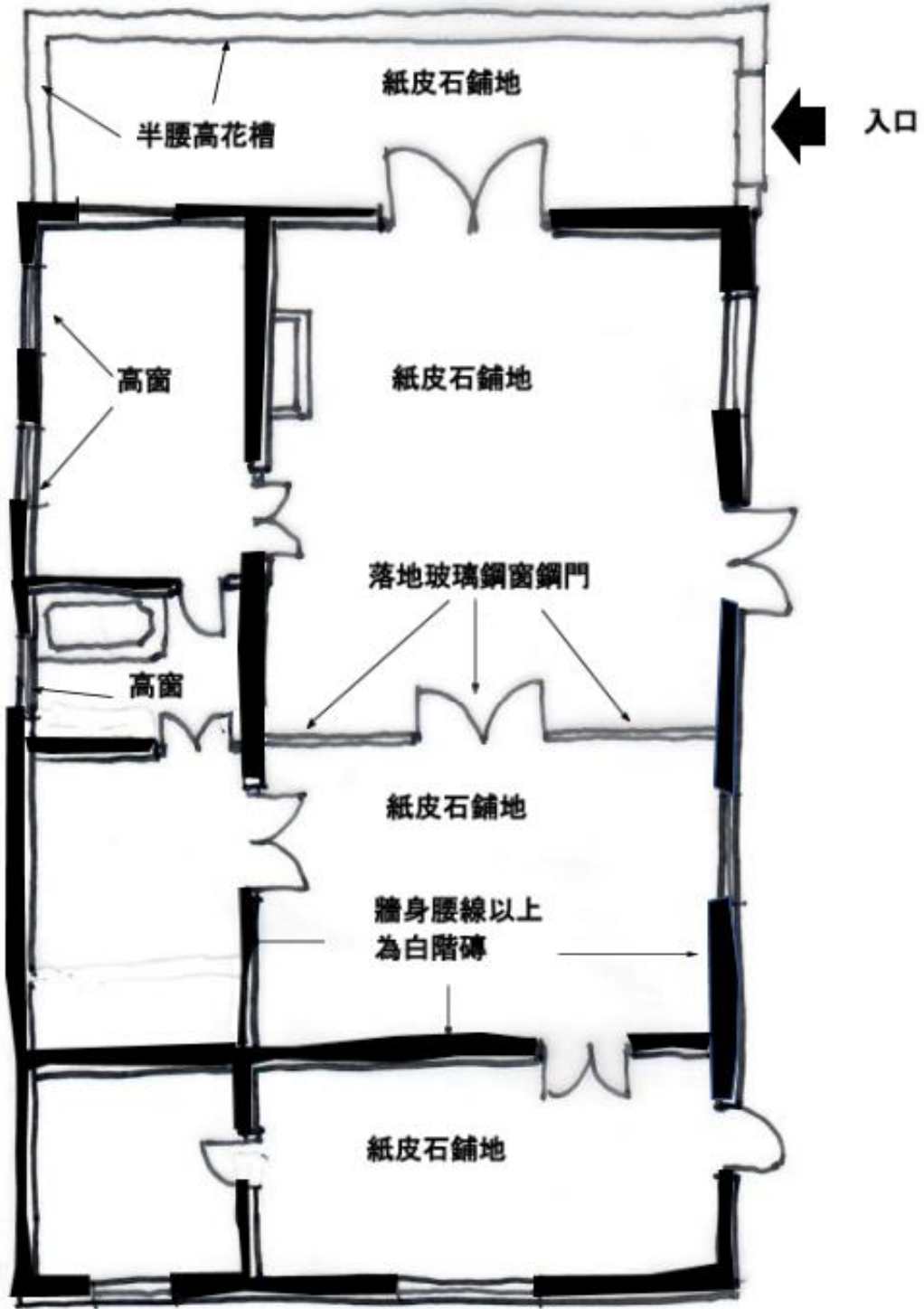


圖 112. 礦場辦公室平面圖。

8.6 鹽業

8.6.1 大澳鹽業歷史

鹽業曾為大澳經濟活動的重要構成部分，據考最早可追溯至宋朝。³⁹⁴《宋史》記載宋慶元三年（1197年）大嶼山鹽民起義，義軍直逼廣州城下，朝廷派重兵鎮壓，軍隊直搗大嶼山，殺害三百多名鹽民。此事相信很大機會與大澳鹽業相關。³⁹⁵大澳新村天后廟一塊立於道光十八年（1839年）的碑銘可證現存的鹽田遺跡可追溯至乾隆年間：「護鹽圍築於乾隆之歲，環繞有永安、太平之街衢」，從該碑銘可知當時以鹽廠名義捐款的有24人。（圖 113）

自19世紀末期開始有更多文獻記錄大澳鹽場的面貌。在政府1903至1904年的報告指出大澳當時有五個鹽場，最大的佔37.39畝，最小的佔5.66畝。二戰後，大澳的鹽場主要由泰生鹽場、達安鹽場和天生鹽場經營，分別佔地37.37畝、37.60畝和21.42畝。³⁹⁶泰山鹽場位於永安街及太平街以南，即今天的龍田邨和佛教筏可中學的位置；達安鹽場位於永安街以東、新村以西，即今天大澳海濱長廊以東的位置；天生鹽場則位於新基北山一帶。³⁹⁷（圖 114 – 圖 115）1960年代，大澳仍有三個鹽場，包括泰生鹽場、合豐鹽場和天生鹽場；當時的鹽倉設於永安街、太平街和新基街。泰生鹽場有水流田10流和若干片沙漏田；合豐農場有水流田24流；天生鹽場有水流田11流。³⁹⁸（圖 116）

大澳的鹽業發展在二十世紀上半葉十分繁盛，在1930年代末期年產量達約25,000擔，價值港幣27,500元，甚至有學者指出當地年產量曾高達30餘萬擔。³⁹⁹當時大澳每天都有大量船隻出口食鹽，該地鹽工數量超過一百人。⁴⁰⁰大澳產出的食鹽以外銷為主，小部分在本地出售，主要供應漁船醃製鹹魚。⁴⁰¹1941年日軍侵佔香港後隨即管制大澳鹽業，商民走私食鹽到中山、民眾、澳門和唐家等地。二戰後泰國和中國內地向香港傾銷價格低廉的食鹽，大大打擊大澳的鹽業發展。再加上大澳的漁業在1960年代減產，故用以醃製鹹魚的食鹽需求下降，無疑令當地鹽業雪上加霜。大澳的鹽業在1960至1970年代開始逐漸息微。⁴⁰²

³⁹⁴ 羅香林：《一八四二年以前之香港及對外交通》（香港：中國學社，1959），頁212,216。

³⁹⁵ 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁43。

³⁹⁶ 轉載自廖迪生、張兆和：《大澳》，頁44。

³⁹⁷ Lin Shu Yen, "Salt Manufacture in Hong Kong," *Journal of the Hong Kong Branch of the Royal Asiatic Society*, Vol. 7 1967,148.

³⁹⁸ 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁48。

³⁹⁹ 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁48。

⁴⁰⁰ 〈大澳鹽工辛酸淚〉，《華僑日報》，1963年3月20日。

⁴⁰¹ 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁48。

⁴⁰² 廖迪生、張兆和：《香港地區史研究之二：大澳》，頁43。



圖 113. 1956年的太平街。⁴⁰³

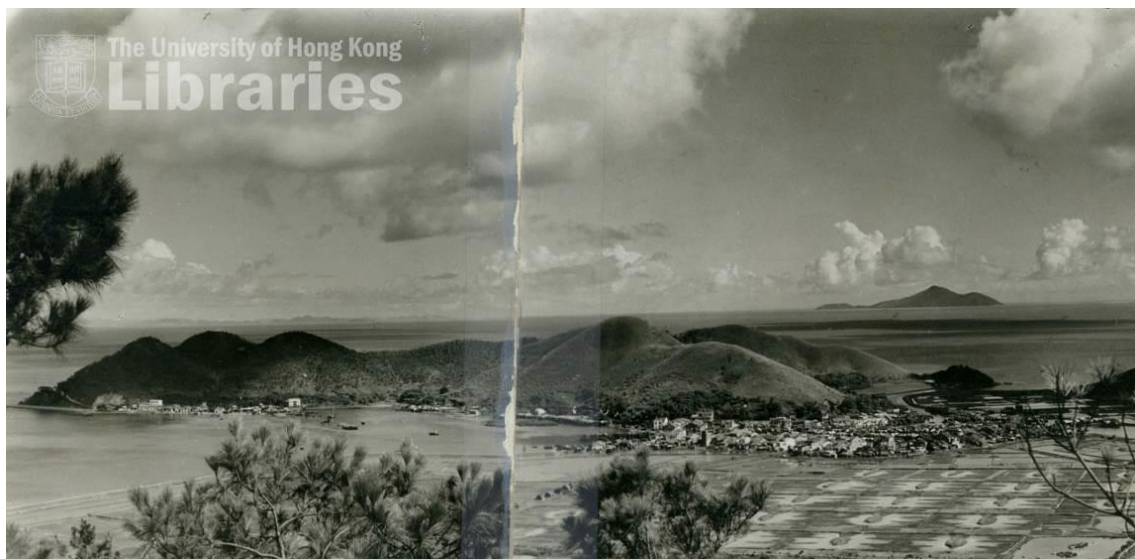


圖 114. 1956年的大澳全景。⁴⁰⁴

⁴⁰³ Chan Mee Lee, Emily, Tai Ping Street, Tai O, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: MSSG-209-013, 1956, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/61090r54c#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-879%2C-7%2C3338%2C1836>.

⁴⁰⁴ Chan Mee Lee, Emily, Panorama, Tai O, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: MSSG-209-001, 1956, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/vq2841838#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-185%2C-364%2C5477%2C3013>.



圖 115. 1957年的泰生鹽場和達安鹽場。⁴⁰⁵

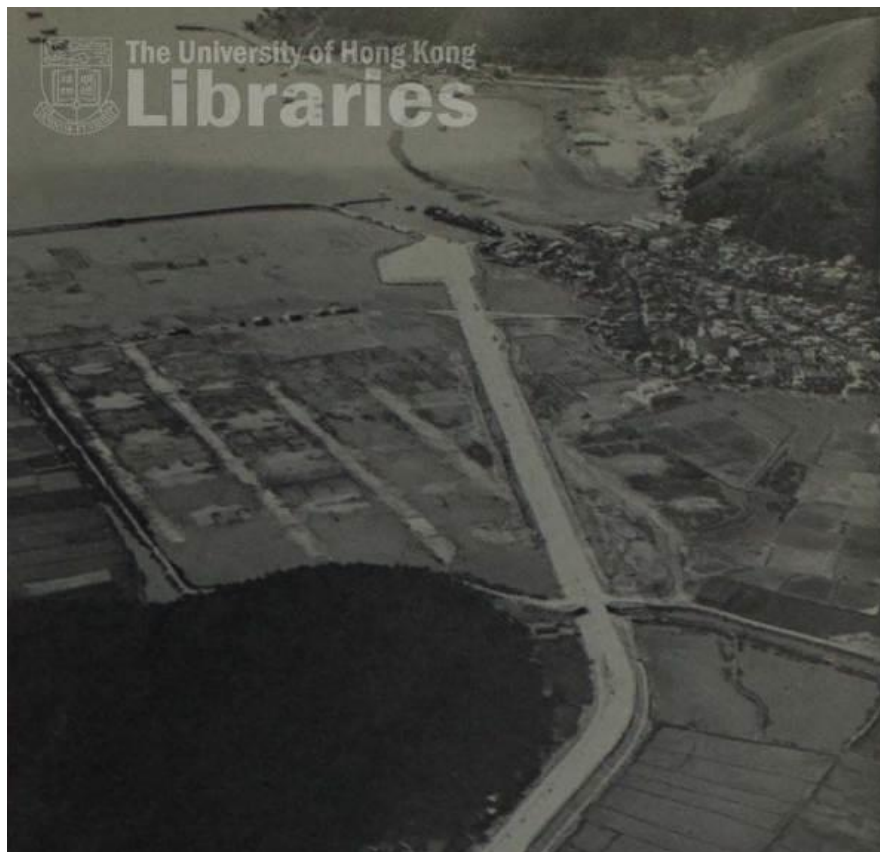


圖 116. 1971年的大澳俯瞰圖。⁴⁰⁶

⁴⁰⁵ Yeung Ka Wing, Salt Field, Tai O, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: MSSG-1-007, 1957, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/9p290d360#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-66%2C-41%2C1184%2C697>.

8.6.2 大澳製鹽技術

8.6.2.1 沙漏法

8.6.2.1.1 鹽場組成部分

採用沙漏法的鹽場每個生產單位大約佔地三分一至三分之二畝，包括一組沙田、圍繞沙田四周的水渠、一組產鹽池、一條土坑、兩至三個儲存鹽滷的缸。⁴⁰⁷

8.6.2.1.2 沙漏法工序

8.6.2.1.2.1 沙田

沙田覆蓋大約1.5至2吋厚的沙，鹽工會用沙耙把沙耙鬆。當潮漲海水流入渠內時，鹽工將海水傾倒在鹽田的泥沙上，每塊田用上20擔海水。當陽光曬乾水分，鹽粒就會依附在泥沙上。這個工序需要重複進行三至五天，直至形成足夠的鹽依附在沙上。⁴⁰⁸

8.6.2.1.2.2 土坑及儲存缸

然後鹽工會將含鹽的沙粒堆積，倒入土坑內。土坑長約50至80呎，寬約5-8呎、高約4至5呎，底部有一條窄槽，槽上堆放松木柴枝竹片和乾草，用以承托泥沙。鹽工將泥沙壓實，然後將海水導入坑內的泥沙上。泥沙內的鹽粒融化為鹽滷，流入坑底的槽，經導管流入高約3至5呎，直徑4呎的儲存缸內。⁴⁰⁹

8.6.2.1.2.3 產鹽池

鹽工將鹽滷引進產鹽池，曬乾後就會形成白鹽，需時大約5至7天。產鹽池的底部鋪有一層細石卵，以石轆將底部壓實，以免所產的白鹽混雜泥沙。（圖 117）鹽工會用木耙將在石卵上結晶的白鹽刮起堆積，然後送到鹽倉存放。（圖 118 – 圖 119）⁴¹⁰

⁴⁰⁶ Annual Report of Public Works Department 1971, p. 120, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: HKID-117, 1971, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/n8712n73v#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-475%2C-76%2C1576%2C867>.

⁴⁰⁷ 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁45。

⁴⁰⁸ 同上。

⁴⁰⁹ 同上。

⁴¹⁰ 同上。



圖 117. 大澳鹽田石轆。(攝於1956年) 411



圖 118. 鹽工堆起鹽丘。(攝於1957年) 412



圖 119. 鹽工堆起鹽丘。413

411 Chan Mee Lee, Emily, Salt field roller, Tai O, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: MSSG-209-027, 1956, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/n2972c23m#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-106%2C175%2C3127%2C1842>.

412 Yeung Ka Wing, Salt Making, Tai O, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: MSSG-1-010, 1957, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/n296x175g#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-52%2C0%2C1103%2C607>.

8.6.2.2 水漏法

8.6.2.2.1 鹽場組成部分

鹽工通常在受風浪衝擊較少的背風港灣興建鹽田，首先築起防波堤壘，然後興建水閘和挖掘溝渠，引海水進入防波堤後的鹽田內才可製鹽。採用「水漏法」的鹽田由蓄水池、曬水池、耙鹽池及鹽埕四部分組成，基本上每組鹽田都會有五塊曬水池和一块耙鹽池由高至低相隔大約10釐米排列。⁴¹⁴ 一個生產單位稱為「一流田」，小的佔地30呎乘30呎，大的佔地50呎乘50呎，包括一個水庫、一組高低錯落的曬鹽田、一個產鹽池和兩個儲存缸。⁴¹⁵

8.6.2.2.2 水漏法工序

8.6.2.2.2.1 水庫與鹽田

當潮漲時，海水流入水庫，鹽工利用水車把海水送到第一塊鹽田。（圖 120 - 圖 121）每一塊鹽田的低埔水平較下一塊高出2至3吋，讓海水自動由一塊流入下一塊。鹽工會讓海水在一塊鹽田給太陽暴曬一至兩日，使鹽分升高，然後經竹管導入下一塊田。第一塊田承載100擔海水，第二塊田承載80擔海水，第三和第四塊田分別承載60擔和40擔海水，最後流入產鹽池有20擔。⁴¹⁶

⁴¹³ Yeung Ka Wing, Salt Making, Tai O, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: MSSG-1-012, 1957, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/z603r1233#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-19%2C-1%2C1036%2C570>.

⁴¹⁴ 歷史博物館香港故事展覽關於製鹽部分的展板。

⁴¹⁵ 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁45。

⁴¹⁶ 同上。

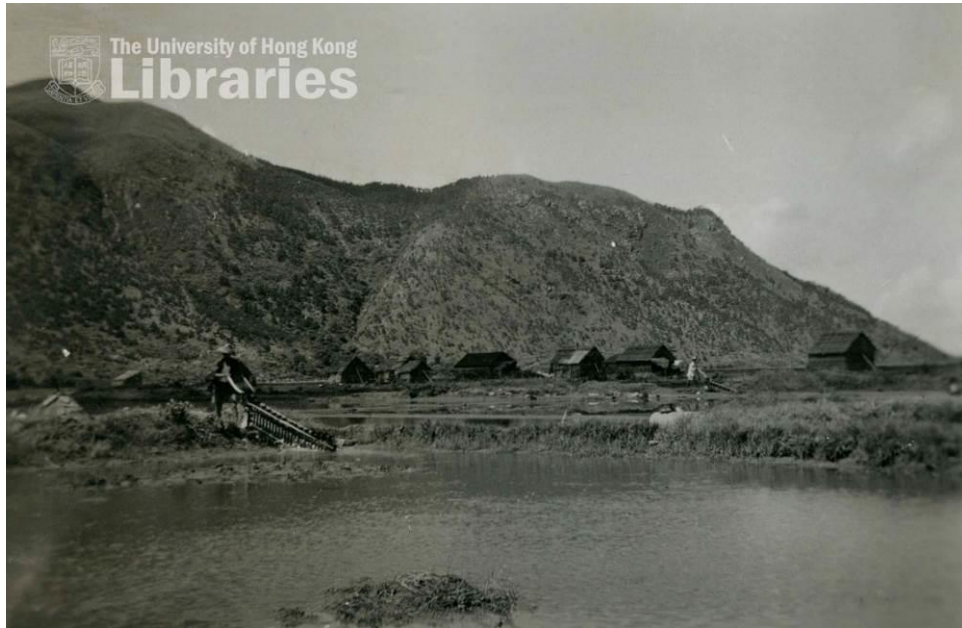


圖 120. 水車引水入第一塊鹽田。⁴¹⁷



圖 121. 大澳鹽工以水車把海水引入鹽田。⁴¹⁸

⁴¹⁷ Chan Mee Lee, Emily, Salt Making, Tai O, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: MSSG-1-008, 1957, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/2v23vw83v#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-335%2C111%2C1987%2C1170>.

8.6.2.2.2 產鹽田

所含的鹽分已經很高，經曬乾就會變成鹽。鹽工會投下一種名為「石蓮子」的植物果子探測海水鹹度，若石蓮子浮起則表示已達產鹽的鹹度，鹽工會撒下普通食鹽作為「鹽種」，加速水中鹽分結晶。整個生產工序需時大約三至五天，視乎天氣而定。若陽光猛烈，少則可產四五十擔，多則可產多達一百多擔。⁴¹⁹

8.6.2.2.3 儲存缸

若遇下雨，鹽工會以導管將鹽滷導入儲存缸內。（圖 122）⁴²⁰



圖 122. 大澳一個儲鹽塘。⁴²¹

8.6.2.3 沙漏鹽田和水漏鹽田的分別

據說以沙漏方法生產的鹽比較幼細和味美，比較適宜作調味之用；以水漏方法生產的鹽較為粗糙並略帶苦澀，主要用以醃製鹹魚。這也反映出為何以沙漏方法所製的鹽比水漏方法

⁴¹⁸ Yeung Ka Wing, Salt making, Tai O, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: MSSG-1-009, 1957, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/5712m918f#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-1058%2C-86%2C3114%2C1834>.

⁴¹⁹ 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁45。

⁴²⁰ 同上。

⁴²¹ Chan Mee Lee, Emily, Salt reservoir, Tai O, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: MSSG-209-024, 1956, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/98811383c#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-518%2C-109%2C3336%2C1835>.

所製的鹽高出一倍。⁴²²另外，據說沙漏鹽田的鹽工與鹽公司五五分賬，水漏田的鹽工則與公司四六分賬。

8.6.3 大澳鹽業的興衰

大澳的鹽業主要在每年九月至翌年四月之間生產。每年的雨季，即7月至8月期間不能產鹽，鹽工就會趁機進行修補鹽場的工作。

8.6.4 大澳鹽業與鹽工

大澳鹽業的運作主要由鹽公司主導，鹽公司向政府租地開闢鹽田，為期15年或20年，期滿後再招標。鹽公司會將鹽田分組予個別製鹽者，又或以利潤分賬的方式僱用鹽工經營。鹽工多來自海豐汕尾和惠陽稔山等地。在水流田工作的一般是汕尾人，他們在泰生鹽田和達安鹽田交界的堤壩上搭建茅寮居住。（圖 123）在沙漏田工作的多是稔山人，他們主要在沙田村建房居住。⁴²³（圖 124）

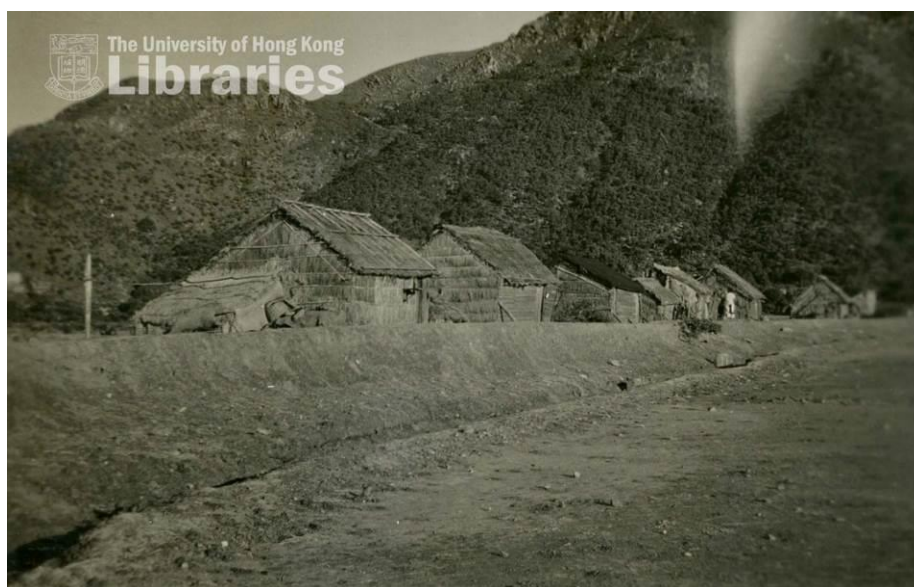


圖 123. 鹽工的茅寮。⁴²⁴

⁴²² 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁47。

⁴²³ 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁48。

⁴²⁴ Chan Mee Lee, Emily, Salt workers' huts, Tai O, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: MSSG-209-025, 1956, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/tb09pm03r#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-428%2C-11%2C2152%2C1267>.

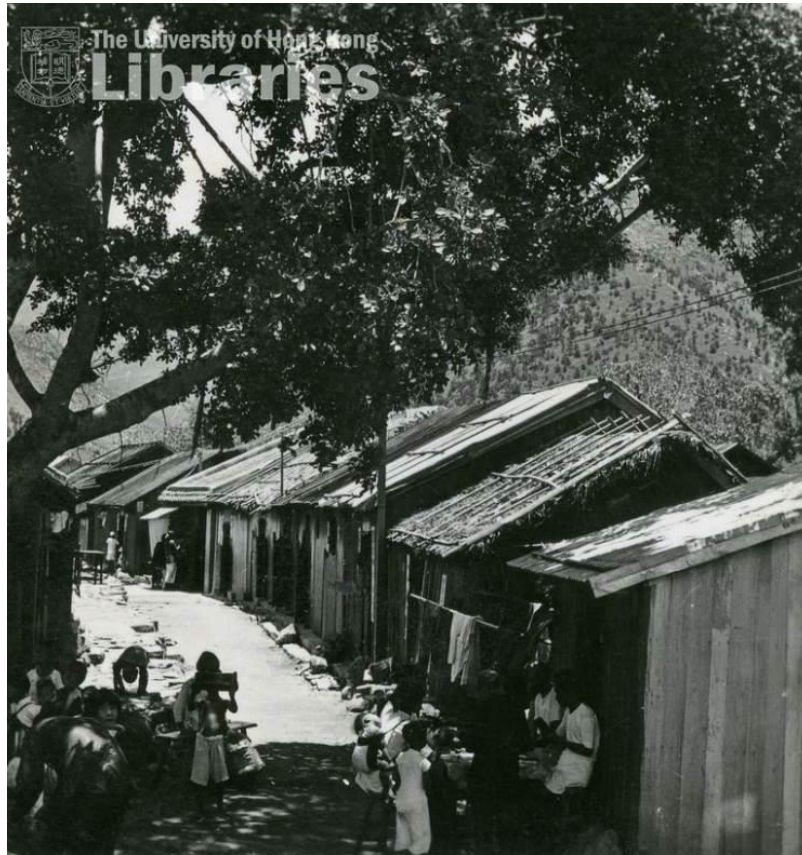


圖 124. 1956年的大澳沙田村。⁴²⁵

⁴²⁵ Chan Mee Lee, Emily, Salt workers' huts, Tai O, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: MSSG-209-014, 1956, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/vx025s50t/#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-716%2C0%2C2965%2C1630>.

8.7 特產、技藝、特色商店

8.7.1 東涌

往日的東涌是一個以農業為主的地區，沿海部份有少量漁民作業。東涌是除了大澳以外另一個研究範圍內設有市集供鄉民及鄰近地區的居民售賣漁農產品和購買日常所需的地方，不過其規模相對大澳則小得多。⁴²⁶

8.7.1.1 農產品

農產品方面，東涌以往主要出產稻米、紅蔥、菜和番薯，其中以紅蔥的質量最為人稱道。

8.7.1.2 食物

食物方面，東涌的村落以客家人為主，居民大時大節會炮製蘿蔔茶粿、年糕、鹼水糰、炒米、煎堆和扣肉等食物。有村民回憶他們的茶粿會加入蘿蔔、冬菇、乾瑤柱等；鹼水糰所需的灰水都會自己製作；年糕用的粉都是自己製作的。

8.7.1.3 手工藝

手工藝方面，部分村民懂得加工植物製作生活用具、農業用具和玩具。有村民分享其來自黃泥屋村的外公懂得利用竹片編織風箏，利用竹枝製作籬和插等用具。又有村民指出他們會加工假菠蘿製作繩子。年老一點的村民表示在未有火水燈以前，村民都是利用火竹照明，火竹是一種以壓扁竹子前端部分再點火的照明工具。

8.7.1.4 養蜂

直至現在，東涌仍有村民養蜂。黃泥屋村有一華生蜂場，場主莫先生指出他從小已經跟隨祖父和父親養蜂，往日不用蜂箱，而是利用竹片編織頭尾較闊、中間較窄的竹籠，頭尾裝上木板，中間開幾個洞讓蜜蜂飛出飛入，吊在簷蓬上面養，到第四代才開始用木箱養蜂。莫先生指出他在東涌學校讀三年級的時候對學校已經用木箱養了兩箱蜜蜂，當時他對這種養蜂方法很有興趣。

8.7.1.5 特色店舖

東涌的特色店舖主要是集中在馬灣涌涌口街的舊式士多和酒家，例如順昌號、謙益、豐盛士多、萬利士多、東昇樓和新華酒家等。（圖 125）

⁴²⁶ 根據詹穎宜小姐、馬鈺詞先生、范芷菁小姐和楊寶詩小姐在2020年6月5日、6月23日、7月3日和9月25日於東涌鄉事委員會以及通過電話與東涌鄉事委員主席暨黃家圍及龍井頭原居民代表黃秋萍女士、上嶺皮原居民代表李桂武先生、牛凹原居民代表羅志剛先生、藍峯及稔園居民代表李業興先生、莫家原居民代表莫廣源先生、壩尾原居民代表鄧美聖先生以及馬灣涌原居民代表馮建輝先生做的訪問。



圖 125. 馬灣涌涌口街的特色商舖。

8.7.2 深石

深石是一個以農業為主的村落，種植多樣化的作物，除供自給自足外，村民會把作物帶到大澳售賣。⁴²⁷

8.7.2.1 農產品

深石往日是一個以農業為主的地區，出產很多不同種類的農產品，包括稻米（白米、黑糯米）、瓜菜根莖類作物（例如：菜心、冬瓜、節瓜、豆、粟米、番茄、番薯、芋頭、薑等）和水果（例如：黃皮、荔枝、蕉、大樹菠蘿）等。

8.7.2.2 飲品

村民會利用自家種植的黑糯米釀黑糯米酒，是深石的特產之一。

8.7.2.3 手工藝

手工藝方面，深石村民同樣懂得利用竹片製作生活用具、農業用具和玩具，例如帽、籃、以及楊桃和兔燈籠。

8.7.3 大澳

大澳是一個以漁業、鹽業和商業為主，農業為輔的地區。近數十年，大澳的漁業、農業和商業均已衰落，而且人口老化，昔日之繁華已不復見，如今是一個以旅遊業為主的地區。昔日的特產、手工藝和特色店舖有很多，不過有一些已經消失了。⁴²⁸

⁴²⁷ 根據馬鈺詞先生、楊寶詩小姐和詹穎宜小姐在2020年7月27日通過電話與深石居民代表吳鳳蓮女士做的訪問。

⁴²⁸ 根據詹穎宜小姐、馬鈺詞先生和楊寶詩小姐在2020年7月22、24、27和29日通過電話與大澳鄉事委員會主席何紹基先生、大澳鄉事委員會副主席暨漁民代表黃容根先生、梁屋原居民代表梁偉強先生、大澳市郊居民代表梁錦興先生、石仔埗西居民代表暨勝利香蝦廠老闆李錦平先生、大澳鄉事委員會會務顧問劉焯榮先生、大澳鄭祥興蝦醬廠老闆鄭啟強先生和大澳居民黃惠琮女士做的訪問。

8.7.3.1 農產品

梁屋村一帶的村民主要以農業為生，供應大澳本土居民，農產品例子有稻米、芥蘭、生菜（特別多）、菠菜（新年）、水通、冬瓜、節瓜、白菜、蘿蔔、番薯和蓮藕。

8.7.3.2 食物

食物方面，大澳物產豐富，居民會加工原材料製成很多食物，包括鹽、蝦膏、蝦醬、蝦乾、鹹魚、鹹蛋黃、魚膠和鹽爆魚肚等等。大澳聚居來自不同地方的居民，有些會製作茶粿以及鹹肉糰，街上的人大時大節則會製作米通、煎堆、年糕和花生糖等糕餅。（圖 126）如今仍有已經不多店舖會自家製作上述食品售賣，部分年長的居民會少量製作這些食品供自家食用。



圖 126. 石仔埗空地曬鹹魚及蝦膏。

8.7.3.3 手工藝

手工業方面，大澳居民有多種技藝，包括造龍舟、漁網、漁籠、船、紮作和魚骨鳥裝飾等，詳情可見章節 7.2 非物質文化。（圖 127）雖然如今大澳市面上已經很少甚至沒有店舖售賣以上的手工藝製品，不過仍有部分年長的居民擁有這些技藝，他們有時會在推廣大澳文化的宣傳活動時展出或表演。⁴²⁹

⁴²⁹ <【活動推介】釗峰帶你入大澳尋寶：坐舢舨織漁網，行山睇劇聽音樂>，《明周文化》，修訂日期：2019年2月9日，<https://hk.sports.yahoo.com/news/活動推介-釗峰帶你入大澳尋寶-坐舢舨織漁網-行山睇劇聽音樂-190340247.html>。



圖 127. 大澳魚骨烏。⁴³⁰

8.7.3.4 消失的行業和特色店舖

隨著漁業衰落和人口老化，大澳有不少行業和特色店舖已經消失，包括金舖（例如：順成、維新、和昌）、藥材舖（例如：廣中和）、山貨舖、河艇和漁具店（例如：新大）。

8.7.3.5 現存特色店舖

大澳現存特色店舖為數不多，碩果僅存的兩家傳統蝦醬廠包括鄭祥興蝦醬廠和勝利香蝦廠，張財記則是早年售賣漁具後來轉營售賣蝦膏蝦醬的店舖，現主打石磨蝦醬，益昌號是大澳傳統製作和售賣鹹魚的店舖，現開拓海味和醬料的業務，美珍餅店是在大澳開業數十年的餅店，其售賣的五仁月餅受到區內外人士歡迎，「茶果財」和「隱姑茶果」則是區內兩家利用柴火蒸製茶粿的店舖，前者還有製作糯米糍。（圖 128 – 圖 131）

⁴³⁰ 廖迪生主編：《大澳端午龍舟遊涌與地方社會田野考察手冊》（香港：香港科技大學華南研究中心，2015年），頁32。



圖 128. 鄭祥興蝦醬廠（左）；勝利香蝦廠（右）。



圖 129. 茶果財店內的柴火爐（左）；財叔製造糯米糍的情景。⁴³¹



圖 130. 60年代的益昌號主要業務為曬製鹹魚。⁴³²

⁴³¹ 黃惠琮：《但願人長久》（香港：黃惠琮，2013年），頁17。

⁴³² 黃惠琮：《但願人長久》，頁13。



圖 131. 美珍餅店第二代在製造月餅。⁴³³

⁴³³ 黃惠琮：《但願人長久》，頁19。

8.7.4 現存店舖與傳統手藝

表77 大澳現存與傳統手工藝相關的店舖圖表



店舖/師傅例子	非物質文化遺產（傳統手工藝）	備註
益昌號 大澳永安街48號	鹹魚製作技藝	現只自製少量鹹魚，大部分向外取貨，並拓展其他貨源
鄭祥興蝦醬廠 大澳石仔埗街17號A 勝利香蝦廠 大澳石仔埗街10號 張財記 大澳吉慶前街41號地下	蝦膏蝦醬製作技藝	鄭祥興蝦醬廠和勝利香蝦廠歷史悠久，在2013年禁止拖網捕魚前向漁民收購本地銀蝦以製作蝦膏和蝦醬，產品行銷海內外。在禁止拖網捕魚後，蝦醬廠主要進行加工蝦醬、蝦膏的工序，兼賣少量鹹魚和醬料等海味雜貨；張財記則由漁具店變為蝦醬專門店，以保留石磨蝦醬聞名。
三利船廠 大澳新基（61B附近）	造船技術	三利船廠是大澳剩餘唯一一家船廠，不過現已專注製造纖維船。
美珍餅店 大澳永安街51號	傳統餅食製作	美珍餅店已有近80年歷史，為潮州人所開，製造各式傳統餅食，以五仁月餅尤為著名。
茶果財 大澳石仔埗街106號 隱姑茶果 大澳永安街11號A	茶粿製作技藝	茶果財和隱姑為大澳兩家最為有名的茶粿店舖，以柴火蒸製食物，前者有出售糯米糍。
新基馮啟仁 大澳新基棚	鱸白魚骨裝飾製作技藝	馮先生在自己的棚屋設立了小型魚骨裝飾博物館。
黃志強	棚屋建築技術	黃志強師承張海泉，在大澳建造棚屋。
大澳各大海味店	魚膠製作技藝 鹽爆魚肚製作技藝 生曬鹹蛋黃製作技藝 生曬蝦乾製作技藝	主要向外地取貨，個別大澳居民會少量製作供自家食用。

8.8 節慶活動

8.8.1 聯鄉的醮會

醮/ 醮會是一種大型的道教民間宗教活動，目的是通過儀式潔淨社區、驅除鬼魅、讓地方重回太平。整個儀式名叫「打醮」，包括了酬謝神恩，以及超度亡魂。

8.8.1.1 東涌

東涌的醮會始於清末，那時東涌一帶曾發生瘟疫，很多鄉民死於瘟疫，於是鄉民開始了醮的傳統，以保地方太平。醮的儀式在石門甲舉行，石門甲在當時仍是東涌的社會及經濟中心。醮會是聯村、跨越個體的活動，東涌鄉中每村每戶都會捐獻，支持籌辦活動。他們當中會選出各村一位代表，稱為「緣首」，代表村民主理及安排整個醮會的事宜。選「緣首」並不是以資歷或家境作選擇，而是通過「琮杯」一種道教的占卜方法來決定。村民會到石門甲村口的土地前，進行「琮杯」儀式，並要連續三次擲出「聖杯」，才通過成為「緣首」。⁴³⁴

醮會在每三年的農曆十一月舉行，村民會在石門甲土地前的空地搭建帳棚，以供奉來自侯王廟的侯王神像。而在土地後面，村民會豎起一座大型、由木竹及紙扎成的「大士王」。「大士王」在道教信仰中負責看管鬼魂，給予他們衣服和食物。醮會的會期長三日四夜，期間會提供齋菜飯宴，又有木偶劇及大戲表演。這些醮會環節是為供奉神明，同時也娛樂鄉民。⁴³⁵

醮會期間的第三日，是最重要的環節，鄉民會一起巡遊，稱為「行鄉」。「行鄉」由男性村民帶著侯王的畫像，沿途燃點爆竹，到達每一村落會供奉紙錢、燒香。「行鄉」隊伍會經過石門甲、莫家、石榴埔、牛凹、稔園、礮頭、馬灣涌、馬灣、嶺皮、黃家圍、龍井頭、壩尾（山下）村。村民認為通過「行鄉」儀式，可為社區驅除鬼魅、為村民帶來平安、得侯王保佑。⁴³⁶

打醮以侯王為主神，代表了東涌鄉民的共同信仰，「行鄉」的路線範圍代表了昔日東涌鄉的地域。自1920年代中期開始，一個名為「街坊主會」的地方組織，它以東涌街為中心的商業及社區組織，開始了代替村代表的「緣首」去組織醮會。直到1930年代初，「街坊主會」缺乏資源，醮會開始式微，然後停止。在這段時間，儀式改為以侯王神像進行巡遊，並在侯王廟中進行「琮杯」儀式，決定巡遊路線。從醮會活動可見石門甲、東涌街與侯王的角色因時代轉變、交替。⁴³⁷

太平清醮屬香港非物質文化遺產項目之一。⁴³⁸

⁴³⁴ Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 206-207; Yip Hon-ming and Ho Wai-ye, "The Hou-wang Cult and Tung Chung's Communal Culture", 157-159.

⁴³⁵ Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 207-209; 梁炳華編：《香港離島區風物志》，頁207; Yip Hon-ming and Ho Wai-ye, "The Hou-wang Cult and Tung Chung's Communal Culture", 157-159.

⁴³⁶ Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 207-209; Yip Hon-ming and Ho Wai-ye, "The Hou-wang Cult and Tung Chung's Communal Culture", 157-159.

⁴³⁷ 同上。

⁴³⁸ 〈首份香港非物質文化遺產清單〉，非物質文化遺產辦事處網頁，瀏覽日期：2020年8月18日，https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf。

8.8.1.2 大澳

大澳鄉的打醮活動，是十年一次舉行，範圍卻只包括大澳市中心，而不包括附近村落。村民會到關帝廟前的空地進行。村民會請來木偶戲班及神功戲班前來表演，木偶戲團除了表演，亦會為村民誦經及超幽。最後，會出巡，由村民及道士組成，用神轎將守護大澳的神靈從廟宇請出。出巡有舞龍舞獅，甚至「飄色」巡遊整個大澳。最後一次的打醮在1930年代舉行，然後大澳再沒有打醮活動至今。⁴³⁹

太平清醮、以及木偶戲屬香港非物質文化遺產項目之一。⁴⁴⁰

8.8.1.3 其他地區

沙螺灣亦曾有打醮活動舉行，直到約1920年代為止。他們的醮期跟隨東涌的醮期，故東涌打醮完結後，木偶團及道士會接著到沙螺灣主持打醮。⁴⁴¹

8.8.2 東涌的節慶

8.8.2.1 侯王誕

侯王一直是東涌村民的主要信仰，但要到1930年後、打醮活動漸式微時，侯王誕才成為東涌鄉的重要宗教及村落活動。⁴⁴²戰前，石門甲的經濟中心角色已被東涌街取代了。東涌街位於嶺皮附近，比石門甲更加接近沿岸。東涌街的商店逐漸增加。⁴⁴³東涌街的商號組成了「街坊主會」，其中一項功能是在東涌籌備一年一度的侯王誕。⁴⁴⁴到了1950年代到1960年代之間，東涌一帶出現了一些變化，馬灣涌碼頭落成、東涌公路完工，以及東涌鄉事會成立等，促使馬灣涌代替了東涌街的角色，而由鄉事會會員參與的「東涌侯王寶誕籌備委員會」則成為了侯王誕的主要策劃。⁴⁴⁵

東涌的侯王誕在每年的農曆八月十六日舉行，誕期與大澳侯王誕期有所不同。這或許與東涌以農業為主，而大澳則以漁業及商業為先，誕期與村民間時有關連。雖說東涌侯王誕是帶地域色彩，所有東涌谷一帶的村落均會參與，但同時屬大澳鄉的磡頭亦會參與其中。慶典由「東涌侯王寶誕籌備委員會」負責籌備，當中的開支包括了「戲金」（即戲班的表演費）及「利是」（即付給侯王廟的廟祝）。委員會曾經各村村長收集「戲金」及「利是」，以1991年為例，每人付共\$100。所有捐獻的記錄會寫下並張貼出來，村民稱為「長紅」。可見慶典是各村民一起支持及參與。⁴⁴⁶

⁴³⁹ 梁炳華編：《香港離島區風物志》，頁207-208；黃惠琮：《大澳水鄉的變遷 - 風、土、人、情二三事》，頁133-134。

⁴⁴⁰ 〈首份香港非物質文化遺產清單〉，非物質文化遺產辦事處網頁，瀏覽日期：2020年8月18日，https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf。

⁴⁴¹ 梁炳華編：《香港離島區風物志》，頁207。

⁴⁴² 梁炳華編：《香港離島區風物志》，頁207-208；黃惠琮：《大澳水鄉的變遷 - 風、土、人、情二三事》，頁133-134。Individuals in Tung Chung also worshipped Hau Wang daily. See Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 210, 212-216, 279-281.

⁴⁴³ Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 225.

⁴⁴⁴ Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 107, 110, 121-122, 208-210.

⁴⁴⁵ Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 114-115, 121-122, 225；根據詹穎宜小姐和馬鈺詞先生在2020年9月9日通過電話與馬灣涌原居民代表馮健輝先生做的訪問。

⁴⁴⁶ Tam Siumi Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 157-158; 221-228; Yip Hon-ming and Ho Wai-ye, "The Hou-wang Cult and Tung Chung's Communal Culture", 168-169.

東涌侯王誕期間，侯王廟前的空地上，會搭起一臨時的竹棚，供戲班表演時用。而竹棚兩邊會有很多小攤檔售賣食物、祭品、宗教紀念物等。誕期持續四日五夜，村代表、村民均會到廟內上香供奉。同時，戲班表演吸引了各地村民前來，故侯王誕除了是宗教儀式，亦是各鄉村人物聯誼的機會。⁴⁴⁷（圖 132 – 圖 133）

除了以上活動，東涌侯王誕期間，會有投炮活動。投炮，從前稱搶炮。在戰前已有的傳統活動，在侯王誕期間，各村的花炮會年青成員會在廟前準備，然而一個個木牌神位會被煙煙花射到空中，任由人們搶奪。由於爭奪場面變得愈來愈激烈，為免傷亡，自1949年起改為投火炮的方式。一個或多個同村家庭會組成一個花炮會。例如，勝利堂（花炮會）來自馬灣涌，裕慶堂來自莫家，群英堂來自上嶺皮，眾義堂來自礮頭。一個個花炮是獨立的地方宗教團體，並以村中年青人為重要組成部分。花炮是指由木製成、不同大小的神像，又稱「侯王炮」。花炮會成員信奉侯王，認為可侯王保佑人們一家，他們以能在家中供奉侯王神像為目標。競投在一大棚內進行，所有花炮會成員以價高者得的方式出價。當其中一個花炮會成功投得一神像後，成員會以「擲聖杯」（一道教占卜方法）來決定由那一家庭持有神像一年。村民則認為這是侯王在選擇祂來年的神位。而廟祝會寫下哪家得到侯王炮，並呈一到廟凡的侯王神位面前，這稱為「請神詩」。到下一年的侯王誕前，神像要歸還到侯王廟中，然後再經投炮及「擲聖杯」儀式去決定新一年的神位。⁴⁴⁸

花炮會不只是在侯王誕時支持慶典活動，到了侯王廟需要重修的時候，他們亦會出捐獻。此外，東涌侯王廟不以地域為限，附近的漁民、外出工作的村民、離鄉者的後代亦會支持慶典及重修活動。⁴⁴⁹

楊侯誕、粵劇神功戲，以及戲棚搭建技藝屬香港非物質文化遺產項目之一。⁴⁵⁰

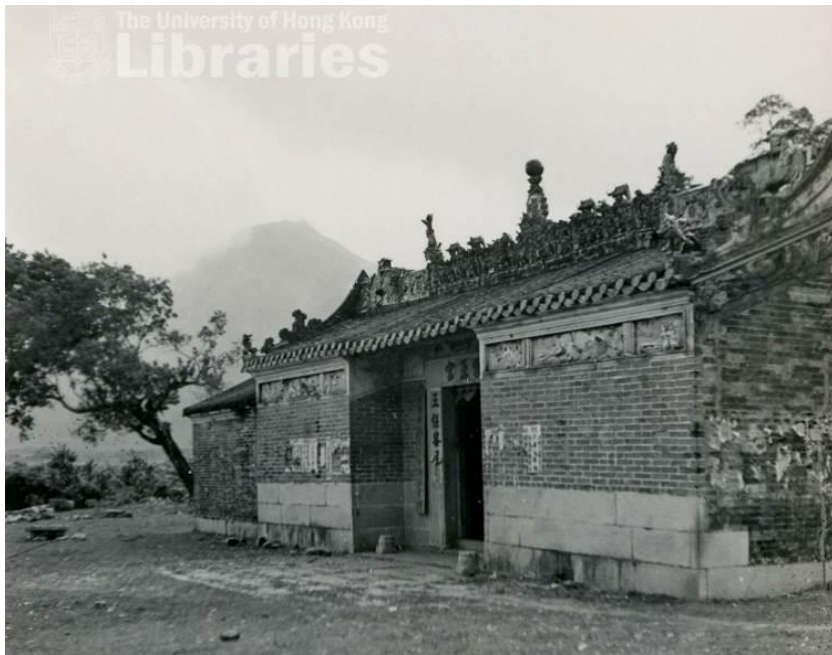


圖 132. 東涌侯王宮。（攝於1954年）⁴⁵¹

⁴⁴⁷ Tam Siuni Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 216-217; 梁炳華編：《香港離島區風物志》，頁195-197。

⁴⁴⁸ Tam Siuni Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 158-161, 216-219, 295-297; Yip Hon-ming and Ho Wai-ye, "The Hou-wang Cult and Tung Chung's Communal Culture, 164-166.

⁴⁴⁹ Tam Siuni Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 218-219.

⁴⁵⁰ 〈首份香港非物質文化遺產清單〉，非物質文化遺產辦事處網頁，瀏覽日期：2020年8月18日，https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf。



圖 133. 東涌侯王誕活動。（攝於2004年）⁴⁵²

8.8.2.2 天后誕

東涌黃龍坑赤鱸角新村的天后宮，原址在赤鱸角廟灣，敬奉者主要為漁民和村民。（圖134）為興建赤鱸角機場，政府遂於1990年準備將天后宮遷往現址。在1991年4月初，村民在原址的天后宮進行最後一次搬遷前的拜祭。其後，工程人員將原有材料逐一拆下，並於1994年在現址重建廟宇，繼續由赤鱸角村民管理。⁴⁵³ 以往在赤鱸角島上，沒有特定的組織打理天后廟，村民自發捐獻，並由一名林姓村民出任廟祝，在每年農曆二月二十三日，赤鱸角島的村民會舉行慶祝天后誕活動。在1994年重建后廟前，天后廟的花崗石塊暫放在東涌康樂中心達三年。1994年天后廟重建完成，村民在赤鱸角新村天后廟前舉行慶祝天后誕活動，政府官員、東涌鄉事委員會及赤鱸角村民首次聚集慶祝。自此，東涌鄉事委員會一直資助天后誕慶祝活動，鄉民亦有參與。直到2001年，東涌鄉事委員會改為支持在馬灣新村舉行天后誕。自此，赤鱸角新村的天后誕在缺乏經費下停辦。由此可見，以漁民文化為主的赤鱸角島村民在1990年代遷移東涌谷後，要面對如何融入傳統農村鄉約的困境。⁴⁵⁴

⁴⁵¹ Ng Bar Ling, Hau Wong Temple, Tung Chung, Lantau Island, 1954, , repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: NGBL23-514-p, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/g158fd660#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-1942%2C377%2C4978%2C2932>.

⁴⁵² 陳天權先生攝於2004年10月，見〈侯王誕 - 醒獅表演中〉，香港記憶網頁，瀏覽日期，2020年8月29日，https://www.hkmemory.hk/collections/local_festivals/All_Items/local_festival_video/201106/t20110614_36730_ch.html。

⁴⁵³ 吳灞陵：《大嶼山風光》（香港：華僑日報，1964年），頁 34-35；《東涌（小冊子）》（香港：古物及古蹟辦事處，年缺）；《東涌懷古（小冊子）》（香港：古物及古蹟辦事處，2018年）；“Islanders leave Chek Lap Kok”, *South China Morning Post*, April 9, 1991.

⁴⁵⁴ 區可屏：〈歷史記憶與香港新國際機場周邊地區之遷徙〉，載於《歷史人類學學刊》，第七卷，第一期，2009年4月，頁 132-134。

香港天后誕屬香港非物質文化遺產項目之一。⁴⁵⁵



圖 134. 昔日赤鱗角新村的天后誕活動。⁴⁵⁶

8.8.2.3 供奉玄壇及大王

東涌村民主要信奉侯王，但亦有其他地方民間信仰存在。其中，包括了石門甲的玄壇及馬灣涌的大王。玄壇是道教的護法，石甲門村民相信玄壇幫助他們鎮壓白虎（指村落對面山上的岩石），為村民帶來平安，故在村口建一玄壇古廟。祭祀沒有特定日子，村民每逢慶典或遇事，便帶一塊肥豬肉放到廟中的白虎像口中，祈求保村民平安及擋災。由是玄壇信仰只局限村中村民。⁴⁵⁷ 而馬灣涌的大王，供奉在大王廟中，全名為「東南方土地大王天后亞媽眾神」，是漁民村落的信仰之一。大王信仰明顯與東涌谷為重心的農業文化有別。⁴⁵⁸

⁴⁵⁵ 〈首份香港非物質文化遺產清單〉，非物質文化遺產辦事處網頁，瀏覽日期：2020年8月18日，https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf。

⁴⁵⁶ 〈ランタオ島の「黃龍坑道」を散歩～天后廟から黃龍坑郊遊場地と大東山入り口を通って、黃龍石澗の手前まで行った〉，まるこの香港生活網頁，瀏覽日期：2020年8月29日，<https://m5hk.com/archives/12708>。

⁴⁵⁷ Tam Siuni Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 211; Yip Hon-ming and Ho Wai-ye, "The Hou-wang Cult and Tung Chung's Communal Culture", 160-161; 梁炳華編：《香港離島區風物志》，頁218。

⁴⁵⁸ Tam Siuni Maria, Yip Hon Ming, ed, *Tung Chung before and after the New Airport*, 211-212; Yip Hon-ming and Ho Wai-ye, "The Hou-wang Cult and Tung Chung's Communal Culture", 161.

8.8.3 大澳的節慶

昔日，大澳地區商業、漁業、農業、鹽業同時發展，各村落、界別、陸上居住者、漁民各自有不同文化、信仰，又互相影響、融合，產生新的文化。大澳的節慶種類十分豐富，反映了其盛載的文化特質。這裡，節慶分為整個地區共同參與（包括了端午遊涌、朱大仙、舞火龍），和因著個別信仰而出現的神誕（以侯王、天后、關帝、洪聖四座廟宇為首）。

8.8.3.1 端午遊涌

大澳的龍船活動歷史悠久，可以追溯到 1930年代。端午遊涌是大澳全體的活動，亦體現出大澳居民與漁民組織的團結。每年端午節，大澳三個傳統漁業行會，即「扒艇行」、「漁業行」（現稱「漁業聯誼會」）和「合心堂」，舉辦傳統「龍舟遊涌」宗教活動，將守護大澳的楊侯、天后、關帝、洪聖的小神像放在神艇，再由龍舟拖行到大澳的各條主要水道。

（圖 135）



圖 135. 端午遊涌。⁴⁵⁹

第一天是「接神」。「接神」在農曆五月初四進行，「合心堂」和「漁業聯誼會」的龍舟拖著小艇，漁民則稱為「神艇」，依次序到大澳的楊侯廟、新村天后廟、關帝廟及洪聖廟裡迎接神像。然後神像會被送到行會的「神棚」裡供奉。「合心堂」的「神棚」是以一會員的棚屋裝置而成，而「漁業聯誼會」的「神棚」是設在負責人的家中。

到了第二天，即農曆五月初五早上，到「扒艇行」進行「接神」，然後游涌隨即開始。各神像被安放在「神艇」上，由龍舟拖到大澳的水道。游涌的次序是「扒艇行」、「漁業聯誼會」、「合心堂」。期間，龍舟和「神艇」上插滿旗幟，沿途不停燒金、銀衣紙，向水面撒「水飯」，以安慰水中的遊魂。而水道上的棚屋居民會向途經的龍舟及「神艇」燒香及元寶。游涌的第一站是楊侯古廟對出的海面，然後是坑尾水面，再到大涌口。在1980年代前，還會進入一涌、二涌和三涌。

⁴⁵⁹ 攝於1960年代，見 黃惠琮：《大澳水鄉的變遷 - 風、土、人、情二三事》，頁98。

到了下午，各神像會歸還到所屬廟宇。先是楊侯古廟，負責人會向楊侯詢問是否滿意，以及以求籤詢問來年的行業運情。而到天后古廟、關帝古廟、洪聖古廟時，則只會以擲杯形式詢問神明是否滿意。到了晚上，龍舟會設宴與會員慶祝端午節。⁴⁶⁰

大澳端午龍舟遊涌這項獨特的祭祀活動已傳承了超過一百年，屬香港非物質文化遺產項目之一，並於2011年列入第三批國家級非物質文化遺產代表性項目名錄。⁴⁶¹

8.8.3.2 朱大仙太平清醮

大澳的龍巖寺，供奉朱大仙。朱大仙為道教人物，是澳門漁民的信仰，有海神的象徵；而大澳的居民則以朱大仙的中醫形象來崇拜。特別的是龍巖寺是一所佛寺，正殿供奉佛祖釋迦牟尼。是故龍巖寺是同時具備佛、道兩教的信仰。該寺每年農曆三月廿二日以朱大仙為名舉行三晝夜的小醮，每隔十年舉行七晝夜的大醮，超度水陸亡魂。醮會以道教儀式進行，寺外蓋搭醮棚，請佛教僧侶主持儀式，期間乘船出海祭幽。醮棚安放兩座大士王紙紮像，分別管理水陸幽魂。同日，村民會舉行遊水龍儀式，先在寺內舉行法事，然後把祭品放在各船上，從大澳口開出大海，中途由和尚在海面撒飯、水果和衣紙。（圖 136）大澳的朱大仙醮會不只大澳居民參與，不少澳門及惠州（或因龍巖寺也是惠東平海龍泉寺的分支）的水上居民也前來參加。⁴⁶² 可見，大澳在珠江三角洲的地位，是聯繫東西岸的地點。

太平清醮屬香港非物質文化遺產項目之一。⁴⁶³



圖 136. 龍巖寺太平清醮的燒衣情況。（攝於1983年）⁴⁶⁴

⁴⁶⁰ 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁174，180-181，187-188；《2020大澳端午龍舟遊涌》（香港：華南研究中心，2020年）。

⁴⁶¹ 〈首份香港非物質文化遺產清單〉，非物質文化遺產辦事處網頁，瀏覽日期：2020年8月18日，https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf。

⁴⁶² 〈朱大仙醮〉，港文化18區網頁，瀏覽日期：2020年8月17日，<https://had18.huluhk.org/article-detail.php?id=229&lang=tc>；梁炳華編：《香港離島區風物志》，頁208；廖迪生、張兆和：《大澳》，頁174。

⁴⁶³ 〈首份香港非物質文化遺產清單〉，非物質文化遺產辦事處網頁，瀏覽日期：2020年8月18日，https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf。

⁴⁶⁴ 攝於1983年，見廖迪生、張兆和：《大澳》，頁165。

8.8.3.3 侯王誕

在大澳裡，楊侯古廟的地位比其他廟宇、「大廟」更重要，亦是決定重要事情的地方。上文提及，端午游涌時，無論「接神」時、游涌時，還是歸還神像時，楊侯都是第一位出現的。完成儀式後，亦只會在楊侯廟內詢問有關眾人來年業務的運情。當大澳其他規模較小的廟宇、土地等有重大決定時，都要來詢問楊侯的意見。在大澳漁民心中，楊侯更顯得重要，他們稱侯王為「侯王爺」、「亞爺」。在他們眼中，侯王是他們的守護神，任何大事都要請示侯王。⁴⁶⁵

大澳的侯王誕期在每年的農曆六月初六。期間，幾乎所有大澳漁民都會參加。而移居市區及其他漁港的漁民都會在這期間返回大澳。籌備賀誕由不同的漁民群體共同出力，包括了合心堂、扒艇行、「蝦艇」、運輸工人等；負責人則由「求籤」形式在侯王神像前選出。（圖 137）期間，會有神功戲上演，村民亦會在廟前聚集，爭取上香機會，成為「頭炷香」，得侯王保佑。此外，花炮會亦有舉行活動，包括了「擲聖杯」。花炮會成員在自己炮會堂的侯王神壇前，輪流「跌杯」五次，獲得最多勝杯的人可以將侯王神像帶回家供奉一年。⁴⁶⁶

楊侯誕，以及戲棚搭建技藝屬香港非物質文化遺產項目之一。⁴⁶⁷

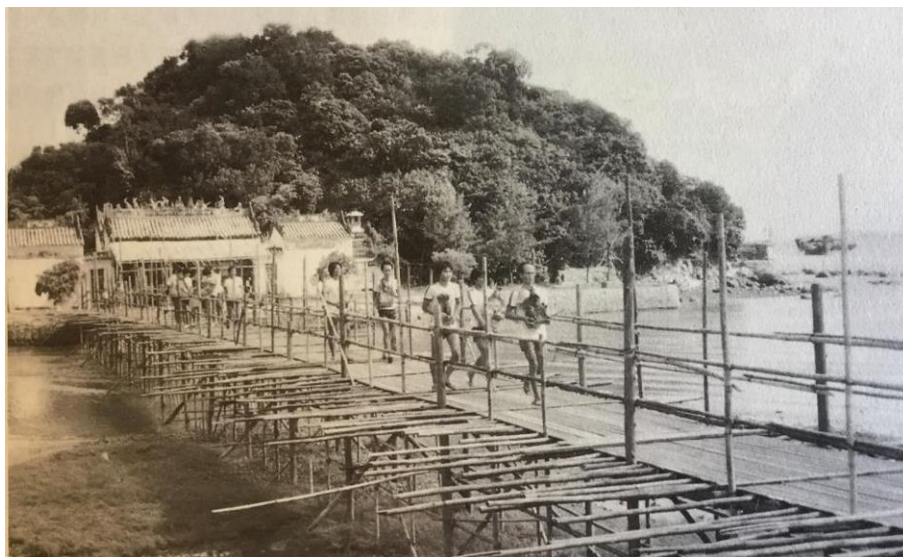


圖 137. 侯王誕的迎神情況。（攝於1980年代）⁴⁶⁸

⁴⁶⁵ 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁174，184，186-187。

⁴⁶⁶ 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁174，184，186-187；梁炳華編：《香港離島區風物志》，頁196-198。

⁴⁶⁷ 〈首份香港非物質文化遺產清單〉，非物質文化遺產辦事處網頁，瀏覽日期：2020年8月18日，https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf。

⁴⁶⁸ 張兆和教授攝於1980年代，見廖迪生、張兆和：《大澳》，頁3。

8.8.3.4 天后誕

大澳人的主神包括了侯王及關帝，這與其他地方水漁民以天后為主神有所不同。從前，大澳漁民會到同屬大澳鄉的分流（又稱「汾流」）出席那裡的天后賀誕。（圖 138）分流天后廟位處大嶼山的西南，廟的正前方海域曾是漁民的重要漁場，包括了大澳的「扒艇行」。是故大澳人會到分流參與天后賀誕。

直到1950年代，分流天后廟沒有再舉行天后誕活動。到近年，分流一帶漁民再次舉行活動，但地點是大澳新村天后古廟。他們先在大澳天后古廟前搭棚，負責人會到分流天后廟把天后的神像迎接到大澳的戲棚。大澳的漁民來會前來朝拜天后，與天后一同觀賞神功戲。⁴⁶⁹（圖 139）可見，分流天后賀誕連結了大澳與分流兩地的漁民。

香港天后誕屬香港非物質文化遺產項目之一。⁴⁷⁰

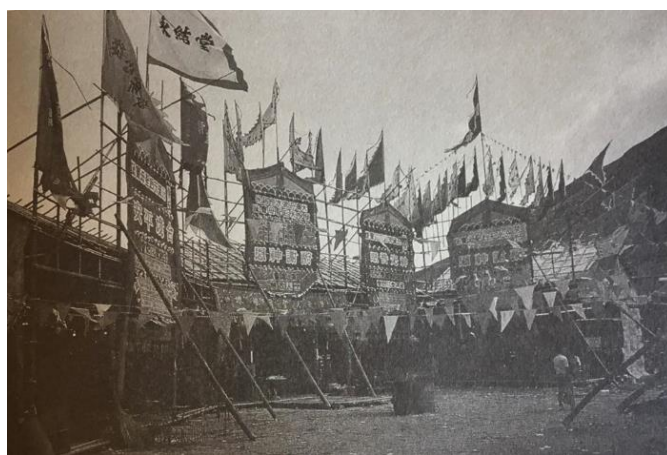


圖 138. 分流天后誕。（攝於1985年）⁴⁷¹



圖 139. 大澳、汾流的天后誕活動。（攝於2015年）⁴⁷²

⁴⁶⁹ 梁炳華編：《香港離島區風物志》，頁189-191；廖迪生、張兆和：《大澳》，頁185。

⁴⁷⁰ 〈首份香港非物質文化遺產清單〉，非物質文化遺產辦事處網頁，瀏覽日期：2020年8月18日，https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf。

⁴⁷¹ 攝於1985年，見廖迪生、張兆和：《大澳》，頁 163。

8.8.3.5 關帝誕

大澳的關帝由大澳本地商人、漁民供奉，從前大澳關帝誕期是農曆六月廿四，後來因避季節性的颱風影響，改為在農曆五月十三的關平誕舉行。村民會在關帝廟外搭棚做神功戲慶祝。但後來規模愈來愈小，改為請歌伶在棚內唱歌，稱為「唱女伶」。到了1980年代，因農曆五月初五端午節時有龍舟活動，為方便已移居外地，或在市區工作的大澳人回來，誕期改為五月初五，當地人稱為「龍船襯戲」。⁴⁷³ 現在關帝誕的誕期又改回農曆六月。⁴⁷⁴

8.8.3.6 洪聖誕

大澳的洪聖誕在農曆二月十三舉行，參與者主要是石埗仔一帶陸居的村民及一些漁民。他們會在誕期時搭棚上演神功戲慶祝。直到1980年初，因籌款遇上困難，改為請歌伶在棚內唱歌，稱為「唱女伶」。⁴⁷⁵

另外，同屬大澳鄉的沙螺灣有一把港大王廟，廟內供奉洪聖。每年當地村民會在同日舉行盛大慶典，慶祝洪聖爺誕。到了1960年代，因應廟宇重修的檔期，以及理民府的溝通下，誕期改為每年七月中旬。⁴⁷⁶

洪聖誕屬香港非物質文化遺產項目之一。⁴⁷⁷

8.8.3.7 土地誕

大澳土地文化十分濃厚，各家各戶門前亦放有代表「門口土地」的石頭，或是印有「門口土地財神」的木或鐵製長型牌作供奉，甚至有三所專門供奉土地的廟宇，分別為創龍社、福德宮和半路棚土地廟。三家土地廟有著各自的誕期，信眾在每年誕期也會籌備祭祀活動。往年三所土地廟的信眾均會大肆慶祝土地誕，在香港而言是一大特色，並不多見。大澳半路棚、創龍社和福德宮籌辦的土地誕已被列入香港首份非物質文化遺產清單。不過，今年由於開支龐大等原因，只有福德宮仍然堅持搭建戲棚上演神功戲，進行一連串的參拜儀式，另外兩所土地廟的慶祝活動則相對簡化了。

8.8.3.8 大澳水陸居民孟蘭勝會

大澳水陸居民孟蘭勝會以一年道、一年佛的形式輪流舉辦法事，對比其他地方的孟蘭勝會甚有特色。一年的法事會全程以道教科儀來進行，而另一年則先以道教法師進行法事的前

⁴⁷² 〈大澳汾流天后誕 喜慶代代傳〉，香港商報網頁，撰寫日期：2015年6月18日，瀏覽日期：2020年8月29日，https://www.hkcd.com/content/2015-06/18/content_938562.html。

⁴⁷³ 黃惠琮：《大澳水鄉的變遷 - 風、土、人、情二三事》，頁133-134；廖迪生、張兆和：《大澳》，頁184-185；梁炳華編：《香港離島區風物志》，頁194-195。

⁴⁷⁴ 從網上影片平台有關大澳關帝誕的影片可知大澳關帝誕已經改回於農曆六月進行，而非物質文化辦事處列出的清單亦指出關帝誕為農曆六月。見長春社文化古蹟資源中心，〈大澳關帝誕2015〉，載於YouTube網上影片平台，上載日期：2015年8月9日；〈首份香港非物質文化遺產清單〉，非物質文化遺產辦事處網頁，瀏覽日期：2020年8月18日，https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf。

⁴⁷⁵ 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁174，184。

⁴⁷⁶ 梁炳華編：《香港離島區風物志》，頁186-187。

⁴⁷⁷ 〈首份香港非物質文化遺產清單〉，非物質文化遺產辦事處網頁，瀏覽日期：2020年8月18日，https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf。

半部（因主持佛教法事的寶蓮寺和尚不會參與水幽），然後晚上再由佛教主持進行後半部法事的方式進行。⁴⁷⁸ 大澳水陸居民孟蘭勝會已被列入香港首份非物質文化遺產清單。

8.8.3.9 「迷八仙」、「迷三姑姐」

「迷八仙」和「迷三姑姐」的傳統風俗過往在大澳甚為流行，兩者皆是中秋時節的風俗活動。迷八仙主要由年青男子進行，並禁止女性觀看。在農曆八月十四、十五或十六日的晚上，領頭的男子會在街上敲鑼打鼓，請紙紮鋪贊助香燭衣紙，其後會在一個空曠的地方開始儀式。儀式的流程首先是在場地四周燃點香燭和衣紙來進行祭拜，然後在場中鋪上幾張草席，並讓幾名參與儀式的青年躺上去，其他人便在旁邊手執已點燃的香，唸誦降仙文。若草席上的青年被仙人「上身」，旁人便會問是哪位仙人與需要甚麼武器或物品。答畢，旁人便會把仙人需要的物品尋來，讓仙人耍弄，耍弄完畢，仙人便會離開。惟近年已沒有年青人進行「迷八仙」。⁴⁷⁹

而迷三姑姐則是女子進行的儀式。在農曆八月十五日的晚上，領頭的女子會用禾草紮成一個稻草人，後將椰殼戴在稻草人的頭上，再燃點香燭衣紙作祭拜。兩個女子分別手執稻草人的左右手，其餘女子則在旁邊唱「請三娘，請三娘，三娘住在沙場遠，屈指離夫十六年，朝頭擔水淋花樹，晚頭推磨在床前」的歌訣。若請神成功，女子便可問三娘問題，稻草人會點頭作答。⁴⁸⁰

8.8.3.10 大澳觀音誕漁民誕會

大澳觀音誕漁民誕會在數十年前由幾位大澳漁民組織成立，每年農曆六月十八日和十九日在大澳羌山觀音寺進行觀音賀誕活動。賀誕前夕，成員會到觀音寺佈置場地，會友會陸續前去上香，上年供奉觀音行身的人會歸還行身和上香。來自四方八面包括大澳、長洲、大埔、沙田、上水、筲箕灣和香港仔等地的漁民會友會前去上香、問卜、化寶等。信眾或在觀音寺留宿，或回到大澳。到了第二天賀誕正日，善信於清晨抵達觀音寺，於供桌上擺設好貢品，經歷上香、化寶、卜杯等後，由負責人上大香，眾會友會齊集上香和化寶。大會邀請法師和主持在觀音寺進行轉運儀式，六位會友或負責人逐一上香參拜，然後由法師灑淨，再跟隨著手持法器的法師從功德堂出，經觀音殿後繞行，入延壽堂返到二樓殿內便完成，返到大殿六位會友再次供檀香和參拜。主持唸出大澳漁民誕會的會友名單，全部人再轉到左邊的神位上香，返回大殿原位參拜，主持再讀出供花籃者的名字，轉運儀式便完成。⁴⁸¹

⁴⁷⁸ 〈大澳水陸居民孟蘭勝會〉，山野樂逍遙網頁，修訂日期：2018年8月18日，<http://www.hkhikers.com/Yu%20Lan%202018%20-%20Tai%200.html>。

⁴⁷⁹ 黃惠琮：《大澳水鄉的變遷——風土人情二三事》，頁101-102。

⁴⁸⁰ 同上；施志明：《本土論俗——新界華人傳統風俗》（香港：中華書局有限公司，2016），頁69。

⁴⁸¹ 非物質文化遺產辦事處，社會實踐、儀式、節慶活動 - 觀音誕（大澳），香港公共圖書館網頁，<https://mmis.hkpl.gov.hk/home>。

8.9 棚屋

大澳的棚屋是漁民的居所，漁民祖先在大澳的靠海地方搭建房屋，聚而成「涌」，形成一涌、二涌、三涌、半路棚、生釣棚等水道兩旁的棚屋區。大澳棚屋與陸上居民的石仔埗街、街市街、吉慶街、吉慶後街等街道成一對比，水、陸兩種文化從居住地特徵可分辨，而兩種文化又互相共存百多年。

8.9.1 棚屋的演變

大澳現存的棚屋大多以木材及鐵皮搭建的兩層高建築物。但根據前人考察，大澳棚屋是漁民的漁船演變而來。與其他地方的漁民一樣，大澳地區的漁民祖先是以前船為家。漁船既是生產工具，又是他們的居住地方。大澳人稱之為「住家艇」。「住家艇」又分新式與舊式漁船兩種。舊式漁船的佈局是船的前半段是捕魚的工作地方，後半段是休息的地方；而新式的佈局則是前半段用作休息，後半段是工作地方。到在1980年代中，大澳仍餘下一、兩艘「住家艇」。⁴⁸²

百多年前，大澳漁民已開始由艇上生活，轉變為棚中生活。最早期的棚屋是用破舊的木船泊在沙灘上，再用木柱鞏固而成。基本上，只算是一艘漁船放在灘上，沒有陸上房屋的結構。⁴⁸³

其後，漁民開始了搭蓋一個個桶型的棚屋，又稱為「水棚」、「木棚」、「葵棚」。(圖 140) 這種棚屋以木材作支架，屋頂及牆壁鋪上葵葉和松皮。(圖 141) 同時，部分經濟能力好一些的漁民會以麻石柱為基礎。這些石材據說是找自赤鱗角的採石工地。這時的棚屋結構是十分脆弱，每遇上大風、颱風都是加上魚網保護棚屋。桶型棚屋的內部大概可分為三格，一格作睡覺、休息，一格作安放神位(指漁民的先人及神明)，一格是客廳。早期的棚屋還會在棚底的灘上養豬，後來因水位上升，改為在「棚頭」(棚屋外的預留部分)養雞或種花。⁴⁸⁴

⁴⁸² 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁117。

⁴⁸³ 同上。

⁴⁸⁴ 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁117-118；黃惠琮：《大澳水鄉的變遷 - 風、土、人、情二三事》，頁66，139；〈坤甸木之美〉，《蘋果日報》，2013年8月5日。



圖 140. 早期的桶型棚屋。(攝於1998年) 485

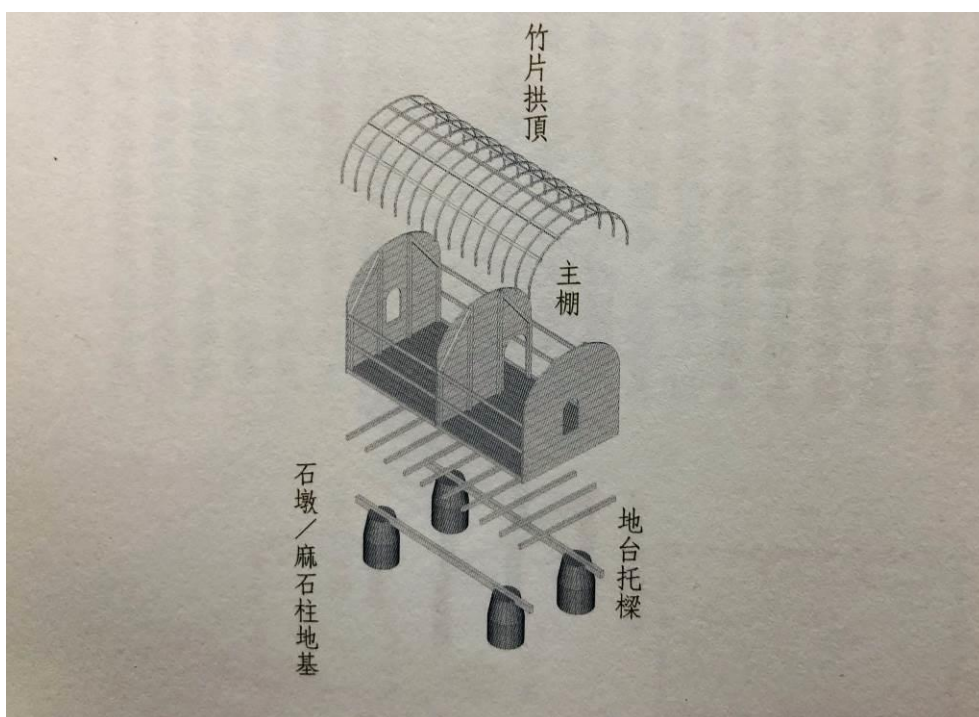


圖 141. 桶型棚屋的結構圖。486

再後來，到了約1960年代，漁民改為搭蓋兩層高的棚屋，以應付區內的人口增長。這種棚屋沒有之前的桶型外貌，反而變得近似陸上居民的新式尖頂及平頂房屋，只是棚屋是建築在灘上。新式棚屋以比麻地更堅固的坤甸木作基礎，以鐵皮作上蓋。無論桶型或兩層

485 攝於1998年，見廖迪生、張兆和：《大澳》，頁 107。

486 楊焯強：《棚屋上下：大澳居民空間傳統》（香港：藝鵠，2012年），頁40。

式棚屋，都會在棚外預留。「棚頭」或「棚尾」，用作補網、曬鹹魚、停泊漁船、作廚房，廁所等之用。⁴⁸⁷ (圖 142 - 圖 143)



圖 142. 兩層高的新式棚屋。⁴⁸⁸

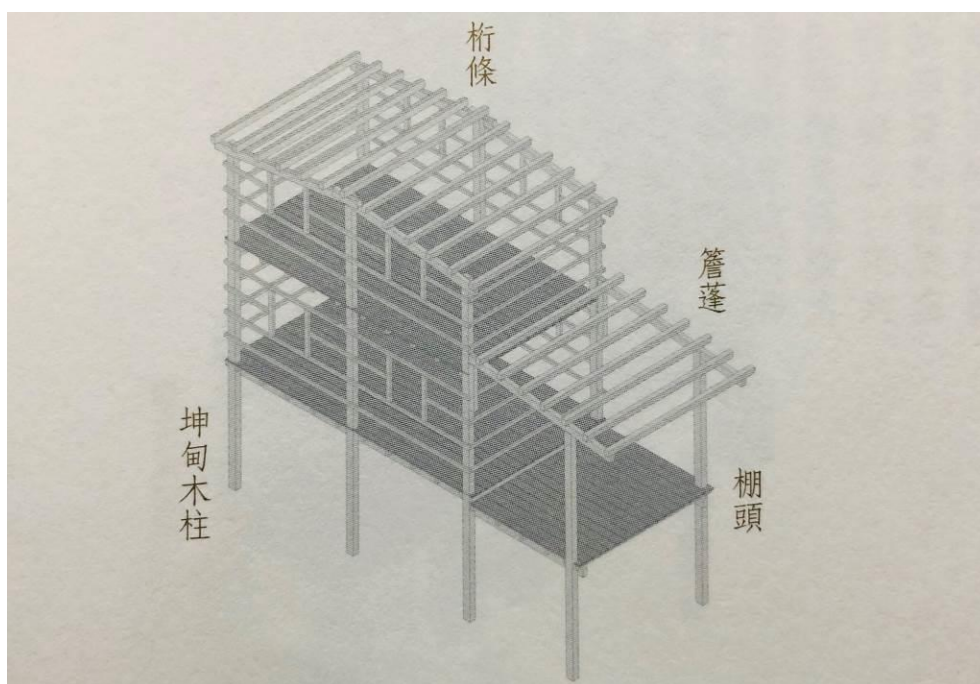


圖 143. 兩層高的新式棚屋結構圖。⁴⁸⁹

⁴⁸⁷ 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁 107。

⁴⁸⁸ 楊煒強：《棚屋上下：大澳居民空間傳統》，頁35。

8.9.2 分佈、水道與文化本位

大澳的棚屋區主要在一涌、二涌、三涌開始形成，再後來擴展到沙面仔、新沙棚、新基棚、格仔頭（吉慶後街棚）、半路棚、生釣棚、大涌棚、鹽田村棚等十多個棚區。棚區曾經歷多次大火，如在1916年、1926年、2000年、2001年的大火。棚屋被大火燒毀，部分會在原地的麻石柱位置重建。而政府也在1980年代開始遷徙一涌及鹽田村的棚戶到龍田邨。⁴⁹⁰

一所所棚屋在海邊建立，水道（又曰涌）因兩旁的棚屋形成，成為水上居民的通道。退潮時，棚屋的基礎部分會露出水面；潮漲時，棚屋與周邊陸地被海水分隔。棚區內的交通是舢舨小艇，以及連接大澳島與大嶼山的橋，都是居民自發解決。另外，一些棚區如新基棚、半路棚、吉慶後街棚會有小橋連接棚屋與岸邊。⁴⁹¹

棚屋一名是大澳人、外地人的稱呼。在政府中，並沒有棚屋、「水棚」、「木棚」、「葵棚」等的房屋類別。於是，棚屋被政府歸類為寮屋的一種，寮屋是指非法佔地而建的臨時居所，本港常見的市區、山邊的非正式興建的鐵皮屋、木板屋也是寮屋的一種。寮屋居民可以向政府登記，以便等待重新安置。大澳的棚屋明顯不屬這類別，居民有自己的工作，世代在大澳生活，並會擴建居所，繁衍後代，而不是等待安置到市區或新市鎮。於是，棚屋居民的原居民身份不受認同，因沒有族譜記錄，也沒有丁權；生活所需要靠自己解決，如棚區沒有食水供應，則乘小艇到山溪或公眾街喉取水。⁴⁹² 可見，大澳棚屋居民面對很多居住困難，但仍維持漁民身份在大澳區發揮影響力。

現在，大澳的棚屋是本地文化及旅遊的標誌。除大澳外，本港的新界沙頭角鹽寮下村、大埔元洲仔島、東涌馬灣涌、梅窩、南丫島澳仔村，以及澳門路環等亦留有漁村棚屋的陳跡。

棚屋建築技術屬香港非物質文化遺產項目之一。⁴⁹³

⁴⁸⁹ 楊煒強：《棚屋上下：大澳居民空間傳統》，頁44。

⁴⁹⁰ 黃惠琮：《大澳水鄉的變遷 - 風、土、人、情二三事》，頁66；廖迪生、張兆和：《大澳》，頁8, 119〈坤甸木之美〉，《蘋果日報》，2013年8月5日；呂烈：《大嶼山》（香港：三聯，2002年），頁55-59。

⁴⁹¹ 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁119-120。

⁴⁹² 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁119-121。

⁴⁹³ 〈首份香港非物質文化遺產清單〉，非物質文化遺產辦事處網頁，瀏覽日期：2020年8月18日，https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_inventory_C.pdf。



圖 144. 二涌棚屋區。（攝於1988年）⁴⁹⁴



圖 145. 三涌棚屋區。（攝於1995年）⁴⁹⁵

⁴⁹⁴ 攝於1988年，見廖迪生、張兆和：《大澳》，頁108。

⁴⁹⁵ 攝於1995年，見廖迪生、張兆和：《大澳》，頁109。

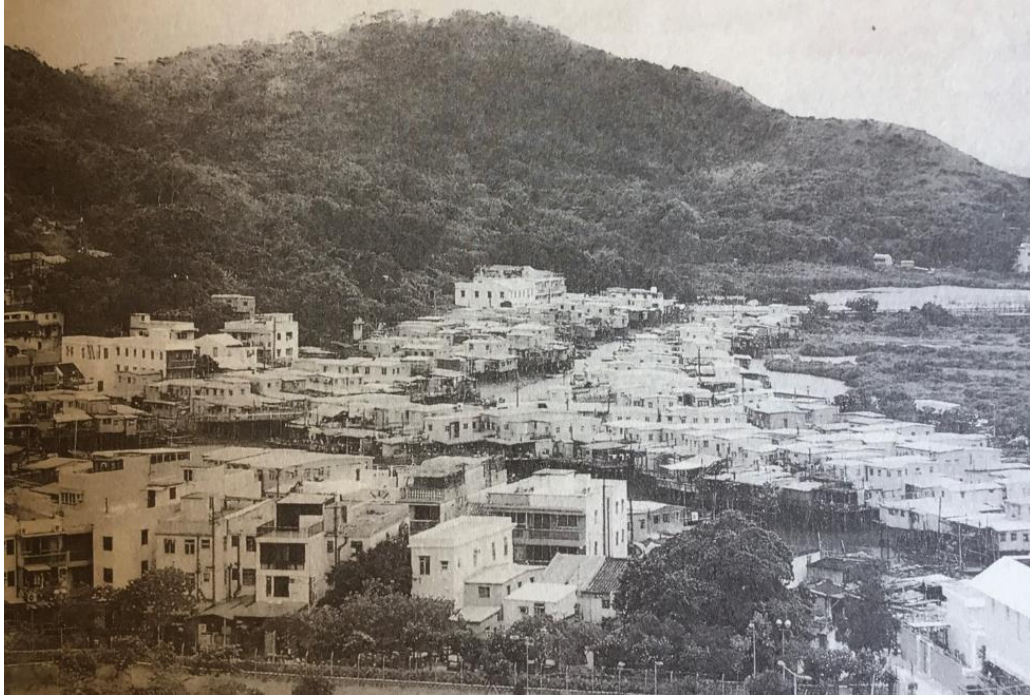


圖 146. 格仔頭及新基棚屋區。(攝於2004年)⁴⁹⁶



圖 147. 2000年大火後的棚屋區。(攝於2000年)⁴⁹⁷

⁴⁹⁶ 攝於2004年，見廖迪生、張兆和：《大澳》，頁107。

⁴⁹⁷ 攝於2000年，見廖迪生、張兆和：《大澳》，頁112。

8.9.3 家庭為本

大澳棚屋格局及擴展受漁民家庭為本的影響。大澳的漁民以家庭為單位，每家有所屬的漁船、船屋（或棚屋）。捕魚是需要漁民集體合作。由於漁民因捕魚方法、航行海象、銷售途徑限制了收獲及利潤，所以大澳漁民多由家庭成員共同參與。例如，由一對夫婦帶領夫家的年長父母出海，又或一對父母帶著兒子出海，又或幾兄弟一同出海。遇有人手不足時，或會僱用一兩名工人，但這樣會減低利潤。部分漁民有不只一艘漁船，但大多都是一戶一艘。於是家庭為單位的作業方式，決定了棚屋的規模和住戶數目。

同時，傳統上漁民以男姓為中心，只有男姓有繼承權。每當漁戶的年長男姓去世，就由他的兒子們平均分配財產。只有棚屋是不分，由繼續住在「太公棚」的兒子負責棚內的神位祭祀。另外，當棚屋因人口眾多需要重建時，會在原地改建成數間較小的獨立棚屋，分給同戶的兄弟。例如，將長桶型棚屋改建成數間獨立的兩層高棚屋，可以左右一分為二。也有些是在太公棚附近新建棚屋，視乎漁戶的財力。增建棚屋只是應付人戶增加，並不是只漁戶在分家（指傳統圍村分田分地的做法）。漁船是不會分攤，各兄弟繼續集體經營，直到有人要退出。⁴⁹⁸



圖 148. 水道中的漁船。（攝於1982年）⁴⁹⁹

⁴⁹⁸ 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁 121-122，129-133。

⁴⁹⁹ 攝於1982年，見廖迪生、張兆和：《大澳》，頁 58。

8.9.4 禮俗與節慶

生 - 從前捕漁需要家庭成員共同參與，所以婦女亦要跟隨出船。如果婦女懷孕，亦要到八個月後才開始留在棚屋待產。沒有棚屋的，則繼續隨船出海，在捕魚途中產子。嬰兒在棚屋裡出生後，要由父母以外的家庭成員（如家姑）向祖先的神位供奉，儀式叫做「做三朝」，讓祖先知道有新生成員。⁵⁰⁰

婚 - 從前大澳漁民主要與當地漁民通婚，亦有與澳門或其他漁港的漁民通婚。婚禮儀式為期三日，第一天「上頭」前，新郎的父親帶同新郎到侯王廟接「花影」一對回家，又請喃嘸主持「脫學」，不再與菩薩上契，代表新郎已成年。然後才到「上頭」，新郎需要穿著長衫，朝拜家中祖先神位，也遙拜其他親戚的祖先。到第一天的中午，男家會由新郎的伯娘、孀母、姐妹等用舢舨將禮金、聘禮、「花影」一個送到女家的棚屋。舢舨停在棚頭，由女家成員依輩份排列在棚頭迎接。「花影」代表著便王，會在女家的棚屋內供奉。第二天，男家成員和新郎乘舢舨到女家接新娘，同時將「花影」接回男家。這過程要在凌晨和早上各做一次。到達男家，新娘要在棚屋拜男家的祖先神位，然後敬茶。晚上，男女兩家及親友會到酒樓設宴。第三日，男家會把「花影」送回侯王廟，代表婚禮已完成。在棚屋中，會在向神位「掛紅」，亦表示婚禮完成及有新的開始。最後，是新郎陪新娘回娘家一會，稱「三朝回門」。⁵⁰¹

喪 - 舊日，大澳漁民遇上有家人死亡，會在棚屋附近搭蓋一座臨時竹棚，將死者的遺體放在裡面，等待喪禮之日。在喪禮結束及死亡已下葬後，在先人死亡後的第21日，舉行「三七」儀式，然後先人的神位才可安放在棚屋的神位中。祖先神位是木偶人像或用木牌代表，後來才用相片代表。根據傳統習俗，如家人有親人去世，家庭成員不可去別人家的棚屋拜訪，連他們的棚頭也不可接觸。⁵⁰²

慶 - 大澳的漁民十分重要本身的信仰，會團結共同參與節慶，如侯王誕、天后誕等。其中，在一年一度的端午游涌時，每戶漁民在都會在自己棚屋前，向途經的龍舟及「神艇」燒香及元寶。傳統習俗上，漁民都不希望途經的龍舟及「神艇」會觸及他們的棚屋，認為會帶來惡運。⁵⁰³

⁵⁰⁰ 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁122-123。

⁵⁰¹ 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁124-127。

⁵⁰² 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁 127-129。

⁵⁰³ 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁 133-134, 181。

8.10 廟宇建築裝飾

研究範圍內有多幢廟宇都呈現出精緻的建築裝飾，各有寓意。以下部分揀選了最為精美的廟宇裝飾作深入的描述。當中以石灣瓦脊最富裝飾性，現時全港現存的石灣瓦脊位於三十二幢建築之上；在是次研究範圍內，已包括其中四幢。⁵⁰⁴



圖 149. 全港設有石灣瓦脊的古建築分佈圖。⁵⁰⁵

⁵⁰⁴ 馬素梅：《屋脊上的戲台—海外的石灣瓦脊》（香港：商務印書館，2016年），頁75-77。

8.10.1 大澳吉慶後街關帝古廟

一進石灣陶塑花脊

廟宇一進上方的屋脊飾以石灣陶塑花脊，主要分為兩層。（圖 150）最高的一層分別為置於正中央的藍色寶珠、及置於兩端的一對鯨魚。（圖 151）下層兩端分別為鳳凰造型，口中含懸著卷軸的綵帶，尾間有牡丹花，象徵鳳凰來儀、太平盛世和富貴之象；置於建築右方的匾額貼塑製作店號，即「石灣均玉號」；而置於建築左方的匾額則貼塑製作年份，即「光緒廿玖年」。⁵⁰⁶ 兩匾額內側則各有一鏤空方框，內裡以花籃裝飾。（圖 152 - 圖 153）

花脊下層的中部為整條花脊的主題裝飾，呈現了戲曲中的某一場口。以這兒為例，主要以楊家將人物為主題，並配以一些屋宇。（圖 155 - 圖 157）



圖 150. 大澳吉慶後街關帝古廟一進上方的花脊全貌。



圖 151. 大澳吉慶後街關帝古廟花脊上層中央飾以寶珠（中）及置於兩端的一對鯨魚（左及右）。

⁵⁰⁵ 此分佈圖由馬素梅博士製作，附於2016年出版的書籍。見馬素梅：《屋脊上的戲台—海外的石灣瓦脊》（香港：商務印書館，2016年），頁76-77。

⁵⁰⁶ 建築物的左及右方以從建築物內望向正門時的左右方為準。馬素梅：《屋脊上的戲台—海外的石灣瓦脊》（香港：商務印書館，2016年），頁42-43。



圖 152. 置於建築右方一端的鳳凰造型陶塑及貼塑了製作店號「石灣均玉號」的匾額。



圖 153. 置於建築左方一端的鳳凰造型陶塑及貼塑了製作年份「光緒廿玖年」。



圖 154. 花脊下層以楊家將人物為主題裝飾。



圖 155. 呈現了趙匡胤三次打敗韓通的情節。⁵⁰⁷



圖 156. 圖左(一)及(一)人物持扇表示並非處於戰爭狀態，有可能正呈現出眾將領商討著「黃袍加身」的情節。⁵⁰⁸

⁵⁰⁷ 馬素梅：《屋脊上的戲台—海外的石灣瓦脊》（香港：商務印書館，2016年），頁144。

⁵⁰⁸ 馬素梅：《屋脊上的戲台—海外的石灣瓦脊》（香港：商務印書館，2016年），頁147。



圖 157. 宋太祖三下南唐，五陽將協助宋太祖抗敵。⁵⁰⁹

- ① 趙匡胤御駕親征（太監、太尉、隨軍出征的侯爵）
- ② 高君佩、侍衛、高君保、高懷德及後排的文官
- ③ 楊業、侍衛、楊延平、侍衛及後排的文官
- ④ 馮茂、鄭印、趙匡胤誓師出發，臨行前封匡義為監國

8.10.2 大澳楊侯古廟

一進石灣陶塑花脊

大澳楊侯古廟一進上方的正脊同樣飾以石灣陶塑花脊，分為兩層。最高的一層分別為置於正中央的二龍爭珠、及置於兩端的一對鯨魚。（圖 158 - 圖 159）

跟大澳關帝廟非常相似，這兒的花脊下層兩端分別為鳳凰造型，口中含懸著卷軸的綵帶，尾間有牡丹花，象徵鳳凰來儀、太平盛世和富貴之象；置於建築右方的匾額貼塑製作店號，即「石灣均玉號」；而置於建築左方的匾額則貼塑製作年份，即「光緒廿玖年」。兩者之間有鏤空方框，內裡以花籃裝飾。（圖 160 - 圖 161）

花脊下層中部為整條花脊的主題裝飾，並採用了趙匡胤的故事為題材。（圖 162 - 圖 164）



圖 158. 大澳楊侯古廟一進上方的石灣陶塑花脊全貌。

⁵⁰⁹ 馬素梅：《屋脊上的戲台—海外的石灣瓦脊》（香港：商務印書館，2016年），頁149。



圖 159. 花脊上層的二龍爭珠造型。



圖 160. 置於建築右方一端的鳳凰造型陶塑及貼塑了製作店號「石灣巧如璋造」的匾額。兩者之間有鑲空方框，內裡以花籃裝飾。



圖 161. 置於建築左方一端的鳳凰造型陶塑及貼塑了製作年份「光緒戊子」。兩者之間有鑲空方框，內裡以花籃裝飾。



圖 162. 陶三春/劉金定（穿靠，披竹葉肩）、侍婢、文官（後排）



圖 163. 黃袍加身的情節：中央是殿前都點檢的趙匡胤、擁戴都點檢為天子的將領、其中一人為道長或軍師（苗訓或趙普）⁵¹⁰



圖 164. 趙匡胤和鄭恩投軍效力郭威的情節：郭威（穿綠官服）、鄭恩（虬髯，戴軟羅帽）、趙匡胤（穿靠）⁵¹¹

⁵¹⁰ 同上，頁147。

⁵¹¹ 同上，頁145。

香亭內的石灣陶塑看脊

大澳楊侯古廟不僅於一進的屋脊上有石灣陶塑花脊，連香亭內的兩條看脊也同樣飾以石灣陶塑，為新怡璋造，但並沒有列出製作的年份。（圖 165及圖 169）儘管如此，兩條看脊的人物造型也相當精美，極具美學價值，並以鍾離春（鍾無豔）「棋盤會」及封神演義的故事為主題。⁵¹²（圖 166 - 圖 168及圖 170）



圖 165. 大澳楊侯古廟香亭內右方的石灣陶塑看脊全貌，中央組以鍾離春「棋盤會」故事為主題，兩旁則分別以 ① 呂洞賓、② 鍾離權及 ③ 藍采和等八仙人物為題。



圖 166. 齊丞相晏嬰和鍾離春的義子薛昆。⁵¹³



圖 167. 棋盤會：中央有棋盤，壁上掛二劍，兩側插旗。⁵¹⁴
① 楚王 ② 鍾離春 ③ 楚國猴丞相 ④ 齊宣王



圖 168. 楚大夫靳尚建議設棋盤會，待齊王赴會時將他們置於死地。⁵¹⁵

⁵¹² 棋盤會是傳統劇目，原為昆曲劇目，後經榮春社改為皮黃演出。內容發生於戰國時期，齊后鍾離春與趙國丞相白猿弈棋，以決兩國勝負。同上，頁156及231。

⁵¹³ 同上，頁158。

⁵¹⁴ 同上，頁159。

⁵¹⁵ 同上，頁158。



圖 169. 大澳楊侯古廟香亭內左方的石灣陶塑看脊全貌，以封神演義的故事為主題。



圖 170. ① 哪吒 ② 樵夫（由楊晉變化而成） ③ 雷震子 ④ 武將 ⑤ 聞太師
⑥ 長鬚文官 ⑦ 周武王 ⑧ 師爺（相信是中諫大夫費仲）。⁵¹⁶

⁵¹⁶ 同上，頁231。

8.10.3 大澳新村天后古廟

一進石灣陶塑花脊

從觀察所得，大澳新村天后古廟一進上方的石灣陶塑花脊似乎曾經歷改動，上層中央的寶珠及左右一對的鰲魚應為後期的改動；而寶珠的造型亦有別於其他研究範圍內的寶珠，採以上大下小的錐體造型。

花脊下層中部為整條花脊的主題裝飾，以帝王和文武官員為題材，寄托了民間對皇權的景仰和對入職官場的盼望。⁵¹⁷



圖 171.大澳新村天后古廟一進上方的石灣陶塑花脊全貌。



圖 172.置於建築右方一端的鳳凰造型陶塑及貼塑了製作店號「石灣均玉造」的匾額。兩者之間有鑲空方框，內裡以果籃裝飾。



圖 173. 置於建築左方一端的鳳凰造型陶塑及貼塑了製作年份「光緒十八年」。兩者之間有鑲空方框，內裡以果籃裝飾。

⁵¹⁷ 同上，頁141-142。

8.10.4 東涌楊侯宮

一進石灣陶塑花脊

東涌楊侯宮一進上方的正脊同樣飾以石灣陶塑花脊，分為兩層。最高的一層分別為置於正中央的寶珠、及置於兩端的一對鯨魚。（圖 174）這兒的寶珠及鯨魚相對於大澳廟宇上的石灣陶塑花脊不同；寶珠造型非常簡單，而鯨魚的造型亦相對地硬直，呈圓筒型，與整條花脊的風格不一致，相信乃後來新製之作。

跟大澳關帝廟非常相似，下層兩端分別為鳳凰造型，口中含懸著卷軸的綵帶，尾間有牡丹花，象徵鳳凰來儀、太平盛世和富貴之象；置於建築右方的匾額貼塑製作店號，即「九如安造」；而置於建築左方的匾額則貼塑製作年份，即「宣統貳年」。兩者之間有鏤空方框，內裡分別飾以「壽」及「禧」字鏤刻。（圖 175 - 圖 176）寶珠、鯨魚、鳳凰及鏤空方框均重新上油漆。

花脊下層為整條花脊的主題裝飾，採以《封神演義》的故事為主題。⁵¹⁸



圖 174. 東涌楊侯宮一進上方的石灣陶塑花脊全貌。

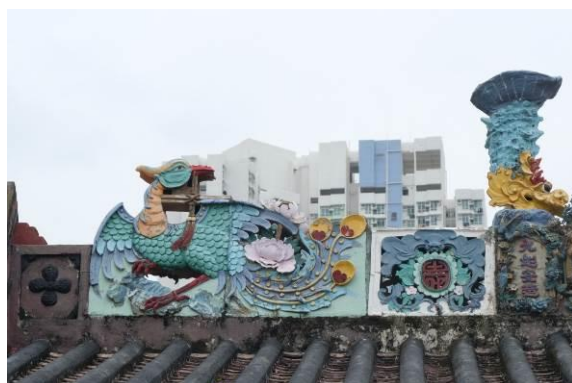


圖 175. 置於建築右方一端的鳳凰造型陶塑及貼塑了製作店號「九如安造」的匾額，鏤空方框中央飾以「壽」字鏤刻。



圖 176. 置於建築左方一端的鳳凰造型陶塑及貼塑了製作年份「宣統貳年」，鏤空方框中央飾以「禧」字鏤刻。

⁵¹⁸ 同上，頁230。



圖 177. 兩軍對陣的對稱人物主題佈局。



圖 178. ① 持盾牌士兵 ② 武將 ③ 哪吒
④ 戴武生巾侍衛 ⑤ 西伯侯姬昌（周文
王）／周武王。⁵¹⁹



圖 179. 反朝歌之戰：持盾牌士兵跪在前排，旁邊有侯
爺、侍衛、文官、武將和貴族等，各人均士氣高昂。⁵²⁰

⁵¹⁹ 同上，頁159。

⁵²⁰ 同上，頁158。

8.11 文化景觀

8.11.1 大嶼山 - 嶺南文化演變的見證

大嶼山是嶺南一外島，島嶼巨大，山地、平原、河澗交錯，山地較多，海岸線複雜，屬亞熱帶氣候，物產多樣，是一個合適聚居的地方。歷史上，有關早期的大嶼山文字記錄不多，大嶼山自宋時已有文字記載土人（又稱僚人）如何與宋朝的漢文化相爭和相融。

至於考古發現則可以幫助了解大嶼山歷史上的各種文化發展。據考古發現，距今6000多年前，屬新石器時代中期，一班居民遷到本港一帶的離島，其中包括了大嶼山石壁東灣一帶。這班居民以海灣沙堤的位置為棲身之地，過著漁獵採集的生活。他們使用的陶盤、陶釜帶著繩紋的文化特質，亦是香港文明史的開始。從考古發現中看到，這班先民在香港地區生活了約一千多年，其後逐漸衰落至消失。

至距今3500至2200年前，屬青銅器時代，相當於中原的夏朝和商朝之時，在香港離島上來了一批新的居民。考古學上，稱這批先民為「古越族」。他們過著以漁獵為主，原始農業為輔的生活。他們出現在本港的地點廣泛，其中包括了大嶼山的沙螺灣、赤鱸角、東灣、萬角咀、白芒等，都是海邊地帶。這批先民使用幾何紋陶器和刻劃紋陶器。又因常生活在海邊和海島上，會經常使用舟船出海捕魚和與外地聯繫。他們亦會使用紡輪，將野生植物的纖維織布製衣。

到先秦時期，在香港地區發現的紋陶，與史稱嶺南一帶的「百越」、「南越」的相近，又與越南東山文化相近。可見當時香港的居民與華南地區及東南亞地區的文化交往之中。至秦漢時，因番禺縣的設置，中土人開始與嶺南地區的越人通婚，開始了嶺南文明的新一頁。大嶼山白芒的考古遺址，發現了一些漢時期的鐵斧、鐵鍋、鐵銅鑼，推測是鹽場駐軍使用的生產工具。

到了唐宋，香港離島成為了鹽業興旺之地，居民懂得利用蠔殼、珊瑚、貝殼進行燒灰。灰可以用來建築，也是修補鹽業工具的材料。其中大嶼山赤鱸角出土了六座灰窯，數千件陶器碎片，鐵器、貝殼等。又在赤鱸角蝦螺灣發現了十三座元時期的窯爐，推斷是一個煉鐵工場。

明清時期，考古遺址增加，除了部分與珠三角地區文化共通的文物，主要出土了一些與瓷器、瓷片、陶器。如大嶼山竹篙灣和妹灣的遺址，便出土大量江西景德鎮民窯所燒製的瓷器碎片。證明了大嶼山在這時期是歷史上海上貿易的必經之地。

可見，大嶼山一地，由石器時代起已出現了文明，在青銅時期出現了古越文明，又到了夏、商時期又與嶺南、東南亞文明相交，秦漢時始與中土人士往來。至唐宋，本地已發現鹽業及灰窯等，到明清更成為了海外貿易的必經之地。大嶼山可見證了嶺南文化的演變。⁵²¹

⁵²¹ 梁炳華編：《離島區風物志》，頁64-72。

8.11.2 黃龍石澗及東涌河河谷

昔日的東涌地區，由眾多村落組成。地理上，東涌包括由近岸、平原、谷地及河流。近岸地點是海岸一帶的田地、碼頭及散落的漁村，主要村落有馬灣涌、低埔、沙咀角、礮頭、馬灣等聚落。平原地點是河谷與近岸之間的平地、田地，主要村落有嶺皮、石榴埔、牛凹、稔園、莫家、龍井頭、黃家圍等。谷地是東涌河谷及黃龍石澗的谷地組成，主要村落有山下村和石門甲。河流是指西邊的東涌河和東邊的黃龍石澗，是東涌一帶的主要淡水來源，兩河促成了東涌地區的農耕文化。黃龍石澗，又名黃龍坑，起源於雙東坳，石澗中途曲折地流經大東山與蓮花山之間，由東南流向西北，至東涌灣出大海。上游一段相對險隘，到下游山谷段則開始平緩。黃龍石澗水源充沛，就造了東涌平原的農業發展。至於東涌河，是一大型天然河流，起源分為兩支，一支由鳳凰山東北麓開始，另一支由彌勒山東麓開始，兩支流向北流下，並在牛坳匯集，再經東涌灣出海。由於有兩支流，東涌河在昔日又稱東、西兩涌。東涌河水源豐富，棲息了多種魚類（如北江光唇魚）、爬蟲類（如香港瘰螈）、蟲類（如藍鳳蝶及燕鳳蝶）等生物。河谷一段，為一大山谷，三面環山，東為大東山、西有彌勒山、南為鳳凰山。平原一段，因有兩支流在其中穿插，土地特別肥沃，適合進行農耕。⁵²²

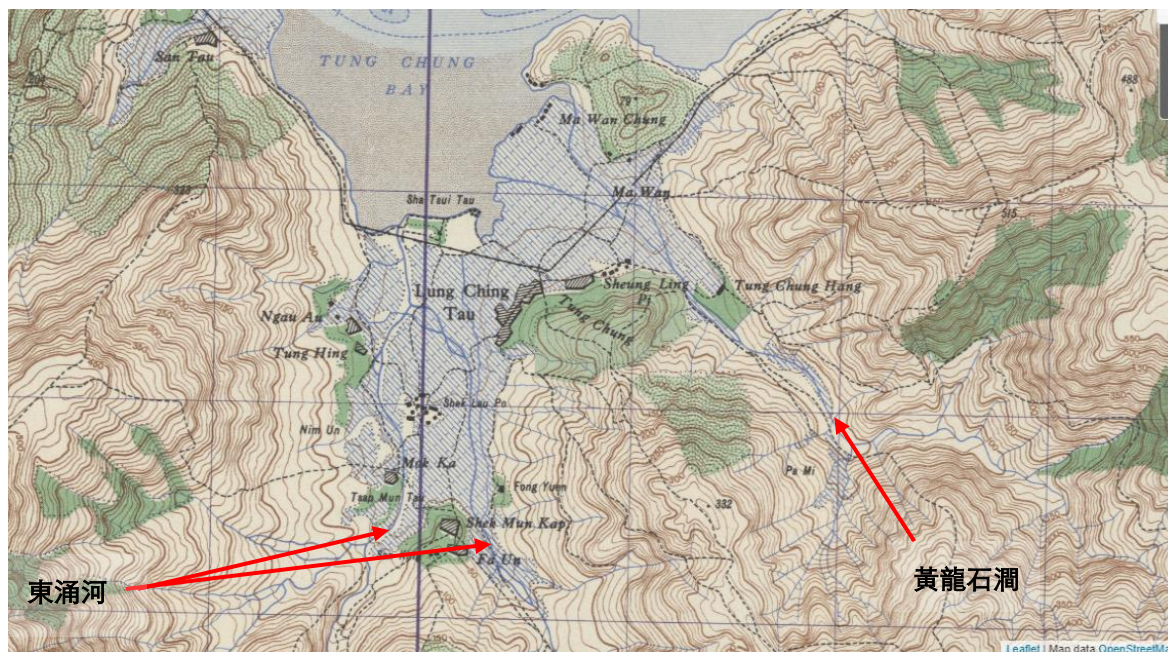


圖180. 東涌河與黃龍石澗的位置。⁵²³

⁵²² 綠色力量編：《細看大嶼山瑰寶》（香港：綠色力量，2018），頁53-54、61-62、65-66；蕭國健：《探本索微：香港早期歷史論集》初版（香港：中華書局(香港)有限公司，2015年），頁98；彭暢超：《昂平·大澳》，頁182-183；梁煦華：《穿村：鄉郊歷史、傳聞與鄉情》，頁168-169；黃梓莘：《行山王：300條香港行山路線收錄》（香港：萬里機構出版有限公司，2018年）；梁榮亨：《香港野外奇觀》新版（香港：友晟出版社，2003年），頁146；Ng Cheuk-yu, 'Land and people in Tung Chung Valley: an example of rural land use in Hong Kong', Department of Geography and Geology, University of Hong Kong, 1965.

⁵²³ HK Map Viewer, dataset of "Map 1945" on Tung Chung area, accessed on December 17, 2019, <http://www.hkmaps.hk/mapviewer.html>.

8.11.3 灰窯與海岸活動

大嶼山因是海島，海岸、海邊易於收集大量蠔殼、貝殼、珊瑚，促成了沿岸一帶的燒灰活動。1960年代初，一座灰窯在赤鱗角虎地灣岸邊發現，名為虎地灣灰窯，香港考古學會於1982年在該窯址進行初步發掘，從灰窯內的積土中取得煙煤作碳十四測試，測定年代約為公元610至880年間，故推斷灰窯應建於唐代（618-907年），是本港發現的灰窯中較為完整的一個。將蠔殼、珊瑚、其他貝殼進行燒灰，石灰除了是古時建築用物料，也可用來修補鹽業的工具和修補船身。為配合赤鱗角新機場工程，古物古蹟辦事處於1991年獲駐港啞喀工程軍團的協助，將虎地灣灰窯由赤鱗角遷至東涌小炮台毗鄰保存及展示。新機場動工後，虎地灣灰窯及昔日一帶的漁村生活環境，是本地一個已失去的文化景觀之一。⁵²⁴



圖 181. 虎地灣灰窯。

8.11.4 天然資源與人類開採

8.11.4.1 礦物資源

在大嶼山的東澳地區及鄰近地區，地質多樣，曾經出現多個開採不同礦資源的礦場，是香港礦業歷史的一部分。鎢礦方面，有沙螺灣的東沙公司、磡頭的泰來公司和蠟殼灣的東來公司。鎢礦是製造槍械的重要金屬材料，在1950年代韓戰期間需求很高。另外，鎢的溶點非常高，可以用來做鎢絲燈。開石業方面，有赤鱗角島的村民從事石礦，供應東澳地區的村落。從前，因打石工人年月間不斷開採及工藝發揮，赤鱗角島上曾出現了「磨石」、「天后廟」（已被重置到東涌）、「神仙腳印」、「虎地灣」等的勝景。石英方面，赤鱗角島的亞媽灣曾出產石英。石英因其透光特性，多被用來製造玻璃。還有，曾有人在赤鱗角島對開的大磨刀島上，開採石墨。石墨可以用來製造鉛筆。現在，東澳地區已沒有礦工業存

⁵²⁴ 彭暢超：《昂平·大澳》（香港：郊野公園之友會，2012年），頁186-187；梁煦華：《穿村：鄉郊歷史、傳聞與鄉情》（香港：郊野公園之友會，2002年），頁114-116。

在，只餘下昔日的開採活動的痕跡、一些曾被開採的地帶，或有關礦場公司的建築等，成為香港工業遺產的一部分。⁵²⁵

開石業方面，有赤臘角島的村民從事石礦，供應東澳地區的村落。從前，因打石工人年月間不斷開採及工藝發揮，赤臘角島上曾出現了「磨石」、「天后廟」（已被重置到東涌）、「神仙腳印」、「虎地灣」等的勝景。

8.11.4.1.1 岩石資源

是次研究範圍有大量岩石資源，以赤臘角島的採石業尤為有名，在赤臘角機場啟用以前，赤臘角島供應大量岩石予東澳地區的村落作建材之用。在東涌臘角島部分島民因興建新機場而遷到東涌建立赤臘角新村的時候就把以麻石建造的天后廟全座搬到新村。據藍峯村村民口述，藍峯村第一代來自烏蛟騰，來到東涌後在石榴埔落腳，靠打石為生，在山邊打石，沒有特定位置，會為相對富裕的鄉民建屋，而建屋時會在該村落的後山尋找石頭進行打磨。藍峯村受訪者居住的房屋就是用麻石建成的。⁵²⁶

8.11.4.2 林木資源

大嶼山東澳地區植被茂密，生物多樣性豐富，有很多林木資源，村民在日常生活上都會善用這些資源。對村民而言，林木資源用途廣泛，可用作生火、建材甚至加工製作工具等，在需求上升的時候村民又會種植保持供應。在上世紀仍然使用柴火的年代，村民會到後山斬柴。據上嶺皮村村長指出該村以農業為生，而大部分村民亦會斬柴賣到大澳甚至西營盤，在1970年代開始有火水和石油氣供應後就沒有斬柴出售。村民因貧困故仍然到山上斬細柴枝生活煮飯。⁵²⁷ 東澳地區很多村民亦會善用不同的植物例如假菠蘿、麻、藤和竹製作生活用品、農具以及漁具。

8.11.4.3 海洋資源

研究範圍位於大嶼山西北沿岸，擁有豐富的海洋資源。除了大澳對出的珠江三角洲海域是著名的漁場，研究範圍沿岸淺灘均有許多海洋資源可供村民食用。據一位深屈的村民口述，她家往日以農為主，亦常捕撈海產食用，她小時候最喜歡捕魚、捉蟹、撈蜆。該村民表示她放學會到家中海邊全是海產，甚至有海參，蟹和沙白遍地都是。不過現在海產已經漸漸少了。很多。⁵²⁸ 牛凹的受訪者亦表示他小時候會帶大光燈前往侯王廟近海的地方捉魚。⁵²⁹ 壩尾村的受訪者指出他們以往都是自給自足，靠山食山，靠海食海，會自製竹竿釣魚、

⁵²⁵ 吳灞陵：《今日大嶼山》（香港：華僑日報，1963年），頁 22-23；饒玟才：《香港的地名與地方歷史（下）：新界》（香港：天地圖書，2012年），頁23-24。

⁵²⁶ 根據詹穎宜小姐、馬鈺詞先生和楊寶詩小姐在2020年6月23日於東涌鄉事委員會與藍峯及稔園居民代表李業興先生做的口述歷史訪問。

⁵²⁷ 根據詹穎宜小姐、馬鈺詞先生和楊寶詩小姐在2020年6月23日於東涌鄉事委員會與上嶺皮原居民代表李桂武先生做的口述歷史訪問。

⁵²⁸ 根據馬鈺詞先生、楊寶詩小姐和詹穎宜小姐在2020年7月27日通過電話與深石居民代表吳鳳蓮女士做的口述歷史訪問。

⁵²⁹ 根據詹穎宜小姐、馬鈺詞先生和楊寶詩小姐在2020年6月23日於東涌鄉事委員會與牛凹原居民代表羅志剛先生做的口述歷史訪問。

捉蟹和刮蜆。⁵³⁰藍峯村的受訪者更表示所有東涌人都會射雀以及捉魚、蝦、蟹和蜆，侯王廟前的淺灘養活了附近的鄉民。⁵³¹

8.11.5 東涌和大嶼山的傳說

東澳地區文化豐富，包含了本地、客家、本地漁民、外來漁民的文化、歷史背景，各次區域亦曾出現不同的地域傳說。

8.11.5.1 東涌道的僵屍

據村民所述，1960年代時，政府開拓東涌道，工程進至黃泥屋附近時，工人發掘出一副穿著官服、肉身化掉、長髮長指甲的僵屍。後來，因未有人認領屍體，找人來進行打齋超渡，將屍體葬回。⁵³²

8.11.5.2 上嶺皮的風水石

村中有一風水石，需要用樹蔭遮擋。村民相信如果風水石露出，即代表將有一兩位村內長者將要去世。如從前曾有山泥傾瀉，讓風水石露出來，村中就有長者去世。⁵³³

8.11.5.3 赤鱸角風水論戰

據聞1946年的農曆十月初六，有兩名分別姓劉和姓楊的堪輿師，在赤鱸角深灣的沙灘上「鬥法」，互相切磋「風水」的心得。他們根據赤鱸角的風水和地形，認為赤鱸角的地形有如「死人攤屍」，深灣是屍體的胯下，頭部向東涌灣，左足屈曲，右足長伸；最後共同總結出五十年後的赤鱸角必定會夷為平地，所有居民亦會遷往他處的推論。⁵³⁴

8.11.5.4 大奚山的盧亭

自清時期，已有盧亭人或盧亭魚人的傳說，但有關說法未能證實。如屈大均也有一無題詩，描述傳說中盧亭的風貌：

「老萬山中多盧亭，雌雄一一皆人形。
綠毛遍身祇留面，半遮下體松皮青。
攀船三兩不肯去，投以酒食聲啾嚶。
紛紛將魚來獻客，穿腮紫籐花無名。
生食諸魚不煙火，一大鱸魚待向我。
殷勤更啟來香醪，雌者腰身時嫵娜。
在山知不是人魚，及是魚人山上居。
編芳作居數千百，海上漁村多不如。」⁵³⁵

⁵³⁰ 根據詹穎宜小姐、范芷菁小姐、馬鈺詞先生和楊寶詩小姐在2020年7月3日於東涌鄉事委員會與壩尾原居民代表鄧美聖先生做的口述歷史訪問。

⁵³¹ 根據詹穎宜小姐、馬鈺詞先生和楊寶詩小姐在2020年6月23日於東涌鄉事委員會與藍峯及稔園居民代表李業興先生做的口述歷史訪問。

⁵³² 口述歷史訪談，受訪者：李業興，訪問者：馬鈺詞、詹穎宜，訪問日期：2020年6月23日。

⁵³³ 口述歷史訪談，受訪者：李桂武，訪問者：馬鈺詞、詹穎宜，訪問日期：2020年6月23日。

⁵³⁴ 梁炳華編：《離島區風物志》，頁276。

⁵³⁵ 梁炳華編：《離島區風物志》，頁243。

8.11.6 大澳的文化景觀

從航空照片可見大澳的地貌多樣，由高山、海洋、陸地、河涌和鹽田遺址組成。人們對大澳的自然環境賦予意義，又對大澳的自然環境進行多樣的互動，帶來獨特與豐富的文化景觀。

8.11.6.1 大澳地貌與命名

大澳有四座名山，前人給予「四靈」之名，分別是南面的「鳳山」、東面的「獅山」、東北面的「象山」、和西北面的「虎山」。（圖 182）民間流傳大澳有「四靈」瑞獸守護，風水甚好。往日未有車路，遊人多乘船前往大澳，泊岸的地方名為「虎山咀」，意即「老虎的口」。虎山的右前足有一小圓崗，渾圓如珠，位於大澳北面，被稱為「寶珠潭」。寶珠潭位於虎山和獅山的水口之處，成「獅虎爭珠」之局，據說居民因此跟隨風水師建議在寶珠潭前建侯王廟以免「獅虎相爭」傷及居民。（圖 183）

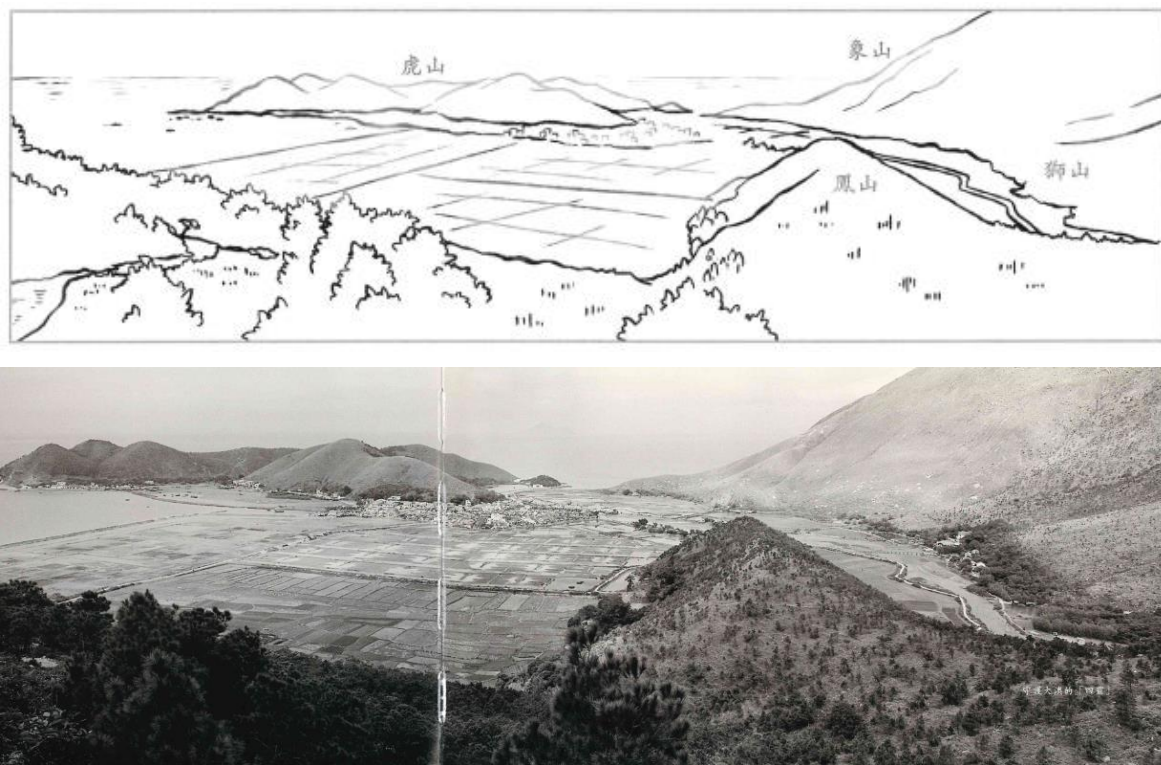


圖 182. 大澳「四靈」示意圖（下圖約攝於1950-60年代）。⁵³⁶

⁵³⁶ 朱維德先生約攝於1950-60年代，見朱維德：《朱翁同遊香港原貌》（香港：雅集出版社，2017），頁36-37。



寶珠潭與楊侯古廟

圖 183.寶珠潭和楊侯古廟。(約攝於1950-60年代)⁵³⁷

雖然憑著四靈的守護，大澳的風水應該絕佳，不過大澳「三丫水」的地貌則破壞了大澳的風水格局。虎山所在之處為一小島，與對岸另外三座山所在的陸地有一「V」型水道相隔，而鳳山和獅山有一河流由東南流向西北與「V」型水道相連，故此形成了一個「丫」型水道。（圖 184）有「老大澳」指出因涌水兩頭均流向大海，故大澳的興替是間竭性的。

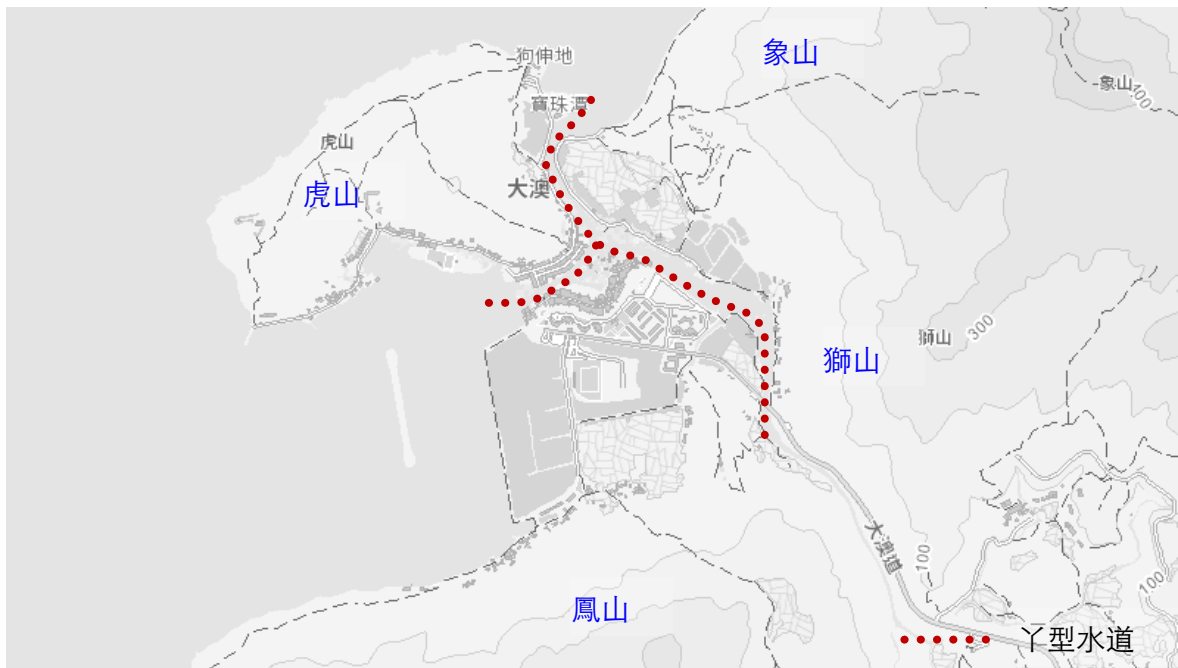


圖 184. 大澳丫型水道示意圖。⁵³⁸

⁵³⁷ 朱維德先生約攝於1950-60年代，見朱維德：《朱翁同遊香港原貌》，頁38。

距離「虎山咀」不遠處有一將軍石，有兩個廣為人知的故事。（圖 185）第一個故事關於一個大官平日經常欺壓百姓，人民忍無可忍，由士兵帶頭叛變，當晚風雨交加，雷電並起，大官醒來驚聞兵變，衣服都未穿好就倉皇出逃，在山頭失足跌下，直墜海濱，在雷聲大響、電光急閃之際被轟成岩石，流傳後世，以儆效尤。這個傳說又引起另一個不文的傳說。據說中山唐家灣的少女會未婚懷孕，使當地人十分疑惑。後來一位堪輿師指是將軍石作祟，因其不穿褲子，正對唐家灣。然而，高十多米的岩石難以搬過，岩石又距離唐家灣太遠，無法擋煞。當地人於是便把「不文之物」毀去大半，圖使將軍力有不逮，無法再作祟。



圖 185. 將軍石。⁵³⁹

⁵³⁸ Lands Department, Geoinfo Map, accessed on December 6, 2020, <https://www.map.gov.hk/gm/>.

⁵³⁹ 拍攝年份不詳。見女青大澳文化生態綜合資源中心，大澳景點：將軍石，瀏覽日期：2020年12月6日，<https://cerc.ywca.org.hk/將軍石/>。

8.11.6.2 大澳地貌與人類活動

來自五湖四海的人士在大澳靠山食山、靠海食海，與這片土地有不同的互動。從航空照片可見，大澳的自然環境與人類各種經濟和社會活動息息相關，構成了豐富的文化景觀。
(圖 186)

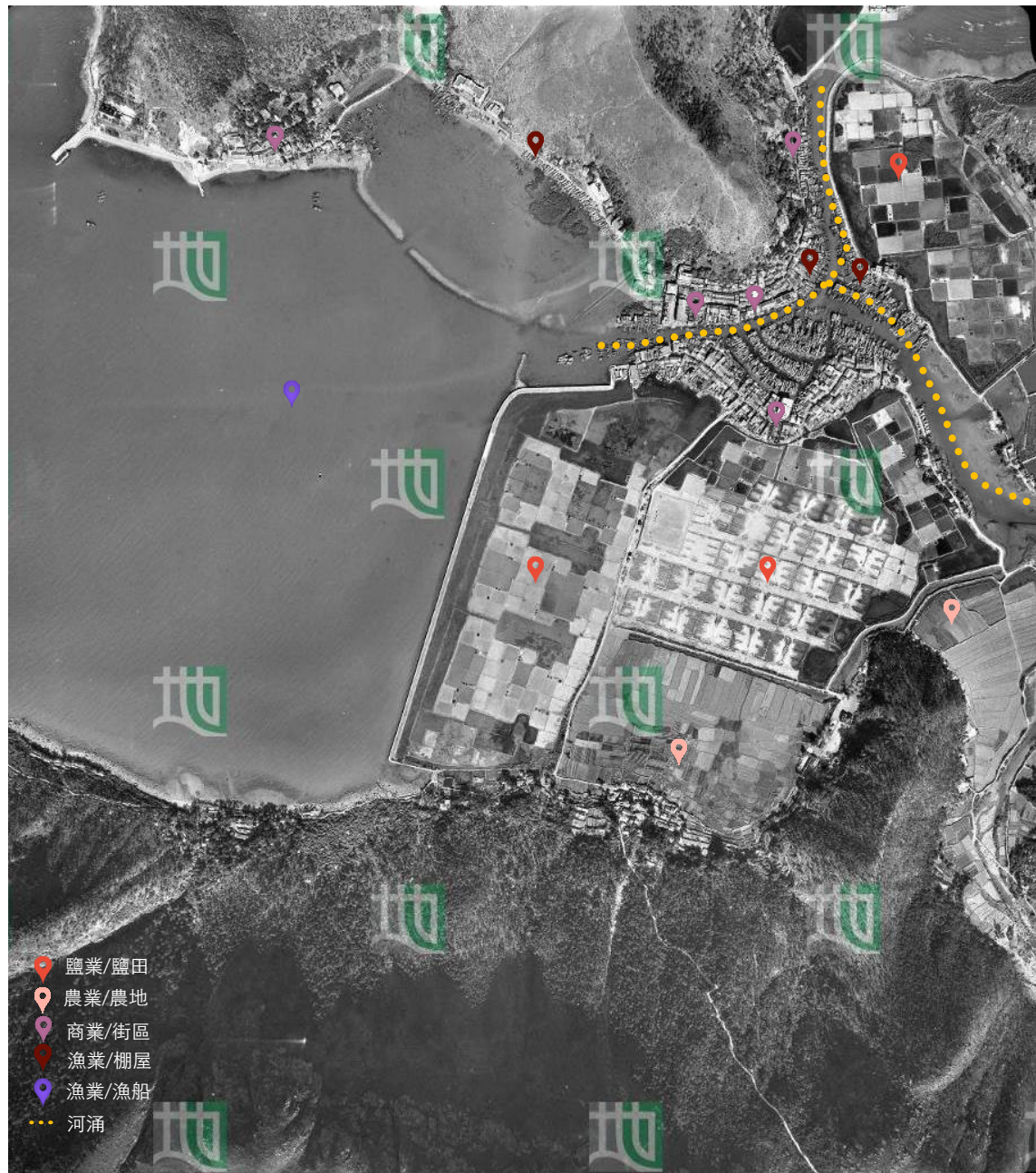


圖 186. 1963年的大澳航空照片。⁵⁴⁰

⁵⁴⁰ Lands Department, Aerial Photo of Tai O, Jan 25, 1963, Sheet No. 63_4622.

8.11.6.2.1 鹽業、鹽田、紅樹林

大澳的鹽業活動是大澳文化景觀其中一個重要的構成部分。鹽工圍海造田，在大澳建造了一條由南至北再向東延伸的堤壩阻隔海水，該堤壩築了永安街和太平街，成了大澳最早的商業核心。⁵⁴¹ 堤壩以南、鳳山以北的低地就是圍海造田的結果，成為了大片的鹽田。獅山以西又是另一片一格格鹽田。鹽工以水漏法和沙漏法在大澳製鹽，分別居住在堤壩上的茅寮和沙田村的房屋，形成了特別的文化景觀。（圖 187）雖然大澳的鹽業在上世紀末衰落，部分鹽田遺址變成了今天的公共房屋和居屋屋苑，仍有部分存在，變成紅樹林。（圖 188）



圖 187. 大澳鹽田與鹽工。⁵⁴²



圖 188. 如今鹽田變了紅樹林（攝於2020年）。

⁵⁴¹ 廖迪生、張兆和：《大澳》，頁8。

⁵⁴² Yeung Ka Wing, Salt Making, Tai O, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: MSSG-1-011, 1957, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/6108vd41d#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-178%2C0%2C1354%2C607>.

8.11.6.2.2 漁業、漁船、棚屋、河涌

大澳的漁業發展是構成大澳文化景觀的另一個重要組成部分。大澳附近海域是珠江三角洲重要的漁場，海面都是漁船又或魚棚。漁船都有不同的作業方式，構成了不同的畫面。一些漁民慢慢在大澳落地生根，在河涌兩岸以及海邊興建棚屋，形成一個個棚屋區；一些漁民則以大澳為基地，住在船上，休息時把船隻停泊在舊日的沙田村一帶。（圖 189）這些漁民帶來水上人特別的生活習慣和模式，使大澳的文化增添了色彩。居民撐著舢板來往河涌，往日又有橫水渡讓居民溝通大澳南北，今天則有開合橋連接河涌兩岸，這些都是大澳人與環境的互動。（圖 190 – 圖 192）漁民把魚獲運回大澳的街區，或交到魚欄售賣，或交到蝦醬廠和鹹魚廠加工，豐富了大澳的文化景觀。

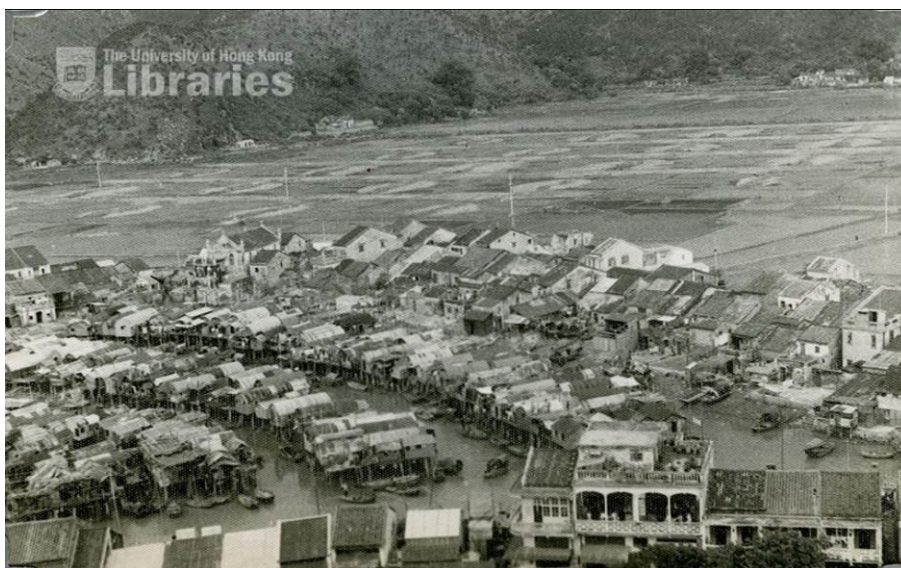


圖 189. 大澳棚屋和河涌。⁵⁴³

⁵⁴³ Yeung Ka Wing, Stilt House, Tai O, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: MSSG-1-016, 1957, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/z029p760r#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-139%2C-51%2C1405%2C688>.



圖 190. 小童撐艇在河道穿梭。⁵⁴⁴



圖 191. 橫水渡跨越兩岸。⁵⁴⁵

⁵⁴⁴ Yeung Ka Wing, Tai O Inhabitants, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: MSSG-1-017, 1957, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/5x21tj33c#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-174%2C0%2C1347%2C605>.

⁵⁴⁵ Photographer unknown, Street Ferry, Tai O, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: LTU-9-30, 1988, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/tb09jb865#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-377%2C0%2C2078%2C932>.



圖 192.開合橋取代昔日的橫水渡。(2020年)

8.11.6.2.3 農業、農田、農村

大澳的農業發展雖然不及漁鹽業興旺，不過都有份建構大澳特別的文化景觀，帶動了大澳的文化多樣性。大澳東南面及南面靠山的梁屋村、南涌村、橫坑村等主要以農業為生，村民在山腳開墾了一片片農田，種植稻米與蔬果，又會飼養牲畜，造就了農業的文化景觀。

（圖 193）這些農村村民大多興建瓦頂磚屋，生活習慣和習俗都跟水上人不一樣，可見大澳的文化十分多元。



圖 193. 60年代梁屋村村民收割稻米的情況。⁵⁴⁶

⁵⁴⁶ 黃惠琮：《澳水靈山》（香港：黃惠琮，2004年），頁89。

8.11.6.2.4 商業、街道、店舖、蝦醬廠

大澳的商業發展集中在幾條街道，包括永安街和太平街、街市街以及吉慶街和吉慶後街。這些街道築起了許多一層至兩層高的房屋，前舖後居又或下舖上居，在上世紀，這些街道有很多售賣居民日常生活所需的店舖，例如雜貨、洋貨、山貨、藥材舖、金舖、酒家等；又有很多售賣各行各業所需的工具的店舖，例如造船廠和漁具店等。（圖 194 – 圖 195）這些街道的店舖為區內商業中心，不但供應大澳居民的日常所需，也為附近東澳古道沿線的村落提供物資。東澳古道的村民亦會撐船甚至走路到大澳的碼頭和街市進行買賣，可見大澳是區內匯聚之地。這些地方又會有一些家庭作坊曬製鹹魚、鹹蛋黃、花膠和蝦醬等漁業副產品。（圖 196）石仔埗街在上世紀主要是蝦醬廠聚集之地，滿街蝦醬香味濃烈，各店都在街上鋪開一個個盛滿蝦醬和蝦膏的窩籃在陽光下晾曬，不過如今只剩下兩間。

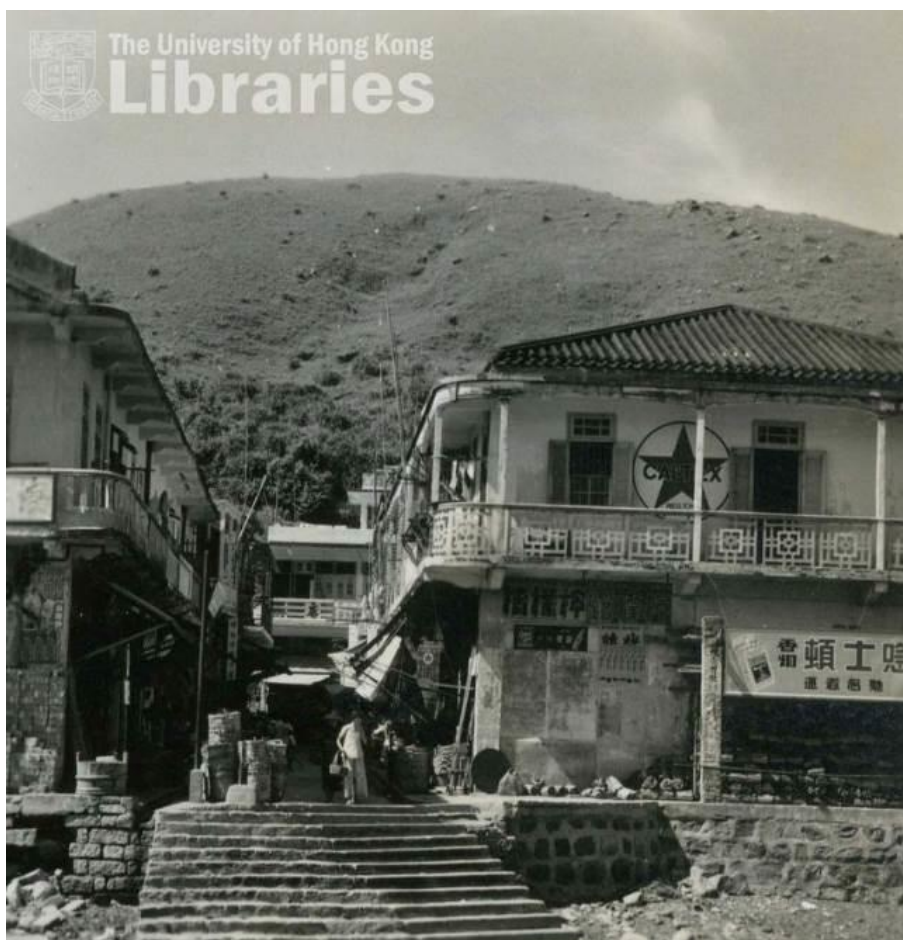


圖 194.大澳街市街。⁵⁴⁷

⁵⁴⁷ Chan Mei Lee, Emily, Market Street, Tai O, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: MSSG-209-016, 1956, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/5d86t987h#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-865%2C0%2C3301%2C1618>.



圖 195. 大澳太平街。⁵⁴⁸



圖 196. 圖左為一家庭蝦醬作坊。⁵⁴⁹

⁵⁴⁸ Chan Mei Lee, Emily, Market Street, Tai O, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: MSSG-209-013, 1956, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/61090r54c#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-896%2C-1%2C3372%2C1653>.

⁵⁴⁹ Photographer unknown, Tai O, Lantau, repository at The University of Hong Kong Library, accession no.: LTU-9-54, 1988, published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/d791sn456#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-266%2C-1%2C1871%2C917>.

9

潛力及挑戰

9.1 潛力

9.1.1 東澳古道沿途鄉村的主要地方文化及歷史特色

9.1.1.1 「水、陸文化滙聚」

「水、陸文化滙聚」是東澳地區的主要文化歷史特色，具體呈現於當地自然形成的聚落、建築、宗教信仰、手工業和經濟生產以及飲食文化。以下簡單舉出當地文化生活包含的水陸文化元素的幾個例子：

	水上文化元素	陸上文化元素
聚落	傳統漁村	傳統及戰後農村、市集
人口	水上人	本地人、客家人
經濟活動	漁業	農業、商業
建築	棚屋	中式房屋、鄉村式房屋
宗教信仰	以供奉天后、洪聖為主，比較特別的是供奉魚頭大王和朱大仙	以供奉關帝、土地、伯公、大王爺為主
手工業、經濟生產與飲食文化	捕魚、捕蝦；鹹魚、蝦膏、蝦醬、蝦乾、花膠、鹽爆魚肚製作	農耕、養蜂；茶粿、雞屎藤、米通製作

當地一些沿海村落，雖然村民以農耕為主，但不時也會出海捕魚。昔日陸上交通不便，也會利用水路外出往來。因此，當地水、陸居民的生活文化並非完全分隔斷絕，不能簡單地以水上文化和陸上文化區分。水陸居民在東澳地區匯聚，在文化上互相影響，除了各自保存自己的特色，亦形成了一種水陸交融的文化色彩。

9.1.1.2 東澳地區的文化歷史保育價值

大嶼山目前共有六座法定古蹟及47幢已評級歷史建築，其中有一半的法定古蹟(包括東涌炮台、東涌小炮台和大澳楊侯古廟)和約四成(19幢)已評級歷史建築位於東澳地區。此外，大嶼山列入「香港非物質文化遺產清單」的節慶活動共有20項，當中超過六成(13項)位於東澳地區。由此可見，東澳地區在大嶼山的文化歷史方面具有重要的保育價值。

9.1.1.3 東澳地區文化歷史的保育重地

大澳作為西北大嶼的主要傳統市集，更是東澳地區重要水陸文化的交匯地點，文化歷史資源十分豐富多樣，包括一座法定古蹟(即大澳楊侯古廟)、15幢已評級歷史建築(佔東澳地區同類文物接近八成)、已錄入「香港非物質文化遺產清單」的11項節慶活動(佔東澳地區超過八成；佔大嶼山整體超過五成)和至少七項相關的傳統手工藝項目⁵⁵⁰，以及具保育價值的鹽田遺址和棚屋建築群等文化景觀(是大嶼山同類範圍最大的文化景觀)。

9.1.2 昔日的市集 – 大澳及馬灣涌村

大澳及馬灣涌村，是東澳古道的兩端，剛巧亦是昔日的兩個主要市集。是次研究的範圍以內，最為人熟悉、又富有特色的可算是大澳漁村。作為昔日的四大漁區之一，大澳內有幾條街道都成為了商業的中心地帶——墟市。時至今日，雖然漁業已大不如前，大澳仍得以保存了昔日漁村的風貌，並造就了當地的旅遊業，如今街區及棚屋區為主要人流集中處，不少遊人前往遊覽及購買特色土產，仍舊興旺。(圖 197)

相對大澳，馬灣涌村則在戰後因新碼頭及道路的建設而發展成另一個墟市。涌口街昔日墟市的商舖建築群仍得以保存，附近亦有富漁村特色的棚屋，宛如一個濃縮版的大澳。通往碼頭的橋貫通涌的兩岸，增加了此處地貌的特色；而碼頭亦鄰近東涌小炮台及唐代灰窰遺址等歷史遺址。於2019年，可持續大嶼辦事處聯同香港基督教青年會東涌中心此處更進行了馬灣涌小型改善工程 - 「美化東涌公眾碼頭」公眾參與活動，邀請本地藝術團體畫3D地畫，希望藉此宣傳馬灣涌的漁村特色及推廣旅遊發展。⁵⁵¹整體來說，馬灣涌村是個富特色的地方，唯現時墟市人流較少，有些店舖亦關了門。(圖 198)



圖 197. 大澳墟市及特色土產。

⁵⁵⁰ 現時在大澳仍可見的已錄入香港非物質文化遺產清單的相關傳統手工藝，至少有七項，包括蝦膏蝦醬製作技藝、鹹魚製作技藝、茶粿製作技藝、清明仔製作技藝、棚屋建築技術、漁網編織技藝和曬鹽技藝等。

⁵⁵¹ 〈馬灣涌小型改善工程 – 美化東涌公眾碼頭公眾參與活動〉土木工程拓展署，2019年1月20日，網址：<https://www.cedd.gov.hk/tc/events-publicity/community-relations-education/index-id-142.html>。



圖 198. 馬灣涌村的涌口街及地畫。

9.1.3 特色村落 – 沙螺灣、礮頭村及深石村

沿著東澳古道一帶的鄉村，除了大澳乃較為有特色的漁村外，還有一些仍保留了傳統中式村落特色，如沙螺灣村和礮頭。沙螺灣村是東澳古道一帶其中一條最歷史悠久的村落，村屋排列整齊有序，舊有的圍牆及門樓、村前空地、神壇及學校等亦得以保存，而個別村屋更見精緻的裝飾灰塑。在2019年，民政事務局轄下藝能發展資助計劃「躍進資助」主力贊助的「浮游之樂」藝動沙螺灣更充份利用了籃球場、沙螺灣附近的農地、洪聖爺廟外空地、沙螺灣鄉公所等空間進行多個表演、視覺藝術、講座和工作坊等不同活動，並有村民作導賞員帶參加者認識沙螺灣村；而村內更有舊村屋可開放以展示昔日村民的生活情況。可見沙螺灣本身已有合適的設施和配套及村民的參與可舉辦同類型的活動，以推廣沙螺灣的歷史文化。（圖 199）

礮頭村是沙螺灣村以外，沿東澳古道一帶的另一條保存較完整的中式村落。村的規模比沙螺灣村小，但除了得以保存大部份舊村屋外，礮頭村還保留有舊家塾、村公所及爐灶和空地、學校、神壇、墓地和焚化爐等，村落的元素非常豐富。村內的學校已停用，附近亦不乏空地，能作為舉辦活動的空間。（圖 200）

沙螺灣村及礮頭村的村屋均分別以石、夯土及青磚等建成，蓋以傳統中式屋瓦，是教育傳統中式建築的好教材。



圖 199. (左上起) 在農地展示裝置藝術品、舊村屋內展示舊有文物、洪聖爺廟外空地進行表演、籃球場進行工作坊。⁵⁵²



圖 200. 村內的空地及已停用的校舍。

⁵⁵² 〈深入沙螺灣古村眺飛機〉，《東方日報》，2018年10月27日，https://orientaldaily.on.cc/cnt/lifestyle/20181027/00321_001.html。

〈誇啦啦「浮游之樂」藝動沙螺灣〉，誇啦啦藝術集匯網頁，<https://www.art-mate.net/doc/55116?name=FLOW+with+AFTEC+@+Shalowan>。

深石村於1956年才建村，相比沙螺灣及礮頭村是一條較為新的村落，村民主要都是戰後從內地逃難來港定居。這條村仍保留了大量建設，見證了嘉道理農業輔助會幫助村民以農業自給自足的工作。大部份房屋和設施已經荒廢，甚少村民居住，但一些設施如儲水池仍得以保存；另外村內亦有些屋前有空地，近岸處亦有沙灘及碼頭，具有一定的活化潛力。（圖 201）



圖 201. 村內的荒廢農業設施、空地及碼頭。

9.1.4 民間信仰

東澳古道一帶的鄉民有著不同的中國傳統信仰，因而在不同地點建有寺廟、神壇等建築。因應這些不同信仰，村民會在不同賀誕及誕期舉辦不同的慶祝活動，如端午遊涌，都吸引不少遊人前往觀看。這些慶祝活動都是讓公眾能認識當地傳統民間信仰的好機會，同時亦能透過這些活動更能認識本地文化。（圖 202）

東澳古道一帶其中最大特色，就是有著供奉不同神祇的各式各樣神壇。這些供奉對象包括觀音、黃大仙、關公、大王爺、社稷大王神、福德神、伯公、守江大王、大王公、閩門公、水井公、大樹、石狗等等超過十個以上，而神壇的造型各有特色。（圖 203）這些在路邊的祭祀除了有神壇外，還有蕙符，屬香港的非物質文化遺產，也很值得推廣。（圖 204）

有關東澳古道一帶鄉民所慶祝的賀誕及誕期和有關活動，請參閱附錄一。



圖 202. 東澳古道鄉民在不同年代慶祝各個寶誕和節慶（左上：東涌侯王誕，2004年；左下：大澳關帝誕，2010年；右上：大澳端午遊涌，年份不詳；右下：大澳福德宮土地誕，2017年）。⁵⁵³

⁵⁵³ 左上：陳天權先生攝於2004年，見〈侯王誕 - 醒獅表演中〉，香港記憶網頁，瀏覽日期，2020年8月29日，https://www.hkmemory.hk/collections/local_festivals/All_Items/local_festival_video/201106/t20110614_36730_c.htm；左下：〈社會實踐、儀式、節慶活動 - 關帝誕（大澳）〉，香港公共圖書館網頁，瀏覽日期：2020年8月29日，<https://mmis.hkpl.gov.hk/home>；右上：蕭偉恆先生攝，見〈大澳端午遊涌：一個地方傳統的延續〉，港文化港創意網站，瀏覽日期：2020年8月29日，<https://had18.hulu.hk.org/article-detail.php?id=310&lang=tc>；右下：鄭子峰先生攝於2017年，見〈神在街邊無人問？全港唯一大澳年花百萬慰勞土地公〉，《香港01》，2017年2月18日，<https://www.hk01.com/社區專題/72913/神在街邊無人問-全港唯一-大澳年花百萬慰勞土地公>。



圖 203. 供奉不同神祇的各式各樣神壇。



圖 204. 蓴符。

- 東澳古道
- 昔日市集
- 特色村落
- 📍 寺廟
- 📍 神壇／薑符

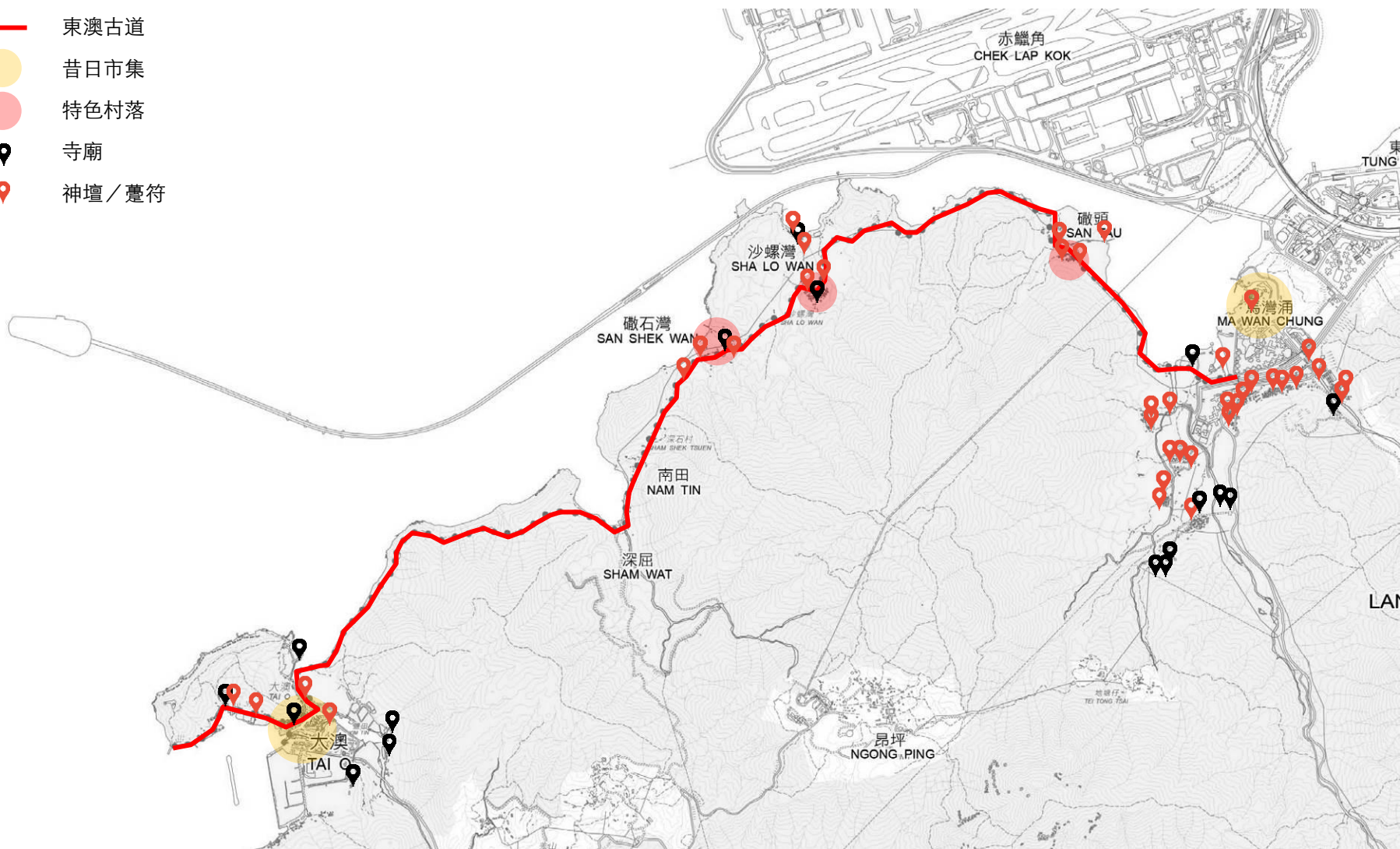


圖 205. 東澳古道較具特色的地點。

9.2 挑戰

9.2.1 長遠保育當地的水、陸文化

面對鄉郊村落的人口老化及傳統經濟生產不振，如何保育東澳地區的傳統水、陸文化的活力，以及確保傳統水、陸居民及村落的可持續發展，也是東澳地區文化歷史保育的重要挑戰。

9.2.2 村民支持與資金

雖然東澳古道不同地點均有潛力作適度的活化或推廣，然而，當中牽涉業權的問題，而村民是否接受鄉村活化或將會吸引更多公眾人士、村民是否願意投入及參與在鄉村的活化及推廣活動等。維修、活化及推廣所需要的費用亦可以相當龐大。鄉村宜適度地活化及推廣，不宜過度開發而為鄉村帶來不能承受的負荷。

比較理想的造法，是收集居民的意見及意願，並透過一些活動例如工作坊，尋求居民的共識及支持，探討最恰當的保育策略。

9.2.3 緩解旅遊壓力對文化歷史保育的負面影響

隨著近年東澳古道的遊客愈益增多，當地村民面對的旅遊壓力愈重，地區的遊客接待能力及基礎設施(如交通、排污等)亦備受考驗。長遠而言，大嶼山將會發展成為一個多采多姿的休閒康樂的旅游地點(見《可持續大嶼藍圖》第2.3.3節)。預期東澳地區的文化歷史保育將會面對較現時更大的旅遊壓力及影響，如何將這些壓力及影響轉化為文化歷史保育方面的可持續發展機會，將是一個必須面對的挑戰。

以下的章節，將會假設所建議的地點均無業權問題為前題，選取個沿東澳古道不同的地點作初步的短期、中期及長期的保育策略建議。

10

文化歷史保育與活化建議

10.1 保育和活化東澳古道沿途鄉村的主要建議方向及指引

10.1.1 文化歷史保育與活化的主要建議方向

10.1.1.1 善用東澳古道沿途的文化歷史保育資源

應按部就班釋放當地文化歷史資源在教育、文化休閒和文化生態旅遊方面的潛力，並妥善緩解及管理旅遊及康樂活動對東澳地區文化歷史保育的影響，以有效傳承其傳統手工藝、土產、美食文化、節慶及習俗等。

10.1.1.2 鼓勵東澳古道沿途的鄉村活化

透過改善村內的配套設施，促進鄉村活化，增加工作及創業機會，以吸引村民回流。在鄉村活化的過程中，鼓勵社區重建文化認同，得以重塑及鞏固東澳地區的鄉土文化。

10.1.1.3 促進城鄉共融

馬灣涌及大澳不但是東澳古道的起訖點，也是昔日東澳地區的市集，擁有獨特豐富的自然及文化歷史資源，具有重要的保育及文化旅遊價值。兩地可作為城鄉之間的文化歷史保育及可持續發展的橋樑，前者步行距離市中心少於十分鐘路程，陸上連繫十分通達，後者已成為香港人熟悉的地方，相對其他鄉村發展較為成熟，已有很多不同的交通配套，也適合作為另一個切入點，促進東澳地區傳統鄉村文化的傳承，以及推廣東澳古道沿途的鄉村活化，增加城鄉文化交流及共融。

10.1.1.4 以「活學營地」模式促進東澳古道沿途鄉村的水、陸文化歷史保育

通過活化沿東澳古道的鄉村，以保持當地水、陸文化的活力。同時，可將「活學營地」的概念融入活化鄉村計劃內，使鄉村作為教與學的文化體驗及傳承場所，透過社區、學生及公眾參與的文化藝術活動和傳統手工藝教研活動，推廣鄉村文化歷史，使鄉村與大自然成為戶外的學習場地，進一步推動鄉村文化歷史的保育及傳承。

10.1.2 文化歷史保育與活化的指引

10.1.2.1 與當地歷史文化相融

在東澳古道沿途鄉村進行活化以及保育的時候，要考慮是否與鄉村的歷史文化資源相融，應盡量減少對其影響及破壞。這些歷史文化資源包括：

1. 歷史建築及地點
2. 具考古研究價值地點
3. 非物質文化遺產及關聯地點，如節慶活動及其行香路線或臨時戲棚興建地點
4. 與文化相關聯的自然資源，如名勝景觀及與傳統文化生活相關的植物
5. 文化景觀，如風水林、鹽田等。

對這些歷史文化資源，需加以保護並且進行長遠的維護，加以詮釋，以使其歷史文化價值，得以彰顯及承傳下去，進一步讓村民及不同使用者理解其重要性。最終達致這些歷史文化資源，得到永續發展及保存。

10.1.2.2 使用者共融

進行活化以及保育的時候需考慮不同持份者的需要，方案才能讓使用者共融。對內能夠增加村民之間的聯繫，提高村內的凝聚力，並且增加村與村之間及不同社群的聯繫；對外讓不同的持份者，包括村民、行山人士、區外人士等互相理解及尊重大家不同的需要。

10.1.2.3 人與自然環境共融，達致綠色永續

東澳古道沿途鄉村的發展過程，與大自然有緊密的關係，無論是陸上或水上的文化資源都與大自然密不可分，因此活化規劃必須考慮其永續發展的可行性，以及對其自然生態環境的影響及其可承載量。

10.1.2.4 城鄉共融

隨著鄉村的發展和人口變遷，鄉村的角色及其與城市的關係亦在不斷變化中，城市和鄉村的距離及關係亦進一步拉近，鄉村不再與世隔絕，因此城鄉如何共融，過程當中能夠促進鄉村文化的傳承，城鄉文化交流，讓城市人理解鄉村的文化及特色，並且能夠參與當中。與此同時，鄉村亦能與時並進，改善配套及設施，城市和鄉村不同世代的人能夠聯繫在一起。

10.2 保育與活化建議(1)：善用文化歷史保育資源在文化旅遊方面的潛力

10.2.1 設立不同主題的文物徑或遊覽路線

善用東澳古道沿途的文化歷史保育資源，推動當地的文化旅遊，可視為該保育與活化目標的主要策建議。提議因應東澳古道的文化歷史特色，以七個不同的主題設立文物徑或遊覽路線，是實施該保育建議的具體措施之一。這些文化歷史主題主要可分為：昔日的市中心、特色村落、村民的信仰、水陸文化交匯、軍事設施、農業及礦業等。同時，該措施亦符合《可持續大嶼藍圖》的保育建議，以「點、線、面」方式，透過步道串連大嶼山具生態和文化價值的地方，形成大嶼山自然及文化資源網絡，讓有關資源獲進一步彰顯，供市民共享。⁵⁵⁴

然而，並非所有具文化歷史價值的地點都具有文化旅遊方面的吸引力，而且設立文物徑的同時，亦需撥出資源進行推廣，以便有效釋放其教育和文化旅遊的潛力。因此我們建議應依照實際情況，重新檢視這七個不同主題的文物徑提案，以作出取捨及重點推薦，然後按部就班、分階段地設立，並輔以其他配套的教育及文化旅遊推廣活動。如上所述，對於善用文化歷史保育資源在文化旅遊方面的潛力，有以下短期、中期及長期的措施建議。

10.2.2 短期措施建議

1. 為有效運用資源，避免資源分散而導致成效降低，不宜短期內全部推出擬議的七個不同的文化旅遊主題。建議在短期內重點籌備及設立其中一個主題文化旅遊路線(如「傳統廟宇及節慶神誕」)，並輔以合適的公眾參與及文化教育活動，加以推廣。
2. 利用東澳古道沿途鄉村的文化歷史研究成果建立資料庫，透過網上及網下的文化歷史訊息推廣，進一步豐富東澳古道文化旅遊的內涵。
3. 可配合《可持續大嶼藍圖》的保育建議作進一步的改善措施：⁵⁵⁵
 - 3.1 進一步擴展東澳古道，連接擬議的「東涌自然文化歷史徑」；
 - 3.2 改善東澳古道的輔助設施，提高旅客接待能力，例如加強本地居民與外來遊客的溝通、優化指示版、碼頭設施、無線網絡連接設施及服務、醫療急救設施及服務、設立環保廁、研究設立水上的士服務及興建相關停泊設施的可行性等等。
 - 3.3 串連合適的具重要文化歷史價值的地點，加強與現有步道的連接，提升當地文化歷史資源的可達性。
4. 建議利用一些位於官地的空置鄉村校舍或空置的政府用地，作為東澳古道旅客的中途休息站(設簡單介紹沿途各村歷史的展示牌)及急救站(緊急電話及簡易急救設備)。

⁵⁵⁴ <自然和文化保育建議>，《可持續大嶼藍圖》2017年6月版，第3.3.2節，第36頁，瀏覽日期：2020年12月10日，<https://www.lantau.gov.hk/tc/news-publications/publications/sustainable-lantau-blueprint/>。

⁵⁵⁵ <自然和文化保育建議>，《可持續大嶼藍圖》2017年6月版，第2.3.2節及3.3.2(xi)節，第13及44頁，瀏覽日期：2020年12月10日，<https://www.lantau.gov.hk/tc/news-publications/publications/sustainable-lantau-blueprint/>。

關於空置校舍及空置的政府用地資料，可參考規劃署及地政總署的相關網頁如下：

- 4.1 規劃署經中央調配機制檢視的空置校舍用地一覽表 - https://www.pland.gov.hk/pland_tc/info_serv/vsp/vsp.html
- 清單中在研究範圍的空置鄉村校舍包括東涌公立學校、沙螺灣學校、礮頭學校、大澳公立學校等。
- 4.2 地政總署關於以短期形式使用空置的政府用地作社區、團體或非牟利用途的資料及清單 - <https://www.land.gov.hk/tc/vgl/vgl.htm>
- 清單中在研究範圍的空置鄉村校舍包括近大嶼山大澳鹽田龍田村 (DLOIs 019)、近大嶼山大澳巴士總站休憩公園 (DLOIs 134)。

10.2.2.1 主題文化旅遊路線建議

根據是次的基線研究，沿著東澳古道一帶的研究範圍有著豐富多元的文化歷史，個別不同村落的文化歷史資源較為集中，能代表著不同鮮明的文化歷史主題。這些文化歷史主題主要可分幾個大主題：昔日的市集、特色村落、村民的信仰、水陸文化交匯、軍事設施、農業及礦業等。建議根據不同村落的文化歷史及特色設立不同主題的文物徑或遊覽路線，而這些主題串連起來便能訴說東澳古道一帶的歷史文化故事：

表 78 以東澳地區文化歷史為主題的文物徑/遊覽路線建議一覽表

主題	分類	地點	圖片編號
昔日的市集	二十世紀	大澳	206 - 212
	戰後	馬灣涌村	213
特色村落	傳統村落	沙螺灣村、礮頭村、深石村	214 - 216
	漁村	大澳、馬灣涌村	212 & 213
民間信仰	佛教／道教	石門甲、大澳	217
	民間信仰	沿東澳古道多處神壇及土地廟	218
水陸文化交匯	水陸居民匯聚之地	大澳、馬灣涌	219
	村民捕撈海洋生物的淺灘	東涌灣（如侯王廟附近）、沙螺灣、礮石灣、深屈灣、大澳	220
	昔日水、陸路交通	研究範圍海岸線水路	221
連接東涌和大澳的陸路		圖片編號	
軍事	1898年前的軍事重地及史跡	東涌（1809年東涌海戰、砲台和小砲台）、沙螺灣、大澳	206 - 212
農業	現有小規模耕種地點	莫家、礮頭、深屈	213
	嘉道理農業輔助會遺蹟及村民生活建設	深石、東涌龍井頭村、大澳南涌村	214 - 216
	水圳	深石村	212 & 213
礦業	大規模開採礦場	礮頭、沙螺灣	217

10.2.2.1.1 昔日的市集

10.2.2.1.1.1 大澳(街區、棚屋區)

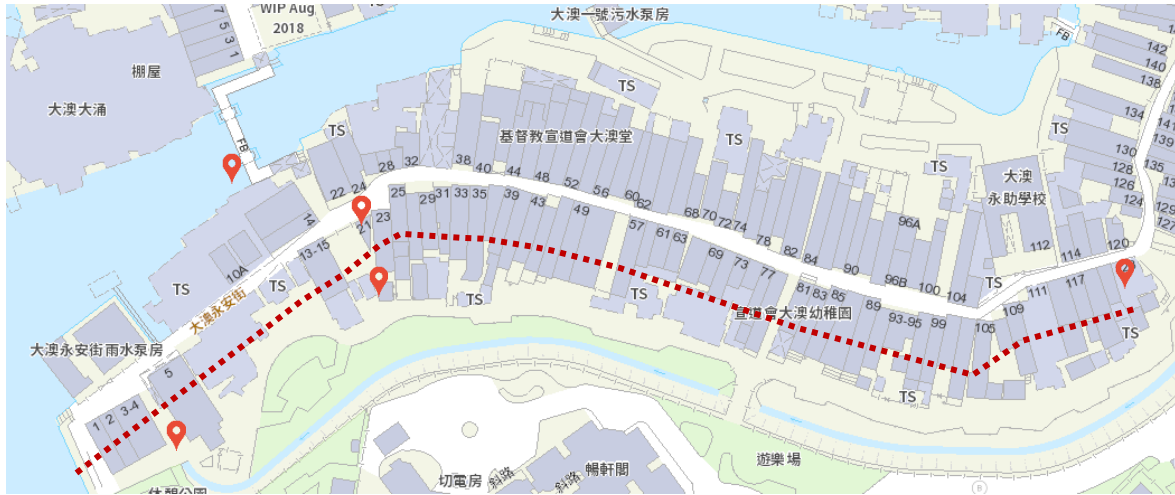


圖 206. 永安街。

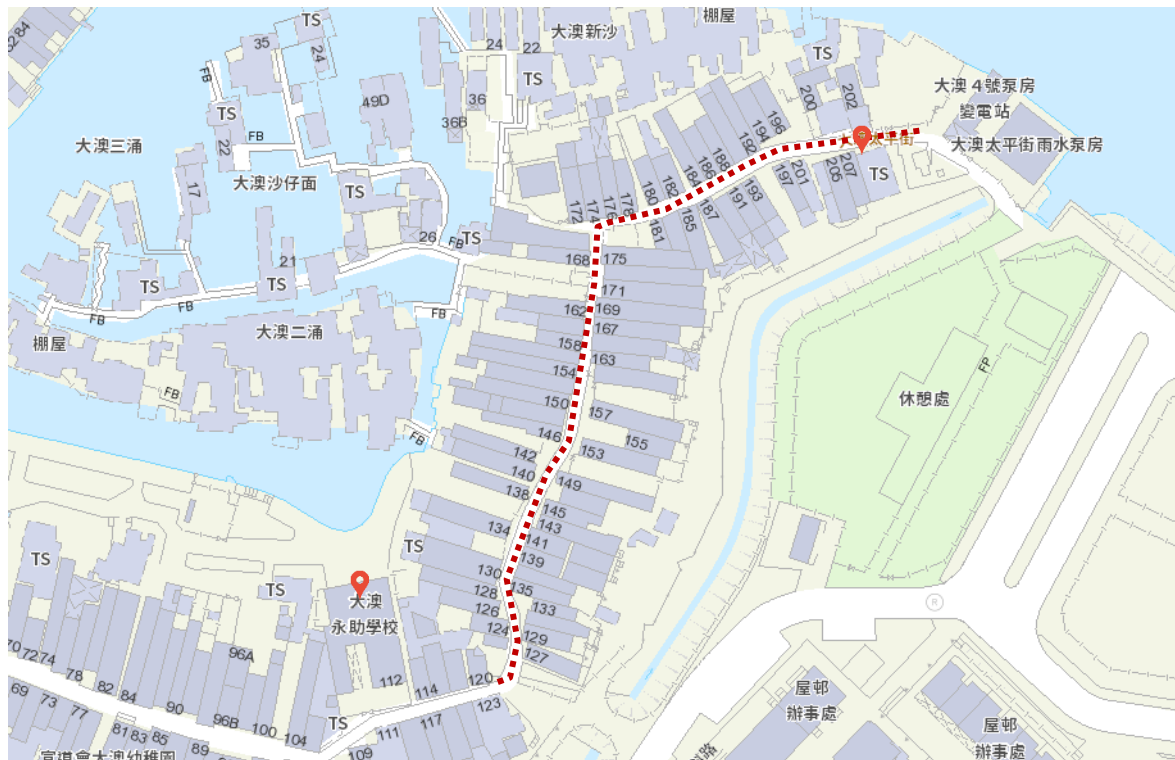


圖 207. 太平街。



圖 208. 街市街。



圖 209. 吉慶街。

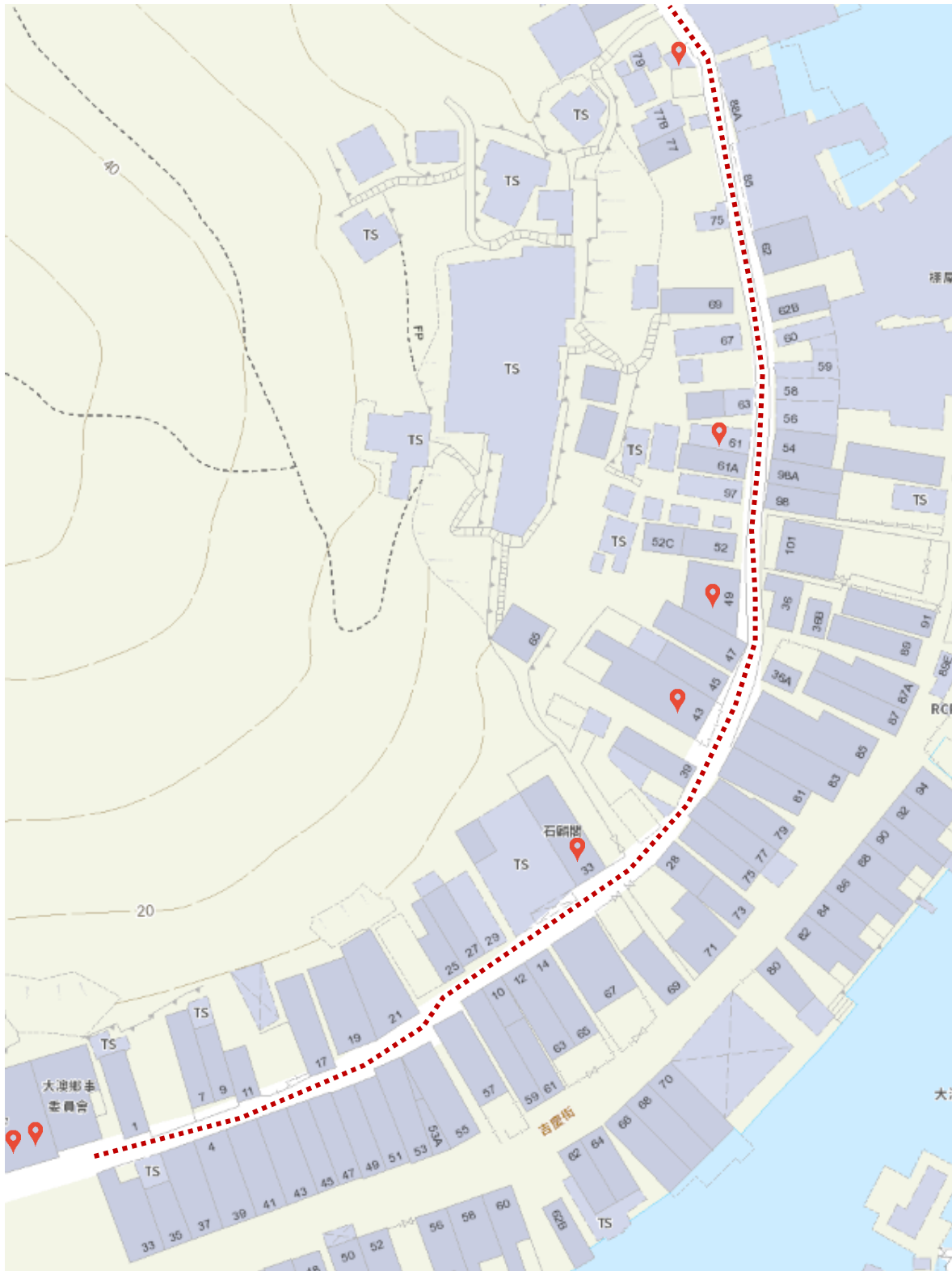


圖 210. 吉慶後街。

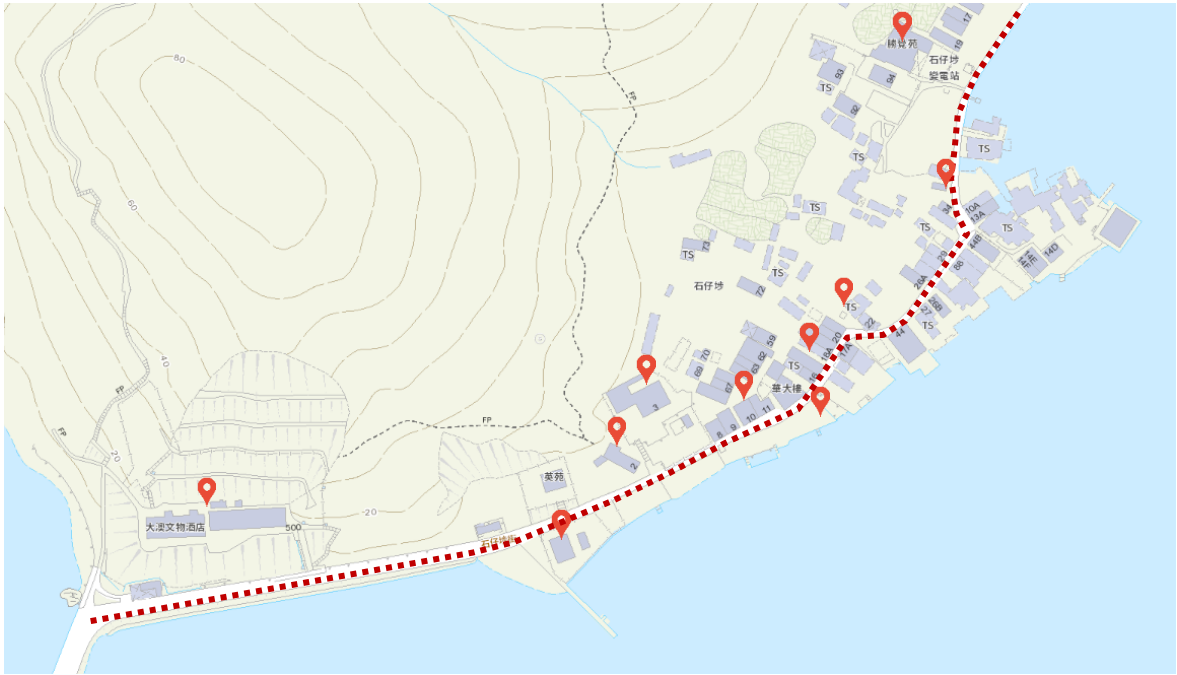


圖 211. 石仔埗街。



圖 212. 棚屋區。

10.2.2.1.2 馬灣涌村

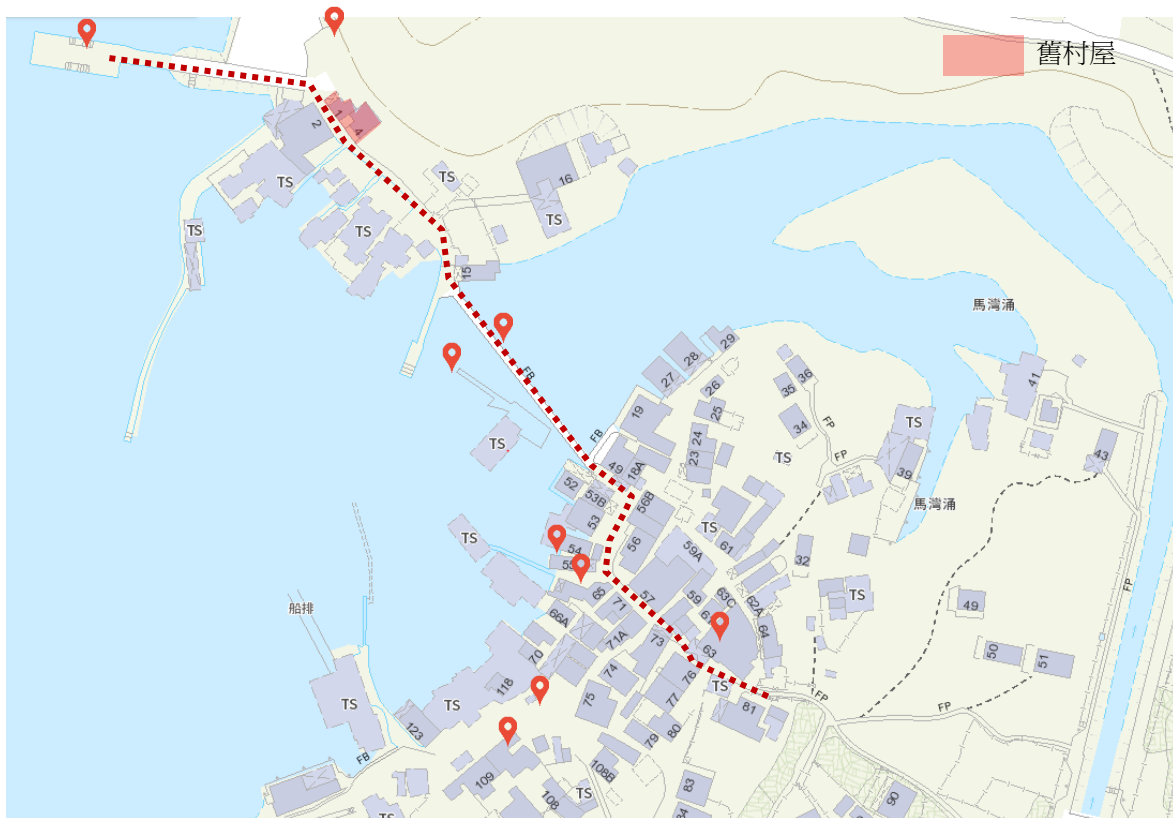


圖 213. 馬灣涌村。

10.2.2.1.2 特色村落

10.2.2.1.2.1 沙螺灣 – 傳統中式村落

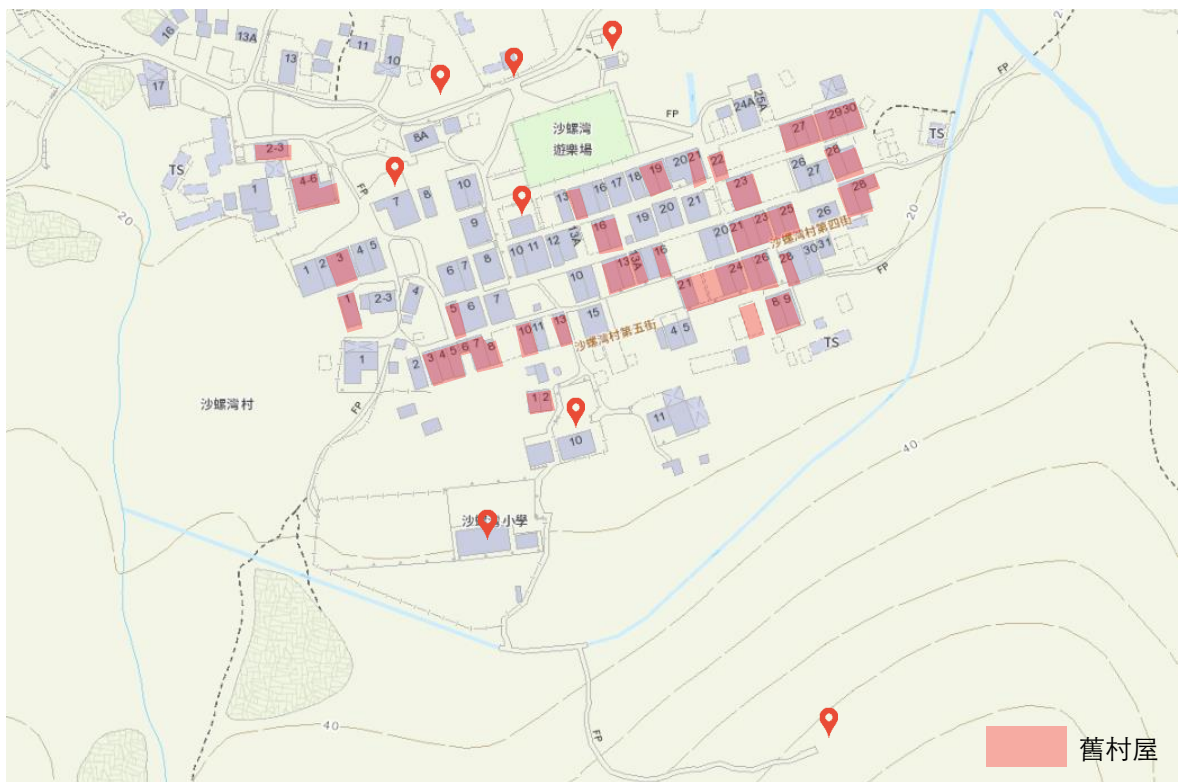


圖 214. 沙螺灣村。

10.2.2.1.2.2 磡頭村 – 傳統中式村落

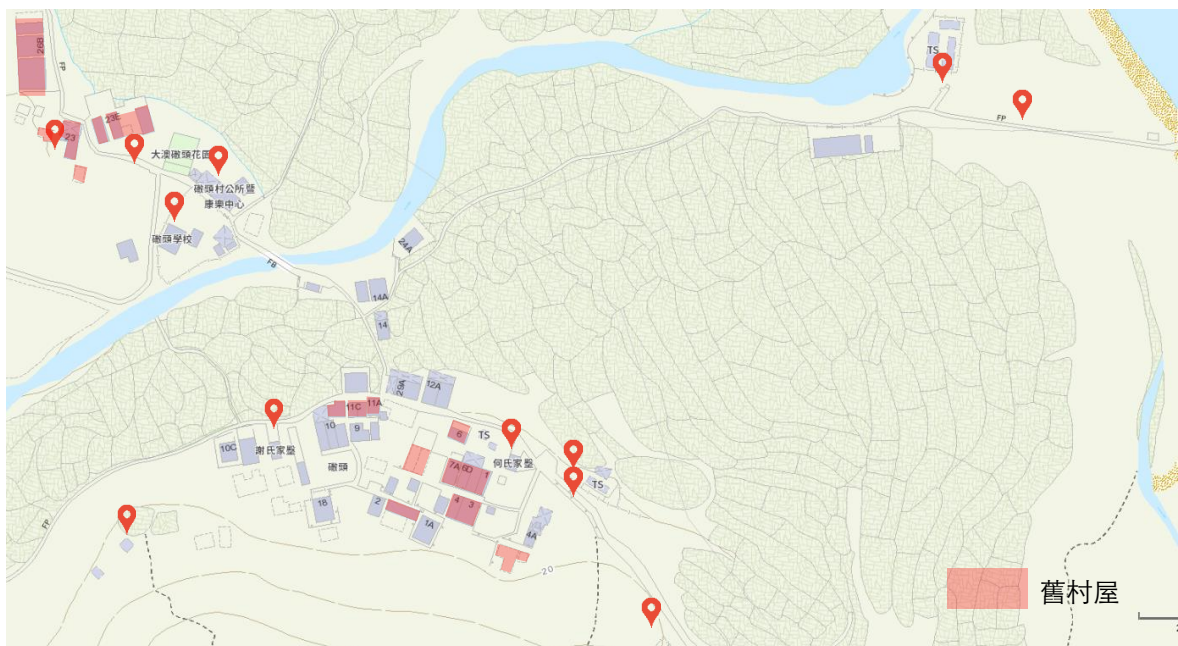


圖 215. 磡頭村。

10.2.2.1.2.3 深石村 – 嘉道理農業輔助會在戰後的工作

嘉道理農業輔助會資助的建設均會刻有「KAAA」字樣。建議可以製作一些單張或手機程式，讓遊人或小童玩尋寶遊戲，增加遊覽趣味。



圖 216. 深石村。

10.2.2.1.3 民間信仰

建議可就著不同賀誕及誕期舉辦不同的慶祝活動而作出推廣。神壇及薑符所供奉的對象眾多，造型亦多樣化，在路邊亦不難發現。建議可以製作一些單張或手機程式，讓遊人或小童玩尋寶遊戲，增加遊覽趣味。

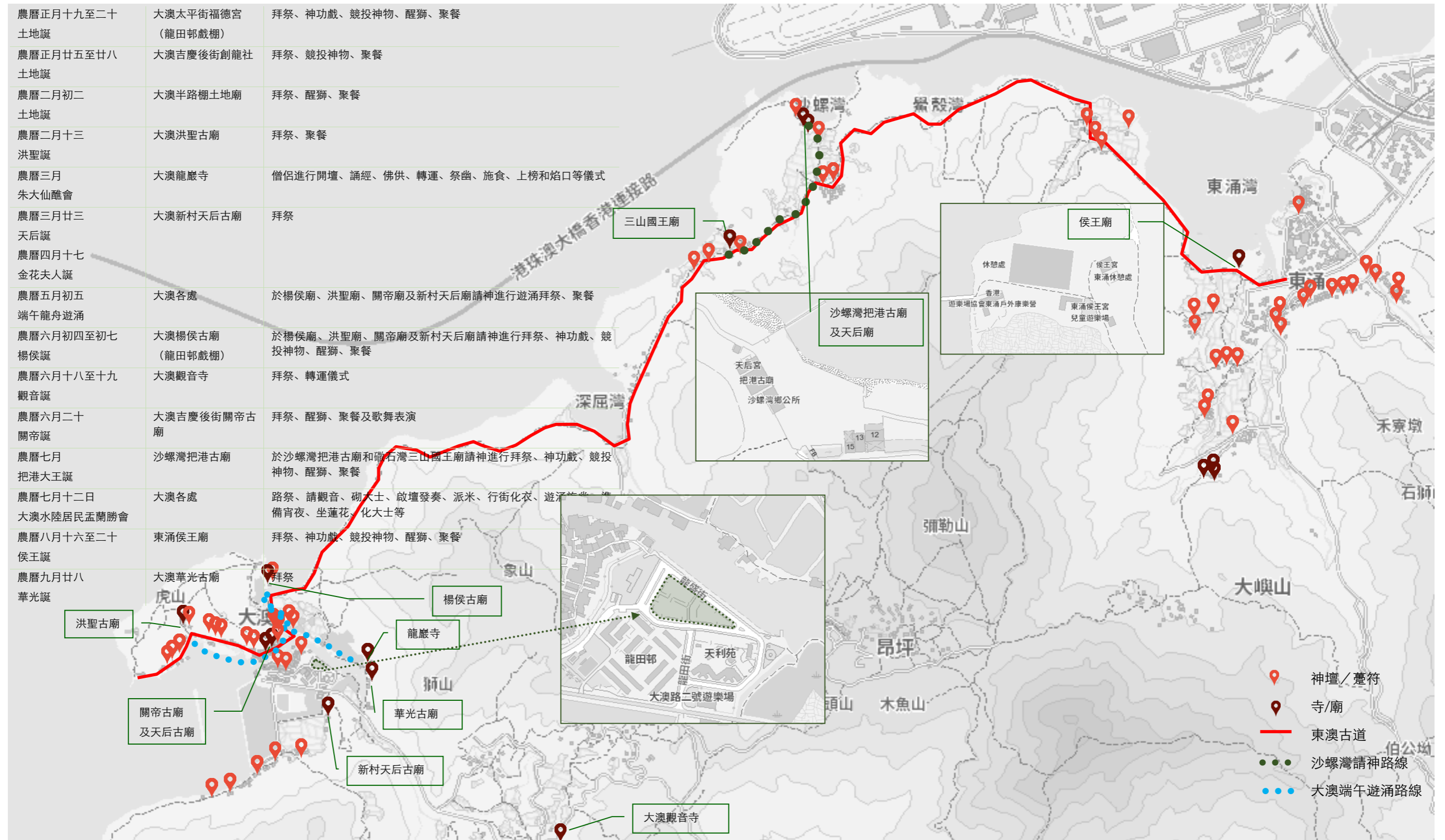


圖 217. 沿東澳古道一帶的寺廟、神壇及薑符。

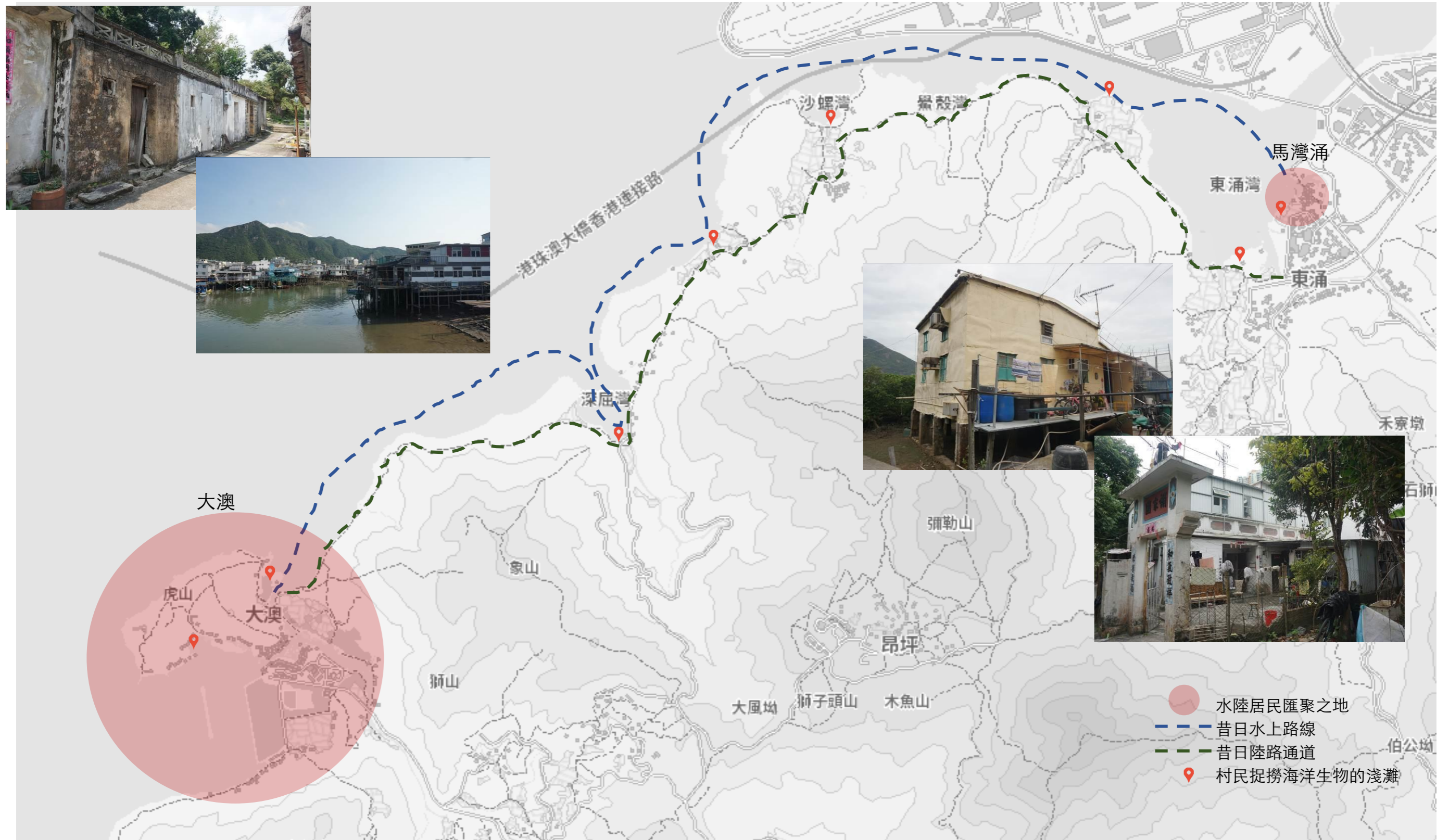


圖 218. 反映昔日水陸文化交匯的地點及彼此連繫的水陸路線圖

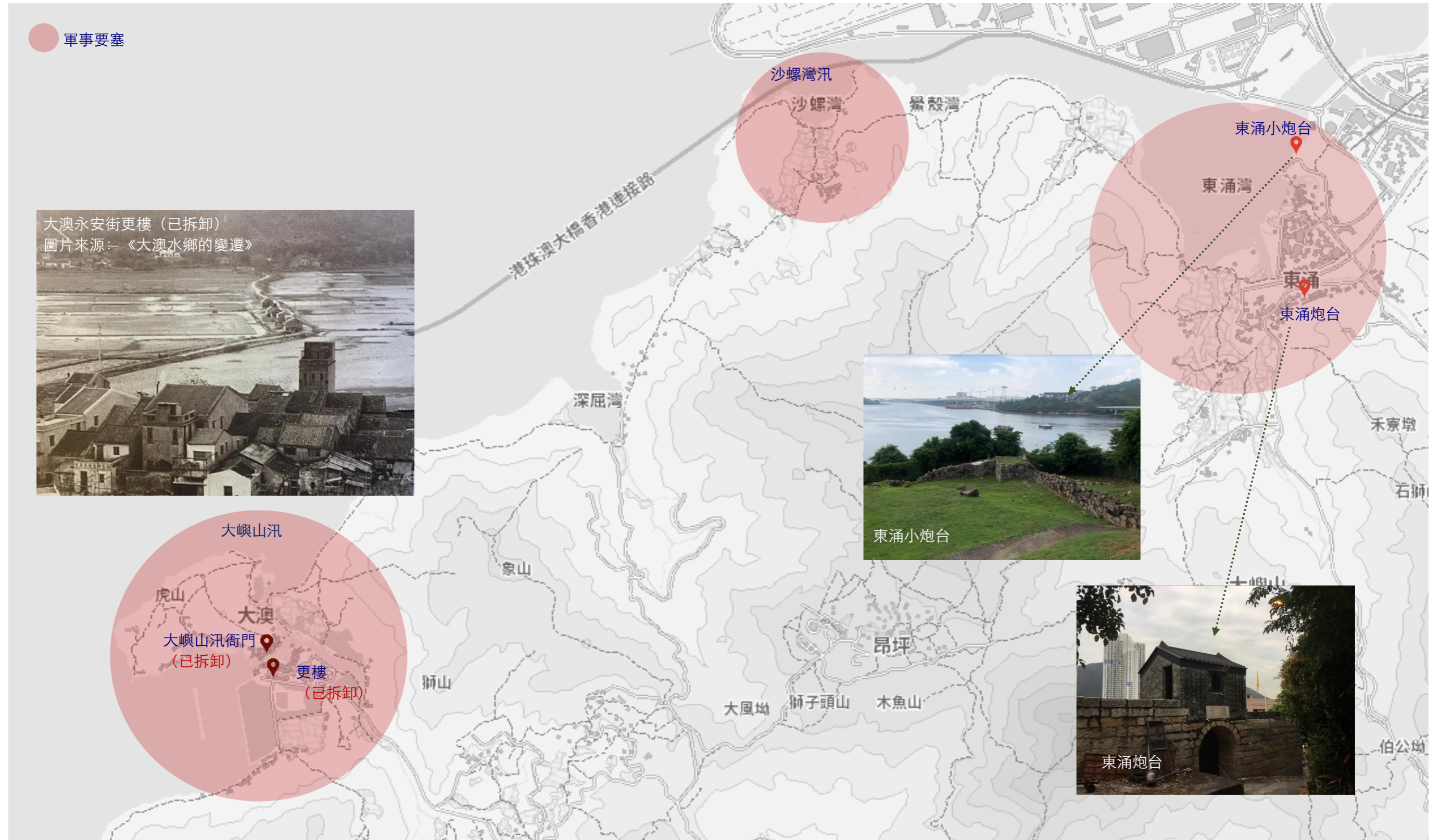


圖 219. 沿東澳古道一帶的軍事要塞



圖 220. 沿東澳古道一帶的主要農業地點及昔日農業建設遺蹟

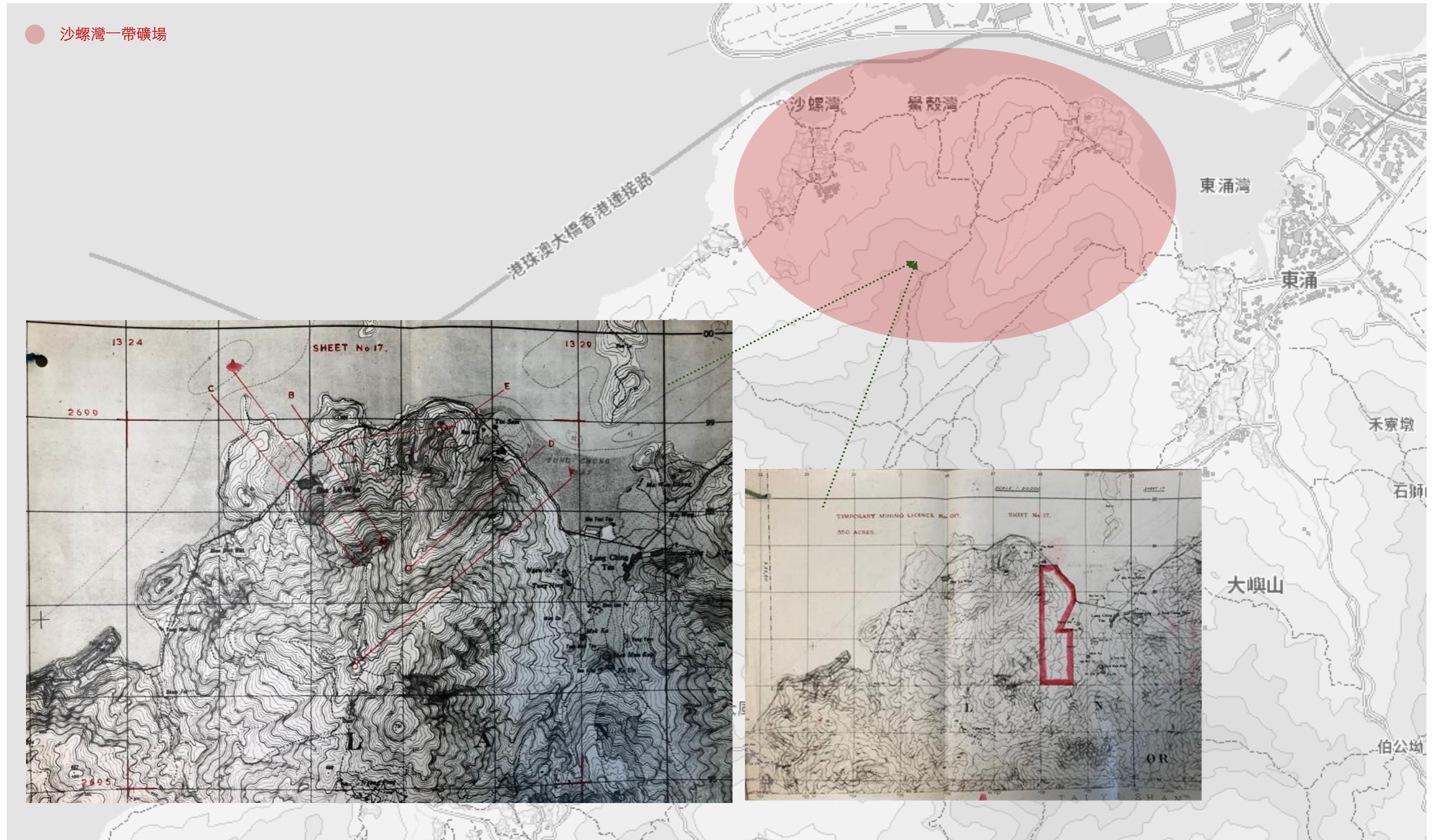


圖 221. 沙螺灣一帶的礦場

10.2.3 中期措施建議

1. 至於礮石灣鎢礦場為擬議主題的文物徑/旅遊路線，建議對礦場遺址及相關建築進行結構安全性調查，評估復修及發展礦場遺址為文化旅遊景點，以及連接現時東澳古道(如擴展為連接礮頭村和深石村的支線)的可行性。
2. 此外，大澳與東涌自古以來是大嶼山主要的定居點，在地區行政、軍事及文化歷史方面佔舉足輕重的地位。可考慮透過大嶼山保育基金，鼓勵研究機構對這兩個地區進行全面及深入的學術研究，並製作相關的文化歷史教材，以進一步釋放大澳與東涌地區在文物教育方面的潛力。
3. 其他擬議的文化旅遊主題，其中有些主題不限於東澳地區的文化歷史資源，可考慮擴展至覆蓋全大嶼山的相關文物歷史地點，並利用大嶼山保育基金資源，鼓勵研究機構展開深入研究，如「大嶼山軍事史蹟與海盜故事」、「大嶼山水、陸民俗文化歷史與傳說故事」、「大嶼山漁農業史蹟」(如嘉道理農業輔助會遺蹟)、「大嶼山漁業及其輔助產業史蹟」和「大嶼山工業歷史」(包括石灰製作、採礦業(礮石灣鎢礦、梅窩銀礦)、鹽業等)，並調查相關文物遺址的現況及其文化旅遊和教育的潛力，以及建議相關的保育及活化方案。

10.2.4 長期措施建議

1. 復修及發展礦場遺址為文化旅遊景點，連接日後的大嶼山環島行山/遠足徑及越野單車徑。
2. 分階段推出不同的文化旅遊主題，輔以基金資助的相關文化教育及公眾參與保育活動
3. 利用獲基金資助項目的研究和保育成果，開發不同新穎的文化歷史保育主題，保持東澳古道以至大嶼山文化旅遊、保育推廣和文化教育的續航力。

10.3 保育與活化建議(2)：鼓勵東澳古道沿途的鄉村活化建議

10.3.1 整體的活化措施建議

10.3.1.1 短期建議

1. 建議增設及優化現有基礎設施，如島內偏遠鄉村的污水處理系統、水陸交通配套及停泊設施、農地灌溉設施等。
2. 展開相關的前期活化及復育研究，如東澳地區復耕可行性研究及發展推廣策略等。
3. 利用基金資源鼓勵及推動與保育相關的鄉村活化項目，鼓勵當地村民積極參與的項目合作模式，復修鄉村的傳統民居或空置村校，以作活化項目用途或鄉土文化教育的活動場地。

10.3.1.2 中期建議

1. 對於當地其他個別由私人資源推動的鄉村經濟振興活動(如休閒農場或漁場、主題遊樂營地等)，政府部門在地區規劃及審批相關牌照時，應注意該活動對當地自然生態、文化歷史保育的潛在影響。在有保育需要時，諮詢相關保育部門的意見，並因應其可能影響提出反對或加設適當的牌照批核條件，如進行文物影響評估和保護措施等等。
2. 建立大嶼山自然生態及文化歷史保育資源的一站式數據地圖庫，供政府部門及公眾瀏覽及參考，方便相關的保育、教育推廣及活化工作。
3. 美化鄉村，加入文化藝術元素，以推廣鄉土文化保育。

10.3.1.3 長期建議

1. 參考上文「短期建議」所述的前期活化及復育研究結果，推行相關的發展推廣建議，例如鼓勵及協助鄉村活化計劃的各持份者共同組成合作社，進行其活化項目的漁、農、手工藝產品的品牌建立及推廣，申請相關優質產品/服務認證等等。

10.3.2 礮頭村的活化措施建議

10.3.2.1 設立故事館及資源中心 – 介紹礮頭文物和村屋建築

礮頭村仍保留了一些瓦頂舊屋、學校、村公所、祠堂和神壇等村落特徵，保存下來的舊村屋分別以石、青磚及夯土建成的，主要為一進一院式的民居。亦有些已經歷較大改動或破損成遺蹟。當中礮頭學校現已停用，只用作貯物用途。學校對出有空地、有廁所(已停用) 和另一間建築物即礮頭村協進會辦事處，據村長講學校對出的空地，在過時過節時都會用作村內社交聚會的地點。短、中期的保育建議可優化學校室內地方成為礮頭村的故事館。此處鄰近礮頭村公所暨康樂中心，旁邊亦有爐灶及空地，附近亦有保存下來的舊村屋，而且已成為村內社交點。除故事館外，對出的空地可靈活運用為故事館的延伸，成為工作坊、村民、村外遊人，行山人士的休憩地點。優化後的故事館可介紹村內的文化歷史資源和不同村屋的建築特色和建造材料等。(圖 222 - 圖 224)

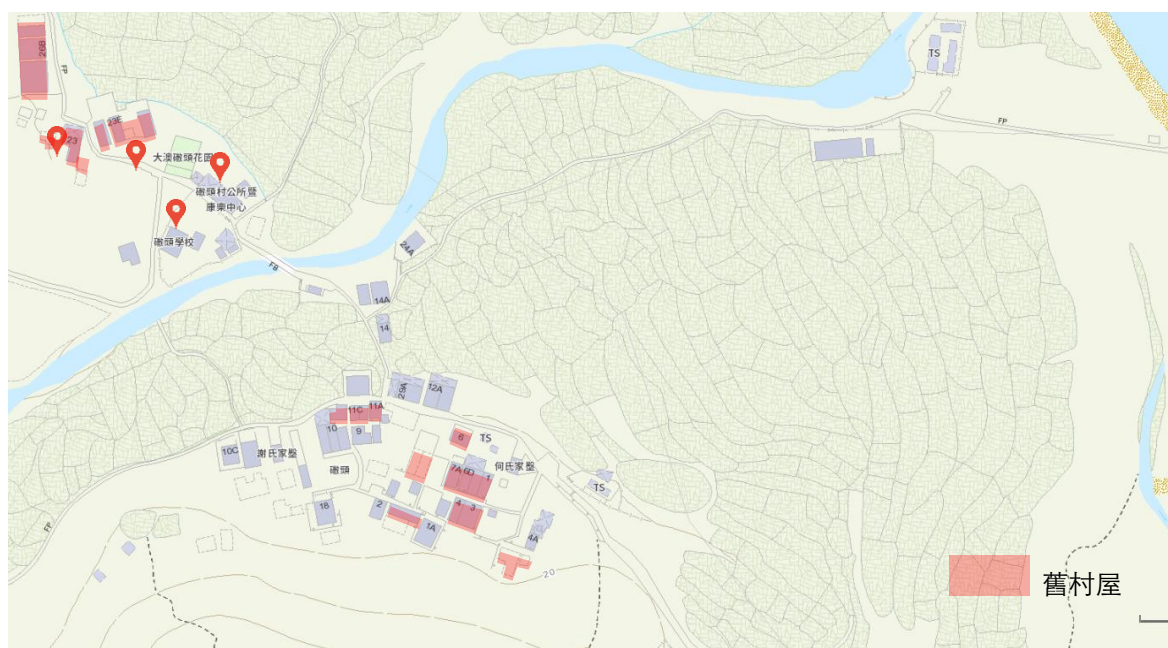


圖 222. 建議可考慮成為故事館或資源中心的地點。



圖 223. 礮頭學校及礮頭村協進會辦事處對出的空地建議可考慮成為故事館。



圖 224. 礮頭學校及附近的爐灶及空地。

10.2.3.2 設立小型展示閣 - 介紹礦業

此外礮頭村亦鄰近昔日沙螺灣礦場，當時在礮頭村一帶也有礮頭礦村，在礮頭村碼頭亦可遠觀沙螺灣礦場。建議可在碼頭附近加設簡單展示牌，指向礦場的山脊。(圖 225) 入村後可在故事館內加設、錫礦場、礦業的資訊，再配合有關礦業的深度文物徑，讓遊人對礮頭 - 礮頭村有更深入認識。



圖 225. 建議可在碼頭附近加設簡單展示牌，指向昔日礦場的山脊。

10.3.2.3 復修舊村屋、圍牆及優化為休憩站

東澳古道的村落中雖然有為數不小的村屋已重建或大幅度的改建，但當中仍有不少的瓦頂舊式村屋仍然得以保存下來，此外仍然可見一些舊村圍牆。這些村落特徵對整條村落的結構及鄉村風貌有重大意義。它們的現況不一，有些村屋雖然荒廢了但狀況尚可，但一些或已倒塌或半倒塌了。建議可復修這些舊村屋和圍牆或加固以防止進一步倒塌及老化以保存舊村的特色。政府亦可在經濟及技術上提供支援。

磡頭村仍保留了一些瓦頂舊屋但荒廢了，建議的可修葺及優化為休憩站，作為文物徑的中途休息點及補給站，並且可簡單介紹附近村落。(圖 226)



圖 226. 磡頭村以青磚及夯土建成的村屋（上）及破爛的村屋（下）

10.3.2.4 共享田園生活

10.3.2.4.1 與地區農業或綠色社企合作，推動本地農業，並透過綠色共享生活體驗永續礮頭村的農村生活

「好家庭菜園」於2013年成立，以東涌社區為本的綠色社企。願景是建立社區農場，使命是「聯手在有機土壤耕耘，帶來新鮮健康食材，連結共享基層社區，建立人與自然關係」將栽種延伸到社區，推動讓更多人認識與感受有機田園，與及關顧自然環境。⁵⁵⁶一直致力於「農田社區」、「食農教育」與「田野體驗」。⁵⁵⁷於2014年底在礮頭村開墾農田，於村內成立了一個共住空間－「好種家 Good Cohome」，是一個匯聚與土地、社區連繫及交流的生活空間。讓本地與外地朋友可以與小村與社區深入交流，體驗農田與自然。「好種家」邀請參加者短住，參與不少於18小時的農務體驗，一嚐「半農滋味」，更會與街坊合作舉辦一些在礮頭村內外的體驗工作坊，如大嶼山自然文化漫遊、剩食回收體驗，將街坊的知識帶給參加者，讓參加者加深認識村落與周邊的社區。⁵⁵⁸現在礮頭村內仍有不少人在耕種，透過活動希望推動村內的人和人、村和東涌市的連繫，推動城鄉連結。可借因核心成員的離開，2019年夏，「好家庭菜園」決定暫停運作，這裡化身成「好家+聚落 Good Family Plus」，讓不同伙伴進駐，繼續耕耘與連結社區。⁵⁵⁹

10.3.2.4.2 與大嶼山的其他鄉村合作，進一步推動村內和城鄉連結

從「好家庭菜園」這綠色社企的經驗，尤其是成員將其村屋化身為「共居」的體驗農舍，提倡社區共享，這經驗有助推動礮頭村的農業以及村內的人和人、村和東涌市的連繫。這與民間綠色社企合作的模式可借鏡到大嶼山的其他鄉村。從而增強推動村之間的連繫，永續綠色生活。礮頭村的農業更可與文中提到的東涌假日農墟合作，增加市民對嶼山鄉村的認知。

10.3.3 沙螺灣村的活化措施建議

沙螺灣村歷史悠久，舊式村屋的村落佈局仍然可見，整體村落的完整性亦高，當中有五排村屋的佈局，舊村屋、舊圍牆及門樓仍然可見，村內亦有古樹名冊內排名第一的大樟樹，為村內的風水樹。舊村屋通常用石及夯土等地道物料建成，個別例子更有精緻的灰塑裝飾，可見沙螺灣村有其獨特的特色。

⁵⁵⁶ 好家庭菜園，願景與使命簡介，瀏覽日期：2020年12月10日，<https://www.goodfamilyfarm.org/aboutus>。

⁵⁵⁷ 好家庭菜園，面書簡介，瀏覽日期：2020年12月12日，https://www.facebook.com/GoodFamilyFarm/about/?ref=page_internal。

⁵⁵⁸ 〈在港旅行x共享〉東涌農人開放居所 邀陌生人短住體驗農村生活，香港01，2017年5月7日，<https://www.hk01.com/社區專題/88293/在港旅行x共享-東涌農人開放居所-邀陌生人短住體驗農村生活>。

是次研究及有關沙螺灣村的保育建議，主要基於基線研究及初步的田野考察，未有機會進一步諮詢居民及持份者的意見。有見沙螺灣村在2020年及較早以前就行山人士經過村內有不同的意見⁵⁶⁰，2020年10月及11月有村民築起鐵閘封村，防止遊人經過沙螺灣村通往大澳的路徑。可見居民對村外遊人入村或參觀仍存在不同的意見。另一方面，村民對於沙螺灣村的交通配套，亦有感未曾完善，與政府至今亦未有達成長遠的配套計劃。有見及此，此報告的保育建議需要進一步諮詢村民及其他持份者的意見，以收集他們對保育建議的意見。

10.3.3.1 復修舊村屋、圍牆

沙螺灣村乃沿東澳古道的村落中，整體上舊式村屋仍得以保存下來的村落。舊村屋分別有以石及夯土建成。村屋都較為樸實，主要為一進一院式的民居，個別有例子有精緻的裝飾灰塑。部份村屋經過重建，學校和部份舊村屋已經荒廢。建議可復修這些舊村屋、圍牆和門樓或加固以防止進一步倒塌及老化以保存沙螺灣村的特色。

⁵⁵⁹ 好家庭菜園，暫別然後，瀏覽日期：2020年12月12日，<https://www.goodfamilyfarm.org/civcrm/event/info?reset=1&id=27>。

⁵⁶⁰ 〈疑受遊人滋擾沙螺灣村民設閘封村 地政署：已拆除違規構築物〉，《香港01》，2020年10月19日，<https://www.hk01.com/隱形香港/536701/疑受遊人滋擾沙螺灣村民設閘封村-地政署-已拆除違規構築物>。

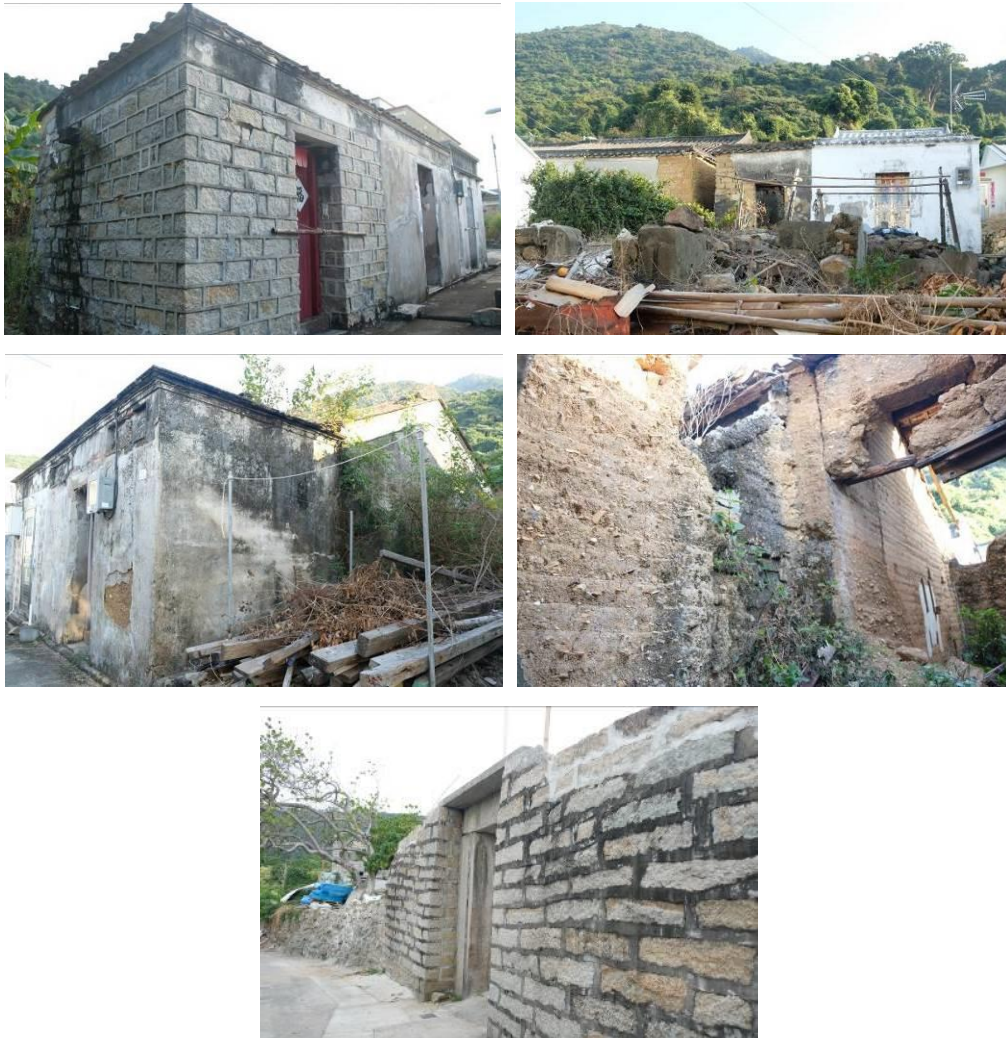


圖 227. 沙螺灣村的舊村屋、已經倒塌成為遺蹟的村屋、用石砌的圍牆。

10.3.3.2 設立故事館及資源中心 - 介紹傳統村落建築

沙螺灣村中的沙螺灣學校建在高台之上，由兩幢金字屋頂建築組成，地理位置鄰近舊村屋群，現已停用及荒廢。建議可將其活化，例如加以修繕使之成為沙螺灣村常設的故事館及資源中心。舊校舍可用作展覽場地和其中一個活學營地或工作坊的地點。(圖 228 - 圖 229)故事館的內容除了可以介紹沙螺灣村中其傳統村落佈局和建築特色外，亦可介紹沙螺灣鎢礦場。此外亦可以吸取先前沙螺灣村與藝術團體合辦的藝術活動，使舊學校延伸成為這類型活動的其中一個重要場所。

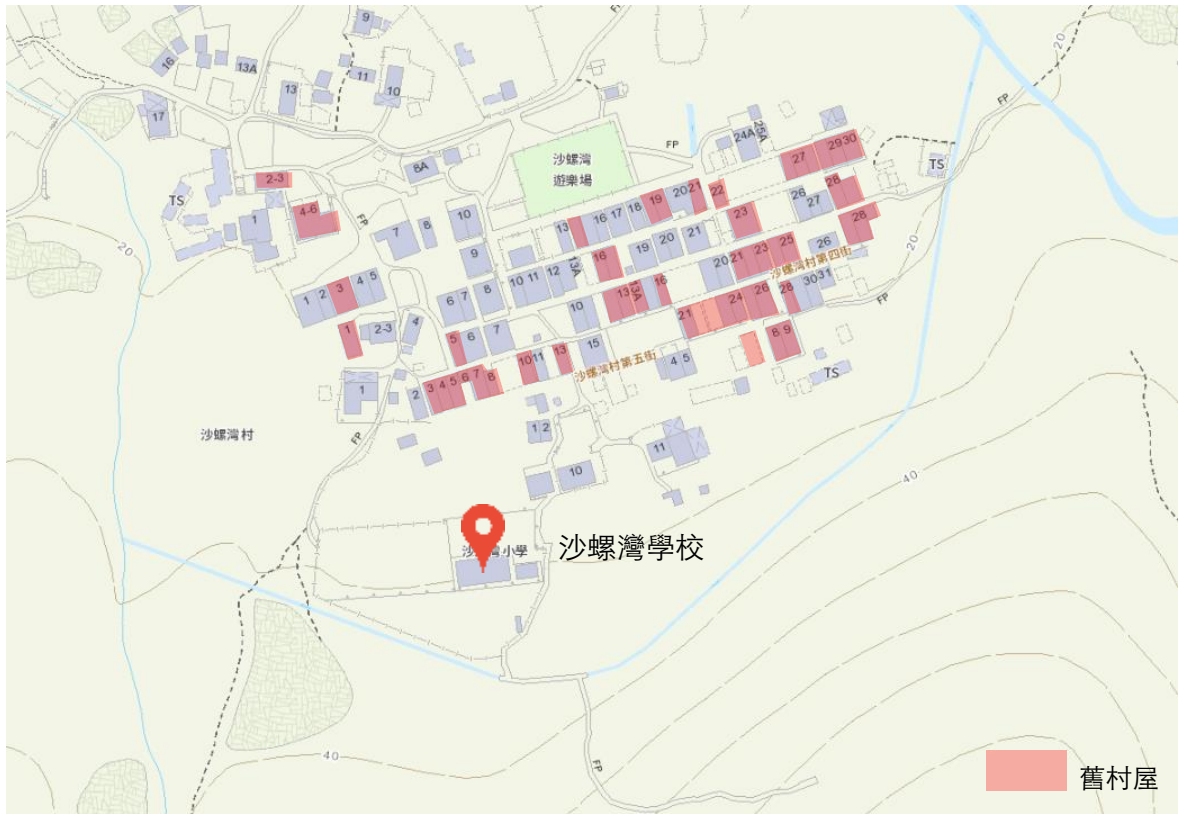


圖 228. 建議可考慮成為故事館或資源中心的地點。



圖 229. 沙螺灣學校。

10.3.3.3 透過加入藝術文化元素推廣鄉村文化

過去於2018及2019年，沙螺灣曾與不同的文化、藝術和教育團體合作舉辦多元文化活動。於2018及2019年的11月與誇啦啦藝術集匯（AFTEC）及英國慈善教育機構Eden Project合作，分別舉辦「翱翔」藝動沙螺灣及「浮游之樂」「STREAM 流·動·學」，計劃目的是將沙螺灣村成為活學營地作為教與學實驗平台。是次活動有村民作導賞員帶參加者認識沙螺灣村，由村民親自細說沙螺灣昔日故事，而村內更有舊村屋可開放以展示昔日村民的生活情況。此外文化和藝術的元素包括互動體驗劇場、裝置藝術、舞蹈、音樂及一系列工作坊等⁵⁶¹。村長李秀梅女士希望與這些藝術教育團體合作，透過不同人的力量以另一種方式活化沙螺灣村，除了延續傳統外，也能把沙螺灣打造成一個新的旅遊區，吸引更多村民回流；同時希望政府重視起來，幫助解決陸路交通問題等。⁵⁶²（圖 230 - 圖 231）

由此可見沙螺灣本身已具備經驗，有合適的設施和配套以及村民的積極參與，將來可舉辦同類型的活動，以推廣沙螺灣的歷史文化。當時舉辦活動的地點鄰近沙螺灣碼頭，如沙螺灣鄉公所(廟前空地)、洪聖爺廟外空地、遊樂場等。沙螺灣的短、中期保育建議可延續與不同的文化、藝術和教育團體合作，這樣的形式較為村民接受，同時將沙螺灣的地貌，自然景觀，生態特色，機場建設對沙螺灣的影響透過藝術讓村民及市民明白，有助多方面理解沙螺灣的變化、農業興衰，從而探索出活化沙螺灣最合宜的方法，同時可讓其他鄉村參考其經驗。



圖 230. 沙螺灣的戶外術裝置，相片來源：誇啦啦「翱翔」藝動沙螺灣 網頁
(右)。

⁵⁶¹ 〈誇啦啦「翱翔」藝動沙螺灣〉，誇啦啦藝術集匯網頁，<https://www.aftec.hk/zh/programme/「翱翔」藝動沙螺灣/>。

⁵⁶² 〈盼熱鬧場面重現 沙螺灣村再探索〉，《大紀元時報》，2019年8月28日，<https://hk.epochtimes.com/news/2019-08-28/38454761>。



圖 231. 「翱翔」藝動沙螺灣活動地圖⁵⁶³。

10.3.3.4 政府提供硬件上的支援，改善和設立不同的資助計劃

長遠而言，有關村民對於陸上交通配套，東澳古道的行山路徑、土地使用權等意見，可藉着民間團體作村民與政府之間的橋樑收集不同的意見。政府在活化、保育沙螺灣可提供硬件上的支援如陸上交通配套等，但宜先了解村民和行山人士的各方需要，作長遠陸路及行山徑的發展規劃等。最重要以不影響沙螺灣的獨有沿海地貌、傳統鄉村佈局和自然環境等特色。

政府亦可考慮設立不同的資助計劃，如先前贊助「翱翔」藝動沙螺灣的「藝能發展資助計劃」躍進資助，此資助計劃旨在強化香港的文化軟件和提升本地藝術界的能

⁵⁶³ < 誇啦啦「翱翔」藝動沙螺灣 >，誇啦啦藝術集匯網頁，https://upload.aftec.hk/wp-content/uploads/2018/10/29150554/Shalwan-Zoom-Map_Square.png。

力。⁵⁶⁴建議加設的資助計劃可涵蓋舊村復修活化及資助有關設立展示設施、故事館前期研究及資料搜集，故事館設立的硬件及軟件技術支援等。

10.3.3.5 透過與村民合作管理模式，善用空置場所

倘若村內有空置的村屋或舊校舍，建議民間組織可與村民合作，透過合作管理模式，在村民同意下租借這些空置場所作為介紹村落歷史的民間故事館或其他活動場地。

⁵⁶⁴ 「藝能發展資助計劃」，香港特別行政區民政事務局。瀏覽日期：2020年12月8日，網址：https://www.hab.gov.hk/tc/policy_responsibilities/arts_culture_recreation_and_sport/acdfs.htm。

10.3.4 深石村的活化措施建議

10.3.4.1 設立故事館及資源中心 - 介紹嘉道理農業輔助會遺蹟

深石村大部份房屋和設施已經荒廢，甚少村民居住，不過保留了東澳古道上最多而且最集中的嘉道理農業輔助會遺蹟。建議可復修當中嘉道理農業輔助會遺蹟的不同設施及建築物，可選擇就近碼頭旁的建築物成為嘉道理農業輔助會的故事館及資源中心。

(圖 232 - 圖 233)



圖 232. 建議可考慮成為故事館或資源中心的地點。



圖 233. 嘉道理農業輔助會在碼頭附近的建設。

10.3.4.2 設立文物徑休息站暨小型展示閣 - 介紹深石村和附近村落

除了設立故事館或者資源中心外，在現有的休憩亭（深石亭）可優化為休憩站，或作簡單的修葺成為文物徑的中途休息點及補給站，並且可加入簡單的展示設施、圖片、二維碼等介紹深石村和附近村落。（圖 234）此外現時深石村內亦有村民自發設立簡單的茶水站供遊人中途休息，建議亦可與村民合作進一步將展示設施融入現有茶寮，並推廣鄉土飲食。（圖 235）



圖 234. 深石村的深石亭。



圖 235. 深石村的村民自發設立的茶水站供遊人中途休息。

10.3.4.3 研究復耕可行性推動本地農業、綠色生活及永續發展

深石村一大特色是有很多先前嘉道理農業輔助會遺下的設施。深石村長遠而言，可以研究復耕及活化嘉道理農業輔助會設施的可能性，參考二澳復耕經驗，研究水源和營運模式，尤其是在教育及農作物推廣的經驗。這樣可以推動本地農業，推廣優質農產品。此外亦可參考本地其他村落復耕的可行性、面對的挑戰等



圖 236. 深石村嘉道理農業輔助會的設施。

10.3.5 其他鄉村活化的例子及經驗

長遠而言，可參考一些本地及其他地方鄉村活化的例子作整體性的活化規劃及永續發展計劃。本地的例子可參考以下介紹的西貢鹽田梓和荔枝窩項目，以及二澳的復耕經驗。

10.3.5.1 鹽田梓

鹽田梓歷史可追溯至約300年前，島上居民以曬鹽和捕魚為生。1864年有兩位天主教傳教士到島上傳教，全島人士在1875年全部領洗。城市發展導致人口外流，1998年最後一戶村民遷離小島，但村民每年都會回去參加主保瞻禮。村長和村民雖然已經遷離小島，但亦熱心小島復興。2002年，村長向天主教會請求復修聖若瑟小堂，2004年得到教會善款支持，教堂的修復工程在2005年獲得「聯合國教科文組織」亞太區的「文化

遺產保護優異獎」，並於2011年提升為二級歷史建築，帶動了鹽田梓文化和生態旅遊的發展。⁵⁶⁵熱心復興鹽田梓村的村民在2011年與一班熱心生態保育的人士自發成立了名為鹽光保育中心的非牟利組織，負責策劃並且營運復興小島宗教、文化和生態項目。⁵⁶⁶計劃過程中除了鹽光保育中心以及鹽田梓村村務委員會，亦有村民和有心人士成為義工參與不同崗位，並有其他機構例如香港科技大學華南研究中心以及天主教香港天主教區等提供各方面的支援。中心首先清點出村內的文化歷史資源，製作鹽田梓遊覽地圖，如聖若瑟教堂，傳教士故居、洗禮用的水井、埋葬村民的天主教墳場等。在這些文化歷史資源設立簡單的展示牌及在已停辦的村校設立文物陳列室，介紹鹽田梓的歷史文化及生態價值，繼而進一步復修和營運村中停產近一個世紀的鹽田以及翻新村公所和部份村屋作訪客休憩點提供茶水輕食，並推廣鄉土飲食。(圖 237 - 圖 239) 籌辦鹽田的過程中，中心及時得到兩位熱心人士的巨額捐款，解決了資金上的困難。⁵⁶⁷2018年，政府財政預算案撥款2400萬予旅遊事務署，與組織「文化葫蘆」邀請村民合辦為期3年的「鹽田梓藝術節」，其中參考了日本「瀨戶內國際藝術祭」的成功案例，又與村民取得共識，藝術家須要透過藝術品呈現村落的宗教、文化和歷史，展出17組本地藝術家及學生的作品。⁵⁶⁸藝術節期間亦舉辦多項互動體驗活動，包括文化生態導賞團、曬鹽技藝和客家茶粿製作工作坊、專題講座、音樂表演等，令訪客感受鹽田梓小島的藝術氣息及了解其獨特歷史文化。⁵⁶⁹(圖 240) 中心的鹽場復修項目在2015年獲得聯合國教科文組織亞太區文化遺產保護傑出項目獎。

565 〈關於鹽田梓〉，鹽田梓藝術節2019網頁，瀏覽日期：2020年12月9日，<https://www.yimtintsaiartsfestival.hk/festival-intro-msg.php?lang=tc>。

566 〈鹽田梓人物誌-村民參與〉，鹽田梓藝術節2019網頁，瀏覽日期：2020年12月9日，<https://www.yimtintsaiartsfestival.hk/villager-engage.php?lang=tc>。

；〈鹽光保育中心 - 簡介〉，鹽光保育中心網頁，瀏覽日期：2020年12月9日，<https://yimtintsai.com/home/saltlight/>。

567 〈鹽田梓人物誌-陳志明〉，鹽田梓藝術節2019網頁，瀏覽日期：2020年12月9日，<https://www.yimtintsaiartsfestival.hk/interview01.php?lang=tc>。

568 〈香港的「小瀨戶內海」 西貢鹽田梓藝力十足〉，《經濟日報》，2020年5月2日，<https://paper.hket.com/article/2632479/香港的「小瀨戶內海」%20西貢鹽田梓藝力十足>。

569 〈鹽田梓藝術節為旅客帶來嶄新旅遊體驗〉，政府新聞署網頁，瀏覽日期：2020年4月30日，<https://www.info.gov.hk/gia/general/201911/30/P2019112900767.htm?fontSize=1>。



圖 237. 在碼頭旁設接待處作訪客中心簡介鹽田梓及翻新舊村屋作餐廳。



圖 238. 昔日傳教士故居設立了不同形式的展示。



圖 239. 舊村屋旁設訪客休憩站提供茶水輕食，並推廣鄉土食品。



圖 240. 鹽田梓藝術節2019藝術家作品。⁵⁷⁰

⁵⁷⁰ <鹽田梓藝術節>，鹽田梓藝術節2019網頁，瀏覽日期：2020年4月30日，
<https://www.yimtintsaiartsfestival.hk/festival-intro-msg.php?lang=tc>。

10.3.5.2 荔枝窩

荔枝窩位於新界北區的沙頭角北面，一條超過300年歷史的客家村落，鄰近船灣郊野公園、香港聯合國教科文組織世界地質公園及印洲塘海岸公園。荔枝窩與附近六村：梅子林、牛屎湖、小灘、蛤塘及鎖羅盤、三桠組成“慶春約”屬沙頭角十約中的第九約。由於荔枝窩人口最多，地利之便，成為慶春約中心。⁵⁷¹ (圖 241)



圖 241. 荔枝窩村。⁵⁷²

⁵⁷¹ 〈荔枝窩村簡介〉，荔枝窩客家生活體驗村網頁，瀏覽日期：2020年5月30日，網址：<https://www.lcw-hakka-life.org/>。

⁵⁷² 〈荔枝窩村簡介〉，荔枝窩客家生活體驗村網頁，瀏覽日期：2020年5月30日，<https://www.lcw-hakka-life.org/>。

10.3.5.2.1 第一期計劃 (2013-2017) 「永續荔枝窩：農業復耕及鄉村社區營造計劃」

永續坊在香港上海滙豐銀行有限公司支持下，於2013年開展了「永續荔枝窩」計劃（全名為「永續荔枝窩：農業復耕及鄉村社區營造計劃」）。「永續荔枝窩」計劃已於2017年9月圓滿結束。永續坊採取協作模式，夥拍三個非政府機構（香港鄉郊基金、綠田園基金、長春社）、五個政府機構和一家商業公司，並與大量荔枝窩村民合作，進行農地復耕、社區活化、文化再造、鄉郊教育、生物多樣性研究及水文研究等一系列活動為偏遠沒落的荔枝窩傳統客家農村及文化景觀重新發掘其消失中的社會和自然資本並加以活化。⁵⁷³ (圖 242)

⁵⁷³ 〈永續荔枝窩〉計劃（2013-2017）〉，永續鄉郊計劃網頁，瀏覽日期：2020年5月30日，<http://www.socsc.hku.hk/psl/laichiwo/zh/pages/sustainable-lai-chi-wo-programme-2013-2017/>。



圖 242. 荔枝窩村農業復耕（上）及荔枝窩文化館（下）。

10.3.5.2 第二期計劃 (2017-2021) 「滙豐永續鄉郊計劃」

「滙豐永續鄉郊計劃」於2017年10月1日展開。第二階段希望深化荔枝窩村經濟模式和擴展活化至其他村落。新階段將集中透過創新的社區經濟模式推動在地社區行動，並強調鄉郊社區為香港整體社會帶來的好處。計劃會以共同協作的手法，強化這些社區經濟模式，建立一個切實可行並可複製到鄰近村落和類似地區的永續發展模型⁵⁷⁴。第二個四年計劃主要有三個工作方向：

10.3.5.2.3 培育社區經濟模式和鄉郊初創企業，以推動鄉郊活化

1. 「社區共創 (co-creation of community) ， 重塑鄉郊」 - 項目以團結為基礎的夥伴關係模式，邀請各界專家參與並成為策展人，發掘和利用村落的物質與非物質的鄉郊資本，振興永續鄉郊社區。以藝術或其他創新的媒介重塑鄉郊資本，提升文化資本和社區創意，並促進城鄉重新聯繫。活動系列如藝術展覽、鄉村節日和綠色技術示範等。計劃的主題包括重塑客家文化、鄉郊藝術和教育、鄉郊的適切科技和設計、天然工藝等⁵⁷⁵。曾舉辦的項目有「土磚絮語 - 鄉土連結 藝術參與」聲音裝置藝術計劃以在地耕種水稻及採土重新製造的土磚，把舊房子改裝成互動聲音裝置，傳遞荔枝窩村幾近被遺忘的故事與歌謠、「尋田·探土」荔枝窩藝術計劃以貼近大自然的陶瓷藝術為主軸進行探討、「繼里畫坊」畫圖講故以文化繪圖 (Cultural Mapping) 記錄及展現鄉村的在地故事、自然資源及農產品，將其整合成鄉郊網上地圖資料庫。(圖 243)



圖 243. 荔枝窩社區共創項目計劃 - 「土磚絮語 - 鄉土連結 藝術參與」

(左)、「尋田·探土」(中)。⁵⁷⁶

2. 創辦永續社區學院，提供社區培訓課程和教育活動 - 舉辦城鄉社區永續發展為主題的多種學習活動，包括研討會、工作坊。課程主題如「認識文化景觀」、「本地生態概覽」、「永續農業」、「社區協作」等。

⁵⁷⁴ 同上。

⁵⁷⁵ 〈「社區共創」重塑共有鄉郊資本〉，永續鄉郊計劃網頁，瀏覽日期：2020年5月30日，<http://www.socsc.hku.hk/psl/laichiwo/zh/pages/co-creation/approach/>。

⁵⁷⁶ 〈社區共創：項目及創作者〉，永續鄉郊計劃網頁，瀏覽日期：2020年5月30日，<http://www.socsc.hku.hk/psl/laichiwo/zh/pages/co-creation/themes-and-creators/>。

3. 制定全面的永續發展評估框架，以量度永續發展項目的效果和影響。

10.3.5.2.4 屋宇保育和復修

香港鄉郊基金獲得香港賽馬會資助，由2016年開始為荔枝窩村的部分村屋進行保育和復修，為訪客提供住宿及不同類別的客家文化學習體驗課程。在復修過程中，會盡量小心保存現有村屋及整體村落原貌，同時新增設施以提升衛生及防火設施的標準。到目前為止，有兩間村屋的保育和復修工程接近完成，此外有四間村屋正在復修的過程當中，有八間作下一期招標等。(圖 244)



圖 244. 鄉郊基金首間復修的村屋228A&C大致竣工(2019年12月)。⁵⁷⁷

10.3.5.2.5 永續荔枝窩面對的困難和挑戰

要一條鄉村作可持續發展便要延續鄉村的民生活力。除了透過復耕，讓耕種活動得以延續，另一方便在硬件上亦都需要配合，以吸引村民回流。硬件上便是保育和復修原

⁵⁷⁷ <228A&C 打醮期間首度對外開放！>，荔枝窩客家生活體驗村面書網頁，修訂日期：2019年12月11日，<https://www.facebook.com/荔枝窩客家生活體驗村-LCW-HAKKA-LIFE-190405260992231/>。

本的村屋。鄉郊基金其中一個願景便是透過復修村屋去復原鄉村的完整性，並且讓修復後的村屋成為示範基地，教育市民，讓村屋成為民宿給市民親身體驗鄉郊的綠色生活。當中要考慮各持份者的利益，制定一個雙贏的長遠方案。一方面能鼓勵村民參與及支持整個復修的計劃，願意借出他們的村屋，另一方面透過幫助村民復修他們的村屋，他們承諾借出其村屋供鄉郊基金營運一段時間使之發展成為教育基地。

復修的過程亦同時為村屋提升衛生及防火設備的標準，當中需要與政府不同部門在技術規範及要求上作不同的協調和溝通。長遠而言亦希望成為一個範例給其他村落參考。

除此之外建築師團隊亦重視發掘鄉村村民的不同故事，透過建築說故事，做到「一屋一故事」。由於最後一代的村民年事已高，要爭取黃金時間記錄他們的口述歷史，使荔枝窩村的非物質文化遺產和物質文化遺產都能得以記錄下來。⁵⁷⁸

⁵⁷⁸ 「非一般的鄉村 (2): 荔枝窩」，電台節目「建築隨意門」-訪問嘉賓區志偉先生及黃德明建築師，新城知訊台網頁，瀏覽日期：2020年5月30日，網址：<https://lnk.to/79Eb9> 及 <https://lnk.to/Z29kBsI>。

10.3.5.3 二澳復耕

二澳村位於大嶼山西北面，隨著城市發展和變遷，村民陸續遷離二澳村，村內農田荒置多年。

10.3.5.3.1 復耕計劃

2012年在村長的領導下，由二澳村原村民及「二澳農作社」合作一同開展二澳村復耕計劃，統籌農業生產及定期舉辦各類農耕、環保生態活動。⁵⁷⁹二澳農作社的宗旨致力保護及利用優質土地，為本地提供優質、安全的食材，同時亦希望透過大眾的參與，深入理解食物背後與土地及社會的聯繫。希望以現代經營模式，推廣有機農業，發展本地文化及經濟。現時復耕計劃整體面積約100萬尺，農田佔地80萬尺，目前已復耕農地約10萬尺，農產品包括大米、蔬果、蜜糖等。⁵⁸⁰



圖 245. 二澳村農地。⁵⁸¹

10.3.5.3.2 復耕合作方案及推廣

二澳復耕計劃為期30年，由原村民作主導，農作社則負責土地的平整、設施的營建和耕作的規劃等，計劃細節和工程由雙方共同監督。農作社亦與不同團體合作推廣農場並致力向社區推廣復耕計劃，希望藉此發展成一項可持續發展的產業。例如不時舉辦農耕體驗、觀賞自然生態、手造農作物自然產品等活動，除增加大眾對農業耕種的知識，活動收入亦將成為另一收入來源，支持農場營運。農作社亦與本地其他商戶合

⁵⁷⁹ 〈農作社簡介〉，二澳網頁，瀏覽日期：2020年4月30日，<https://www.yio.com.hk/Introduction/#1>。

⁵⁸⁰ 同上。

⁵⁸¹ 〈二澳歷史〉，二澳網頁，瀏覽日期：2020年4月30日，<https://www.yio.com.hk/history/>。

作，農作社種植的米可以在網上商店、大澳的門市以及部份有機產品商店及超級市場都有售。除此之外亦與本地人及廚師合作，推出不同的醬料。



圖 246. 二澳農作社推出的本地產品。⁵⁸²



圖 247. 二澳農作社門市位於大澳吉慶街60號一間二級歷史建築內。⁵⁸³

⁵⁸² 〈二澳雜貨〉，二澳網頁，瀏覽日期：2020年4月30日，<https://www.yio.com.hk/Store/?20150620130351>。

⁵⁸³ 照片來源（右）見〈大澳全新打卡壁畫 二澳稻田務農趣〉，HKET網頁，修訂日期：2020年4月4日，<https://paper.hket.com/article/2609885/大澳全新打卡壁畫%20二澳稻田務農趣>。

10.3.5.3 社區農圃計劃

農作社亦撥出部分土地作「社區農圃計劃」之用，讓團體租用親身體驗耕種，而農作社則作社提供技術支援。同時鼓勵團體自行組織農村體驗或生態郊野活動，以促進農場持續發展。計劃過程中，為了保留二澳農村特色，合作社主要修補了一些村內舊石屋作為活動場所、儲物室及農場辦公室，沒有進行龐大的興建工程，以保留村內舊建築如村校和古廟等歷史遺蹟。



圖 248. 二澳村農地。⁵⁸⁴



圖 249. 二澳村內體驗耕種。⁵⁸⁵

⁵⁸⁴ 〈生態稻田光影@阿思〉，二澳網頁，瀏覽日期：2020年4月30日，<https://www.yio.com.hk/rachel/>。

⁵⁸⁵ 〈二澳 2018 晚荏插秧〉，《大紀元時報》，瀏覽日期：2020年4月30日，<https://hk.epochtimes.com/news/2018-07-31/30454537>。

10.3.5.3.4 二澳復耕面對的困難和挑戰

1. 農作社最初開始復耕計劃的時候找村民合作，村民會懷疑是否「假復耕，真發展」，租用農地作地產作發展而不是真正復耕。但慢慢經過數年後，村民開始明白到他們是真復耕並願意一齊合作。
2. 香港現時較少大型復耕計劃，經驗不多，所以很多時會出現預期以外的不同因素，包括天氣及地理，要慢慢去摸索，去適應自然環境並從中累積經驗。
3. 明白到香港的農業若只是單靠賣鮮貨是不能作可持續發展，所以希望長遠來說可以有更多不同的人來參與，例如農作社會與不同人合作製作不同農產品如醬料，當中會採用由二澳種植出來的材料，如黃薑、辣椒等。
4. 長遠的發展方向，希望有更多人來參與而二澳村的不同活動，除了參與體驗耕作之外，亦可四周看看不同的生態環境，到附近的高山探索，他們會稱他們為「新村民」。⁵⁸⁶

⁵⁸⁶ 二澳農作社社長黃永根於2020年1月接受Club Like的訪問，瀏覽日期：2020年5月30日，<https://www.youtube.com/watch?v=pY1E2ullvxl>。

10.4 保育與活化建議(3)：以大澳和東涌作為西大嶼的文化歷史樞紐促進城鄉共融

10.4.1 大澳的保育及活化措施建議

鑒於近年大澳已有很多本地社區團體及非政府組織舉辦各式各樣的自然生態及文化歷史的遊覽路線及導賞團，以及傳統工藝體驗工作坊及文化藝術活動等。因此，針對大澳非物質文化遺產(傳統手工藝和節慶活動)、文化景觀(市集街區、鹽田和棚屋建築群)的保育和活化，我們建議如下：

10.4.1.1 短期措施建議

1. 配合《可持續大嶼藍圖》的有關大澳自然文化歷史區的保育建議，即設立展覽館，在適當地點示範製鹽和耕種過程⁵⁸⁷；以及串連合適的具重要文化歷史價值的地點，加強與現有步道的連接，並優化輔助設施，提升當地文化歷史資源的可達性，例如設計連接鹽田遺址、紅樹林及棚屋區的外環徑，讓遊客在適當距離欣賞這些生態及文化保育資源。
2. 鞏固現有文化旅遊的優勢，透過基金資源支持當地的文化歷史教育及公眾推廣活動，例如強化現有民間故事館。
3. 深化現有文化保育資源的利用，例如建立長期遊客中心，作為大澳傳統手工藝及文化展示場地，邀請當地不同的傳統手工藝傳承人作定期示範及公眾體驗工作坊；與傳統特色店舖及當地保育團體合作，為遊客提供當地不同團體舉辦的文化工作坊及導賞團的資料、報名或轉介服務。
4. 優化文化旅遊安排，例如優化大澳端午龍舟遊涌的相關人流管理、參觀路線及交通疏導等問題。
5. 至於棚屋的保育，對重建或修葺棚屋申請的處理以及改善大澳地區和棚屋的工程和措施等方面，一如政府在2019年5月在立法會回應議員有關大澳棚屋政策時的建議⁵⁸⁸，未來可繼續探討：
 1. 運用「大嶼山保育基金」而無須清拆已交還政府的棚屋構築物，並賦予有益社區用途的可行性。例如研究交由非政府機構活化和管，以達致文化保育及服務社區的目的。

587 <自然和文化保育建議-大澳自然文化歷史區>，《可持續大嶼藍圖》2017年6月版，第3.3.2(ix)節，第41及42頁，瀏覽日期：2020年12月10日，<https://www.lantau.gov.hk/tc/news-publications/publications/sustainable-lantau-blueprint/>。

588 立法會一題：大澳棚屋，2019年5月22日，<https://www.info.gov.hk/gia/general/201905/22/P2019052200542.htm>。

2. 加強改善工程和公共設施配套，如地下公共排污系統、雨水系統、消防、水電供應、公共照明等。

10.4.1.1.1 強化現有民間故事館 – 介紹大澳文化特色

現時大澳鄉事委員會於大澳永安街5號設立了歷史文化室，透過舊相片、展板和村民贈送的文物包括漁民用具、日常生活用品等展示了大澳昔日的生活片段。⁵⁸⁹此外創辦大澳文化工作室的黃惠琮女士於大澳文化工作室關閉後把所有展品捐了給佛教筏可紀念中學和中華基督教大澳小學，前者做了一個小展覽館。大澳的中期保育措施建議可資助這些已有的社區民間故事館或加強推廣及資助這些民間團體深化這些資料館的主題，如大澳鹽業、棚屋生活等。本報告亦建議這些展覽館培訓當地居民提供導賞服務，讓訪客有機會與當地居民有直接交流，了解大澳居民的生活趣事。(圖 250)



圖 250. 大澳鄉事委員會於大澳永安街5號設立的歷史文化室。

589 〈大澳鄉委會歷史文化室〉，香港旅遊發展局網頁，<http://www-origin.discoverhongkong.com/tc/see-do/great-outdoors/outlying-islands/lantau-island/historic-cultural-showroom-tai-o.jsp>。

10.4.1.1.2 與傳統特色店舖合作

此外可考慮與傳統特色店舖合作，增加展示的地方，結合大澳的非物質文化遺產如地道土產、美食的推廣，例如在茶果財和隱姑茶果的店舖加展板介紹茶粿的歷史和做法、在勝利香蝦廠和鄭祥興蝦醬廠介紹蝦醬的歷史和製作方法等。(圖 251 - 圖 252) 亦可與這些傳統特色店舖定期舉辦一些體驗活動，一起製作茶粿、蝦醬，或與海味舖合作炮製鮮為人知的做鹽爆魚肚。



圖 251. 茶果財店內的柴火爐（左）；財叔製造糯米糍的情景。⁵⁹⁰



圖 252. 美珍餅店第二代在製造月餅。⁵⁹¹

⁵⁹⁰ 黃惠琮：《但願人長久》（香港：黃惠琮，2013年），頁17。

⁵⁹¹ 黃惠琮：《但願人長久》，頁19。

10.4.1.2 中期措施建議

1. 建議修復大澳部分鹽田，但必須同時考慮及兼顧自然生態保育的需要(位於原鹽田範圍的紅樹林和濕地)。鑒於鹽田的獨特情況，可考慮發展相關的綜合自然及文化保育元素的教育推廣活動。
2. 大澳文化景觀的保育，建議包括保育大澳傳統市集街區和棚屋區的獨特色風貌。提供經濟誘因，鼓勵復修主要市集街區的歷史建築及美化特色街區建築的臨街立面。
3. 外國一些自然生態/文化歷史保育區會有專為遊客而設的外環徑或特別參觀路線，以降低旅遊對保育區的負面影響。我們可參考這些類似例子，設計棚屋文化景觀區的外環徑/特別參觀路線，以及外圍觀景台等設施，以減低對棚屋居民的滋擾及保障其私隱。
4. 此外，棚屋建築技術已列入香港非遺清單，公眾亦十分關注棚屋景觀及其獨特文化的保育，建議進行棚屋文化保育研究，研究應包括如何界定棚屋的具體保育範圍(傳承技術、保育文化景觀，以及棚屋的傳統生活方式及相關漁民俗文化等非物质遺產部份)，以及建議合適的保育和修繕指引等。

10.4.1.2.1 大澳修復鹽田計劃

大澳曾經產業多元，是大嶼山一個十分有活力的社區。惟自從二十世紀下半葉，大澳的鹽業、漁業、農業、輕工業等各項生產均慢慢衰落，隨之商業發展亦不如往日，就業機會嚴重不足，造成年輕人外流、人口老化的問題。大澳如今主要依靠觀光旅遊業，產業十分單一。

大澳鹽業歷史悠久，行銷海內外，曾經是大澳的重要產業，是大澳歷史重要的構成部分，而當中所牽涉的技術則反映了傳統民間智慧。(圖 253) 復修鹽田重現昔日造鹽情景和提供體驗活動有助更具體地向公眾介紹大澳過去的鹽業技術和鹽工的工作，同時能夠承傳傳統製鹽的方法。大澳現存數片鹽田遺址，部分已被填平作建築新型屋苑之用，部分則長滿了紅樹林。

根據科技大學華南研究中心廖迪生教授和張兆和教授在2014年提交的大澳修復鹽田研究，該中心建議修復以「水流法」和「沙漏法」製鹽的鹽田，在考慮技術和環境等因素後建議選址大澳北面昔日天生鹽場一幅面積約半公頃的荒廢鹽田，該鹽田由碎石和黏土組成的地基仍然完整，隨時可以恢復生產；加上該址大部分面積沒有紅樹，只需移除邊緣的紅樹再於附近補種就能彌補生態損失。⁵⁹² (圖 254) 由於「沙漏法」製鹽的工序較為複雜，所需的人手較多，所需營運成本亦相對較高，故「沙漏法」鹽田在修復

⁵⁹² 〈活化大澳漁村 鹽田有望重生 研究初定選址 待下屆政府拍板〉，《明報》，2012年4月2日，載於 Michelle The Heriporter 網頁，瀏覽日期：2020年12月9日，http://heriporter.blogspot.com/2012/04/blog-post_5337.html；Liu Tik Sang and Cheung Siu Woo, Final Report and Executive Summary in *Study on Restoration of Disused Salt Pans in Tai O - Specialist Services*, 2014, 38-42.

後只會作為模型展示簡單運作。⁵⁹³ 為讓訪客亦能完整地認識「沙漏法」的製鹽過程，本報告亦建議探討利用虛擬科技技術重現昔日以「沙漏法」製鹽的過程，令訪客能更完整地了解大澳昔日鹽業的面貌。廖教授和張兆和教授曾經深入研究大澳昔日造鹽的技術，並在出版書籍詳細記載，加上香港已經有鹽田梓成功修復鹽田的先例並且有產品推出市場，由此可見在技術上是可行的。



圖 253. 1945年大澳一帶的舊地圖。藍色斜線範圍為農地，藍色格範圍為鹽田，綠色範圍為樹林。⁵⁹⁴

⁵⁹³ 同上。

⁵⁹⁴ War Office, 2nd. Edition 1945, Scale 1:20,000, Sheet No. 17.

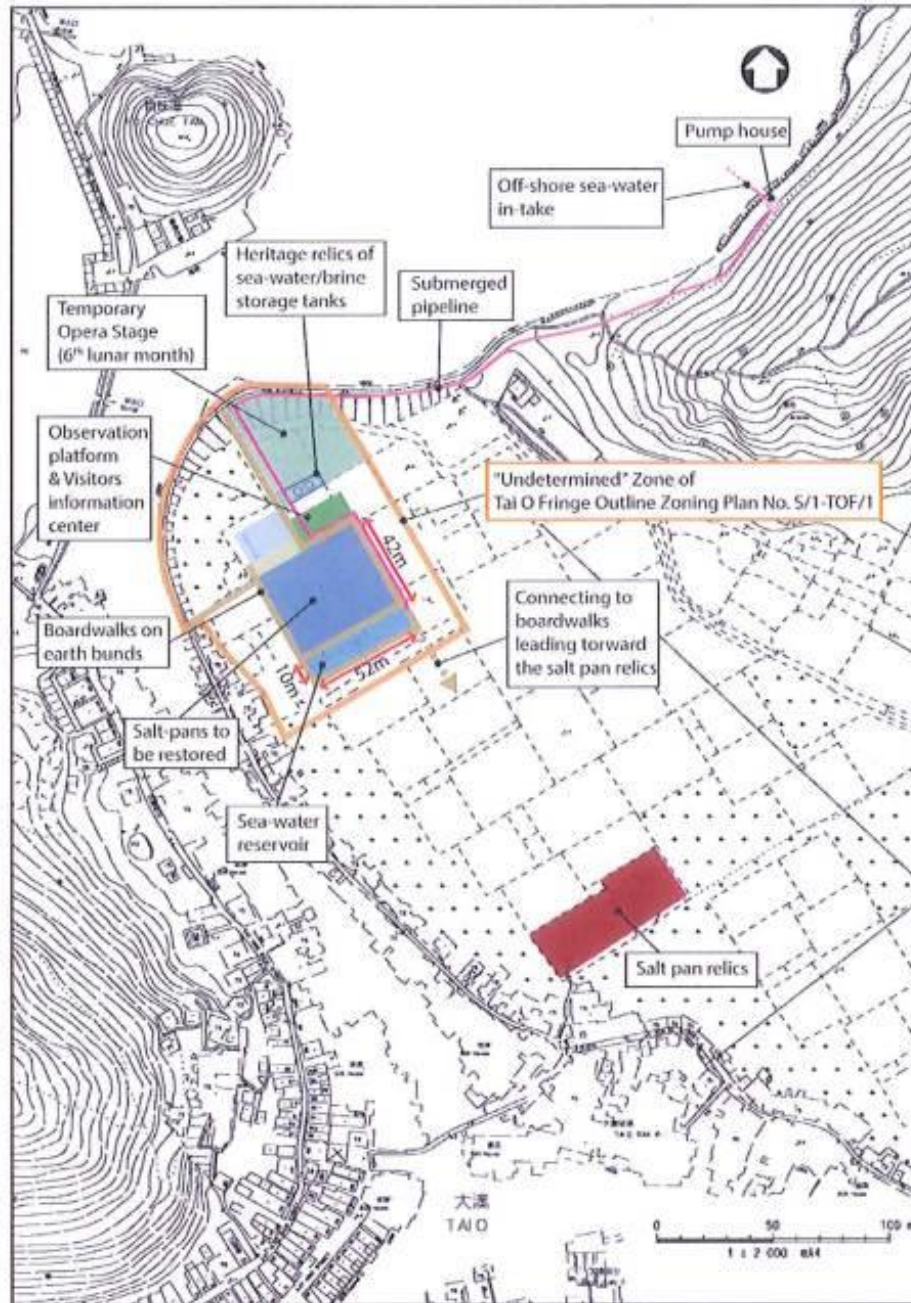


圖 254. 科技大學華南研究中心建議選址。⁵⁹⁵

另外，廖迪生教授曾經與義工經鹽工子女同意復修宿舍作博物館之用，在內展示工人家居擺設，讓訪客體驗鹽工下班後的生活。惟博物館一直未獲資助，至今仍開幕無期。⁵⁹⁶ 博物館可以成為展示昔日鹽場舊照片和工具的場地，又可以讓訪客感受上述提及以科技重現「沙漏法」製鹽的地方。

⁵⁹⁵ Liu Tik Sang and Cheung Siu Woo, Final Report and Executive Summary in *Study on Restoration of Disused Salt Pans in Tai O – Specialist Services*, 2014, 38-42.

⁵⁹⁶ 〈鹽工宿舍館 缺資金開幕無期〉，《明報》，2012年4月2日，載於Michelle The Heriporter網頁，瀏覽日期：2020年12月9日，http://heriporter.blogspot.com/2012/04/blog-post_5337.html。

本報告建議鼓勵和邀請大澳鹽工子女、區內居民以及著重文化保育的自願團體把修復鹽田納入保育大澳文化的其中一個項目，合作修復和營運鹽田以及鹽工宿舍博物館，而政府或慈善基金則提供初創資金支援，營運方亦可以發起近年比較普遍的眾籌活動籌集資金，長遠而言，營運方應制定各種教育活動和宣傳方案可持續地營運鹽田和博物館。在政府和慈善亦應該在社企舉行大型活動時提供資金資助並協助宣傳推廣的工作。這能增加本地就業機會，讓該區居民直接受益，甚至吸引有興趣的大澳年輕人回流大澳。以居民主導的方式更容易符合居民的意願和期望，令計劃更容易得到該區居民支持。這同時能增加計劃的本地色彩，使計劃具備與大澳密切的聯繫，與其他地方的鹽田與別不同，亦能讓訪客有更多機會與本地居民互動。

10.4.1.2.2 大澳文化景觀的保育 (大澳傳統市集街區和棚屋區的特色風貌)

保育大澳棚屋應考慮其獨特的文化景觀，制定棚屋政策有助其保育和傳承。

10.4.1.2.2.1 保育大澳棚屋區

大澳棚屋是大澳一大特色，棚屋群形成了大澳獨有的文化景觀，因此保育棚屋為大澳重要的長遠保育策略之一。根據現行政策，大澳棚屋主要為持有政府土地牌照的構築物（又稱牌照屋）或屬於一九八二年政府進行的寮屋登記中獲登記的寮屋。棚屋受嚴格的繼承或轉讓規定。牌照屋的牌照持有人逝世，在一般情況下，只限由直系親屬申請繼承。至於登記寮屋，政府並不管制佔用人的身分，只要構築物與一九八二年寮屋管制登記紀錄相符，便可獲「暫准存在」。在轉讓方面，牌照屋的條款訂明不得轉讓；登記寮屋則根本沒有土地的合法業權。政府在2019年5月回應立法會議員有關大澳棚屋政策時表示由於政策原意是逐步減少社會上的非法構築物，避免不合法規和安全標準的構築物長期存在，政府不打算改變現行安排，指出容許這類構築物合法轉讓，亦會對社會造成深遠影響⁵⁹⁷。

由此可知，大澳棚屋受現時有關牌照屋及寮屋的嚴格規管，而有關政策是全港性的，不利棚屋的傳承和延續。因此長遠而言，可考慮大澳棚屋其獨特的文化價值及其對大澳文化景觀的重要，政府可研究為棚屋制定特定政策，在政策上支持其保育和傳承。保育方面可與大澳的民間社區組織合作，去維修及保養棚屋。如有空置棚屋的情況，建議民間組織可與村民合作，透過合作管理模式，在村民同意下租借及活化這些空置的棚屋為活的故事館讓市民參觀，或與民間團體舉辦體驗棚屋文化的工作坊，讓參加者體驗留宿。

10.4.1.2.2.2 保育大澳傳統市集街區

大澳傳統市集街區的文化景觀，由多條街道組成，包括永安街、太平街、街市街、吉慶街、吉慶後街、石埗仔街等。當中主要為兩至三層高的樓房，上層有露台，地下為商鋪，或小販擺設攤檔作買賣，樓上是住宅，當中亦包括街市、舊警署、舊消防局、

597 立法會一題：大澳棚屋，2019年5月22日，
<https://www.info.gov.hk/gia/general/201905/22/P2019052200542.htm>。

居民組織、煤油廠和火油倉、祠和廟等。街道人來人往，亦有不少海味店和海鮮店、一些特色商鋪和藝術壁畫等。當中亦有不少已評為歷史建築。反映大澳傳統市集街區及昔日政府管治大澳的中心。市集街區跟棚屋居民息息相關。要保育市集街區首先要保育、維護那些已評級的歷史建築。其他現時的建築及街鋪，雖然不被納入為歷史建築，但整體而言，這些兩三層高樓房及商鋪能帶動市集人流，構成重要的市集和街景。應鼓勵特色商鋪或傳統商店能夠繼續傳承經營下去，另一方面亦應鼓勵多元化的商鋪在街區營業，以支持大澳的文化旅遊發展。總括而言可提供經濟誘因，鼓勵復修主要市集街區的歷史建築及美化特色街區建築的臨街立面。

10.4.1.2.3 「社區總體營造」

透過「社區總體營造」並帶動社區發展，促進鄉土認同，培養和凝聚社區意識。

大澳有不少個人、自願團體和學術機構透過不同方法致力保育和推廣大澳的物質文化和非物質文化。個人方面，黃惠琮女士數十年來熱心參與大澳的社區事務，曾發起不少守護大澳的活動，又為大澳出版了數本書冊，並建立了大澳文化工作室。黃女士在撰寫書冊的過程中訪問了很多大澳居民，又向他們搜集了很多舊照片，為記錄大澳的過去留下了重要的一手資料。黃女士在2001年至2016年期間在大澳一間有百年歷史的房屋營運大澳文化工作室，展示街坊捐贈的生活用品。其創立的大澳文化工作室因會址殘破需要重建而被迫關閉，黃女士只好把藏品捐贈予大澳的學校。除此以外，大澳還有其他組織推廣大澳的特色。大澳非茂里是2018年由一位大澳原居民和兩位熱愛大澳的藝術創作人成立的組織，旨在透過藝術為大澳注入新活力，吸引年輕人回流，並透過舉行各種活動宣揚大澳文化。⁵⁹⁸ 另一個大嶼文化工作室於2020年創辦，旨在以居民為主體，承傳大澳文化工作室的工作，倡議嶼島、藝、自然、歷史、文化認知、體驗和研究。⁵⁹⁹ 除此以外，香港基督教女青年會大澳文化生態綜合資源中心成立於2006年，旨在以大澳的文化和生態資產建立社會資本、協助地區人士就業和並推動大澳的可持續發展。⁶⁰⁰ 大澳永續發展教育工作室是另一個獨立註冊的民間組織，成員包括大澳居民和關心可持續發展的人士，旨在推廣社區可持續發展的意識，推動大澳居民和公眾關注區內可持續發展。⁶⁰¹ 學術團體方面，科技大學華南研究中心在大澳進行了很多研究工作，除了出版了關於大澳的書籍和刊物，還協助大澳端午龍舟遊涌申辦香港以至國家級非物質文化遺產項目。

從上可見，大澳有不少居民有很強的歸屬感和身份認同，而不少區外人和組織都認識到大澳傳統文化和自然環境的重要性，故此多年來都自發進行了大大小小的項目

⁵⁹⁸ 香港開心D，〈大澳非茂里：用藝術和傳統文化改變大澳〉，瀏覽日期：2020年12月10日，<http://www.hkweicare.hk/story/大澳非茂里：用藝術和傳統文化改變大澳/>。

⁵⁹⁹ 大嶼文化工作室，面書專頁，瀏覽日期：2020年12月10日，<https://www.facebook.com/LantauCulture>。

⁶⁰⁰ 大澳文化生態綜合資源中心，關於我們，瀏覽日期：2020年12月10日，<https://cerc.ywca.org.hk/關於我們/>。

⁶⁰¹ 大澳永續發展教育工作室，成立簡介，瀏覽日期：2020年12月10日，<https://taiosde.wordpress.com/簡介/>。

記錄、推動甚至活化大澳的傳統文化以及促進該區可持續發展。在這個背景下，大澳這個社區已經具備相當的條件推行社區營造模式，實行由下而上的社區項目。

台灣自1990年代起推動「社區總體營造」，參考了日本社區發展的模式，主要希望由社區居民的角度達成社區自主經營，讓社區文化落地生根，並帶動社區發展，促進鄉土認同，重新詮釋和參與具有地域特色的文化公共事務，強調透過「由下而上」、「民眾參與」、「社區自主」和「永續發展」等原則和方式運作，培養和凝聚社區意識，開發和利用社區人力資源，加強社區組織運作，希望能喚起民眾的公民意識和凝聚居民的共識，共同思考社區的發展方向和解決問題的能力。⁶⁰²

由本區居民成為主導角色制定保育計劃有助推動本區居民參與社區事務，增強區內居民歸屬感以及建立身份認同，同時加強社區凝聚力，有助社區長遠發展和承傳。這種由下而上的模式能有效訂立社區認同的計劃，亦能集思廣益建構多元化的項目。

10.4.1.3 長期措施建議

繼續強化大澳作為西大嶼鄉郊及城市之間的文化歷史樞紐，例如優化大澳、大嶼山島內主要地區及香港其他市區的水陸交通網絡以及配套設施(如小型漁船、水上的士及游樂船的停泊設施)，讓更多的公眾和大嶼居民透過各種活化保育項目及文化體驗活動，加深對大嶼水陸文化的瞭解和鄉土文化保育的認同，進一步促進城鄉文化的交流及共融。

10.4.2 東涌鄉村的保育及活化措施建議

10.4.2.1 短期措施建議 - 以馬灣涌為試點

1. 配合《可持續大嶼藍圖》的保育建議，即**保存馬灣涌鄉郊特色**⁶⁰³，將馬灣涌村(涌口街及棚屋區)加入擬議的東涌自然文化歷史徑⁶⁰⁴。
2. 舉辦定期地區活動，持續吸引人流，例如週末/假日農墟及大嶼漁農美食年度嘉年華等活動，推廣大嶼山本地的漁、農、手工藝產品及美食文化，以增加當地的就業及創業機會。
3. 不時舉辦鄉村活化分享會及展覽，向公眾和大嶼山的持份者介紹香港及外國鄉村活化的成功例子，作為區域性的交流平台，方便來自不同地方的持份者分享鄉村活化的相關經驗和最新資訊。

⁶⁰² 文化部台灣社區通，關於社造，修訂日期：2009年5月21日，<https://communitytaiwan.moc.gov.tw/Item/Detail/>「營造」與「社區總體營造」的定義。

⁶⁰³ <北大嶼的自然和文化保育-保存馬灣涌鄉郊特色>，《可持續大嶼藍圖》2017年6月版，第3.2.7(vii)節，第30頁，瀏覽日期：2020年12月10日，<https://www.lantau.gov.hk/tc/news-publications/publications/sustainable-lantau-blueprint/>。

⁶⁰⁴ <北大嶼的自然和文化保育-保存馬灣涌鄉郊特色>，《可持續大嶼藍圖》2017年6月版，第3.2.7(vi)節，第30頁，瀏覽日期：2020年12月10日，<https://www.lantau.gov.hk/tc/news-publications/publications/sustainable-lantau-blueprint/>。

4. 進行**社區改善工程**，例如改善區內排水和排污系統，以改善當地生活環境；亦會與當地社區、學校和持份者攜手合作，共同探索其他措施，以進一步加強區內傳統文化特色，提升該區的吸引力。⁶⁰⁵

10.4.2.1.1 馬灣涌村棚屋的保育

保育馬灣涌村屋應考慮其特色文化景觀，制定棚屋政策有助其保育和傳承。

與大澳棚屋一樣，棚屋的誕生與漁業息息相關，透過保育馬灣涌村棚屋能延續鄉村與漁業的連繫以及馬灣涌村別具特色的文化景觀。因此長遠的保育棚屋政策對馬灣涌村小漁村風貌的整體保育十分重要。現時馬灣涌村的棚屋較為殘破，需要維護以免其日久失修而漸漸消失。

10.4.2.1.2 假日農墟

透過假日農墟，推動本地農業及漁業，鼓勵不同組織合作，並以馬灣涌為試點，與村內酒家合作推銷本地、東涌漁民的漁獲，活現馬灣涌村農業及漁業的活動。

馬灣涌村昔日有農業及漁業發展，兩者並存。村內仍有農地耕作，近碼頭之處有海鮮酒家和茶餐廳，沿海地方仍可見棚屋。馬灣涌村鄰近東涌市中心，從東涌逸東邨出發，步行亦只需大約7分鐘左右，陸上連繫十分通達。隨著機場的落成、漁農業的衰落、新市鎮的發展，村內昔日作為東涌墟市的角色亦已變化。東涌蔬菜產銷合作社已空置，而涌口街再無農民和漁民擺賣收穫。長遠保育策略可承接馬灣涌村其易達的優勢，與本地其他農作社合作，於馬灣涌村舉行假日農墟，售賣馬灣涌村和鄰近村落出產的農作物及本地漁民的漁獲。建議可選址已空置的東涌蔬菜產銷合作社，並且能配合合作社成為馬灣涌村的故事館。合作社地點亦可作為展示甚至售賣傳統手工藝製品的地方，如利用藤、麻、竹、木和假菠蘿等植物編織和製作漁農用具、生活用品和玩具。此外馬灣涌村的海鮮酒家東昇樓仍有東涌漁民供應海鮮，雖然種類不多，但可藉假日農墟吸引市民認識馬灣涌村曾是繁榮的小漁村，並帶動村內的海鮮酒家。⁶⁰⁶

10.4.2.1.3 設立故事館及資源中心 - 介紹昔日市集

馬灣涌村沿海的房屋為棚屋，其中通往碼頭的涌口街是馬灣涌村其中一條最多店鋪的街道，集中了數家商店、餐廳和蔬菜產銷合作社。這條街道亦是人流相對集中的地方。建議可考慮與當中的東涌蔬菜產銷合作社合作，於場內可加設資料閣派發有關文物徑 - 昔日的市中心有關資料。合作社外牆現已繪上昔日農民銷售蔬菜情況，已能成為遊人易認的地標之一。除此之外，如合作社室內空間許可，可進一步活化為故事館展示場所，展示馬灣涌村落的歷史及文化歷史資源，尤其是馬灣涌村沿海的棚屋及展

605 <北大嶼的自然和文化保育-保存馬灣涌鄉郊特色 >，《可持續大嶼藍圖》2017年6月版，第3.2.7(vii)節，第30頁，瀏覽日期：2020年12月10日，<https://www.lantau.gov.hk/tc/news-publications/publications/sustainable-lantau-blueprint/>。

606 <起機場 留土地 停發展 塵封30年結界馬灣涌村 >，蘋果新聞。2020年9月12日，<https://hk.appledaily.com/travel/20200912/WVET7NWBVJCLKZSEU2HEHLOZY/>。

示昔日村中墟市的情況。此外可透過村民的口述故事講述當年馬灣涌作為東涌最繁華的漁村之一以及村中的墟市怎樣成為東涌的重要商業中心等。(圖 255 - 圖 256)

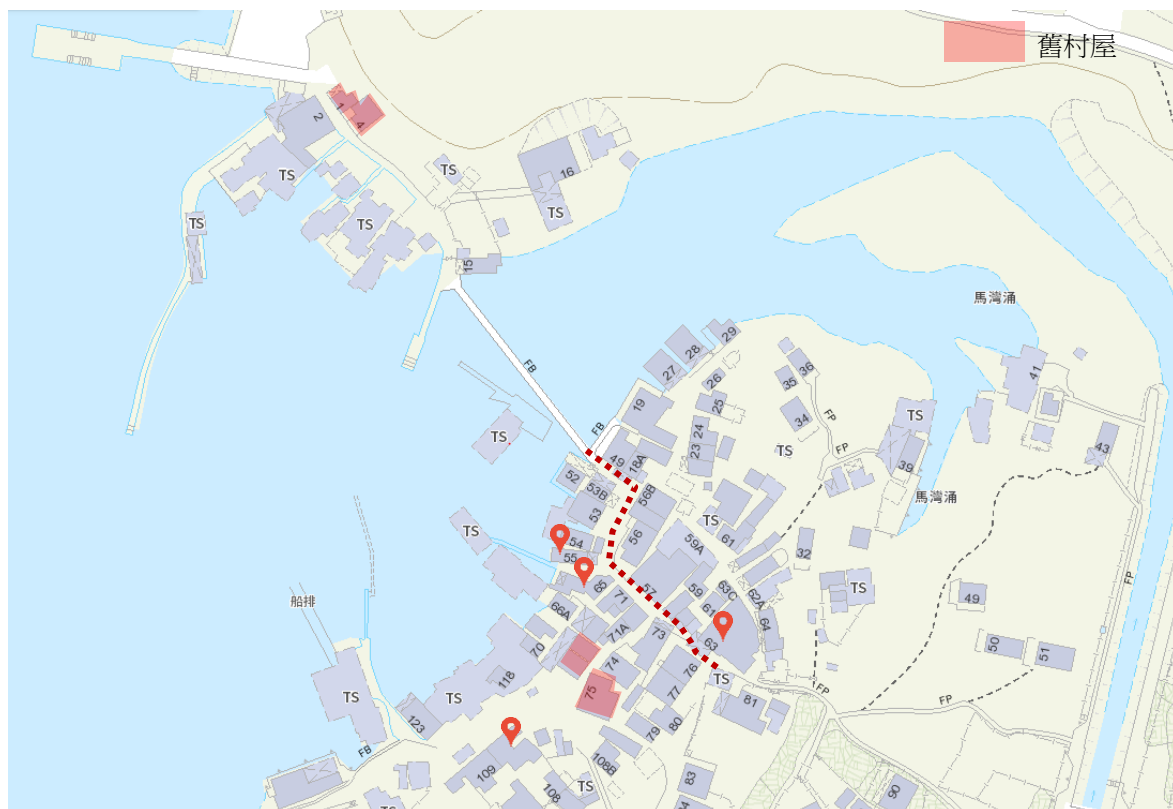


圖 255. 建議可考慮成為故事館或資源中心的地點。



圖 256.沿涌口街的舊式店舖及蔬菜產銷合作社。

10.4.2.1.4 設立文物徑休息站暨小型展示閣 - 推廣鄉土飲食文化

此外，東涌蔬菜產銷合作社附近最多店舖的街道，集中了舊式店舖、商店、餐廳如榮昌商店、順昌商店、源昌商店、萬里士多、協豐士多、豐盛糧食公司、新華酒家、李芳園、新榮利餐廳、橋頭堡咖啡站等可為馬灣涌村文物徑的遊人提供輕食，並推廣鄉土飲食文化。於士多、商店內加入一系列的展示閣可點綴整條馬灣涌村文物徑。此外在馬灣涌碼頭附近的休憩亭亦可加設展示圖片供遊人休息時細閱。(圖 257)

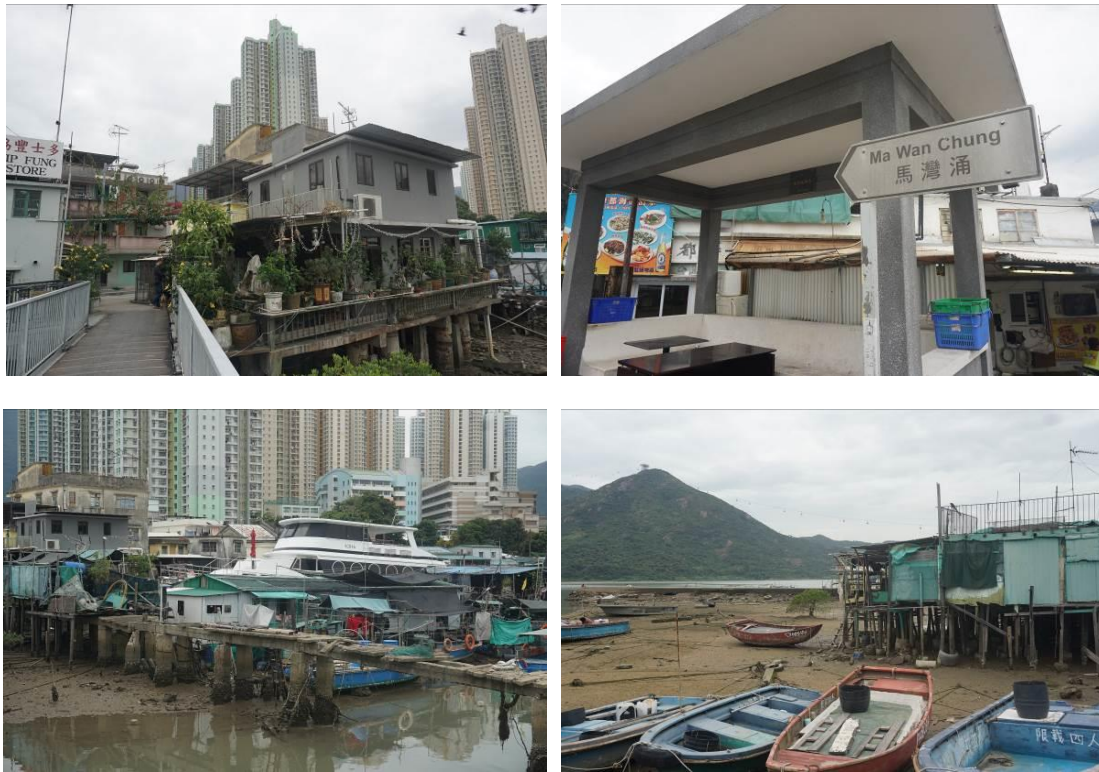


圖 257. 望向沿海棚屋區的商店及休憩亭建議可考慮文物徑休息站暨小型展示閣。

10.4.2.1.5 加入藝術元素推廣鄉土文化

現時在馬灣涌村碼頭、蔬菜產銷合作社附近等地方可見到由藝術組織「旅塗」OMNI ART於2019年與可持續大嶼辦事處及香港基督教青年會聯手為「馬灣涌小型改善工程－美化東涌公眾碼頭公眾參與活動」以漁村生活為題在碼頭地上塗上的3D立體畫作。(圖 258 - 圖 259) 中期保育策略可進一步以「昔日的墟市」為主題，將曾作為石門甲墟市、東涌街墟市(嶺皮附近)和馬灣涌墟市等相關主題文物徑的沿途文化景點，繪上壁畫或加入藝術元素以串連文物徑上的文化歷史資源及突顯東涌沿岸地區的特質－小漁村、農業、墟市等。例如可在馬灣涌碼頭及馬灣涌寶安橋附近，加設「昔日的墟市」文物徑地圖及介紹馬灣涌村的文化歷史資源。此處人流較多及較廣闊，為建議的文物徑起點或中間位置，適合提供展示。



圖 258. 馬灣涌村碼頭上的壁畫。



圖 259. 馬灣涌村涌口街舊士多和合作社附近的壁畫。

建議可邀請區內村民、商戶、藝術團體美化相關村落，如現時的坪輦村、錦田壁畫村及大澳等。在村屋、行人小徑、圍牆上等大大小小的壁畫，又或小徑路旁的指示牌，為村落、村屋及行山徑加添色彩。壁畫的主題亦可帶出村落本身的特色。(圖 260 - 圖264)



圖 260. 坪崙及錦田壁畫村（右下）。



圖 261. 坪崙村內的壁畫指示牌。



圖 262. 坪崙村內的戶外檯凳及訪客留言。



圖 263. 坪崙村內的美化了的行人小徑。



圖 264. 大澳的壁畫。

10.4.2.1.6 善用東涌炮台附近的空地以加強東涌自然文化歷史徑的配套設施

距離東涌炮台數分鐘的步行距離，附近有馬灣涌和上、下嶺皮村。下嶺皮村村內有間三村聯合公所為三條村(下嶺皮村、黃家圍村、龍井頭村村)的村公所，旁邊有荒廢了的爐灶及空地。過往曾用作處理鄉村事務旁及村民舉辦活動時聚集的地方。(圖 266)按村民所說這公所及旁邊的空地已不多用。建議可將其活化，可研究作為延伸及加強東涌自然文化歷史徑的配套設施或延續以前村內舉辦活動，並配合現時東涌炮台內的東涌公立學校及其旁邊的東涌文物及圖片展覽中心，配合《可持續大嶼藍圖》的保育建議⁶⁰⁷，更深度介紹東涌自然文化歷史徑。



圖 265. 建議可考慮成為故事館或資源中心的地點。

607 <北大嶼的自然和文化保育-保存馬灣涌鄉郊特色>，《可持續大嶼藍圖》2017年6月版，第3.2.7(vi)節，第30頁，瀏覽日期：2020年12月10日，<https://www.lantau.gov.hk/tc/news-publications/publications/sustainable-lantau-blueprint/>。



圖 266. 下嶺皮的三村聯合公所及東涌公立學校（右下）。

10.4.2.2 中期措施建議

1. 參考大澳歷史建築活化項目及文化旅遊發展經驗，鼓勵社區人士、學生及公眾積極參與當地歷史街區及漁村活化項目、文史研究、教育及文化保育推廣活動，例如「社區文化大使計劃」，包括邀請社區領袖、學生作為文化大使，推動社區文物收集和口述歷史計劃，作為籌辦故事館的前期工作。
2. 研究改善馬灣涌村與東涌市區、大澳及其他西大嶼主要村落的水上交通連接及配套設施(如水上的士及遊樂船的停泊設施)，建立水陸運輸網絡的可行性，改善貨物運輸及週末遊客的流通問題。

10.4.2.3 長期措施建議

1. 繼續鞏固交通便利的東涌作為大嶼山活化項目成果展示及推廣場地，除定期舉辦假日農墟等活動外，亦不時舉辦公眾活動，介紹大嶼山保育基金資助的鄉村活化及保育項目，如鄉土文化保育與活化展覽及美食文化導賞團等，確立東涌作為大嶼鄉郊及城市之間的文化保育與活化樞紐。

10.5 保育與活化建議(4)：以「活學營地」模式促進當地文化歷史的保育及傳承

10.5.1 短期措施建議

1. 大澳不單以豐富的文化歷史資源而著名，而且當地團體亦不時舉辦各式各樣的具吸引力的傳統文化體驗活動，建議可選擇大澳推行「活學營地」試驗計劃。
2. 深化現有文化保育資源的利用，例如建立長期遊客中心，作為大澳傳統手工藝及文化展示場地，邀請當地不同的傳統手工藝傳承人作定期示範及公眾體驗工作坊。
3. 透過基金資源鼓勵針對大澳的水陸文化歷史保育研究及相關文化教材的開發，是「活學營地」的軟件之一，為日後推行系統性的文化教育學習課程及活動，提供研究儲備及教學材料。
4. 「活學營地」計劃除可為學生及年輕人提供更多文化體驗活動、文化保育教育及傳承課程外，也可以將研究範圍內鄉村的傳統手工藝、食品、傳統節慶和儀式等非物質文化遺產，以及其他如「認識文化景觀」、「大澳生態概覽」、「永續漁農產業」、「社區協作」等文化主題納入計劃之內。

10.5.1.1 大澳的傳統手工藝和食品

大澳擁有多元化的傳統手工藝和食品，現時仍有少量店舖有製作並且售賣，在中期保育策略的章節已經提及要與傳統店舖合作加強展示和提供展示活動，長遠而言亦應該透過不同方法協助這些傳統店舖繼續經營下去，並且挽救面臨失傳的手藝。除了要向社會特別是年輕人加強推廣傳統手工藝和食品的價值以及背後蘊含的文化，亦讓年輕人知道一些傳統行業並非夕陽行業，吸引他們承傳這些面臨危機的傳統手工藝。建議資助對相關手工藝有興趣的年輕人在大澳的傳統店舖當實習生，以便了解這些行業的運作，進而產生加入傳統行業的念頭。長遠而言為獲資助的學員增加投身這些傳統行業的機會。大澳亦有一些傳統手工藝產業在區內基本上已經消失，例如織造漁網、製作魚膠和製作鹽爆魚肚等等。這些同樣需要透過尋找僅存懂得技藝的居民教授課程，讓更多人承傳相關技藝。

10.5.1.2 東涌、磤頭及深石的傳統手工藝和食品

東涌、磤頭及深石的村民往日主要以農業生產為生，村民懂得利用各種植物製造生活用具、農具，甚至玩具。舊日的村民又會以傳統手法製作各種特色食品，例如自製灰水製作鹼水糰、以柴火蒸煮蘿蔔茶粿和釀黑糯米酒等。現時訪客到這些地區基本上已經不能看見這些傳統手工藝品和食物。本報告建議政府或慈善基金資助關注保育的民

間組織能在村落尋找懂得這些手藝的村民作出示範甚至開班教授年輕一代，讓這些傳統手藝和食品得到更多人的關注，令更多人懂得這些技藝，甚至吸引部分人繼續傳承這些手藝。

10.5.1.3 傳統節慶慶祝活動

研究範圍內不少廟宇，部分因為資金問題規模不斷縮小，建議政府或慈善機構資助賀誕委員會舉行傳統節慶和儀式，而賀誕委員會則需要向公眾提供教育及參與活動，例如在賀誕當日提供導賞活動，向訪客解說賀誕的過程和各項儀式的目的。得知研究範圍內不少賀誕活動都有舞獅活動，不過愈來愈少村民參與其中，有時需要請區外人士進行表演，建議資助有關團體為區內學校開辦舞獅課程，讓區內學生參與賀誕活動，除了能減少賀誕委員會的開支，又能令學生了解傳統文化、加強對地區的認知和歸屬感，同時推動舞獅這項非物質文化遺產的承傳。

10.5.2 其他地方的例子

10.5.2.1 台灣「技藝與記憶-耆老藤編織傳習計畫」課程

在台灣，文化部就資助不同機構舉辦這一類活動，例如嘉義縣阿里山鄉山美社區發展協會在2019年舉辦名為「技藝與記憶-耆老藤編織傳習計畫」的活動，目的為保存及傳承鄒族傳統藤編織技藝，期望達到5個具體效益：

1. 增強部落傳承並發揚傳統技藝的使命感；
2. 推動部落發展傳統文化特色；
3. 紀錄、傳習傳統藤編織-背簍之完整的製作過程；
4. 延續、培養在地傳統工藝之生命力；
5. 延續、培養在地傳統工藝之生命力。

課程分為兩階段，第一階段為基礎課程，包括4堂(共12小時)的實作課，針對教授採藤、剖藤、削藤等一系列的藤編材料處理過程；第二階段包括14堂(共42小時)的實作課，針對剖藤、削藤、製作模型(半圓藤)、基礎藤編一系列編織技法進行教學，並進行影像紀錄，最後配合其他節日舉辦一個成果展。⁶⁰⁸ (圖 267)

⁶⁰⁸ 文化部文化資產局，「「技藝與記憶-耆老藤編織傳習課程」」，國家文化資產網網頁，瀏覽日期：2020年12月9日，[https://data.boch.gov.tw/upload/file/2020-08-06/de6b2290-caa9-4c73-a3c4-3a9c51ac0ecb/技藝與記憶-耆老藤編織傳習課程成果報告書\(上\).pdf](https://data.boch.gov.tw/upload/file/2020-08-06/de6b2290-caa9-4c73-a3c4-3a9c51ac0ecb/技藝與記憶-耆老藤編織傳習課程成果報告書(上).pdf)。



圖 267. 山美部落教室傳統編織傳習計畫活動照片。⁶⁰⁹

雖然香港坊間都有不少體驗傳統手藝的活動，但多數的目的只是讓參加者有初步的體驗，通常只提供數小時的課程，內容並不完整，不能有效達到傳承手藝的目的。本報告建議仿效上述台灣的藤編課程**開設完整的課程並進行錄影以達到長遠推動承傳手藝的效果**。課程完成後，主辦方可邀請參加者把製成品捐給故事館作展示用途，又可以邀請能力出眾的參加者繼續開班教授有興趣的人士，達到傳承的效果。可以作為香港「活學營地」文化保育及教學模式的一個參考。

10.5.2.2 沙螺灣的經驗

於2018及2019年，沙螺灣曾與不同的文化、藝術和教育團體合作舉辦多元文化活動。於2018及2019年的11月與誇啦啦藝術集匯（AFTEC）及英國慈善教育機構Eden Project合作，分別舉辦「翱翔」藝動沙螺灣及「浮游之樂」「STREAM 流·動·學」，計劃目的是將沙螺灣村成為「活學營地」作為教與學實驗平台。是次活動有村民作導賞員帶參加者認識沙螺灣村，由村民親自細說沙螺灣昔日故事，而村內更有舊村屋可開放以展示昔日村民的生活情況。此外文化和藝術的元素包括互動體驗劇場、裝置藝術、舞蹈、音樂及一系列工作坊等⁶¹⁰。詳情可參考，保育與活化建議(2)。

10.5.3 中期措施建議

1. 建議以基金資源支持修復大澳部分鹽田，同時兼顧位於原鹽田範圍的紅樹林和濕地自然生態保育的需要，並發展相關的教育推廣活動，進一步深化「活學營地」的體驗，結合保育生態和傳統技藝的自然文化保育教育。
2. 以基金資源支持東澳古道沿途其他地區與保育相關的活化項目，鼓勵計劃包含文化教學元素，例如邀請區內及本地學校參與口述歷史及戲劇計劃、手工藝品創意設計或故事館的展覽設計比賽等。

⁶⁰⁹ 山美村落文化面書網頁，修訂日期：2019年11月18日，瀏覽日期：2020年12月9日，<https://www.facebook.com/2016Tanayikutracing/posts/2500093433603380>。

⁶¹⁰ 〈誇啦啦「翱翔」藝動沙螺灣〉，誇啦啦藝術集匯網頁，<https://www.aftec.hk/zh/programme/「翱翔」藝動沙螺灣/>。

10.5.3 長期措施建議

1. 吸收大澳「活學營地」試驗計劃的經驗，將「活學營地」的概念融入活化鄉村計劃內，並推廣至大嶼山其他地區，使鄉村活化作為教與學的文化體驗及傳承場所，透過社區、學生及公眾參與的文化藝術活動和傳統手工藝教學研活動，使鄉村與大自然成為戶外的文化學習場地，進一步推動大嶼鄉村文化歷史的保育及傳承。

10.6 總結及展望

10.6.1 保育與活化的主要建議方向及具體建議摘要

表 79. 保育與活化東澳地區文化歷史資源的主要方向及具體建議摘要

	保育與活化的建議方向	具體建議
1	善用東澳古道沿途的文化歷史保育資源	<p>配合《可持續大嶼藍圖》及《大嶼山保育及康樂總圖》的主要規劃發展</p> <p>應按部就班釋放當地文化歷史保育資源在教育、文化休閒和文化生態旅遊方面的潛力</p> <p>妥善緩解及管理旅遊及康樂活動對東澳地區文化歷史保育的影響，以有效傳承與推廣其傳統手工藝、土產、美食文化、節慶及習俗等。</p>
2	鼓勵東澳古道沿途的鄉村活化	<p>透過改善村內的配套設施，促進鄉村活化，增加工作及創業機會，以吸引村民回流。</p> <p>在鄉村活化的過程中，鼓勵社區重建和文化認同，得以重塑及鞏固東澳地區的鄉土文化。</p>
3	促進城鄉共融	<p>馬灣涌及大澳不但是東澳古道的起訖點，也是昔日東澳地區的市集，擁有獨特豐富的自然及文化歷史資源，具有重要的保育及文化旅遊價值。</p> <p>建議東涌沿岸地區以馬灣涌為試點，作為城鄉之間的文化歷史保育及可持續發展的橋樑，馬灣涌步行距離市中心少於十分鐘路程，陸上連繫十分通達。大澳則早已成為香港人熟悉的地方，相對其他鄉村發展較為成熟，已有很多不同的交通配套，也適合作為另一個切入點/樞紐，促進東澳地區傳統鄉村文化的傳承，以及推廣區內鄉村活化，增加城鄉文化交流及共融。</p>
4	以「活學營地」模式促進東澳古道沿途鄉村的水、陸文化歷史保育	<p>通過活化沿東澳古道的鄉村，以保持當地水、陸文化的活力。同時，可將「活學營地」的概念融入活化鄉村計劃內，使鄉村作為教與學的文化體驗及傳承場所，透過社區、學生及公眾參與的文化藝術活動和傳統手工藝教研活動，推廣鄉村文化歷史，使鄉村文化與大自然成為戶外的學習場地，進一步推動鄉村文化歷史的保育及傳承。</p>

10.6.2 保育與活化的指引摘要

表 80. 保育與活化東澳地區文化歷史資源的指引摘要

	保育與活化的指引	內容摘要
1	與當地歷史文化相融	<p>在東澳古道沿途鄉村進行活化以及保育的時候，要考慮是否與鄉村的歷史文化資源相融，應盡量減少對其影響及破壞，包括：歷史建築及地點、具考古研究價值地點、非物質文化遺產及關聯地點，如節慶活動及其行香路線或臨時戲棚興建地點、與文化相關聯的自然資源，如名勝景觀及與傳統文化生活相關的植物、文化景觀，如風水林、鹽田等。</p> <p>對這些文化歷史資源，需加以保護並且進行長遠的維護，加以詮釋，以使其文化歷史價值，得以彰顯及承傳下去，進一步讓村民及不同使用者理解其重要性。最終達致這些文化歷史資源，得到永續發展及保存。</p>
2	使用者共融	<ul style="list-style-type: none"> 進行活化以及保育的時候需考慮不同持份者的需要，方案才能讓使用者共融。對內能夠增加村民之間的聯繫，提高村內的凝聚力，並且增加村與村之間及不同社群的聯繫；對外讓不同的持份者，包括村民、行山人士、區外人士等互相理解及尊重大家不同的需要
3	人與自然環境共融，達致綠色永續	<ul style="list-style-type: none"> 東澳古道沿途鄉村的發展過程，與大自然有緊密的關係，無論是陸上或水上的文化資源都與大自然密不可分，因此活化規劃必須考慮其永續發展的可行性，以及對自然生態環境的影響及其可承載量
4	城鄉共融	<p>隨著鄉村的發展和人口變遷，鄉村的角色及其與城市的關係亦在不斷變化中，城市和鄉村的距離及關係亦進一步拉近，鄉村不再與世隔絕，因此城鄉如何共融，過程當中能夠促進鄉村文化的傳承，城鄉文化交流，讓城市人理解鄉村的文化及特色，並且能夠參與當中。與此同時，鄉村亦能與時並進，改善配套及設施，城市和鄉村不同世代的人能夠聯繫在一起。</p>

10.6.3 保育與活化建議的短、中、長期措施

表 81. 保育與活化東澳地區文化歷史資源的建議措施摘要

<p>1. 善用東澳古道沿途的文化歷史保育資源 —</p> <p>以「點、線、面」方式，透過步道串連大嶼山具生態和文化價值的地方，形成大嶼山自然及文化資源網絡，讓有關資源獲進一步彰顯，供市民共享。（《可持續大嶼藍圖》第3.3.2節）</p>	
<p>短期保育建議</p>	
1.	為有效運用資源，避免資源分散而導致成效降低，不宜短期內全部推出擬議的不同文化旅游主題。建議在短期內重點籌備及設立其中一個主題文化旅游路線，並輔以基金資助的合適的公眾參與及文化教育活動，加以推廣。
2.	利用東澳古道沿途鄉村的文化歷史研究成果建立資料庫，透過網上及網下的文化歷史訊息推廣，進一步豐富東澳古道文化旅游的內涵。
3.	配合《可持續大嶼藍圖》保育建議作進一步的改善措施： <ul style="list-style-type: none"> • 進一步擴展東澳古道，連接擬議的「東涌自然文化歷史徑」 • 改善東澳古道的輔助設施，提高旅客接待能力 • 串連重要文化歷史地點，加強與現有步道的連接，提升可達性
4.	建議利用一些位於官地的空置村校或土地，作為東澳古道旅客的中途休息站(設簡單介紹沿途各村歷史的展示牌)及急救站(緊急電話及簡易急救設備)。
<p>中期保育建議</p>	
1.	關於礮石灣鎢礦場為擬議主題的文物徑/遊覽路線，建議對礦場遺址及相關建築進行結構安全性調查，評估復修及發展礦場遺址為文化旅游景點，以及連接現時東澳古道或其他遠足徑的可行性。
2.	其他擬議的文化旅遊主題，其中有些主題不限於東澳地區的文化歷史資源，可考慮擴展至覆蓋全大嶼的相關文物歷史地點。
3.	利用大嶼山保育基金資源，鼓勵研究機構展開深入研究，並調查相關文物遺址的現況及其文化旅游和教育的潛力，以及建議相關的保育及活化方案。
<p>長期保育建議</p>	
1.	復修及發展礦場遺址為文化旅游景點，連接日後的大嶼山環島行山/遠足徑及越野單車徑。
2.	分階段推出不同的文化旅游主題，輔以基金資助的相關文化教育及公眾參與保育活動。
3.	利用獲基金資助項目的研究和保育成果，開發不同新穎的文化歷史保育主題，保持東澳古道以至大嶼山文化旅游、保育推廣和文化教育的續航力。

表 81 (續)

2. 鼓勵東澳古道沿途的鄉村活化 — 改善鄉村配套設施、社區文化認同及保存鄉土文化	
短期活化建議	
1.	建議增設及優化現有基礎設施，如島內偏遠鄉村的污水處理系統、水陸交通配套及停泊設施、農地灌溉設施等。
2.	展開相關的前期鄉土活化及復育研究，如東澳地區復耕可行性研究及發展推廣策略等。
3.	利用基金資源鼓勵及推動與保育相關的鄉村活化項目，鼓勵當地村民積極參與的項目合作模式，復修鄉村的傳統民居或空置村校，以作活化用途或鄉土文化教育的活動場地。
中期活化建議	
1.	對於由私人資源推動的鄉村經濟振興活動(如休閒農場或漁場、主題遊樂營地等)，建議審批部門在地區規劃及審批相關牌照時，應注意該活動對當地自然生態、文化歷史保育的潛在影響。在有保育需要時，諮詢相關保育部門的意見，並因應其可能影響提出反對或加設適當的牌照批核條件，如進行文物影響評估和保護措施等等。
2.	建立大嶼山自然生態及文化歷史保育資源的一站式數據地圖庫，供政府部門及公眾瀏覽及參考，方便相關的保育、教育推廣及活化工作。
3.	美化鄉村，加入文化藝術元素，以推廣鄉土文化保育。
長期活化建議	
1.	參考前期活化及復育研究結果（見短期措施建議），推行相關的發展推廣建議，例如鼓勵及協助鄉村活化計劃的各持份者共同組成合作社，進行其活化項目的漁、農、手工藝產品的品牌建立及推廣，申請相關優質產品/服務認證等等。

表 81 (續)

3. 促進城鄉共融 —	
以大澳及東涌作為城鄉之間的文化歷史保育及可持續發展的橋樑，推廣東澳古道沿途的鄉村活化，促進城鄉文化交流及共融。	
a) 大澳的保育及活化建議	
短期保育及活化建議	
1.	配合《可持續大嶼藍圖》關於大澳自然文化歷史區的保育建議，即設立展覽館，在適當地點示範製鹽和耕種過程 ⁶¹¹ ；以及串連合適的具重要文化歷史價值的地點，加強與現有步道的連接，並優化輔助設施，提升當地文化歷史資源的可達性，例如設計連接鹽田遺址、紅樹林及棚屋區的外環徑，讓遊客在適當距離欣賞這些生態及文化保育資源。
2.	鞏固現有文化旅遊的優勢，透過基金資源支持當地的文化歷史教育及公眾推廣活動，例如強化現有民間故事館。
3.	深化現有文化保育資源的利用，例如建立常設遊客中心，作為大澳傳統手工藝及文化展示場地，邀請當地不同的傳統手工藝傳承人作定期示範及公眾體驗工作坊；與傳統特色店舖及當地保育團體合作，為遊客提供當地不同團體舉辦的文化工作坊及導賞團的資料、報名或轉介服務。
4.	優化文化旅遊安排，例如優化大澳端午龍舟遊涌的相關人流管理、參觀路線及交通疏導等問題。
5.	棚屋的保育方面，建議加強棚屋區的改善工程和公共設施配套，並繼續探討以文化保育和惠及社區為目的，運用大嶼山保育基金資助非政府組織活化和和管理棚屋的可行性。
中期保育及活化建議	
1.	建議修復大澳部分鹽田，但必須同時考慮及兼顧自然生態保育的需要(位於原鹽田範圍的紅樹林和濕地)。鑒於鹽田的獨特情況，可考慮發展相關的綜合自然及文化保育元素的教育推廣活動。
2.	大澳文化景觀的保育，建議包括保育大澳傳統市集街區和棚屋區的特色風貌。提供經濟誘因，鼓勵復修主要市集街區的歷史建築及美化特色街區建築的臨街立面。
3.	外國一些自然生態/文化歷史保育區會有專為遊客而設的外環徑或特別參觀路線，以降低旅遊對保育區的負面影響。我們可參考這些類似例子，設計棚屋文化景觀區的外環徑/特別參觀路線，以及外圍觀景台等設施，以減低對棚屋居民的滋擾及保障其私隱。
4.	此外，棚屋建築技術已列入香港非遺清單，公眾亦十分關注棚屋景觀及其獨特文化的保育，建議進行棚屋文化保育研究，研究應包括如何界定棚屋的具體保育範圍(傳承技術、保育文化景觀，以及棚屋的傳統生活方式及相關漁民俗文化等非物質遺產部份)，以及建議合適的保育和修繕指引等。
長期保育及活化建議	
1.	繼續強化大澳作為西大嶼鄉郊及城市之間的文化歷史樞紐，例如優化大澳、大嶼山島內主要地區及香港其他市區的水陸交通網絡以及配套設施(如小型漁船、水上的士及游樂船的停泊設施)，讓更多的公眾和大嶼居民透過各種活化保育項目及文化體驗活動，加深對大嶼水陸文化的瞭解和鄉土文化保育的認同，進一步促進城鄉文化的交流及共融。

611 < 自然和文化保育建議-大澳自然文化歷史區 >，《可持續大嶼藍圖》2017年6月版，第3.3.2(ix)節，第41及42頁，瀏覽日期：2020年12月10日，<https://www.lantau.gov.hk/tc/news-publications/publications/sustainable-lantau-blueprint/>。

表 81 (續)

<p>3. 促進城鄉共融 (接續) 一</p> <p>以大澳及東涌作為城鄉之間的文化歷史保育及可持續發展的橋樑，推廣東澳古道沿途的鄉村活化，增加城鄉文化交流及共融。</p>	
<p>b) 東涌鄉村的保育與活化建議</p>	
<p>短期保育與活化建議</p>	
1.	<p>配合《可持續大嶼藍圖》的保育建議，即保存馬灣涌鄉郊特色，將馬灣涌村(涌口街及棚屋區)加入擬議的東涌自然文化歷史徑。</p>
2.	<p>舉辦定期地區活動，持續吸引人流，例如週末/假日農墟及大嶼漁農美食年度嘉年華等活動，推廣大嶼山本地的漁、農、手工藝產品及美食文化，以增加當地的就業及創業機會。</p>
3.	<p>不時舉辦鄉村活化分享會及展覽，向公眾和大嶼山的持份者介紹香港及外國鄉村活化的成功例子，作為區域性的交流平台，方便來自不同地方的持份者分享鄉村活化相關的經驗和最新資訊。</p>
4.	<p>進行社區改善工程，例如改善區內排水和排污系統；亦可與當地社區、學校和持份者攜手合作，共同探索其他措施，以進一步加強區內傳統文化特色，提升該區的吸引力。</p>
<p>中期保育與活化建議</p>	
1.	<p>參考大澳歷史建築活化項目及文化旅遊發展經驗，鼓勵社區人士、學生及公眾積極參與當地歷史街區及漁村活化項目、文史研究、教育及文化保育推廣活動，例如「社區文化大使計劃」，包括邀請社區領袖、學生作為文化大使，推動社區文物收集和口述歷史計劃，作為籌辦故事館的前期工作。</p>
2.	<p>研究改善馬灣涌村與東涌市區、大澳及其他西大嶼主要村落的水上交通連接及配套設施(如水上的士及遊樂船的停泊設施)，建立水陸運輸網絡的可行性，改善貨物運輸及週末遊客的流通問</p>
<p>長期保育與活化建議</p>	
1.	<p>繼續鞏固交通便利的東涌作為大嶼山活化項目成果展示及推廣場地，除定期舉辦假日農墟等活動外，亦不時舉辦公眾活動，介紹大嶼山保育基金資助的鄉村活化及保育項目，如鄉土文化保育與活化展覽及美食文化導賞團等，確立東涌作為大嶼鄉郊及城市之間的文化保育與活化樞紐。</p>

表 81 (續)

<p>4. 以「活學營地」模式促進東澳古道沿途鄉村的水、陸文化歷史保育一</p> <p>以大澳為試點，將「活學營地」的概念融入活化保育項目，使保育活化地區作為教與學的文化體驗及傳承場所，推動鄉村傳統文化傳承，以保持當地水、陸文化的活力</p>	
<p>短期保育建議</p>	
1.	<p>配合《可持續大嶼藍圖》的保育建議，即設立展覽館，在適當地點示範製鹽和耕種過程；以及串連合適的具重要文化歷史價值的地點，加強與現有步道的連接，並優化輔助設施，提升當地文化歷史資源的可達性。</p>
2.	<p>鞏固現有文化旅遊的優勢，透過基金資源支持當地的文化歷史教育及公眾推廣活動，例如強化現有民間故事館、與傳統特色店舖合作等。</p>
3.	<p>深化現有文化保育資源的利用，例如建立長期遊客中心，作為大澳傳統手工藝及文化展示場地，邀請當地不同的傳統手工藝傳承人作定期示範及公眾體驗工作坊。</p>
4.	<p>透過基金資源鼓勵針對大澳的水陸文化歷史保育研究及相關文化教材的開發，是「活學營地」的軟件之一，為日後推行系統性的文化教育學習課程及活動，提供研究儲備及教學材料。</p>
5.	<p>「活學營地」計劃可以為學生及年輕人提供更多文化體驗活動、文化保育課程及傳承教育，並且可將研究範圍內鄉村的傳統手藝、食品、傳統節慶和儀式等非物質文化遺產，以及其他如「認識文化景觀」、「大澳生態概覽」、「永續漁農產業」、「社區協作」等文化主題納入計劃之內。</p>
<p>中期保育建議</p>	
1.	<p>建議以基金資源支持修復大澳部分鹽田，並兼顧位於原鹽田範圍的紅樹林和濕地自然生態保育的需要，並發展相關的教育推廣活動，進一步深化「活學營地」的體驗，結合保育生態和傳統技藝的自然文化教育。</p>
2.	<p>以基金資源支持東澳古道沿途其他地區的活化項目，鼓勵計劃包含文化教學元素，例如邀請區內及本地學校參與口述歷史及戲劇計劃、手工藝品創意設計或故事館的展覽設計比賽等。</p>
<p>長期保育建議</p>	
1.	<p>吸收大澳「活學營地」試驗計劃的經驗，將「活學營地」的概念融入活化鄉村計劃內，並推廣至大嶼山其他地區，使鄉村活化作為教與學的文化體驗及傳承場所，透過社區、學生及公眾參與的文化藝術活動和傳統手工藝教學研活動，使鄉村與大自然成為戶外的文化學習場地，進一步推動大嶼鄉村文化歷史的保育及傳承。</p>

10.6.4 建議需再作進一步研究的項目

1. 進一步邀請村民進行深入的口述歷史訪問等文字及影音記錄，建構完整資料庫
2. 進一步研究擬議保育地點的土地擁有權及有關持份者，完善資料庫記錄及發掘其文化旅遊和文物活化等潛力；
3. 針對不同保育建議對村民的影響程度進行影響評估，並諮詢村民及其他持份者的意見，以收集他們對保育建議的意見；
4. 研究在研究範圍內復耕的可行性；
5. 可考慮透過大嶼山保育基金，鼓勵研究機構對東涌和大澳進行全面及深入的學術研究，並製作相關的文化歷史教材，以進一步釋放兩個地區在文物教育方面的潛力
6. 建議就以下題目，應與其他大嶼山地區以一整體作更進深的研究，從而對有關項目作更全面的詮釋：
 - 軍事-大嶼山歷來的邊防和防衛角色，以及相關史蹟記錄
 - 農業-大嶼山農業發展與史蹟，如嘉道理農業輔助會遺蹟
 - 漁業-大嶼山漁業及輔助產業史跡
 - 礦業-包括礮石灣錫礦、梅窩銀礦等發展史、礦工生活文化及相關遺蹟
 - 其他工業-大嶼山工業歷史和相關遺蹟，包括石灰製作等

參考書目

政府文件及檔案

- San Tau School Application from San Tau Primary School for a piece of Crown Land at San Tau Tung Chung to erect a school. HKRS 1690-1-132. Hong Kong Public Records Office.
- Resumption and Clearance for Replacement Airport At Chek Lap Kok Stage I (Sham Shek Tsuen). HKRS 1746-1-35. Hong Kong Public Records Office.
- Lan Tao – Tung Chung. HKRS 407-1-12. Hong Kong Public Records Office.
- Tung Chung School, Tung Chung, Lantau Island. HKRS 407-1-13. Hong Kong Public Records Office.
- Land at Sha Lo Wan, Lantau Island, S.D., N.T., Demarcation District 308, Lots 60 & Others Application for 5 Years' Lease by [name] of No. 100 Sha Lo Wan for Agricultural Purpose. HKRS 58-1-56-60. Hong Kong Public Records Office.
- Hong Kong Blue Book, 1906.
- Hong Kong Government Gazette 1899.*
- Hong Kong Government Gazette 1906.*
- Lands Department, Aerial Photo of Tai O, Jan 25, 1963, Sheet No. 63_4622.
- Papers Laid before the Legislative Council of Hong Kong 1899.*
- Temporary Mining License No. 017 For an area south of San Tau. HKRS 156-1-3052. Hong Kong Public Records Office.

書籍

- Chung, Adam Lui Yuen et al. Eds. *Forts and Pirates: A History of Hong Kong*. Hong Kong: Hong Kong History Society, 1990.
- Goddio, Franck. *Sunken Treasures: Fifteenth Century Chinese Ceramics from the Lena Cargo*. London: Periplus Publishing, 2000.
- Hal, Empson, *Mapping Hong Kong: A Historical Atlas* (Hong Kong: Government Information Services, 1992).
- Lui, Yuen Chung et al. Eds. *Forts and Pirates: A History of Hong Kong*. Hong Kong: Hong Kong History Society, 1930.
- Silva, Armando da. *Tai Yu Shan: Traditiona Ecological Adaptation in a South Chinese Island* (Taipei: Orient Cultural Service, 1972).
- Strickland, John. *Southern District Officer Reports : Islands and Villages in Rural Hong Kong, 1910-60*. Hong Kong: Hong Kong University Press, 2010.

Tam, Siumi Maria and Yip, Hon Ming. Ed. *Tung Chung before and after the New Airport: An Ethnographic and Historical Study of a Community in Hong Kong* (Hong Kong: Antiquities and Monuments Office, 2005).

《大澳風光好：大澳鄉事委員會第二十屆委員就職特刊》(香港：大澳鄉事委員會，2003年)。

《分流炮台(小冊子)》。(香港：古物及古蹟辦事處，年缺)。

大澳華商會：《大澳華商會特刊》(香港，1962年)。

文物出版社編輯：《新中國考古五十年》(北京：文物出版社，1999)。

王象之：《輿地紀勝》(上海：上海古籍出版社，1995)。

古物及古蹟辦事處：《東涌(小冊子)》(香港：古物及古蹟辦事處，年缺)。

古物及古蹟辦事處：《東涌懷古(小冊子)》(香港：古物及古蹟辦事處，2018)。

司馬龍：《新界滄桑話鄉情》(香港：三聯書局，1990年)。

朱晉德、陳式立：《礦世鉅著——香港礦業史》(香港：朱晉德、陳式立，2015年)。

朱維德：《朱翁同遊 香港原貌》(香港：雅集出版社有限公司，2017)。

朱維德：《香港歷史名勝》(香港：明報出版社有限公司，1998)。

江倩瑩、蕭俊傑 主編：《光影留城：社區口述歷史戲劇計劃 離島區(大澳)》(香港：康樂及文化事務署，2015)。

吳瀾陵：《今日大嶼山》(香港：華僑日報，1963年)。

吳瀾陵：《大嶼山風光》。(香港：華僑日報，1964年)。

呂烈：《大嶼山》第1版(香港：三聯書店(香港)有限公司，2002年)。

呂德恒等：《大嶼山的自然瑰寶》(香港：綠色力量，2014)。

沙螺灣鄉公所：《沙螺灣慶祝洪聖大王寶誕》(2017年)。

李日陽：《大嶼山精華遊》增訂本(香港：萬里機構·明天出版社，1994年)。

周樹佳：《香港諸神：起源、廟宇與崇拜》(香港：中華書局有限公司，2009年)。

屈大均：《廣東新語》(揚州：廣陵書社，2003年)。

林天蔚、蕭國健：《香港前代史論集》(台北市：臺灣商務印書館，1985年)。

林德禎：〈大澳龍舟遊涌的發展與承傳〉。載於《香港各界文化促進會十一周年紀念特刊》。

施志明：《本土論俗——新界華人傳統風俗》(香港：中華書局有限公司，2016)。

香港史學會：《文物古蹟中的香港史I》初版(香港：中華書局(香港)有限公司，2014年)。

香港各界文化促進會：《放眼大嶼》(香港：香港各界文化促進會慈善基金有限公司，2006)。

香港科技大學華南研究中心：〈文物教育：大嶼山大澳計劃〉(2007年)。

香港郊野公園及海岸公園管理局、郊野公園之友會：《香港郊野公園》(香港：天地圖書有限公司，2000年)。

徐松著、劉琳編：《宋會要輯稿》(上海：上海古籍出版社，2014)。

馬素梅：《屋脊上的戲台——香港的石灣瓦脊》(香港：馬素梅，2016)。

張志坤、陳志雄、胡仕芬編：《澳水漁風 人·情·事》(香港：香港基督教女青年會，2012)。

張敏芳：《貓遊大澳：香港週末輕旅行》(香港：知出版社，2018年)

梁炳華編：《離島區風物志》(香港：離島區議會，2007)。

- 梁家強：《祭之以禮》（香港：梁津煥記（禮儀顧問）有限公司，2011年）。
- 梁榮亨：《香港野外奇觀》新版（香港：友晟出版社，2003年）。
- 梁榮亨：《探遊香港摩崖石刻》（香港：友晟出版社，2015年）。
- 梁榮亨編：《探遊香港奇岩異景》（香港：友晟出版社，2017年）。
- 郭裴：《廣東通志·卷二十五》，文淵閣四庫全書電子版。
- 陳永鏗、黎民鏗：《大嶼山探勝遊》（香港：萬里書店，2003年）。
- 陳守仁、湛黎淑貞：《香港神功粵劇的浮沉》（香港：中華書局香港有限公司，2018年）。
- 陳溢晃：《暢遊香港海灣：香港島、大嶼山、長洲、坪洲、赤鱸角》再版（香港：雅苑出版社，1986年）。
- 黃梓莘：《香港導賞徑》（香港：萬里機構萬里書店，2014年）。
- 彭暢超：《昂坪·大澳》第1版（香港：郊野公園之友會，2012年）。
- 舒懋官、王崇熙著。黃承業編。《新安縣志》（香港，1992年）。
- 黃佩佳、沈思：《香港本地風光：附新界百詠》第一版（香港：商務印書館(香港)有限公司，2017年）。
- 黃佩佳著、沈思編：《新界風土名勝大觀》（香港：商務印書館(香港)有限公司，2016）。
- 黃南翔：《香港古今》第3版（香港：奔馬出版社，1997年）。
- 黃家樑：《藏在古蹟裡的香港：「今日香港」通識參考》（香港：三聯書店(香港)有限公司，2014年）。
- 黃梓莘：《行山王：300條香港行山路線收錄》（香港：萬里機構出版有限公司，2018年）。
- 黃惠琮：《大澳水鄉的變遷：風土人情二三事》（香港：黃惠琮，2000年）。
- 黃惠琮：《但願人長久》（香港：黃惠琮，2013年）。
- 黃惠琮：《澳水靈山》（香港：黃惠琮，2004年）。
- 楊煒強：《棚屋上下：大澳居民、空間、傳統》（香港：藝鵠，2012年）。
- 葉林豐：《張保仔的傳說和真相》（香港：香港上海書局，1970）。
- 葉靈鳳：《香島滄桑錄》初版（香港：中華書局（香港）有限公司，2011年）。
- 靳文謨。《新安縣志》（廣州：廣州出版社，1992年）。
- 靳文謨：《新安縣志：十三卷》（廣州：廣州出版社，2015）。
- 廖迪生、張兆和：《香港地區史研究之二：大澳》（香港：三聯書店有限公司，2006年）。
- 廖迪生、張兆和主編：《文物教育在大澳》。香港：香港科技大學華南研究中心，2008。
- 廖迪生：《大澳文化傳承》（香港：香港科技大學華南研究中心，2013年）。
- 廖迪生主編：《大澳端午龍舟遊涌與地方社會田野考察手冊》（香港：香港科技大學華南研究中心，2015年）。
- 廖迪生主編：《國家級非物質文化遺產大澳端午龍舟遊涌》（香港：香港科技大學華南研究中心，2015年）。
- 漁農自然護理署：《大嶼最美》（香港：天地圖書，2003年）。
- 綠色力量編：《細看大嶼山瑰寶》（香港：綠色力量，2018）。
- 劉存寬編：《租借新界》（香港：三聯書店有限公司，1995年）。

- 劉克襄：《四分之三之香港：行山·穿村·遇見風水林》初版（台北市：遠流出版事業股份有限公司，2014年）。
- 劉李林：《香港海岸洞穴圖鑑》初版（香港：香港自然探索學會，2007年）。
- 劉智鵬、劉蜀永，《新安縣志－香港史料選》（香港：和平圖書有限公司，2007）。
- 劉智鵬：《展拓界址：英治新界早期歷史探索》（香港：中華書局(香港)有限公司，2010）。
- 廣東省民族研究學會、廣東省民族研究所：《廣東民族研究論叢第七卷》（廣州：民族出版社，1986）。
- 蔡思行：《戰後新界發展史》（香港：中華書局，2016年）。
- 鄭廣南：《中國海盜史》（上海：華南理工大學出版社，1998）。
- 盧坤、鄧廷楨：《廣東海防彙覽》，卷三，〈輿地二〉。
- 蕭國健：《香港古代史》修訂版（香港：中華書局，2006年）。
- 蕭國健：《追尋玫瑰園之根：東涌·屯門》初版（九龍：現代教育研究社，1990年）。
- 蕭國健：《探本索微：香港早期歷史論集》初版（香港：中華書局(香港)有限公司，2015年）。
- 蕭國健：《清代香港之海防與古壘》初版（香港：顯朝書室，1982年）。
- 蕭國健：《清初遷海前後香港之社會變遷》（臺北：臺灣商務印書館，1986年）。
- 蕭國健：《關城與炮台：明清兩代廣東海防》（香港：香港歷史博物館，1997年）。
- 霍啟昌：《香港與近代中國：霍啟昌香港史論》（香港：三聯書店，2019），頁8。
- 羅香林：《一八四二年以前之香港及對外交通》（香港：中國學社，1959）。
- 羅慧燕：《藍天樹下：新界鄉村學校》（香港：三聯書店有限公司，2015年）。
- 釋明慧：《大嶼山誌》（香港：明珠佛學社，2015年）。
- 饒玖才：《香港的地名與地方歷史（下）：新界》（香港：天地圖書，2012年）。
- 饒玖才：《香港的地名與地方歷史》（香港：天地圖書有限公司，2011年）。
- 顧炎武：《天下郡國利病書》（上海：上海古籍出版社，1995）。

考古報告

- Atha, Mick. "Further Archaeological Investigations at San Tau, Lan Tau Island." (April 2013).
- Goddio, Franck. *Sunken Treasures: Fifteenth Century Chinese Ceramics from the Lena Cargo* (London: Periplus Publishing, 2000).
- Meacham, William. "The Lime Kilns and Hong Kong's Early Historical Archaeology." *Journal of the Hong Kong Archaeological Society*. Vol 7. 1976-1978.
- 范文濂、葉可詩：〈香港大嶼山礮頭唐代墓葬2011至2012年度考古調查發掘簡報〉。載於《香港考古學會會刊第十七卷》。2010至2017年。
- 鄧聰、區家發等：《北大嶼山考古調查報告第一冊》（香港：香港中文大學中國文化研究所中國考古藝術研究中心，1991年）。
- 鄧聰、區家發等：《北大嶼山考古調查報告第二冊》（香港：香港中文大學中國文化研究所中國考古藝術研究中心，1991年）。

- 鄧聰、區家發等：《北大嶼山考古調查報告第三冊》（香港：香港中文大學中國文化研究所中國考古藝術研究中心，1991年）。
- 鄧聰、區家發等：《北大嶼山考古調查報告第五冊》（香港：香港中文大學中國文化研究所中國考古藝術研究中心，1991年）。
- 鄧聰、區家發等：《北大嶼山考古調查報告第六冊》（香港：香港中文大學中國文化研究所中國考古藝術研究中心，1991年）。
- 鄧聰、區家發等：《北大嶼山考古調查報告第四冊》（香港：香港中文大學中國文化研究所中國考古藝術研究中心，1991年）。

論文

- Hayes, James. "Removal of Villages for Fung Shui Reasons: Another Example from Lantau Island, Hong Kong." *Journal of the Royal Asiatic Society Hong Kong Branch*, Vol. 9 (1969):156-158.
- S.Y.,Lin. "Salt Manufacture in Hong Kong." *Journal of the Royal Asiatic Society Hong Kong Branch*, Vol. 7 (1967):138-151.
- Silva, Armando M. da. "Fan Lau and its Fort: an Historical Perspective." *Journal of the Royal Asiatic Society Hong Kong Branch*, Vol. 8, 1968: 82-95.
- Siu, Kwok Kin. "A Study of the Ch'ing Forts on Lantau Island", *Journal of the Royal Asiatic Society Hong Kong Branch*. Vol. 19. 1979: 195.
- Siu, Kwok Kin. "Distribution of Temples on Lantau Island as Recorded in 1979." *Journal of the Royal Asiatic Society Hong Kong Branch*, Vol. 20 (1980):136-139.
- Siu, Kwok Kin. "Tai Yu Shan From Chinese Historical Records." *Journal of the Royal Asiatic Society Hong Kong Branch*, Vol. 29 (1989):394-398.
- Schofield, Walter, 'Pile House at Tai O, Hong Kong, 10th January 1937', *Journal of the Hong Kong Branch of the Royal Asiatic Society*, Vol 10(1970): 197-200, 25-29.
- Webb, Richard. "Earth God and Village Shrines in the New Territories of Hong Kong." *Journal of the Royal Asiatic Society Hong Kong Branch*, Vol. 34 (1994):183-191.
- Yip, Hon Ming, Yip and Ho, Wai Yee, Ho. "The Houwang Cult and Tung Chung's Communal Culture." *Journal of the Royal Asiatic Society Hong Kong Branch*, Vol. 36 (1996):151-183.
- 林天蔚：〈南宋時大嶼山為僑區之試證〉。載於崇基學報第三卷第二期。1964年5月。
- 林梅村：〈大航海時代東西方文明的衝突與交流〉。《文物》第3期。2010年。
- 施存龍：〈葡商集中澳門前的“家” - 浪白澳(島)考辨〉，載於：《文化雜誌》第四十、四十一期，2000年春、夏。
- 區可屏：〈歷史記憶與香港新國際機場周邊地區之遷徙〉。載於：《歷史人類學學刊》第七卷第一期。2009年。
- 區俊傑：〈論香港土地公的地方差異和現代社會中的調適-以紅磡福德古廟和大澳太平街土地公廟為例〉，香港理工大學碩士論文（2017/2018年）。

鄒興華：〈漁獵採集——香港沿海定居的史前先民生活模式〉。《華南研究資料中心通訊》(2003年第30期)。

嘉道理農業輔助會報告及書籍

Not Stated. *Kadoorie Experimental and Extension Farm and Botanical Gardens*. (Hong Kong: Eurasia, 1979).

The Kadoorie Agricultural Aid Association. *Agricultural and Animal Husbandry Ventures*. Hong Kong, 1954.

The Kadoorie Agricultural Aid Association. *Agricultural and Animal Husbandry Ventures: Private Circulation*. Hong Kong, 1955.

The Kadoorie Agricultural Aid Association. *Agricultural and Animal Husbandry Ventures*. Hong Kong, 1956.

The Kadoorie Agricultural Aid Association. *Agricultural and Animal Husbandry Ventures*. Hong Kong, 1957.

The Kadoorie Agricultural Aid Association. *Agricultural and Animal Husbandry Ventures*. Hong Kong, 1958

The Kadoorie Agricultural Aid Association. *Agricultural and Animal Husbandry Ventures*. Hong Kong, 1959.

The Kadoorie Agricultural Aid Association. *Agricultural and Animal Husbandry Ventures*. Hong Kong, 1954.

The Kadoorie Agricultural Aid Association. *Agricultural and Animal Husbandry Ventures: Private Circulation*. Hong Kong, 1959.

W.J., Blackie. *Kadoorie Agricultural Aid Association 1951-1971*. Hong Kong: Kadoorie Agricultural Aid Association, 1972.

報章

"Airport threatens Seagrass Species." *South China Morning Post*. Dec 8, 1997

"Ancient Village in Airport's Path." *South China Morning Post*. May 25, 1992.

"Clearing up Misunderstanding." *South China Morning Post*. Apr 3, 1992.

"Concerned about Fate of Mature Trees." *South China Morning Post*. Aug 14, 1997.

"Countdown begins for Villagers." *South China Morning Post*. Jun 3, 1990.

"Destroyer Visits Village." *South China Morning Post*. Feb 4, 1969.

"Distribution of Paddy Threshers." *South China Morning Post*. Dec 29, 1956.

"Doing Wonderful Job: Kadoorie Agricultural Aid Assn. in New Territories", *South China Morning Post*, November 2, 1956.

"Excellent Harvest: Bumper Rice Crop in Pat Heung." *South China Morning Post*. Mar 13, 1957.

- "Farm Ups and Downs." *South China Morning Post*. Jan 11, 1958.
- "Free TV Set for Village." *South China Morning Post*. Apr 23, 1969.
- "Irrigation Scheme Completed." *South China Morning Post*. Jun 3, 1976.
- "Islanders Leave Chek Lap Kok." *South China Morning Post*. Apr 9, 1991.
- "Kadoorie Association's Gift to Farmers." *South China Morning Post*. Sep 23, 1962.
- "Lantau Visit by HMS Dainty." *South China Morning Post*. Jan 31, 1969.
- "More Village Schools in N.T. South District." *South China Morning Post*. Jun 17, 1960.
- "New Pier for Lantao Island." *South China Morning Post*. Feb 12, 1960.
- "New Territories Rice: Good Harvest Expected." *South China Morning Post*. Jun 30, 1953.
- "New-town Threat to Ancient Shrine". *South China Morning Post*. Dec 1, 1997.
- "Refugee Farmers on Lantao," *South China Morning Post*, May 15, 1960
- "Stepping Back in Time on the Path to Tai O." *South China Morning Post*, Feb 15, 1998
- "Time-warp Trail Back to Walled Village Life." *South China Morning Post*. Jan 26, 1991.
- "Unsettled Villagers Wait for New Start." *South China Morning Post*. Apr 15, 1993.
- "Ways of Life Destroyed in the Name of Progress: Modern Development." *South China Morning Post*. Nov 26, 1995.
- Hong Kong Magazine. "Guy Shirra." *South China Morning Post*. January 22, 2015, <https://www.scmp.com/magazines/hk-magazine/article/2036796/guy-shirra>.
- 〈大澳一度發生米荒〉。《香港工商日報》。1941年7月15日。
- 〈大澳千人昨請願 促復辦小輪航線 月初停航物價漲病者感不便〉。《大公報》，1983年12月9日。
- 〈大澳公立學校 工程已告落成 希望能趕於九月開課時啟用〉。《華僑日報》。1964年7月15日。
- 〈大澳公立學校加緊進行興建〉。《華僑日報》。1963年10月5日。
- 〈大澳公立學校建成後可圖書館〉。《華僑日報》。1972年12月19日)。
- 〈大澳公立學校首屆畢業典禮 簡松興夫人主持授憑頒獎〉。《華僑日報》。1965年7月19日。
- 〈大澳公立學校開學建助學亭動工〉。《華僑日報》。1977年2月13日。
- 〈大澳公立學校獲四紳商捐助〉。《華僑日報》。1961年4月30日。
- 〈大澳水務廠房現正招標承建〉。《大公報》。1986年5月9日。
- 〈大澳火災之別訊〉。《香港工商日報》。1926年11月29日。
- 〈大澳沙螺灣 新碼頭啟用 交通獲改進 港督主剪綵 村民喜便利〉。《華僑日報》。1973年3月8日。
- 〈大澳沙螺灣建成 福利中心今開幕 設有圖書館村民獲償願〉。《華僑日報》。1970年8月27日。
- 〈大澳沙螺灣鄉民反對大量取海沙〉。《華僑日報》。1962年10月8日。
- 〈大澳的漁民在萬山群島受剝削〉。《大公報》。1948年5月9日。
- 〈大澳近貌 人口已增至萬餘人 商業不惡物價低廉〉。《香港工商日報》。1950年4月18日。
- 〈大澳建水務站〉。《華僑日報》。1986年4月8日。

- 〈大澳深石村老人就醫難〉。《華僑日報》。1985年9月7日。
- 〈大澳深石村鬧水荒 村民促當局速解決〉。《大公報》。1972年12月9日。
- 〈大澳深石村鬧水荒〉。《大公報》。1972年12月9日。
- 〈大澳深石村築建引水渠工程 破壞食水及灌溉〉。《華僑日報》。1962年5月31日。
- 〈大澳深石村築建引水渠工程破壞食水及灌溉〉。《華僑日報》。1962年5月31日。
- 〈大澳深石學校 籌備興建小學〉。《華僑日報》。1960年7月15日。
- 〈大澳竟成私梟根據地 私貨山積專候時機走運〉。《香港華字日報》。1940年12月9日。
- 〈大澳診療所下週四啟用 港督女公子主禮〉。《華僑日報》。1959年4月18日。
- 〈大澳鄉屬沙螺灣村 多項建設完成 圖書館村公所游泳場將開幕〉。《華僑日報》。1970年8月15日。
- 〈大澳傳統水上婚禮喜慶滿船〉。《香港商報》。2014年11月13日。
- 〈大澳漁民一夕所獲 黃花魚十萬斤 能發現魚群僅廿人具此本領〉。《工商晚報》。1951年12月30日。
- 〈大澳礮頭村坑壘沖陷 風雨季節不堪設想〉。《華僑日報》。1980年4月23日。
- 〈大澳礮頭村村民合力建成碼頭〉。《華僑日報》。1970年1月16日。
- 〈大澳礮頭村盼供應水電〉。《華僑日報》。1968年11月16日。
- 〈大澳礮頭村理民府協助重裝 村民獲恢復供水〉。《華僑日報》。1972年11月19日。
- 〈大澳礮頭村提請當局加長碼頭百二尺〉。《華僑日報》。1970年11月9日。
- 〈大澳礮頭村獲助擴建碼頭〉。《華僑日報》。1971年6月25日。
- 〈大澳礮頭村獲贈發電機與電視機〉。《華僑日報》。1969年4月24日。
- 〈大澳屬沙螺灣交通更形改善〉。《華僑日報》。1965年7月2日。
- 〈大澳屬深石村水利設備完善〉。《華僑日報》。1963年6月14日。
- 〈大澳屬礮頭村公所落成開幕〉。《華僑日報》。1966年10月4日。
- 〈大澳鹽工辛酸淚〉。《華僑日報》。1963年3月20日。
- 〈大嶼山分流古堡開放〉。《大公報》。1985年9月13日。
- 〈大嶼山出產特種名茶 紫貝天葵〉。《華僑日報》。1955年11月8日。
- 〈大嶼山北部鄉村深石學校開幕〉。《華僑日報》。1961年9月29日。
- 〈大嶼山西北深石偏僻鄉村建設獲改進〉。《華僑日報》。1967年10月23日。
- 〈大嶼山沙螺灣礦場發現豐富白石礦 礦務公司進行巨大開採計劃〉。《華僑日報》。1954年9月3日。
- 〈大嶼山東涌侯王橋 鐵架已鏽蝕 木板亦毀壞〉。《華僑日報》。1978年12月三日。
- 〈大嶼山東涌侯王橋被吹毀 交通受影響〉。《華僑日報》。1979年8月7日。
- 〈大嶼山處處好風光東涌遺蹟發古幽情〉。《香港工商日報》。1976年11月21日。
- 〈大嶼山發現錳礦 近千人日夜搶掘〉。《大公報》。1952年3月17日。
- 〈大嶼山礮頭村坑壘沖陷〉。《華僑日報》。1980年4月23日。
- 〈大嶼山礮頭村獲撥款助材料建淺水碼頭〉。《華僑日報》。1969年10月14日。
- 〈大嶼山壩尾古村鄉民盼早日重建〉。《大公報》。1961年4月8日。
- 〈大嶼山沙螺灣建成村公所〉。《華僑日報》。1969年10月1日。

- 〈水警擴大巡邏臨海礦區 禁非法開採風水灣墳場〉。《華僑日報》。1952年7月27日。
- 〈去年被吹毀耗廿萬施工 大嶼山東涌侯王橋重建完成村民便利〉。《華僑日報》。1980年9月27日。
- 〈本港漁業狀況 大澳漁業大有進展 長洲荃灣較為衰落 新界南約去年行政報告〉。《香港工商日報》。1935年8月28日。
- 〈本港漁業狀況 大澳漁業大有進展 長洲荃灣較為衰落 新界南約去年行政報告〉。《香港工商日報》。1935年8月28日。
- 〈本港鎢礦生產月約三十噸〉。《華僑日報》。1952年5月7日。
- 〈本港鎢礦產量半年九萬磅〉。《香港工商日報》。1952年8月31日。
- 〈由於引水道毀壞 深石村缺水〉。《大公報》。1973年3月8日。
- 〈由於引水道毀壞深石村缺水 村民盼當局速修引水道〉。《大公報》。1973年3月8日。
- 〈因風訊與交通影響 東涌祝賀侯王誕 演戲延十八開台〉。《華僑日報》。1970年9月15日。
- 〈助東涌重修後王橋 鳳凰山女獅會捐款十萬〉。《香港工商日報》。1979年12月20日。
- 〈快活谷獅子會贊助興建 大澳大會堂慶落成 昨移交鄉事會管理〉。《華僑日報》。1973年1月9日。
- 〈沙螺灣今起熱鬧 球場慶落成 演粵劇酬神 理民府將主持盛典〉。《華僑日報》。1974年9月6日。
- 〈沙螺灣及深石 當局協助建設 五千尺行人路當局將招商承建 撥助大批水管以改善農用灌溉〉。《華僑日報》。1963年9月11日。
- 〈沙螺灣及深石水陸交通改善〉。《華僑日報》。1964年6月26日。
- 〈沙螺灣及深石兩村 村民反對小輪停航〉。《華僑日報》。1983年4月7日。
- 〈沙螺灣加緊興建 小型避風堤碼頭 方便船艇灣泊及避風一舉兩得 鄉會請大澳線特別理船停該處〉。《華僑日報》。1963年4月1日。
- 〈沙螺灣至深石 建數千尺道路〉。《華僑日報》。1964年3月9日
- 〈沙螺灣至深石 當局建行人路〉。《華僑日報》。1964年1月28日
- 〈沙螺灣至深石當局協助建路〉。《華僑日報》。1963年12月4日
- 〈沙螺灣改善水利 計劃加建儲水池 安裝水管駁至田中以利灌溉 頽建至深石行人路改善交通〉。《華僑日報》。1963年10月26日。
- 〈沙螺灣村盛賀洪聖誕50周年〉。《香港商報》。2017年9月7日。
- 〈沙螺灣建成村路改善海墾〉。《華僑日報》。1974年6月24日。
- 〈沙螺灣缺乏輪渡服務 農民收入減六成 小輪停航大澳後鮮菜難運屯門出售 街渡常停駛村內遍地爛菜〉。《華僑日報》。1984年1月1日。
- 〈沙螺灣深石村獲助建成村路改善海墾〉。《華僑日報》。1974年6月24日
- 〈沙螺灣鄉民反對挖海沙 警隊到場彈壓〉。《華僑日報》。1964年2月24日。
- 〈沙螺灣鄉民再請求 盼重修把港古廟 歷史悠久古跡前座塌毀 清朝一度重修瀕臨湮沒〉。《華僑日報》。1967年4月30日。
- 〈沙螺灣漁民受救傷隊種痘〉，《華僑日報》，1950年10月16日。

- 〈沙螺灣獲協助建設 碼頭道路水陸交通均改善 把港古廟重修亦定期開光〉。《華僑日報》。1968年10月4日。
- 〈沙螺灣錫礦場 自成市場別有天地〉。《華僑日報》。1952年5月27日。
- 〈沙螺灣錫礦場 自成市場別有天地 大青洲鑛場有主暫時封閉〉。《華僑日報》。1952年5月27日。
- 〈沙螺灣鑛場奉令停開採〉。《華僑日報》。1953年2月28日
- 〈赤立角興建新機場計劃影响下 大嶼山東涌沙螺灣 地價調升前景樂觀 啟德機場附近可免噪音滋擾亦受惠〉。《華僑日報》，1989年11月2日。
- 〈赤臘角出土五千多年前高足豆 嶺南文化與華東不相上下〉。《星島日報》。1992年11月15日。
- 〈赤臘角村村長黃耀南表示島上只有百餘居民〉。《大公報》。1989年10月10日。
- 〈坤甸木之美〉。《蘋果日報》。2013年8月5日。
- 〈拍賣大澳一號鹽場 超出五倍底價成交〉。《華僑日報》。1948年4月24日。
- 〈拍賣大澳一號鹽場 超出五倍底價成交〉。《華僑日報》。1948年4月24日。
- 〈東涌大部鄉村均獲裝自來水〉。《華僑日報》。1963年7月28日。
- 〈東涌大澳小輪取消係因乘客漸少 當局現正改善村路 沙螺灣路需八十萬 運輸司表示假日仍服務另有街渡行走〉。《華僑日報》。1983年12月8日。
- 〈東涌水患解決常缺食水 當局撥款供水〉。《華僑日報》。1980年1月23日
- 〈東涌石門甲三鄉請重建觀音橋〉。《華僑日報》。1962年7月8日
- 〈東涌行人橋 明日開放〉。《香港工商日報》。1980年9月25日。
- 〈東涌西橋一古廟源堂碑誌頌侯王〉。《香港工商日報》。1978年9月3日。
- 〈東涌低埔村昨選村代表〉。《華僑日報》。1964年9月5日。
- 〈東涌低埔道路 續獲協助改善〉。《華僑日報》。1963年10月9日。
- 〈東涌佛教人士捐資興建涼亭〉。《香港工商日報》。1972年9月25日。
- 〈東涌佛教人士興建石門甲公路新涼亭啟用〉。《華僑日報》。1972年9月24日。
- 〈東涌沙咀頭考古新發現千年海上絲綢之路通香港〉。《星島日報》。1995年3月17日。
- 〈東涌長橋殘破 當局計劃重建〉。《華僑日報》。1963年9月19日。
- 〈東涌海賊猖獗〉。《香港工商日報》。1939年12月6日。
- 〈東涌馬灣涌大橋改建完成即啟用〉。《華僑日報》。1969年7月21日
- 〈東涌馬灣涌大橋建成今啟用 五千人便利〉。《華僑日報》。1969年7月25日。
- 〈東涌鄉區英軍協助築路〉。《香港工商日報》。1962年10月5日。
- 〈東涌新建公校今日落成啟鑰〉。《香港工商日報》。1958年1月28日
- 〈東涌羅漢寺昨開光 覺光法師陞座方丈 官紳名流大德長老主禮〉。《香港工商日報》。1974年10月28日。
- 〈東涌羅漢寺精進法會〉。《香港工商日報》。1975年11月8日。
- 〈東涌壩尾村村長請政府協助重建〉。《香港工商日報》。1961年1月23日。
- 〈長洲大澳查緝嚴 走私者絕跡 國內近暫停發入口證〉。《華僑日報》。1951年9月30日。
- 〈南約理民府鄧樂爾盧志忠前往昂坪東涌視察完成新路〉。《華僑日報》。1963年11月20日。

- 〈英軍協助大澳東涌兩村動工 改建侯王橋〉。《華僑日報》。1971年2月22日。
- 〈英軍協助東涌建設改善交通 侯王橋啟用〉。《華僑日報》。1971年4月1日。
- 〈郊外大澳線小輪 短期停泊沙螺灣〉。《大公報》。1962年10月9日。
- 〈香港在唐代盛產陶瓷 劉茂王文建發表考古研究報告〉。《大公報》。2003年2月14日。
- 〈海沙需求日多 港府計劃開源〉。《大公報》。1963年11月12日。
- 〈消防接25宗山火報告 元朗大澳等地受災〉。《成報》。2018年4月1日。
- 〈耗五十萬服務村民遊客 大澳建成設計別緻公廁 新界各區公廁亦紛紛飾〉。《華僑日報》。1981年8月10日。
- 〈採用沙螺灣海沙 興建兩濾水池 築堤壩保障海灘後面土地〉。《香港工商日報》。1964年2月27日。
- 〈梅窩巨型濾水池工程亦趕期竣工〉。《華僑日報》。1963年9月23日。
- 〈深入沙螺灣古村眺飛機〉。《東方日報》。2018年10月27日。
- 〈深石至沙螺灣新路經已完成〉。《華僑日報》。1964年10月9日。
- 〈深石村民盼供電話〉。《華僑日報》。1975年8月8日。
- 〈深石鄉長黃紹遠公子彌月宴親友〉。《華僑日報》。1963年9月14日。
- 〈深石管道排污水 長春社認為可行〉。《華僑日報》。1989年10月10日。
- 〈深石與沙螺灣新路即將完成〉。《華僑日報》。1964年5月10日。
- 〈深圳發掘大型墓葬 正式漢晉時寶安一帶已十分繁華〉。《大公報》。2000年2月25日。
- 〈深屈水利發展工程 可灌溉耕地達十畝〉。《華僑日報》。1976年6月2日。
- 〈理民府助東涌修築沖毀坑壘免農地失耕〉。《華僑日報》。1973年6月29日。
- 〈港建築業發達海沙供不應求 存沙僅足一月之需〉。《華僑日報》。1955年11月4日。
- 〈港產錫礦取具證明後 即可輸入美國〉。《華僑日報》。1952年11月23日。
- 〈華僑日報助學基金協助 大澳公立學校建助學亭完成 定廿七日官紳主持開幕〉。《華僑日報》。1977年5月15日。
- 〈新界大澳漁村驟成走私市鎮 運輸組織雲集生意旺盛 有大號貨船數十艘來往〉。《大公報》。1940年9月19日。
- 〈新界各地礦場各有發現 沙螺灣麇集數百採錫者〉。《工商晚報》。1952年3月16日。
- 〈新界各地鑛藏續有發現 沙螺灣麇集數百採錫 據說每日可獲七十五元〉。《工商晚報》。1952年3月26日。
- 〈新界各地鑛藏續有發現 沙螺灣麇集數百採錫 據說每日可獲七十五元〉。《工商晚報》。1952年3月26日。
- 〈新界沙螺灣錫礦 又有人投資開採〉。《華僑日報》1953年7月13日。
- 〈新界沙螺灣錫礦 又有人投資開採 日本人士否認日商來港開鑛〉。《華僑日報》。1953年2月28日。
- 〈新界南約去年狀況報告書（三） 採沙條例十月施行〉。《香港工商日報》1936年6月28日。
- 〈新界離島埋頭建設〉。《華僑日報》。1962年4月22日。
- 〈新界鑛藏豐富 大嶼山發現兩鑛區〉。《華僑日報》。1952年3月14日。

- 〈新界鑛藏豐富 大嶼山發現兩鑛區 沙螺灣鑛場已有千餘人採掘 所含鎢苗成份極高質亦優良〉。《華僑日報》。1952年3月14日。
- 〈新界鑛藏豐富 大嶼山發現兩鑛區 沙螺灣鑛場已有千餘人採掘 所含鎢苗成份極高質亦優良〉。《華僑日報》。1952年3月14日。
- 〈當局助沙螺灣改善農田水利 由村後大坑駁水管供農田灌溉 並築八千尺渠道改善村內衛生〉。《華僑日報》。1963年7月9日。
- 〈當局協助壩尾重建劫後家園〉。《華僑日報》。1961年5月2日。
- 〈經村民多年要求後 沙螺灣建成碼頭 昨舉行開幕儀式〉。《大公報》。1973年3月8日。
- 〈解決大嶼山北部停辦小輪後交通 沙螺灣建路有轉機 談了三年可望升級 初估九十萬卻需九百萬決向中央爭取〉。《華僑日報》。1986年9月4日。
- 〈資深考古學家撰寫《粵港考古與發現》〉。《大公報》。2004年8月11日。
- 〈路政署計劃在大嶼山 築深屈至沙螺灣通道 將接連昂平路使有車路接通島上其他公路 需要收四五十幅農地住宅農舍神壇及涼亭〉。《華僑日報》。1990年12月25日。
- 〈嘉道理會協助深石獲建村屋〉。《華僑日報》1968年12月27日。
- 〈機場及港口考古勘察〉。《星島日報》。1995年3月9日。
- 〈辦街渡行走大澳有難題 村民求助擴路 沙螺灣深石兩村聯函促築車路接通巴士站 指出可解決交通並促進旅遊發展〉。《華僑日報》。1983年11月15日。
- 〈辦街渡行走大澳有難題村民求助擴路〉。《華僑日報》。1983年11月15日。
- 〈嶼山精華遊——沙東漫步賞神木〉。《星島日報》。2013年2月23日。
- 〈擴建堂校計劃的又一成就 大澳新堂校落成 白主教親臨祝福〉。《公教報》。1962年6月15日。
- 〈鎢礦慘跌影響 近萬鑛工大部頻於失業〉。《香港工商日報》。1952年9月15日。
- 〈離島各區水電供應 一兩年內可大改善 政務處團拜專員指出發展齊推進 大嶼山實現建沙螺灣車路〉。《華僑日報》。1985年3月2日。
- 〈離島康樂設備續增 東涌建成青年康樂中心〉。《華僑日報》。1975年10月29日。
- 〈離島理民府下鄉接投訴 東涌食水即將斷絕 大澳店戶則常水浸〉。《華僑日報》。1974年5月24日。
- 〈離島僻鄉青年活動有所 東涌康樂中心啟用〉。《華僑日報》。1976年2月26日。
- 〈繼小輪停辦後服務買少見少 沙螺灣街渡停航 村民交通成蜀道 唯望體恤民困加快撥款築路〉。《華僑日報》。1985年10月21日。
- 葉輝：〈大澳鹽田遺址〉。《信報財經新聞》。2017年6月16日。
- 蕭國健：〈大嶼山沙螺灣之把港古廟〉，《華僑日報》。1981年1月1日。

網站

Annual Report of Public Works Department 1971. Repository at The University of Hong Kong Library. Accession no.: HKID-117, 1971. Published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/n8712n73v#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-475%2C-76%2C1576%2C867>.

Antiquities Advisory Board. Historical Building Appraisal for No. 1 Tai O Market Street. Accessed on March 1, 2020. https://www.aab.gov.hk/historicbuilding/en/N59_Appraisal_En.pdf.

Antiquities Advisory Board. Historical Building Appraisal for No. 7, 9, 11, 13 Tai O Market Street. Accessed on March 1, 2020. https://www.aab.gov.hk/historicbuilding/en/N61_Appraisal_En.pdf.

Antiquities Advisory Board. Historical Building Appraisal for No. 14 Tai O Market Street. Accessed on March 1, 2020. https://www.aab.gov.hk/historicbuilding/en/N62_Appraisal_En.pdf.

Antiquities Advisory Board. Historical Building Appraisal for No. 17 Tai O Market Street. Accessed on March 1, 2020. https://www.aab.gov.hk/historicbuilding/en/N63_Appraisal_En.pdf.

Antiquities Advisory Board. Historical Building Appraisal for No. 60 Kat Hing Street. Accessed on March 1, 2020. https://www.aab.gov.hk/historicbuilding/en/N64_Appraisal_En.pdf.

Antiquities Advisory Board. Historical Building Appraisal for Shrine with Stone Dog. Accessed on March 1, 2020. https://www.aab.gov.hk/historicbuilding/en/N67_Appraisal_En.pdf.

Chan, Mee Lee, Emily, Panorama, Tai O. Repository at The University of Hong Kong Library. Accession no.: MSSG-209-001, 1956. Published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/vq2841838#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-185%2C-364%2C5477%2C3013>.

Chan, Mee Lee, Emily, Tai Ping Street, Tai O. Repository at The University of Hong Kong Library. Accession no.: MSSG-209-013. 1956. Published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/61090r54c#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-879%2C-7%2C3338%2C1836>.

Chan, Mei Lee, Emily. Market Street. Tai O. Repository at The University of Hong Kong Library. Accession no.: MSSG-209-016. 1956. Published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/5d86t987h#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-865%2C0%2C3301%2C1618>.

Club Like: 〈二澳一日遊! 復興香港米種植、行山到處都是影相位 - 二澳農作社社長黃永根於 2020 年 1 月的訪問〉。瀏覽日期: 2020 年 5 月 31 日。
<https://www.youtube.com/watch?v=pY1E2ullvxl>。

HK Map Viewer, dataset of "Map 1957" on Tung Chung area. Accessed on December 17, 2019, <http://www.hkmaps.hk/mapviewer.html>.

Kin Fing, 載於《生於大澳長於大澳》面書網頁。瀏覽日期: 2020 年 4 月 2 日。
<https://www.facebook.com/groups/taioer/permalink/1898766180373656/>。

- Mak, Yee Man. Paddy Fields, Tung Chung. Repository at The University of Hong Kong Library. Accession no.: MSSG-198-003. 1963. Published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/d504wx17j#?c=&m=&s=&cv=&xywh=0%2C-810%2C8594%2C5062>.
- Mellor, Tymon. "Sha Lo Wan Mine." The Industrial History of Hong Kong Group. Accessed on March 1, 2020. <https://industrialhistoryhk.org/sha-wan/>.
- Newland, W.J. Colony of Hong Kong New Territory Kowloon Extension Agreement (Map). June 9. Compiled between 1903-1904. Accessed on Oct 8, 2020, <http://www.hkmaps.hk/mapviewer.html>.
- Open Street Map. Accessed on Jan 9, 2020, <https://www.openstreetmap.org/#map=13/22.2672/113.9035&layers=T>.
- Ove Arup & Partners Hong Kong Limited. 《港珠澳大橋香港段工程環境評估報告》。修訂日期：2009年7月。
https://www.epd.gov.hk/eia/register/report/eiareport/eia_1732009/ES%20CHIN/EIA%20Ex%20Summary%20Chi.htm。
- Photographer unknown. Street Ferry, Tai O. Repository at The University of Hong Kong Library. Accession no.: LTU-9-30, 1988. Published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/tb09jb865#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-377%2C0%2C2078%2C932>.
- Provisional Airport Authority – Hong Kong, New Airport Master Plan: Environmental Impact Assessment, 1991-1992, <https://www.epd.gov.hk/eia/register/report-bc/eia006/fr02.pdf>.
- Yeung, Ka Wing, Fishing Boat, Tai O. 1957. Repository at The University of Hong Kong Library. Accession no. MSSG-1-004. Published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/qz20sv91f#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-119%2C-1%2C1236%2C606>;
- Yeung, Ka Wing, Salt Field. Tai O. Repository at The University of Hong Kong Library. Accession no.: MSSG-1-007, 1957. Published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/9p290d360#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-66%2C-41%2C1184%2C697>.
- Yeung, Ka Wing. Stilt House. Tai O. Repository at The University of Hong Kong Library. Accession no.: MSSG-1-016, 1957. Published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/z029p760r#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-139%2C-51%2C1405%2C688>。
- Yeung, Ka Wing. Tai O Inhabitants. Repository at The University of Hong Kong Library. Accession no.: MSSG-1-017, 1957. Published at Hong Kong Image Database, <https://digitalrepository.lib.hku.hk/catalog/5x21tj33c#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-174%2C0%2C1347%2C605>.

- 〈《紅船》駛入沙螺灣 感受村莊舊文化〉。《星島日報》。修訂日期：2017年8月24日，
<https://hk.news.yahoo.com/%E7%B4%85%E8%88%B9%E9%A7%9B%E5%85%A5%E6%B2%99%E8%9E%BA%E7%81%A3%E6%84%9F%E5%8F%97%E6%9D%91%E8%8E%8A%E8%88%8A%E6%96%87%E5%8C%96-222607767.html>。
- 〈KAAA 古蹟大搜尋〉。嘉道理農場暨植物園網頁。瀏覽日期：2020年2月1日。
<https://www.kfbg.org/chi/kaaa-heritage-hunt-intro.aspx>。
- 〈大澳水陸居民盂蘭勝會〉。山野樂逍遙網頁。修訂日期：2018年8月18日，
<http://www.hkhikers.com/Yu%20Lan%202018%20-%20Tai%20O.html>。
- 〈大澳市中心地區分區計劃大綱圖〉。城市規劃委員會網頁。瀏覽日期：2020年1月9日。
<http://www.ozp.tpb.gov.hk/>。
- 〈大澳永續發展教育工作〉。成立簡介。瀏覽日期：2020年12月10日，
<https://taiosde.wordpress.com/%e7%b0%a1%e4%bb%8b/>。
- 〈大澳汾流天后誕 喜慶代代傳〉。香港商報網頁。撰寫日期：2015年6月18日。瀏覽日期：2020年8月29日。
https://www.hkcd.com/content/2015-06/18/content_938562.html。
- 〈大澳海域的漁業文化特色〉。漁農自然護理署。瀏覽日期：2020年4月1日。
[http://www.hktraveler.com/HKFish to2013/edu_characteristic.htm](http://www.hktraveler.com/HKFish%20to2013/edu_characteristic.htm)。
- 〈大澳鄉委會歷史文化室〉。香港旅遊發展局網頁。<http://www-origin.discoverhongkong.com/tc/see-do/great-outdoors/outlying-islands/lantau-island/historic-cultural-showroom-tai-o.jsp>。
- 〈大澳颱風 細訴溫黛山竹四風暴 百年老店舵手保住港產蝦醬風味〉。《香港01》。2018年10月3日。
<https://www.hk01.com/突發/241108/大澳颱風-細訴溫黛山竹四風暴-百年老店舵手保住港產蝦醬風味>。
- 〈大澳蝦醬成絕響〉。《蘋果日報》。2012年5月27日。
<https://hk.appledaily.com/local/20120527/VEBGHLBV23FTUNLF2FKTX26PRE/>。
- 〈大澳邊緣分區計劃大綱圖〉。城市規劃委員會網頁。瀏覽日期：2020年1月9日。
<http://www.ozp.tpb.gov.hk/>。
- 〈大嶼人祖仙 - 盧亭〉。大嶼POP大嶼山街坊社區報。修訂於2016年6月13日。
<https://lantaupop.wordpress.com/2016/06/13/大嶼人祖仙-盧亭/>。
- 〈北大嶼山上影鐵鳥下走古道〉。《東方日報》。修訂日期：2007年1月19日，
http://orientaldaily.on.cc/archive/20070119/fea/fea_b3cnt.html。
- 〈北大嶼郊野公園及擴建部分〉。漁農自然護理處。瀏覽日期：2020年2月1日。
https://www.afcd.gov.hk/tc_chi/country/cou_vis/cou_vis_cou/cou_vis_cou ln/cou_vis_cou ln.html。
- 〈失傳行業 鹹魚要咁曬！大澳人土製密肚鹹魚：好食好多！〉。《飲食男女》。
<https://hk.appledaily.com/ETW/20171101/GOWIL6SI7LNNO4VHGRRREIDFDY/>。

- 〈在港旅行x共享〉東涌農人開放居所 邀陌生人短住體驗農村生活〉。《香港01》。2017年5月7日，
<https://www.hk01.com/%E7%A4%BE%E5%8D%80%E5%B0%88%E9%A1%8C/88293/%E5%9C%A8%E6%B8%AF%E6%97%85%E8%A1%8C%E5%85%B1%E4%BA%AB-%E6%9D%B1%E6%B6%8C%E8%BE%B2%E4%BA%BA%E9%96%8B%E6%94%BE%E5%B1%85%E6%89%80%E9%82%80%E9%99%8C%E7%94%9F%E4%BA%BA%E7%9F%AD%E4%BD%8F%E9%AB%94%E9%A9%97%E8%BE%B2%E6%9D%91%E7%94%9F%E6%B4%BB>。
- 〈朱大仙醮〉。港文化18區網頁。瀏覽日期：2020年8月17日，<https://had18.huluhk.org/article-detail.php?id=229&lang=tc>。
- 〈沙螺灣的故事〉。《「翱翔」藝動沙螺灣》。瀏覽日期：2020年3月1日。
<https://www.aftec.hk/zh/programme/「翱翔」藝動沙螺灣-沙螺灣的故事/>。
- 〈沙螺灣鎢礦場資料〉。尋礦 香港礦石及礦場網頁。瀏覽日期：2020年3月1日。
http://c18h27no3bms.blogspot.com/2017/06/blog-post_85.html。
- 〈明日大嶼願景〉。土木工程署網頁。瀏覽日期：2019年12月12日。
https://www.lantau.gov.hk/filemanager/content/sustainable-lantau-blueprint/full_report_c.pdf。
- 〈東涌市中心地區分區計劃大綱圖〉。城市規劃委員會網頁。瀏覽日期：2020年1月9日。
<http://www.ozp.tpb.gov.hk/>。
- 〈東涌聖母訪親小堂〉。聖母訪親區堂網頁。瀏覽日期：2019年12月17日，
<https://visitationparish.catholic.org.hk/%e6%9d%b1%e6%b6%8c%e8%81%96%e6%af%8d%e8%a8%aa%e8%a6%aa%e5%b0%8f%e5%a0%82/>。
- 〈東涌線〉。路政署網頁。瀏覽日期：2020年1月3日。
https://www.hyd.gov.hk/tc/road_and_railway/existing/railway_network/tcl/images/popup.jpg。
- 〈東澳古道〉。修訂日期：2002年6月9日。瀏覽日期：2020年10月8日。
<https://sansuiteam.blogspot.com/2002/06/blog-post.html>。
- 〈法定規劃綜合網站2〉。城市規劃委員會網頁。瀏覽日期：2010年1月29日。
<http://www.ozp.tpb.gov.hk/>。
- 〈空氣質素健康指數〉。環境保護署網頁。瀏覽網頁：2020年1月10日。
<https://www.aqhi.gov.hk/tc/annual-aqi/annual-aqi-trendf322.html?stationid=78>。
- 〈近期的海水水質資料〉。環境保護署網頁。瀏覽日期：2019年12月24日。
<https://cd.epic.epd.gov.hk/EPICRIVER/marinerecent/?lang=zh>。
- 〈活化大澳漁村 鹽田有望重生 研究初定選址 待下屆政府拍板〉。《明報》。2012年4月2日。載於 Michelle The Heriporter 網頁。瀏覽日期：2020年12月9日。
http://heriporter.blogspot.com/2012/04/blog-post_5337.html。
- 〈盼熱鬧場面重現 沙螺灣村再探索〉。《大紀元時報》。2019年8月28日，
<https://hk.epochtimes.com/news/2019-08-28/38454761>。

- 〈香港土地用途〉。規劃署網頁。瀏覽日期：2019年12月20日。
https://www.pland.gov.hk/pland_tc/info_serv/open_data/landu/index.html#!。
- 〈香港的「小瀨戶內海」 西貢鹽田梓藝力十足〉。《經濟日報》。2020年5月2日，
<https://paper.hket.com/article/2632479/%E9%A6%99%E6%B8%AF%E7%9A%84%E3%80%8C%E5%B0%8F%E7%80%A8%E6%88%B6%E5%85%A7%E6%B5%B7%E3%80%8D%20%E8%A5%BF%E8%B2%A2%E9%B9%BD%E7%94%B0%E6%A2%93%E8%97%9D%E5%8A%9B%E5%8D%81%E8%B6%B3>。
- 〈香港國際機場到港跑道〉。機場管理局網頁。瀏覽日期：2020年1月10日，
<https://www.cad.gov.hk/chinese/pdf/noi1.pdf>。
- 〈涌經沙螺出大澳〉。康樂及文化事務署網頁。修訂日期：2020年1月6日。
https://www.lcsd.gov.hk/tc/healthy/hiking/road_nature/road_nature10.html#。
- 〈神在街邊無人問？全港唯一大澳年花百萬慰勞土地公〉。《香港01》。2017年2月18日。
<https://www.hk01.com/社區專題/72913/神在街邊無人問-全港唯一-大澳年花百萬慰勞土地公>。
- 〈起機場 留土地 停發展 塵封30年結界馬灣涌村〉。蘋果新聞。2020年9月12日，
<https://hk.appledaily.com/travel/20200912/WVET7NWBVJCCLKZSEU2HEHLOZY/>。
- 〈馬灣涌小型改善工程 – 美化東涌公眾碼頭公眾參與活動〉。土木工程拓展署。2019年1月20日，
 網址：<https://www.cedd.gov.hk/tc/events-publicity/community-relations-education/index-id-142.html>。
- 〈專題地圖（組別：AR）〉。地政總署測繪署。瀏覽網頁：2020年1月10日。
https://www.landsd.gov.hk/mapping/tc/paper_map/tm.htm。
- 〈教育局分區學校名冊 – 離島區〉。教育局網頁。瀏覽網頁：2020年1月8日。
<https://www.edb.gov.hk/en/student-parents/sch-info/sch-search/schlist-by-district/school-list-i.html>。
- 〈傳統節慶〉。大澳文物酒店網頁。瀏覽日期：2020年8月26日。
<https://www.taioheritagehotel.com/tc/about-tai-o/festivals/>。
- 〈新界傳道會有碑紀念〉。《基督教週報》。瀏覽日期：2020年3月1日。
<http://www.christianweekly.net/2005/ta11387.htm>。
- 〈誇啦啦「浮游之樂」藝動沙螺灣〉。誇啦啦藝術集匯網頁。<https://www.art-mate.net/doc/55116?name=FLOW+with+AFTEC+@+Shalowan>。
- 〈靖海全圖及靖海氛記〉。《書格》網頁。修訂日期：2019年06月06日，
https://new.shuge.org/view/jing_hai_quan_tu/。

- 〈疑受遊人滋擾沙螺灣村民設圍封村 地政署：已拆除違規構築物〉。《香港01》。2020年10月19日，
<https://www.hk01.com/%E9%9A%B1%E5%BD%A2%E9%A6%99%E6%B8%AF/536701/%E7%96%91%E5%8F%97%E9%81%8A%E4%BA%BA%E6%BB%8B%E6%93%BE%E6%B2%99%E8%9E%BA%E7%81%A3%E6%9D%91%E6%B0%91%E8%A8%AD%E9%96%98%E5%B0%81%E6%9D%91-%E5%9C%B0%E6%94%BF%E7%BD%B2%E5%B7%B2%E6%8B%86%E9%99%A4%E9%81%95%E8%A6%8F%E6%A7%8B%E7%AF%89%E7%89%A9>。
- 〈端午龍舟遊涌〉。香港記憶。瀏覽日期：2020年4月1日。
<http://www.hkmemory.org/hkfestival/todbp/index.html>。
- 〈機場快線〉。路政署網頁。瀏覽日期：2020年1月3日。
https://www.hyd.gov.hk/tc/road_and_railway/existing/railway_network/tcl/images/popup.jpg。
- 〈歷史照片〉。蔬菜統營處網頁。瀏覽日期：2020年2月1日。
http://www.vmo.org/tc/text/page_about/item_Historicalphoto/。
- 〈轄下公眾街市及熟食市場/中心名單 — 2019年10月28日〉。食物及環境衛生署網頁。瀏覽日期：2020年1月7日。
http://www.fehd.gov.hk/tc_chi/pleasant_environment/tidy_market/Markets_CFC_list.html。
- 〈關於二澳〉。二澳網頁。瀏覽日期：2020年4月30日。<http://www.yio.com.hk>。
- 〈關於社造〉。文化部台灣社區通。修訂日期：2009年5月21日。
<https://communitytaiwan.moc.gov.tw/Item/Detail/>「營造」與「社區總體營造」的定義。
- 〈關於鹽田梓〉。鹽田梓藝術節2019網頁。瀏覽日期：2020年12月9日。
<https://www.yimtintsaiartsfestival.hk/festival-intro-msg.php?lang=tc>。
- 〈願景與使命簡介〉。好家庭菜園。瀏覽日期：2020年12月10日，
<https://www.goodfamilyfarm.org/aboutus>。
- 〈鐵路發展策略2014〉。運輸及房屋局網頁。瀏覽網頁：2020年1月10日。
<https://www.thb.gov.hk/tc/psp/publications/transport/studies/rds2014.pdf>。
- 〈鹽工宿舍館 缺資金開幕無期〉。《明報》。2012年4月2日，載於Michelle The Heriporter網頁，瀏覽日期：2020年12月9日，
http://heriporter.blogspot.com/2012/04/blog-post_5337.html。
- 〈鹽田梓藝術節為旅客帶來嶄新旅遊體驗〉。政府新聞署網頁。瀏覽日期：2020年4月30日，
<https://www.info.gov.hk/gia/general/201911/30/P2019112900767.htm?fontSize=1>。
- 〈鹽光保育中心 - 簡介〉。鹽光保育中心網頁。瀏覽日期：2020年12月9日。
<https://yimtintsai.com/home/saltlight/>。
- 「藝能發展資助計劃」。香港特別行政區民政事務局。瀏覽日期：2020年12月8日，網址：
https://www.hab.gov.hk/tc/policy_responsibilities/arts_culture_recreation_and_sport/acdfs.htm。

大澳文化生態綜合資源中心。關於我們。瀏覽日期：2020年12月10日。<https://cerc.ywca.org.hk/關於我們/>。

大嶼文化工作室。面書專頁。瀏覽日期：2020年12月10日。<https://www.facebook.com/LantauCulture>。

山美村落文化面書網頁。修訂日期：2019年11月18日。瀏覽日期：2020年12月9日。<https://www.facebook.com/2016Tanayikutracing/posts/2500093433603380>。

文化部文化資產局。「技藝與記憶-耆老藤編織傳習課程」。國家文化資產網網頁。瀏覽日期：2020年12月9日。[https://data.boch.gov.tw/upload/file/2020-08-06/de6b2290-caa9-4c73-a3c4-3a9c51ac0ecb/技藝與記憶-耆老藤編織傳習課程成果報告書\(上\).pdf](https://data.boch.gov.tw/upload/file/2020-08-06/de6b2290-caa9-4c73-a3c4-3a9c51ac0ecb/技藝與記憶-耆老藤編織傳習課程成果報告書(上).pdf)。

古物古蹟辦事處：〈香港具考古研究價值的地點〉。瀏覽日期：2020年2月1日。https://www.amo.gov.hk/b5/archaeology_interest.php。

古物古蹟辦事處：〈香港法定古蹟 - 離島〉。瀏覽日期：2020年3月1日。https://www.amo.gov.hk/b5/monuments_117.php。

古物古蹟辦事處：香港考古資料系統。瀏覽日期：2020年3月1日。<https://hkaas.amo.gov.hk/hkaas/artefactlist.jsp>。

古物諮詢委員會：〈1,444幢歷史建築名單和評估結果〉。瀏覽日期：2020年2月1日。<https://www.aab.gov.hk/form/AAB-SM-chi.pdf>。

古物諮詢委員會：〈新項目名單和評估結果〉。瀏覽日期：2020年2月1日。https://www.aab.gov.hk/form/list_new_items_assessed.pdf。

可持續大嶼辦事處：〈探索大嶼〉。發展及保育大嶼山網頁。瀏覽日期：2020年3月1日。<https://www.lantau.gov.hk/tc/exploring-lantau/leisure-recreation/index.html>。

民政事務總署：現有鄉村範圍的地圖（2019至2022年）。瀏覽日期：2020年2月1日。https://www.had.gov.hk/rre/chi/village_map/listcan_is1922.html。

民航處：〈飛機噪音影響的評估方法〉。瀏覽日期：2020年7月5日，https://www.cad.gov.hk/chinese/ac_noise.html#method。

民航署：〈香港國際機場離港航道〉。民航署網頁。瀏覽日期：2020年10月6日，https://www.cad.gov.hk/chinese/pdf/CLK_dep_track.pdf。

民航署：〈監察飛機噪音〉。民航署網頁。瀏覽日期：2020年7月5日，https://www.cad.gov.hk/chinese/ac_noise.html#method。

永續坊：〈「永續荔枝窩」計劃（2013-2017）〉《永續鄉郊計劃》。瀏覽日期：2020年5月30日。<http://www.socsc.hku.hk/psl/laichiwo/zh/pages/sustainable-lai-chi-wo-programme-2013-2017/>。

永續坊：〈社區共創項目及創作者〉。《永續鄉郊計劃》。瀏覽日期：2020年5月30日。<http://www.socsc.hku.hk/psl/laichiwo/zh/pages/co-creation/themes-and-creators/>。

立法會一題：大澳棚屋。2019年5月22日，<https://www.info.gov.hk/gia/general/201905/22/P2019052200542.htm>。

地政總署測繪署：〈香港陸地及海面面積〉，修訂日期：2019年1月23日，瀏覽日期：2020年1月20日，<https://www.landsd.gov.hk/mapping/tc/publications/total.htm>。

- 多路：〈遮詮與顯詮〉。佛門網。瀏覽日期：2020年2月1日。
buddhistdoor.com/2009MingPo/MingPo/issue125.html#SubT2。
- 好家庭菜園：面書簡介。瀏覽日期：2020年12月12日，
https://www.facebook.com/GoodFamilyFarm/?hc_ref=ARTQaiYtV5Jkw-wGiuXz7fRIWnaf6ISXSDBDTa2UqzeoXp-1q7407mGv6KYJHLRut8&fref=nf。
- 何嘉茵：〈自曬蝦乾大澳尋〉。《蘋果日報》。2014年11月2日。瀏覽日期：2020年9月15日，
<https://hk.appledaily.com/food/20141102/PPIT3IXBRANFLKGH TSA5QVF2XE/>。
- 何慶基、盧亭：〈大嶼山的香港神話〉。港文化港創意網頁。瀏覽日期：2019年12月20日。
<https://had18.huluhk.org/article-detail.php?id=306&lang=tc>。
- 佚名：〈「艇仔林」隨想（五）〉。中華基督教會會長洲堂一百週年堂慶。瀏覽日期：2020年3月1日。
<http://ccc-cheungchau.hk/viewarticle.php?id=296>。
- 佛教導航精舍：〈般若禪寺緣起〉。瀏覽日期：2020年2月1日。
<http://www.bnv.org.hk/2011/08/14/borye-intro/>。
- 明珠佛學社：〈明珠淨隱居〉。瀏覽日期：2020年2月1日。
<http://www.brightpearlhk.org/PShow.asp?newsid=85>。
- 東涌羅漢寺。瀏覽日期：2020年2月1日。網頁：
http://www.buddhistmansanghall.hk/lohontemple_01/lohontemple_01_02.html。
- 非物質文化辦事處：〈大澳龍舟遊涌〉。香港非物質文化遺產資料庫。瀏覽日期：2020年4月1日。網址：
<https://www.hkichdb.gov.hk/zht/item.html?8f544e20-8b70-47ed-b0e7-efd6294341eb>。
- 非物質文化辦事處：〈社會實踐、儀式、節慶活動 - 土地誕（大澳創龍社）〉。載於香港公共圖書館網頁。瀏覽日期：2020年4月2日。
<https://mmis.hkpl.gov.hk/>。
- 非物質文化辦事處：〈社會實踐、儀式、節慶活動 - 關帝誕（大澳）〉。載於香港公共圖書館網頁。瀏覽日期：2020年4月2日。
<https://mmis.hkpl.gov.hk/>。
- 政府新聞處：〈東涌〉圖片。館藏編號：PHPH100038。香港公共圖書館網頁。瀏覽日期：2020年2月1日。
<https://mmis.hkpl.gov.hk/>。
- 香港大紀元日報：〈暑期活動速遞9 - 二澳2018晚荏插秧〉。瀏覽日期：2020年5月30日。
<https://hk.epochtimes.com/news/2018-07-31/30454537>。
- 香港天主教香港教區：〈天主教香港教區歷史建築探索〉。瀏覽日期：2020年3月1日。
https://www.catholicheritage.org.hk/tc/catholic_building/epiphany_church/photo/index_id_216.html。
- 香港天主教教區：〈永助聖母小堂〉。香港天主教教區檔案網。瀏覽日期：2020年3月1日。
<https://archives.catholic.org.hk/Church%20Building/New%20Territories/NT-OLPHC.htm>。
- 香港科技大學華南研究中心：〈文物教育：大嶼山大澳計劃，2007〉。華南研究中心網頁。瀏覽日期：2020年4月18日，
<http://schina.ust.hk/zh/活動/專題活動/文物教育-大嶼山大澳計劃-2007>。

- 香港科技大學華南研究中心：《首份香港非物質文化遺產清單》。瀏覽日期：2020年4月2日。
載於香港非物質文化遺產辦事處網頁
https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_invent_ory_C.pdf。
- 香港開心D。〈大澳非茂里：用藝術和傳統文化改變大澳〉。瀏覽日期：2020年12月10日，
<http://www.hkwecare.hk/story/大澳非茂里：用藝術和傳統文化改變大澳/>。
- 香港歷史文物保育建設有限公司：〈「活化舊大澳警署」小冊子〉。瀏覽日期：2020年3月1日。
http://www.hkheritage.org/images/Tai_O_Heritage_Hotel_Leaflet_Chinese.pdf。
- 荔枝窩客家生活體驗村：〈228A&C 打醮期間首度對外開放！〉。瀏覽日期：2020年5月30日。
<https://www.facebook.com/荔枝窩客家生活體驗村-LCW-HAKKA-LIFE-1904052609922231/>。
- 荔枝窩客家生活體驗村：〈屋宇保育和復修〉。瀏覽日期：2020年5月30日。
<https://www.lcw-hakka-life.org/>。
- 荔枝窩客家生活體驗村：〈荔枝窩村簡介〉。瀏覽日期：2020年5月30日。
<https://www.lcw-hakka-life.org/>。
- 康樂及文化事務署：《首份香港非物質文化遺產清單》。瀏覽日期：2020年3月1日。
https://www.lcsd.gov.hk/CE/Museum/ICHO/documents/3862785/3863408/First_hkich_invent_ory_C.pdf。
- 張茅：〈香港隨筆／漁民「契爺」朱大仙〉，《大公報》，2019年9月1日，
<http://www.takungpao.com.hk/culture/237140/2019/0901/343538.html>。
- 張頌婷：〈大澳全新打卡壁畫 二澳稻田務農趣〉。香港經濟日報網站。瀏覽日期：2020年5月31日。
<https://paper.hket.com/article/2609885/大澳全新打卡壁畫%20二澳稻田務農趣>。
- 陳天權：〈大嶼山北岸的廟宇與節慶〉。《灼見名家》網頁。瀏覽日期：2020年4月2日。
<https://www.master-insight.com/大嶼山北岸的廟宇與節慶/>。
- 陳天權：〈分布離島的基督宗教教堂〉。香港賽馬會港文化·港創意。瀏覽日期：2020年3月1日。
<https://had18.huluhk.org/article-detail.php?id=303&lang=tc#>。
- 陳天權：〈基督教在新界西的傳教足印〉。灼見名家網站。瀏覽日期：2020年3月1日。
<https://www.master-insight.com/基督教在新界西的傳教足印/>。
- 喬建欣：〈香港的農業過去、現在、將來的探討〉。載於菜聯社簡報。瀏覽日期：2020年2月1日。
http://producegreen.org.hk/download/130127_AgriForum/AGRI%20FORUM02.pdf。
- 尋蹤覓蹟：〈大澳古蹟遊：戰前唐樓、石麟閣、永慶火油倉〉。瀏覽日期：2020年3月1日。
<https://hong-kong-heritage.com/taio4/>。
- 華宇文化傳訊：〈法林禪院〉。瀏覽日期：2020年2月1日。
<http://www.sinocultures.com/2017/06/23/falinmonastery/>。
- 新城知訊台「建築隨意門」：區志偉及黃德明，〈非一般的鄉村(2)：荔枝窩〉。2020年5月30日。
<https://lnk.to/79Eb9> 及 <https://lnk.to/Z29kBsI>。
- 葫蘆文化：〈李志峰、李秀梅〉。《港文化港創意》。瀏覽日期：2020年4月2日。
<https://had18.huluhk.org/article-detail.php?id=246&lang=tc>。

- 葫蘆文化：〈節慶大嶼山〉。《港文化港創意》。瀏覽日期：2020年4月2日。
<https://had18.huluhk.org/article-list.php?region=12&cate=5&lang=tc>。
- 漁農自然護理處。〈香港漁船〉。香港魚網。瀏覽日期：2020年9月23日，https://www.hkfish.net/tc_chi/fisheries_information/fishing_fleets.html#5。
- 福山堂：〈羅漢寺〉。瀏覽日期：2020年2月1日。
<http://www.fushantang.com/1005b/e2006.html>。
- 劉茂：〈可資建設M+的本地文化資源--關於西九龍文娛藝術區核心文化藝術設施的思考〉。
香港特別行政區立法會網頁。瀏覽日期：2020年3月1日。https://www.legco.gov.hk/yr04-05/chinese/hc/sub_com/hs02/papers/hs021009wkcd-401-c.pdf。
- 潘紹聰：〈誤打誤闖沙螺灣〉。am730網頁。撰寫日期：2018年11月14日，
<https://www.am730.com.hk/column/Lifestyle/%E8%AA%A4%E6%89%93%E8%AA%A4%E9%97%96%E6%B2%99%E8%9E%BA%E7%81%A3-149770>。
- 蔣璐：〈楊亮節終老金門 侯王信仰疑點重重〉。2020年6月10日。香港商報網。瀏覽日期2020年4月9日，
http://www.hkcd.com/content/2020-06/10/content_1196937.html。
- 鄭玉君：〈大澳侯王誕疫下酬神〉。2020年8月3日。香港商報網。瀏覽日期2020年4月9日，
https://www.hkcd.com/content/2020-08/03/content_1205157.html
- 環境保護署：〈噪音準則〉。瀏覽日期：2020年7月5日，
https://www.epd.gov.hk/epd/noise_education/web/CHI_EPD_HTML/m2/types_5.html。
- 譚廣濂：〈帝國衰微、海盜橫行〉。海事處「香港港口與海事處史」第一部分第一章第九節網頁。
瀏覽日期：2020年1月29日。
https://www.mardep.gov.hk/theme/port_hk/hk/p1ch1_9.html。

口述歷史訪問

東涌鄉事委員會

黃家圍和龍井頭 東涌鄉事委員會	原居民代表 主席	黃秋萍
上嶺皮	原居民代表	李桂武
牛凹	原居民代表	羅志剛
藍輦及稔園	居民代表	李業興
莫家	原居民代表	莫廣源
壩尾	原居民代表	鄧美聖
馬灣涌	原居民代表	馮健華

大澳鄉事委員會

大澳鄉事委員會	主席	何紹基
大澳鄉事委員會	副主席、 漁民代表	黃容根
梁屋	原居民代表	梁偉強
石仔埗（西）	居民代表	李錦平
大澳市郊	居民代表	梁錦興
大澳鄉事委員會	會務顧問	劉焯榮
鄭祥興蝦醬廠	店主	鄭啟強
深石	居民代表	吳鳳蓮
大澳	居民	黃惠琮
礮頭	原居民代表	謝擎天

學者訪談

香港科技大學	廖迪生教授	華南研究中心主任
香港科技大學	張兆和教授	華南研究中心副主任

附錄一

表82. 東澳地區主要賀誕、誕期和有關慶祝活動

地區	賀誕及誕期	廟宇	活動	照片
東涌	侯王誕	沙咀頭 侯王廟	東涌的侯王誕慶祝活動在香港而言規模可謂最大。活動包括拜祭、神功戲、競投神物、醒獅和聚餐，為東涌鄉重要的慶典。	 <p>資料來源：港文化港創意網頁</p>
	農曆八月十六日至二十日 農曆八月十八為正誕			
沙螺灣	把港大王誕/ 洪聖誕	沙螺灣 把港古廟	沙螺灣村民會於沙螺灣把港古廟和礮石灣三山國王廟請神進行祭祀、神功戲、競投神物、醒獅和聚餐，大嶼山其他村民以及屯門和西貢的花炮會亦會到賀。	  <p>資料來源：港文化港創意網頁</p>
	農曆七月初十至十三日			
大澳	土地誕	太平街 福德宮	福德宮土地誕為大澳第二大節慶，主要活動包括拜祭、神功戲、競投神物、醒獅、聚餐。	  <p>資料來源：香港01</p>
	農曆正月十九至二十 農曆正月二十為正誕			

表82 (續)

地區	賀誕及誕期	廟宇	活動	照片
	土地誕 農曆正月廿五至廿八	吉慶後街 創龍社	以往曾有神功戲賀誕，現只有拜祭、競投神物和聚餐。	 資料來源：香港公共圖書館
	土地誕 農曆二月初二	半路棚 土地廟	以往曾有神功戲賀誕，現只有拜祭、醒獅和聚餐。	 資料來源：香港公共圖書館
	農曆二月十三 洪聖誕	大澳洪聖古廟	石仔埗洪聖誕以往曾有神功戲演出，現在只有拜祭和聚餐活動。	 資料來源：香港公共圖書館
	朱大仙醮會 農曆三月	坑尾村 龍巖寺	朱大仙醮由誠心堂值理會主辦醮會，一方面慶祝朱大仙外，另一方面以宗教儀式潔淨社區，祈求社區平安。僧侶會進行開壇、誦經、佛供、轉運、祭幽、施食、上榜和焰口等儀式。	  資料來源：港文化港創意網頁
	天后誕 農曆三月廿三	新村 天后古廟	拜祭	/
	金花夫人誕	新村	拜祭	/


表82 (續)

地區	賀誕及誕期	廟宇	活動	照片
	農曆四月十七日	天后古廟		
	端午節	楊侯古廟、洪聖古廟、關帝古廟及新村天后古廟	每年端午，大澳三個傳統漁業行會（即扒艇行、鮮魚行（現稱漁業聯誼會）和合心堂）均舉辦傳統龍舟遊涌活動，以龍舟拖着載有小神像的神艇巡遊大澳水道祈求合境平安，有聚餐活動。	  <p>資料來源：港文化港創意網頁</p>
	農曆五月初四由合心堂和漁業聯誼會到大澳四間廟宇接神，請出小神像接返各行會供奉祭祀農曆五月初五輪到扒艇行接神，然後開始端午遊涌	大澳各處	附錄一	
	侯王誕	寶珠潭	此乃大澳最大廟慶，大澳居民農曆六月初三起一連4天慶祝，於楊侯廟、洪聖廟、關帝廟及新村天后廟請神進行祭祀、神功戲、競投神物、醒獅、聚餐等活動。往日賀誕委員會在楊侯古廟前搭棚，數年前起改在龍田邨空地演出。	 <p>資料來源：港生活港創意網頁</p>
	農曆六月初三至初六 農曆六月初六為正誕	楊侯古廟		 <p>面書：生於大澳長於大澳專頁</p>

表82 (續)

地區	賀誕及誕期	廟宇	活動	照片
	農曆六月十八日和十九日	大澳羌山觀音寺	大澳觀音誕漁民誕會每年農曆六月十八日和十九日在大澳羌山觀音寺進行。賀誕前夕，會友會陸續前去上香，上年供奉觀音行身的人會歸還行身和上香，來自大澳、長洲、大埔、沙田、上水、筲箕灣和香港仔等地的漁民會友會前去上香、問卜、化寶等。第二天賀誕正日，善信於清晨抵達觀音寺，經歷上香、化寶、卜杯等後，由負責人上大香，眾會友會齊集上香和化寶。大會邀請法師和主持在觀音寺進行轉運儀式。	 <p>資料來源：香港公共圖書館</p>
	關帝誕 農曆六月二十四	街市街 關帝古廟	賀誕委員會主要在關帝廟廣場進行賀誕儀式，會進行拜祭、競投神物、醒獅、聚餐。	  <p>資料來源：香港公共圖書館</p>
	農曆七月十二日 大澳水陸居民孟蘭勝會	大澳各處	路祭、請觀音、裝嵌大士王、啟壇發奏、派米、行街化衣、遊涌施幽、準備宵夜、坐蓮花、化大士等	 <p>資料來源：香港公共圖書館</p>

表82 (續)

地區	賀誕及誕期	廟宇	活動	照片
	華光誕	橫坑村	拜祭儀式	 <p data-bbox="1066 521 1331 553">資料來源：香港公共圖書館</p>
	農曆九月二十八日	華光古廟		

附錄二

東澳古道保育策略持份者

1. 東涌鄉各村各姓氏村民

東涌鄉事委員會

主席：黃秋萍

副主席：莫廣源

村落	原居民代表	居民代表
赤鱗角	何福喜	何偉豪
下嶺皮	楊禮華	蕭佛岡
藍輦及稔園	李康庭	李業興
馬灣及黃泥屋	樊福友	樊志平
馬灣涌	馮健輝	鄭國威
莫家	莫廣源	鄧佩珊
牛凹	羅志剛	懸空
壩尾	鄧美聖	鄧志源
石榴埔	羅禮詞	羅展權
石門甲	羅興發	汪雪凌
上嶺皮	李桂武	曾樹平
低埔	黃偉雄	黃福
黃家圍及龍井頭	黃秋萍	黃愛勝

2. 大澳鄉各村、各街道、各棚屋區居民

大澳鄉事委員會

主席：何紹基

第一副主席：蘇光

第二副主席：黃容根

總務主任：黃來敏

財務主任：黃華

文康主任：張火有

建設主任：梁錦興

福利主任：李錦平

漁業主任：張德勝

農林業主任：馮洪明

交通旅遊主任：陳帶金

環境衛生主任：曾繼生

社區關係主任：潘錦傳

漁民代表：黃容根、黃來敏、張德勝

會務顧問：劉焯榮、張志榮、溫福明、淨因

村落	原居民代表	居民代表
吉慶後街	/	曾繼生
吉慶街	/	郭金英
梁屋	梁偉強	梁成基
南塘新村	/	潘錦傳
礮頭	謝擎天	何紹基
沙螺灣	李秀梅	陳志權
深石	/	吳鳳蓮
石仔埗 (東)	/	何健行
石仔埗 (西)	/	李錦平
大澳市郊	/	梁錦興
大澳街市街	/	何金福
大澳太平街(一)	/	蘇光
大澳太平街(二)	/	懸空
大澳永安街(一)	/	張火有
大澳永安街(二)	/	黃華

3. 特定項目持份者

牽涉項目	持份者
馬灣涌涌口街舊商舖	店主（例如東昇樓、順昌號、豐成士多等）
東涌蔬菜產銷合作社	東涌蔬菜產銷合作社社長及成員、新界蔬菜產銷合作社有限責任聯合總社
三村聯合公所	下嶺皮村、黃家圍村、龍井頭村村長及村民
磡頭學校及對出空地	相關政府部門、磡頭村長及村民
磡頭舊村屋	屋主
沙螺灣學校	相關政府部門、沙螺灣村長及村民
沙螺灣舊村屋	屋主
嘉道理農業輔助會遺蹟	香港歷史發展回顧項目/嘉道理農場暨植物園代表、各村曾從事農業工作的村民
大澳舊商舖及行會組織	店主（例如鄭祥興、益昌號、美珍餅店等）、行會代表（合心堂、扒艇行、鮮魚行等）
各廟宇	華人廟宇委員會（直轄廟宇：大澳楊侯古廟；受委託管理廟宇：東涌沙咀頭侯王廟、東涌黃龍坑天后廟）、廟祝、賀誕委員會、信眾
各佛寺	住持、信眾
各村神壇	村長、村民

4. 參考項目持份者

牽涉項目	持份者
加入藝術元素推廣鄉土文化	坪輦村、錦田壁畫村、馬灣涌村和大澳壁畫項目負責人
整體性的活化規劃	鹽田梓、永續荔枝窩活化計劃負責人
復耕	二澳復耕負責人